

# هزریڼ گهړپله

چهند خواندین د درباری هزر و رښتیا کسه کورد



د. عارف جیتو

# هزرین گه ریډه

چهند خواندنین دهرباره ی هزر و رهفتارا که سی کورد

ئەف پەرتووكە ب پائىشتى يا پارىزگەرئ دھۆكى، رىژدار ( فەرھاد ئەمىن ئەترووشى )  
ھاتىيە چاپكرن

|                           |                                                                  |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------|
| ئاشخ پەرتووكە             | ھزرىن گەرىدە :<br>چەند خواندىن دەربارەى ھزىر و رەقتارا كەسى كورد |
| پارەت                     | فەكۆلىن و گۆتارىن دەرروونجشاكى                                   |
| ئىشەر                     | د. عارف ھىتۆ                                                     |
| پىلان و دەرھىيانا ھىرئەرى | رەھىل دوسكى                                                      |
| پەرگ                      | رەھىل دوسكى                                                      |
| ئارا سارونج               | D - / 4499 - 20                                                  |
| تەپراژ                    | 500 دانە                                                         |
| چاپكرن                    | چاپا ئىكى، چاپخانا (پارىزگەھا دھوك)، دھۆك - ۲۰۲۰                 |

## پیشگوئن

مرؤف بیی حەزا خوە دهیته سەر دنیایی و بیی حەزا خوە دکهفته  
دناف کهتواری جفاکهکی هەبووییدا. لی دەمی پی دگههیت و تی  
دگههیت، ب حەزا خوە دژیت و ل گورهی دیتن و سەرپۆر و هزرین  
خوە بهرەف پیشقه دچیت. ل داویی ژی، سەمهکا دیارکری بو خوە  
ددانیت و کار بو دکەت. ئەز دکارم بیژم کو مرؤف ب بوون و  
زاروکینی یا خوە، یی مەسەیه رە و دەمی کۆمهکا هزر و تیگهه و بها و  
عورفین جفاکی بو پهیدا دبن، موخهیه ر دبیت. هەرچهنده دناف  
رهوشەنبیر و کهلتواری جفاکهکیدا دژیت و ب کۆمهکا عورف و بها و  
باوهریبانه پیگیره، فیری کۆمهکا هزر و هەلوێست و رهفتارین  
پهسەندکری دبیت. لی دەمی وان هەموو هزر و شارەزایی و سەرپۆران  
ژ دەرپۆرا خوە وەر دگریت، دی شیت ب نیرینهکا هەلسەنگاندنهی  
سەحکەتی و بابەتین وەرگرتی پیکهه گریدهت، یان ژیکفایریت. ئانکو دی  
شیانین هزرکرنا ژ دەرڤه ی چوارچۆڤه ی بو پهیدا بیت.

دقی پرۆسه یا لیگه ریانئ و خوە دیتنیدا، دی دکۆمهکا قوناغین  
تیکرەس و پیکهه گریاییدا بۆریت، هەر ژ دەستپیکا فیروبونا زمانی و  
دەرکهفتنا ژ دەرڤه ی چوار دیوارین خانی، دی روو ب رووی خوە  
هەقبەرکرنی بیت دگەل هەڤژی و هەڤالین خوە یین کولانی یان  
خواندنگههی، ئەری بۆچی هندهک زاروکان شیانین پتر هەنه ژ هندهکین  
دی؟ بۆچی هندهک ژ هندهکین دی درێژتر و قەلهوترن؟ بۆچی هندهک  
کچن و هندهک کورن؟ بۆچی خیزانین هندهک زاروکان ژ هندهکین دی  
دەوله مەندتر و ریزدارترن؟ .... هتد.

خالا دی یا مه‌ژیی وی ئالۆز دکه‌ت، قه‌بوولکرنا جفاکیه و پرسیارین هه‌بوونینه. ل ده‌ستیکی دی هه‌ولده‌ت کو خیزان و ده‌ردۆران ژ خوه رازیکه‌ت، پاشی دی به‌ر ب خیزانا به‌رفره‌هترقه چیت کو رازیوونا خه‌لکی ب ده‌ستقه بینیت و یی قه‌بوولکری بیت. لی هه‌رده‌م پرسیارین وی یین ئه‌زه‌لی دی مینه‌سه‌ریدا، ئه‌ری ئه‌م ژ کیفه‌هاتینه و دی کیفه‌چین؟ بۆچی خودی ته‌عالا مرو‌فی دئیخته‌دناڤ قان هه‌موو تاقیکرنین ب زه‌حمه‌تدا؟ بۆچی شیره‌تکار پیگیریی ب شیره‌تین خوه ناکه‌ن؟ هه‌ر دبه‌ره‌تدا، ماده‌م خودی چیکه‌ری دنیا‌یه و مشت دلوقانییه، پا بۆچی جه‌هنه‌م دانایه؟...هتد.

هه‌لبه‌ت پرۆسه‌یا په‌روه‌رده‌یی یا جفاکی، رۆله‌کی کاریگه‌ر د به‌رسفدان و رافه‌کرنا قان پرسیارین بی به‌رسفدا هیه. ده‌می زارۆک به‌یته‌فه‌چانندن و پاشقه‌برن و راسته‌ری کرن، ژبو پاراستنا ژیان و ریزداری یا خوه دناڤ خه‌لکید، دی پیگیریی ب عورف و عه‌ده‌ت و ره‌فتارین قه‌بوولکری که‌ت.

ئه‌گه‌ر نه‌شیا ژ چوارچۆقه‌یی سه‌پاندی ده‌رکه‌قیه‌ت، دی ب ئاسوده‌یی و مه‌ژییه‌کی په‌روازکری دناڤ خه‌لکی جفاکیدا ژیت، دی د خه‌باته‌کا به‌رده‌وامدا بیت ژبو ب ده‌ستقه‌ئینانا نان و گان و زانی.

لی ئه‌گه‌ر ریز ل پرسیارین وی به‌یته‌گرتن و به‌رسقین به‌ره‌وژ بو هینه‌دان، دی پشکداریی د لیگه‌ریانا به‌رسفاندا که‌ت و هه‌رده‌م دی یی ئالۆز بیت، چونکو دی هه‌ولده‌نه‌کا به‌رده‌وامدا بیت ژبو خوه رزگارکرنی ژ چوارچۆقی سه‌پاندنا هزره‌کا به‌ره‌ه‌فکری. ئه‌فجا دی نان و گان و زانی که‌ته‌پیرینه ژبو ئافراندا تشته‌کی نووتر، داکو د فه‌زایه‌کی به‌رفره‌هتر و خوشتردا بفریت. لی ئه‌گه‌ر چ پویته ب

پرسیاریڼ وی نه هاتنه دان و هاته پښتگوه ئیځستن (ل گورهی وی هزرا کو چیکری چیکری خودییه)، هینگی دی ب تهنا خوه کهفته دناف شه پره نځا جفاکیدا و دی بهر ب حهز و پالینه ریڼ خوه ییڼ دژمنکاری و ئاژده لځه زفریت و دی که سانه ک ژی دهر که څیت کو تاوانبار و نه قه بوولکریه د چافین جفاکیدا. لی خر خالا پیشقه چوونا جفاکان، ب شیوهیه کی ره های نه گریدایه ب فان هه رسی سه متین رویتقه.

خوه ئه ویڼ سهر به ردایی و شوپپاریز ژی، رۆله کی د ئافاکرن و پیشقه برنا جفاکیدا دبینن (ل گورهی پیدقی ییڼ ژیانی د له حزهیه کا دیروکی یا سهر دمه کی دیار کریقه). گه له ک هزرمه ند هه نه دبیزن کو خرابترین سیسته می په روه ردهیی و حوکمپرانیی، باشتره ژ بی سیسته می و سهر به ردایی. ب قی چه ندی ژی، ئه م دکارین بیژین کو قه بوولکرنا جفاکی د هه ر سه مه ته کا ژيگوتیدا، کلیلا هزر کرنی و هه لسه نگاندنی و ئافرانندییه. هه مموو ئه ویڼ ئافرانندیڼ نوو ل سهر جفاکی کرین، ل ده ستپیکي پیگیر بووینه و د جفاکی خوه گه شتینه، پاشی باز دان ل سهر که لتورئ هه یی کرینه. پرۆسه یا داهینان و ئافرانندی د سی قوناغین پیکفه گریدایدا دبوریت: تیگه هشتنا جفاکی، یاخیبوون و قه گه رانا بارکری ب تیهرینه کا نوو قه.

حهز و خه باتا هه ر مروقه کی، خوه دیتن و ب سهره هلبوونا رۆلی خوه یی ده ستنیشانکریه د جفاکیدا. د قی وه غه را ئه زه لیدا، دی به رئاتاقی کومه کا سیسته م و بها و عورفین جفاکی بیت، دی کومه کا ره فتاریڼ قه بوولکری و ییڼ قه بوولکری بینیت، دی روو ب رووی هه څرکی بیت (چ ل گه ل سروشتی یان دگه ل مروشان بیت). هه څرکی یا مروشان ب که ښاتی یا هه بوونا مروقیقه هه قبه نده، هه ر ژ سهر دمه ی هه څرکی یا





زمانه ڦانئى ددهت، كو پيرينه يا هره گرنگا سهره دهريكرنى و د  
ئىكگه هشتتنيه.

زمان ئىكه ژ ئهله مينتئين سهرهكى يين نه ته وه پاريزيى و  
پاريزه رهكى كاريگه رى دوماندن و پيشكهفتنا جفاكيه. گرنگيدان ب  
زمانى و پرؤسه يا وه رگيرانى، ريخوشكه رهكى بهيزه ژبو دراندنا  
چوارچوڤه يى هزرى و به زاندنا توخييان و ئافراندا هزر و رهفتارين  
نو، كو دگهل سهردهمى هه نوكه يى بگونجن. هيقيدارم ئه ڦ كتيب،  
پالدهرك بيت ژبو تيهرينه كا هه لسه نگانده يى و لقاندا مه ژيى گه نجى  
كورد كو مفاي پى بگه هينته خوه ييى خوه و جفاكى خوه ژى.

د. عارف حيتو

ههولير - ۲۰۲۰



## رهوشه‌نبیری و جفاک

رهوشه‌نبیری په‌یقه‌کا به‌ربه‌لاڅه د جفاکیدا و هه‌موو خه‌لک، ب هه‌موو ته‌خین جفاک‌یقه سه‌ره‌ده‌رییه‌کا روژانه دگهل ځی په‌یځی - تیږمی دکه‌ن. هنده‌ک وده‌سا هزر دکه‌ن، ئه‌وی‌ن گه‌له‌ک کتیبان دخوینن و دویفچوونا هه‌موو بابه‌تین و‌یژه‌یی و هونه‌ری دکه‌ن، رهوشه‌نبیرن.

هنده‌ک ناځی رهوشه‌نبیری ددانه سه‌ر نفیسه‌ران (ئه‌وی‌ن گو‌تار و کتیبین چاپکری هه‌ین). هنده‌ک خودانین باوه‌رنامین بلند و ئه‌کادیمی، ب رهوشه‌نبیر دبینن و هنده‌کین دی ناځی رهوشه‌نبیری ددانه سه‌ر ره‌فتارین نه‌رمونیان و ریژگرتنای به‌رانبه‌ر، ب هه‌موو جوداهی و تیځه‌لیانځه. هنده‌ک جفاکین گوندی وده‌سا هزر دکه‌ن کو رهوشه‌نبیری ساخله‌ته‌کی خه‌لکی باژیرانه، ژبه‌ر سفوری یا ژنان و ستایلین جاکین موده و تیکه‌لی یا ژنومیران و کارین پیشه‌یی یین نه‌ه‌قبه‌ند ب کشتوکالی و بازرگانیځه. ل سالی‌ن هه‌شتیان، جاره‌کی ئه‌ز ژ ده‌وکی دچوومه مووسل، خیزانه‌کا ئیزدی یین خه‌لکی باشیک و به‌حزانی ب ره‌خ منځه (ل کورسیکین دوماهی یا کوسته‌ری) دروونشتی بوون، گه‌نجین وان ب زمانې عه‌ره‌بی دگهل هه‌ف دئاخفتن و دهمی پرسیار ژ دایبابین خوه‌ کربان، ب زمانې کوردی دگهل دئاخفتن، من پرسیار ژ بابی وان کر کا بوچی ب عه‌ره‌بی دگهل هه‌ف دپه‌یځن ماده‌م کوردی دزانن و هوون عه‌ره‌بی نزانن، بابی و دایکی هه‌ردووان ب شه‌هنازیځه گو‌تن کو ئه‌و رهوشه‌نبیرن، نه‌وه‌کو مه‌نه، له‌وا ب زمانې رهوشه‌نبیری دگهل هه‌ف دپه‌یځن؟! ئه‌فه‌ ژی، وی رامانی دده‌ت کو ئه‌وی‌ن زمانه‌کی دی یان چه‌ند زمانین دی دزانن (ژبلی زمانې دایکی، ب رهوشه‌نبیری ده‌ینه هژمارتن.

لئ پښتې پرانې يا گوندييان مشهختي باژيران بووين و  
 تېكههليهكا بهرچاډ دناڅهرا عورف و عهدهتېن گوندييان و باژيرياندا  
 پهيدا بووي، ئيدى خهلكى ناڅى رهوشهنبيري دانا سهر وى كهسې يان  
 وئ تهخا هزركرنهكا پېشكهفتي يا باركرى ب كومهكا پېزانينين  
 فهلسهفى و ئاييني و ويژهيى و هونهري و جڅاكي ل دهف ههبي. هندهك  
 جاران ژى، رهوشهنبيري ب هندهك رهفتارين دياركريفه دهاته گريدان،  
 بو نمونه: شيوازي جلوبهركان، خواندنا روژنامه و كتيبان، ياخيپونا ژ  
 عورف و عهدهتېن جڅاكي، يان تيّهزرينهكا رهخنهبيى يا سهبارهت  
 ئايبدهيېن ئاييني، باوهري نهئينان ب چيڅانووك و هزرين خورافي، يان  
 گوهداريكرنا سترانين فهيروزي و هر باندهكا بياني يا هونهري و  
 چاڅليكرنا وان....هتد.

ژبهركو كوردېن كوردستانا باشور (كوردستانا ل عيراقى)، ب  
 پهروهردهيهكا فهرمى يا عهرهبي هاتينه فيركرن و پهروهردهكرن،  
 پاشخانهكا هزري ژ كهلتور و رهوشهنبيري يا عهرهبي بو دروست  
 بوويه و د چوارچوڅى قى پاشخانا عهرهبيدا، هزري د ههموو بياڅين  
 كهلتوري و جڅاكيدا دكهن. تيرمى رهوشهنبيري ژى ژ (ثقافة) يا  
 عهرهبي هاتيه وهرگرتن.

د زمانى عهرهبيدا، ب راما نا لوژيكي و خوهئافاكرنى و  
 زانينى دهيت. خوه موثهقهف كر، ئانكو بو كهسهكى مشت زانين  
 و بيرتيژ، تهقفكرنا رمى، ئانكو تيژ و راستكر (تقف: الرجل الذي  
 صار حاذقا خفيفا فطنا. الثقاف ما تسوي به الرماح، أي سواه و  
 قومه. ثقفة: من باب فهم ما صادفه)<sup>١</sup>.

<sup>١</sup> محمد بن أبي بكر الرازي (١٩٨١). مختار الصحاح. دار الكتاب العربي. ط١، بيروت-لبنان.



خۆڭە دىگىت، ژبەركو سەرەدەرىي دىگەل ھەموو شىۋازىن ژيانا كۆمىن مۇۋقان دىكەت، ب ھەموو لايەنن ماددى و مېنەقى يىن ژيان و ژيارا مۇۋق تىدا دژىت و گەشە دىكەت.

ئانكو راجاندەكا گرچنا گەلەنپەرىيە ژ ھزر و باوەرى و عورف و عەدەت و بەھا و شىۋازىن كاركرنى و ھزركرنى، ھەروەسا تەرزىن رەفتارىن وەرگرتى، ب ھەموو نووخوازی و داهىنان و راستقەكرىن ھەقبەند ب پېرىنەيىن ژيانا مۇۋقىقە ب خۆڭە دىگىت. دئەنجامدا، مۇۋقى دىكەتە ئەندامەك ژ ئەندامىن كۆمەكا مۇۋقان كو ئەو كۆمە دىبىتە دىبىتە جىاكەك ژ جىاكەك. رەوشەنبىرى چىكرى يا ژىنگەھا مۇۋقىيە و بەركارى كارلىككرنا ئەندامىن جىاكىيە ژبۇ باشتىلىكرنا ژيانى و پېشقەبرنا خرخالا وەرارا مۇۋقايەتىن. ب قى چەندى ژى، نە مەرجه رەوشەنبىرى يان كەلتورى ھەموو جىاكەك وەككەف بىت، يان ھەمان بەھايىن جىاكى ب خۆڭە بگىت. مادەم جىاكىن جودا جودا ھەنە، بىگومانە كو دى سروشتى رەوشەنبىرىي ژى ل گورەى سروشتى جىاكەك بىت و دى كۆمەكا رەوشەنبىرى يىن ھەمەجۆر ھەبن. عەرەبان ئەف پەيقە بۇ (تراث) وەرگىرايە و مە كوردان ژى (تراث) عەرەبان قەگەراندەقە بۇ پەيقە وى يا رەسەن د ئىنگلىزىيدا كو كەلتۆرە (Culture). ئەقجا د تىگەھىن عەرەبان و كورداندا، رەوشەنبىرى (Culture) دوو رامانان ددەت: يا ئىكى، رەوشەنبىرىيە كو سەرەدەرىي دىگەل شارەزايى يىن كەسى تاك دىكەت ژبۇ شروۋقەكرنا ھەموو پروسەيىن ھزرى و رەفتارى و ھەلوئىستىن داهىنانى دچوارچوۋقى جىاكەكى ھەيىدا. يا دووى ژى، كەلتۆرە كو سەرەدەرىي دىگەل بەرھەمى مۇۋقايەتىن جىاكى دىكەت ب ھەموو ئەلەمىتتىن ماددى و مېنەقى يىن

خوځه. ئه و ژینگه ههيه كو مروځي ب خوه و ب شيانين خوه يين هزري و هيزا زهځله كان دانايي، كو هر ژ باوهري و تيهزرينين ئه فسانه يي و چيفانوځي دهست پي دكهت، عورف و عهده تان و شيوازين ژيانى و سه ره دهري كرنى و ئالافين چيكرى و بكارئينايى و ريكيين به ره مهيتانئى و پيرينه يين ځه گوهاستنى و ئالافين شهري ب خوځه دگريت، هه تا دگه هته چيروك و ياري كرن و بابه تين جوانيى و سالنامين وهرزان و مهزيقه و سيسته مين پيره و كرى يين خيزانى.

ب رامانه كا دى، رهوشه نبيري بابه ته كه ب ژيانا كه سان و جفاكانځه گريدايه، لى كه لتور و شههرستانى بابه ته كه ب شيانين كه س و جفاكانځه گريدايه ده رباره ي تيگه هشتنا سروشتى و ژيانى و كونترول كرنا وان ژبو به رژه وهند و هه زين مروځان.

ل گوره ي ځان هه ردوو رامانين ژبو تيرمى رهوشه نبيري (Culture) هاتينه دانان، عه ره ب (كورد ژى دگهلدا)، جفاكي ل سه ر دوو ته خان دابه ش دكه ن: ته خا بژاره (Elite) و جه ماوه ر. ته خا بژاره رهوشه نبيري به كا هه ژى و پايه به رز هه يه، لى جه ماوه ر كي م رهوشه نبيرتره و تا راده يه كي زور يان يان كي م ل دوي ف هز و به ره مه مين ته خا بژاره دچن.

هه ر چه وا بيت و چه وا سه ره دهري دگهل ځي تيرمى بكه ين، رهوشه نبيري و كه لتور و جفاك و پي كه اته يي كه سايه تي يا مروځي، پيگه گريدايي و تيكره سن. د شياندا نينه بيى كو مكرن و پيگه گريدا نا ځان ئه له مينتان، د سنج و رهفتار و هه لويست و تيهزرينين مروځي بگه هين. ئه و يين سه ره دهري دگهل خوه يي رهوشه نبيري يا كه سه كي تاك ب تنى دكه ن، نه شين مينايى گشتي جفاكي ژى ده ربخن و دى

دناف جغزا هه پاره يه كا مه زندا زقرن. ل داويي ژي، ژبلي ساخله و رەفتاريڻ كه سه كي دياركري، چ ب دهستقه ناهيت. بۆ نموونه ئه گهر ئهم رهوشه نبيره كي وهكو فهله كه دين كا كه يي وه گرگين، پشتي شروقه كرنا هه موو قهريژا وي يا هزري، دي هه وجهي پاشخانا وي يا كه لتوري بين (ئه قه دي مه زقرينته دناف ژينگه ها ويدا)، پاشي دبیت نه چار ببين كو دويچوونا ئاكاما هزريڻ وي ل سهر جه ماوهر و خهلكي هه چكوه يي بكهين (الجمهور و الجماهير)، ئه قه ژي دي بهري مه دهته ليكولينه كه سايه تي يا تاكين جفاكي و ژينگه ها تيدا مه زن بووين. ده مي ئهم ديوفچوونا ژينگه ها رهوشه نبيري و كه سايه تي يا وه گرگان دكهين، دي سه ره دهريي دگهل كه لتور و جفاكي كهين....هتد.

لهوا فهره ئهم خوه ژ وي په يثقا تهيسو كا عهره بي يا هه قبه ند ب خوه يتي يا رهوشه نبيري و رهوشه نبيران دوور بيخين و ب چاقه كي جفاكبينانه و مروقبينانه سه ره دهريي دگهل تيرمي رهوشه نبيري بكهين. ئه و ب خوه، په يثقا رهوشه نبيري ب سي رamanan دهيتته بكارئينان: يا ئيكي، سه ره دهرييه كا هووربينانه دگهل هونه ريڻ جوان و زانستين مروقايه تي كو ته خا بزاره پي رادين.

يا دووي، شيوازي كاملاني مه عريفي كو سه ره دهريي دگهل باوهری و رەفتار و شيانين هزركرني و فيركرنا جفاكي دكهت. يا سي، كو مه كا سه متين هه قيشك ژ بها و ئارمانج و پيرابوونين جوداكار كو دهزگه هه كي يان جفاكه كي ژ ئيكي دي جودا دكهت. لي پرسا هه ره دي رين و بهردهوام ئه وه كو پيناسه يا رهوشه نبيري چيه و كييه رهوشه نبير؟



ټينگه مين كه سې پېناسه يه كا ديار كړی بؤ رهوشه نښيری دانایي،  
 نه دوارد تایلور بوو (E.B. Tylor)، دبېژيت: "رهوشه نښيری (Culture)  
 نه و هه مووييه كو مه عريفه و باوهري و هونه ری و سنجی و  
 عه ده تان و هر شيانه كا دی يا وهرگرتی ب خوځه دگريت كو مروځ ژ  
 جفاكي خوه وهر دگريت." زیده باری ځی پېناسی، كلپاتريك (Kilpatrick)  
 ب ځی شيوهی پېناسه دكهت: "هر تشته كي مه ژي مروځی د ټينگه ها  
 خوه دا دبېنيت يان دروست دكهت يان دادهينيت، ژ تشتان و ديار دهين  
 جفاكي و روله كي ديار كړی دجفاكيدا هه بېت، نه و رهوشه نښيريه  
 (Culture) ٢. ب ځی چهندي ژی، نه م دكارين بيژين كو رهوشه نښيری  
 تيگه هه كي مادي، كه سوکی، جفاكي، تيوری، دهقه روکی و جيهانيه،  
 ټانكو هه موو تشته د ژيانا مروځان و جفاكاندا. دبیت داکوکی ل سهر  
 هزر و شيوازين رهفتاری بكهت، بیی كو گرنگی بده ته به رهه مين  
 مادي وهك ټالاف و ټاميرين به رهه مهينانی. دبیت ژی، هه موو كريار و  
 قهریژا هزرين مروځان ب خوځه بگريت. گهلهك ژ جفاكناس و  
 دهر وونناس و زانايين نه تروپولوژي، خوه ل ځی بابته دی داي نه و  
 پېناسه يين هه مه جوړ و جودا جودا پيشكيشكرينه، لی پرانی يا پېناسه يين  
 پيشكيشكری ل دور قان هه رسې مگرتی يين ل خواری دزقرن ٤:

٢ د. طارق عبدالرؤف عامر (٢٠١١). الثقافة: مفهومها و خصائصها وعناصرها (مقالة). من موقع:

(www.al3loom.com).

٤ مجموعة من الكتاب (١٩٩٧). نظرية الثقافة، ترجمة: علي سيد الصاوي. موسوعة عالم المعرفة، العدد (٢٢٣). المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب - الكويت.

مگرتى يا ئىككى: رهوشه‌نبيرى يا وەرگرتييه، ئانكو ب فيربوون و وەرگرتنى ژ كهسهكى بۇ ئىككى دى يان ژ رقيشتهكى بۇ رقيشتهكى دى دهيته قه‌گواستن. مهرج نينه ب ريكنين بوماوهيى بهيته قه‌گواستن و نه مهرجه ژى ب ريكا هزركرنى و هوش و هشياريى بهيته وەرگرتن، چونكو پەروهرده و فيربوونا جفاكى ب مومارەسەكرنا رۆژانه دهيته‌كرن. دهمى هر كهسهكى تاك ب رۆلى خويى دياركرى رادبيت، باوهرى و رهفتار و سنجين قەبوولكرى، ب شيويهكى ئوتوماتيكى بۇ پەيدا بن و دببته پشكهك ژ مەنزومەيا جفاكى خوه.

مگرتى يا دووى: رهوشه‌نبيرى تيورهكا جفاكييه، سەرەدەريى دگەل وى چەندى دكەت كا مروقى دقيت چەوا ب خەلكى ديفه بهيته گریدان و خەلك دى چەوا خوه ب مروقىفه گریدەن. ئەف كرياره هەولدانەكه ژبۇ پاراستنا هەقبەرژەوه‌ندى و دۆماندنا ژيانا ب كۆم دناف جفاكهكى دياركريدا. جفاكى دەرډور مروقى فير دكەت كا چ دقيت و چەوا داخوازا تشتين قيايى بكەن. لى تيورا رهوشه‌نبيرى يا جفاكى، سەرەدەريى دگەل وى چەندى دكەت كا بوچى ئەو تشت دقين و دى چەوا ب دەستقه ئينن. ئانكو داکوکیى ل سەر دارشتنا تشتين قيايى دكەت، نه ل سەر ئاستى ب دەستقه‌ئینانا وان تشتان.

هەقبەندى يين جفاكى رۆلهكى مەزن دچيكرنا هزر و بوچوون و پيشبينياندا هەيه، ئەف هەقبەندىيەنه مروقى فيرى هزر و بوچوونين سروشتى و ئەوين پيشبينكرى دكەن. ب كورتى چالاكى يين جفاكى يين مروقى، شەنگستهيى چيپوونا رهوشه‌نبيرى و كهلتورى و هەموو عەدەت و رهفتار و بها و باوهرىيانه. هەر د بياقى چالاكى يين جفاكيدا، مەغاز قەنبەر دقەكولينەكا خوه‌دا، ئاماژە ب دوو بوچوونين ماركس و

شتراوس ددەت<sup>۰</sup>: وەسا ددەتە خویاکرن کو مارکس ھۆش و ھشیاری یا مەرۆفی ب چالاکی یین وی یین جفاکیفە گریددەت، نموونەییەکی ژبو قی چەندی دئینیت کو زمانە. زمان دگەل ھەبوونا ھۆشی یی پەیدا بووی و ب کەفاتی یا ھۆشی مەرۆفیە یی کەفە. ئەو ب خوە، زمان بەرھەمی جفاکیە و مەرۆف ژ جفاکی دەردۆر فیڕ دبیتی، ئانکو ئەم دکارین بیژین کو ھۆشی پراکتیکی مەرۆفیە. شتراوس ژی ددەتە خویاکرن کو ھەموو بیافین ژيانا جفاکی بنەمایەکی ھەفیشک ھەیە و چالاکی یین مەژئ مەرۆفی ل سەر قی بنەمایە ھەفیشک وەراری دکن، کو ب ھندەک یاسایین بونیاتگەری دناف ناخ و نەھۆشی یا مەرۆفیدا چاندییە. زمان و رەوشەنبیری ل ھەمبەری قان چالاکیان دوو شیوازین ھەفکویف و ھەفەریبن. ئانکو زمان رەنگدانەفەیا رەوشەنبیریئە یان مەرەجەکی سەرەکی وئیە، چونکو ئەو ماددەیین زمانی دروست دکن، ھەمان ئەو تەرزەییە کو رەوشەنبیری ژی ل سەر دەیتە ئاڤاکرن.

مگرتی یا سی: رەوشەنبیری کۆمەکا تۆرین جەفەنگانە کو ب شیوەییەکی ھۆشی یان نەھۆشی، ل سەر ئاستی کەسی تاک یان کۆمی، ل سەر مەرۆفی دەینە سەپاندن و مەرۆف د ھەموو ھەفبەندی و سەرەدەریکرنین خوە یین رۆژانەدا بکار دئینیت. ئانکو ئەو تەشت و کریارین واتەدارن کو د چوارچۆفەکی نەکەسۆکیدا دەینە خویاکرن. ھەموو جەفەنگین جوداجودا دناف ریکخستوکا جفاکیدا تیکرەس و پیکفەگریدانە، دشیاندا نینە جەفەنکەکی فەدەر کەین و ب شیوەییەکی

---

<sup>۰</sup> معاذ قنبر (۲۰۱۹). الثقافة من منظور علم الاجتماع (بحث). من موقع: (www.alawan.org).

خوہسەر سەرەدەریی دگەل بکەین. ئوول گورەى قان مگرتى يىن ل سەلال، ئەم دکارین بىژین کو رهوشەنبیری سیستمەمەکی گرچنى سەرەدەریکر و هەقەندى يىن جفاکىيه و ژ سى لایەنن سەرەکی پیک دەیت:

۱. لایەنن تیگەهشتنى (Cognitive): سیستمى مەعریفى ب خوڤه دگريت، کو ژ باوەرى يىن دەستپىكى بەر ب تەکنەلوژيايىقه وەرارى دکەن.

۲. لایەنن ماددى (Material): ئامير و ئالاف و هەموو داھینانين عەقلى مروڤى ب خوڤه دگريت.

۳. لایەنن پىقەرەى (Normative): وان پىقەر و رینمایان ب خوڤه دگريت، يىن رەفتارين مروڤى رىکوپىک و هەقسەنگ دکەن.

ژقان هزر و بۆچوون و پیناسە یین هەمەجۆر، داخویانی یا مەکسیکو ل سالا ۱۹۸۲ى، دەرکەفت کو ب شیوەیهکی گەلەنپەری و کۆمکەر سەرەدەریی دگەل چییاتی یا رهوشەنبیری دکەت. د داخویانییدا هاتییه<sup>۶</sup>: "رهوشەنبیری ب رامانا خوہ یا بەرفرەه وەسا دەیتە دیتن کو هەموو ساخلەتین گیانی و ماددى و هزرى و دلینی ب خوڤه دگريت، دا جفاکەکی دیارکری یان کۆمەکا دیارکری یا مروڤان ژ ئیکا دی قاقیریت و سەرەدەریی دگەل هونەران و ویژەیان و شیوازین ژیانى بکەت، ئوو مافین سەرەکی يىن مروڤى و بنەمایین بها و باوەرییان ژى ب خوڤه دگريت. هەروەسا داخویانی یا مەکسیکو

---

<sup>۶</sup> سلمية فيلالي (۲۰۱۴). بنية الهوية الجزائرية في ظل العولمة (بحث). من موقع (www.thesis.univ-biskra.dz/socio\_d8/2014).

داکوکی ل سەر وی چهندی دکەت کو رهوشهنبیرییه شیانیان ددهته مروقی کو هزرری د خوهییی خوهدا بکهت و بشیت وهکو مروقهکی عهقلانی دهبرینی ژ خوه بکهت، ئوو شیانیان رهخنهگرتنی و پیگیری یا سنجی ددهتی کو ب ریکا فان ساخلهتان بگههته بهایان و بشیت کریارا ههلبزارتنی ئەنجام ددهت و خوه وهکو پرۆژهیهکی نهتهفاقبووی ببینیت. ههروهسا وان شیانیان ددهتی کو پیداوونی ددهستکهفتین خوهدا بکهت و ل هندهک مهلولول و داهینانیان نوو بگهاریت، ههتاکو دشیته ل سەر خوه زال ببیت. "لئ نووترین و گرنگترین پیناسهیا رهوشهنبیری، ئەوه یا نهبیل عهلی دانای.

ئەم دیبژینی نووترین، چونکو تیگههیی رهوشهنبیری ب سهردهمی شورهشا پیگههاندن و پیزانیانقه گریددهت<sup>۷</sup>: "رهوشهنبیری وهکو تهزرهکی جفاکی ژ بها و باوهری و عهدهت و مهعریفه و هونهر و شیوازین ژیانئ و مومارسهکرنین جفاکی پیک دهیت. لئ وهکو ئیدیولۆژیا پیقهريئ ههلسهنگان و حوکمدانا ل سەر بابەتان ب خوۆه دگریته و ب تهکنهلوژیا پیزانیانقه ههقهبنده.

تهکنهلوژیا ئەو دهزگههیه کو مروف ههموو دنیایی تیرا دبینیت، ههروهسا ئەو دهزگههیی چهندايهتی و ئامارییه کو مروف پی بوچوونان و دژهبوچوونان، هزران و هزرین جودا یین بهرانبهه پی دیبقت.

---

<sup>۷</sup> نبیل علي (۱۹۹۴). الثقافة وعصر المعلومات. موسوعة عالم المعرفة، العدد (۱۸۴). المجلس الوطني للثقافة والفنون - الكويت.

رالف لیتون (R.Linton)، ئەوئ رهوشه نیری ب رهفتارهکا وەرگرتی پیناسه کری، کو هه موو ئەندامین جفاکی تیدا هه فیشکن و ب ریکا پهروه ده و فیرکنا جفاکی دهیته فه گوهاستن، توخم و نافه روکا وی ل سهر سی پشکان دابهش دکهت، ددهته خویاکرن کو ههر رهوشه نیری یا ههر جفاکهکی، بنگه ههکی تا راددهیهکی نهلف ههیه و ژ توخمین گشتی و تایبه تمه نندیان پیک دهیت، ئەف ههردوو نافه روکا دپیکفه گریدایی و تیکره سن. لی جههکی نهرم و گوهور ل دور بنگه هی ههیه، دبیزنی پشکا شونگران. نافه روکا فان ههرسی پشکان، ئەفال خواریه<sup>۸</sup>:

پشکا توخمین گشتی (Universals)، ئەو نافه روکهیه کو هه موو ئەندامین جفاکهکی دیارکری تیدا هه فیشکن و دبیته میناکی سه رهکی رهوشه نیری یا وی جفاکی، وهکو زمان و ئایین و عورف و عهدهت و جلوه برگ و شیوازی رهفتاران و کاردانه وهی دینیی و شیوازی هزرکرنی. ئەف پشکهیه رهوشه نیری یا جفاکهکی ژ ئیکی دی جودا دکهت و بنگه هی سه رنجراکیشانا هه موو پرۆسه یین پهروه دهیا جفاکینه.

پشکا تایبه تمه نندیان (Specialities): ئەو نافه روکهیه یا هندهک ئەندامی جفاکی تیدا پشکار دبن کو رهفتارین هندهک کۆمین تایبهت کونترۆل دکهت. ئەف تایبه تمه نندییه ژ، دوو جورن: تایبه تمه ندی یین

<sup>۸</sup> د. طارق عبدالرؤف عامر (۲۰۱۱). الثقافة: مفهوما و خصائصها وعناصرها (بحث). من موقع: ([www.al3loom.com](http://www.al3loom.com)).

پېشه‌یي کو سهرده‌ریی دگهل ره‌فتار و بها و عه‌ده‌تین هندهک پېشه‌یي یین دیارکری دکه‌ت، وه‌کو ماموستایان، نوژداران، روژنامه‌فانان....هتد. ئوو تایبه‌تمه‌ندی یین ته‌خایه‌تی کو ره‌فتار و بهایین هه‌رسی ته‌خین جفاکی (ته‌خا پایه‌به‌رز- ئوروستوکراتی، ته‌خا نافنجی و ته‌خا هه‌چکوه‌یي یا هه‌ژار) کونترۆل دکه‌ت.

پشکا شو‌نگران- گوهوران (Alternatives): ئه‌و نافه‌روکه‌یه یا نه‌که‌فیه‌ته دناف توخمین گشتیدا و نا که‌فیه‌ته دناف تایبه‌تمه‌ندیاندا ژی، چونکو نه هه‌موو ئه‌ندامین جفاکی یان ئه‌ندامین کومه‌کا تایبه‌ته هه‌فیشکن د وان ره‌فتار و هزر و بهایین هه‌بییدا.

وه‌کو ده‌رکه‌فتنا موديله‌کا نوو یا جلکان یان هندهک ره‌فتارین نوو کول ده‌ف هه‌ر دوو پشکین ژینگۆتی، نه که‌هینه، دئ ب شیوه‌یه‌کی گوهور و نه‌جه‌گیر مین هه‌تا‌کو دچنه دناف پشکا توخمین گشتی یان تایبه‌تمه‌ندیاندا. ئه‌ف پشکه ب کیمی د جفاکین گوندی و عه‌شیره‌تییدا (ساکار) ده‌ینه دیتن، لئ دجفاکین باژیران و شه‌هرستانیی‌دا (گرچن) ب مشه‌یي هه‌نه.

ل داوی یا قی پوخته‌یا گوگران‌دی ل سهر توخم و تیگه‌هین ره‌وشه‌نبیری، ئه‌م دکارین بیژین کو ره‌وشه‌نبیری ب پیکه‌اته‌یین خوه‌یین ماددی و هزری و جفاکیفه دبیه‌ته هی‌ز و ده‌سته‌لاته‌کا جفاکی و هه‌موو ده‌سته‌لاتین دنیایی ب گرنگی و پویه‌دان سهرده‌ریی دگهل دکه‌ن.

ره‌وشه‌نبیر ژی، ئه‌و که‌سه‌یه یی د فان پیکه‌اته‌یان دگه‌هیت و بکار‌دئینیت و داهینانی تییدا دکه‌ت. پرانی یا ده‌سته‌لاتین شمولی، ئه‌ون یین ب ریکا خورتکرنا که‌لتۆری جفاکی و ره‌وشه‌نبیرین وی هاتینه

سەر حوكمى و پاشى ھەر ئۇ دەستەلاتن كو ھندەك رەوشەنبيرين دياركرى تەپەسەر دكەن و ل دژ رادوہستن. پرسىار ئۇو، ئەگەر ھەموو ئەندامين جفاكى ل گورەى رۆل و پيشە و ئەركين خوە رەوشەنبير بن، پا بۆچى دەستەلات ھندەك رەوشەنبيران پاداشت دكەت و ل دژى ھندەكين دى كار دكەت؟ ژبۇ بەرسفدانا قى پرسىارى، دى ل پوليتكرنا گرامشى فەگەرین كو رەوشەنبيران ل سەر دوو جوران دابەش دكەت: رەوشەنبيرين تەقليدى و رەوشەنبيرين نەتەقليدى. ئەوين تەقليدى مينا ماموستا و ئولداران و پسپورين كارگيرى و گەلەكين دى بين وەكو وان كو رقيشت ل دويف رقيشتى، ھەمان كار و كرىار دكەن و رۆلەكى بەرھەمەتەر دجفاكيدا دگيرن.

لى ئەوين نەتەقليدى، كەسانين ھەماھەنگار و رەخنەگر و ھەلسەنگيتەر و داھينەرن، خوەدى دۆزەك يان پرۆژەيەكى دياركرينە كو دبیت دەستەلاتى پى خورت بكەن يان بەلۇەشين. ئانكو رەوشەنبيرى راستەقىنە ل دەف گرامشى ئۇ كەسەيە يى ب ئاشكرایى نوونەراتى يا ھەلۇيستەكى دياركرى دكەت.<sup>۹</sup>

ب قى چەندى ژى، وەسا بۇ مە ديار دبیت كو رەوشەنبير ئۇ كەسەيە يى مەژى خوە دەتە كارى و دشیت داھينانەكا نوو ل سەر پىكھاتەين ھەيى يين رەوشەنبيرى (يان كەلتورى) زیدە كەت و پشكدارىي دئافاكرن و داھينانا ھندەك رەفتار و ھزر و ھەلۇيستين نوو بين ماددى يان مينەفیدا بکەت.

---

<sup>۹</sup> ادوارد سعيد (۲۰۰۶). المثقف والسلطة، ترجمة: د. محمد عناني. ط ۱، منشورات رؤية للنشر والتوزيع. القاهرة- مصر.



مشه جاران ئەف پرسه دهينه کرن، ئەري ههلويسى رهوشه نېيرى  
چيه ژ دهسته لالتى؟ ئەري ئەو رهوشه نېيرى دناف دهسته لالتيدا بيت،  
ههويا خوه يا رهوشه نېيرى ژ دهست ددهت يان هاريكاره بۆ پيشقه برنا  
به رنامه و سيسته مى دهسته لالتى؟ ئەري ما مه رهوشه نېير هه نه؟

گه لهك ژ نفيسهر و هه قالين رهوشه نېير بابه تين هه مه جوړ و  
بوچوونين جوداجودا ل سهر قى چهندي نفيسينه و به لاقرينه. لى  
بابهت ب خوه يى گهرمه و بهرده وامه، ئەم ژى دى هه ولدهين هندهك ژ  
بوچوونين خوه ل سهر قى بابهتى داريژين، بهلكو لبهكا دى يا بچووك  
بكه فيته سهر ئاهايهى قى بابهتى گرينگ و كاريگهر د جفاكى مه دا.  
سيسته مى ههر دهسته لالته كى ژ هندهك بنه مابين ياسايى و عورفين  
جفاكى پيك دهيت، ئەفجا مادهم عورفين جفاكى ژى ب كاريگهرى رۆلى  
خوه د سيسته ميديا دينن، ههر كه سهكى ماف ههيه بوچوونين خوه ل  
سهر داريژيت و پشكداريى د ئاكارنيديا بكهت. لى پرسا هه ره گرينگ  
ئوه كو ئەم بكارين جوداهى يين خوه يين تيهرزىنى قه بوولكهين و  
ريژى ل هزرا به رامبه ر بگريين. چونكو پيئكه ژيان و ههف قه بوولكرن  
دهسيپكا پيئازويا دريژا موماره سه كرنا ديموكراسييه دناف جفاكيديا،  
نهمازه جفاكه كى موزاييكى وهكو جفاكى كوردى.

نفيسه رهكى گهنج، نفيسينهك د كۆفارهكا دهقه ريديا به لاقر بوو\*.  
تيديا به حسي ترسيانا ژ نفيسينى دكر. وهسا دا بوو خويا كرن كو

---

\* من ئاماژه ب نافي كۆفارى و نفيسه رى نه كر، چونكو مه رهم پى نه به رسقانا وى  
نفيسه رييه، بهلكو بابه ته كى گشتي جفاكى - رهوشه نېيريه.

ترسیان ژ نفیسینی یا بوویه نهخووشی و وی سهره‌دانا ههمی دختوران  
یا کری و چ چاره‌سهری بۆ قی ترسیانا خوه نه‌دیتییه. ئەقجا وه‌کو  
نامه‌یه‌کا قه‌کری ئاراسته‌ی ته‌قایا ئەدیپ و ره‌وشه‌نبیران دکه‌ت، پرسیار  
دکه‌ت کا دئ چه‌وا شیت ب ئازادی نفیسیت و خوه ژ قی نه‌خووشی یا  
دبیژنی (ترسیان ژ نفیسینی) رزگار که‌ت؟

ترسیان ژ نفیسینی یان ئازراندنا بابه‌تین گهرم د جفاکیدا،  
هه‌فکیشه‌کا که‌قنه و ب که‌قناتی یا دیروکا ره‌وشه‌نبیریقه هه‌قنه‌ده.  
هه‌رده‌م ئەدیپ و نفیسه‌ر ل بیافه‌کی ئازادیی دگه‌رییت کو ئازادانه  
ده‌ربرینی ژ هزر و بوچوونین خوه بکه‌ت. د قی سه‌فه‌را لیگه‌ریانیدا،  
مشه‌جاران دگه‌هته وی ئەنجامی کو نه‌بوونا ئازادیی ئاسته‌نگه‌کا هه‌ری  
مه‌زنه د ریکا داهینانا ویدا. پرۆسه‌یا ره‌وشه‌نبیری هه‌ولده‌ت ژيانا  
هه‌یی بگوهوریت و ل شوینا وی ژيانه‌کا باشتەر و خوشتەر ئاقا که‌ت.  
ئله‌میتنی سه‌ره‌کیی قی چه‌ندی ژی، ئازادی یا هزرکرنی و ده‌ربرینییه.  
ئه‌گه‌ر نه‌بوونا ئازادیی قی پرۆسه‌یا گوهورینی نه‌راوه‌ستینیت ژی، دئ  
گیرۆ که‌ت.

گه‌له‌ک جاران ده‌ست‌ه‌لاتا رامیاری (کو ژیده‌ری سه‌ره‌کیی کپکرن و  
قه‌کرنا بیافی ئازادی یا نفیسه‌رانه)، ب شیوه‌یه‌کی فه‌رمی داخوازی ژ  
نفیسه‌ران دکه‌ت کو ئازادانه هزر که‌ن و ب ئازادی ده‌ربرینی ژ هزر و  
بوچوونین خوه بکه‌ن. لی د سه‌ر قی چه‌ندی را ژی، نفیسه‌ر هه‌ر گازندا  
ژ نه‌بوونا ئازادیی دکه‌ن. ئەف ره‌وشه‌ به‌ری مروقی دده‌ته دوو  
سه‌متان: یان نفیسه‌ران باوه‌ری ب ده‌سته‌لاتی نینه و ب چاچی دژمنه‌کی  
لی دنیرن کو هه‌رده‌م یی پیلانه‌کی ل دژی وان دگیریت، یان ژی  
نفیسه‌ری ب خوه (ژبه‌ر هه‌ر سه‌ده‌مه‌کی هه‌بیت) ئازادی یا خوه یا

چوارچوڦه کړی و قهیدین ئازادی یا وی دناډ ناځی وی ب خوه دانه. دبیت سهمتا دووی پتر نیژیکی جڅاکي مه بیت، چونکو جڅاک وهکو سیسته می دهسته لاته کا به ره به ره یی یا جهگیر و موکم، هه می رهفتار و باوهری یین مروځی به رهف هندهک سهمتین دیارکری ئاراسته دکهت. ئو و نهف سهمتین جڅاک دهستیشان دکهت (چ ب څیانا نفیسه ری بیت یان ب نه څیان بیت)، دبه دیوارین پو لای د ریکا نفیسه راندا، ئانکو دیوار و به ره به ستین ئازادی یا مروځی دناډ پیکهاته یی که سایه تی یا مروځی ب خوه دانه. ئو چونکو مروځ (ل گورهی دیتنین عه لی وهردی) مینا که کی کاملان و هه ژی ژبو هزر و رهفتارین که سایه تی یا خوه دادنیت، نه څجا ساناهیتین ریک نه وه کو ځی ئوبالی پافیزته دناډ یاریگه ها یی به رانبه ردا. نفیسه ر ژی، وهکو مروځهک دناډ جڅاکیدا ژ ځی پروسی ځه دهر نینه.

هه روه سا وه زیفه یا ویزه ی ژی، وهکو به ری نه مایه کو ئالاځه کی کاریگه ری هشیارکړنا مله تی بیت و ویزه څان مینا شیره تځانه کی ب سه ربور، شیره تان لی بکهت و ئاراسته یی شیوازی رهفتار و هزرکرنین خه لکی هه چکوهه یی دهستیشان بکهت. ب هزرا من، وه زیفه یا ویزه ځانی ئازراندنا بابه تین نه ئازراندیبه، ب شیوازه کی کو تام و خو شیهه کی بده ته وهرگری، چونکو نه و شیوازی ویزه ځان پی به حسی ئاریشه یه کا دیارکری دکهت، خه لکی هه چکوهه یی نه شیت ب هه مان شیواز دهر برینی ژی بکهت. ما ری ل کی هاتیبه گرتن کو وه سفه کا جوان بو فه رمانبه ره کی ل سرا گازی بکهت، یان ریځه به ره کی نه ده ستیشانکری دځی جڅاکیدا وه سفکهت کو شیوازی وی یی کارکرن و سه رده ریکرنی دگه ل سه رده می و تیگه هی دیمو کراسیې ناگونجیت..... هتد.

وهسا دياره، ويژه قانين مه وهسا هزر دكهن كو فره  
 هه موو نقيسينين وان ل دژي كه سان و دهزگه هان بن، دكو نافي  
 هه بوونا ئازادي بدانه سهر. ئه دهبي زيندي و نه مر ئه وه يي بو  
 هه مي سهرده مان بگونجيت. هه تا نهو ژي دهربرين و هه لچوونين  
 (هامليت) جهئ سهرنجر اكي شان و ويژه قان و رهوشه نبي رانه.

جواني يا ويژه ي د قهر يژا پهي قان و وينه يين چي كرى و  
 پهيامين ل پشت هه قوكانه. كه سي ئه ديب، مولكي هه مي  
 مرو قانتيني و فره ژبو مرو قانتيني و به خته وه ري يا مرو قان كار  
 بكهت. ئه گهر خوه ب هندهك بابه تين ديار كريفه گريدهت و ژي  
 دهرنه كه قيت، ئاسته نگه كا ديه ل سهر به ربه ستين ئازادي يا  
 خوه يا كه سو كي زيده دكهت. ئه ديب بالنده يه كي ئازاده و فه زايي  
 به دري اي هه مي جيهاني، بياقي فرينا وييه.

نه بوون يان كي مي يا ئازادي (ل كي فه بيت و ب چ شيواو  
 بيت)، ل وان وه لاتين دائي خستي و مه ژي قالب دايدا هه يه. ئه م  
 هه مي وهسا هزر دكهين كو ئازادي يا مه يا كي مه (دگل جوداهي  
 يا شيوازين هزر كرنى د ئه گه راندا)، لي پرسيار ئه وه: ئه ري  
 ئه ديب يان رهوشه نبي ر دهستان داهي ليت و خوه ژ كار بيخيت  
 باشتره؟ يان ژي ل گوره ي ئازادي يا هه يي موماره سه يا كاري  
 خوه يي داهيناني بكهت و هه ولدهت ئازاديه كا پتر ب ده ستفه  
 بينيت؟ هه لبهت به رسف يا ئاشكرايه. ژيان يا دگوه ورينه كا  
 به رده واما و ئالا هه لگرين ب ده ستفه ئينانا ئازادي، روژ بو  
 روژي يين زيده تر لي دهين.

ھەڤکێشا دەستەلات / رەوشەنبیر، ھەڤکێشەکا کەڤنە و ب کەڤناتی یا ئیکەمین دۆزا بەرەڤانیکنی ژ ئەوی دی و خەلکیڤە ھەڤبەندە. ل سالا ١٨٩٤ی، دۆزا دریفۆس مینا بۆیەرەکی رەوشەنبیری و رۆلی رەوشەنبیری ھاتە دناڤ قادا رەوشەنبیری یا ئەورۆپاییدا. ژبو شروڤەکرنا ڤی ھەڤبەندی ژ فەرە ئەم رۆلی رەوشەنبیری شروڤەکەین و ھەویا دەستەلات ل بەرامبەر دەسنیشانکەین.

ئەگەر رەوشەنبیری بزاندنا مەژی و ھەولدا نا دیتنەکا دی و خواندا رووی دی یی بابەتی ھەیی بیت، رەوشەنبیر ئەو کەسە یی مەژی و سەرۆر و شارەزایی یی خوە ژبو گێرنا رۆلەکی رەوا و پیگیر ب دۆزا گەل و وەلاتی ددەتە کاری. ئەڤا ئەم د کارین بیژین کو رەوشەنبیری.. گێرنا رۆلەکی دیارکرییە، ھەرۆکو ئەنتونیۆ گرامشی دبیزیت کو ھەمی کەس ل گورە ی جھ و کاری خوە رەوشەنبیر، لی ھەمی کەس رۆلی رەوشەنبیری ناگێرن. پرسیار ل ڤیرە ئەو، ئەری مەرجه د ھەموو جاراند رۆلی رەوشەنبیری دژایەتیکرنا دەستەلاتی بیت؟ یان ئەری رەوشەنبیری بیلا یەن ھەیە؟ کییە؟ رۆلی وی چییە؟

ئەدوارد سەعید، رەوشەنبیرەکی عەرەبە، د ڤی واریدا دبیزیت کو رەوشەنبیر نوونەری ھشیاری یا خەلکییە، ئەرکی وی یی سەرەکی نفیسین و خویاکرنا داخواری و ماف و ئارێشین خەلکی ھەچکۆھیی (عادی) یە، ب ڤی چەندی ژ ی چ رەوشەنبیر بیلا یەن نین. ئەڤ نە بیلا یەنکرنا رەوشەنبیران چەپەرەکی پەیدا دکەت، بیئنا رەش و سپاتیی ژ دەیت. لەوا فەرە ئەم ھەویا دەستەلاتی دەسنیشانکەین.

ھەر دەستەلاتەکا ل دژی هیقی و خواست و مافین مللەتی کار  
 بکەت، ژ لایى رهوشەنبیریڤه دى یا رەتکری و رەش بیت، ئوو ھەر  
 رهوشەنبیرەکی دگەل وى دەستەلاتى کارکەت، دى مەزنتەرىن گونەھبار  
 بیت. لى ئەگەر ھەمی مەرەم و ئارمانجین دەستەلاتى داينکرنا مافین  
 رەوايىن مللەتی بیت (مینا؛ دەستەلاتا د قوناغین شۆرەشگىرى و  
 رزگاربخوازیندا)، رهوشەنبیر ژى وەکو ئەندامەکی جفاکی دى خوە ل  
 قى دۆزا وەلاتینی و نەتەوہیى کەتە خودان.

ئەگەر ڤەگەرینە سەر رهوشەنبیرى کورد، مانا وى ژ دەرڤەى  
 دەستەلاتى (دەستەلاتا رژیما عیراقى یا ھلەوشیایى) ھەلويسەتەکی  
 مللەتینی و نەتەوہیى بوو، چونکو دەستەلاتا ھەبووی ل دژی مافین  
 رەوا يین مللەتی وى کار د کر. ھەر رهوشەنبیرەکی خوەدى ھەلويسەت  
 ل چەپەرى دژی دەستەلاتى خەبات دکر. ژبەر قى ھەلويسەتى ژى  
 کومەکا رهوشەنبیران ھاتینە سەرگونکر و زیندانکر و کوشتن،  
 کومەکا رهوشەنبیران ژى ریکخستین ڤەرمى ل دژی دەستەلاتى  
 چیکرینە. ئەڤا وەکو ئەنجامى قى خەبات و دەرەسەرى و بەرخودانا  
 دريژ، نھۆ ئەو دەستەلات ھاتییە گوھورین و ل جھى وى؛ ئەو  
 دەستەلاتیە ئەوا رهوشەنبیران خەون پیڤە ددیتن. ژلایەکی دیڤە ژى،  
 چونکو پرانى یا مللەتی مەیی گوندنشین و دوورە باژیر و خواندنگەھ  
 نەخویندەوار بوون، ئەگەر ھندەک خویندەوار ھەبوو بن ژى، ژ  
 چوارچۆڤى حوجرەیین مزگەفتان و ژبەرکرنا ھندەک ئاییردە و گۆتین  
 ئایینی نە د بۆرین. ئەڤا رهوشەنبیران رۆلەکی بەرچاڤ ھەبوو د  
 ئاراستەکرنا ھزرىن وەلاتپاریزی یین خەلکى کوردستانیدا. ئانکو  
 رهوشەنبیر ب ئەرکى خوە یى دیروکى رابووینە و دۆزا مللەتی

به‌رچاڤكرییه. هه‌رچه‌نده رۆلی ره‌وشه‌نبیران د نایف میرگه‌هین کوردیدا هه‌بوویه، چ ژبو پاراستنا ده‌سته‌لاتا میرگه‌هی یان ژبو راستقه‌کرنا ره‌فتارین میران بیت (وه‌کو هه‌لو‌یستی دگهل دۆزا ملله‌تی ل هه‌مبه‌ری ده‌سته‌لاتی). لی رۆلی نه‌ته‌وه‌پاریزیی ل کوردستانا باشۆر دگهل هه‌ولدان و تیکوشینا بزاقین شیخ عه‌بدسه‌لامی بارزانی ده‌ست پیکرییه و د شۆره‌شین شیخ مه‌حمودی حه‌فید و شۆره‌شین بارزان را بۆرییه و ل داوی یا سالیین سیهان وه‌رارکرییه و ل سالا ۱۹۴۶ ئیکه‌مین ریکخستنا ب هی‌ز و سه‌رانسه‌ری دامه‌زراندیه (ل وی سه‌رده‌می ریکخستنین کومۆنیستان گرنگییه‌کا به‌رچاڤ نه‌ ددا نه‌ته‌وه‌پاریزیی). پاشی ل شۆره‌شا ئیلونا مه‌زن پيشمه‌رگی کوردستانی ب سه‌رکردایه‌تی یا بارزانی نه‌مر مه‌زنترین شۆره‌شا چه‌کداری یا کوردی ژبو ب ده‌ستقه‌ ئینانا مافین ره‌وا یین ملله‌تی کورد هه‌لگیرساند و مل ب ملی هه‌ر قۆله‌کی پيشمه‌رگهی کادره‌کی ره‌وشه‌نبیر هه‌بوو.

ئوو هوسا ره‌وشه‌نبیر ته‌قلیه‌قی ده‌سته‌لاتی بوون. ده‌سته‌لاتا دناڤ بزاقا رزگاربخوازییدا جودایه ژ ده‌سته‌لاتا دده‌می ئیمناهیی و ده‌سکه‌فتاندا. د سه‌رده‌می ئیکیدا قوربانیدان و خزمه‌تکرنا دۆزا وه‌لاتیه، لی د سه‌رده‌می دوویدا (دگهل یا ئیکی) پاراستنا به‌رژه‌وه‌ندین ده‌سته‌لاتی ژی ده‌یته‌ سه‌ر، گه‌له‌ک جارن دناڤ پاراستنا گشتی یا ده‌سته‌لاتیدا، پاراستنا به‌رژه‌وه‌ندین که‌سوکی ژی سه‌ر هلدده‌ت. سه‌رکردایه‌تی یا شۆره‌شا ئیلونی و پاشی ب شیوه‌یه‌کی نه‌مازه‌یی پيشه‌وا یین شۆره‌شا گۆلانا پيشکه‌فتنخواز ژی گرنگییه‌کا زۆر ددا پیگه‌هاندنا کادرین شۆره‌شی و خۆلین ره‌وشه‌نبیرکرنا کادران د به‌رده‌وام بوون. ب قی چه‌ندی ژی، کادرین ره‌وشه‌نبیر دگهل شۆره‌شی

بوون و مەزن بوون و گەشتەنە وئ دەستەلاتا ھەمی مللەتی خەون  
 پێڤە ددیتن. ئەڤ تەڤلیهەڤبوونا رەوشەنبیران دگەل دەستەلاتی یا  
 بەردەوامە و رۆژ بۆ رۆژی مەزنتەر و بەرفرەهتر لی دەیت و د  
 وەرارهکا بەردەوامدایە. لی پرسیارا گرنگ ئەوە؛ ئەری ئەڤ  
 تەڤلەهەڤبوونە پۆزەتیڤە یان نیگەتیڤە؟

ئەز ب خوە نە دگەل قی پرسیارا رەهایی یا ب قی شیوەیمە،  
 چونکو ھەر لایەنەکی تو بگری بۆ جڤاکی مە گەلەک نیزیکی راستیی نا  
 بیت، لەوا ئەم د کارین پۆزەتیڤی و نیگەتیڤی یا قی دیاردی ب ئاوايەکی  
 دی خویاکەین. ھەر رەوشەنبیرەکی پیگیر ب دۆزا مللەتی و بەرژەوهندا  
 بلندا وەلاتیڤە، ھەبوونا وی د ھوندری دەستەلاتیدا پۆزەتیڤە.

فەرە نەھیتە ژبیرکرن ژی کو ھەر رەوشەنبیرەکی دەستەلاتی  
 (مەرەم پی دەستەلاتا کوردستانیہ) ئامادەبوونا خوە یا مینەقی و  
 گیتیکی ھەیە. لی دەمی رەوشەنبیر ژبۆ بەرژەوهندین بەرتەنگین  
 کەسۆکی د مینتە د ھوندەر دەستەلاتیدا نیگەتیڤە و نە مینیت باشترە.  
 چونکو ئەو ئیدی نەکاریت چ بەرھەمەکی مفادار پیشکیشی خەلکی خوە  
 بکەت.

خالەکا دی یا گرنگ ھەیە، ئەو ژی ئەوە کو دەستەلات د  
 کوردستانیڤا، دەستەلاتا پارتیانە، ھەر پارتەکا د دەستەلاتیدا بەرنامە و  
 پرۆگرامی خوە ھەیە و د پرانی یا جاراندای بەرنامە گەلەک سەرنجراکیش  
 و مودیرن، د بەرژەوهندا خەلکیدانە. ئەڤجا ب ھزرا من رەوشەنبیر تیڤا  
 بن بیاڤی ئەنجامدان و بکارئینانا دروست یا بەرنامە ی دی پتر بیت،  
 چونکو دبنەرەتدا رەوشەنبیران ئەو بەرنامە داناینە. لی ئەگەر  
 رەوشەنبیر ببیتە داردەست و دەھۆلقوتی نە رەوشەنبیران ژبۆ ب



دەستفە ئینانا بەرژەوهندین بەرتەنگین کەسۆکی، هینگى ساخلەتی  
رەوشەنبیری پێفە نامینیت و دى بیتە کەسەکی دی.

ب کورتى دبیژم ما دەم مە گۆت رەوشەنبیر، فەرە ل هەر جە و  
هەر دەم رۆلى خوە یی کاریگەر و پۆزەتیف بگیریت. ئەگەر وە نە بیت،  
فەرە بیژینی کریگرتی یان خوڤرووش یان ئەوین کاری مینا  
رەوشەنبیری دکەن. لى نە رەوشەنبیرن. ب مخابنیفە دبیژم، پشتی  
فروشتنا نەفتی و هاتنا بودجەیه کا مەزن بو حکومەتا کوردستانی، ئیدی  
ئەو رۆژ یا هاتی کو ئەو رەوشەنبیری کار ژبو چیکرنا فی دەستەلاتی  
دکرن، نھۆ گیرى خوە بگوهورن و رۆلى خوەیى خوە یی رەوشەنبیری  
بگیرن کو بەرهەقانیکنە ژ ماف و داخوازی یین مللەتی، یان ب کیمی  
ئازراندن و بەرچاڤکرنا ئاریشین خەلکی هەچکوهەیی وەلاتپاریزە.

### رەوشەنبیری وەکو شیرەتکاری دەستەلاتی

مشە جارەن رەوشەنبیری دناڤ پرۆسا دەستەلاتارییدا، ئاواى  
شیرەتکارەکی ئاراستەکار یان گوهدار وەردگریت. دبیت شیرەتکاری  
رۆلەکی کاریگەر و ئاراستەکار هەبیت، دبیت ژى تنى ھندەک پيشنیازین  
تایبەت و دەمین تایبەتدا پیشکیشی دەستەلاتاری بکەت. نەدووورە تنى  
ناڤ بیت و وەکو پاداشت پی ھاتیبەتە بەخشین کو پلە و پایەکی  
دیارکری دناڤ جفاکیدا هەبیت و چ جارەن مایى خوە د چ تشارندا  
نەکەت. ل ڤیرە پرسیارەک د کەفتە قادی؛ ئەرى ما دەستەلاتی باوەرى  
ب شیرەتکاری ئاراستەکار (کەسەکی رەوشەنبیر) هەیه، یان تنى ناڤەکە  
ژبو مەرەمین تایبەت ھاتیبە دانان؟ ئەرى بوچوونین وی یین ئاڤاکەر

(ئەگەر ئافاڭەر بن) ل بەر چاف دەينە وەرگرتن يان ژى پېرىنەيەكە ژبۇ  
بەھانەكەرن و رەواكرنا ئەوا بوويى و ئەوا دبیتن؟

هەر وەكو مە گۆتى گرنگ هەويا دەستەلاتىيە، دەستەلاتا بقیّت  
وولاتى كونترولكەت و هەمى بریار ژ سەرى بەينە خوارى بىى ل بەر  
چاڭگرتنا بوچوون و خواستين خەلكى، قى جورى دەستەلاتى  
رەوشەنبىر نەڧىن يان پىندقى پى نىنە، چونكو نە شىت رەئيا بەرامبەر  
قەبوولكەت. ئەگەر هەولدهت رەوشەنبىران بكار بينىت ژى، دى ل  
گورەى حەز و خواستين خوە يىن تايبەت بكار ئىنىت، نە ل گورەى  
رۆلى وى د پىشكەبرن و چاكسازىيدا. ئەم د كارىن بىژىنى كرىنا  
رەوشەنبىرەكى يان ژى بكارئىنانا رەوشەنبىرەكى خۇفروشتى، ب قى  
چەندى ژى سيفەتى رەوشەنبىرىي نامىنتە ل سەر. كرىنا رەوشەنبىران  
ژى ژبۇ گەهشتنا مەرەمىيە. ئەڧجا چ ب ناڧى راويژكار بيت يان  
كارگىرەكى كارا بيت دناڧ دەستەلاتىدا، ئەڧ كەسىن ب قى رەوشى  
قايىل دبن ژ رەوشەنبىران نا هىتە حسىب كرن و ئارىشەيا دەستەلاتى  
دگەل رەوشەنبىران و رەوشەنبىرىي دى يا بەردەوام بيت.

لى ئەگەر مەرەما دەستەلاتى هشاركرنا خەلكى بيت و فىركرن و  
راھىنانا ل سەر دىموكراسىي بيت، هىنگى نە تنى دەستەلات دى  
باوهرىي ب رەوشەنبىرى ئىنىت، بەلكو دى رىخۆشكەر بيت ژى. هىنگى  
رەوشەنبىر ژى دى ب سەربلندى دناڧ دەستەلاتىدا كاركەت و دى  
رۆلى خوە يى رەوشەنبىرىي گىرىت.

د پپانى يا وولاتىن جىهانىدا (چ پىشكەفتى بن يان نە پىشكەفتى)،  
دەستەلاتى شىرەتكار هەنە و ئەڧ شىرەتكارە ل پشت پەردەيان

سیاسه‌تا دهوله‌تی یان سیسته‌می دهسته‌لاتی د دانن و ب ریڅه دهن. دهسته‌لات ژی ل گوره‌ی مه‌رهم و سیاسه‌تا خوه، شیرته‌کاران ددانن، ئه‌وین پیشکه‌فتنخواز ره‌وشه‌نبیرین پیشکه‌فتنخواز د دانن و ئه‌وین ل سهره‌ژاری و که‌دا ملله‌تی د ژین سهره‌ده‌ریی دگهل ره‌وشه‌نبیرین کیم سهر‌بور و بی هه‌لو‌یست دکه‌ن (ئه‌وین ب ناف ره‌وشه‌نبیر یان ههر دهنه‌رتدا نه ره‌وشه‌نبیر)، ئه‌فه ژی هه‌روه‌ک مه‌گو‌تی نه ره‌وشه‌نبیرن و ملله‌ت چ حسنی‌ا بو‌ناکه‌ت .

لی ئه‌گهر ئه‌م سهره‌ده‌ریی دگهل جفا‌کا کوردی بکه‌ین، به‌ری قی هه‌فک‌یشی، مه‌هه‌فک‌یشا هه‌بوون یان نه‌بوونا ره‌وشه‌نبیری هه‌یه. کییه ره‌وشه‌نبیری کورد؟ گو‌تارا ره‌وشه‌نبیری یا کوردی ژ چ پیک ده‌یت؟ ئه‌ری ره‌وشه‌نبیر ئه‌وه یی خودی سهر‌بور‌ه‌ک ئه‌پستمی بیت یان ئه‌وه یی نه ل کوردستانی ژیا بیت؟ ئه‌ری ره‌وشه‌نبیر ماموستایی زانینگه‌یییه و به‌س یان ئه‌وه یی خوه ل دو‌زا ملله‌تی بکه‌ته خودان و به‌ره‌قانیی ژ مافین خه‌لکی بکه‌ت؟ ..... هه‌د؟

گه‌له‌ک براده‌ر هه‌نه وه‌سا هزر دکه‌ن کو مه‌ل کوردستانی ره‌وشه‌نبیر نینن، دپرانی یا جاراندئا ئه‌وین ژ ده‌رفه‌ی وه‌لاتی فه‌دگه‌رنه‌فه، ب چاقه‌کی کیم هی‌ف د که‌نه سهر‌بور‌ا هه‌یی، چونکو وان سهر‌بور‌ه‌کا باشتر و کاریگه‌رتتر ل وه‌لاتین ژئ هاتین دیتینه، له‌وا دئ هزرکه‌ن کو پرؤ‌سا ره‌وشه‌نبیرین ل ده‌فه‌را کوردستانی سفره. دبیت تا راده‌کی هه‌ق بن ژی، چونکو نه یا به‌ره‌و‌زه که‌سه‌کی خوانده‌قان و که‌سه‌کی مینا گرامشی (کو مه‌ناقی وی د قی گو‌تاری‌دا کرییه ره‌وشه‌نبیر) ب وه‌که‌ه‌قی نا‌قی ره‌وشه‌نبیری ل سهر‌بیت!

ب هزرا من، ئەف شىۋازى رەھايىي ھەقبەركرنى، مە گەلەك  
 نىزىكى راستىي ناكەت، چونكو رەوشەنبىرى ھەر مللەتەكى بەرھەمى  
 كلتور و ھەقبەندى يىن بەرھەمەيتانا ھزرى و جفاكيە، ئەفجا د ھەمى  
 جفاكاندا رەوشەنبىر ھەنە. ئاستى كاريگەرى و نە كاريگەرى يا  
 رەوشەنبىرى ب پىفانەكا ستوونى يا پىفاژويا وەرارا جفاكى د ھىتە  
 پىفان و ھەقبەركرن.

ھەر دەمى ئەم ب شىۋەيى ئاسويى دگەل جفاكىن دى ھەقبەركەين  
 (نەمازە جفاكىن پىشكەفتى)، ھىنگى دوور نىنە پتر نىزىكى شاشيى بىين  
 ژ راستىي. ھەرچەندە رەوشەنبىر ب داھىتانى و ئازاندنا پرسىن نە  
 ئازراندىقە ھەقبەندە، لى ئەف پرۆسەيە ل سەر ئاستى كەسۋكىي  
 رەوشەنبىرى د ھىتە ئاڧاكرن و ئەم د كارىن ب قى ھاوكىشى  
 كورتكەين :

#### ۱. رەوشەنبىر ۱

ھەلسەنگاندن و تىگەھشتن + ياخييون و رەخنەگرتن + گوھورين  
 و نووكرن = قەگەران بو ئاڧ جفاكى ژبو گوھارتنا جفاكى بەر ب  
 رەوتەكا دى يا پىشكەفتىترقە.

#### ۲. رەوشەنبىر ۲

ھەلسەنگاندن و تىگەھشتن + نە ياخييون و رازىيون + پاراستنا  
 ئەوا ھەيى = مان دناڧ خوشى يا جفاكىدا.

ل گورەى ئەوا مە گۆتى، رەوشەنبىرى ۱ كاريگەرە و رۆلى خوە يى  
 رەوشەنبىرى د گىرىت. ھەبوننا وى دناڧ دەستەلاتىدا خالەكا  
 پۆزەتيقە. لى رەوشەنبىرى ۲ ئەو ژى رەوشەنبىرە، دىيت د ھەمان  
 ئاستى رەوشەنبىرى (۱) دا دىيت، لى رۆلى خوە يى رەوشەنبىرى نا

گيريت و هه‌بوونا وى دناڤ دهسته‌لاتيدا ب ننگه‌تيڤى و خوه فروتن دهسته نياسين. ب ڤى چهندي ئه‌م دگه‌هينه وى راستيى كو هه‌مى جڤاكان ب ئاستين جوداجودا ره‌وشه‌نبير و ره‌وشه‌نبيري هه‌نه، لى پرس د گيرانا رۆلى ره‌وشه‌نبيريدا يه.

پرسا متمانه و باوه‌ريى دناڤ هه‌ڤكيشا ره‌وشه‌نبير و دهسته‌لاتيدا پرسه‌كا دوو جه‌مه‌سه‌ره، هه‌رده‌مى ره‌وشه‌نبيري باوه‌ري ب دهسته‌لاتى ئينا كو نوونه‌را گه‌ل و وه‌لاتيه، دى دناڤدا كاركه‌ت و دهسته‌لات ڤى دى باوه‌ريى پى ئينيت. ئه‌ڤ باوه‌ريا ئالوگور ڤى دهسته‌لاتى ژ كريانين باش نيزيك د كه‌ت و ژ شاشييان دوور دكه‌ت. لى هه‌ر ره‌وشه‌نبيره‌كى دارده‌ستى دهسته‌لاته‌كى بيت، نه‌كاريت ب ئازادى ره‌خنى لى بگريت. چونكو ده‌ما ره‌خنه‌ل سيسته‌م و به‌رنامه‌يا خوه‌گرت ئيدى وه‌كو ره‌وشه‌نبير نامينه‌ دناڤ وى دهسته‌لاتيدا. لى مه‌ل ده‌سپيكي گوتيه كو ئه‌و ره‌وشه‌نبيريى خوه‌ته‌سليمى دهسته‌لاته‌كا نه‌پيشكه‌فتنخواز و نه‌دبه‌رژه‌وه‌ندا ملله‌تيدا بكه‌ت، رۆلى وى يى ره‌وشه‌نبيريى ڤى نا مينيت. د پرائى يا پارتين دهسته‌لاتداردا برگه‌يا ره‌خنه‌و ره‌خنه‌ل خوه‌گرتنى هه‌يه، ئه‌ڤ برگه‌يه لاستيكييه و ره‌وشه‌نبير د كاريت مفاى ڤى وهرگريت كو كريان ره‌خنه‌گرتنى به‌رده‌وامكه‌ت.

ره‌وشه‌نبير؛ ئانكو ره‌خنه‌گرتن. نزيكبوون ژ دهسته‌لاتى؛ ئانكو ديتنا بياڤه‌كى خورتتر ژبو ره‌خنه‌گرتن و به‌رقانيكرنى ژ مافين خه‌لكى. ب هه‌را من، هه‌ر كريانره‌كا ژ ڤى چوارچوڤه‌ى ڤه‌ده‌ر بيت، چ هه‌ڤبه‌ندى ب ره‌وشه‌نبير و ره‌وشه‌نبيريىڤه‌ نينه.

ل گوره‌ى گوتنين من يين پيشين، ره‌وشه‌نبير و دهسته‌لات يين كه‌فتينه دناڤ دووانييه‌كا هه‌ڤدژ يان هه‌ڤرا دا. ئه‌ڤ دووانييه‌ل سه‌ر

هه‌ویا ده‌سته‌لاتی و هه‌لویستی ره‌وشه‌نبیری ل هه‌مبه‌ری وی ده‌سته‌لاتی رادوه‌ستیت. ره‌وشه‌نبیران ئاگرئ شو‌ره‌ش و خه‌باتی ( ب شی‌وازی خوه یی ئاشتیخوازانه - ب قه‌له‌می) گه‌رم‌کرییه و دنا‌قدا کار دکهن، ژه‌ه‌ف نی‌زیکن. هه‌رده‌می لادان ژ ریکا خه‌باتی و یاساین ب ری‌قه‌برنا وه‌لاتی بهی‌ته کرن، هه‌ر ب هه‌مان شی‌وازی خوه یی ئاشتیخوازانه - ب قه‌له‌می دی ژ ده‌سته‌لاتی دوور که‌ئن.

ل داوی ئه‌ز وه‌سا دبینم، ژبو قوناغا مه یا نه‌و، سه‌ره‌رای هه‌بوونا گه‌له‌ک کیماسییان ژ، فه‌ره ره‌وشه‌نبیر خوه ژ ده‌سته‌لاتی نی‌زیک که‌ت. نه ژبو ب ده‌ست‌فه ئینانا ده‌سکه‌فت و به‌رژه‌وه‌ندان، لی ژبو پشکداریکرنی د ئا‌فاکرنا جفاکه‌کی س‌قیل و پ‌یشکه‌فتنخوازا. جفاک ب بریاران پ‌یش ناکه‌ئن، لی ب موماره‌سه‌کرنی و پ‌یک‌فه ژیانی و قه‌بوولکرنا ه‌زرا به‌رامبه‌ر پ‌یش دکه‌ئن. ئه‌گه‌ر ده‌سته‌لاتی ئه‌ف پ‌یک‌فه ژیانه قه‌بوول نه‌کر، جه و هه‌لویستین ره‌وشن‌بیری د دیارن کال ک‌یفه‌نه.

### ره‌وشه‌نبیری ل سه‌رده‌می ف‌یس بووکی\*

وه‌رارا مرو‌ق‌ایه‌تی د سنسله‌کا پ‌یک‌فه‌گر‌یدی یا قوناغاندا بو‌رییه، هه‌ر قوناغه‌کا پ‌یشکه‌فتی به‌رده‌وامی یا قوناغا به‌ری خوه بوویه و وه‌کو پ‌ید‌قییه‌کا جفاکی و که‌تواری سه‌ره‌له‌دایه. ئانکو کریارا گوهورینی، پرۆسه‌یه‌کا هه‌تمیه و ب ئا‌وایه‌کی له‌وله‌بیی سی‌پ‌رینگی به‌ر ب پ‌یش‌قه

---

\* هه‌رچه‌نده ئه‌ف گوتاره، باب‌ه‌تین کاریگه‌ری یا راگه‌هاندنی و چاره‌سه‌ری یا ده‌روونی ژ ب خو‌فه د‌گ‌ریت، لی مه د‌گه‌ل باب‌ه‌تی ره‌وشه‌نبیری دانا چونکو سی‌مایه‌کی ره‌وشه‌نبیری یا فی سه‌رده‌مییه.

(بەر ب سەلالقە) دچیت. خیرایی یا پیشقەچوونى ل سەر ئاستى تىگەشتن و سەردەرى و چالاكى يا جفاكى رادوستيت. ھەر ژ سەردەمىن دەسپىكى (قوناغا نيچيرى) مروقى ھەولدايە ژيانا خوە بەر ب پیشقە ب گوھورىت و ھەر گوھورىنەك ساخلەتین رەوش و سەردەمەكى نوو ب خوڤە دگريت. ئوو ھەر سەردەمەكى عورف و عەدەت و بەھا و پىروۆزى يىن خوە يىن ھەقبەند و گونجايى ب سەردەمىقە ھەنە. دەرەبەگايەتى وەكو قەريژا سەردەمى خوھجى و چوارچوڤەكرنا كۆمەلەين خەلكى و گريدانا وان ب ەردىقە ھاتە دروست كرن (قوناغا گشتوكالىي). ئەڤ گوھورىنا سەربەردايى يا بەر ب خوھجىيەقە، بوويە سەدەمى پەيدا بوونا ھندەك ھەقبەندى يىن چىكرى ل سەر ئاستىن بەرژەوھەندى و بەرھەمەينانى. لى د سەردەمى زالدەستى يا سەرمایەدارييدا (قوناغا پيشەسازيى)، ئەڤ ھەقبەندى يىن كۆمەلەين خەلكى ل سەر ھندەك بنەما يىن ەشیرەت و بنەمال و رەگەزى دگەھاندە ئىك، بەر ب شيان و بەرژەوھەندى يىن كەسۆكىقە ھاتنە گوھورىن و ئىدى سەرمایە و مەكىنە، كۆمەلەين ھەمەجۆرىن خەلكى دگەھىنە ئىك. ئانكو دگەل گوھورىنا شيۆازى ژيانى، شيۆازى ھەقبەنديان ژى دھىتە گوھورىن و ھندەك ساخلەتین دى يىن نووتر دكەقنە دجى ساخلەت و عورف و پىروۆزى يىن كەقندا. ھەزا گوھورىن و نووكرنى ل توخيى گەھشتنا ئارمانجىن كەسۆكى نەراوھەستا و تەكنەلوژيائى ب ھەمى ھەيبەت و ھىزا خوە يا سەرمایەداريە نەشيا ھەز و غرۇرا مروقى ئۆمىدەوار تىر بكتە، ھەولدانىن بەر ب برىنا توخييان و پىكقەگریدانا جيھانى ب ناڤى جيھانىبوونى سەرھەلدا و ئەڤ جيھانا پان و بەرىن، ل بن سىبەرا سەرمایەدارىن سنووربر و پىزانىن

بەردەست بۆ ھەمى كەسەن ل ھەر جەھەك ھەي، جىھان مينا گوندەكى  
 بچووك لىكر (قوناغا راگەھاندن و پىگەھاندن). كەنالىن سەتلايت و تورا  
 ئەنتەرنىتى رۆلەكى مەزن و كارىگەر د پەرەسەندنا قى قوناغىدا  
 ھەبوون. ئو ھەمان وەرار و پىششەچوون ل سەر ئاستى ھزرى ژى  
 چىبوو؛ ژ ھزركرنىن مېتافىزىكى و پىروۆزى يا تەوتەمان و پاشى  
 باوهرى يا ب ئايىن ئاسمانى و ھەتا گەشتىيە سەردەرىكرەكا  
 ھزرمەندانە يا دگەل ياساين دونيايى، ئانكو ھزر و بەرھەم ب ئاوايەكى  
 ھەقتەرىب جفاكان بەر ب پىششە دبن.

يەك ژ ساخلەتىن قى سەردەمى راگەھاندن و پىگەھاندن، شىووزى  
 دانوستاندنا ئاشتىخووزى يە دناقبەرا شەھرىستانى و باوهراندا،  
 قەبوولكرنا ھزر و رەفتارىن بەرانبەرە و ھەروەسا پەرەسەندنا گيانى  
 پىكفە ژيانىيە. كۆمەكا بەرنامە و ئامىر و ئاوىزىن ھەمەجۆر ژبو  
 گەشتنا ئارمانجا سەردەمى ھاتنە ئافراندىن. يەك ژ قان بەرنامەيان  
 تورا جفاكى يا فىس بووكىيە كو گەلەك كەس ھەنە قى سەردەمى ب  
 سەردەمى فىس بووكى ب ناڤ دكەن.

#### سەردەمى فىس بووكى

فىس بووك بەرنامەيەكى كومپىوتەرىيە ب شىوويى تۆرەكا  
 پىكفەگرىدايى يا جفاكى ھاتىيە دانان كو ھەر كەسەكى بچىتە دناڤدا، دى  
 شىت سەردەرىي دگەل خەلكىن ھەمەجۆرىن دونيايى كەت. ئەڤ  
 بەرنامەيە قى جىھانا مەزن و بەررەرە دئىختە دناڤ ژوورەكا بچووكدا  
 و ب رىكا شاشەيەكا بچووكا لاكىشەيى دانوستاندنن ھەمەجۆر دناقبەر



کەس و گروپ و جفاکین ھەمەجۆردا ھەینە ئەنجامدان. ئەقە ژى ب  
ھەزرا مە، مەزنتەرىن رىخۆشکەرنە ژبو ھەق قەبوولکەرنى و ھەق  
تەگەھشتەنى و پەقە ژيانى.

ھەرچەندە گەلەک بەرنامە يەن دى يەن ھەقشيوە و ھەدەک سايەن  
رەوشەنبەرى و سايەنى و ئابورى و جفاکى ژى ھەنە، لى فەس بووک  
بى ھەقەک شيايە بچيتە دناف ھەمى مالاندا و ببیتە ھەمدەم و ھەقالى  
ھەمى ئاستەن ژيە مەوقى ب ھەمى رەگەز و ئايەن و مەسەبەن  
جوداجوداھە. وەکو ھەر دياردەکا نوو ئەو ژى دكەقیتە بەر مەملانى يا  
قەبوولکەرن و نەقەبوولکەرنە؛ ھەدەک کەس ھەنە دبەن کە فەس بووک  
دبیتە سەدەمى ئیدمانى و وەکو ھەر ئیدمانەکا دى پەدقە ب  
کونترۆلکەرن و چارەسەريە ھەيە.

جويەنەکى دى دبەن کە دسياندايە فەس بووک وەکو تەکنیکەکا  
چارەسەرى يا دەروونى بکار بەیت و ببیتە چارەسەريەکا کارىگەر بو  
وان کەسەن قەدەر و ھەست ب تەنياتى و ئالۆزى دكەن، يان ژى  
دسياندايە ببیتە باشترین ھەقالى سوحبەت خۆش بو کەسانى ب  
نافسالقەچوويى و ئەوين پەکەفتى. ھەدەکەن دى وەسا ھەز دكەن کو  
تنى وەختبۆرىنە و جەي بێنقەدانىيە. ئوو ئەز وەسا ھەز دكەم کو دى  
دسياندا بیت لیکۆلینەن زانستى ل سەر دلىنى و ھەز و رەفتارا  
کەسايەتى يا کەسەن فەس بووکى دروست بکەن و ب فان لیکۆلینان  
بگەھنە ھەدەک ئەنجامەن دەربارەى دەستنيشانکەرنە ساخەت و شيوازي  
سەرەدەريکەرنى ل دەف ئاستەن جوداجودا يەن ئابورى و جفاکى و  
رەوشەنبەرى دناف ھەر جفاکەکیدا.

ھەر وەسا ئاویزەکى گەنگ و کارىگەرە ژبو ریکلامەن ئابورى و  
بەلاقەرنە پەزانينەن ھەمەجۆرىن ھەقەبەند ب ژيانا رۆژانە يا خەلکيە و د

سهردهمی ههلبژارتناندا، ههڤرکی یین ئاشتیه یین رکابه‌ران خویا دکهت و هزره‌کی بۆ خوانده‌قانی یان بکاره‌ینه‌ری په‌یدا دکهت. ئوو هه‌ژی ئاماژه پیکرنیه کو د سهردهمی بزاف و شوره‌شین بوهارا عه‌ره‌بیدا، رۆلی فیس بووکی نه‌ کیمتر بوو ژ رۆلی وان که‌سین ل سهر جاده‌یان خۆنیشان‌دان دکرن.

هه‌رچه‌وا بیت و باوه‌ری یا مروقی چ بیت و مه‌یلداری کیزان بوچوونی بیت، فیس بووک یا بوویه راستیه‌کا که‌تواری و خه‌لک ب ئاوا یین خواندنی و به‌یستنی و دیتنی سهرده‌ریی دگه‌ل دکهن. پرانی یا نه‌ندامین خیزانین جفاکی ب گه‌نج و پیرقه، ب نه‌ره‌وشه‌نبیر و ره‌وشه‌نبیرقه، ب هه‌ژار و ده‌وله‌مه‌ندقه... سهرده‌رییه‌کا رۆژانه دگه‌ل دکهن. ئوو ماده‌م وه‌سانه پیدقی ب پویه‌دان و ل سهر راوه‌ستانیه.

### شێسی بووک وه‌کو بافکا پیزانین و هه‌والان

هه‌روه‌کو مه‌ل ده‌سپیکێ گۆتی کو ئه‌ف سهرده‌مه سهرده‌می راگه‌هاندن و پینگه‌هاندنیه، راگه‌هاندن و پینگه‌هاندن ژێ ب ریکا هه‌وال و پیزانینان کاریگه‌ر دبیت. فیس بووک به‌زتر ژ ئاگرێ به‌ربویه کای، پیزانین و هه‌والان به‌لاف دکهت و دگه‌هینه‌ته هه‌می قولاچکین دونیای. به‌ری سهرده‌می فیس بووکی پیزانین و هه‌وال ب ریکا کتیب و به‌لافۆکان ده‌اتنه به‌لافکر، هه‌تا رۆژنامه یان کۆفار چاپ دبوون و دگه‌هسته‌نه به‌رده‌ستی خوانده‌قانا چهند رۆژ پێ دچوون و تنی دگه‌هسته‌نه ده‌قه‌رین ده‌ردۆر. لی د سهرده‌می فیس بووکید، ده‌مان ده‌ما و ل سهرانه‌ری جیهانی پێ ئاگه‌دار دبن. هه‌رچه‌نده که‌نالین تیله‌فریۆنان ب ریکا سه‌تلایتان هه‌مان کریار ئه‌نجام‌ده‌ن، لی فیس

بووک ساناهیتړ و بهردهستتره چونکو گهلهک خهلهک ب ریکا تيلهفونا دهستی بکار دهینن و ل ههر جههکې لی بن یا بهردهسته. زیدهباری پیزانین و ههوالان، فیس بووک مهیدانهکا کاریگهره ژبو ریکلامین نابوری و سیاسی و ئایینی ژی.

ل داوی ژی ئەم دکارین بیژین کو فیس بووک ئیکه ژ ساخلهتین شههرستانی یا قی سهردهمی کو ههمی ملهتان ب ههمی ئایین و مهسب و گروپین جوداجوداقه دگههینته ئیک و ل شوینا ههفرکی بیافین دانوستاندن و د ئیکگههشتنی ل بهر خهلهکی سهرانسهری جیهانی خوش دکهت. لی وهکو ههموو بابتهتین پیشقهچوون و شههرستانی، دهمی دگههته ههر جفاکهکې ب باشی و خرابیقه دگههیت و خهلهک ژی ل گورهی ئاستین خوه یین رهوشهنبیری و جفاکی سهردهریی دگهل ههر تشتهکې نوو دکهن. ههر نووکرنهک ژی ل سهر ئاستی کهسوکی دهست پی دکهت و دناق سنسلهکا دریژا ههفرکییدا دبوریته ههتاکو دگههته ئاستی کوومی و دبیته ساخلهتهکې سهردهمی کو دبیزنی گوهورین یان نووکرنا ل سهر ئاستی دهمی. هیقیدارم ئەم ههمی ب ئاوایهکې بالهر و مفادار سهردهریی دگهل قی تهکنیکا نوویا ههقبه ندیکرنی بکهین.

### ئیدمان ل سهر فیس بووک

گهلهک کهس هه نه بکارئینانا فیس بووکې ب ئیدمانی ل قهلهم ددهن و وهسا هزر دکهن کو بوویه سهدهمی دوورکهفتنا قوتابیان ژ خواندنی و نهکارکرنا فهزمانبهران و کهمتهرخهمی یا د کارین مالیدا و... هتد. چونکو کهسی بکارهینتهر ههردهم یی ب فیس بووکيڅه مژووله و ئاگهه

ژ دەورو بهرین خوه نینه، مینا ئه وێ ب مادده یێن هۆش بهر ئیدمان دبیت. کا چهوا مروۆقی مودمین ژ بهر بئ ئاگه هی یا خوه، نه کاریت چالاکی یێن خوه یێن جفاکی و پیشهیی و ئه کادیمی ب ته قافی ب جه بینیت، ههروهسا مودمین فیس بووکی ژ ی ژ بهر مژیلاهی یا وی/ وئ ب چوونه ژوورا دناف ئه کاو نتین خه لکید، پۆست کرن و لایک کرن و نفیسینا کومیتتین ل سهر بابتهان... نه شیت پاراستنا بهردهوامی یا هه قبهندی یێن خوه یێن جفاکی بکهت، ناگه هیت ئه رکین خوه یێن ئه کادیمی ئه دا کهت و ههروهسا ژ لایه نئ ئه نجامدانا کارئ پیشه ییقه ژ ی دئ که مته رخه م بیت. ئوو هه ر حاله ته ک یان رهوشه کا ببیته سه ده می ژ ده ستدانا کاریگه ری و چالاکی یێن جفاکی و پیشهیی و ئه کادیمی، وه کو نه خوشی ده یته هژمارتن و هه می نه خوشیان پیدقی ب چاره سه ری هه یه.

گه له ک سه نته ر و گروپین چاره سه ری یا دهروونی، بانگه وازی یا وی چه ندئ دکه ن کو هنده ک ته کنیکین چاره سه ری بوۆ قی جوړئ ئیدمانئ به یته دیتن. هنده ک دایباب هه نه خسته یه کی فیس بووکی بوۆ زاروکین خوه دادن و نا هیلن کو ب بهردهوامی پیقه به ینه گریدان. هنده ک ژ ی ب بهردهوامی پاسویدئ ئینته رنیتا مال دگوهورن و ددهمین دیارکریدا قه دکه ن.

کا چهوا مادده یێن بیهۆشکه ر بهرئ مودمین دده نه به دره فتاری و گه له ک کارین خراب و نه یاسایی، ههروهسا فیس بووک ژ ی بهرئ وان که سین مایتیکه ری پیه گریدایی دده ته هنده ک ره فتارین خرابین نه یاسایی مینا ها ک کرنی و چوونه دناف مالپه ری خه لکید، یان ژ ی لیگه ریاننا نه ینی یێن خه لکی و دو یفچوونا ره فتارین وان و دزی یا

بەرھەمىن وان، يان ژى بىزاركرنا خەلكى ب پەيقىن نەشرىن و.. ھتد. ئەقە ژى د كوكا خوەدا بەدرەفتارىيەكا نەياسايى يە، ئوو چەند پتر ب ناڤ ئەكاونتىن خەلكىدا دچىتە خوار، حەزەكا دژوارا بەردەوامىي بۆ پەيدا دبىت كو بەردەوامىي پى بدەت. ئانكو مىنا ماددەيى بېھۆشكەر چەند پتر پېقەگرىدايى بىت دى پىدقى يا وى ژى پتر لى ھىت. لەوا فەرە ئەڤ جۆرە كەسىن ب فېسبووكىقە گرىدايى، بەرنامەيەكى رېكخستى بۆ خوە دانن و ب ئاوايەكى بەرەبەرەيى خوە ژى دوور كەن و دەمىن دياركرى ژبۆ بكارئىنانا فېسبووكى دەستنىشان كەن. ھەبوونا فېسبووكى فەراتىيەكا سەردەمى نەوۋيە، لى خراب بكارئىنانا وى دبىتە ئارىشە. ھەروەسا ھەبوونا ماددە يىن وەكو مۆرفىن و پىسىدىن ژى فەراتىيەكا گرنگە ژبۆ رزگاركرنا ژيانا ھندەك نەساخان و چارەسەركرنا ھندەك نەخۆشيان، لى خراب بكارئىنانا وان دبىتە سەدەمى ئىدمان و سەرباركىن وى يىن كارەساتاوى.

### فېسبووك وەكو تەكلىپكەك ژى چارەسەرى يا دەرووى

پىشېلبوونىن گىولى بىاقەكى بەرفرەھ ژ دانانگەھىن ژيانا مرقى وەردگرىت، يەك ژ فان بىاقان ھەستا خەمگىنى و ئالۆزىي يە. ئوو ئەگەر ئەڤ ھەستىن ھە ب رىكا تۆرا جفاكى و دەستىوەردانىن چارەسەركارى و خىزانى نەھىنە كونترۆلكرن، نەدوورە بەر ب نەخۆشى يا خەمۆكىي قە بچىت و وى چاخى نەخۆش دى پىدقى ب چارەسەرى يا ب دەرمانان بىت. قەدەرى و تنىياتى و بى ئارمانجى و بى ئۆمىدى و ھەستكرن ب نەبوونا ھارىكارەكى... گرنگترىن ساخلەتىن

قى ئىشىنى. ل بەرانبەر ژى بىكارى و خانەنشینی (یان پیری) و ژ دەستدانا كەسەكى عەزیز و ھەر ترۆمایەكا دى يا دەروونی، ھاریکاری يا پەیدابوونا قى جوړی پیشیلبوونی دكەن. ئەقجا دشیاندایە كو فیس بووکی وەكو تەكنیکەكا تورا جفاکی ژبو چارەسەری يا دەروونی بکار بینن (نەمازە بو وان كەسین ھەستا خەمگینی ل نك ھەیی و ھیشتا نەگەھشتیہ قوناغا خەموکی). ب ریکا تیکەھلی و ھەقالین فیس بووکی، كەسی نەخۆش دى ژ تنیاتی و ڤەدەری ھیتە رزگاركرن، ئەڤە ژى پینگاڤا ئیكى يا بەر ب چاكبوونیڤە. ھەروەسا ھەردوو ھەستین گرنگین بى ئومیدی و بى ئارمانجی ژى ب سەردەرییەكا پۆزەتیڤانە يا د فیس بووکیدى كیتر لى ھیت و ئەگەر نەخۆش ل ھاریكارەكى بگەریت دى كۆمەكا كەسین ھاریكار دناڤ لیستا ھەقالین خوەدا بینیت. ب قى چەندى ژى نەساخ بەرەبەرە دى ڤەگەریتەڤە ناڤ جفاکی و دى چالاكى یین خوە یین روژانە ئەنجامدەت.

ل گورەى دویڤچوونا من بو قى بابەتى، ب سەدان كەسین ب ناسالڤەچووی و ئەوین خانەنشین و بىكار (یان ئەوین كاری خوە ژدەستدایى)، روژانە ب ریکا فیس بووکی ژيانا خوە يا سروشتی ددۆمینن. ھەر چ نە بیت دى ھندەك كەسین گوھدار بینن كو دەرپرینا ھەست و ھزرىن خوە بو بکەن یان ژى وینە یین خوە یین سەردەمى بەرھەمدارى و كاركرنى پیشان بدەن، ئەڤە ژى دكوكا خوەدا، ریکەكا کاریگەرە ژبو ھەستكرنا ب گرنگین و پاراستنا ھەڤسەنگى يا سیلفستیمە كەسوکی. مشە جارەن ژى ئەڤ كەسانین دانەمر یان بىكار دبنە شیرەتكار و رى نیشانەدەر بو گەنجان كو دبیتە ئەگەرى پەیدابوونا ھەستا ب بەرھەمدارى و ژ خوەرازیبوونی. ھەروەسا ئەو گەنج و

سنیلہ یین د خواندنیدا سہرنہ کہفتی و ہست ب گونه ہباریی یان  
 خوه کیمدیتتی دکهن، ب ریکا فیس بووکی پالینہر و حہزین خوه یین  
 بہرہمداری تیر دکهن کو دئہنجامدا دبیتہ ئہگہری چیبوونا ئارامیہکا  
 دہروونی. دہمی گہجہک بابہتہکی ہزری یان فہلسہفی یان رخنہیی  
 یان ژی ویژہیی ل سہر ئہکاوتتا خوه بہلاٹ دکہت و کومہکا لایک و  
 کومینتان بو دہینہ نفیسین، ہینگی ئو گہجہ دی ہست کہت کو  
 بہرہمہک یی پیشکیٹشکری (خوه ئہگہر ئو بہرہم یی فہگوہاستی  
 بیت ژی). ئو چہند کاردانہوہیا ہہقالان پتر بیت، حہزا لیگہریان ل  
 دہف ئہوی گہنج دی پتر لی ہیت و نہ دوورہ ژ کہسہکی بی بہرہم و  
 سہرنہ کہفتی، بہر ب کہساتیہکا لیگہر و ہزرکہر و بہرہمدار فہ  
 بجیت. ب فی چہندی ژی، وہسا خویا دبیت کو فیس بووک دہرگہہکی  
 گرنگ و کاریگہرہ ژبو ئافاکرنا کہساتیہکا بہرہمدار ل دہف گہنجان  
 و پہیداکرنا ئارامیہکا دہروونی و خورتکرنا حہزا دوماندا ژیان ل  
 دہف کہسین دانعہمر. ئہفہ ژی گرؤفی فہراتی یا ہہبوونا فیس  
 بووکیہ.





## هزړین ره‌هایی و ره‌فتارین نه‌به‌رپرسياران

د سهرده‌مې به‌ريدا، خه‌لکې ب مشه‌يي سهرده‌درې دگه‌ل ئه‌فسانه و داستانيڼ چي‌فانوکی و په‌هله‌وانان دکر. هه‌لبه‌ت د هه‌مې بويي و شيوازيڼ داستانا‌ندا وه‌سا د هاته‌ خوياکرن کو په‌هله‌وان مروقه‌کي هيزدار و ژ توخمې خو‌دا‌قه‌ندانه و رزگارکهرې هه‌مې بويي دلته‌زين و قه‌يرانانه. ل گوره‌ي قې چهندي ژي باوهرې ب هيزي غه‌يبي و هزرکړنې ره‌هایی موکمر و به‌ربه‌لا‌قتر بوو.

لي د داستانا مه‌ابهاراتادا، چي‌فانوکه‌کا سه‌ير هه‌يه؛ "دبيژن کو خير و شهر د هه‌قړکي و شه‌ره‌کي به‌رده‌وامدا بوون، ئه‌ف هه‌قړکيه هر ژ ئه‌زل تا ب ئه‌به‌د به‌رده‌وام و هر هه‌بوو. روژه‌کي هه‌ردوو لايه‌نين خيري و شه‌ري برياري ددن کو بو ماوه‌يي ده‌سالا‌ن قې هه‌قړکي راوه‌ستين و هر لايه‌نه‌کي د ماوه‌يي قان ده‌سالا‌ندا ئاگره‌س شکاند، ئه‌و دي گونه‌هبار بيت.

هه‌لبه‌ت يا نورمال ئه‌وه کو لايه‌ني شه‌ري گونه‌هبار بيت، چونکو ئه‌وه سه‌ده‌م و پالده‌ري هه‌مې شه‌ري د که‌ونيدا. لي ئه‌وا بووي ئه‌و بوو کو لايه‌ني خيري ئاگره‌س شکاند و هه‌قړکي نووکره‌فه. ئه‌فجا د قې هه‌قړکي يا ديړين و به‌رده‌وامدا، لايه‌ني خيري ده‌يته گونه‌هبارکرن. هه‌لبه‌ت ئه‌فه ئه‌فسانه‌يه يان چي‌فانوکه. لي هر ئه‌فسانه و چي‌فانوکه‌کي ژي فه‌لسه‌فه‌يه‌کا هه‌ژي و وانه‌يه‌کا شاره‌زايي يين ژياني تي‌دا هه‌يه. وانه‌يا قې چي‌فانوکی ئه‌وه کو ئه‌و باوهرې يا ره‌هایی يا ب هزر و بويي ره‌هایی، کرياره‌کا شاشه و چ تشت د کوکا خو‌ده‌ا ره‌هایی نين.

ئانكو ھەمى تشت ب ريژەيى ل گورەى ديتن و ھەلويسيتىن مروقى  
 دھينە دەربراندن. ب قى چەندى ژى، لايەنى خيىرى، ھەمى خيرا دونيائى  
 ب خوڧە نا گريت، نە دوورە ھندەك شەرى دناف خودا ھەمبىزكەت.  
 ھەروەسا لايەنى شەرى ژى، نە ھەمى شەرە، بەلكو ھندەك پەرموچكىن  
 خيىرى ژى پىڧە گریدايەنە.

### ھزرا رەھائى ئىساھاكىرنا پىچ بەراڧىلەرە

دەمى مروڧ ب رەھائى ھزركەت، بىگومانە كو ل دەسپىكى دى  
 وەسا ھزركەت، باشتىن و جوانترىن ھزر ل دەف وى ھەيە. ھەر  
 كەسەك، ميناكەكى كاملان د مەژيى خودا ژبو كەساتى يا خوە دادنىت  
 و باوھريى پى دىنىت و ل گورەى قى ميناكى چىكرى رەفتارى دكەت.  
 ب قى چەندى ژى، دى وەسا ھزركەت كو تنى ھزر و رەفتارا وى  
 راستى و دروستى ب خوڧە دگريت. ھەلبەت ئەڧ رەوشە ژى بەرى  
 مروقى ددەتە وى بياقى كو "يان دگەل مندائى يان دژى منى". ئوو  
 مادەم ھەمى راستى ل دەف منە، فەرە ھەمى كەس و ھەمى گرۆپ  
 بەينە دگەل مندا. ب قى چەندى ژى، دوزا من دى رەواتىيەكا رەھائى  
 وەرگريت و دى بيتە دوزا راستى، ئەڧجا ئەوئ نە دگەل مندا دى بيتە  
 دژى راستى. ل گورەى لوژىكا فەلسەفى يا تىدەراندنى (الاستىباط)  
 ھەروەكو د. ەلى وەردى دىيژىت، ئەڧ ھزرا ھەنى ژ سى ئەلەمىتتان  
 پىك دەيت: (پىشەكى يا مەزن، پىشەكى يا بچووك و ئەنجام).

بۇ نمونە؛ راستى رىكا خودىيە، يان ئەم د كارىن بىژىن راستى  
 رەواترىن دوزە (پىشەكى يا مەزن). ھزر و رەفتارىن من راستن و

ههژینه (پیشه‌کی یا بچووک). ئه‌وئ نه وه‌کو من یان دژی من، دژی راستی و خودییه (ئهنجام). بۆ چه‌ندین سالین دوور و دریژ خه‌لک ب قی لۆژیکا ره‌هایی و وینه‌یی یان ئاییرده‌یی هاتییه ژناقبرن و ته‌په‌سه‌رکرن.

تنی بۆ نموونه؛ دبیژن ده‌می موسلمانان خه‌نده‌ک ل دۆر مه‌دینی د کۆلا، ب ئالاف و هاریکاری یا به‌نو قوره‌یزه (کو عه‌شیره‌ته‌کا جوهییان بوون ل مه‌دینی) هاته ئهنجامدان. هه‌روه‌سا د گه‌رمه‌گه‌رما شه‌ریدا له‌شکه‌ری ئه‌حزابان ب سه‌روکاتی یا قوره‌یش، هه‌ل‌دان کو به‌نو قوره‌یزه ریکی بۆ فه‌که‌ن، لی که‌عی کوری ئه‌سه‌دی رازی نه‌بوو خیانه‌تی ل موسلمانان بکه‌ت و ده‌ری خوه بۆ فه‌که‌ت و سه‌روکی به‌نو نه‌زیران هه‌ییی کوری ئه‌خته‌بی ده‌ست قالا زفرانده‌فه. هه‌رچه‌نده به‌نو قوره‌یزه ژ ترسا چاره‌نقیسی به‌نو نه‌زیر و به‌نو قه‌ینوقاع، سۆز و په‌یمان و پیکه‌اتن دگه‌ل پیغه‌مبه‌ری خودی (س) گریدا بوون. لی ئه‌و په‌یمانا دایه پیغه‌مبه‌ری پاراست و خیانه‌ت نه‌کر (ابن هشام: السیره فی کتاب السهیلی. هه‌روه‌سا ابن الاثیر).

هه‌لبه‌ت ئه‌ف پیگیری و په‌یمانه ژبۆ هندی بوو کو ل سه‌ر دینی خوه بمین و نه‌هینه نه‌چار کرن کو موسلمان ببین. لی پشتی له‌شکه‌ری ئه‌حزابان فه‌گه‌رای، هه‌ر نیره‌کی به‌رکه‌پی وی ره‌ش بووی کوشتن و ژن و کچین وان هه‌می کرنه جاریه و مال و مولکی وان ل سه‌ر موسلمانان هاته به‌لاقه‌کرن. پیغه‌مبه‌ری ب خوه ژی ره‌یحانه یا کچا عه‌مرۆی بۆ خوه هلگرت. ده‌می ژی خواستی کو ئازاد که‌ت و ل خوه ماره‌که‌ت، ره‌یحانی قه‌بوول نه‌کر و گۆتی کو بۆ وی که‌نیزه‌کی باشتره، چونکو ب وی چه‌ندی دی میتته ل سه‌ر دینی خوه.

لی ئه گهر ببیته ژنا پیغه مبهری پیدقییه موسلمان ببیت (سید القمني: الاسلامیات؛ بپ ۳۹۰-۴۰۲). ئه فقه سابخانا کو نه که سی کری و نه که سهک دکهت، هه می ژبه ر هندی بوو، چونکو هزرهک و دینه کی دی یی جودا هه بوو.

هه له بهت ده می عه لی و زوبه یری سه ر ژ سه ر ملان دفراندن و د هاقیتنه د خه نده کی دا، موویه کی ژی ژ خوه شاش نه دکرن، چونکو ل وی هزری بوون کو ئه فقه خه زایه و ژبو بلندکرنا ئالایی خودی و پیغه مبهری و ییه (س) دکهن. ئه فقه تیهرزینا خویناوی یا کوژهک، ژ ئه نجامی هزرکرنین ره های هاتییه. پوانکرنا هه می حه قیقه تی و باوه رکرن ب هه لگرتنا هه می راستیی، هزر و رهفتارین به رانه ر ئیلغا دکهت و ب چاقی دژاتی کرنی و شاشیی دهیته هیفکرن.

بیگومانه کو هه ر پرۆسه یه کا ئیلغا کرنا یی به رانه ر، پیشیلکرنه که ل سه ر ئاستی هه قسه نگی یا جفاکی و کریارا پیگه ژیان دهیته کرن. سارته ر دبیزیت: "ئه ز هند ئازادم کو ئاکامی نه که مه سه ر ئازادی یا که سی به رانه ر". خو ئه گه ر قی هزرکرنا ره های ب ئازادییقه ژی گریدهین، فه ره ئازادی یا هزر و هه لویستین به رانه ر ل به ر چاف وه رگرین. چونکو بیی هه بوونا یی دی، گرنگی یا مروقی ژی کیتر لی دهیته. ل گوره ی بسپورین دهرووناسیی خویا کرینه کو گرنگی و که ساتی یا جفاکی یا مروقی ب گرنگی و که ساتی یا که سین به رانه رقه هه قبه نده. چه ند یی به رانه ر گرنگتر و پایه دارتر بیت، چالاکی و تیهرزینین مروقی ژی گرنگ و پایه دار دبن.

مشە جاران، ئەوین نەهەژی بەرپرسانی و کیم سەربۆر، ژبو  
 قەشارتەن کیماسی و نەبوونا شیانین پیدقی، ستافین ژخووە کیم  
 سەربۆرتەر ژبو دەزگەهین خووە دەهلبژێرن داکو هەردەم بکارن  
 پرۆسەیا بەرەهەمەینانی و هەقەندی یین کارکرنی کونترۆلکەن. هەبوونا  
 مروۆفی دناف کۆمەکا کەسانین نەشارەزا و بی سەربۆرین پیشەیی یین  
 کارکرنیدا، رەونەقەکی ددەتە بەرپرسانی کاری کو ئەو ب تنی یی هەموو  
 پرۆسەیا بەرەهەمی ب رێقە دبت و هەموو کارمەندین دی وەکو  
 هاریکار و خزمەتکارین بەرپرسانی ئیکی دەینە دیتن.

ژلایەکی دیقە ژی، ئەو هزرە پەیدا دبیت کو بیی بەرپرسانی  
 ئیکی دشیاندا نینە کار یی بەرەهەمدار بیت و ئەف رەفتارە  
 رەونەقەکا تەبیسۆک ب بەرپرسانی کاری دبهخشیت. بەروفاژی  
 قی چەندی ژی، هەندەک بەرپرس هەنە کو گرنگیی ددەنە کەساتی  
 یین هەژی و بەرەهەمەینەر، چونکول وی هزرینە چەند بەرەهەم  
 جوۆریتەر و باشتر بیت، سەرکەفتنا خووەیی بەرپرسانی دی  
 تەوقاتەر و ب هیزتر بیت.

ل گورەیی خویاکرنا مە یا دەسپیک، مادەم گرنگی و پایەداری یا  
 مروۆفی ب گرنگی یا کەس یان کەسانین بەرانبەر قە هەقەندە؛ گەلەک  
 باشتر و کاریگەرترە کو مروۆف بەرپرسانی کۆمەکا کەسانین شارەزا و  
 خووەدی سەربۆر بیت. هەلسەنگاندنا بەرپرسانی ب هەلسەنگاندنا ستافی  
 ویقە هەقەندە. چەند ستاف باشتر و کاریگەرتر بیت، سەرکەفتنا  
 بەرەهەستا بەرپرسانی ب هیزتر و درەخشانترە.

گەلەك بىسپۆرىن كارگىرى و سىياسى وەسا ھزر دكەن كول  
جفاكەن ئىنتىقالى يىن مينا جفاكى كوردستانى؛ سەرگەفتن بۆ ھەمى  
ستاف و كارگەرەين دەزگەھىيە و داكەفتن ژبۆ بەرپرسى ئىكى ب تنى  
دزقرىت. مادەم وەسانە ھەرە ھەردەم چافى بەرپرسى ئىكى ل وئ  
چەندى بيت كو كادرۆيىن زىرەك و ئەكتىف و بىسپۆر ل خوە كو  
بكەت، داکو ژ زالكرنا ھزرا خوە يا رەھايى قورتال ببىت و پىئاژوئا  
بىشكەفتنى ھەر ب پىشكە بەت.

## شورده‌پایج دوماخی و کارکرنا گروپان

تہکنیکہ کا دانوستاندن و کارکرنا گروپان ھہیہ دیپژنی ھورہبایی  
دماغی (عاصفة الدماغ). ل گورہی فی تہکنیکی ژ نافی خوہ دیارہ کو  
ھورہبایہک دھیت و ھەر تشت و ھزرہکا دناف ئاگہھ و نہ ئاگہھا  
دماغیدا ھہی، خواہ دکھت و دادنیتہ سہر میژا دانوستاندنہ.

دېرانی یا جارندا، ئەف تهکنیکه ژبو کارکرنا گروپان دهیته بکار  
ئینان. هەر کهسهک دناڤ گروپیدا مافی رادهربړین و پیشکیشکرنا هزرا  
خوه هیه. دځیرهدا چ هزرین شاش و نه دروست نین، ههروهسا چ  
هزرین دروست و راستی ئامیز ژی نین، هەر هزرهکي (چ بیت و چهوا  
بیت)، گرنگی یا خوه هیه و ههژی پوښته پیکرنییه. ل داوین دانوساندن  
ب وهکلهځی ل سهر ههمی هزاران دهیته کرن و باشتیرین هزر یان  
چارهسهری دبیته بهرهمی ههمی هزرین گروپی. ب ځی چهندی ژی،  
هەر ئەندامهکي گروپی، دی وهسا هزرکهت کو پشکدارییهکا ئەکتیف و  
بالهر دکاریدا کرښه.

هەلبەت ئەف تەكنىكە رىكەكا نوو يا پىشكەفتىيە ژبو پشكاركرنا  
هەمى ئەندامىن جفاكى (گرۆپى) دچىكرن و دانا برياران و  
دەسنيشانكرنا چارەسەريياندا. هەردەمى ئەندام ب وەككەقى  
مومارەسەيا ماف و ئەركىن خوە يىن رەوا دكەن، هينگى هزرا زال و  
كوئترۆلكەر دى لاوازتر لى هيت و ئەفە ژى دەسپىكا هزركرنەكا  
رېژەيى يا زانستىيە.

دجفاكىن مۇزايىكى يىن فرە ئايىن و فرە مەسەب و فرە حزب و  
فرە زمان و فرە نەتەوودا، هەردەم بانگەوازى يا ديموكراسيى و  
پىكفەژيانى و رىزگرتنا يى بەرانبەر سەرميرا هەمى بانگەوازى يىن  
سياسى و جفاكى و رەوشەنبىرى و كلتۇرىيە.

ئەف بانگەوازى يىن هەنى، ب ئاخفتىن سەر لاپەريىن  
رۆژنامە و كۆفاران ناھيە بەرجەستە كرن، لى كرياترەكا  
پەيىسكى يا مومارەسەكرنى پى دقيت و ئەف كرياترە ژ خوەيىي  
كەسى دناف خيزانى و گرۆپىن بچووك بچووكدا دەست پى  
دكەت.

هەبوونا گرۆپىن مومارەسەكرنا هورەبايى دەماغى، قان هەرسى  
ئەلەمىنتىن سەرەكى يىن جفاكى مودريى (ديموكراسى، پىكفەژيان و  
رىزگرتنا يى بەرانبەر) ب خۆفە دگريت و كەسى تاك ژ هزركرنين  
رەهايى دوور دكەت.

ئوو ئەف رەفتارا هزركرنا رېژەيى يان گرنگيدان ب هزريى دى يىن  
جودا (يان دژ) دناف جفاكيدا بەربەلاف دبىت و جفاك ب هەمىقە بەر ب  
پىشفەچوونەكا رەوشنبىرى و كلتۇرىفە دچيت.

مه رهم ڙ ڦي دهسته واڙي ٿو وه ڪو مروڦ ب هزرڪنه ڪا ره هائي  
 هزرڪهت و هندهڪ گوتنن بڪهت، چ بنه مائين زانستي و عهده تي و  
 لوڙيڪي ٻو نه بن. ڙبلي هندي ڪو ٿو ڦ جوڙي داخويانيان چ مفاي  
 ناگههينته خوانده ڦاني، ههروهسا باوهري و گرنگي يا گوتني ڙي دهيت  
 ڙ دهستدان. ٻو نمونه بهرپرسهڪي خودان سهر ٻور ل سهر لاپهري  
 روڙنامهڪي ددهته خوياڪرن ڪو بهرپرسهڪي دي يي لاوازه؟! ٿه گهر ٿو ڦ  
 دهسته واڙيه تشتهڪي راگههينيت، ڪيمبيني و نه شارهزايي يا ڪهسي  
 ٿيڪه م ديار دڪهت. چونڪو ل گوره ي هزرڪرنين ريڙهي، چ بهرپرسين  
 هه يي ب شيويهڪي ره هائي نه لاوازن. دبیت هندهڪ خالين لاوازي  
 هه بن (ڪو ٿو ڦ خاله ب شيويهڪي سروشتي ل دهف هه مي مروڦين  
 ڪارڪهر و هزرڪهر هه نه)، ههروهسا بيگومانه ڪو ڪومه ڪا خالين دي يين  
 پوزهتيڦ و هيڙدار ڙي ل دهف هه نه.

جارهڪي بهرپرسهڪي هاتنوچووني راگههاند ڪو پشتي بريارا  
 گریدانا قاييشا ٿيماهي ڙبو شوفيران، روودانين ترومبيلان ب ريڙهيا  
 ۵۰% ڪيمتر لي هاتينه (دبیت مه رهما وي ريڙهيا مرنی بيت!). ههلبهت  
 دگهرمه گهرما ٽاخفتندا، ڦي بهرپرسی ڙبيرڪيه ڪو گریدانا قاييشي نه  
 ڙبو ڪيمتر ليڪرنا روودانين ترومبيلانه، لي ڙبو ٿيماهي يا شوفيرانه  
 ددهمي قهومينا رووداناندا. ٿو ڦه ڙي هزرڪرنا ره هائي يا وي بهرپرسی  
 خويا دڪهت. وهسا هزر دڪهت، مادهم گریدانا قاييشي باشه، فهره ٻو  
 هه مي تشت و ٻويه ران يا باش بيت. لي گریدانا قاييشي چ ههقهندي ب  
 روودانين ريڪيڦه نينه، بهلڪو پشتي زيدهبونا روودانين ريڪي ٿو ڦ



برياره هاتييه دان كو ئيمناهي يا شوفيران و نه فەريڻ دترومبيلدا بهيته پاراستن (نه ژبو كيمكرنا روودانين ترومبيلان، چونكو نه دووره ژبو قى مەرهمى هندەك بەرنامەيىن دى هەبن).

گەلەك جاران ژبو سەرنجراكيشانا خواندەقانى، روژنامەقانى حەز ژ قان جوړه داخويانى يىن نه بەرپرسيار دكەن و ب فونتهكى مەزن و فرەه سينگى روژنامەيان يان كوڅاران پى دنەخشين. هندەك جاران ژى ژبو هندیيه كو كەسین ل سەر هاتييه نفيسين راکيشنه نفيسينى دەمان دەزگەدا. لى دەهمى حالەتанда گوتن و داخويانى يىن گوتره و بى بنەما، سىحرى ل سەر ساحرى وەردگەرين. دەمى روژنامەقانىک دبیژیت: هەمى بەرپرس گەندەلن، يان هەمى خەلكى كوردستانى گەندەله و چ دوکیومینتین باوەرپیکری هەڤیچ نەكەت، بیگو مانە كو ئەو گوتنه دى مینا تفهنگین داوەتیان بن و چ بها و کاریگەری یا خوە نا بیت. ب قى چەندى ژى، كەسى نفيسەر (ئاخفتنكەر) و روژنامە هەردوو دى باوەرى یا خوە ژ دەستدەن و چ لىبنە ل سەر ئاڤاھىي جفاكى يان دۆزى ناھيئە زيەدەكرن.

ل داويى دبیژم كو پرۆسەيا ھزرکړنا غەيبى و داخويانى يىن رەهاى، ھەروەكو مە ل دەسپيكا قى گوتارى خويا كرى، قوناغەكە ژ قوناغين وەرارا مروڤانتی و چەندین سالیڼ دوورودریژ، فیلسوف و ھزرمەندیڼ جفاکان پیڅه مژوول بووینە. لى وەكو ھەموو تشت و بۆیەر و رەفتار و ھزرکړن جفاكى، گوهورین ب سەردا هاتييه و بۆ ھەر قوناغەكا جفاكى مروڤانتی، كۆمەكا ھەڤبەندى و تیھزیرین و رەفتار و پیروزی يىن تايبەت ب لەحزەيا ديروكيڅه ھەنە. ژبو كریارا گوهورینی ژى (كو پرۆسەيەكا حەتمى یا ھەموو جفاكانە)، ل دەسپيكي ل سەر

ئاستى كەسىن تاك پەيدا دبىت و پاشى بەرەبەرە دناڧ كۆمىدا بەلاڧ دبىت و دبىتە پشكەك ژ رەفتارىن رەسەنن جڧاكي. ئانكو دەم دەيتە گۆهورىن و ھەر كەسەك كورى سەردەمى خودىە. لەوا فەرە ھەر كەسەك ژ مە ژ خوە دەست پى بكەت و ھەولەت كو ب شىۆەيەكى رىژەيى ھزرەكەت و خوە ژ ھزرىن رەھايى بپارىزىت، داکو زولمى ل چ كەس و لايەنان نەكەت و دئەنجامدا ژى، چ زولم ل سەر وى و گرۆپى وى نەھيتە كرن.

### جڧاكي كۆلەكتىڧ

جڧاكي كۆلەكتىڧ ژ كۆمەكا خىزانن بچووك يان مەزن پىك دەيت، ب ھندەك ھەقبەندى يىن ئەتنى، ئايىنى، مەسەبى، عەشیرەتى يان گوندىياتى پىڭقە گرىدانە و دخۆشى و نەخۆشى يىن ژيانا رۆژانەدا ھەڧىشكن. ل باژىرىن مە ژى، كو ژ گوندى يىن مشەختىن باژىران پىكھاتىنە؛ دبىت ئەڧ پىڭقەگرىدانە ل ئاستى تەخىن جڧاكي - ئابورى بەينە پۆلىنكرن. لى رەھورىشالىن پىڭقەگرىدانا ئىكى دناخى كەسان يان كۆماندا ھەر يا ئاشكرا و بەرچاقە. ل قىرە ژى دوو جورىن ھەلسەنگاندنا جڧاكي پەيدا دبن؛ كۆما رەسەن و يا نەرەسەن.

ب دىتنا گەلەنپەرى يا جڧاكىدا، كۆما رەسەن كۆمەكا پايەدار و گرنگ و ھەژى رىزگرتنىيە، چونكو ھەردەم ھەولەت كو بەھايىن جڧاكي و بەرژەوھندا كۆمى بپارىزىت. لى ئەوا نەرەسەن، كۆمەكا نەپايەدارە و ھەژى رىزگرتنى نىنە، چونكو ھەردەم بەرژەوھندا خوە يا كەسۆكى ل سەر بەرژەوھندا كۆمى دچىترىنىت و ب قى چەندى ژى، دكەفتە دناڧ

دووانییه کا کوژه کدا (ئو دووانی یا دناقبه را پایه داری و نه پایه داری یا که سی)، دچاقین جفاکیدا پهیدا دبیت. ب قی چهندی ژی، ب که ساتیه کا نه کاریگه ر و قه دهر ژ جفاکی (ههلبهت مه رهم پی جفاکی کوله کتیقه) دهیته ل قه لهمدان.

که ساتی ل گوره ی پرانی یا پیناسه یین جفاکناس و دهروونناسان؛ کوما وان هزر و تیگه ه و پالینه ر و ئازرینه ر و رهفتاران ه کو مروث ب سه ربورا خوه یا که سوکی یان ژ سیسته می پهروه دهیی خیزانی یان ژی ژ دهر دورین خوه وهر دگریت و سه رده ری پی دکهت. هه ر که سه کی یان هه ر که ساتیه کی روله ک هه یه و دجفاکیدا دگریت و ب دیمجامه یی خوه سه رده ری دگل جفاکی دکهت.

ئه قبا گرنگی و هیزا که ساتی یا مروقی ژی، دچاقین یی به رامبه ردا دهیته پیقان. هندی مروث ل نک خوه یی ب هیز بیت یان چالاکی یین پوزده تیف هه بن، فره دچاقین جفاکیدا وه سا بیت، چونکو جفاکه هه لسه نگاندا ده سپیکی و داوی بۆ هه موو که ساتیان دادنیت. له وا مروث ب نه چاریقه، بها و تیگه ه و پیروزی یین جفاکی ل به رچا ف وهر دگریت و پیگیری پی دکهت، داکو دچاقین جفاکیدا یی قه بوولکری بیت. قه بوولکرنا جفاکی ژبو هه ر که ساتیه کی، پایه و هه ژیتی دده ته مروقی، چونکو هه روه کو مه گو تی هه لسه نگینه ری ئیکلاکه ر ژبو چالاکی و نه چالاکی (یان هه ژیتی و نه هه ژیتی) یا مروقی، هه ر جفاکه. ئه ف قه بوولکر نه هه فگونجان و هه فسه نگی یا وی یا دهروونی دپاریزیت و ئاسوده دکهت دناف کوما جفاکی وی یی دهر دوردا.

ئەو ب خوە کەساتی یا جفاکی ژ ههڤگونجانا هزر و دلینی و رەفتاری پیک دەیت؛ هزر دگەل رەفتاری و رەفتار دگەل دلینی و دلینی دگەل هزری دگونجیت. هەر پیشیلبوونەکا ددلینی یان رەفتاری یان هزریدا پەیدا ببیت، ب ئاویەکی ئۆتوماتیکی کار دکەتە سەر چوکلین دی بین سیگۆشی. لەوا خەلک ب هەموو ئەلەمیتین کەساتی یا خۆفە ب بها و دیتن و باوەری بین جفاکیفە دەینە گریدان. ب قی چەندی ژێ جفاک هەموو پیکفە دەیتە گریدان و ئەف پیکفە گریدانە ل سەر گروپ و مەسەب و ئایین و عەشیرەت و گوندان دەیتە دابەشکرن. ئوو ژییاتیەکا کاریگەر بو قان ژیدەرین رەسەن دەیتە چیکرن.

رەفتار یان هەلوێستی مەروفی ل گورەکی کەسایەتی و بەرژەوێندی دەیتە دەستیشانکرن. دکەندا، ئەف رەفتارا (مینا هەلوێستی و ژییاتی) ژ چوارچۆفی ژیا نا کەتواری یا جفاکی دەرەدکەفت، چونکو هەر وەکو مەگۆتی بەرژەوێندی یا تاکی ب بەرژەوێندی یا بلندا کۆمیفە گریدای بوو، یان دکارین بیژین کو هەموو حەز و ئازرینەر و پالینەرین کەسوکی دناف کۆمیدا دبهوژین و بەرەقانیکرن ژ کۆمی پاراستنا تاکی تیدا دەتە دیتن. لی مانا قی رەفتارا شوپپاریزیی دسەر دەمی تیکهەلبوونا مەسەب و عەشیرەت و گروپین ئیدیولۆژیدا کریارەکە سەرنجا هەموو رەوشەنبیران ب نک خۆفە رادکیشیت. ئەم دەهەموو بیاقین دەزگەهین راگەهاندنیدا بەحسی ئەقینی یا وەلاتینی و ژییاتی یا مللەتینی دکەین، ئەوئ بەحس نەکەت یان باوەری پێ نەبیت، دی ب کەسەکی پاشکەفتی و نەرەوشەنبیر هیته نیاسین! لی راستیدا دەمی دەیینە سەر زەمینەیا کەتواری، هەموو خەلک ب رەوشەنبیر و هزرمەندفە، ب شیوەیهکی خۆ ویستی یان خۆ نەویستی بەر ب

رہفتارین گوندیکانی و ژنیاتی یا عہشیرہتی یان بنہمالی یان ہەر ژنیاتیہ کا بہرتہ نگفہ دچن. ہہلبہت گہلہک کەس ہہنہ ددہنہ خویا کرن کو جفاکی کوردی جفاکەکی مہند و پاشکەفتیہ و نہکاریت پیش بکەفیت. دوور نینہ ئەف بوچوونہ راست بیت، ئەگەر جفاکی کوردی ہەمبەری جفاکەکی دی یی پیشکەفتی بکەین. لی دی گہلہک ژ راستی دوور بین ئەگەر ئەم ب شیوہیہکی ستوونی، جفاکی کوردی ہەمبەری رابردوویی ہەمان جفاکی بکەین. ہەقبەرکنا ئاسوویی دی بہری مہ دہتہ خواندن و ہەلسەنگاندنا گہلہک فاکتہرین دی یین ہەقبەند ب کلتور و دہردۆرا مللہتی کوردفہ، کو دبیت خالین نیگەتیف ئاشکراتر بن ژ خالین پۆزەتیف. لی ہەقبەرکنا ستوونی گہلہک خالین پۆزەتیفین وەرارا جفاکی ب ئاشکرایي بہرچاڤ دکەت.

جفاک (ہەر جفاکەکی ہەبیت، ل کیفہ بیت و ل کەنگی بیت) دپروۆسەہیہ کا وەرارا بہردەوامدا دبۆریت. دبیت ئەف وەرارہ مینا ریڤەچوونا کیسەلہی بیت، ہەرودەسا ژی دوور نینہ دگوہورینہ کا رادیکالیدا ببۆریت. ئەف وەرارا ئەم ژئ خەبەردەہین، دپرانی یا جاراندنا، ب وەرارا دیروۆکی و گوہورینا ئاستی رەوشەنبیری- جفاکی و پیدڤی یین روژانہ یین ژیاننا خەلکیفہ ہەقبەندە. ہەرودەکو زانا دبیزن "ہەموو تشت دہینہ گوہورین، یاسا یا گوہورینی تی نہ بیت". ئەڤا مادەم ژیان و کەتوار ل گورہی یاسا یا گوہورینی دہینہ گوہورین، بیگومانہ کو بہایین جفاکی و عەدەت و شیوازی ہزرکرنی ژی دی ہینہ گوہورین. گوہورینا ہزران (ل گورہی سیڤگوشە یا ہزر، دلینی، رەفتار) کار دکەتہ سەر دلینی و رەفتاری ژی. ب ڤی چەندی رەفتارا مروۆی دناڤ جفاکیدا دہیتہ گوہورین و مروۆف ہەست ب وەراری دکەت. لی فەرہ نہ ہیتہ

ڏيڻ ڪرڻ ڪو رهنما ههه موڙن ب ههه مان ناستي تيگهه هشتن و سهه رهنما ڪرڻي نا ههه ته گوهه ورين. ديت گهه نچ بڪارن ب ساناهيتن سهه رهنما دگهل پيداويستي يين روڙانه و ههه قهه ندي يين بهه رهنما مهناني بڪهن، لي ڙبو نهه وين ب ناهه سالقهه چووي ڪريارهه ب زهه متهه ڪو سهه رهنما دگهل ڪريار و رهنما رين نوو بڪهن. نهه ڙي ديت نهه گهرئ پهه دابوونا ههه ڦرڪيهه ڪا ديرينا بهه رهنما دناقهه را دو رهنما رين ڙ ههه ڦوڊا دا، نهه ڊڪارين بيڙيني رهنما رين ڪهه ڦن و نوو، يان رهه سن و ههه ڦهه رخ يان شوپپاريڙ و نوو خواه. پراني يا جفاڪين جيهاني ههه مبهه ري ڦي ههه ڦرڪي يا ديرين بووينه و ههه جفاڪهه ڪي قهه ڪريتر سهه رهنما دگهل ڪري، ب ساناهيتن و بهه زتر گهه هشتينه مرادي.

لي پرسيارين ههه رهنما گرنه نهه ون؛ نهه ري دئ چهه جفاڪي مهه ڙي وهه ڪو ههه موڙ جفاڪين دي يين پيشه ڪهه ڦتي پيشه ڪهه ڦيت؟ دي چهه و سهه رهنما دگهل ههه ڦرڪي يا دناقهه را شوپپاريڙ و نوو خواهاندا ڪهه ين، بي ڙدهه سنداندا ڪوورانه يا بهه اين جفاڪي؟ دي چهه ڙيياتيا گهه نجي ڪورد بهه ب ملهه تيني و وهه لاتيني ڦهه بهه ين؟ ل داويي ڙي دي چهه و پشڪاريي ديروسهه يا پيش ئيخه سنانا جفاڪيدا ڪهه ين؟ ههه لبهه نهه ڦهه پرسيارين گرنه و پيدڦي ب دويڦچوونهه ڪا ڪوور و ههه لسهه نگاندهه يي ههه نهه.

### مرڙڻ گياندارهه ڪي جفاڪيهه روهه

زانا و جفاڪناس ديڙن ڪو مرڙڻ گياندارهه ڪي ب ئاقلهه، يان ب نهه زمانه (ئاخه تنهه رهه)، يان ڙي گياندارهه ڪي جفاڪيهه (جفاڪيهه روهه رهه). نوو

کورد دبیزن: "کەسەک ژ بن تەراشان نە هاتییه". مەرەم ژڤی گۆتئی ژى  
 هەر ئەوێ کو مروڤ د دەردۆرهکیدا دبیت و گەشە دکەت و پینڤە دەیتە  
 گریدان. هەر دەردۆرهکا هەبیت ژى کۆمەکا ساخلەت و باوەرى و  
 ئایبەدە و تیگەه و هەقەندى یین کارى هەنە، کو دبنە دابونەرىت و ب  
 شیوەیهکى وەکەهڤى ل سەر هەموو جڤاکى دەینە سەپاندن و خەلک ب  
 دلخۆشى قەبوول دکەت، پى ئاکامدار دبیت و تا راددەکى کیم یان زیدە  
 ئاکامى دکەتە سەر. بیگومانە کو دابونەرىتین جڤاکى باندۆرهکا نە کیم د  
 ئیختە سەر جڤاکى. جڤاک وەکو سیستەمەکى چیکرى ژ ڤەریژا هزرین  
 دەستەلاتى و دەستەلاتداران د بیتە ئاخەکا پیتکرى ژبو گەشەکرنا ڤى  
 ئافاهیى بوویه سیستەم و ئەڤ سیستەمەیه عورف و عەدەت و  
 دابونەرىتان دروست دکەت.

د ئەجامدا هەموو تشتی د هوندرى سیستەما جڤاکیدا چیبووى،  
 د بیتە کلتۆر و کلتۆر ب هەموو پاشکۆ یین خۆڤە د بیتە پشکەکا گرنڤ  
 ژ کەسیتییا مروڤى. ئەڤ کلتۆره ژى دچوارچۆڤهکى بەلیدا دەیتە  
 ریکخستن و وەرارکرن و د بیتە بنەمایى ژیانى و پیکڤەژیانى.

کەسیتی یا کەسى ژى؛ چ کاریگەر بت یان نە کاریگەر،  
 رهوایەتى یا خوه ژ پەروەردەکرن و پاراستنا بوچوونین کلتۆرى  
 هەیهى وەردگریت. ئەڤجا چونکو کەسیتی گرنگییا خوه ژ گرنگییا  
 یى دى وەردگریت، پیڤهري سەرەکی هیز و بیڤهزی یا کەسیتی  
 یا کەسى دناڤ جڤاکیدا ل گۆرهى هیز و بیڤهزی یا پاراستن و  
 پابەندبوونا ب کلتۆریڤە دەیتە خویاکرن. ئانکو ئەم دکارن بیژین  
 کو کەسیتی ب هەلسەنگاندنا یى بەرانبەرڤە گریدایە و کا چەند  
 مروڤ پیگیری ریزگرتنا هزر و هەلوێستین بەرانبەرە، هەند  
 پیگیرە ب ئافاکرنا کەسیتی یا خوه یا کەسۆکیڤە ژى.

هه‌بوونا مروّقی د نائف کۆمیدا، ئارامی و ته‌ناهیەکی دده‌ته‌  
 که‌سی. به‌رژه‌وه‌ندا وی ژێ ده‌یته‌ پاراستن و دوور نینه‌ کو هه‌ر سی  
 خوه‌رسکین وی یین سه‌ره‌کی (تیربوون، پایه‌داری، سی‌کس) ب هینه‌  
 تیرکرن و ژيانا مروّقی ب تیرکرنایان هه‌ر سی خوه‌رسکان خو‌ش و  
 به‌خته‌وه‌ر دبیت. لی ده‌مان ده‌مدا ئازادی یا وی ب ئازادی یا قی کۆما  
 به‌خته‌وه‌ر قه‌ ده‌یته‌ گریدان. ئانکو، مروّف د بیته‌ یه‌که‌یه‌کا بچووک د نائف  
 یه‌که‌یه‌کا دی یا ژ خوه‌ مه‌زنتردا، کو خیزانه‌. خیزان ژێ مینا لبه‌یه‌کا  
 خوه‌سه‌ره‌ و ده‌وندیری دیواره‌کی هونیدا گریدایه‌ کو جفاکه‌. ب  
 پیکهاتنه‌کا نه‌په‌ن و خوه‌زایی خیزان و جفاک هه‌سه‌نگی یا هه‌می  
 بابه‌تین هه‌قه‌بند ب کلتور و به‌ره‌مه‌ینانیقه‌ دپاریژن و دب‌نه  
 هه‌فته‌مامکه‌ر.

هه‌ر پرۆسه‌یه‌کا هه‌قه‌بند ب ئافراندن و داهینانیقه‌ ل بن  
 شاپه‌رین جفاکیقه‌ گه‌شه‌ دکه‌ت و د بازنه‌یی قه‌لبه‌کی چیکریدا دزقریت.  
 ئە‌گه‌ر بازدانه‌کا سفاک یان نه‌ سفاک هه‌بت ژێ، دی دجغزا به‌هانه‌کرن و  
 هۆدۆزی یا بۆیه‌ر و کریارین هه‌ییدا دبیت. ئە‌ف ره‌وشه‌ ژبو که‌سین  
 هه‌چکوه‌یه‌ی، کریاره‌کا نورمال و به‌خته‌وه‌رانه‌یه‌، لی ژبو که‌سین  
 ره‌وشه‌نبیر گرییه‌کا گرچه‌ و خالا ده‌ستپیکا گریدانا شاپه‌رین وی یین  
 فرینیه‌.

د قی هه‌فکیشییدا، ره‌وشه‌نبیر وه‌کو له‌شه‌کی بیانی دناف جفاکیدا  
 ره‌فتاری دکه‌ت و د که‌فته‌ دناف خه‌ونین خوه‌ یین پیشکه‌فتیدا. لی هه‌می  
 خه‌ون ب جی ناهین. له‌ورا دی تۆشی دووربوونه‌کا کۆژه‌ک دبیت و د  
 ئە‌نجامی قی دووربوونییدا، که‌سه‌کی دی ب هزر و ره‌فتارین جودا دی  
 که‌فته‌ دناف قادا ژیانیدا. ئە‌ف که‌سی جودا ژێ دی ژيانا خه‌لکی



نەخۇش كەت، چۈنكى خەلگە نەكارىت سەرەدەرىي دگەل بىكەت و ل داويى ئى، وەكو كەسەكى ياخيويى دى ھىتە نياسىن. ياخيويى نەيسەران دەسپىكا بەرگومانىرنا تىشت و بۇيەرانە، ئالۇزىرنا خەلگىيە، دىتتا رويبارەكى مىشتى جۇكىن بەربەلاڧ و ھەمەجۇرە، مەلەڧانىكىرنا د فەزايەكى نەدىاردا. ل ڧىرە ئى ھەڧكىشا گۇھورىن و پىشداچوونا جڧاكى دىمىتە د ناڧبەرا رەوشەنىبىرى يا كەسۇكى و كاردانەوەيا كۇما جڧاكىدا. ڧاكتەرى سەرەكىيى بەلىكرنا ئەنجامى ئ خويىي (زات) كەسى دەست پى دكەت. كەس وەكو ئەلەمىتتى سەرەكىيى ڧى ھەڧكىشى دىتە ھىڧىنى گۇھورىن و نووكرنى. لى فەرە نەھىتە ئىبىركرن كو ياخيويى، ئەوا ئ ئەنجامى چەنداتىيەكا ئەپستىمى يا كەسۇكى پەيدا دىت، خالا پىشەنە ئبۇ برىنا سىنورىن ھزىكرنا ھىي و دانانا پىرۇڧەيەكى ڧەگەرىيە بەر ب جڧاكى كو ئاكامى ب كەتە سەر باوهرى يىن ھىي و كىيارا گۇھورىن و نووكرنى ب دۇمىنىت.

### گۇھورىن سەرەكائى يا ئووكرىيە

پىرانى يا دەزگەھىن راگەھاندنى و ھزىمەندىن د وارى جڧاكى و سىياسەتدا كار دكەن، داكۇكى ل سەر كىيارا گۇھورىن و نووكرنى دكەن. گەلەك لايەننى سىياسى و جڧاكى ئى ھەنە د دەمىن ھەلبىزاتىن و بەربىزارىرنا لايەننى خوەدا، كىيارا گۇھورىن و نووكرنى دكەنە دروشمىن خوە يىن برىقەدار كو سەرنجا خەلكى ب نك خۇڧە راكىشن. ب درىژاھى يا دىرۇكى و د ھەمى جھ و سەردەماندا، كىيارا گۇھورىن ھەردەم پالەرى سەرەكە يى چىكرنا تىگەھ و رەڧتارىن نوو بوويە. لى كىيارا نووكرنى يان گۇھورىن نە ئاخفتنەكا رويتە و وەكو

تفهنگین داوه‌تییان ب خوۆشی دئ د بای وهرکه‌ن. گوهورین و نووکرڼ وهرکو تیگه‌ه مومار سه‌کر نه و پینگاځین پراکتیکینه. تیگه‌ه‌شتن و هه‌لسه‌نگاندنا ره‌وشا بووری و دانانا پلانا چیکرنا ره‌وشه‌کا دی یا نایینه‌یی یه. گوهورین فلییه و پیدځی ب داهینه‌ر و ئا‌فره‌نده‌کاران هه‌یه. کریارا ئا‌فراندنئ ژئ تنئ ژ وان که‌سان دهر دکه‌ځیت یین خو‌هدی سه‌ربوور و پاشخانه‌کا کلتووری و جځاکی و ئه‌پستمی یا ل سه‌ریک کومبووی. هه‌می تشت و بویره دجځاکیدا پیکه‌ه گری‌داینه و ئاکامین راسته‌وخو یان نه‌راسته‌وخو ل سه‌ر هه‌څ دکه‌ن. ئه‌گه‌ر ره‌فتار یان هزر وهرکو تیگه‌ه یان خو‌هیی که‌ساتی یا که‌سان، یان ژئ ئه‌له‌مینتین ب ریځه‌برن و به‌ره‌م ئینانی بهینه‌ه گوهورین، بیگومانه‌کو دی ب نه‌ده‌سپیکا ئا‌فراندنا نوویاتییه‌کی (چ باش بیت یان خراب)، ئوو زیره‌کی و ژیرمه‌ندی د وئ چه‌ندی‌دایه‌ه کو هه‌رده‌م نوویاتی یا ئا‌فراندی دخرمه‌تکرنا جځاکیدا بیت. ئه‌گه‌ر نه، پاراستنا ده‌ستکه‌فتئ هه‌یی، دئ باشت‌ر بیت ژ ویرانکرئ و هاژوتنا به‌ر ب ئاسو یین نه‌دیار و نیگه‌تیځه‌ه.

خه‌لک ب سروشتی خو‌ه‌ه‌ز ژ ساده‌یی و هیسانکاری دکه‌ت، لی پیداویستی یین سه‌رده‌می و ئازراندنا پرسیارین نه‌کری و قه‌یرانین ناسنامی و ره‌وشه‌نبیریینه‌ه دبه‌ه ئازرینه‌رین پالدا که‌سین تاک کو خرخالا وهرار و نووکرڼ به‌ر ب نایینه‌ه یین پیشکه‌فتیت‌ره‌ه پاژون.

ژیانا مروۆقی دناڅ جځاکیدا رامانی دده‌ته‌مانا وی و به‌هایه‌کی دده‌ته‌هه‌بوونی. هه‌ر ژ ئه‌زه‌لدا، مروۆڅ هه‌ز ژ پیکه‌ه‌ژیانی دکه‌ت و ئه‌څ چه‌نده‌ه ژئ هیزه‌کا به‌ره‌ځانی و به‌رگریی دده‌ته‌مروۆقی. ئه‌و ب خو‌ه‌ه‌جځاک ژ کوما که‌سانین تاک

پیک دهیت و ئەف کەسانە دگەل هەف جووت دبن و خیزانی  
 پیک دەینن. خیزان وەکو بچووکتترین یەکەیا جفاکی کار دکەتە  
 سەر پینقاژویا جفاکی و ژلایەکی دیفە ژێ کار دکەتە سەر  
 ئەندامین خیزانی ب خوە ژێ. تاک دناف خیزانا ئیکگرتیدا و  
 پاشی دناف جفاکیدا رۆلەکی کاریگەر دپیشدابرنە خرخالا  
 وەراریدا دبیت.

دەمان دەمدا ئاکامدارە و ئاکامەرە ژێ، ئانکو دکاریت ئاکامی  
 بکەتە سەر جفاکی و هەروەسا ب بها و ترادیسیۆنین جفاکی ئاکامدار  
 دبیت.

ئافراندن و داهینانین جفاکی ژێ، ژ کەسین تاک دەست پی  
 دکەت. هەر داهینانەکا هەبیت دسی قوناغین تیکرەس و  
 پیکفەگریدا دبۆریت؛ قوناغا تیگەهشتنا هەیی جفاکی و لیتیرینا  
 هەلسەنگاندنەیی بۆ هەموو کار و کریار و بها و تیگەهین هەیی  
 دناف جفاکیدا. قوناغا بازدان و یاخیبونی ژ تیتالین هەیی، ئانکو  
 پشیتی تیگەهشتن و هەلسەنگاندن، کەسی تاک ژ هەیی خوە  
 یاخی دبیت و پی رازی نابیت.

ئەفجا دی بەر ب ئاسۆیەکی دی یی نەدیار دەتە ری و دی ل  
 فەزایەکی دی گەرییت کو تیگەه و هزرین خوە یین نوو تیدا گەشەکەت  
 (ئانکو قوناغا نووکرێ). پاشی قوناغا فەگەرێ و گوهورینی دەست پی  
 دکەت کو داهینەر دی فەگەریتەفە ناف جفاکی و دی هەولەت کو  
 تیگەهین خوە یین نووکرێ بەلاقکەت و ئەف چەندە ژێ، ئەگەر  
 سەرکەفیت دی بیته ئەگەرێ گوهورینەکا بەرچاڤ دناف پیکهاتەیی  
 هەیی جفاکیدا.

ب ڦي چهندي ڙي، دي هه ڦرڪي و ململاني يين بهردهوام  
 دناقبهرا شوپپاريڙ و نووڙهنڪه راندا پهيدا بن، نهوين شوپپاريڙ  
 دي ههولدهن ڪو نهوا هه يي بپاريڙن و نهوين نووڙهنڪار ڙي دي  
 ههولدهن ئاهاهيه ڪي دي ل سهر ئاڦاڪهن. نهو ب خوه ههردهم  
 نهڦ نووڪرن و گوهورينه ب سروشتي خوه پهيدا دبن،  
 ههروهڪو (د. علي الوردی) ددهته خوياڪرن ڪو پرؤسهيا نووڪرن  
 و گوهوريني مينا ڪريارا ريڦهچوونيئيه؛ ههتا مروڦ پيهڪي خوه  
 ل سهر عهردي جهگير نهڪهت و پيهڪي بلند نهڪهت، نه شيت ڙ  
 جهي خوه بلقيت. نهڦجا پيي بلند دي ل عهردي جهگيرڪهت و  
 پيي جهگيرڪري دي بلند كهت و ب چهندين دووباره ڪرني  
 بهردهوامين ڦي ڪرياري پرؤسا ريڦهچووني ڪاملان د بيت.

نهگهر پيي جهگيرڪري ل شويئا شوپپاريڙي دانين و پيي  
 بلندڪري ل شويئا نووڪرن دانين، دي شين دبهردهوامي يا ڦي  
 پرؤسي گهين. لي نهڦ پرؤسه هند يا ڪز و هيواشه مروڦ ب  
 بهرههستي تي نا ئينتههر، نهركي پراني يا حڪومهت و  
 دهستهلاتان نهوه ڪو ڦي ڪرياري بلهزتر بيخيت و پرؤسا  
 پيشقهبرني خيرتر لي بڪهت.

نهگهر پيڦاڙويا هزاران ميلان ڙ پيڻگافهڪي دهست پي بڪهت  
 و ڪوتلڪا ساڦاري ڙ ڪوما دندڪان پيڪ بهيت، رووباري گوهورين  
 و پيشقهچوونا جڦاڪي مه ڙي، دي ڙ ڦان دلويين مه يين ئنيهت  
 پاڦڙ پهيدا بيت. نهڦجا دا ههر يهڪ ڙ مه دلويهڪي بهردهته سهر  
 جوڪا شلقاندي، بهلڪو رووباري مه يي چاڦهريڪري بگههته  
 ريڙگههي.

ئیسلامیخواز یان ئالاھەلگیرین ئایینی ئیسلامی ل کوردستانی، ئەوین ب ناڤی "بزاف و کۆمەڵە و حزبین ئیسلامی" دەینە نیاسین؛ پشکەکن ژ ئیسلاما سیاسی یا ل کوردستانی بووی و گەشە کری. ئانکو گورەپانا دیتن و چالاکی یین وان کوردستانە و دناڤ جەماوەری کوردستانیدا خەباتا خوە ددۆمینن ژبو ب دەستڤهئینانا دەستەلاتی. ئەگەر ل بەری سەرهلانا ١٩٩١ی، هندهک دەسپیشخەر و ئالاھلگیرین قی هزری هەبوو بن ژی، دچوارچووڤی هزر و ئیدیۆلۆژیا ئیخواناندا یان د جغزا بزافین ئیسلاما سیاسی یا وەلاتین دەرڤوردا کار دکر. یان ب کیمی، ئەم دکارین بێژین کول بن ڤهريژا هزرین ڤان وەلاتین دەرڤور پینڤاژویا تیھزرینا خوە یا نوو ددا ری.

بزافین ئیسلامی و ب نەمازەیی بزافا ئیخوانین موسلمان (کو بەرفرەهترین و دەنگ بلندترینە) ل دەسپیکا سەدی بۆری دناڤ وەلاتین عەرەبان و موسلماناندا، وەکو بزافەکا نیڤنەتەویدی و ئیدیۆلۆژی یا ئیکسەمتی خویا بوو. مەرەما سەرەکی وەکو گەلەک زانا و پسپۆرین ئایینی و نە ئایینی بو دچن، پاراستنا عەرەبینی یا ئیسلامی بوو، یان ژی پاراستنا ئیسلامەتییا عەرەبینی بوو. هەبوونا قی هاوکیشی (عەرەبینی یا ئیسلامی یان ئیسلامەتییا عەرەبان) بابەتەکە هەژێ تیھزرین و ل سەر راوەستانییە، ب تایبەتی ئەگەر ئەم ب هزرەکا نەتەویدی سەرەدەریی دگەل بکەین.

---

\* ئەڤ گوتارە ددەمی خوەدا، وەکو بەرسڤەک بو داخویانی یین هندهک لایەنین ئیسلامیخوازی یا کورد هاتییە نفیسین، لی چونکو سەرەدەریی دگەل رەفتارین جڤاکی دکەت، مە ب قی بابەتیڤە گریدا.

هه‌رچه‌نده مه نه‌فیت دئی نفیسیندا ب دریژی ل سهر راوه‌ستین،  
لی فهره ئافروویه‌کا بله‌ز به‌رده‌ینه سهر تیگه‌هی ئیدیولۆژیی قی  
هاوکیشی کو ب نه‌ته‌وه و به‌رژه‌وه‌ندا بلندا عهره‌بانقه هه‌قبه‌نده.

ئهو ب خوه، ریپازین ئیدیولۆژیست (ههر ئیدیولۆژی‌ه‌کا بیت)  
هه‌رده‌م ده‌رژه‌وه‌ندا بنگه‌هی ئیدیولۆژیی‌دانه و بنگه‌هی  
ئیدیولۆژیا ئیسلامیان ژی، ئیخوان و بزاقین ئیسلامی یین  
عه‌ره‌ب و تورک و فارس‌ن. بزاقین ئیسلامه‌تی هه‌روه‌کو پرانییا  
خه‌لکی موسلمان (یین عه‌ره‌ب و یین نه‌ عه‌ره‌ب) دزانن کو  
نوونه‌رین ئیسلامه‌تیا عه‌ره‌بانن، ئه‌فجا ژییاتیا ئیدیولۆژیستان بو  
بنگه‌هی دی مه‌زنتر بیت ژیا وه‌لاتی کو وه‌کو دووقه‌لانکی  
ئیدیولۆژیایی ددانن، هه‌روه‌کو ژییاتیا کومونیسیتین هه‌می  
وه‌لاتان بو ئیکه‌تیا سو‌فییتی پتر بوو ژیا وه‌لاتین خوه ب خوه.

مه‌هه‌میا دیت چه‌وا ئه‌ف ئیمپراتورییه هه‌رفت و ژییاتیا  
هه‌فه‌ولاتیان به‌ره‌ف وه‌لاتین وان یین شه‌نگسته‌ییقه زق‌ری. ب ه‌زرا من،  
ئه‌ف بزاقین تیکدانا ژییاتی یا که‌سی کورد ژی، دی هه‌رفن و که‌سی  
هه‌چکوه‌یی کورد دی قه‌گه‌رته‌فه ناف ره‌فا ملله‌تی خوه، چونکو پیناسا  
مرو‌قی نه‌ته‌وا مرو‌قییه و که‌سه‌ک ب په‌ییسکا که‌سه‌کی سه‌رناکه‌فیت و  
چ نه‌ته‌وه (ل بن چ باندو‌ر و ئه‌گه‌ری هه‌بیت) دناف نه‌ته‌وه‌کی دی یی  
هه‌قدژ (یان ب کیمی نه‌هه‌قه‌یمان)دا نا به‌وژیت.

ب قی چه‌ندی ژی، ئیدیولۆژیستین قی ریپازی به‌ره‌ژه‌نگین  
سه‌ره‌کی یین ده‌سپیکا گوهارتنا تیگه‌هی ئایینی ده‌سنیشانکرن، ب کیمی  
ل ده‌ف خه‌لکی هه‌چکوه‌یی موسلمان و شیان پرانییا وه‌لاتین عه‌ره‌ب  
و نه‌ عه‌ره‌بین موسلمانان قه‌گرن.

ئايىنى ئىسلامى دېيىما خويما سەرەكيدا كو هزرستانا پاشقەمايى  
 و مەند روھن بکەت و بگەھىتتە پەراقى تەناھىيى و باوهرىيى، ھەمى مەژ  
 ب خۆقە گرت بوون، ئانكو دقيا مافى خەلكى تەپەسەر و ستەملىكرى  
 بپارىزىت و خەلكى و ھەموو مروقانتىي ژ جەھالەتى بەر ب زانىنىقە  
 ببەت. خەلكى تەپەسەر ژى، ب دلگەرمى خوە ھاقتە دناڤدا و جانى خوە  
 بۆ فیدا كر. ھەبوونا دووانى يىن ھەقدژىن مينا (راستى/ شاشى، باشى/  
 خرابى، ئاشتى/ شەر، دلۇقان/ دلرەق ...ھد)، خەلك كرە دچەپەرى  
 راستى- باشىي و ئاشتىي- دلۇقانىيدا. ل داويى ژى سىياسەتمەدار و  
 نەتەوہپارىزىن عەرەب ئەف ساخلەتىن مروقانىي كرنە دخانا پاراستنا  
 بەرژەوہندى يىن خوە يىن نەتەوہييدا. ب قى چەندى ژى، ئىسلاما  
 سىياسى دەسپىكر. چ كەسىن موسلمانين نە عەرەب، نەشىن قى بىروكى  
 رسوا بکەن يان ل دژ راوہستن، چونكو ئايىنى ئىسلامى ژبۆ دونيايى و  
 ئاخەرتى ھەردووان ھاتىيە. گرنگىي ددەتە ژيانا روژانە يا خەلكى و  
 دەھمان دەمدا گرنگىي ددەتە ئاخەرتا مروقى ژى.

سىياسىبوونا تيگەھان گرنگيدانە ب ژيانا روژانە يا خەلكى. لى  
 پرسىارا گرنگ ل قىرە ئەوہ! ئەگەر ئەف تيگەھە ژبۆ عەرەبان مافەكى  
 خۇپاراستنى و بەرگريى بيت، ژبۆ نەتەويىن نە عەرەب چىيە و چەوايە؟  
 د شەپرى (حەتىن)دا، كۆمەكا پەھلەوانين نەموسلمان بەرەقانى ژ  
 فەلەستىنى دكرن، چونكو ھەقوہلاتى يىن وئ دەقەرئ بوو، نە دھىلان  
 ھىزىن ھەف ئايىنىن وان، وەلاتى وان داگير بکەن، يان ب كىمى ب ناقى  
 ئايىنى مايى خوە دكاروبارىن وان يىن نافخووييدا بکەن، يان ژى وەكو  
 ريموت كونترۆلەكى ژدوورقە ب رىقە ببەن. ئەقا ھە، نە ژبەر ھندى بوو  
 كو وان ئايىنى ئىسلامى ژئايىنى خوە باشتر يان راستتر دديت، ئەگەر

وهسا با ئه و ژى دا موسلمان بن، ههروهكو گهلهك خهلكى دى، چ ب باوهرى يان ژ ههژارى موسلمان بووين. لى ههستا وهلاتينى و ژيياتيا وان بو وهلاتى ههفشك، سهرمىرا ههمى ههست و ژيياتى بين دى بوو. ژيياتيا وهلاتى، ههستهكا كوورا گریدانتيه ب جهيفه، ب رههوريشالين ههبوونا ديروك و جيوگرافى و كهلتوريه، كريارهكا ئهتنى يه، ساخلهتين خوه ژدهردوران و هردگريت و كهساتيا ههفسهنگا مروقى پيك دهينيت. كهساتى ژى كاريگهرييا خوه ژخوهيى خوه يى دچاڤين يى دى دا و هردگريت. باوهرى كوومهكا وان هزر و دلينى و رهفتار و ههستين گوهورن كول گورهى پيدڤيا ژيانى پهيدا دبن. ب قى چهندي ژى، ژيياتيا وهلاتى شهنگستهي يه و ژيياتى يا باوهران، ريكهكا چهسپاندن و پيشقهبرنا شهنگستهي ژيياتيه. لهوا عه رهبين نه موسلمان ب ههمى هيژ و شيانان، مل ب مل موسلمانان به رهقانى ژ ژيياتيا خوه يا شهنگستهي يا وهلاتينى دكر. ئه گهر ئهقه رهوشا دوو ئايينين ژههقجودا بيت و وهلاتهكى ئيگرتى يان وهلاتهكى دبن گهفيدا وان بگههينته ئيك، پا ئه گهر ههمان ئايين دچهپه رهكى به رهقانييدا بن، ههمان دهردهسهرى و ستهم و زوردارى ديت بن، فهره چ جور ههلويست ههبن؟ دههفگرتى بن يان ههقدژ؟ دههفهيمان بن يان ههفرک؟

ئهن وهكو كهسهكى تاك و بچووك دقى وهلاتيدا باوهر ناكهم كهسهك ههبيت (ئنيهتين وى دراست بن) و خوه ب خودانى قى وهلاتى بزانيت و نه بيژيت بلا بوو ههفگرتنى و ههفهيمانيى. ژلايهكى ديقه ژى، ب دريژاهيا ديروكا بزاڤا رزگاريوخوازي يا گهلى كورد (ل ههر چوار پارچين كوردستانى)، پرانى يا سهركرده و پيشرهوين دوزا گهلى كوردان، كهسانين ئولدار و ئايين پهروهو بووينه. ئهقجا دهمى گروپهك



ب نافی هه مان ئایین بریارا خوه فهدهرکرنی ددهت و نه بیته پشکهک ژ بهردهوامییا قی بزاقی، چ راماں دگههینیت؟! دی مەرهما وان چ بیت؟! مگرتی، مەرهما وان دروسته و ئۆلدار و ئایین پهروهړین بهری نهۆ ددهرهقی ئاییندا شاش بوون، ل څیره فەرہ دانوستاندن ل سەر ئایین و چهواتییا سهردهدهری یا نافخوی بهیته کرن و ددهمین بهرهنګارییا دهرقهبییدا، هه می هزرین ههڅجودا ل هه مبهری یی دهرقه وهکھهف بن، چونکو ژبیاتییا وهلاته کئی ههڅپشک ل دهف ههیه. خو ئه گهر سهحکهینه دیروکا ئیسلامی ژی، چ جاران ههلویستین جودا ل هه مبهری لایه نین ژدهرقه قه بوول نه کرینه، ژبو چه سپاندنا دهوله تا ئیسلامی و بهر سینګر تئا گه فین دهرقه یی بوو (عبدالملک بن مروان) سهری پسمامی خوه (مصعب بن الزبیر) فراندی و کهعبه یا شهریف ب مه نجه نیقی ئاګرباران کری، ئوو کهله خی پسمامی خوه یی ئۆلدار و خودی پهریس (عبدالله بن الزبیر)، نه قیئ ئه بو به کری سهددیق، ب هلاویستی نه دهیلا ل پیش چاځین موسلمانان... ل نک (عبدالملک بن مروان)، چ پیروزی ژ وهلاتی وی و دهوله تا ئیسلاما عهره بی ګرنگتر و پیروتر نه بوون. دبیت گهلهک خه لک بیژن، بابهت نه وهلات و دؤزا عهره بینیی بوو، به لکو هزا دهسته لاتی و بکارئینانا دهسته لاتی بوو ژبو پاراستنا مەرهم و بهرژه وهند و خوشگوزهرانی یا خیزان و بنه مالا خوه. لی ئه ف ژیوه ره ئه نجامین سهرکه هفتنا ګرۆپه کینه، نه سه دهمین وینه. ب دریژاهی یا دیروکی چ دهسته لاتداران (ته نانهت دکتاتوران ژی) بانگه شه یا شهرپی و خه باتی ژ گهلین خوه نه کرینه کو ژيانا وان پی خوش بکهن، به لکو هه ردهم دچاځین مرید و دویقه لانک و شه پځانین خوه دا، هه لګرین په یاما راستیی بووینه، پاریزه رین مافین هه ژاران و

سته ملنكرىيان بووینه، ل گورهى هزر و ئنیه تین خوه، بزاف ژبو  
 ئارمانجه كا گشتى و گهله نپه رى كرينه (سه ردهم و جهه كى ديار كرىدا).  
 گهلى كورد و كوردستانى ژى، چ جار ان ژبه ر ئه گهرين ئولدارى و  
 باوه رىيا خوه يا ئايينى نه هاتيه ته په سه ركرن يان ليدان، هه ردهم ژبه ر  
 هه لويستى كوردىنى و وه لاتپاريزى و رزگار يخوازي هاتيه  
 دوور ئيخستن و ته په سه ر كرن. ژبلى سته م و زوردارى ژى، هه ردهم  
 هه ولين بوهراندنا كه ساتيا وى يا كوردىنى دناف كه ساتيا ئاييندا  
 هاتيه كرن، ئايين ژى ب نه ته وا عه ره بيه هه قبه ند و گر يدايه. ئانكو  
 هه ولين عه ره بكرنا كوردان وه كو نه ته وه كى خودان زمان و كلتور و  
 ديروك و ساخله تين نه ته وه يى يين جودا ژ يين دى، هاتيه كرن. هه ر  
 كوردپه روه ره كى هه چكو هه يى بيت، خو ئه گه ر ره وشه نبيرييه كا بچووك  
 و سه رقه سه رقه ژى هه بيت، دى ب سانا هى نموونه يين ژقى جوړى  
 دديروكا قى پيگه ژيانا ب خورتيدا بينيت.

كوردستان وه كو جفاكه كى موزاييكى فره ئايين و فره نه ته وه، ب  
 دريژا هيا ديروكى پيگه ژيانه و ب هه قپشكى به ره قانى ژ ئاخا وه لاتى  
 خوه كرىيه، چ جار ان چ داگيركه ر نه هاتيه و شه رى هنده ك ئايين دى  
 بكه ت، هه ردهم شه رى كوردستانى ب هه مى نه ته وه قه هاتيه كرن.  
 ئه گه ر ل هنده ك سه رده مان و ل هنده ك ده قهرين كوردستانى هه قركى  
 يين ناخوى يين ئايينان هه بوو بن ژى، ب هزرا من، ژ ئه گه رى پالدا  
 و ئازراندنا ده ستين ده رقه يى بوويه. گه ردين خه رده ل و سيانيدى،  
 ئايينين ژي كجودا ژه ف ته مييز نه دكرن. كريارين ئه نفالا ره ش، خوينا  
 موسلمان و ئيزدى و فه له يان ل سه ر ئاخا وه لاتى هه قپشك تيكه له كر.  
 توپ و فروكه يان، وه لاتپاريز و ئولدار ژه ف جودا نه دكرن، چونكو  
 مه ره ما وان قركرنا نفشى كوردان بوو، نه باوه رىا وان.

ب کورتی، پرسا کوردان ل هه مبهه ر خه لکی ژده رقه و وهلاتین  
 هه قدهه پرسه کا نه ته وهیی یه، نه یا ئایینی یه، ژبو هه قپکی یین ل  
 بهرامبهه رایه نین ژده رقه، فه ره هه می لایه ن و ریبارین وهلاتی هه ق  
 بگرن و مل ب ملی هه ق خه باتی بکه ن. ئوو ده می هه ر ده سکه فته ک  
 پهیدا دبیت، دچوارچوئی وئ ده سکه فتیدا پرسا وهلاتینی ده ست پی  
 دکته و لایه ن ورپیبارین جودا د وهلاتی هه قپشکدا، مافی هه ی  
 هه قپکیه کا ئاشتیخوازانه و رهوا ل سهه ر چهواتی و شیوازی ب  
 ریقه بهرنا ده سکه فتان بکه ن. ئانکو شیوازی دروست یی سهه ر ده ریکرنا  
 لایه نین هه قجودا دوه لاته کیدا ل سهه ر دوو ئاستان رادوه ستیت؛ د ئاستی  
 ئیکیدا کارکرن ل سهه ر ئاستی ده رقهیی کو فه ره هه می هیژ هه ق بگرن  
 و هه قپه یمان بن داکو هیژه کا نه ته وهیی نیشان بده ن و دهه مان ده مدا  
 ژی هیژا هه می لایه نین تاک ژهیژا هه قگرتنا کو می ده یته وهرگرتن.  
 هه رده می ئەق هه قگرتنه بو پرتین ژیکجودا هلوه شیا، هیژا هه قگرتنی  
 دئ ل سهه ر هه می پرتان ب ریژهیی به لاف بیت. بیگومانه کو هه ر  
 پرته کی دئ هیژه کا کیتر هه بیت و دکریارین هه قپکی یین رامیاریدا  
 ریزگرتن ل گوره ی هیژا هه یی ده یته دان. ئاستی دووی؛ ئاستی  
 وهلاتینی و نافخویی یه، هیژا هه قگرتی یا هه یی ل سهه ر هه می پرتین  
 هه قگرتی ب شیوازه کی ریژهیی تاک به لاف دبیت و ل گوره ی قی هیژا  
 ریژهیی هه قپکیا رهوا یا رامیاری ده یته کرن. ب هه رازا من، ئەقهیه  
 بنه مایی ده موکراسی یا کو بوویه ژیهه ری هه می گوئارین رامیاری یین  
 قی سهه رده می. بو نمونه؛ چ جارن مه نه بهیستییه کو دهوله ته کا مینا  
 بریتانیا یان ئه میتریکا یان هه ر دهوله ته کا دی یا ده موکراسیخوازان، ب  
 ئاوایین ژیکفه کری هاتینه ده میدانا هه قپکی یین ده رقه ییدا. ئەگه ر دناق

خوهدا پیک نههین ژى، پرسهکا ناڅڅوځى يه و ډکهفته دځانا ههڅرکى  
يین دهنودردا. لى ددهمى پیدځیدا، پیروزی یا ژ هه میا پیروتر ل دهف  
هه می لایه نین نه ههڅگرتى، سه رکهفتن و بهخته وهرى یا وهلاتى يه.

دهمى ځى دبیژین و هزرا خوه دلایه نین کوردستانیدا ډکهین،  
چه نین پرسیارین گرنګ دسهري مروځیدا دلځن؛ ئهري بوچى ئیسلامى  
خوه دناڅ پرسین نه ته وهییدا نابین؟ بوچى ل پیش ئالا و سروودا  
کوردستانى نا رابنه څه؟ ئهري ما ئه و سروود و ئالایه، نه یى هه موو  
کورد و کوردستانیانه؟ ما ئه وین خوه څه دهر ډکهن، نه کوردن؟ ما  
کوردهک هه یه دژى بهر ژه وهندا بلندا کوردینى کار بکهت؟ ئهري ما  
راسته بزاځین ئیسلامى و یه کگرتو داردهستین هندهک لایه نین بیانیه؟  
ئه گهر وهسا بیت؛ بوچى و چه وا؟ پرسیارا ژځى گرنګتر ژى، ئهري  
هه می ئه ندامین بزاځین ئیسلامى (کو کوردپه روهري دناڅدا دزورن) ب  
ځى هه لویستى بهر پرسین خوه درازینه؟ ئهري وان دځیت ئایینى پیروزی  
ئىسلامى به لاقهکن یان ژى دځیت دهسته لاتى وهرگرن؟ ئو و گه لهک  
پرسیارین دى ژى...هتد.

ب هزرا من، هه می ریبارین ئایینى یین سیاسى هز ډکهن دونیا و  
ئاخره ځى هه ردووان ب دهسته بینن، ژلایه کیڅه دهسته لاتدار بن و  
دهه مان دهمدا ژى ئولدارى یا خوه بیارین. هه ریباره کى ماف هه یه  
دهوندري وهلاتینى و نه ته وه پاریزیځا، هزرا وهرگرتنا دهسته لاتى بکهت.  
لى نه مه رجه کو هه می دهسته لاتدار دبهر ژه وهندا بلندا وهلاتیدا کار  
بکهن. له وا هه می ئالا هه لگړین ب دهسته ئینانا دهسته لاتى،  
دهسته لاتداران گونه هبار ډکهن و خوه ب شونګر ددان. مادهم هاوکښه  
ب ځى شیوازییه، مه رچ نینه ئالا هه لگړین ب دهسته ئینانا دهسته لاتى

راست بیژن و ژ یین دی باشتربن. دبیت ئەف هزرا هه دچوارچوئی ههفرکی یین وهلاتهکیدا، دجفاکهکیدا، یان دنهتهوهیهکیدا دراست بن و بهرجهسته ببن، لی ژبو ههفرکی یین دناقهرا وهلاتی و هندهک لایهنین ژ دهرقهدا، هینگی ئەف هاوکیشه شیوازهکی دی یی داخوازکرن و وەرگرتنا مافین رهوا وهردگریت.

پرانی یا حزبین ئیسلامیخواز، چیکری یین پشتی سه رههلانا بوهارا ۱۹۹۱ینه، یان ب کیمی پشتی فی دیروکی گهشه کرینه و ب شیوهیهکی فرمی هاتینه دناف بزاقا رزگارخوازی یا گهلی کوردستانیدا. لی دهمی بهیز کهفتین و پهراخ بووین، خوه ژ رهفا نهتهوهیی قهدهردکهن و دخوازن کو ب تهنا خوه ههقهیمانیان دگهل لایهنین عیراقی یین نهکورد پیک بینن. ئەو ب خوه، مافی هر پارتیکا سیاسییه کو ب تنی یان ب ههقهیمانی دگهل پارتیکا دی، یان چهند پارتین دی پشکداریی دپیقاژویا سیاسی یا وهلاتیدا بکهت. ئەگەر ئەف ههلویسته ژبو وهلاتین یهک نهتهوه کریارهکا ساخلهم و دهموکراسی بیت، ژبو وهلاتین فره نهتهوه و ژبو نهتهوه یین ل ههمبهر نهتهوهکا مهزنتر، ههژی کومهکا خواندن و دویفچوونانه.

ئەگەر هر لایهنهکی ئیسلامی (یان نهئیسلامی)، ژ تفتانا باوهری یا ب فرهلایهنیی و پاراستنا گیانی پیکفهژیانی و کاری ههفیشک، ببیته داردهستی لایهنی وهلاتهکی دهردور (دژمن)، نا کهفیه دخانا پاراستنا بهرژهوهندی یین جفاکی و مللهتیدا. دبیت کهسهک بیژیت کو ئەف پیکوله ژبو ب دهستهئینانا دهستهلاتیی و پشتی دهستهلات دهیته وهرگرتن، دی گرنگی ب پرسین نهتهوهیی و وهلاتینی هیته دان؟! باوهری ب فرهلایهنی و ههمرهنگی یا بیروباوهران، هزرکرنهکا ریژهیی

پې دښت، هر هز كړنه كا ريژدهي ژي، هه مي بياځين ژيانې څه دگريت و چ جار ان ئايين نه شين گومانين ريژدهي څه بولوكه، چونكو ئايين د بڼه كوكا خوه د ل سهر شهنگستي دوواني يين رهش و سپي، خير و شهران، بهه شت و جهه نه مان.... هاتيه ئاڅاكرن. ئه گهر ئه څه هيڅيني هزري بيت، رهفتارا كاردانه وه يي دي هه بونا دوو سه متان بيت: ب هه څرا كار كرن كو هه څه رژه وهند بن د وه لاتيدا، يان د ژايه تي كرن كو نه په ژراندنا هزرا ره هايي ل قادي بيت. د هه ردوو حاله تاندا ژي، ب ده سته ئينانا مافين ملله تي دئه كتيڅ نابن، چونكو د حاله تي هه څه رژه وهندي و د حاله تي هه څه رښيدا ژي، ماف ژهه څف جودانه. ب څي چهندي ژي، ئيسلامي حه تمبيه تا هه څركيي دپه ژرين. مگرتي ئه څه راسته و هه څركي يين هه يي فه راتيه كا پيشقه چوونيه، پا چه وا حزبين ئيسلامي وهكو ريبارزين هه مه جوړين سياسي- ئاييني و پارتين دي يين كوردستاني وهكو ريبارزين سياسي- نه ته وه يي پيڅه د ژيان و ب هه څرا خه باتا رزگار يخوازيي دكر و پشكداري دده ستلات و وه لاتيدا دكر؟! ب هزرا من، ژبلي څه بولوكړنا يي به رامبه ر وهكو دده ستلات يان نوونه ري هه ميا، چ ريكيي دي نه بوون.

هه ژيه ژبير نه كه ين كو پراني يا بزاقين ئاييني و خهيري (ب تاييه تي بزاقين ئيسلاميخواز)، ل ده سپيكي وهكو ريڅراوين خيرخواز و هاريكاري هه ژاران كار دكهن. ل گوره ي سيسته م و بريارين په رله ماني هلبژارتيي كوردستاني ژي، چ هه څه څر دگهل ياسايي نابن و نه بوو. ب څي چهندي ژي، ئه م دشين بيژين كو نه پشكداره كا راسته قينه يا پرؤسا سياسي بوويه. بهلكو ري بؤ هاتيه څه كرن يان دان كو لايه نه كي هاريكار بيت ژ لايه ني گياني و دهروونيي خه لكيفه، دكو هاريكاري يا

دەزگەهین گیانی یین دەستەلاتی بیت. نهۆ ژى، هەر لایەنەك ئازادە كا چەوا خوە بدەتە نياسين يان ب خوە بىژيت، لى مەرج نينه راست بیت، يان ب كىمى مەرج نينه هەمى لایەن وەسا وان ببينن. ریزگرتنا خوەناساندنى و دەهەمان دەمدا ژى ریزگرتنا هزرا بەرامبەر، ئەگەر دان پى نههیتە دان ژى، دەرگەهین دەموكراسیى پى قەدبن. لى نه كریارەكا دەموكراسیە، مرووف ژ رهفا مللهتى خوە قەدەر بیت و ب ناقى فرە لایەنى یا هزرى، خوە ژ كاروانى وەلاتى قەدەر كەت. ئەقە ژى ئەگەر تشتەكى بگەهینیت، رامانا دژاتى یا مللەت و نەتەوى خوە دگەهینیت. رامانا شیلیكرنا كانى یا ئاف ژى قەخوارى، يان برینا دارا بەرهەم ژى خوارى، يان ژى شكاندنا لاندكا تیدا رازاندی دگەهینیت!!

مشە جارەن ئەف حزبین هەنى، ب بەهانهیا هەبوونا شەپرین براكوژی و هەقركى یین بەردەوامین دناقبەرا لایەناندا، خوە داینە پاش و لایەنى بیلایهننى هەلبژارتینە ژبو پاراستنا بەرژەوهندى یین رهوایین گەل و وەلاتى؟! ئانكو دەهەمى كارهسات و هەقركیاندنا بیلایهن بووینە. پرسیارا خوە ل سەر سینگی قى هەقوکی پان دكەت ئەوه؛ ئەرى بیلایهنى دەهەمى دەم و جهاندا باشییه؟ ئەرى دبیت كەسەك شەهنازی ب وى چەندى ببەت كو دەمى برایى وى بهیت دا مالا بابینى بسوژیت و ئەو مایى خوە تى نهكەت؟ دەمى دبیتە شەر، یا بەرهۆز ئەوه كو هەر كەسەك يان هەر لایەنەكى خوە ب بەرپرس بزانی، فەرە دەسكەفت و پیروزی یین جفاكى بیاریزیت. هەرچەندە، وەكو كەسەك، ئەز دژى شەپرین براكوژی بوویمە و چ جارەن من بانگ بو چ جوړه كوشتەكى نهدايه. لى دەمى شەر دكەفیتە سەر مالا مرووفى و ژيانا هەمى كەسان پیکقه و بى جوداهى دكەفته دبن گەفا مرنیقه، هەر كەسەكى وەلاتپاریز

و مروقدوست، فەرە خوہ ژئ نہ دہتہ پاش. ئەقە وەکو وی چەندییہ دەمی ئاگر بەردبیتە مالا ھەقدەرەکی مروقی و ئاگر ب ھەمی مالانقە بەیت و مروق خوہ دبن لحتفکا خوہقە مت بکەت، ھەتاکو ئاگر بەردبیتە مروقی ژئ. ئەز نزانم ئەگەر ئەقە نہ فروتننا وەلاتپاریزیی بیت، یان وەکو دبێژن موزایەدە بیت ب سەر سەری وەلاتپاریزاندا، دی چ بیت؟

خودی مەژئ دایە مە کو ئەم ھزرین خیری پی بکەین و قئ ھزرا خیری بکەینە رەفتار و بیلايەن نەراوەستین. ئەقجا ئەز نزانم چەوا کەسەک یان لایەنەکی سیاسی دشیئ ب بی لایەنی سەح کەتە گوللە بارانکرنەکی ژ سەری چیا ی بەر ب باژیریقە بەیت و ژن و زاروک و کەسانین سقیل پی ببە ئارمانج. ما ئەم ھەمی نہ دەھمان باژیردا دژین، یان ژئ وەکو شەمشوئی، ژ کەربین دەستەلاتا ھەییدا بەیلین کو تەر و ھشک پیکقە بسوژن و ئاقاھی ب ھەمیقە بەھرفیتە سەر ھەموویان. ما ئەقە نہ بریارا خوکوشتنییە؟! چ جارن مروقی ساخلەم ھزری دخوکوشتنیئا ناکەت، ھەردەم ئەوین پیشیلبوونین دەروونی لی، ھزرا خوکوشتنی دکەن. ئەگەر وەسا بیت، پا چەوا لایەنەکی نەساخلەم ژ لای دەروونیقە دی نوونەراتییا گل و وەلاتی کەت؟ ئەگەر مروق نہ یی بەختەوەر بیت، دی چەوا بەختەوەریی دەتە خەلکی. ئەقە یە رەوشا بیلايەنان دەوندەر قەیرانین ناخوویییدا. پیغەمبەری خودی (س) دفرمودە یەکا خوہدا دبێژیت: "ئەگەر وە مونکەرەک دیت، بلا ب دەستی خوہ بگوھوریت، ئەگەر نہ شیا بلا ب شیرئ خوہ بگوھوریت، ئەگەر نہ شیا بلا ب دلئ خوہ بگوھوریت، ئەقە ژئ لاوازترین باوہریە.....". د قئ فەرموودییدا، پیغەمبەری خودی دژئ بیلانییە، خو ئەگەر ب گوتن بیت، نابیت مروقی باوہردار یی بیلايەن بیت. ھەردەمی مروق یان لایەنەک ببیتە



جه مسهری خیری دناقبه را دوو لایه ناند، هینگی بیلایه نی یا خوه ژدهست ددهت، مهرج نینه دچه په ره کیدا بیت، چه په ری وی لایه نی سیته، کو دبیته لایه نی خیری. لی بیلایه نی، ئانکو مای تی نه کرن و به ری خودانه کا بی هه لویست و بی مفایه. دپرانی یا جاراند ئه وین ههز دکه ن هه ردوو لایه نین هه څرک ژناف بچن، لایه نی بیلایه نی ده لبرن و خوه ل هیقیا ئه نجامان دگرن کا دی چ قه ومیت. دبیت گه لک تشت ژ ئه څین مه گوین لایه نین ئیسلاما سیاسی کر بن و هه تا نهو ژی ل گوره ی شیان و ئیه تین خوه یین نه په ن بکه ن...!!

ناهیته څه شارتن کو نه دووره د څی ژیی خوه یی کورتدا، هنده ک هه ولدانین خیری ژی کر بن، لی شیوازی نفیسینا به یانان و سه ره ده ریکرنا وان دگه ل کاودانین وه لات تیرا دبوری، وه سا نا دته خویاکرن! ئه و دبیرن کو بیلایه نن و ده مان دهمدا ژی، دده نه خویاکرن کو ب دریژاهیا څان سه رده می ناله بار و نه خوش، ئه و لایه نین ئه کتیف و بالبه ر و خیرخواز بووینه ده می پرؤسین پیکه اتنی و پیکه ژیانیدا. ژلایه کیڅه بیلایه نن و ژلایه کی دیڅه ژی لایه نین گرنگین دیاردینه. ئانکو لایه نن و بیلایه نن، باشن و خرابن، ره شبینن و گه شبینن... هتد. ئه څ تیگه هی ن هه، ئه گه ر بو لایه نه کی رامیایی نه ته وه پاریز (کو باوه ری ب هزرکرنا ریژه یی دئینیت)، راست و دروست بن. بیگومانه بو لایه نین ئولدار (کو هزرکرنه کا ره های هیه) ده ست ناده ت! مشه جاران مه گو ه لی دبیت کو د ده زگه هی ن خوه یین راگه هاندنیدا دده نه خویاکرن، ئه و پشکداری د پرانی یا هه لبرارتن و پرؤسه یین ده موکراتیخوازا دکه ن، سه ریچییان دبینن و چاقان لی دنقین، ژبو به رژه وه ندا گه ل و وه لاتی، داخوازا مافین خوه یین یاسایی یین ره وا ناکه ن، داکو ره وشا هیه ی ب

بەردەوامى بەيتە دۆماندن؟! جارى ل دەسپيكي، ل گورەى ھزرا ئىسلامەتیی و فەرموودەیین پیرۆزین پیغەمبەرى (س)، چەوا چاقى ل شاشیى دنفین و نابیتزە یى شاش، تو شاشی و نابیتزە یى خراب، تو خرابى. ئەوا مە ژ نەتەو پاریزین ئۆلدار و باوەردار بەیستی و ئەوا مە دپەياما ئىسلامەتیدا خواندى ژى، ھەر ھۆسا بوویە؛ "ھوون ھەمى شقان و ھەر یەك ژ وە بەرپرسە ژ رەعیبەتا خوہ..." ل گورەى قى فەرموودەیا پیرۆز، ھەر كەسەكى موسلمان بەرپرسە كو مایى خوہ دشاشییاندا بکەت، نەمازە ئەگەر ب ژيانا مەقە گریدای بن و ھەولەت بەر ب باشیفە بگوھوریت. یا ژ قى گرنکتر ژى ئەوہ كو چاقان ل مافین خوہ یین یاسایى دنفین. ما نە مافى مەیە ئەم پرسیار بکەین، بوچی داخوازا مافین خوہ ناکەن؟ ئەرى ما نەشین داخوازا مافین خوہ بکەن؟ ئەوى نەشیت داخوازا مافین خوہ بکەت، دى چەوا شیت داخوازا مافین مللەتى یان خەلکى دى کەت، ئەوى نەشیت مالا خوہ دناڤ خیزانا خوہ یا بچووکدا بەختەوەر کەت، دى چەوا شیت خیزانا مەزن، یان خیزانین خەلکى دى بەختەوەر کەت.

د پړانى یا کریارین دەموکراسى و ھلبژارتناندا، یى سەرنەکەفیت یان گەلەك دەنگان ب دەستقە نەئینیت، ب ریکا ھیرشکرنا خوہدیى کریارى، دى تولا خوہ ژ دەنگدەران و دەنگدانى قەکەت. ل گورەى ھزرا (د. علی الوردی) کو جفاکناسەكى ب نافودەنگى عیراقییه، دبیتیت: "ھەر کەسەك ژمە- ھەر لایەنەك- میناکەكى کاملان و ھەژى بۆ خوہ دمه ژیی خوہدا ددانیت، وەسا ھزر دکەت کو ب کێر ھەمى کاران دەیت و ژ ھەمى لایانقە یى کاملانە، ئەقجا دەمى زەرگەھەك بگەھتە قى میناکى کاملان، مروڤ بەرى ئەگەران ژ خوہ وەردگیریت و بەرەف

کریار یان لایه نئی بهرامبه ر قه دگو هیژیت". لی دراستیدا، مه رج نینه کو لایه نین بهرامبه ر یان خوه دی یین کریاری دشاش بن، دبیت شاشی دمرؤقیدا (دلایه نیدا) هه بیت و مرؤف نه شیت دانپیدانی ب قی چهن دی بدهت. ئە قه ژی دبیته ئە گهری وئ چهن دی کو ههردهم مرؤف گومانی دکریارا هلیژارتناندا بکته، نه د خوه دا. ئە ف پرسه یا که قنه و ده می جفاکاندا ژی هه یه. هه می خه لکی هشیار و تیگه هشتی، دقئ پرؤسه یی دگه هیت و ب هه لچوونین دلینی یین پشتی داکه فتنی ل قه له م ددهن. ئو مادهم مرؤف کومه کا هه ستین گهرم و فیرهای یه، کریاره کا سروشتیه کو ئە ف هه لچوونین دلینی ژئ دهرکه قن. لی ده می ئە ف هه لچوونین گریدایی ب سه رده مه کی دیار کریقه، دبنه به یاننامه و داخویانی یین میدیایی، هینگی ئە و لایه ن سه متا خوه یا هزری ژ ده ستددهن و بهر ب هه لچوونین فیرهای یی یین که سوکیقه دچن.

دپرانی یا جاراندا، گوتارین رامیاری سه متا هزری بکار دئینن کو ئاکامی بکته سه ر دلینی و رهفتارا مرؤقی، نه مازه گوتارین ئیدیولوژیستان، چونکو ئیدیولوژیست ب هزریق هه قبهندن. ئە قه ژی ب کیمی رهفتاری (هه لویستی) بهر ب سه متا داخواز کریقه ئاراسته دکته. لی ده می هه لچووناندا، چ باج ل سه ر نین و یی بهرامبه ر چ گرنگی نا ده تی. بکارئینانا هه لچوونین ده می د هوندری هه ر به یاننامه یه کا سیاسیدا (یان ب کیمی داخویانییه کا میدیاییدا)، دوو رamanan دگه هینیت، یا ئیکئ: کیم سه ربوری یا نقیسه رین به یاننامه و ئاخفتنکه رین فهرمی، کو هیشتا د سه رده می سنیلاتی یا هزرا رامیاریدانه. یا دووی ژی: گرنگی نه دانه ب رهوشه نبیری و هزرا که سی تاک، ل وئ هزرییه کو خه لک نه شیت هه لسه نگینیت و دی دسه ر را بوریته. کیژان ژقان

ھەردوو رامانان بىت، ھندەك نىشانىن پىرسى و گومانىن ئازىيى ل دور  
 ھەلويستى سەيرى قان جورە حزبىن ئىسلامىخواز پەيدا دكەن. گەلەك  
 جاران، بزاقىن ئىسلامى ددەنە خوياكىرن كو خەلك بىزارە و نەرازىيە ژ  
 ئەنجامىن ھەلبىزارتنان (ھەلبەت قى چەندى پىشتى ھەلبىزارتنان دىژن).  
 ھەروەسا ئىكسەر دى دابەزە سەر لايەنىن ھەقپك و دى ب ناقى  
 خەلكى گومانى ئىخنە سەر سىندووقىن دەنگدانى و دى وەسا پىششىنى  
 كەن كو حكومەتە داھاتى يا كارىگەر نابىت ژبو پىشكىشكرنا  
 خزمەتگوزارىيان. ھەلبەت ئەقە بەھانەكرنا داكەفتىيە و پەنايەكە بو  
 دەنگدەران دەن كو گوئىن مە يىن د سەردەمى بانگەشا ھەلبىزارتنىدا  
 راست و دروست بوون، ئو ئوبالا سەرنەكەفتى بو خەلكى دزقرىن.  
 لى ئەگەر ب ھوورى تىھزرىنى د قان جورە داخويانىياندا بكەين، دى  
 شىين ل سەر خوە بىژىنە قان لايەنان، ما كەنگى و ل كىقە ھەموو  
 مللەت ب بەرنامەكى دياركرى رازىبوويە؟ ما نە كرىارا دەموكراسىي  
 ھەتا نھۆ ل سەر شەنگستى پترىنا دەنگان رادوہستىت؟! ما نە فەرە كو  
 لايەنى سەرنەكەفتى دانپىدانى ب سەر كەفتنا يى بەرانبەر بكەت؟! ئەگەر  
 گەلەك ژى رازى نەبىت ژى، دشىت خوە وەكو ئوپوزوسىيۆن بدەتە  
 نىاسىن. لى چوونا دچەپەرى ئوپوزوسىيۆنىدا، رامانا وى ئەو نىنە كو ل  
 دژى ھەموو كار و كرىار و پلانين ستراتىژى يىن دەستەلاتى بى، بو  
 نموونە چوونكو دەستەلات ب پىرۆزى سەردەرىن دگەل ئالاي و  
 سروودا نەتەوہىي دكەت، لايەنىن ئوپوزوسىيۆن ل دژى قان ھەردوو  
 جەقەنگان رابوہستىن، يان ژ كەربىن دەستەلاتىدا ھەقەيمانىي دگەل  
 لايەنەكى بيانى بكەن و بىنە نوكەرەين دژمنان ژبو ھەرفاندنا  
 دەستەلاتى؟! ئەركى ئوپوزوسىيۆن ئەوہ كو چاقدىرى و ھەلسەنگاندنا

چالاکی یین ئهجامدانا پلانا ستراتیژی یا ملله تی بکهت، نه ل پلانی خوه بدهی، چونکو هه موو لایه ن پشکدارن د داریژتتا وی پلانا ستراتیژیدا. ئه گهر پروگرامی هه ر حزه کا کوردستانی بخوینین، دی بینین کو ئارمانج و پلانا هه موویان وه کهه قه یان گه له ک نیزیکی ئیکن. ئارمانج ئیکه، لی شیواز و بهرنامه یین گه هشتتا ئارمانجی ژ هه قجودانه. هه ز و ئاره زوو یین خه لکی جودانه، رهفتارین وان نه وه کهه قن، هزرکنا وان ژی خو سه ر و جودایه، ئه قجا زور یا سروشتیه کو کاردانه وه یا وان ژی جودا بیت.

دهه می جفاکاندا، هنده ک رازینه و هنده ک نه رازینه. دجفاکین دهمو کراسیخوازدا، پرانی یا خه لکی ب ئهجامین هه لبرارتنان رازی دبن (دگه ل هه بوونا تیبینی یین به رهوژ و یاسایی). چ جارن، هه می لایه ن ب هه می بوچوون و باوه ری یین خوه یین جودا قه، ب ری بازه کا دیارکری رازی نه بووینه. ما په یامه ک ژ په یاما ئیسلامه تی جوانتر و پیروژتر (دسه رده می خوه دا) هه بوو؟! بوچی ل ده سپیک هه می ته خین جفاکی نه دگه هشتنی؟ مام و پسمامین پیغه مبه ری (س)، ژی دنه رازیبوون و چ لایه نان ژ وان پتر زه رگه ه نه گه هاندینه پیقاژویا په یاما ئیسلامی (ل گوره ی وی دیروکا بو مه هاتییه قه گیران). ئه قجا نه رازیبوونا چه ند که سه کان یان لایه نان حاله ته کی سروشتین پیکهاته یی جفاکییه و ئه قه نابیه ئه گهری وی چه ندی کو مروف دژی ره فا ملله ت و نه ته وی خوه راوه ستیت، ب نه مازه یی ل هه مبه ر لایه نین بیانی. تشتی بالکیش و سه یر ئه وه کو پرانی یا قان لایه نین خوه ژ ره فا ملله تی خوه دده نه پاش و دبته هه قالبه ندین دژمنان، داکو ئه زمونا ده سه تله لاتن ب هه میقه تیک بچیت، نوونه رین خوه ل په رله مانن کوردستانی هه نه و دنا ق

حکومەتیدا ژێ پشکدارن (ل سەر ئاستین نزمتر ژ پۆستین بالا). ئوو  
 فەرە ژبیر نەکن کو هەموو ئەندامین وان کوردن و گەلەک ژێ خودان  
 شەهیدین ریکا رزگارخوازی یا کوردستانینە. ئەف هەلوێستی  
 خوەفەدەرکرنی و دژایەتیکرنا رەها (نە چاقدیری و هەلسەنگاندنا  
 کریاران)، ئەگەر نە دژی کوردان بیت، ب کیمی دی دەرژەوێندا هەفک  
 و دژمنین واندا بیت. هەموو حزب و لایەن د بانگەشەیین خوە یین  
 هەلبژارتنیدا، بەحسی گوهورین و نووکرنی دکەن، سۆزین بوھاری  
 ددەنە دەنگدەران کو ژیانەکا خوش بۆ دابین بکەن. دەمی سەرئەکەفتن،  
 دی ل دژی گوهورین و هەر کریارەکا چاکسازی راوەستن، چونکو نە  
 ب ریکا وان دی هیتەکرن. ئەف تۆلەکەرنا ژ مللەتی (دەنگدەران)، چ  
 زەرگەهین بەرچاڤ ناگەهینتە دەستەلاتی، ژبلی وی چەندی کو دی  
 بیباوەرییەکی دناڤ هزرا خەلکیدا چینی و هەردەمی کەسی تاک  
 باوەری ب چ تستان نەما، هینگی پرۆسە ب هەمیڤە (ب دەستەلاتدار و  
 ئوپوزوسیۆنڤە)، دی بەرەف ئاقارەکی نەدیارڤە چیت.

یا زانایە کو چ گوهورین دشەف و رۆژەکیدا پەیدا نابن، کریارا  
 گوهورینی پرۆسەیهکە ب شیوازی پەییسکی یان بەرەبەرەیی پەیدا  
 دبیت. فەرە ل بیرا وان لایەنان با کو گوهورینا گزیرتەیا عەرەبی بەر ب  
 ئیسلامیڤە، هەر ب قی شیوازی بەرەبەرەیی پەیدا بوویە.

ب نەینی دەست پێ کرییە و پاشی بەرەبەرە خەلک هاتییە دناڤدا،  
 هەتا گەهشتییە وی راددەکی کو دەولەتا عەرەبی یا ئیسلامی پێ بهیڤتە  
 دامەزراندن و حوکمی ل دەولەتین نەعەرەب ژێ بکەت. گەلەک نەتەو  
 یان دەولەتین نەعەرەب خوە ب قی دەولەتیڤە گرێدەدان، چونکو هیژ و  
 دەستەلاتەکا گەلەنپەری هەبوو. لی ئەو زەمانەک بوو، زەمانی

ئىمپراتورى و ئىكسەمتكرنا دهولەت و باوهران بوو، نهۆ، نه جه ئه و جهه و نه زهمان ئه و زهمانه كو خهونان پيڤه بيبين. خواندنا ديروكي ژبو هندييه كو مروڤ مفاي ژي وهرگريت و پيشبيني يا پاشهروژا خوه پي دانيت (دگهل ل بهر چاڤگرتنا جه و ده مي)، نه ژبو هندييه كو مروڤ پهسني خوه پي بكت و روندكان بو رابردووي. خواندنا ديروكا ئيسلامهتي ژي، مروڤي هانددهت كو دخزمتا نهتوا خوه و وهلاتي خوهدا بيت. هيقيدارم ئه ڤ لايهني ڤهدهر ژ رهفا مللهتي، ديروكا ئيسلامي بخويننه ڤه و ب چاڤين ڤهكرتر ههلسهنگين، داکو مفاي ژي وهرگرن و بهرژهوهندا بلندا خوه و گهلي خوه بپاريژن.

من دڤيت ژي پرسيار بکه م، ئه گهر دڤان سالي ڤوريڤا چ گوهورين د رهوشا کوردستانيدا نه هاتبانه کرن، چهوا په رله مان و جڤاتين هلبژارتی يين پاريزگه هان دا ده مه رهنګ و فره لايه بن (پراني يا لايه نين ئيسلامي ژي تيدا پشکدارن). ئه ڤ پينگافين هاتنا بزافين نوو بو ناف له شي بزافا رزگاريوخوازي گهلي کوردستاني (كو ساليه اي ساليه ژبو ڤي مه رهمي خهباتي دکهت)، ئه گهر نه گوهورين بن، پا چنه؟! لي ئه گهر چه زا لايه نه کي ئيسلامي ژ ئه ڤا هه يي پتر بيت و مه رهما وان يا سه ره کي بکاريئانا ده ستيلات و داهاتي کوردستاني بيت (ههروه کو دهوله تا مورابيتينان ژ ميرگه يين ئه ندولوس ڤي اين!)، بلا ڤي شه رهنخي دناف مالا کوردستانيدا و ب شيويه کي کورديپهروهرانه بکه ن، دوور نينه خه لکه ک رهواتي بده تي. لي ل هه مبه ري هه ڤرکي يين نه ته وه يي يين ژده رڤه ي مالا کوردستاني، پي ل پيروزي يين ملله تي دانين و خوه ژ بزافا نه ته وه يي ڤه کيشن (ب ناف نه رازيبوون ژ ده ستيلات). بيگو مانه کو ئه ڤ هه لويسته زه رگه هه که ژپشته ل پشته بزافا نه ته وه يي دده ن و

شیوازهکی دی یی تابوری پینجییه دناڤ لهشی ژییاتییا نه ته وهی و  
 وهلاتینی یا کوردستانیدا. ژلایهکی دیقه ژی، مشه جاران ئەڤ لایه نه  
 په سنا ریکخستن و دهستکهفتین دهستهلاتین حکومه تا عیراقی دکن، چ  
 وهکو موجه لهیه کا خوه نیزیکنی بیت، یان وهکو ته غه لیدانا  
 دهستهلاتا نافخویی یا کوردستانی بیت. ب راستی که نیا مروقی ب قی  
 دیتنا سهیر دهیت، ئه ری ئه و پینگاڤین وان ژ هه ری می پتر هافیتین چنه؟  
 پیشئخستنا شیوازین تیرور و کوشتارین ب کومه، یان به لاقبونا  
 ماده دهبین هوشبه و نیکاها ده مکی و دهمبورینییه، یان ژی ئه و  
 سینوری که سهک نه شیت دهرباس بییتی ژبه نه ئیمناهی و تالانکرنی و  
 ره قاندنی؟! یی نه شارهزا دی هزرکهت کو نهو به غدا یا بوویه سویسرا  
 روژ هه لاتی.

چ جاران بزاڤا رزگاربخوازی یا کوردستانی باوهری ب تیروری نه  
 بوویه و حکومه تا هه ری می باوهری پی نینه. لهوا ژی ئه گهر هندهک  
 کهس و لایه ن (د حکومه تا عیراقیدا) ناڤی جیهادی بداننه سهر هندهک  
 چالاک یی خوه یی نه مروقای، ب هزرا من حکومه تا هه ری می و ل  
 گورهی باوهری یا وی ب مروقانی یا تیگه هی ئیسلامی، نه شین ل بن چ  
 ناڤی هه بیت کوشتنا ب کوما زاروک و ژن و هه قوه لاتی یی سڤیل  
 به هانه بکن. ل هه ری می ته ناهیه و ل عیراقی خه لک نه شین بچنه سهر  
 کارین خوه یی فهرمی. ل هه ری می ئاڤه دانی یه و شه ره نیخا پروژانه و  
 گرنگیدانه ب چاڤدیرییا جفاکی، ل عیراقی ژی شه ره نیخا گروپانه و  
 دهست ب سهر داگرتنا ئاڤاهی یی فهرمییه و تالانکرنا خه لکی سڤیل و  
 بیگونه هه. ده قه را هه ری می وهکو ماله کا نوو چیکرییه، ههر روژ تشتهک  
 ل سهر زیده دبیت و جوانتر لی دهیت. ده قه را سهر ب دهستهلاتا



عیراقیڤه مینا پهزهکییه کومهکا گورگان گوشتی وی ل خوه لیکڤه دکهن .....هتد. ههمی کهس قی راستیی دزانن و کهسهک نهشییت ل بهر خه لکی ڤه شیریت یان ب شیوینیت، چونکو چ مال نینن سه ته لایت تیڤه نه بن. خه لکی عیراقی ژمالین خوه دره ڤن و بهر ب ده ڤه رین هه ری میڤه دهین (گه لهک خیزان هه نه خیفه تگه هین هه ری می ل سهر مالین خوه بین خوش و ئاڤا دچیترینن).

ئه ڤ رهوشا ئیمناهی یا ههیی ژی، چ سوپهرمانان پهیدا نه کرییه، ههر قی دهسته لاتا ههیی پهیدا کرییه. دهسته لات ب ههمی دهزگه هین خوه بین خزمه تگوزاری و ئیمناهیڤه، پاراستنا بهر ژه وهندی و ئیمناهی یا ههمی خه لک و لایه نین کوردستانی دکهت و ب ئه رکی خوهی سهره کی دزانیت (ب لایه نین ئیسلامی و نه ته وین نه کوردڤه ژی). ئه ڤجا نزانم چ پینگافن ژ هه ری می پتر هافیتین؟! گه لهک جارن، لایه نین ئیسلامی وه سا دده نه خویاکرن کو ئه ڤ هه ڤرکی و ڤه ده ری و خوه چه ماندنا ژبو دژمنین دهر دۆر، پیدڤی بین گوره پانا سیاسی و قوناغا هه نوکهی و داخوازی بین ملله تینه کو پاشه روژکا جوانتر و گه شتر بو بهیته دانان.

ماڤی ههر کهسه کییه پرسیار بکهت کا پیدڤی بین گوره پانا سیاسی د قی قوناغیدا چنه؟ ژیکڤه بوونه یان هه ڤگرتنه؟ ئه ری ما سهرکه فتن ب هه ڤگرتنی دهیت یان ژی ب لایه نین بچووکی ل هه مبه ری دهوله تین مه زن دهیت؟ ئه گهر مه بقیت خانیه کی ئاڤاکهین، دی کهسهک ب تنی و ب نه بوونا که رهستین ئاڤاکرنی ئاڤا بیت؟ یان ب هاریکاریا ههمی ئه ندامین خیزانی و هه ڤگرتنا مادی و مینه ڤییا لایه نین هه ڤه ره وهند؟ ... ئه ری ئه م ل هه مبه ری هیزا مه زنا عه ره بان، هیزین بچووک بین دی

پتر کورسیکا بهین یان ژى ئەم هەڤگرتى بین؟! ئەرى ئەم دخیژانا خوه  
یا تەنادا فرە لایەن بین باشتەرە، یان ل هەمبەرى خەلکى و خیزانین  
ژدەرڤه هەڤرک بین و هەڤ بشکینین باشتەرە؟! ئەرى ئەم د جڤاکهکى  
ریکوپیک و ریکخستیدا بین باشتەرە (کو قانون و هەلبژارتین ب  
دەموکراسى سەرۆەر بن)، یان پەرته‌وازه و هەموو ئاغا بین باشتەرە؟!  
بلا بەرسڤ بۆ خواندەڤانى هیژا و ریزدار بیت. ئوو سەبارەت ب  
باشترلیکرنا قۆناغین داهاى، هەر کەسەکى ره‌وشەنبیرییه‌کا سڤک ژى  
ل سەر میرگه‌هین عەرهبان و ئیسلامه‌تیی هەبیت. دى زانیت کو دپرانى  
یا جاراند، ب ناڤى باشترلیکرنا ره‌وشا هەبى و پاراستنا ئایینى پیرۆزى  
ئیسلامى، ب سەر هەڤدا گرتینه و میرگه‌هین هەڤ داگیرکرینه. ئەڤ  
قه‌وانه ب کەڤناتى یا دیرۆکى کەڤنه و ده‌مى ره‌وشاندا ژى بکارئینانا  
دلینى و باوهردارى و نه‌ره‌وشەنبیری و نه‌هۆشمەندى یا خەلکى کرییه  
درووشمى ڤى مەرهما ب سەرداگرتنى. لى فەرە ئەم بزانی کو نه  
کوردستان میرگه‌هەکا چەرخین بۆرى یین کەڤنه و نه خەلک ژى ئەو  
خەلکه، یى ب ساناھى دکەڤنه دناڤ ڤان چەپەراند. هەر وه‌سا ژى، نه  
لایەنن نه‌و ژى ئەو هیژ هەیه کو ب مالى خەلکى و ب وه‌لاتین خەلکى،  
خەلکى پى داگیرکەن و تەپەسەرکەن.

ل داوین ژى من دڤیت بۆ هەوه‌یین هیژا خویاکەم کو ئەڤ نفیسینه  
نه ژبۆ دژاتیا ئەندامین ئیسلامیخواز هاڤیه نفیسین، لى دەرپرینا هزری  
من یین کەسۆکییه، چونکو من باوهرى ب فرەلایەنى و ریزگرتنا هزرا  
به‌رامبەر هەیه. هەر وه‌سا من باوهرى هەیه کو گەلەک ژ ئەندامین  
ئیسلامیخوازان کەسانین کوردپەرۆەر و خودان هەلوپست و  
وه‌لاتپاریژن. بنه‌مالین گەلەک ژ وان، یه‌ک روژ ژى ژ ره‌فا ملله‌تى و





## کلتوری توندوتیژی د جفاکی کوردیدا

پشتی هلوه‌شیانا رژیما عیراقی و سهره‌لدانا هه‌ق‌کی یین ته‌په‌سهرکری یین مه‌سه‌بی و رامیاری یین جوداجودا، دیاردا توندوتیژی ب ئاشکرایي که‌فته ناف به‌حس و فه‌کولینن جفاکی. ژ لایه‌کی دیقه ژي، گرنگی پیدانا مجد یا نه‌ته‌وین ئیکگرتي، ئەف بابته ل سهر ئاستین سیاسی و ده‌سته‌لاتی ژي گهرمتر لی کر. ئوو وه‌کو هه‌ولدانه‌ک ژبو مه‌ده‌نیکرنا جفاکی کورده‌واری، پرانی یا گوتارین ره‌وشه‌نبیری و سیاسی یین جفاکی ژي به‌ر ب سه‌متا نه‌هیشتنا توندوتیژیچه دچن. ژ ئەگه‌ری قان فاکته‌رین ژيگوتی، بابته‌ی توندوتیژی بوویه پشکه‌ک ژ به‌رنامه یین هر چوار ده‌سته‌لاتین ته‌شریعی و ته‌نفیزی و قه‌زایی و راگه‌هاندنی ژي. پارتین جوداجودا و هه‌ق‌رک د کریارا هه‌لبژارتناندا قی بابته‌ی ژبو ب ده‌ستقه ئینانا ده‌نگین ده‌نگه‌ران بکار دئین، چونکو پرانی یا خه‌لکی ژ لایي ره‌فتارا جفاکی و تیوریقه دژی توندوتیژینه و هه‌می ل سهر نه‌هیشتنا قی دیاردی پیک ده‌ین و به‌رنامه‌یین خوه ل سهر شه‌نگستی نه‌توندوتیژی دادنین.

لی سهره‌رای قان هه‌ولدانین به‌رده‌وامین ده‌سته‌لاتدار و ده‌نگه‌رین هه‌چکوه‌یی د جفاکیدا، توندوتیژی هه‌ر یا به‌رده‌وامه! ئەفه ژي رامانا وئ ئەوه کو توندوتیژی دیارده‌یه‌کا جفاکییه و د پرانی یا جفاکین جیهانیدا هه‌بوویه و هه‌یه. ئەگه‌ر دیروکا هه‌ر نه‌ته‌وه‌کی یان جفاکه‌کی ژ جفاکین جیهانی بخوینین، دی کومه‌کا کریار و بویه‌رین توندوتیژی و خویناوی و ره‌فتارین دوژمنکاری د پی‌فاژویا وهرارا ویدا بینین، چونکو ئەف ره‌فتاره د ناف پیکه‌اته‌یی که‌ساتی یا مروقی و مروقانتییدا

جهگیرن<sup>۱۰</sup>. هەرچه‌نده د. حامد عبدالسلام زهران د کتییەکا خوهدا (علم النفس الاجتماعي)، دده‌ته خویاکرن کو "هندهک عه‌شیره‌تین مینا عه‌شیره‌تا ئه‌رابیش ل گینیا نوو هه‌نه، ب ته‌ناهی و هه‌قالینی دژین و د چ بۆیه‌راندا توندوتیژی بکار نا ئینن، ئوو د هندهک عه‌شیره‌تین دیدا ژی ئه‌گه‌ر دوو که‌س لیککه‌فتن، هه‌ر ئیک دی داره‌کی راکه‌ت و ل به‌ره‌کی ده‌ت، ئه‌وئ داری وی به‌ری یی دی دشکیته‌ ئه‌و یی سه‌رکه‌فتیه‌ و هه‌ر ئیک دی چیه‌ مالا خوه‌".<sup>۱۱</sup>

لی ئه‌ف قه‌کۆلینه‌ وئ هزری لاناده‌ت کو توندوتیژی ب شیواژین خوه‌ یین هه‌مه‌جۆرقه‌، ژ ده‌سپیکا ژیانئ هه‌بوویه‌ ره‌هوریشالین قی دیاردی ژی د کووراتی یا جه‌رگی دیروکیدا هه‌یه‌ و هندهک قه‌کۆله‌ر قی دیاردی قه‌دگه‌رینه‌نه‌ قه‌ سه‌رده‌می سه‌ره‌تایی ژیانئ ل سه‌ره‌ردی ده‌می قابیلی کوری ئاده‌می هابیلی برایی خوه‌ کوشتی<sup>۱۲</sup>، ئوو ژ وی سه‌رده‌می وه‌ره‌ و هه‌تا نه‌و کریارا توندوتیژی د نافه‌را مرو‌فاندا به‌رده‌وامه‌ هه‌تا کو بوویه‌ پشکه‌ک ژ ره‌فتار و که‌ساتی یا جفاکی یا مرو‌فی. ئوو که‌ساتی یا جفاکی یا مرو‌فی ژ سیگۆشه‌یا (هزر و دینی و ره‌فتاری) پیک ده‌یت کو هزر دگه‌ل ره‌فتاری و ره‌فتار دگه‌ل دینی و دینی دگه‌ل هزری دگونجیت. هه‌ر پیشیلبوونه‌کا ددینی یان ره‌فتاری یان هزریدا په‌یدا ببیت، ب ئاوايه‌کی ئوتوماتیکی کار دکه‌ته‌ سه‌ر چوکلین دی یین سیگۆشی<sup>۱۳</sup>.

<sup>۱۰</sup> باقر یاسین (۱۹۹۹). تاریخ العنف الدموي في العراق. دار الكنوز الادبية، ط ۱، بیروت.

<sup>۱۱</sup> د. حامد عبدالسلام زهران (۱۹۸۴). علم النفس الاجتماعي. منشورات عالم الكتب، ط ۱، القاهرة.

<sup>۱۲</sup> د. ریکان ابراهیم (۱۹۸۷). النفس والعدوان. دار الشؤون للثقافة العامة. ط ۱، بغداد.

<sup>۱۳</sup> د. عارف حیق (۲۰۰۸). چه‌ند تیینی ل سه‌ر جفاکی کوردی: هزر و ره‌فتارین که‌سوکی. کو‌فارا هیزل، ژماره‌ ۷ و ۸، زاخو.

ئو چونكو كرياتا توندوتىژى پشكەكە ژ رەفتارا مۇقى، بىگۇمانە  
كو دى كاركەتە سەر ھزرى و دىلىنى ژى ھەتاكو دىتە پشكەك ژ  
پىكھاتەيى كەساتى يا مۇقى. ئەقجا نە كارەكى ھىسانە كو ب بىرپارەكى  
يان ياسايەكى يان ھەوہكا ھشياركن و رەوشەنبىركرنى، ئەف  
پىكھاتەيە بھىتە گوھارتن. ھەرچەندە قان ھەولدانان رۆلەكى كارىگەر د  
ستراتىژى يا ئايىندەيىدا ھەيە، لى دەملەست ئەنجام و قەريژ خويا نا  
بن.

ژبۇ قى مەرەمى ژى، گەلەك ژ نفىسەر و قەكۆلەرین جفاكى و  
دەروونى ھەولداينە و ھەولددەن كول گورەى دىتن و بوچوونین خوە،  
قى دياردە يا ترسناك و نە مۇقانى شروقه بكەن، بەلكو رىكى لى  
بگرن يان ھندەك شونگرین دى يىن پتر نىزىكى مۇقانى بۇ بدان. لى  
پرسيارا ھەرە گرنگ، ئەوا د مەژى ھەمى قەكۆلەراندە د لقىت ئەو؛ كا  
ئەرى ئەف دياردە پشكەكە ژ سروشتى مۇقى؟ يان ژى فىترەيەكا  
قەشارتییە دناف رەسەناتى يا غەريزە يىن مۇقىدا؟

گەلەك دید و بوچوونین جوداجودا د قى وارىدا ھەنە، ھندەك ھزر  
دكەن كو توندوتىژى غەريزەيە و ل دەف ھەمى، يان پرانى يا مۇقان  
ھەيە. ھندەكىن دى ھەنە دىژن كو ساخلەتەكى وەرگرتییە و ژ رەوشا  
جفاكى و دەردوران د ھىتە قەگرتن. رەھورىشالین قى تىقەلى يا  
بىروبوچوونین دەربارەى توندوتىژى، قەدگەرنەقە سەردەمى  
رىنىسانسى و ھەقركى و تىقەلى يىن د ناقبەرا زانا و پسپوراندا  
دەربارەى وى چەندى كا نە باشى و نە جوامىرى يا كەساتى يا مۇقى  
بەركارى جفاكییە يان ژى ژ ئەگەرى پىكھاتە يا غەريزەيى يا مۇقى  
پەيدا دىت؟

ئەف ھەردوو تیگەھە؛ غەریزەیی یا توندوتیژی (لورانتس)، ئوو  
 قەگرتن و جفاکی یا وئ (سکانەر)، بو ماوەیەکی درێژ ب ھەفتەریبی  
 دناف جفاکیدا یا باو بوو، ھەتا کو دەسپیکا سەدەیی بۆری کو  
 دەسکەفتین شروڤەکاری یا دەروونی یا کەسوکی (فروید) و  
 شروڤەکاری یا دەروونی یا ئەزمۆنگەری (یونگ و فروم)، ئەف  
 ھەفرکییە ئیکلا کری. ئوو فان خواندنگەھین شروڤەکاری یا دەروونی ب  
 ئەزمۆن خویا کرییە کو توندوتیژی د بنەکۆکا خوەدا دوو جۆرن<sup>۱۴</sup>:

۱. توندوتیژی یا بەرگری: کو توندوتیژییەکا غەریزەیی یە، مەرەم  
 ژئ بەرگری و پاراستنا جۆری خوەیە. ئەف توندوتیژییە د نافر مروف  
 و ئازەلاند ب وەکھەفی ھەیە.

۲. توندوتیژی یا ویرانکەر (حەزا ویرانکرن): ئەف جۆری  
 توندوتیژی تئ ل دەف مروفان ھەیە، ساخلەتین سادیزمی و حەزا  
 مرن و کوشتن ب ئاشکرای تیدا خویا دبن.

ئەف جۆری دووی نە یی غەریزەیی یە و چ مەرەمەین بەرگری یان  
 پاراستنا جۆری خوەیی تیدا نین. لی بەروفاژی قئ چەندی، حەزا نە  
 ھیلان و ویرانکرن یی بەرانبەرە. دبیت ئەف جۆری توندوتیژی دناف  
 مروفیدا یی قەشارتی بیت و دبیت ژئ ب ئاشکرای د رەفتارین رۆژانە  
 دا دەرکەفیت. ئەف جۆرە ب ھندەک فاکتۆرین کلتۆری و رەوشەنبیریفە  
 گریدایە و پئ د ھیتە ئازراندن و د شیاندایە کو ب ئاکامین دەرەکیفە  
 بەھیتە ئاراستە کرن.

---

<sup>۱۴</sup> سمیر التقي (۲۰۰۴). ثقافة العنف في المجتمع العربي: الديمقراطية و حقوق الانسان في  
 مواجهة ثقافة العنف (بحث). من موقع: (www.maaber.org).



ڦه ڪۆله ر (سمير التقي)<sup>۱۰</sup> دده ته خويا ڪرن ڪو توندوتيڙي يا ٺاڙهلي غريزه يي يه و ڙبو بهره قاني و پاراستنا مانا خوه، توندوتيڙي دڪه ت. لي د هندڪ ٺاڙهلي گوستخورد اء ڦ توندوتيڙيه د بيته ههزا لفرني (الافتراس) و ڪوشتنا يي بهرانبهر، ءه ڦ جوڙي توندوتيڙي يي بي ڪهر ب و ڪينه و ههز و ءالوزي ب گههشتنا مهرمي نامينيت. ءانڪو ههردهمي نيچيرا خوه ڪر (گيانداري بهرانبهر ڪوشت) دي خوت و تير بيت و چ شيواز و ساخله تين توندوتيڙي ل دهف نامين. گهله ڪ ڦه ڪولينان خويا ڪرييه ڪو ءه گهر ٺاڙهله ڪي هوڦ (ڪووفي) بكهفته خهفكي يان د رهوشه ڪا نه سروشيتدا بيت، دوور نينه هندڪ مهيلين توندوتيڙي ل دهف پهيدا ببن. لي ل دهف مروفي (ڪو د بنهرهتدا گيانداره ڪي نه گوستخوره) توندوتيڙي يا وي يا ويړانڪهره و دبيت ڙبو بهره قاني بيت و گهله ڪ جاران ڙي خوشي ڙ ويړانڪرنا يي بهرانبهر د بينيت.

خه لڪي هه چڪوهه يي وهسا هزر دڪه ڪو چهند مروڦ يي پاشكهفتير و دهسپيكي تر بيت هوڦتر و توندتره. لي ڦه ڪولينين زانستي خويا ڪرييه ڪو ءه و مروڦين ۹۹% ڙ ڙيانا خوه ب نيچيريڦه بوړاندين، ههر ڙبهري پينجي هزار سالان و ههتا نهو، چ جاران ڙبو خوشي ڪوشتن نه ڪرييه، نه يي توندوتيڙ و ويړانڪهر بوويه، چ جاران قوربانين خوه نه ڦه ڪوشتيه يان ته شويه نه ڪرييه، ءه گهر ڙبو مهرهمين خوارني و بڪارئينانا مفادارا چه رمي وان نه بوو بيت. ههروهسا هاتييه خويا ڪرن ڪو د

---

<sup>۱۰</sup> هه مان ڙيدهر

سەردەمى ئىچىرىدا، مەۋەل بەرانبەرى ئىكودوۋ نە دوژمنكار بوۋىنە ۋە ھەردەم ئىچىر دىناقبەرا خوەدا لىكفە كرىنە. دوى سەردەمىدا جفاكى مەۋەلىيىي تەنا ۋە ئىمەن بوۋ، خۇشكەفتىن خوە ژىل دژى ھىرشىن مەۋەلىيى شەۋىرە نە دكرن. ئەف خۇپاراستنە ژ ھىرشىن مەۋەلىيى دگەل سەردەمى كشتوكالىي ۋە زالبوۋنا باۋەكسالارىي (ل شۋىنا دايەكسالارىي) دەرەكەفتىنە، ئانكو دگەل پىشكەفتا مەۋەلىيى دياردا توندوتىژىي ژىيا دەرەكەفتى.

پرانىيا زانا ۋە بىسپورىن دەروۋنىل سەروئ چەندىيىك دەھىن كوپالىنەرىن پىكەتەيىي كەساتىيا رەۋشەنبىرل سەرشەنگىستى فاكترى ئازادىيا كەسۋكى ۋە كاملانىيا خوەيىي مەۋەلىيى رادەۋەستىت. ھەروەسا تاقىكرىن د بىئاقى دەروۋنزانىيا ئەزمۇنگەرىدا ژى، خۇيا كرىيە كوداكەفتن ۋە پاشقەبرن ۋە تەپەسەركرنا ئازادىيا كەسۋكى دىيەتە ژىدەر ۋە بىنەكۇكا توندوتىژى ۋە ھاقىبوۋنى. بقى چەندى، ئەم دكارىن بىژىن كود توندوتىژى نە پىشكەكا سەۋەشتى مەۋەلىيىيە. لى ساخەتەكا جفاكىيە پىشكەكارىي د رىياز ۋە ئاراستەيا شەھەرىستانىيىدا دكەت ۋە دگەل شەھەرىستانىي گەشە ۋە ۋەرارى دكەت.

زانا يىن دەروۋنى ۋە جفاكى ۋەسا ھەز دكەن كوداۋدانىن جفاكى يىن دەردۆر (دەكەفتنا جفاكى) ۋە كەتورى ب دىژاھىيا قۇناغىن ھەمەجۆرىن ژىانى (سەربۆرىن توندوتىژى ۋە ئەشكەنجەدان ۋە خەباتا دگەل دياردە يىن سەۋەشتى ژىۋمانى)، گرىگترىن فاكترىن رىخۇشكەرىن فىربوۋن ۋە قەگرتنا قى دياردىنە. ئەۋب خوە مەۋەل بەردۆر خوەقە يى گرىدايە ۋە ل گورەي عورف ۋە عەدەت ۋە بەھايىن

جفاکي يښ هه يی و دهر دډوران و سيسته می په روه رده يی څيزانی ر هفتاری دکه ت<sup>۱۶</sup>. ب قی چهندي ژي بو مه خويا دبیت کو توندوتیژی دناف پیکهاته یا که ساتییدا هه یه و که ساتی ژي بهرکاری کلتوری هه یی جفاکيه. ب کورتی توندوتیژی کریاره که مروځ ژ رهوشه نیری و کلتوری خوه یی دهر دډور وهر ده گريت.

### کلتوری توندوتیژی یا توندوتیژی یا کلتوری

هه روه کو مه د پیشگو تنییدا گوتی، زانایښ شروځه کاری یا دهر وونی ل سهر وی چهندي پیک د هین کو توندوتیژی ب دوو شیوهیان دگل مروځی په یدا دبیت و وهراری دکه ت هه تا کو دبیته ناریشه یه کا ویرانکه ر و سهرنجر اکیش. شیوه یی ئیکي؛ توندوتیژی یا غه ریزه یی یه، کو مروځ ب غه ریزه یا خوه ژبو بهرگری و بهره قانی و پاراستنا جوړی، توندوتیژی بکار د هینیت. یا دووی ژي ئوه یا مروځ ژ دهر دډور و سيسته می په روه رده يی څيزانی و جفاکي فی ر دبیتی و دبیته پشکه ک ژ پیکهاته یی که ساتی یا مروځی. لی بهری ئه م خوه بهر دینه د ناف هه څکشا کلتور و توندوتیژییدا، فهره ئه م پیچه کی ل سهر تیرمی توندوتیژی راوه ستین.

ژلایي زمانیه؛ توندوتیژی په یفه کا لیکدراوا چیکریه ژ په قا عهره بی (العنف) هاتییه وهرگیران و عونفا عهره بی ژي ژ په یفا قایولینسا (Violence) ئینگلیزی هاتییه وهرگرتن. په یفا ئینگلیزی ب رامانا دژاتیي یان ته عدا یی د هی ت و رهفتارا قایولی ئانکو ئه و رهفتارا

<sup>۱۶</sup> د. علی الوردی (۱۹۹۶). دراسة في طبيعة المجتمع العراقي. دار الوراق. ط ۲، لندن. وهناک طبعات متعددة من عدة دور نشر عربية و ايرانية.

ب مەرەما زەرگەھ گەھاندنی یان کوشتنی د هیته کرن<sup>۱۷</sup>. عونفا عەرەبی  
ژی ب راما نا گازنده کرن و لۆمه و دژواری د هیته، ئانکو رهفتارین  
دلرهقی و هۆقاتی یین قالا ژ دلۆفانی و دلسۆزی، چ ب کریار یان ب  
گۆتن بیت، بۆ کهسهکی یان تشتهکی بهرانبه ر د هیته ئاراسته کرن<sup>۱۸</sup>.  
په یفا کوردی کو ژ توندی و تیژی پیکهاتییه؛ توند ب راما نا گشت،  
تیکچووی، موکوم، ئازا (شدید، قوي) و توندییاتی ئانکو (الشد).

ئوو تیژ ب راما نا دژوار د هیته، تیژی ئانکو دژواری<sup>۱۹</sup>. ئوو  
چونکو په یفه کا چیکری یا نوویه، د ههمی دیالیکت و دهقوکاندا هه مان  
په یف د هیته بکار ئینان. ب قی چه ندی ژی، ئەم دکارین بیژین کو  
توندوتیژی ژ لای زمانه قانییه راما نین دژواری و دلرهقی و هیژی و  
گرژاتی ب خۆفه دگرت، ژ هیسانتترین شیوا زین مادی یان مینه قی  
دهست پی دکهت، هه تاکو دگه هته کریارین دهستیوه ردانین ئازادی یا  
که سوکی و لاقه کرن و ئەشکه نه دان و کوشتنی.

**ژلای دەر وونیقه؛** توندوتیژی مه یله کا سروشتیه د مرو قیدا ژبو  
خۆپاراستن و دهست ب سه رداگرتنی بکار د هینیت. لی د دەر وونزانییدا  
زیده تر سه ره ده ری دگه ل تیرمی دوژمنکاری دهیته کرن کو کومه کا  
کریار و رهفتار و ئاراسته و هه لچو و نانه مرو ف ژبو ئیشاندا که س یان  
تشتین به رانبه ر بکار دئینیت و وه کو کاردانه وه و رهنگدانه قه یا ناخی

---

<sup>17</sup> Sally Wehmeier (2006). Oxford Advanced Learner's. Dictionary of Current English. 7<sup>th</sup> edition. Oxford Univewrsity Press. (Tehran Edition)

<sup>۱۸</sup> محمد بن ابی بکر الرازی (۱۹۸۹). مختار الصحاح. دار الکتب العربیه، بیروت.

<sup>۱۹</sup> ته ها مه زه ره مایی (۲۰۰۹). فره هنگا مایی: کوردی- عەرەبی. ژ وهشانین ده زگه می سپیریژ ل دهوکی. چ ۱، چاپخانا هه جی هاشم، هه ولیز.

مروڻي دهيتي ديٽن. مهرم ڙي دهست ب سهرداگرتن و كونٽرولڪرنا  
دهردوران. هرچنده هردوو تيرمين توندوتيزي و دوژمنڪاري ڙ  
ههڄودانه، لي د هروونزاني يا جڙاڪيدا مينا دوو تيرمين ههفڪويف  
سهردهري دگل د هيتي ڪرڻ.<sup>۲۰</sup>

**ڙلاي ياسايڦه؛** توندوتيزي بڪارئينا ههمي شيوازين مادي و  
مينهڻي بين هيزنيه ڙبو دهست ب سهرداگرتن و ترساندن و پاشقهبرن  
و ڙ ناقبرنا كهسهي يان ڪومهكا كهسان ڙ پيخههت گههشتن و  
پاراستنا بهرڙهوهندهكا كهسوڪي يان بهرڙهوهندا ڪومهڪي يان  
دهستهلاتهڪي. ب ڦي چهندي ڙي، خاتو ههتاو ڪريم (۲۰۰۸) ب ڦي  
ئاواي توندوتيزي پيئاسه دڪهت؛ "دبيت توندوتيزي ههلهچونهكا مينهڻي  
بيت ڪو ب ريكا خههبرگوتن و پاشقهبرن و ئيهانهڪرڻ و بريندارڪرڻ،  
پهستهكا هرووني و مينهڻي بيخته سهر لايهني بهرانبهه. يان ڙي  
رهفتارهڪا ڪرياري بيت ڪو هيزا جهستهبي ڙبو ئيشانندن و زهرگهه  
گههاندنا خههڪي بڪار بينيت، ڙ زهرگههين ساڪار دهست پي دڪهت و  
ههتا د گههته ئاستي ڪوشتن و مرن. ئوو ڦي ڪرياري ڙبو دهست ب  
سهرداگرتن و كونٽرولڪرنا فينا (ئيراده) ئارمانجي نهجامدهت ڪو  
هندهڪ مهرم و ئارمانجين ههمهجوڙين كهسوڪي و تاييهت پي ب  
جهبينيت. ئوو نهگهه نهف رهفتاره بهه ب كهس و دهردورانقه نه هاته  
ئاراسته ڪرڻ، دي بهه ب خوهيبي كهسي ب خوڦه هيتي  
ئاراستهڪرڻ...."<sup>۲۱</sup>

---

<sup>۲۰</sup> يوسف حمه صالح (۲۰۰۱). السلوك العدواني لدى الاطفال. مجلة متين، العدد ۱۱۴.  
مطبعة خبات، دهوك.

<sup>۲۱</sup> هتاو ڪريم (۲۰۰۸). ظاهرة العنف الاسري: دراسة ميدانية في مدينة اربيل. ط ۱، مديرية  
مطبعة الثقافة، اربيل.

کلتور ژى ژ کوما ساخلهت و کار و رهفتار و گوتنن قهبولکری  
 یین دناف جفاکیدا پیک دهیت کو دهردورین ژیانى و سیسته مى  
 پهروهردیهی مروقی، روله کی کاریگر د چیکرنا قى مهزومه یا هزری  
 و رهفتاری و دلینیدا هیه. ب ئاویه کی دی ئهم دکارن بیژن کو کلتور  
 گوتن و شوونوارن، ئانکو چیکری هیژا له شی و فرهیژا هزریه<sup>۲۲</sup>. هزر  
 ژى ههروهکو مه گوتى ئاکامه کا ئالوگور دکه ته سهر چوکلین رهفتاری  
 و دلینى د سیگوشه یا که ساتى یا جفاکیدا. ب قى چه ندی ژى، هه مى  
 رهفتار و کار و کریارین هه یی د جفاکیدا ب کلتور و تیگه هین هزری و  
 پهروهردیهی یین جفاکیفه هه قبه ندن. هه لبهت ژینگه ه و سروشتی  
 کوردستانی کو مشتی چیا یین بلندین که قرین و دارستان و ده حلین  
 مه زنه، ئەف سروشته ب ته نا خوه، زهمینه خو شکه ره کی کاریگره کو  
 مروقی کورد فیرى توندوتیژی یا غه ریزه یی یا دگهل سروشتی ببیت  
 داکو ژيانا خوه یا رۆژانه پی ب ریفه ببهت. ههروه سا شو ره شین دریژ  
 و ئیک ل دویف ئیکین بزافا رزگار یخوازی یا ملله تی کورد و ژيانه کا  
 دریژا مشت دهرده سهری و سته م و زورداری یا دهوله تین داگیرکه ر،  
 هه ستا ده ست ب سهردا گرتنی و تولفه کرنی و خوه قورتال کرنی ل ده ف  
 پهیدا کرییه کو فیرى بکار ئینانا توندوتیژی ببیت. خاتوو سیلان ئوتلو  
 د لیکولینا خوه یا ل سهر ژنین قوربانى یین هه قپکی یا سیاسى ل  
 کوردستانا باکور (ئامه د) دده ته خویاکرن کو پرانی یا ژنین که فتینه  
 دناف هه قپکی یین سیاسیدا توشی توندوتیژی بووینه و گه له ک ژ وان

---

<sup>۲۲</sup> د. عارف حیتو (۲۰۱۱). مروف و جفاک د گوهرینه کا بهرده وامدانه. چ ۱، چاپخانه ی  
 روشنبیری، هه ولیتر.

ژنان، ژ ئه گهری قی توندوتیژی تۆشی نیشانن په ستا پشتی ترومای بووینه.<sup>23</sup> بیگومانه کو ئه ف ژنن دناف زهمینه په کا توندوتیژییدا مه زن بووین، دی رهفتارن توندوتیژ ل ههمبه ری دوژمنن خوه یان بکه رین توندوتیژی کهن. ئه ف فاکته رین گرنه گ و سروشتی ریخوشکه رین سه ره که بووینه کو بابه تی توندوتیژی بیته پشکه ک ژ پیکهاته یی که ساتی یا که سی کورد. هر ئه ف سه ره ده ری یا توندوتیژیانه بووینه سه ده می نه تیگه هشتنی و هه فکی و شه رین به رده وامین د ناقه را عه شیره ت و هوژن کوردیدا دقه ومین و دقه و من.

ده می مروف نه ئارام و نه ئیمن بیت ل سه ر ژانا خوه، وه کو کاردانه وه په کا سروشتی دی ده ست ب هیرشی که ت کو چ هیرش نه هینه سه ر.

ئه ف رهفتارا ناله بارا د رهوشه کا ناله باردا، شیانن سه ره ده رییه کا هیواش و ل سه ر خوه کیتر لی دکه ت و ههروه سا هزر و دلینییه کا مش ت توندوتیژی و ههزا ب سه رداگرتنی ل ده ف مروقی په یدا دکه ت. ئه فجا دی بینن کو د کلتوری کوردیدا هزرین کوشتنی و رزگار کرنی و چیرۆکین په هله وانان ب ئاشکرای سه ر ژ چیرۆکین ئه فینیی و لیبۆرینی و پیکه ژیانن ستانیدییه. ههروه سا کوردستان جفاکه کی کشتوکالی بووینه، لی ژبه رهنده ک تاییه تمه ندی یین هه فبه ند ب وه رارا میژووی یا ده فیه ریقه، ب شیوه په کی کاملان د قوناغا فیودالیزمییدا نه بوورییه و ئه و ده ره به گاتی یا هه یی و پیدفی یا به رده واما شه ران و خوه پاراستنی،

---

<sup>23</sup> Silan Otlı (2005). Violence in Armed Conflict. Motivation for Political Action. 1<sup>st</sup> edition, Uppsala University.

نه هیلایه کو تهخین ژ ههڅډا پهیدا بین. ئەڅجا څی نه کاملانی یا سته م و نه دادپهروهري یا دهره به گاتی، که ساتی یا مروڅی کورد دناڅبه را خولامینی و ئاغاتیندا دووکه ر کرییه. یان خولامه و توندوتیژی دگهل د هیته بکار ئینان و قه بوول دکهت، یان ژى ئاگاهی (کوڅخا، موختاره گوند، ره شهک، ناندهر .... هتد)، ئوو ب ئاستین جوداجودا سته می ل خه لکی دی دکهت و توندوتیژی ل هه مبه ر که سین دی بکار دئینیت. ئانکو هزارا ره هایى (هزارا رهش و سپیاتی) پتر ل سهر تیگه هین کوردی زالبوویه ژ هزر و تیگه هین ریژه یی. ئەڅ دووکه ربوونا که ساتی ژى وه ل که سی کورد کرییه کو هه رده م نیڅ نیڅه د بابه تی توندوتیژی بگه هیت، هندی ئەو ل بن گه فین توندوتیژی بیت، دی ل دژ راوه ستیت و دی ئالایی رحم و دل پیڅه مانى و هاریکاری یا خه لکی هلگریت.

لئ ده می پی چی دبیت یان دکه فته د ئاسته کی دهسته لاتداردا، ئەو ب خوه ژى دی توندوتیژی ل هه مبه ر که سین دی بکار ئینیت و خه لکی دی دی رحمی و هاریکاری و دل پیڅه مانى ژیخوازن. ئەڅ تیگه هی رهش و سپی هه بوون یان نه بوونا توندوتیژی ب شیوه یه کی وهرارکی ب دریژاهی یا ژیی وی بو پهیدا دکهت. ژلایه کی دیڅه ژى؛ ب ریکا چاڅلیکرنی و ته قه موسا که سین دهسته لاتدار، ئەوین بی دهسته لات ژى توندوتیژی ل به رامبه ری یین ژخوه لاوازتر بکار دئینن. د پرانی یا جاراندا، ژن و زاروک د خیزانا کوردیدا (نیرسالاری یا جفاکین نه پیشکه فتی)، ژ سه میانی مالی لاوازترن، یان وهسا یا بو هاتییه قالبکرن، ئەڅجا ئەڅ که سین د بن توندوتیژییه کا ژ دهرڅه ی خیزانیدا دژین، د ناڅ خیزانیدا ژى توندوتیژی بکار دئینن.



ئو و ھەر د مژارا كلتوریدا، ھەژى ئاماژە پىكرىنىيە كو ئايىنى  
ئىسلامەتتى رۆلەكى كارىگەر ھەبوويە دچاندنا ھەست و ھەزرىن  
توندوتىژى ل دەف كەسى كورد.

ھەلبەت دەمى ئەم بەھسى ئايىنى ئىسلامى دكەين، مەرەم پى  
چەوت بكار ئىنانا تىگەھىن ئىسلامەتتىنە، مەرەم پى ئەو نىنە كو ئىسلام  
د گەوھەرى خوەدا ئايىنەكە ل سەر فەلسەفا توندوتىژى ھاتىيە ئاڧاكرن  
(ئەڧە نە بىاڧى بابەتتى مەيە، پىسپۆرىن ئۆلدارى و فەلسەفەيا ئايىنان  
دكارن ڧى چەندى بپەژرىن يان ماندلا كەن). ئايىن ب سىروشتى خوە  
دچىتە دناڧ ھەمى گەھىن پىكھاتەيا كەساتى يا مەوڧىدا و دگەل  
تىگەھىن جڧاكى تىكھەل دبىت و د ئەنجامدا كلتورەكى ھەڧىشكى جانى و  
مىنەڧى د جڧاكىدا پەيدا دكەت. ئەڧجا گەلەك جاران ب ناڧى ئايىنى،  
ھەزرىن چەوتىن جڧاكى د ھىنە بەلاڧكرن و ب ھەمان شىوہ ژى عورڧىن  
جڧاكى يىن مفادار و ھارىكار ژى ب ناڧى ئايىنى د ھىنە پەژراندن و  
موكمكرن.

ب ڧى چەندى، بو مە خويا دبىت كو توندوتىژى دياردەكا  
چەوتا جڧاكىيە و پشكەكە ژ سىستەمى پەرودەيىي خىزانى،  
مەوڧ دگەل دبىت و پى مەزن دبىت. ئو و ھەر تىشتەكى دياردە  
بىت، ب سانامى ناھىتە گوھارتن و پىدڧى ب دەمەكى دىژى  
ھەلسەنگاندن و دوىڧچوون و ھىياركرنى ھەيە ھەتاكو د ھىتە  
قەبوولكرن و جڧاك دگەل رادھىت. د ھەمى كرىار و بزاقىن  
گوھورىنا جڧاكىدا دوو جەمسەرەين سەرەكە يىن ھەڧرىكى ھەنە؛  
نووخواز و شوپپارىز. ئەڧ ھەردوو جەمسەرە مل ب مل ھەڧ  
كار دكەن، لى نووخوازى دگەل تاكان كار دكەت و شوپپارىزى

دگهل کۆمى کار دکەت، تاک ب دەمى ھەنۆکەییفە گریدایە (ئەو دەمى د چوارچۆڤى جەھکیدە د ھیتە دەسنیشانکرن)، کۆم ب دەمى جفاکىفە گریدایە (ئەو دەمى ھەمى جھان فەدگريت). دەمى ھەنۆکەیی ب گوھارتن و فەگەراندنا جھى دەسنیشانکرىفە، د ھیتە گوھارتن و پاشفەزقرين. لى دەمى جفاکى ناھیتە گوھورين و پاشفە نازقریت، ھەردەم د پيشداچوونەکا بەردەوامدايە. ئەفجا ھەتاکو نە توندوتیژی دبیتە بابەتەکى نەخۆشەویست و کریت، پیدقییە ل سەر ئاستى دەمى جفاکى بەیتە گوھورين. لى ھەتا ئەم دگەھینە وى گوھورینا بالبەرانە یا ل سەر ئاستى کۆما جفاکى، زەمینە خۆشکرنا بەردەواما ل سەر ئاستین تاکان و دەمین ھەنۆکەیی پیدقییە<sup>۲۴</sup>.

ئوو ئەگەر ئەم ژ کەسى دەست پى بکەین و بىرا خوە ل وى ھاوکیشا فیزیکی یا کار و کاردانەوھى بینینەفە، کو ھەر کارەکى کاردانەوھەک بۆ ھەيە، دى بینین کو کەس وەکو تاک دناف جفاکیدە رۆلى فى ھاوکیشى دگيریت. کار و کریان کەسى تاک ب کاردانەیا سیستەمى جفاکى (چ پۆزەتیف بیت یا نینگەتیف) ھەفسەنگ دبیت. ب ھەمان شیواز ژى ئاراستە یین عورف و عەدەتین جفاکى (وەکو کار) ب قەبۆلکردن و نەقەبۆلکرنا کەسى تاکفە (وەکو کاردانەوھ) ھەفسەنگ دبیت، ئانکو کەس و جفاک (سیستەمى ھەيى یى ھەفبەندیان) ب ھەفکاریبەکا ھلبزاردەيى و ل گورەى پاراستنا بەرژەوہندیان، سیستەمەکى بارکرى ب عورف و عەدەت و بها یین جفاکى پیک دەین.

---

<sup>۲۴</sup> د. عارف حیتۆ (۲۰۱۱). مرؤف و جفاک د گوھورینەکا بەردەوامدانە.

چەند جفاک ھەولەت کەسێ تاک ل دویف عورف و عەدەتێن خوە  
یێن نە ل دویف ھەز و ئارەزوو یێن وی پاژۆت، ھەستا دوژمنکاری و  
دەینیی ل نک کەسێ تاک موکمتەر و ب ھیزتر د ئیختیت. ئەف چەندە ژێ  
ب شیوەیەکی سەسەلەیی د ھەموو قوئاغێن ژیا نا کەسێ تاکدا د ھیتە  
کرن:

#### أ. دەمی زارۆکییەدا:

یا زانایە کو دایک خواندنگەھا ئێکی یا زارۆکییە، پڕانیا سەرپۆر و  
شارەزایی یێن خوە ژ دایکی فێر دبیت. ھەر وەسا پینچ سالیێ دەسپێکی  
یێن ژێی زارۆکی ل دویف باوەری یا پڕانی یا دەروونزانان، ساخەت و  
ئاراستە یێن کەساتی یا وی یا ئاییندەیی دەسنیشان دکەت.<sup>۲۵</sup>

ئەفجا دەمی دایک زارۆکی د ترسینیت و پاشقە دەت و د قوتیت و  
گەفان لی دکەت (ژبو ھندی کو کەسانین باش ژێ دەرکەفن)، ھەستەکا  
ھەلچوویی یا دوژمنکاری ل دەف پەیدا دکەت.

ھەردەم دایباب وەسا ھزر دکەن کو فەرە زارۆکێن خوە وەکو خوە  
پەرورەدەکەن و کا چەوا سەرەدەری دگەل ھاتییە کرن، ئەو ژێ دێ  
وەسا سەرەدەری دگەل زارۆکێن خوە کەن. بابەک دبێژیت، "باوەری  
یێن من کوتلەییەکا پیگفە نووسیایی یە، چ جارە نا ھیتە گوھارتن. دێ  
ھەولەم کو د مەژێی زارۆکێن خوەدا بچینم و وەکو من دێ ل سەر  
چن، ئوو دێ سوپاسی یا من کەن کو من وەسا فێر کرین..."<sup>۲۶</sup>

<sup>۲۵</sup> سیجموند فروید (۱۹۸۱). مختصر التحليل النفسي. ترجمة: جورج طرابيشي. دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت.

<sup>۲۶</sup> بییر داکو (۱۹۸۸). الطباع الانسانية و التربية. ترجمة: رعد اسکندر و ارکان بیئون. دار التربية، بغداد.

ئەف ھەلویستە وی چەندئ خویا دکەت کو ئەو توندوتیژی و  
 نەخۆشی یێن دایابان د ژيانا خوەدا دیتین، بۆ زارۆکێن وان ژێ د ھێنە  
 قەگوهاستن و دبنە کلتورەکی پەروردهیی خیزانی.

ھەرودسا ئەو جوداکاری یا د ناڤەرا کور و کچاندا ھە، کو ب  
 ئاشکرای دناڤ پرائی یا خیزانێن جفاکی کوردیدا ھە، ھەستین  
 دوژمنکاری و ژ ھەقدووربوونی دناڤەرا ئەندامین نیرو می یێن خیزانیدا  
 پەیدا دکەت. ئەفە و ژبلی بابەتین تۆلفەکرنی و کوشتنی ب مەرھمین  
 پاراستنا شەرەفی و تیگەھی زارۆکی کور کو میری تۆل و بەدەلایە، د  
 ناڤ خیزانیدا. ئەف تیگەھین وەرگرتی ژ دەرڤوران، دناڤ کووراتی یا  
 ناخی زارۆکیدا د ھێنە چاندن و دبنە پشکەک ژ کەساتی و ساخەتین  
 پیکھاتە یا ھزر و رەفتار و دلینی یا ئاییندەیی یا وی، کو ب شیوەیەکی  
 سروشتی سەرەدەریی دگەل بابەتی توندوتیژی دکەت، ھەرودەکو  
 پشکەک ژ سیستەمی قەبوولکریی جفاکی.

## ب. ل خواندنگەھی:

سیستەمی مە یی خواندنگەھی، بەرکار و دەرئەنجامی  
 سیستەمی مەیی دینی و دیسپلینا پەروردهیی یا خیزانی و  
 جفاکییە. جاری ل دەسپیکێ قوتانا زارۆکان (چ ژبۆ راستفەکرنا  
 رەفتارا وی یا نەباش بیت، یان ژێ ژبۆ ھاندانا خواندنی و  
 پیگیریی بیت)، ئاکامەکا نیگەتیڤ دکەتە سەر دەروونا زارۆکی و  
 ھەقبەندی یا دناڤەرا قوتابی و ماموستایدا دیبەتە ھەقبەندییەکا  
 مشتی کەرب و کین و دوو جەمسەرین ھەقەدژ، کو د  
 بەرژھەنداندن ژ ھەقدوورن. ھەرودەسا ئەف کریارا قوتان و

لێدانا زاروكان ب یاسایی و ل گورهی قانوننا عیراقی هاتییه  
 پهژراندن. خالا ئیککی ژ ماددهیی (٤١) ژ قانوننا سزادانی ژماره  
 (١١١) یا سالا ١٩٦٩ یا راستهکری هاتییه؛ "تأديب الزوج زوجته و  
 تأديب الاباء والمعلمين و من في حكمهم الاولاد القصر في حدود ما هو  
 مقرر شرعا أو قانونا أو عرفا..."<sup>٢٧</sup>. ئوو پاشی ل سالا ٢٠٠١ ئ،  
 په رله مانی کوردستانی راستهکرنه کا دی ل سه ر قی قانونی  
 کرییه، لی تنی ژن ژ سزایی ب ئه ده بکرنی ئافه رته کرییه و ب  
 ئه ده بکرنه زاروكان وهکو خوه هیلايه. خالا ئیککی ژ قانوننا ژماره  
 (٧) یا سالا ٢٠٠١ هاتییه؛ "تستثنى الزوجة من احكام الفقرة (١) من  
 المادة (٤١) من قانون العقوبات رقم (١١١) لسنة ١٩٦٩ المعدل..."<sup>٢٨</sup>.

ژبلی قی چه ندی، پهیره و پروگرامین فیوکرنی، کو د پرانی  
 یا جاراند، نه نیژیکی ژيانا روژانه یا زاروکی د بن و شیوازی  
 هسکی سه ره ده ری یا ماموستای دگهل قوتابییان (کو ژبو  
 پاراستنا چریسه تی و هه یبه تا خو هیه). ئه ف شیوازی  
 سه ره ده ری کو ب عورفین جفاکی و سیسته می په ره ده ییقه  
 هه قبه نده، زاروکی ژ خواندن دوور دکه ت و نیژیکی هنده ک  
 ره فتارین دی یین نه جفاکی دکه ت کو شیانین خوه یین له شی و  
 تیگه هشتنی پی تاقیکه ت. د ئه نجامدا زاروک ژ خواندن و  
 وه رگرتنا پیزانینان دره قییت و بهر ب یاخیوون و نیگه رانییقه د

<sup>٢٧</sup> قانون العقوبات العراقية المرقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ المعدل.

<sup>٢٨</sup> طارق جمباز و نهلة محمد سعدالله (٢٠٠٩). شذرات من واقع المرأة الكردستانية خلال  
 الاعوام ١٩٩٢-٢٠٠٩. لجنة الدفاع عن حقوق المرأة في برلمان كردستان. طه، اربيل.

چیت. ئوو دەمى زارۆك د كهفته سەر جاددى و سەرەدەرىي دگەل پېدقى يىن ژيان و پېداويستى يىن خوه يىن تايبەت دكەت، ب رىكا هەولدانىن دەست ب سەرداگرتنى و ب دەستقە ئىنانا پېدقىيان، فېرى تىگەھى توندوتىژىي دىت.

### ج. د دەمى سىلاتىيىدا:

هەروەكو ئەم هەمى د زانين كو قۇناغا سىلاتىي قۇناغەكا هەستدارە و پېدقى ب سەردەرىيەكا تايبەت و هشار هەيە. لى نەزانينا دايابان و ماموستايان و نە هشارى يا وان د قى قۇناغىدا، بەرى سىنلەي ددەنە گەلەك نەالين كوور و تارى.

ئەو ب خوه سىنلە چىكرىي كۆمەكا هزر و تىگەھىن نمونەيى يىن جفاكى خوه يى غەيبىيە. ئەقجا ئەف تىگەھە (د پرانى يا جاراندە قەيد و زنجيرىن ئاسنين د رىكا ئازادى يا وى يا كەسۆكىدا دانىت) و بەرى وى ددەتە بەدەرەفتارى و دوژمنكارىي. ژ لايەكى دىقە ژى، د قى قۇناغا تەمەنىدا سىنلە هەمبەرى ئالۆزى يىن پرسىيارىن هەيىنى و قەبوولكرنا جفاكى دىت.

ئەقجا ژبو سەرنجراكىشانى و تاقىكرنا شىانان و ئىسباتكرنا خوهيىي خوه، پەنا د بەتە بەر هەولدانىن هەمەجۆرىن پەژاندە هەژىتى يا خوه ل هەمبەرى هەقژى و دەردۆران. يان ژى دەمى چ بەرسقىن قايىلكەر ژبو پرسىيارىن وى يىن هەيىنى نەھىنە دان، ئەو ب خوه دى لىگەرىيىت و د وەغەرا خوه يا لىگەريانىدا، دى هەمبەرى كرىارىن جوداجودا يىن توندوتىژى و دوژمنكارىي دىت.

## د. دناډ جڅاکیدا:

جڅاکه کي وهکو جڅاکي مه يي ټولدار و باوهردار و ټايين پهريس،  
بيگومانه کو ههمي ههڅبهندی يين بهرهمهيناني و بها يين جڅاکي دي ل  
سهر ټان باوهرريان راوهرستن و گهشه کهن. ټوو چونکو جڅاکي مه،  
جڅاکه کي کشتوکاليه، ټهجا زيدهباري باوهری يين غهبي و  
عهشيرهتگهري و ژيانا ساکارا گوندان، ههروهسا گرنگيه کا بي پايان  
ددهنه هيزا زهڅلهکان ژي. چهند مروځ پتر زهڅلهکان بکار بينيت و ب  
هيسانکاريڅه گريدي بيټ، دي کيمتر مهژي خوه بکار ټينيت، چونکو  
مهژي وي پشکه که ژ مهژي کومي. کوم د جڅاکیدا، دوژمنکاري يا خوه  
د ريکا دهمارگيري و عهشيرهتگهري را ټاراسته دي دهڅه دکهت، يان  
ټهوي دي يي بهرانبهر. ټوو چهند يي بهرانبهر لاوازتر بيټ، دي  
دهربرين و دلدهريژکرنا دوژمنکاري ب هيزتر بيټ. پاشي چوارچوځي  
کومي بهرتهنگتر لي دهيت و دوژمنکاري ل سهر هندهک کومي  
بچووکترين د ناډ کوما مهزندا د هيت ههپاندن و ب ټي جهندی ژي،  
دي کهساتيه کا هشکباوهر و دلرهق و ههلوهشيبي دناډ جڅاکیدا چي  
بيټ.

ههلويستي ټي کهساتي ل ههمبهر ياساي، دي ههڅدري و  
رکه بهري بيټ. چ ريژل ياساي ناهيته گرتن، لي پيگريکرن دي ژ  
ټهجامي ترسا توندوتيژي و دوژمنکاري يا ياسا و دهسهلاتي بيټ.  
چونکو د بنهردا ټولداري يا خه لکي ژ ترسا سزاي دژواري  
جههنه ميه، يان ژي د باشترين رهوشدا ته ماحي يا بههشتا خوشا  
خودييه. ټهڅ رهفتارا ترس و ته ماحي، يان يي سزادان و خه لاتکرن،  
دبيته شهنگسته يي چيکرنا تيگه هي کلتوري يي جڅاکي. ژ بهر هندييه ژي،

دەستەلات خوە دکەتە شوونگرا خوډی ل سەر عەردی و چەند  
توندوتیژتر بیت، خەلک دی پیگیرتر و ئارامتر بیت، چونکو خەلک هوسا  
بی هاتییه فیترکرن و ب فی تیگههیی چوارچوڤه کری وەرار کرییه.

ئوو دگەل وەختی ئەف رەفتارین روژانە و هەچکوههیی یین دناف  
جفاکیدا، د بنە پشکەک ژ تیگههیی کلتوری یی جفاکی و هەمی عورف و  
عەدەت و بها یین جفاکی ل سەر شەنگستی فی تیگههیی دەینه دانان.  
ئوو د ئەنجامدا د بنە پشکەک ژ پیکهاتهیی کەساتی یا مروقی. ب فی  
چەندی ژی، ئەف توندوتیژی و دوژمنکاری یا دناف کەساتی یا تاکی و  
یا کۆمیدا د بیتە پشکەک ژ رەوشەنبیری یا جفاکی و گەنجین نوو هاتی  
ب فی جوړی رەوشەنبیری د هینه پەرودەدەکر، ئەم د کارین بیژنی  
رەوشەنبیری یا توندوتیژی.

ژلایهکی دیفە ژی، ئەف سیستەمی پەرودەدەکر و رەوشەنبیری  
د بیتە ئەگەر و ی چەندی کو رەفتار و عەدەت و عورف، ب  
شیوهیهکی هسک و ساویلکە ژ رفیشتهکی بو ئیکی دی بهینه  
فەگوهاستن. دەستەلاتا عورف و عەدەتان شوینا یاسایی و زانستی و  
پەرودەدەکرنا نوو دگریت و جفاک د بیتە کۆمەکا گروپین ئایینی و  
مەسەبی و جفاکی و ئاستین ئابوری یین جوداجودا، ئەف ئاستین  
ئابوری- جفاکی یین هەمەجوړ ژی هەقدژی یا بەرژەوهەندان پەیدا دکەن  
و د بنە ئەگەرین هەفرکی یین بەردەوام. ئوو دەمی مروقی/ان (چ تاک  
بیت یان کۆم) شیان و شارەزایی یین سەرەدەریکرنا دگەل هەفرکییان  
نەبیت، ساناھیتترین ریکا سەرەدەریی توندوتیژییه. مینا وان دایبابین نە  
کارن زاروکین خوە ل سەر بابەتەکی دەسنیشانکری قاییلکەن یان  
دانوستاندەکا تەنا دگەل بکەن، دی پەنا بەنە بەر قوتان و پاشقەبرن و  
گەفلێکرنی. فی چەندی ژی د بیژنی توندوتیژی یا رەوشەنبیری.



ب کورتی، ئەم د کارین بیژن کو توندوتیژی بەرھەمی  
 رەوشەنبیری یە و پالەدری چیکرنا رەوشەنبیریەکا هەمان شیوازە.  
 ئانکو هاوکیشەکا هەقسەنگە. ژلایەکی دیقە ژێ، بازنەکی داخراوە و  
 کەسین تاک و کۆم د نافدا د گەژن. ئەف رەوشە دێ یا بەرەوام بیت  
 هەتا کو چەسپاندنا جفاکی مەدەنی دکەفتە کاری، ئەقە ژێ ب  
 سەرورەری یا یاسایی و ئازادی یا کەسوکی و ریزگرتنا یی دی و پیکقە  
 ژیانێ و دادورەری و دیموکراسیی د هیتە کرن، ئانکو ب کورتی هەتا  
 جفاکی مە یی غەیبی د بیتە جفاکەکی عیلمانی، ئەو عیلمانییەتا دین و  
 دەولەتی، دنیایی و ئاخەرەتی، هزری و غەیبی، ریزەیی و رەهاییی، ئوو  
 دیموکراسی و دکتاتۆریەتی ژیکجۆدا دکەت، هینگی ئەم دێ شین بینە  
 جفاکەکی رێگر د ریکا توندوتیژییدا، ئوو دێ خیزانەکا ساخلەم و  
 وەرارەکا نۆرمالا زارۆکین پاشەرۆژی ژێ پەیدا بیت.

### توندوتیژی یا ل دژی ئاڤرەتی

توندوتیژی یا ل دژی ژن و کچان ئەو کریارا توندوتیژییە ئەوا ل  
 سەر شەنگستی جوداهی یا توخمی ئاڤرەتی دەیتە ئەنجامدان و نەتنی  
 تەعداییکرنا سیکسی یان مینەقی ب خوڤە دگرت. لی مەرەم پی ئەو  
 رەفتارا کەسوکی و جفاکییە ئەوا ب شیوەیەکی راستەوخۆ یان  
 نەرستەوخۆ کار دکەتە سەر کەساتی یا ژنی و د بیتە ئەگەرێ کیمبەها  
 کرنا وی.<sup>۲۹</sup>

<sup>۲۹</sup> دعاء هادي علي (۲۰۱۰). العنف ضد المرأة. كتاب مقالات مختارة لمجموعة طالبات كلية القانون في جامعات بغداد و بابل. مشروع المرأة القيادية. منشورات المعهد الدولي لقانون حقوق الانسان، كلية القانون - جامعة ديپول. ط ۱، السليمانية.

مهترسی یا مهزن نه د لیدان و لاقه کرن و پاشقه برن و گه فلیکرنیدایه، چونکو دشیاندایه کو ب ریکا یاسایی بهینه کونترۆل کرن. لی مهترسی د تیگه ه و عورفین جفاکیدایه کو ب زهحمهت د هینه کونترۆل کرن و پیدقی ب دهمه کی دريژ د بن هه تاکو د هینه گوهورین.

دقی واریدا، یه ک ژ عه ده تین هه ره دژوارین جفاکی کوشتنا ژنییه ب ناقي پاراستنا نامووسی. سه ره رای هه موو هه ولدان و هه وین هشیارکرنی و ره وشه نبیرکرن جفاکی دقي بیا قیدا، ئوو سه ره رای گوهارتن و راستقه کرنا به ندین (۱۲۸، ۱۳۰، ۱۳۲) ژ قانونا سزا یین عیراقي ژماره (۱۱۱) یا سالا ۱۹۶۹ یا راستقه کری<sup>۲۰</sup>، کوشتن هه ر یا به رده وامه (ئه گه ر راسته وخو نه بیست ژی، ب شیوازی نه راسته وخو دهیته ئه نجامدان). ل گوره ی راپورتا سالانه یا وهزاره تا نافخویا هه ریما کوردستانی، وهسا خویا کرییه کو ل سالا ۲۰۰۸ ئ هژمارا (۲۲۱) حاله تین کوشتنا ئافره تان ب شیوازی مه ره مدار و قه زاوقه دهر ل سنووری هه ولیر و دهوک هاتینه تۆمارکرن. هه روه سا هژمارا (۱۷۷۵) حاله تین هه قبه ند ب ئاریشین ژنانقه، ل سنووری هه ردوو پاریزگه هین ناقری هاتینه تۆمارکرن<sup>۲۱</sup>. لی سه ره رای کوشتنا ئافره تان و به رده وامی یا توندوتیژی، ره وشا ئافره تی ل کوردستانی به ر ب باشیقیه. لی هه روه کو مه دایه خویاکرن کو دهمه کی دريژ و هه وین به رده وامین ره وشه نبیرکرنی و یاسادانانی پی دقیت هه تاکو عورف و عه ده تین جفاکی یین شاش دهینه گوهورین و جفاک به ر ب مه ده نیبوونیقه د چیت.

---

<sup>۲۰</sup> راپورت (۲۰۱۰). کوشتن ریگایه ک بۆ شه ره ف. له بلاوکراوه کانی ریکخراوی ئایریکس و ئه نستیتی کوردستان بۆ مافه کانی مروف. چ ۱، هه ولیر.

<sup>۲۱</sup> راپورت (۲۰۰۸). بارودوخی کۆمه لایه تی ئافره تان له کوردستان: راپورتی سالانه ی وهزاره تی ناوخو له هه ریمی کوردستان له ۱/۱ هه تا ۱۲/۳۱/۲۰۰۸.

هه‌ژى گۆتته كو ده‌سته‌لاتا كوردستانى (ب هه‌ردوو ئىداره ييىن خوڤه)، هه‌رده‌م هه‌ولداينه كو ئازاردان و كوشتنا ژنى د جقاكى كورديدا نه‌هيلن، يان كيم بكن. زىده‌بارى هه‌ويىن هوشياركرنى و كۆر و سيميناريىن ره‌وشه‌نبيركرنا ژنان سه‌باره‌ت ب مافين وان و ئه‌ركى حكومه‌تى ژبو پاراستنا ماف و ژيانا وان، دوو برياريىن وي‌ره‌ك ده‌ريخستن (يه‌ك ل ئىدارا هه‌وليئرى و يه‌ك ل ئىداره‌يا سليمانىي)، كو كوشتنا ژنان وه‌كو هه‌ر تاوانه‌كا دى يا ب پلان و زانيوون هه‌ژمارتيه. ئه‌فه‌ژى مه‌زنترين ده‌ستكه‌فتى بزاڤين ژنان بوو ل كوردستانى، چونكو بو جارا ئيكتيه ئه‌ف بابته ب قى شيوه‌يى ياسايى ده‌يته به‌ليكرن.

د هه‌مان ده‌مدا ژى كۆمه‌كا شه‌له‌تريىن قه‌حه‌واندنا ژنان ل سه‌رانسه‌رى كوردستانى دانان كو چ ژن بى رى نه‌مينن و هه‌رده‌م په‌ناگه‌هه‌ك بو هه‌بيت، ده‌مى پيڊقى دبى. ئه‌و هه‌ردوو بريار ژى ئه‌ڤين ل خوارينه:

بريارا ژماره (٥٩) ل ٢٠٠٠/٤/٢ كو ژ سه‌روكاتى يا هه‌ريىمى (ئىدارا سليمانىي) ده‌ركه‌فتيه، تيدا هاتيه: "ليدان و كوشتنا ژنى- ب هيجه‌تا نامووسى- نابيته به‌هانه كو حوكمه‌كى سڤكتر وه‌رگريت، نابيت دادگه‌ه هه‌ردوو مادده‌يىن (١٣٠ و ١٣١) ژبو سزادانا بكه‌رى ب جه‌بينيت، ژ قانونا سزايان ژماره (١١١) سالا ١٩٦٩ يا هه‌مواركى."

بريارا ژماره (١٤) ل ٢٠٠٢/٨/١٤ كو ژ په‌رله‌مانى كوردستانى ده‌ركه‌فتيه، تيدا هاتيه: "ئه‌نجامدانا تاوانين ل دژى ژنى ب هيجه‌تا نامووسى، نابيته به‌هانه‌يه‌كا قانونى ژبو مه‌ره‌مىن ب جه‌ئينا حوكمين مادده ييىن (١٢٨، ١٣٠، ١٣١) ژ قانونا سزايان ژماره (١١١) سالا ١٩٦٩ يا هه‌مواركى."

پړانی یا لیکولینن زانستی یین بیاځی توندوتیژی یا ل دژی ئافرهتی، پیک دهین کو توندوتیژی ب شیوازیڼ جوداجودا ل دژی ئافرهتی دهیته کرن. ئو پولینکړنا شیوازیڼ توندوتیژی ل گورهی جوداهی یا لیکولینان جودانه. لی بهربه لاقتین شیوازیڼ توندوتیژی کو د پړانی یا لیکولیناندا ئامازه دای، ئهځین ل خوارینه:

#### ۱. توندوتیژی یا فیزیکی (له‌شی):

ئو کریارا ل دژی له‌شی ئافرهتی دهیته کرن و ب هیزا زه‌قله‌کان دهیته دهربراندن، مینا زلله‌لیدان و قوتانی، پالدانی، شکاندنا سهریان هه‌ستیکن له‌شی، سوټن، داخکرن و کریارین دی یین دکه‌ځنه د چوارچوځی توندوتیژی یا له‌شیدا. د پړانی یا جاراند ئه‌ځ توندوتیژییه ژ لای برای، میړی، بابی یان باپیری د هیته کرن، جار ژ هیه ژ لای کوریه دگهل دایکی د هیته کرن. لی توندوتیژی یا بهربه لاف ئه‌وه ئه‌وا باب دخیزانیدا ئه‌نجامددهت و ب تیرمه‌کی تاییهت دهیته نیاسین کو دبیزنی "توندوتیژی یا خیزانی." هه‌روه‌سا کریارا خه‌ته‌نه‌کړنا میینه‌یان ژی ژفی چوارچوځه‌ی دهیته هژمارتن. هه‌رچه‌نده گه‌له‌ک ژ ریکخراوین زانستی یین جیهانی نه دگهل تیرمی خه‌ته‌نه‌کړنا میینه‌ی، ل شوینا وی "ته‌شویه‌کړنا ئه‌ندامی میینه" بکار دهین<sup>۳۲</sup>. لی چونکو هه‌تا نه‌وچ تیرمین ئیکگرتی بو فی بابه‌تی نه‌هاتینه دانان، له‌وا ئه‌م دی ب په‌یقا

<sup>32</sup> Dr. Sami A. Aldeeb Abu-Sahlieh (2001). Male and Female Circumcision among Jews, Christians, and Muslims: religious, medical, social and legal debate. Shangri-La Publications, Warren Center, PA 1995, USA.

خهته نه کرن یان سنه تکرنا کچان دهینه نیاسین. مه ره م ژێ ئه وه کو هندهک یان هه می تیتلکا کچکی بهیته برین و ژیفه کرن. ئه ف دیارده ل هندهک وه لاتان گه له ک به ره لاقه، مینا میسر، جیبوتی، سوډان، سوڤمال، سیرالیون، مالی. هتد<sup>۳۳</sup>. لی ل کوردستانی، سنه تکرنا کچکا نه دیارده یه کا به ره لاقا جفاکی کوردییه و هندهک ده قهرین کوردستانی هه نه (مینا ده قه را به دینان)، ب ته قافی قالانه ژ قی دیارده یا نه مرۆفانی. لی سه ره رای قی چه ندی ژی راپورتین هندهک ریکخراوین جفاکی مه دهنی خویا کرییه کو ل هندهک ده قهرین کوردستانی ژی ئه ف دیارده هه یه<sup>۳۴</sup>.

## ۲. توندوتیژی یا دینی و دهروونی:

مه ره م ب توندوتیژی یا دهروونی ئه وه کو کریار و ره قارین کیمبه ها کرنا ژنی ب شیوه یه کی راسته وخو یان نه راسته وخو ل به رانه ری وی بهیته کرن. ئه ف شیوازه ب ریکا پشتگو ه ها قیتن و نه گرنگی پیدانی، پویته پی نه کرنی، زیندان کرنا وی د مالدا، گرداری یا زیده، گو ه نه دانا بوچوونین وی، بریاردانین ئیکلایه نی ژلایی می ریفه یان ژی ئه گه ر چیکرنا هه قبه ندی یین سیکسی ژ ده رقه ی هیلینکا خیزانی بهیته ئه نجامدان<sup>۳۵</sup>. ههروه سا جودا هیکرنا د ناقبه را کچ و کورانداندا ئاکامه کا نیگه تیف دکه ته سه ر دهروونی ئافره تی. هه رچه نده دایک و خویشکین مه زن ب خوه ژی قی کریاری وه کو عورف و تیگه هه کی

<sup>۳۳</sup> هه مان ژیده ر.

<sup>۳۴</sup> راپورت ژ ئه نته رنیتی ([www.stopfgmkurdistan.org](http://www.stopfgmkurdistan.org)).

<sup>۳۵</sup> گو تار ژ ئه نته رنیتی ([www.awcsw.org](http://www.awcsw.org)).

قەبۇلكرىي جفاكى ئەنجامدەن، لى زارۇكا كچ قى چەندى نزانىت و كەرب و كىنا خوه يا قەشارتى ل ھەمبەرى زارۇكى كور ھەلدگريت و دگەل ھەر پەستەكا دەروونى، ئەف كەرب و كىنا ھەلگرتى سەرھەلدەتەفە و دىتە ئەگەرى ھەقركى يىن ناخ و وژدانى.

ھندەك لىكۆلین ددەنە خویاكرن كو پرانى يا خۆسوتاندنا ژنان ل كوردستانى ژ ئەگەرى توندوتیژی يا دەروونىيە<sup>۳۶</sup>. زیدەبارى قى چەندى ژى توندوتیژی يا ب رىكا خەبەرگۆتنى و لىخۆرىنى و گەفلىكرنى و لۆمەكرنى و ئیھانەكرنا بەردەوام دكەفتە د بىاقتى توندوتیژی يا دەروونى و دلىنىیدا. ھندەك قەكۆلەر ب شىوازەكى خوهسەر سەرھەدرى دگەل قى جوړى توندوتیژی دكەن و دىيژنى "توندوتیژی يا ب ئاخفتنى". د قى شىوازیدا ژن ب ئاخفتنى دىتە كىمبەھا كرن و پاشقەبرن كو ئاكامەكا نىگەتيف دكەتە سەر دەروون و سىلفستىما وى.

### ۳. توندوتیژی يا سىكىسى:

ھەمى سەرھەدرى يىن سىكىسى يىن نە ب رازىبوونا ژنى دكەفەنە د چوارچۆقى توندوتیژی يا سىكىسىدا، مىنا كرىارا سىكىسى يا نە ب دلى ژنى، لاقەكرن كو كرىارا سىكىسى ب تەعدایى يان ب گەفلىكرنى د ھىتە كرن، ھندەك قەكۆلەر دىيژن كو كرىارا سىكىسى يا ھەقزىنىي ژى ئەگەر نە ب دلى ژنى بىت، دكەفتە د بىاقتى لاقەكرنىدا. ھەروەسا توندوتیژی يا سىكىسى نەچاركرنا دووجانبوونى و ژبەربرنا زارۇكان ژى ب خۆفە دگريت.

<sup>۳۶</sup> رووناك فەرەج رحيم و ھانا شوان (۲۰۰۱). ئامارى توندوتیژیيەكانى دژ بە ژنان و خويندەنەوھىك. سەنتەرى راگەياندن و رووناكبرى. چ ۱، چاپخانهى شقان، سلیمانى.

#### ٤. توندوتیژی یا ئابوری:

مەرهم پی ئەوێ زەلام دەست ب سەر مال و سامانی ژنیدا بگریت و وێ ژ میراتی وێ یی قانونی زربەهر کەت یان ژێ ئەو ب تنی داھاتی مالی (خۆ ئەگەر مۆچەیی وی ب خوە بیت ژێ) ل خوە خەرج بکەت و چ پویته ب دابینکرن پێداویستی یێن ژنی و مالی نەکەت. ئەف جۆری توندوتیژی ل گوندان و د ناڤ عەشیرەتاندا بەربەلاقە، کو ژنی ژ میراتی وێ یی بابینی بی بەهر دکەن، ب بەھانە یا وێ چەندی کو یا چوویە دناڤ بنەمالەکا دیدا. ھەر وەسا مشە جاران میژ مایێ خوە د ھەمی ھوورھوورکین مالیدا دکەت و مۆچەیی ژنی ژێ کونترۆل دکەت.

نە خوەسەری یا ئابوری د جفاکی مەدا، فاکتەرەکی گرنگ و کاریگەرێ تەپەسەرکرن و ئیستغلالکرن ژنییە. ھەر وەسا زربەهرکرن ژنی ژ کریارا خواندن و نەھیلانا تەمامکرن خواندن فاکتەرەکی دی یی گرنگە کو ژن ھەر یا تەپەسەرکری و چاڤ نقاندی بیت. ئەفە ژێ د بیتە ئەگەر وێ چەندی کو چ ژ مافین خوە یێن ھەمەجۆر نەزانیت و ببیتە کابانی یا مالی. گەلەک زەلام وەسا ھزر دکەن کو ژبەر کیمدینی و کیم مەژیتی یا ژنی (ھەر وەکو ئیمامی عەلی گۆتی - ناقصات عقل و دین)، نەکاریت رۆلی خوە یی کاریگەر د جفاکیدا بگێریت. لی د. علی الوردی ددەتە خویاکرن کو کیمدینی و کیم مەژیتی یا ژنی نە سەدەمە، بەلکو ئەنجامی تەپەسەرکرن و زیندانکرن وێ یا دۆمدریژە د ناڤ بەھا و عورف و عەدەتین جفاکیدا. ئەگەر وێ ژێ ژ زارۆکینی ھەمان ئازادی یا کوری ھەبا، نەدوورە ژێ زیرەکتر و ئەکتیڤتر با<sup>٣٧</sup>.

---

<sup>٣٧</sup> د. علی الوردی (٢٠١٠). مەزلة العقل البشري. دار و مكتبة دجلة والفرات. ط٢ (طبعة جديدة)، بيروت.

## ۵. توندوتیژی یا جفاکی:

مەرهم پی ئهوه کو زهلامی سه میان، ژنی ژ هه می مافین وئ یین که سوکی و جفاکی بی به هر کهت و نه چار کهت کو هه می داخوازی و پیدقی یین زهلامی ب جهیینیت. ب قی چه ندی ژی زهلام ل سه ژنی زال دییت و رۆلی وئ د جفاکی و خیزانیدا کیم دکهت

. هه رچه نده شیوازی جفاکی و فیرکاری یین توندوتیژی دکه فنه د چوارچوقی توندوتیژی یا دهروونیدا، چونکو ئه نجامی دوماهی د بیته ئه گهری هنده ک پیشیلبوونی دهروونی، لی ژبه ر گرنگی و تاییه تمه ندی یین کاریگه رین شیوازی جفاکی، ب خوه سه ری هاتییه پۆلینکرن. خاتوو هه تاو که ریم ژی د لیکۆلینا خوه دا ب جوداهی سه ره ده ری دگهل دکهت و دیژیت کو توندوتیژی یا جفاکی قان شیوازی خوار ب خو فنه دگرت<sup>۳۸</sup>:

- چیتراندا زارۆکین کور ل سه ر کچان و کیمبه ها کرنا کچان ل گوره ی وئ گو تن دبیژیت کو ژن "کیم دین و کیم مه ژینه".
- ژئ ستاندا بریارا هه لبژارتنا هه قژینی و بکارئینا ژنی وه کو پیگوهورک یان ل شوینا خوینی یان ژی دانه شوویا به روه خت (هیشتا زوو- به ری بگه هته ژیی هه قژینی).
- فره ژنی کو ل گوره ی کلتوری جفاکی و ئایینی ئه ف مافه بو زهلامی هاتییه ره واکرن.

---

<sup>۳۸</sup> هتاو کریم (۲۰۰۸). ظاهرة العنف الاسري: دراسة ميدانية في مدينة اربيل. ط ۱، مديرية مطبعة الثقافة، اربيل.



- کریارا بهردانی ددهستی زهلامیدایه و ههردهمی چهزکر دکاریت ژنی بهردهت، لی ههردهمی ژنی بقیئت، دشینا زهلامیدایه کو رازی نه بیت.
- بریارا کارکرنا ژنی ژدهرقه ی مال ددهستی زهلامیدایه (ههرچهنده ئەف کریاره د سهنته رین باژیراندا کیمه لی هیشتا ل دهقرین عه شیره تان یا باوه).
- زیندانکرنا ژنی د مالقه و رولی وی ب زاروبوون و پهروه دهکرن و کاروبارین مالیه چوارچوئه کرییه. ههروه سال گورده ی عورفین ئایینی و جفاکی، ژن هاتییه نه چارکرنا کو ژبو ههر وهغه رهکی، فهره مه حرمه کی خوه دگهل خوه بیهت.

### ساخهات و بهرژهنگین توندوتیژی ل سه رژی

- ههر شیوازهکی توندوتیژی کومه کا ساخهات و شوونوارین بهرچاڤ هه نه و خه لکی دهردور تی دئینته دهر کو ئەف ژنه قوربانی یا توندوتیژییه. ژبلی بهرژهنگین لهشی کو ب چاڤ دهینه دیتن، پرانی یا ساخهات و رهفتارین دی د کهڤنه د چوارچوئی پیشیلبوونین دهروونیدا<sup>۳۹</sup>. ئەفه ژی هندهک ژ سه ربارکین توندوتیژییه:
- نه مانا باوه رین ب خوه و ب خه لکی ژی.
  - کیم پشکداریکرنا د چالاکی بین جفاکیدا و چهز نه کرنا دیتنا هه قالان.
  - خوه قه ده رکرن ژ چیکرنا هه قبهندی بین جفاکی و هه قالینی.
  - هه سترکرن ب خه مگینی و لاوازییه کا بهردهوام.
  - هه ردهم د ترس و ئالۆزی و دوودلییه کا بهردهوامدایه.

<sup>۳۹</sup> گوتار ژ ئەنته رنیتی ([www.awcsw.org](http://www.awcsw.org)).

- کیم خوارن و خهوزران، ئوو زیدهبوونا ئاریشین ساخله می ب گشتی.

- ههردهم ههولدهت کو بههانهیان بو برین و شوونوارین خوه یین لهشی ببینیت.

لی سهره رای قان هه می نیشان و ساخله تین ژ ئه گهری توندوتیژی پهدا دبن، ئوو سهره رای وان هه می قانون و بریار و رینمایی یین د بهرژه وهندا ژنیدا دهرکهفتین و دهرکهفن، پرانی یا ژنان نهخووشی و خه مین خوه ددلی خوهدا قه دشیرن و خویا ناکهن. ههروهکو د راپورتا سالانه یا وهزارهتا نافخودا هاتی کو ژ هژمارا ۱۷۷۵ حاله تین تۆمار کری یین توندوتیژی، هژمارا ۹۲۱ دوسییهان ب ئیکجاری هاتنه چاره سهرکرن و دائیخستن. ههلبهت ئهف هژمارا زور ب هه بوونا سهنته رهکی بچووک ل ههولیرئ ناهینه چاره سهرکرن، لی چونکو ژن ب خوه ل گورهی عورف و عهده تین مه یین جفاکی، یا به رهه قه کو قه گهریته قه مالا خوه و ل میړی خوه یان باب و براین خوه خووش ببیت و ژبه ر پاراستنا به ها یین جفاکی تهحه مولا توندوتیژی بکهت. خاتوو ههتاو کریم سهدهمین قی قه شارتن و تهحه مولی بو قان خالین ل خواری د زفرینیت:

۱- ژ لاین ئابوریقه، پشتبه ستنه کا ته قاف ب زهلامی خوه دکهت.

۲- ترس ژ جفاکی و خیزانی، نهمازه د حاله تین بهردانیدا. چونکو زیدهباری بابهتی پشتبه ستنه ئابوری و چاره نفیسی زاروکان، ژنا بهردایی د چاقین جفاکیدا کیم بههائه و خیزانا وی ب خوه ژی وهکو بهری شووکرئی سهردهریی دگهل ناکهت، نهمازه ئه گهر یا بیکار و بی داها ت بیت.

۳- هندەك ژن وەسا ھزر دكەن كو توندوتیژی ژ لایى ئایینی و جفاکیفه، مافی زەلامانە. ل دەقەرین گوندنشین هندەك ژن ھەنە ھەز ژ زەلامین توندوتیژ دكەن، چونكو وەسا ھزر دكەن كو توندوتیژی نیشاننا زەلامینی و میرانییە.

۴- نەزانینا یاسا یین دژی توندوتیژی و نە ئاگەدار بوون ب مافین خو، لەوا ژن وەسا ھزر دكەن كو ئەف کاری زەلام دكەن نە دژی یاساییە. ئەگەر بزانی ژی، نزانن كا دی کیفه چن و دی ھەوارا خو گەھیننە کیژ جەھى حكومەتی.

۵- زەلام ژى ھاندانا ژنی ناکەن كو ب سەر مافین خو ھەلبییت و داخوازا مافین خو یین رەوا بکەت. ھەز دكەن ھەردەم یا چاڤگرتی و نەزان بیت.

۶- ترس ژ ئابرووچوونی كو بابەتی ژن و میران بگەھتە پۆلیسان و دادگەھان. هندەك ژن وەسا ھزر دكەن كو دادگەھ و پۆلیس ئاریشین خیزانی مەزنتەر لی دكەن، نەمازە ئەوین نەقین بەھینە بەردان.

### وەكەھفی یا جیندەری و ئەخلاق\*

مروڤ د جفاکیدا گەشە دكەت و ب پەرورەدیەكا دەستنیشانكری یا چوارچۆفی جفاکی دەیتە پەرورەدەكرن. مروڤ ھەردەم دبن كارتیكرنا عورف و عەدەت و بها یین جفاکیدا دەیتە كونترۆلكرن، جار ژى ب ئاییردە یین ئایینیڤە دەیتە گریدان و قی پیگیری یا ئایینی دكەتە

---

\* ئەف گۆتارە نە دچوارچۆفی لیکۆلینا ل سەر بابەتی توندوتیژیندایە، چونكو ب بابەتیڤە ھەقەندە، مە ل داوی یا لیکۆلینی دانا بۆ پتر مفا ژى وەرگرتن و دویڤوونی.

مه‌سته‌ره ژبو هه‌موو کریار و ره‌فتارین جوان قه‌بوولکری دناڤ جڭاکیدا. مشه جاران ئاییرده یین ئایینی و عورف و عه‌ده‌تین جڭاکی هه‌ڤ دگرن و تیکره‌س دبن. ئه‌ڤجا ئاییرده یین ئایینی ب ئه‌خلاق جڭاکیفه ده‌یته گریدان و ئه‌خلاق ژی دبیته پیگرییه‌کا ئایینی. د قی تیکره‌سی یا عورف و به‌ها یین جڭاکی و ئاییرده یین ئایینیدا، خه‌لکی هه‌چکوه‌یی ب ئاوایه‌کی ره‌های سهرده‌ریی دگهل بابته‌ین جڭاکی و ئایینی دکهن. ئوو چونکو ئایینی ئیسلامی خوه‌ل هه‌موو پرسین هه‌ڤه‌ند ب ژيانا خه‌لکیفه دکه‌ته خودان و به‌رسقین هه‌موو پرسیاران هه‌یه، ئه‌ڤجا پرسگریکین هه‌ڤه‌ند ب رۆل و مافین ئافره‌تیفه ژی، سه‌مه‌ته‌کا ئایینی ب خۆفه‌ گرتییه و خه‌لک ب شیوه‌یه‌کی ره‌های پیگیریی ب رۆلین جینده‌ری یین هه‌ییفه دکه‌ت، هه‌تا گه‌هشتییه وی راده‌ی کو سینکس و جینده‌ر هه‌مان رامانی د تیگه‌هی خه‌لکی هه‌چکوه‌ییدا بده‌ن. ئه‌ڤ تیگه‌هلکرنا رۆلین سینکسی و جینده‌ری، بیافه‌کی به‌رفره‌هل به‌ر هه‌موو پیشیلکرین دی یین مافی ئافره‌تی فه‌دکته و خه‌لک ب ناڤی پیگیری یا ئایینی یان پابه‌ند بوون ب عورف و عه‌ده‌ت و به‌هایین جڭاکی، مافین ئافره‌تی پیشیل دکهن و هیز و شیان و خه‌ونین وی یین ره‌وا ته‌په‌سه‌ر دکهن.

سینکس و جینده‌ر

ده‌می جڭاکین جیهانیدا کریارا ئافه‌دانکرنی و پیشفه‌برنا جڭاکی، ئه‌گه‌ر ب پلان و فیان نه‌ه‌یته کرن ژی، وه‌کو پیدفییه‌کا حه‌تمی یا وه‌رار و پیشفه‌چوونا دیروکی ده‌یته کرن. د قی کریاریدا، جڭاک پیدفی هه‌ر

شيان و تينەكا ھەيى دىت كو پروسا گوھورين و پيشقەبرنى بلەزتر و موكمتر لى بكت. بىگومانە كو ئافرەت يان ژن دكاريت رۆلەكى كارىگەر دقى كرىارىدا ببىنيت. لى دپرانى يا جاراند، رۆلى ئافرەتى رۆلەكى پەراويزى و نە سەرەكەيە. ھەلبەت ئەف چەندە بۇ كىم شيانين ئافرەتى نا زقرىت، چونكو ھەمى لىكۆلین و روويقین زانستى خوياكريه كو ئافرەت دكاريت رۆلین كارىگەر (وھكو زەلامى) دھەمى بياقین ژيانيدا ببىنيت، گەلەك نموونە يین گياندار ژى ھەنە كو ئافرەت دكاريت ببىتە حاكم، وەزىر، ئەفسەرا پۆلىسان، ئەنداما سەركرديەتى يا حزبەكى، سەرۆكا حزبى و سەرۆكا حكۆمەتەكى ژى. راستە ددەمى شەراند، زەلامان ژبەر ھىزا ماسۆلكەيى رۆلەكى مەزن ھەيە، لى قوربانى يین شەران ژى پتر ژى ژن و زارۆكن. ئەف پەراويزكرنا ئافرەتى، نە پلانەكا ھەنۆكەيى يا ھندەك كەسین پاشكەفتيە كو ب بریارەكا پيشكەفتى رۆلى وى بۇ قەگەرینين و مافین وى ب كاملانى بۇ دابىنكەين.

دپرانى يا جاراند، تىكھەليەك دناقبەرا رۆلین سىكسى و جىندەريدا دھىتە كرن. ئەف تىكھەلكرنە ژى ب ھزرا مە، نە كرىارەكا ب زانىبوون و شارەزايانە يا زەلامىيە، بەلكو نەزانينەكا ئاشكرا يا زەلامىيە، نەمازە ب دىتین كەسین دیندار و ئۆلپەرستین ھشكباوەر. ھەروەكول دەسپىكا قى گۆتارى مە دايە خويا كرن كو گەلەك ژ ئايىردەيىن ئايىنى دگەل تىگەھ و باوهرى يین جقاكى تىكرەس دبن و دئەنجامدا تىگەھىن جقاكى مينا ئايىردەيىن ئايىنى لى دھىن و خەلك ب كوورەيانە پىگىرىي پى دكت. ئايىنى رۆلەكى گرنگ و كارىگەر و بەرچاڧ دلقاندا ھەمى جقاكاندا ھەيە. ئەفجا دھمى ئەف تىكھەلكرنە ژلايى دیندار و

ئۆلپەرستانقە بەھت، پىگىريا خەلكى دى مەزنتەر و موكمتر بيت. ئەو ب خوە ئايىنى دگەوھەرى خوەدا ئەف تىكرەسىيە پەيدا نەكرىيە، چونكو ئايىن پتر سەرەدەرىي دگەل رۆلین سىكىسى دكەت. لى دگەل جفاكيوونا ئايىنى رۆلین جىندەرى ژى دگەل تىكھەلبووینە.

مەرەم ب رۆلى جىندەرى ئەو ژيوەر و ساخلەتن يىن جفاك ژبو زەلام يان ژنى (نير و مى) دەسنىشان دكەت. ئەف رۆلە ل گورەى عورف و عەدەت و ترادىسيونىن جفاكى و راميارى و ئابورى ھاتىنە دانان و خەلك ب شيوەيەكى رۆژانە سەرەدەرىي دگەل دكەن ھەتاكو دبنە پشكەك ژ كەساتى يا جفاكى يا مروقى. جفاك دلەزەيىن دىروكى يىن خوەدا، ل سەر قان رۆلین جىندەرى پىك دەيىن و رقىشت ژ رقىشتەكى دى وەردگرن و ب ھەردوو شيوە يىن ئاسويى و شاقولى دناف جفاكىدا بەلاف دبن. شەنگستەيىن بايولۆژى چ رۆلین بەرچاف دقان چوارچۆقەكرن و دەسنىشانكرناندا نينن.

دشياندايە كو شەنگستەيى بايولۆژى ژبو ئاراستەكرنا رۆلەكى دەسنىشانكرى ببيتە پالدەر و رى نيشاندەر، لى چونكو نە سەدەمى سەرەكىي جھگىربوونا رۆلى دەسنىشانكرىي جفاكى و جىندەريە، ئەقجا نە دوورە كو ئەف رۆلین جىندەرى ل گورەى جوداھى يا عورف و عەدەت و تىگەھيىن جفاكان، دجودا بن و ب قى چەندى بۆ مە خويا دبىت كو رۆلى جىندەرى نە رۆلەكى بەردەوام و جھگىرە و ژجفاكەكى بۆ ئىكى دى دەيتە گوھورين. گەلەك جاران دشياندايە كو زەلام ھندەك ژ رۆلین جىندەرى يىن ژنى وەرگريت؛ مينا زەلامەك خوارنى چىكەت يان مالى پاقژكەت. بەروفاژى وي ژى ژن دكاريت جھى ھندەك رۆلین

جیندهری یین زهلامی وەرگریته؛ مینا پشکداریکرنا دشه‌راندا، کشتوکالیی و ب ریفه‌برنا مالی.....هتد.

لی رۆلی سیکیسی کۆمه‌کا ساخله‌ت و ژیه‌وهرین بایولۆژینه، ل گوره‌ی شه‌نگسته‌کی بایولۆژی رۆلین نیر و میان دژیانیدا ده‌یته ده‌سنیشانکرن. ئەف رۆله‌هر ژ ئەزهدا و هه‌تا ب ئەبه‌د به‌رده‌وامن و ل هه‌می جه‌ و سه‌رده‌ماندا وه‌کو خوه‌نه؛ مینا دووجانبوونی، زانی، شیردانا ژ سینگی ژنی .....هتد. ئەف رۆله‌وان جوداهی یین بایولۆژی یین سیکیسی یین دناقبه‌را ژن و میراندا ب خوڤه‌ دگرن و جفاکی چ رۆلین کاریگه‌ر و به‌رچاڤ ده‌سنیشانکرن و اندا نینه. ئوو دشیاندا نینه کو چ جارن ئەف رۆلین سیکیسی دناقبه‌را ژن و میریدا به‌ینه گوه‌ورین یان ئالوگۆرکرن. ئانکو چ جارن زه‌لام نه‌شین دووجان بین یان شیرئ قه‌خوارنا زارۆکان ژ سینگی وان به‌یته. هه‌روه‌سا تنی زه‌لام دکاریته ژنی ب حال بیخیت، چ جارن چ ژنان کریارا ب حال ئیخستنا ژنه‌کا دی ب جه‌ نه‌ ئینایه. رۆلی سیکیسی سروشتیه‌ و دگهل زارۆبوونی، ب شیوه‌یه‌کی سروشتی ده‌یته ده‌سنیشانکرن و پشتی جووتبوونا تۆفی زه‌لامی و هیکین ژنی و چیبوونا زارۆکی و پاشی بوونا وی، جفاکی و مروڤان چ ده‌سته‌لات ل سه‌ر ئاراسته‌کرنایان میکرنی نینه.

ب کورتی ئەم دکارین بیژین کو رۆلین سیکیسی و جینده‌ری چه‌ند جوداهی یین سه‌ره‌که هه‌نه وه‌کو؛

(۱) رۆلی سیکیسی شه‌نگسته‌یه‌کی بایولۆژی هه‌یه، لی رۆلی جینده‌ری ل سه‌ر شه‌نگستی ئاراسته‌کرن و ده‌سنیشانکرن عورف و عه‌ده‌ت و به‌ایین جفاکی ده‌یته دروستکرن.

(۲) رۆلى سىكىسى گەلەنپەرى و جيهانيه، ل هەمى جفاكان و ل هەمى جھ و سەردەمان هەيه، لى رۆلى جىندەرى تايبەت و دەقەرۆكىيه، مروف ژ جفاكى خوه فير دىيتى و ب جفاكىفە گریدايه.

(۳) رۆلى سىكىسى دەمى جفاكىن مروفانتىيدا وەكەهەفە، لى رۆلى جىندەرى ل گورەى جوداھى يىن جفاك و شەهرستانيان جوداجودانە.

(۴) تەخىن جفاكى چ كارتىكرنى د رۆلىن سىكىسيدا ناكەن، لى جىندەر ب تەخىن جفاكى ئاكامدار دىيت.

تىكەلكرن و تىكرەسى يا فان هەردوو تىگەهان، نەمازە ژلايى ئۇلدار و سىياسەتمەدار و لىدەرین جفاكىفە، بوويه ئاستەنگەكا بەرچاف و ب زەحمەت ژبو دابىنكرنا مافىن ئافرەتان و پاراستنا وان ژ توندوتىژى. پرانى يا رەوشەنبىر و ئالا ھلگرىن جفاكا مەدەنى و نووخوازيى ژلايى تيؤرىفە باوەرىيەكا موكم ب هەمى مافىن ئافرەتان و ئىكسانى يا جىندەرى دەينىن، لى دەمى دەينە دوارى پراكتيكىدا نەشىن باوەرى و گۆتتىن خوه ب جەبىنن. چونكو ئەو ژى پشكەكن ژ جفاكى كەساتى يا وان يا جفاكى مينا هەمى ئەندامىن دى يىن جفاكى ژ زارۆكىنىيى بو پەيدا بوويه و ب سەردەرىا رۆژانە دگەل جفاكى وەراركرىيە. هەر ژدەمى بوونى، دەمى نافتى زارۆكان ب نافتىن نىر و يىن مى ددانن و كرپنا يارىؤكىن تايبەت ب نىرانفە يان ميانفە و هەتا دگەهتە ئاراستە يا خواندنا ئەكادىمى و دەسنیشانكرنا ئەرك و رۆلىن وان دناف جفاكى و مالىدا، پرۆسەيا قى جوداھى يا جىندەرى دەيتە دۆماندن و دىيتە پشكەك ژ عورف و عەدەت و بها يىن جفاكى.



گەلەك ژ زەلامان باوەری ب ژن و كچ و خۆشكێن هەنە و حەز  
 دكەن وی مافی بدەنی كو ب تنی سەفەرین ژ دەرقەى جەى جەوارى  
 بكەن یان ب تنی بچنە بازارى یان سەیرانان و پارکین گشتى، لى ژبەر  
 چاڤین جفاكى و ئاخفتن خەلكى نەكارن قى مافی ب ئاشكرایى بدەنە  
 ئافەرەتى یان ژى ب لایى كێمفە دى بۆ وان خۆشتر بیت ئەگەر ب تنی  
 نەبن.

هەلبەت ئەف كریارە، نە دوو كەربوونا كەساتییە یان دوورووتى یا  
 زەلامیە، بەلكو ل بەر چاڤگرتنا بەها یین جفاکیە، خو ئەگەر ئەف  
 تیگەهین جفاكى شاش بن ژى. كەساتى یا مروڤى دچاڤین یى بەرانبەردا  
 دەیتە دانان و ئاراستەكەرن. هەتا كو مروڤ دكاریت دناڤ جفاكى خوەدا  
 كاریگەر و قەبوولكرى بیت، فەرە عورف و عەدەت و بەها یین جفاكى ل  
 بەر چاڤ وەرگرت. ئەڤجا بۆ هەیه كەسەك پرسىار بكەت، پا دى چەوا  
 گوهورین هیتە كرن و خرخالا پێشڤەچوونى دى بەردەوام بیت؟

بابەتین گوهارتنا تیگەهین جفاكى و رەفتارین مروڤى دناڤ جفاكیدا  
 ژ سەردەمى زاروكینى دەست پى دكەت و دناڤ خیزانیدا وەرار و  
 گەشە دكەن. فەرە هەر ئىكى ژ مە (ئەوین باوەرى ب قى پرسى هەى)  
 ژمالا خوە دەست پى بكەت و ئىكسانى یا جیندەرى دمالدا بچەسپینیت،  
 هەر كۆمەكا خیزانان جفاكەكى بچووك پىك دەینن و ب قى چەندى  
 ژى، دى ستایلهكى پێشكەفتى دناڤ جفاكیدا پەیدا بیت و ب رىكا  
 چاڤلیكرنى ئەف ستایله دى بەلاڤ بیت. نەمازە خەلكى دەستەلاتدار و  
 ئۆلدار و لیدەرىن جفاكى كو نمونەیین باشن ژبۆ چاڤلیكرنى. كا چەوا  
 خەلك چاڤ ل گەندەلى و درەوینیى (ئەوا ھندەك دبیژنى سیاسەت) و  
 جلك و مۆدیلاڤ دكەت، ھەروەسا دى چاڤلیكرنا رەفتارین ئىكسانى یا

جیندهری یا ئافرهتی ژى کهن. ئەف چاقلیکرنه و بهرپابوونا هندهک بها یین جفاکی یین پیشکهفتی، روژ بو روژی بهرههست و بهرچاف دبن د نافع ژيانا روژانه یا خه لکیدا. ئوو ههروهکو عهلی وهردی گوۆتی کو کریارا گوهورینا جفاکی، کریارهکا هه تمییه و دی هه رقه ومیت، لی دهمهکی نه کورت و بینفرههی پی دفت. ئانکو لهزاتی یا فان گوهورینان ل سهر چالاکی و کاریگری یا بزاقین شههرستانی و سهرکرده یین جفاکی رادوهستیت. چهند چالاکتر بن و پتر ب ژيانا خه لکی و بهرژوهندی و انقه ههقهه بند بن، دی گوهورین بهزتر و موکتر بن. ههمی گوهورین جفاکی و ئەوین ل سهر ئاستی کهسان ژى هوسا پهیدا دبن.

#### سایکس و توندوتیژی

ژن وهکو مروقهکا می دناف جفاکیدا، بیافهکی مهزنی مومار هسهکرنا رهوشهنبیری یا توندوتیژی یه، چونکو ژن د جفاکین پاشکهفتیدا مولکی عهشیرهتی، گوندی، خیزانی، میړی، بابی، مامی، یان خالی یه، نه مولکی خوه یه، لهشی وی ژى نه یی وینه.

مافی دانوستاندن و هلبژارتنی و پیشنیارکرنی و چارهسههرکرنی نینه. تنی میاتی، بی هیچ چهوتیهک یان گونههباریهک بهسه کو نیرین خیزانی ب کیمی بهریخوه بدهنی و دوژمنکاری و توندوتیژی یا خوه یا فهشارتی، ب ئەگەر و بی ئەگەر ل فی رهبنی دهریژ کهن.

د جفاکی مه دا ژن ناموس و شهرف و سهربلندی و سهر شوری یا خیزانی و گوندی و پاشی عهشیرهتییه ژى. ب فی چهندی ژى ل

شوينا پيروڙڪرن و ريڙگرتنا وي ههردهم دهيت ته په سه رڪرن و پاشقه  
برن، ډاڪو ههردهم يا ترسايي بيت و چ چهوتي يين سيڪسي نه ڪت.

سيڪس ئي ڪه ڙ ههر سي بابه تين هه رامڪري د جفاڪي مهڊا (دين،  
سيڪس، سياست). د ههمي ڪريارين سيڪسي يين دناقهه را ڙن و ميراندا  
يان ڪچ و ڪوراندا، ههردهم ڙن يا گونه هباره، ما نه ڪچا هه وييه، نهوا  
سيقا هه رامڪري ب ئاڊهمي دايه خوارن؟! ما نه نهوه، نهوا ديڙني فيلباز  
و جهمباز و گونه هڪارا!.. ما نه نهوه، نهوا (ناقضات عقل و دين...) هتد.

نهقه ههمي دناف پيڪهاته يي تيگهه يي جفاڪيدا وه راري ڊڪهن  
و ڪوله ڪرنا ڙني دببته ديارده ڪا سروشتي يا جفاڪي. نهقا ههمي  
ڪريارين سيڪسي و يين نه سيڪسي بو زهلامي د هلالن و  
ههمي ڪريار بو ڙني فهيتي و گونه هڪارينه. ب هزرا من، نهف  
چهنده ب شيويه ڪي سه ره ڪي ڙ ته په سه رڪرن و دوڙمنڪاري يا  
زهلامي، نهوا ڙ جفاڪي خواهه وه رگرتي و ل دهسپيڪي ڙ دايڪا  
خوه فير بووي، هاتييه وه رگرتن. زهلام ههمي توندوتيڙي و  
ههستين خواهه يين هه لچوويي يين ته په سه رڪرن د ادقوتنه سه  
ڙنا خواهه، يان ڪچا خواهه (الاسقاط).

فه ڪولينان خويا ڪريه ڪو نيزيڪي سي چاريڪين توندوتيڙي يا د  
خيزانيڊا دگل ڙني دهيت ڪرن، ئو چاريڪا مايي دگل مي يين دي يين  
د خيزانيڊا دهيت موماره سه ڪرن.

زهلام يي بندهست و گريڊايه، ڪاردانه وه يا وي ڙبو ڦي  
چهندي دببته بندهست ڪرن و گريڊانا يي/ يا بهرامبهه، يي زربه هره  
ڙ ههمي هه ز و پيڏي يين خواهه يين سيڪسي، ڪاردانه وه يا ڦي

چەندى ئى خۇە شەرىفكەرنە (هەلفەندەن يان خۇە بىلىدىتىن-  
التسامي).

ئەف زىرەھەركەرنە ئى دىيىتە ئەگەرى دىلدەرىژكرن و دەربىرنا  
توندوتىژىيەكا ئاشكراتر. دكوردەوارىيدا دىيژن: دەمى ئىك خۇە نەقۇلە  
دكەت و ھەردەم يى تورە بىت و توندوتىژىيى ل بەرامبەر خىزاننا خۇە  
بكار بىنىت، دى بىژن ژنەك دقەت!! ژئىنان ئانكو كرىارا سىكىسى، پاشى  
بابەتەن پىكىئىنانا خىزانى و پەرودەكرنا زارۇكان ددوئىدا دەيت. د  
پرانى يا جاراند، پىشتى ژئىنانى زەلام ھەقسەنگەر و ئارامتر و تەناتر  
لى دەيت. چونكو كرىارا سىكىسى رەوشا دەروونى يا ژن و مىران ھەر  
دووان ئارامتر و باشتر لى دكەت.

دىسا د كوردەوارىيدا سوحبەتەك ھەيە ۋەكو نوكتىيە، دىيژن:  
جارەكى زارۇكەكى ژ بابى خۇە پىرسىار كر: "بەرى نھۆ شەپەدەقەن تە  
و يا دايكا مەن سىقكر و دۆمكورتتر بوو، چما نھۆ ھەردەم يا  
بەردەوامە؟" بابى لى قەگەراند كو ئەو تىشتى چارەسەرى يا ئارىشىن  
ۋان د كر نھۆ نەمايە يان يى لاۋاز بووى.

ھەلبەت مەرەم ژى كرىارا سىكىسىيە، دەمى باب دىشا كرىارا  
سىكىسى بكەت، ئارىشىن ۋى يىن خىزانى كىمتر بوون، لى نھۆ پىشتى ژ  
لايى سىكىسىقە لاۋاز بووى، ئارىشە يىن پتر لى ھاتىن. ئو ھوسا ئەم د  
گەھىنە ۋى باۋەرى كو سىكىسى رۇلەكى گرنگ و كاريگەر ددەرىژكرن  
و دەربىرنا توندوتىژىيدا ھەيە. ئەو ب خۇە سىكىس ئىكە ژ ھەر سى  
غەرىزە يىن ھەرسەرەكى يىن مەۋقى(سىكىس، ژيار، پايدەدارى)، كا  
چەۋا مەۋق د كارىت ب بى شەرمى بەھسى ھەر دوو غەرىزە يىن

خوہ یئین دی بکەت، ھەروەسا ڤەرە ئەو بیاف ھەبیت کو بەھسی  
سیکسی ژى بکەت.

بەھسکرن یان دلدەر یژکرن، د کۆکا خوہدا گەلەک گرئیان ڤەدکەت  
و ھزری دلقینیت کو باشتر تی بگەھیت، چەند مرووف باشتر د بابەتی  
سیکسی بگەھیت دی کیمتر توشی چەوتی و شاش بکارئینانی بیت.  
ئەڤجا ب ھزرا من، ڤەرە ئەم جوداھییەکی بیخینە دناڤبەرا رەوشەنبیری  
و ئازراندا سیکسیدا، ئەگەر ئازراندا سیکسی ھندەک سەربارکین  
نیگەتێف ھەبن، رەوشەنبیری یا سیکسی ژبلی چاف ڤەکرن و بیرتیزی  
و خالین پۆزەتێف چ ئەنجامین دی بۆ نین.

گەلەک جارەن ژبەر بی باوہری، رەوشەنبیری یا سیکسی  
دھیتە ڤەدەغەکرن، ئانکو د ترسن کو رەوشەنبیری ببیتە ئەگەر  
ئازراندا سیکسی و د ئەنجامدا ئەڤ ئازراندا نەھیتە  
کونترۆلکرن.

ئەڤە ژى دبیت ژبەر ھندى بیت کو باوہریا ڤەرەدەکاران  
ب وان یا کیمە، چونکو ئەوئ باوہری ب خەلکی نە بیت، باوہریا  
وان ب وان ژى یا کاملان نا بیت. ھەروەسا ئەوئ باوہری ب  
خوہ نە بیت، ب خەلکی ژى نابیت. ئەڤجا وەرن دا باوہری ب  
ئیکودو و بینین و ڤەکریتەر دانوستاندنی ل سەر سیڤگۆشەیا دین و  
سیکس و سیاسەتی بکەین.

تیگەھشتنا دینی د بەرژەوہندا پایە بەرزى یا دینی دایە.  
تیگەھشتنا سیکسی د بەرژەوہندا پاراستنا سنجیدا و  
تیگەھشتنا سیاسەتی ژى د بەرژەوہندا ئاڤاکرنا وەلاتیدا.

دېرانی یا جفاکین جیهانیدا، ئەخلاقى جەهەكى مەزن و رۆلەكى  
 کاریگەر د رێقەچوونا جفاکیدا هەیه و وەسا دەیتە نیاسین کو ئەخلاق  
 هەمی مال و مولکی مەرووفییه. گەلەک جاران دەمی جفاکەکی یان  
 خیزانەکی یان کەسەکی چ نەمینیت، خوە ب ئەخلاقىفە دگريت کو  
 ژەهەمی مال و مولکی دونیایى مەزنتەر و باشتەر. شاعرهکی عەرەب  
 بەحسێ ئەخلاقى دکەت کو هەمی پیکهاتەیا جفاک و نەتەوهیان  
 قەدگريت و دبیزیت: "نەتەوه ب ئەخلاقى خوە دەینە دیتن، ئەگەر  
 ئەخلاق نەما، نەتەوه ژى نامینیتن..."

لێ چونکو ئەخلاق تیرمەکی گەلەنپەرییه و هەمی بیاڤین جفاکی و  
 ژیانى قەدگريت و گەلەک خەلک هەنە ب پیرۆزی هیڤ دکەنى، فەرە ئەم  
 بزانی ئەخلاق چیه و پیناسەکا ئیکگرتى بۆ بدانی. ل گورەى گەلەک  
 زانا و بسپۆرین دەروونی و جفاکی، وەسا ددەنە خویاکرن کو ئەخلاق  
 کوما وان ساخلەت و رەفتار و هزر و دلینی و هەلچوونین لەحزەیی و  
 تیگەه و بها و شیوازین سەرەدەری و سەرپۆرین مومارەسەرکرن  
 ژيانا رۆژانەنە کو ژلایى جفاکیفە قەبوولکری بن و خەلک ب حەز و  
 زەرورە مومارەسە دکەن. ب قى چەندى ژى، ئەخلاق دناڤ قالب و  
 چوارچۆڤەیی جفاکی و کلتورى هەبیدا دەیتە جەگیرکرن و گەشە دکەت.  
 لێ چونکو جفاک ل گورەى تاییبەتمەندی یین خوە یین کلتورى و  
 ئابوری و سیاسى و جیۆگرافی دەینە گوهارتن، بیگومانە کو ئەخلاق  
 ژى ل گورەى جفاکان دەیتە گوهورین. ب قى چەندى ژى، بۆ مە خویا  
 دبیت کو ئەخلاق نە پرۆسەیهکا جەگیر و پیرۆزە، بەلکو گوهورەکی



نینه، لی بی ئه خلاقى يا وي ئه وه كو زووتر ژ كارى قه دگه ریت و به ره مئى وي یی كارى كیمتره ژ مۆچه یی وهر دگریت.....!؟

ئهف نمونه یا ل سه لال بو مه خویا دكهت كا چه وا تیگه هی ئه خلاقى ژ جفاكه كى بو ئیكى جودایه. ل دهف مه ئه گهر كه سهك نیقا وهلاتى ویرانكهت ب گهندهلى و دزی و نه ئه ختوباریی، تنی ئه گهر چ موغامه ره یین سیكسى نه بن، ب كه سهكی ب ئه خلاق و باش دهیته نیاسین. ئوو تشتی جهی سه رنج و سه رسۆرمانی ئه وه كو دانانا پۆستین حكومی ژى ل سه ر قى تیگه هی دهینه دانان؛ گه لهك جاران دى مه گو هلی بیت كو فلان كهس یان فلان ژن گه لهك باش و شه رهزا و پروفیشیناله د كار و پیشه یی خودا، لی دگه نجاتی یا خودا هه قبه ندیه كا سیكسى هه بوو بوو، یان ژى ژنه كا دناف خیزانا وئ/ ویدا هه ی كو ئاخفتین بی سومعه تی ل سه ر هاتینه كرن. ئه فجا دى ژ بهر بژارى یا وی پۆستی هیته دوور ئیخستن.

ئهو ب خوه دهه می وهلاتین جیهانی دا ژیاناما كه سوکی تشته کی گرنگ و بالکیشه بو دانانا پۆستان، ههروهسا هه قبه ندی یین سیكسى ژى ل بهر چاف دهینه وهرگرتن (مینا ئابروچونا بیل کلینتۆن دگهل مونیکا لوینیسكى و گه لهك نمونه یین دى ژى)، لی ئهف نمونه یه هه قبهندن ب بهر ژه وهندا گشتی یا وهلاتی وانقه. ههروهسا ئافرهت و ئیدمان ههردوو دهه می وهلاتاندا بابه تین ریخۆشكه رین سهرداچوونینه، لهوا گرنگی پی دهیته دان، لی دشیاندا یه كو ئهف هه قبه ندیه بهینه گوهورین و مه رج نینه كو وهكو فهیتی و (عار) ب ئه نیا خودانیقه بمینن و بو هه تا هه تایی هه ر یی وولكری و نه قه بوولكری بیت.



ل داویئ دبیژین کو نهۆ بابەتی ئەخلاقى ژى ژ وئ گەله‌نپەرى یا  
خوه دەرکه‌فتییه و ل گورەى پۆلینن تاییه‌تمەند دەیتە به‌حسکرن؛ بو  
نموونه ئەخلاقى پیشەیی، سیاسى، ئیدارى، جفاکى، زانستى و ئەکادیمى  
...هتد. هەلبەت مەرهم پى ئەوه کو ل دویف هەر بیاڤه‌کى دیارکرى بنه‌ما  
و مومارەسەیین ئەخلاقى یین ئاشکرا هەنە و کارمەندین هەر بیاڤه‌کى  
پینگىرى پى دکەن و دەرچوون ژبنه‌مايین دەسنیشانکرى ب بى ئەخلاقى  
یا تاییه‌تمەند دەیتە نياسکرن.

### کوشتنى ئافره‌تى (ئاوانىن شه‌ره‌تى)

ئامار ددەنه خویاکرن کو هژماره‌کا زۆر ژ ئافره‌تان ب ریکین  
جوداجودا ژلایى که‌سین پله ئیک (باب، برا، میڕ یان کور) دهینه  
کوشتن. هەلبەت ل گورەى عورفى عەشیرەتى و گونداتیی، ئەڤ جوړى  
کوشتنى ب ناڤى پاراستنا شه‌ره‌فا بنه‌مالى و ئەوا دبیژنى (غسل العار)  
دهیتە کړن. دجفاکى کورده‌وارییډا وه‌سا دهیتە هزرکرن کو شه‌ره‌ف و  
نامۆسا هەر بنه‌ماله‌کى دکۆشا مى یین وئ بنه‌مالیدایه و ب ڤى چه‌ندى  
ژى، هەرده‌مى ئەڤ میتیا هه‌ کاره‌کى سیکسى یى نه‌ره‌وا بکه‌ت، سزایی  
وئ کوشتنه. لى دگەل وه‌ختى ئەڤ کریاره هسکتر و نازکتر لى هات،  
کو هەر ئافره‌ته‌کا ئەڤینیى بکه‌ت یان دگەل زه‌لامه‌کى بیانى باخڤیت،  
دهیتە کوشتن. هنده‌ک جاران ژى ژبه‌ر کو زه‌لامى چه‌وتییه‌کا مه‌زن  
کرییه و ئافره‌ت وئ شاشیى قه‌بوول ناکه‌ت، ب ساناهیتى ریکا لاکرن  
و ته‌په‌سه‌رکړنا وئ، گونه‌هبارکړنا و ییه ب بابەتی لیدانا شه‌ره‌فا  
بنه‌مالى. ب ڤى چه‌ندى ژى، کۆمه‌کا مه‌زن ژ ژن و کچین ڤى وه‌لاتى  
هاتنه کوشتن و بى سه‌روشوين کړن. ب ده‌هان نموونه هه‌نه کو تنى

سەرا گومانكرنى يان بەلبەلەكرنا ھندەك ناحەزان ئافرەت ھاتىنە  
كوشتن.

ھەلبەت ئەف كوشتنە نە دياردەيەكا نوويە و ژميژ ھەبوويە، لى  
پشتى دەزگەھىن ھەمەجۆرىن مېديايى ب شىوھيەكى بەرچاڧ و  
ئازرىنەر ئەف پرسا بالكىش و جفاكى پيشكىش كرى، ئەنجامىن ئامارى  
يىن سەرسۆرمانھيئەر پەيدا بوون و بۆ ئەگەرئ وئ چەندى كو  
سەرۆكى حكومەتى و پەرلەمانى ھەريما كوردستانى ب فەرمى، قى  
جۆرى كوشتنى وەكو تاوان بنىاسيت و ئەوئ ب كرىارا كوشتنى  
رادييت، وەكو تاوانبار دەيتە حسابكرن. لى ھەروەكو مە ل دەسپىكا قى  
گۆتارى خوياكرى كو گوھورىنن عورف و عەدەتىن جفاكى، كارەكى  
نەھيسانە و دەمەكى دريژى مشت كاركرن و رەوشەنبيركرن پى دقئيت  
ھەتا دكەقيتە سەر سىككەيى خوە يى راست و دروست. دەمى ئەف  
برىارا قەدەغەكرنا كوشتنا ئافرەتى دەرکەفتى؛ (بەرپرسى ريخراوھەكا  
حزبى بۆ ئەندامىن خوە شرۆڧەكر و ژى خواست كو ھەمى كەس  
پيگيريى پى بكەن و خەلكى ھان بەدن كو ئىدى كەس ژن و خويشك و  
كچين خوە ژبەر پرسين نامووسى نەكوژيت. لى دەمى دانوستاندنيدا  
ئەندامان پرسىار ژ بەرپرسى خوە كرن، كو ئەگەر خودى نەكەت ب  
سەرى وى ب خوە ھات، دى چ كەت؛ بى دوودلى گۆت كو دى سىھ  
گوللەيان ل سىنگى دەت. پشتى دەمەكى ھزركرنى ل ئەندامىن خوە  
قەگەرا و گۆتى: ب راستى ئەفە پرسەكا ب زەحمەتە و ب جھئيئانا وئ  
ھيشتا ب زەحمەتترە، لى خودى كەسى توش نەكەت). ئەفە نموونەكا  
گياندارە ژ جفاكى مە و ژ دەف كەسەكى خواندەڧا (ئەگەر نە بيژم

رەوشەنبىر) دەرکەقتىيە، پا كەسىن نەخويندەوار و نەزان دى چ بەرسقەدن و دى چەوا سەرەدەرىي دگەل قى برىارى كەن.

هەلبەت ھەبوونا ياسايەكا فەرمى زەمىنە خۆشكرنەكا باشە ژبو گۇھارتنى و نەھىلانا قى دياردا نەجفاكى. ئو ب راستى ژى قى برىارى تا راددەكى زور كاريگەرىيەكا باش ھەبوويە. ھەرچەندە گەلەك روژنامەقان وەسا ھزر دكەن كو ھژمارا ژنن كوشتى سال بو سالى زىدەتر لى دەين، لى ب ھزرا مە نە وەسانە، چونكو نھۆ پتر گرنگى ب بەلاقكرن و بەحسكنا قى بابەتى دەيتە دان و بەرى نوكة ھەمى كرىارين كوشتنى ژ چوارچوقى بنەمالى يان گوندى نە دەرەكەفت، لەوا ھزر دەيتە كرن كو پا پتر لى ھاتى. ئەو ب خوە كىمتر لى ھاتىيە لى گرنگى پىدانا بابەتى پتر و كاريگەرتەر.

لى ژبو بنبركنا قى عەدەتى نەشەھرستانى و تاوان ھەلگر، فەرە ئەم ل رەھورىشالين عەدەتى بگەريين و ھەولەدين فاكتەرين ريخۆشكەرين قى كرىارى دەسنیشانكەين و پاشى ب ھىزا قانونى و دەستيوەردانين زانستىيانە يين بها يين جفاكى، بەرھەلستى و دژاتى يا قى دياردى بكەين. ئەو ب خوە چەندين فاكتەرين جفاكى ھەنە كو ھاندانا كوشتنا ئافرەتى دكەن، مينا:

۱. سروشتى نيرسالارى يا بەربەلاڧ دجفاكىدا كو ب چاقى سىكىسى و ئامانى ھلگرتنا دووندەھا پاشەرۆژى ب تنى ھىڧ دكەتە ژنى. ب قى چەندى ژى وەكو شتۆمەكەكى كرين و فروتنى لى ھاتىيە و ژبو چارەسەر كونا كيشين عەشيري و خىلەكاتىي موساوەمە ل سەر دەيتە كرن. ھەرچەندە ئالاھلگرين عەشیرەتى ددەنە خوياكرن كو پرسا خزمانىي تا راددەكى زور ھەمى ئاريشين ھەڧركىي چارەسەر دكەن، لى

شيوازي ئىنجامدانى نە دادپەرۋەرىيەك تىدا ھەيە و ژن ۋەكو ھەرتىشتەكى دى يى ماددى، بازىرگانى پى دەيتە كرن و ژبو بەدەلا خوينى دەيتە بكار ئىنان.

۲. رۆلى سىياسەت و ھۆكۈمەتتىن كو ب شيۋەيەكى راستەوخو يان نەراستەوخو پىشتەقانى يا قان جۆرە كىيىران دكەن يان ب كىمى چاقى خۈە لى دنقىنن. ئەقە ژى ب رىكا نەبوونا سىزايىن موكم و مجد بو تاوانبارىن كۆشتىنى دەيتە كرن. ھەلبەت ئەقە كىيىرە ب زانىبوون و بەرنامە ناھيتە كرن، نە دوورە ژلايى تىۋرىقە دەستەلاتدار و بەرپىسىن ھۆكۈمى ب توندى دژاتى يا قى كىيىرائى بكەن؛ لى چونكو ئەو ژى پىشكەكن ژ جقاكى و پاشخانەكا ھىزى يا ھەمان جقاك ھەنە، نەچارن كو ئەو ژى ۋەكو جقاكى رەفتارى بكەن داکو ژلايى جقاكىقە قەبوولكرى بن.

۳. ب ھىزكەفتنا بزاڧ و چالاكى يىن ئىسلاما سىياسى يا شوپپارىز و نە تىگەھىشتەنەكا ھووربىنانە يا ئايىنى پىرۋىزى ئىسلامى، پالېشتى يا قى كىيىرائى ب شيۋەيەكى نەراستەوخو ھاتىيە كرن. ھەبوونا تىگەھى كو ئافرەت كىمىدىن و ئاقلكىمىن، بەسە كو زەلام ھەقسارى ب رىقەبرنا ئافرەتى بكەتە دەستى خۈەدا و ل گورەى ھەزىن خۈە يىن كەسۈكى بازىرگانى پى بكەت.

۴. نەبوونا ھىيىرييەكا جقاكى يا مەدەنى و پىشكەفتنخۈەل سەر ئاستى جقاكى و رەفتارىن كەسى تاك و تىگەھىشتەنەكا شەھرىستانىيانە يا ئايىنى ھەرسىيان. تىكەھەلبوونا گۈندى و باژىرييان و زالبوونا تىگەھىن گۈندىياتى و ھەشىرەتىل سەر رىكخستۈكا باژىرى، ھندەك ەدەتتىن دى يىن نىڧ نىقە دناقبەرا نووخۈەزى و گۈندىياتىدا پەيدا كىيىە و

دەرزەكا بەرچاڧ كەفتىيە دەهەڧسەنگى يا شىۋاز و ناڧەرۇكا تيگەھ و  
كۆم و كەسىن جڧاكيدا.

۵. نەزانينا رۆلى گرنگى ئافرهتى دىخيزانى و جڧاكيدا، كو ب  
هەبوونا ھندەك عورف و عەدەتىن جڧاكي يىن پاشكەفتى و تۆزگرتى  
دەيتە پشتەقانىكرن. ئەڧە ژى ژبەر ھندىيە كو زەلام سەميانى مالى و  
ژىدەرئى سەرەكە يى پەيداكرنا ژيارا مالىيە. ڧەرە نەھيتە ژبىركرن ژى  
كو ھىزا زەڧلەكان دجڧاكي كشتوكالىيدا رۆلەكى كاريگەر و سەرەكە  
دبىنيت.

۶. پىراني يا ئۇلدار و دىندارىن ئايىنى، ئالاھلگىرېن پاراستنا ئەخلاقيە  
و ژبۇڧى مەرەمى ژى ھندەك برىار و گۆتارىن گەرمىن تەيىسۆك ل  
دژى ئازادى يا ئافرهتى ددەن. ڧى چەندى ژى شروڧەكرنەكا دەرۋونى  
يا ھەڧبەند ب پاشخانا ھزرى و دەرۋونى مروڧىڧە ھەيە (ئەڧ گۆتارە نە  
جەئى ڧى شروڧەكرنىيە).

۷. دھندەك جڧاكي ئىسلامى و رۆژھەلاتا ناڧىندا، ھندەك قانونىن  
مەدەنى و شەرىعەتى ھەنە كو سزايى ڧان جوړە تاوانان كيىمترە ژ  
تاوانەكا دى، چونكو ڧى كرىارى دئىخنە دجغزا پاراستنا ئەخلاقي باش  
و پاىەبەرزى جڧاكيدا! لەوا مشە جاران ژن سەرا مال و مولكەتى يان  
ژبەر ھەر سەدەمەكى دى يى تاوانكرنى دەيتە كوشتن و ل دادگەھى ب  
كوشتنا (غسل العار) ددەنە نياسين كو سزايى وان يى قانونى كيىمتر  
لى بهيت.

ھەژى گۆتنە كو شەرەڧ و نامووسا مروڧى نە تنى ب ژنىڧە  
ھەڧبەندە، زەلامان ژى شەرەڧ و نامووس ھەيە و مەرج نينە ھەردەم  
شەرەڧ ب كۆشىن مروڧانڧە ھەڧبەند بيت، لى گەلەك تىشت و تيگەھىن

دی هه نه پیناسه یا شهره فا مروقی دکهن. جاره کی نوژداره کی دهروونی  
 ئەمیریکی ژ هه قاله کی مه یی کورد پرسى: "ئەرى هیشتا شهره ف ل  
 دهف وه ئەو ههفت سهنتیمه تره نه (مه ره م پى دهزگه هى سیکسی ژن و  
 زه لامیه)، هه له به ت ئەو ی کورد گو تی به لى و هه مان پرسیار ژ یی  
 ئەمیریکی کر پا شهره ف ل دهف وه چه نه ده؟ گر نژی و گو ت: شهره فا مه  
 هه می توخی بی ئەمیریکیه.

ب هزرا من جوداهى یا دناقه را ههفت سهنتیمه تران و توخی بی  
 ئەمیریکی گه له که. راسته ئەم نه شیین ب شه ف و روژده کا وه کو جفاکین  
 پیشکه فتی لی به یین، لی ب کیمی دکارین توخی بی هه ریما خوه یا  
 بچووک بکهینه شهره فا خوه و بنه مالا خوه. هه رده می توخی بی وه لاتی  
 شهره ف بیت، هینگی دى ئینتما یا مه ژبو نه ته و ی کورد و وه لاتی  
 کوردستانی موکمر بیت و به ره قانی یا مه ژبو پاراستنا توخی بین  
 شهره ف ی (وه لاتی) دى ب هیزتر بیت.

## ههڤرکی و ئالاقین بهرگری یا مهژی

هه ر ژ ئه زه لدا، مروڤی کومه کا چه زين هه لگرتی یان ب جه نه هاتی هه بووینه. مروڤ وهکو جانداره کی جڤاکی، هه رده م دناڤ جغزا سیسته مه کی جڤاکیدا ژیا به و ل گوره ی قی سیسته می مشت ژ عورف و عه دت و بهایی جڤاکی، چه زين خوه چوارچوڤه کرینه. ئه جڤا هنده ک چه ز هاتینه ده ربراندن و هنده ک چه زين دی یین نه گونجایی دگه ل جڤاکی، دهینه ته په سه رکرن و هه لگرتن. ب جه نه هاتنا هه می چه زين مروڤی دبیته ئه گه ری بی هیڤیوونی (Frustration). بی هیڤیوون ژ سه ده می هه ڤرکی یا دناڤه را هیژین سانسورکری و نه سانسورکری یین چه ز و پالینه ران په یدا دبیت.

ل گوره ی ڤه کولینین سیگموند فروید، مهژی مروڤی دوو ڤشکه: هوش و نه هوش، یان ئه م دکارین بیژینی ئاگه ه و نه ئاگه ه<sup>٤٠</sup>. وه سا دده ته خویاکرن کو ئه و که سین هزرده کن هوش شه نگسته یی ژیا نا دهروونییه، نه گه له ک نیژیکی راستیینه، به لکو هوش بنه مایه که ژ بنه مایین ژیا نا دهروونی، چونکو ئه و که لین و ڤرۆسه یین نه شروڤه کری دئاستی هوشیدا، ڤه دگه رینته ڤه بئ ئاستی نه هوشیی.

مه رده م ب هوشی هه ر تشته ک یان هزره کا ئه م هه ست پی دکه یین و دبیین، ئانکو مروڤ پی ئاگه هداره و دهینه ده ربراندن. ئاستی نه هوشیی ژی، وان چه ز و پالینه ری هه لگرتی و نه

<sup>٤٠</sup> سیجموند فروید (١٩٨٢). الأنا و الهو. ترجمة: د. محمد عثمان نجاتي. دار الشروق، ط٤، بیروت- القاهرة (ط١- ١٩٥٤).

دەربراندی ب خۆقه دگریت، چونکو دناف نههوشییدا دهینه تهپهسهرکرن، ب نه ئاگههی یا مروقی دهیته نیاسین. مستهفا فهمی ددهته خویاکرن کو مهژیی قهشارتی (نههوش) کومهکا فاکتەر و کریار و پالینهرا نه کار دکه نه سهر ههست و هزر و رهفتارا مروقی، بی مروف پی ئاگههدار بیت.

لی ههژی گوتینییه کو (هوش) و (نههوش) نه دوو جهین خوهسهر و ژیکجودانه د دهزگههی دهروونیدا کو یهک دسهر یا دی را بیت، لی دوو ساخلهتن (سیفهتن) کو فاکتەر و کریارین دهروونی پی دهینه وهسفرن<sup>٤١</sup>. ئانکو ههردوو پیکهاتهیین دهروونی مروقییه، بی ئیک ل سهر یا دی بهیته چیتراندن.

دهمی ئەم دبیرین کو گرییا دهروونی یان تهپساندن، کریارهکا نههوشییه، رامانا وی ئهوه کو مروف ژ بی ئاگههه، یان ب زانیبوون و ب بریارهکا ههسهنگاندنهی ئه انجام نه دایه.

ژ بهر قی چهنیدییه رۆژانه ئەم تۆشی کومهکا ههفرکی یین دهروونی دبیر کو ژ ئهجامی داکهفتنا ههز و پالینهرین مهیین ههقدژ و تیقهل دهر دکهفن. داکهفتن ژ خوهیی کەسی یان ژ ئاستهنگین دهر دوران پهیدا دبن. داکهفتنا کهسوکی (خوهیی) ژ نهژیرمەندی و نهشارهزایی و لاوازی یا خوهیی و بنیاتا کهسی دهیت، یان ژ نهخۆشی و پهککهفتن و پیشیلبوونین بوماوهیی سهرهلدهن، لی داکهفتنا دهر دوران ژ ئهگهری ئاریشین خیزانی و جفاکی و سهرهدهری یا دایابان و ههزاری و بویهرین دلتهزین و ترومایین دهروونی پهیدا دبیت.

---

<sup>٤١</sup> مصطفى فهمي (١٩٧٨). التکيف النفسي. مكتبة مصر، القاهرة.



هه ر حاله ته کی داکه فتنی و ههڤرکی، ئالوزی بۆ مروقی پهیدا دکهت و مروڤ ههست ب ئیشانه کا نافخوی یا کوژهک دکهت. ئه گه هه می ههڤرکی یین نافخوی یین مروقی نه هینه سقکرن یان چاره سه رکر، رهوشا دهروونی یا مروقی تیک دهن. ئه و ب خوه، ل گوره ی دیتنا نوژداری دهروونی عیراقی (د. فخری الدباغ) ب شیوهیه کی سه ره کی سی جوړین ههڤرکی هه نه<sup>٤٢</sup>:

ههڤرکی یا دوو ئاراسته یین وه کههڤ: مه ره م پی ئه وه کو مروڤ خوه ل هه مبه ر دوو ئارمانجین وه کههڤین خوش ببینیت، لی فره ئیکی ژئ هلبژیریت. ئه م دبیزینی وه کههڤ، چونکو خوشیا هه ردوو ئاراسته یان وه کههڤه ل دهف مروقی؛ بۆ نمونه ده می پروژه کی جووتبوونی و پروژئ کاره کی باش بۆ مروقی بهین. هه ردوو پروژه خوش و باشن، لی فره ئیک ژئ بهیته هلبژارتن.

ههڤرکی یا دوو ئاراسته یین دژ: مه ره م پی ئه وه کو مروڤ خوه ل هه مبه ر دوو ئارمانجین نه خوش (کو دژی هه ز و قیانا وی بن) دبینیت، دبیزینی دژ چونکو هه ردوو ئارمانج دژی هه ز وینه، لی فره ئیکی هلبژیریت؛ بۆ نمونه کارکرنا نه ل دویف هه ز مروقی، یان بیکاری، هه ر دوو نه خوشن، لی فره ئیکی هلبژیریت.

ههڤرکی یا دوو ئاراسته یین هه قدهژ (خوش و نه خوش): مه ره م پی ئه وه ده می مروڤ د کههڤته بهرامبه ر دوو رهوشین هه قدهژ؛ ئیک

<sup>٤٢</sup> د. فخری الدباغ (١٩٧٧). اصول الطب النفساني. مؤسسة دار الكتب للطباعة والنشر. ط ٢، جامعة الموصل؛ ص ٢٧-٢٩.

خۆش و مفاداره و یا دی ژى نه خۆش و زیانبه خشه. لى خۆشى و نه خۆشى پیکه گریډاينه و هه قېکى هلبژارتنا ئاراسته کى ژ څان هه ردوو ئاراسته یین هه قډژ په یدا دبیت؛ بۆ نموونه دهمى نافودهنگى و په هله وانى ب ریکا موغامه ره و کاره کى پر مه ترسى بیت. په هله وانى و نافودهنگى خۆشن، لى موغامه ره یین ب مه ترسى د نه خۆشن.

هه ر یه ک ژ څان جوړیږي هه قېکیان راحتا د پروونى یا مروقى تیکددهن و ئالوژي په یدا دکهن. ب ئاوايه کى دى، ئەم دکارین بیژین کو هه ر هه قېکیه ک چهند سقک بیت ژى، گه فه که ل راحت و ئیمنى یا مروقى دهیته کرن، ئەقجا وهکو کاردانه وهیه کا بالبه رانه ژبو به رسینگرتنا قى گه فى و فه گه راندنا رهوشا د پروونى یا مروقى بۆ دوخى جارن (ددهمى ئارامى و هیمنی دا)، هه ولددهت کو دژوارى یا هه قېکى سقکهت یان ژى چاره سه رکته. ئەف هه ولدانه ژى ب راهاتنى دهیته نیاسین.

راهاتن ئەو کریاره کو مروف دریکا ویدا خوه دگهل دهر دۆر و ناخى خوه د گونجینیت و ئاقاهيی که ساتى و د پروون و رهفتارا خوه دپاریزیت. ب قى چهندى ژى، دى شیت خوه دگهل کاردانه وهیږي دهر دۆرى سروشتى و جفاکى و خوه یی خوه هه قسه نگ کهت. دئه نجامدا هه قسه نگى یا خوه یا د پروونى رادگریت و ژ ئالوژي رزگار دبیت. ئەف راهاتن و خوگونجانه، نه تنى ل دهف مروقان هه یه، دبیت ل دهف هنده ک ئازهلان ژى هه بیت. بۆ نموونه، حه ربا خوه دگهل رهنگین دهر دۆرا خوه دگونجینیت ژبو پاراستنا ژيانا خوه. ئەقجا ل گوره ی په نگى بهر و دهر دۆرى خوه، په نگى خوه دگوهوریت و مینا پشه کا دهر دۆرى لى دهیت.

مروڻ ب ريڪين هوشي و نه هوشي (راسته وخو و نه راسته وخو) بهرنگاري يا ئالوزي و پهستين خوه يين دهر ووني دكهت، ژبو ڪيمڪري يان نه هيلانا وان. ريڪين راسته وخو ل سهر ئاستي هوش و ناگهه هه دهنه ڪرن، ئانكو مروڻ هزري تيدا دكهت و ب سهر بورين خوه يين هه يي برياره ڪي ل سهر ددهت، يان ڪار و خهباتي (ب زانيوون) ژپيخه مهت نه هيلان يان ڪيمڪرنا ئالوزي يا هه يي دكهت.

ئه وين نه راسته وخو ژي، ئه ون يين مروڻ بي هزر و قين و هه لويستين هوشيارين دكهت، نه هوشي يا مروڻي ب ڪاري بهره قانيڪري رادبيت. پراني يا ڪه سين ساخلم، ق جوري راهاتني بڪار دئين. هندڪ جاران ژي، مروڻ ب شيويه ڪي زيده تر ژ پيدفي بڪار دئينيت، وي دهمي دبنه پيرينه و فيلين رهئيني. لي ئه گهر مروڻي ب زيده روئي بڪارئينان، نه دووره بيته هوڪاري نه خوشيه ڪا دهر ووني ل دهف مروڻي.

### شعارين راسته وخو يين راهاتني

مه رهم پي ئه و ڪاردانه و هين راسته وخو يين ل سهر ئاستي هوشينه ڪو مروڻ مه ژي خوه يي هوشيار و سهر بورين خوه يين ژياني تيدا بڪار دئينيت، ژبو سڪڪرن يان نه هيلانا هه ڦرڪي يين نافخوي يان ئه و هه ڦرڪي يين ژنه گهر دهر دوران پهيدا دبن. مينا ڦان چالاڪي و ڪاردانه وه يين ل خوراي<sup>٤٣</sup>:

<sup>٤٣</sup> د. فخري الدباغ (١٩٧٧). ڪذاڪ انظر (الاساليب الدفاعية / الفصل الثالث) من موقع:

<http://www.uomustansiriyah.edu.iq>

۱. نه هیلانا ئاستهنگی: ئانکو بهرهنگاری یا راستهوخو، مروڤ دی ههولدهت بهرهنگاری وی ئاستهنگی بیت یا دکهڤیته د ریکا ویدا. بو نموونه، دهمی مروڤ ب ترومبیلقه دچیته جههکی و بهربهستهک دریکا ویدا هه بیت، دی ژ ترومبیلی پهیا بیت و دی وی بهربهستی لادهت و چیته دژوورقه. ئەڤه ب بهرهنگاری یا راستهوخو یا ئەرینی دهیته هژمارتن. لی دهمی فهرمانبهرهکی بڤیت پوستهکی بلندتر وهرگریت و کهسهکی دی ببیته ئاستهنگ د ریکا گههشتنا ویدا، دی ب هه موو شیانین خوه ههولدهت کو وی کهسی ب نهچالاکي و گندهلی و کومهکا ساخلهتین دی یین نهباش وهسف کهت ههتاکو ژ ریکا وی رادبیت. ئەڤه ژی بهرهنگاری یا راستهوخویا نه رینییه، چونکو هندهک ریکین نهروا (ب دیتنا جفاکی) بکار ئیناینه ژبو گههشتنا ئارمانجی. دبیت ئەو فهرمانبهره د ناخی خوهدا یی راست بیت و ببیژیت کو ئارمانج پیرینهیان بههانه دکهت (ههروهکو میکافیلی گۆتی)، لی ئەڤ گۆته ل هه موو جهان و د هه موو بیاڤین جفاکیدا نهیا قهبولکرییه. یان ژی ئەو فهرمانبهری نموونهیا بووری، دی خوه ب کاریڤه مژویلکهت، یان دی ههست ب گرنگی و بهرپرسیاری یا کاری خوه یی هه نوکهیی کهت و ب ڤی چهندي ژی، دی خوه ژبیرڤه کهت. ههروهسا خوهڤه کیشان ژی، ریکهکا ئەرینی یا بهرهنگارییه. دبیت هندهک هزر کهن کو رهڤین و تهسلیمبوونه، لی ئارمانجا سه رهکی یا ڤی ریکی کیمکرنا ئالۆزی و پهستا دهروونییه و ب ڤی خوهڤه کیشانی دی ب دهستڤه هیټ. یان ژی دی خوه نه ساخکهت و ب هیجه تا نه ساخی ژ مال دهرناکهڤیت، داکو تۆشی ههڤرکیی نه بیت. ئەڤ ریکین ژیگۆتی، شیوازین ئەرینی یین خوگونجاندن و راهاتنینه دگهل رهوشهکا دیارکری.

۲. چالاکی یین شوئگرین بالبه: د قی ریکا خوگونجانندیدا دئ  
 گوهورینا ریکی یان گوهورینا ئارمانجی بکار ئینیت. دگوهورینا ریکیدا  
 (ئەگەر نموونەیین بۆری بکاربینن)، دئ ترومیبلی ژ دەرڤه راوہستینیت  
 و دپشت بەربەستی را چیتە د ژوورڤه، یان ئەو فەرمانبەرئ حەزا  
 وەرگرتنا پۆستەکی بلندتر هەیی، ل شوینا شکاندن و تاوانبارکرنا  
 کەسئ بەربەست، دئ خوە زیرەکتر لی کەت و دئ ھندەک پلانین  
 نەپلانریژکری داریژیت کو رهوشا کاری بەرەف باشتريیڤه ببەت.  
 سەبارەت ب گوهورینا ئارمانجی، دئ ئارمانجەکا دی بۆ خوە دانیت و  
 کار بۆ کەت (ل شوینا وی ئارمانجا ب جەنەهاتی). بۆ نموونە، ئەو  
 فەرمانبەرئ نەشیای بجیتە جەئ ریڤەبەرئ خوە، دئ پۆستەکی دی بۆ  
 خوە دەستتیشانکەت، یان ئەوی نەشیای بەربەستی لادەت، دئ چیتە  
 جەهەکی دی.

ب کورتی هەر وەکو قەشە د. فلیمون کامل گوئی: " ئەگەر مروڤ  
 کاودانان بگوهوریت و راهاتنی دگەل وی گوهورینی بکەت، دئ  
 بەردەوام بیت ل سەر کاری خوە یئ نوو. لی ئەگەر کاودان بەینە  
 گوهورین و مروڤ نەشیا خوە دگەل بگوهوریت، دئ تۆشی ململانی و  
 پیشیلبوونین دەروونی بیت"<sup>٤٤</sup>.

هەلبەت دبیت ھندەک وەسا ھزرکەن، کو ئەڤه رەڤینە یان  
 دەستبەردانە ژ ئارمانجی. لی گوهورینا ریکی و ئارمانجی، مروڤی ژ  
 کاردانەوہیین ھەلچوونی دیاریژیت و ھەڤسەنگی یا مروڤی  
 ڤەدگەرینتەڤه دوخی جاران کو دبیتە بیاڤەک ژبۆ کارکرئ د لایەنەکی

---

<sup>٤٤</sup> د. فلیمون کامل. الحیل الدفاعیة (محاضرة): <http://www.coptic-treasures.com>

دى يى چالاكياندا. ئو دېراني يا جاراندا داھيتانەكا بەرچاڧ دىياڧى  
شۋنگردا دكەت و ژ ئاكامىن نىگەتېڧىن ھەڧرىكىي دوور دكەڧىت.

۳. چالاكى يىن شۋنگرىن نەبالبەر: مينا ھەلچوونەكا دەملدەست،  
رەڧتارەكا دژمنكاريى ل دژى كەسان و تىشتان دكەت. دى ھەولدەت  
ھېرشى بكەتە سەر يى بەرامبەر يان ھەر تىشتەكى بكەڧىتە بەر دەستى،  
دى شكىنىت يان دى ھاڧىڧىت. ھندەك ژى ژ مال درەڧن و يان ژ كارى  
خو ھەردكەڧن. ھەلبەت ئەڧ كرىارە ژ خو ھەڧەكىشانى جودايە، چونكو  
خو ھەڧەكىشان تەناتر و ھىمنترە، لى ئەڧ كرىارا رەڧىنى ھەلچوونەكا  
تۆلڧەكرنىيە و مروڧ تىدا ھەست ب ئارامى و رەحەتییەكا دەرروونى  
دكەت.

۴. گىرۆكرن و ھەڧسەنگرن: مەرەم پى ئەو ھە كو مروڧ ھەز/  
ئارمانجەكا خو ھە ل سەر ھسپا يا دى گىرۆكەت، خو نىزىكى ھەردو  
لايەنن ھەڧرىكىي بكەت و ھەڧسەنگىيەكى بىختە دناڧبەرا ھەردوواندا. بۆ  
نموونە، دەمى كەسەكى بڧىت خواندنا خو يا بلند تەڧاڧكەت و د ھەمان  
دەمدا ژى بڧىت دكارى خو ھەدا پىشكەڧىت، دى ئىكى گىرۆكەت و دى  
گرنگىي ب يادى دەت. يان دەمى كەسەكى خو ھەدى ئىدىلوژىيەكا جودا  
دناڧ دەستەلاتەكىدا دژىت، دى خو نىزىكى دەستەلاتى كەت و دى  
مجاملا وى كەت، ھەتاكو بىاڧەك بۆ ھەلدكەڧىت و خو ھە ژى دوور  
دكەت.

۵. قەرەبۆكرن: ھەرچەندە ئەڧ رەڧتارە ئىكە ژ ئالاڧىن بەرگرى يا  
مەژى كو ب رىكا نەھۆشى دەيتە ئەنجامدان. لى ل ڧىرە مەرەما  
شيوازى ھۆشىي قەرەبۆكرنىيە كو ژ ئەنجامى ھزركرن و تىخواندن و  
تىدیتىنن بابەتى يىن ھۆشدارى پەيدا دبىت. ئەو قوتابىي نەشیت خواندنا

خوہ ب دوماہی بینیت، دی داهینانی د بیاقہکی دیدا کہت وہکو وەرزشی یان هونه‌ری. دبیت ئەف قەرەبۆکرنه شیوازەکی دی یی گوهارتنا ریکی یان ئارمانجی بیت، لی جوداهی یا دناقبەرا هەردوو‌اندا ئەوہ کو دشۆنگرتنا بالەبرانەدا، مروۆف ب ئاوايه‌کی ئوتوماتیکی و دەملەدەست بپیری ددەت، ژبو کیمکرنا پەست و ئالۆزیی. لی دفی جوریدا مروۆف هزرەکا کوورتر و ژیرمەندانە د بابەتی ل سەر راوہستانی دکەت و پشتی لیکۆلین و هەلسەنگاندنەکا کوور بپیری ل سەر ددەت.

### شیوازین ئەراستەوخۆ

ئەو ریک و شیوازەنە کو ددەمی سەرەنەکەفتنا شیوازین راستەوخۆدا دەرەکەڤن، ئانکو مەیدانا سەرەدەرێکرنا وی یا دگەل هەڤرکیی ژ هۆشی بەر ب نەهۆشییڤە دچیت. دڤیرەدا مروۆف یی بەردەوامە ل سەر هەولدانین خوەیین بەرەڤانیکرنی ژ وان ئالۆزی و پەستین هۆش و هۆشدار یی وی تیک ددەن. ئالۆزی ئەو هەستا پر ئیشانا بارکرییە ب دینی و دوودی یا بارکری ب نەشیانی و بیچارەیی و هەڤکویف دگەل هەر هەڤرکییەکا نەچارەسەرکریدا. لەوا ب شیوەیه‌کی نەراستەوخۆ (کو مروۆف د هۆشدار یی خوەدا هەست پی ناکەت)، هەندەک ریکین دی یین بەرەڤانیی بکار دەینیت کو رەحەتی و هەڤسەنگی یا خوہ پی بپاریزیت یان ژ ی هەستکرنا ب داکەفتنی و زربەهیری و گونەهکاری کیمتر و سڤکتر لی بکەت. هەمی کەس ڤان ریکین بەرگریکرنی بکار دەین، لی دگەل دووبارەکرنا ڤان ریکان دبیتە عەدەت یان ساخلەتەکی رەڤتارا وی یا روژانە. ئوو ئەگەر ب شیوەیه‌کی

زیدەرۆیی هاتنه بکارئینان، نه دووره ببیته پیشیلبوونهکا دهروونی و ب قی چهندی ژی، دی بیته ئاستهنگ د ریکا راهاتن و خوگونجاندا سروشتیدا. ههژی گۆته کو ئهوین ترومادار و ههردهم دناف ئاریشه و ههفرکی بین دهروونیدا پتر بکاردهین<sup>۴۵</sup>.

ئهف شیوازی بهرگری یا مهژی ب پرۆسهیا تهپساندن یان پهستکرنی (Repression) دهست پی دکهت و ئهم دکارین وهکو ئالاقی سههرکیی بهرگری یا مهژی دانین. تهپساندن کریارهکا نههوشیییه، ب شیوهیهکی ئوتوماتیکی دهیته کرن کو هزر و سهربۆر ژ بازنهیی هوشی بهر ب نههوشیییه دچن، ئانکو ژ بیاقی ئاگههی بهرهف بیاقی نهئاگههییه دچن. نه دووره ئهفه ژبیرکرنهکا ئوتوماتیکی یا هزران و ململانیان بیت، ههردهم ماندلاکرن دگهل قی ژبیرکرنی هیه<sup>۴۶</sup>. بۆ نمونه ئهگهر فرمانبهرهک هز بکهت بجیته جهی ریقه بهری خوه و ژبهر ههر هویهکی هه بیت، دهبرینی ژ وی هزا خوه نهکته، ئهفه نابیته تهپساندن. لی ئهگهر بیژیت کو چ جارن هزر د پله بهرزکرنیدا نهکرییه، ئهفه دبیته تهپساندا هزران. هه مان تشت بۆ هزا مروقی ل هه مبهر ژنی یان ههر تشتهکی په یوهست ب ژیا نا روژانهفه دهیته گۆتن و کرن. ههردهمی مروف هه ولدهت کو هز و پالینه ری خوه قه شیریت یان دئاگهها خوه دا نه هیلیت، دی بهرهف تهپساندا وان هزرانقه چیت. بۆ نمونه ژبیرکرنه ئوتوماتیکی یا ژقانی دختوری دانا، ژبهر هندییه دا

---

<sup>۴۵</sup> د. عبدالباقی مایی (۲۰۰۷). زارۆکین ترومادار و پهستین پیشیلبوونا پشتی ترومای: بۆچوونهک وهاری و نیف-کهلتوری. وهرگیران ژ ئینگلیزی: د. عارف حیتو. ژ وهشانین کوژارا مهتین، چ، ۱، چاپخانا هاوار- دهۆک.

<sup>۴۶</sup> الاسالیب الدفاعية (مقالة) // الفصل الثالث. من موقع: <http://www.uomustansiriyah.edu.iq>



تۆشى ئىشانا ددان ھەلکىشانى نەبىت. خوە دوور کرن ژ کەسین نيزىک  
 وەکو بىي بەھانە خوە ژ مالا براىي خوە يان بابى خوە دوور بکەت و  
 نەچىتە مالين وان، دبىت ھەز ژ ژنا براى يان ژنابى بکەت کو کريارەکە  
 فەيتە و ژ تابويين جفاکيە.

کريارەکا دى ھەيە و ب تەپساندنېفە گرېدايە، ئەو ژى بەرخودانا  
 مروقيە ل ھەمبەرى خوەيىي خوە. بەرخودانا مروقى بەرەستەکا  
 دەروونيە ل بەرانبەرى دەرکەفتنا ھندەک ھەز و ھەزرين نەھوشيي  
 بەرەف بياقي ھوشياريئە. مروف ل خوە ددەت کو فان ھەزرين  
 ھەلگرتى قەشیريت يان گيرو بکەت، داکو تۆشى ھەقکى يين ژاندار  
 نەبىت، ھەروەسا داکو رەفتارا مروقى د چاقين جفاکيدا يا قەبوولکرى  
 بيت<sup>٤٧</sup>. لى ئەفە پامانا وى نینە کو چ جارەن دەرناکەفن و ھەردەم دى  
 مینە دناف بازنەي نەھوشييدا، ھەردەمى ھەز و پالینەرين ناخى  
 مروقى ھەولا بەليکرن و ئاشکراکرن وان بدەت، جارەکا دى، مروف دى  
 کەفیتە دچەپەرى بەرخودانييدا و ناھيلىت دەرکەفن، داکو دلى وى ژ  
 رەفتارين وى يين نەجفاکى رەش نەبىت و ھەر بمينيت کەسەکى  
 قەبوولکرى. لەوا پپانى دەروونناسان قى کريارى ب تەفاقکەرا  
 تەپساندن دادن.

ھەروەسا کريارا تەپەسەرکرنى ژى (قمع) ھەيە کو ب ھەمان  
 کريارا بەرخودانى و تەپساندن رادبىت ژبو ھەشەنگرنا دەروونى و  
 پاراستنا خوەيىي کەساتي دناف جفاکيدا. لى تەپەسەرکرن پرۆسەيەکا

---

<sup>٤٧</sup> سيجموند فرويد (٩). النظرية العامة للأمراض العصابية. ترجمة: جورج طرابيشي. دار  
 الطليعة للطباعة و النشر، بيروت- لبنان (١٩٦٢-١٥٣).

هۆشيارىيىت، مروف رىكى ل حەز و ھەقركى يىن نەخواز او دگريت و ناهىليت ئاشكرا بىن ھەتاكو دەرفەت و كاودانىن باشتر بۆ بەلىكرنا وان دەينە رەخساندن. ئەف كرىارە ب زانىبون و ھۆشيارى دەيتە ئەنجامدان كو دەزگەھى (ئەز) پى رادىيت، وەكو وى فەرمانبەرى نەشيت كەرىفەبوونا خوە ل ھەمبەر رىفەبەرى خوياكەت. لى ھەردەمى ئەو رىفەبەر نەما، ھىنگى ھەموو حەز و كەربوكىن و ھەلچوونىن وى يىن ھەلگرتى دى سەرھەلدەن.

### مىكانىزىم بەرگرى يا مەش

مىكانىزما بەرگرى (Defense Mechanism)، پرۆسەيەكە دەزگەھى (ئەز) ل بن فشارا (ئەزا بلند) و كەتوارى دەرقەيى پى رادىيت، داکو دەزگەھى دەروونى بكارىت بەرسىنگى ئالۆزى و داكەفتىن ھەمەجۆر بگريت. ئەف مىكانىزمە ب كۆمەكا ئالاقان دەينە ئەنجامدان كو بەرگرى ژ ئەزى و پىدقى يىن جفاكى يىن مروفى بكەت. خواندنگەھىن دەروونناسى، ب مەدى ل سەر فان مىكانىزما راوەستايە و فەكۆلىنىن زانستى ل سەر كرىنە. ل گورەى بۆچوونىن فرويد، مروف ب ھەبوونا ھندەك غەرىزەيان (Instincts) ژدايك دىت كو تىن و فەژەنەكى ددەنى ژبۆ گەشەسەندنا وەرار و رەفتارى. ھەرچەندە، وى يەك غەرىزە دكرە ژىدەرى قى ووزەيا پالئىنانى، لى پىشتى دوىفچوونان وەسا بۆ دەرکەفت كو ژىدەرى ھەموو تىن و فەژەنىن مروفى دوو غەرىزەنە، يا ئىكى: غەرىزەيا ئافاكرنى يە (Conductive- Instinct)، كو ب تىرمى ئىروس (Eros) دا نىاسىن. يا

دووی ژى: غهريزهيا ويړانكرنۍ يه (Destructive- Instinct)، كو مرنه و ب تيرمۍ تاناتوس (Thanatos) دا نياسين.

ئۀف هۀردووو غهريزهيه پشكهكا تهۀافكهرن د پيكهاتۀيا كۀسايۀتي يا مروۀفدا و ب تيرمۍ ئۀو (Id) ئاماژۀ پي دكۀت. ئۀو (Id) ب شيوۀهكۍ نهوۀشي كار دكۀت و مروۀف تي نائيتۀ دۀر كو كار دكۀتۀ سۀر رۀفتارپن وي، هۀروۀسا ئۀف ئۀوۀ (Id) نهشيت راستي و ئاشوپي ژيڪ بفاثيريت، لي دشيت هۀز و غهريزهپن سيكسي و دژمنكاري ل دۀف مروۀفي تير بكۀت، يان ب ئاشوپكرنۍ، يان ژي ب تيركرنۀ كا راستۀقينۀ.

فرويد نافي پروۀسۀيا دۀستپيكي (Primary- Process) دانا سۀر قي جوړي هزركرنۍ. لي چونكو مروۀف نهشيت تني ب خۀونپن ئاشوپكري بژيت و ژيانا خوۀ پي بدومينيت، فۀرۀ هۀز و غهريزه ب شيوۀهكۍ راستۀقينۀ بهپنۀ تيركرن. ئۀفجا هۀدۀك ژ تپن و فۀژۀنا ئۀو (Id) وۀردگريت و ئۀز (Ego) ژي پۀيدا دبيت، كو ب شيوۀهكۍ هوۀش و هوۀشيارپانۀ سۀرۀدۀريي دگل كۀتواري جفاكي بكۀت.

ئۀز (Ego) ناخ و بيرۀوۀريپان و هزران و تيگۀهان و باوۀريپان ب خوۀۀ دگريت. ژبۀر كو ئۀزا مروۀفي هۀولددۀت هۀز و غهريزهپن ئۀوي تير بكۀت، هۀردۀم د هۀولدانۀ كا بۀردۀوامدايۀ ژبو تيركرنۀ كا هۀژي و قۀبوولكري دجفاكيدا. ئوو ژ وي تپن و فۀژۀنا زيدهبووي، پيكهاتۀپن ئۀزا بلند (Super ego) دروست دبيت كو ب چاقدير و زيړۀفان دهيۀۀ نياسين. وۀزيفۀيا سۀرۀكي يا ئۀزا بلند ئۀوۀ كو رۀفتارپن ئۀزي ريكوپيڪ و هۀفسۀنگ بكۀت، داكو دگل جفاكي بهيۀۀ گونجاندن.

ئەزا بلند دەربرىنى ژ وژدانا (Science) مروڤى دكەت، يان  
 ھندەك دىيژن كو ئەزا بلند وژدانا مروڤىيە. ئوو چونكو ئەز  
 (Ego)، ھەردەم كار ژبو تىركرنا ھەز و غەريزەيان دكەت،  
 ئەقجا ھەلددەت كو خوە پپاريزيت، ھندەك ميكانيزمان بكار  
 دئىنيت دىيژنى ئالاقىن بەرگري يا خوەيى مروڤى. ئالاف يان  
 ميكانيزمين بەرگري يا مەژى مروڤى، ژ كۆمەكا ميكانيزمان پپك  
 دھيت كو ژ لايى ئەزا مروڤىفە دھينە بكار ئىنان. گرنگترين  
 وەزىفەيا ئەزى ئەو ھەقەندى يا مروڤى ب ژىنگەھا ويڤە  
 گريدەت. ميكانيزمين بەرگري يا مەژى ژى، باشترين و  
 بەرھوزترين ريك و پپرينەيىن قى ريكخستىنە.

ئالاقىن بەرگري يا مەژى، كۆما وان پپرينە و ئالاقانە كو مروڤ ب  
 نەراستەوخويى و د نەھشييدا بكار دئىنيت و بەرگري پپ ژخوە دكەت،  
 دىيژنى ئالاقىن بەرگري يا مەژى، چونكو مەژى ب قى كرىارى رادىيت  
 و ھەقسەنگى و ئارامى يا مروڤى دپاريزيت. حامد زەھران ددەتە  
 خوياكرن كو ھندەك ريك و پپرينە يىن نەھوشيىنە مروڤ بكار دئىنيت  
 و وەزىفەيا سەرەكى يا وان ئەو ھەقەندەت و تەشويھ بکەت،  
 داکو مروڤ ژ حالەتى شەلەژانى و ئالوزى يا خوە رزگار ببىت<sup>٤٨</sup>. فرويد  
 ئيکەمين کەس بوو ئاماژە ب قى بابەتى كرى و ئاماژە ب نەھجورين  
 ميكانيزمان دا بوو. ئوو ھەر ژ سالا ١٩٢٦ئى، دبىتە بابەتەكى گرنگى  
 شروڤەكارى يا دەروونى. پاشى ئانا فرويد دكتيپا خوەدا-النا

<sup>٤٨</sup> حامد زهران (١٩٧٨). الصحة النفسية و العلاج النفسي. منشورات عالم الكتب. ط ٢،  
 القاهرة- مصر.

وميكانزمات الدفاع (Ego and the Mechanisms of Defense)، كول سال ١٩٣٦ء، هاتييه چاپكرن، ئاماژە ب پيئنج جورين ميكانيزمين بهرگريي ددهت و تيورهكا كاملان ژبو ئافاكرنا تيگهه ميكانيزمين بهرگري يا مهژي دادنيت<sup>٤٩</sup>.

فرويد ودهسا ددهته خوياكرن كو ئهم پهيفا نههوشيي ددانيه سهر ميكانيزمهكا دهرووني و نهچارين دان ب ههبوونا وي بدهين، چونكو ئهم ههست ب ساخلهتين وي دكهين، بيي كو تشتهكي ژي بزانيين. ئهم ودهسا دبينين كو هندهك فيلين نافخوي ههنه، ههموو ساخلهتين دهرووني ل سهر ههنه، تني ئاگهه و هوشياري يا مروقي تي نهبيت. لي ودهسا دياره كو مشهبي و كيماي يا بكاريئانا فان جوره ميكانيزمان ب هيژ و چالاكي يا (ئهن) يقه گريداينه. ئانكو ههقهنديهك دناقبهرا (ئهن) و بكاريئانا فان ميكانيزماندا ههيه<sup>٥٠</sup>.

ل گورهي تيورا شروقهكاري يا دهرووني، نموونهين دهستپيكي يين بايولوژي يا بهرگريي دسهردمي زاروكينييدا كار دكهن، وهكو جهمه دگرتني (Freezing) و تيكهه لكيشاني (Incorporation) و پهرتبووني (Splitting out)، دگهل دهمي دبنه بهرگري يا دهرووني وهكو تهپساندن (Repression) و ههقهسيي (Identification) و يقهناني (Projection)، ئوو پراني يا قهكولهران ل سهر وي چهندي بيك دهين كو بهرگري يا دهرووني، ب شيويهكي نهراسته وخو كار

---

<sup>٤٩</sup> آنا فرويد. الأنا وآليات الدفاع الدماغي. موقع (آنا- فرويد/ ar.wikipedia.org/wiki).  
<sup>٥٠</sup> د. ابراهيم علي ابراهيم. الميكانزمات الدفاعية في علاقتها بقوة الأنا: دراسة مقارنة لدى عينة من البنين و البنات بجامعة قطر (<http://www.qspace.qu.edu.qa>).

دكه ته سهر بهخته وهري و ساخله مي يا دهر ووني و جهسته يي يا مروقي<sup>۵۱</sup>.

ژبو پولينكرنا قان ئالاقان، هر قه كوله رهكي ل گوره ي ديتن و شروقه كاري يا خوه پولينكرينه. ل گوره ي پولينكرنا (جورج قايلانت) كو داكوكيكاره كي گرنكي خواندنگه ها شروقه كاري يا دهر وونييه، ئەف ميكانيزمه ل سهر چوار گروپان پولينكرينه<sup>۵۲</sup>:

۱. ئالاقين زوهاني يين بهرگريي: ژ وان ئالاقان پيك دهين، ئەوين هيسانترين چاره سهر ي يا هه قركي يين دهر ووني بو مروقي دابين دكه ن، وهكو (په رتبوون، پيڤه نان، ب خوڤه نان، ئيديالكرن، وهكه هقي يا پيڤه ناني، پاشكه شي، ماندلاكرن). ب مشه يي ل دهف زاروكان په يدا دبن.

۲. ئالاقين عوصابي يين بهرگريي: ژ وان ئالاقان پيك دهين، ئەوين چاره سهر ي يين ميانره و دناقبه را پيشبيني و پيداويستي يين جيهانا دهرفه يي و فه راتي يين نافخويي دابين دكه ن، وهكو (ته پساندن، به هانه كرن، خزاندن، ته په سه ركرن (القمع)، كارقه دانا به ره قاش، لادان...).

۳. ئالاقين نه پيگه هشتي يين بهرگريي: ئەف ئالاقه د هه قركي يين دو مديژ و بي چاره سه ريده دهينه بكارئينان. دپراني يا جاراند، ئەف ئالاقه ل دهف خه لككي دي د سه ير و نه قه بوولكرينه. ئەگه ر دگه ل مروقي به رده وام ببين، نه دووره ببينه پشكه ك ژ ساخله تين كه سايه تي يا مروقي، وهكو (دژمنكاري، پيڤه نان، خه ونين هشياري، خوه قه كيشان).

<sup>۵۱</sup> ايليغتش و جليسر (Ihilevich & Geser). قائمة ميكانيزمات الدفاع. ترجمة: مجدي محمد الدسوقي. مكتبة الانجلو - المصرية - القاهرة (سنة ٩). انظر موقع (www.help-curriculum.com).

<sup>۵۲</sup> اسماء سلمى. الآليات الدفاعية (مقالة). انظر موقع (www.acofps.com).

٤. ئالاقىن پىنگەھىشتى يىن بەرگىرى: ژ ھىندەك ئالاقان پىك دەين كو سەرکەفتىنە و ژ لايى جفاكىفە ژى دەينە قەبوولكرن، وەكو (هلفراندن، سوحبەتخوشى، داکوكىكرنال سەر خوەيىتى، شۆنگرتن، قوربانىبوون)<sup>٥٣</sup>.

ھىندەك قەكۆلەرىن دى ژى، ل گورەى ل گورەى ساخلەت رەفتارا مروقى پۆلىتكرىنە و ل سەر: ئالاقىن دژمندارى و ئالاقىن خوەقەكىشانى و ئالاقىن گوھورىنى دابەشكرىنە. گرۆپى دژمندارى، ئالاقىن (دژمنكارى و پىقەنانى) ب خۆقە دگرىت. گرۆپى خوەقەكىشانى، ئالاقىن (قەدەرى، خەونىن ھىشارى، خەونان، پاشكەشى، ماندلاكرن، چىستكرن، ھلوشاندن و بەھانەكرن) ب خۆقەدگرىت. ئوو گرۆپى گوھورىنى، ئالاقىن (خزاندى، كارقەدانا فورمالىزەكرن، گىستاندى، ھلفراندن، ھەقەسى، پىروژكرن و شۆنگرتن) ب خۆقە دگرىت.

ھەروەسا گرۆپەكى دى يى چوارى ژى ھەيە كو ھەرسى گرۆپىن بۆرى ئامازە پى نەدايە. ئەف گرۆپە، ئالاقىن (وەرگوھاستنى، لادانى، غەفراندن و خۆنەساخكرن) ب خۆقە دگرىت<sup>٥٤</sup>.

ھەژى ئامازە پىكرىنە كو ل بەرانبەرى قان تىدىتن و شروۆەكرىن خواندنگەھا شروۆەكارى يا دەروونى، ئالاھەلگرىن ھىندەك خواندنگەھىن دى يىن دەروونى- جفاكى، قى تىگەھى رەت دكەن و وەسا ددەنە خوياكرن كو چ تىشت ب ناقى نەھوشىيى نىن، وەكو تىورا رەفتارى (سلوكى) و تىورا مەعرفى.

---

<sup>٥٣</sup> سامر جمىل رضوان (٢٠٠٩). الصحة النفسية. دار الميسرة للنشر والتوزيع. ط٣، عمان- الاردن.

<sup>٥٤</sup> الاساليب الدفاعية/ الفصل الثالث: <http://www.uomustansiriyah.edu.iq>

خواندنگه‌ها ره‌فتاری: وه‌سا ددانیت کو ئه‌و ره‌فتارین مړوڤ دده‌می به‌ره‌فانیکرنا ده‌روونیدا بکار دئینیت، به‌ره‌می سه‌ربور و فی‌ربوونا وینه و ژیده‌ری وان کاردانه‌وه‌یان، ئازرینه‌ری هه‌لچوونا ترسییه. ئانکو وه‌سا دبین کو ساخله‌تین مینا پالینه‌ران و ته‌پساندن (میکانیزمین به‌رگری)، ل گوره‌ی یاساین فی‌ربوونا مه‌رجداری (التعلم الارتباطي) ده‌ینه کرن و پالپشتی بۆ مړوڤی په‌یدا دب. ئالا‌ه‌ل‌گرین تیورا مه‌عرفی وه‌سا دبین کو ئالاقین به‌رگری ژ هنده‌ک کریارین مه‌عرفی یین هوشداری یا مړوڤی په‌یدا دب، ژبۆ به‌رسینگرتنا هنده‌ک هه‌لو‌یستین دیارکری. ل گوره‌ی فه‌کۆلینین قی تیوری، وه‌سا دیتن کو میکانیزمین به‌رگری هنده‌ک کریارین هوشی مړوڤینه و دکه‌فنه دناڤ بازنه‌یی هوشی گشتی که‌سیدا. ل شوینا کو ری‌کین به‌رگری بن، ری‌کین سه‌ره‌ده‌ریکرنینه دگه‌ل بابته‌ی<sup>٥٥</sup>.

هه‌رچه‌وا بیت، مړوڤ روژانه به‌رئاتاقی په‌ست و ئالۆزی یین ده‌روونی دب، نه‌هه‌موو مړوڤ ب هه‌مان ئاست دکه‌فنه دب باری په‌ستا ده‌روونیقه. کاریگه‌ری یا په‌ستی ژ، جودایه ژ که‌سه‌کی بۆ ئی‌کی دی. کاردانه‌وه‌یا که‌سی ژ، دئ ل گوره‌ی ستایی که‌سایه‌تی و پیکه‌اته‌یی وی یی بایولۆژی- ده‌روونی و ژینگه‌هی و ده‌ردۆرا جقاکی بیت.

ئوو ئه‌ف په‌ستین ژینگۆتی دئ کار که‌نه سه‌ر چی‌بوونا که‌سایه‌تی و وه‌رارا وی و ده‌ستینش انکرنا ش—یوازی

---

<sup>٥٥</sup> أميرة جابر هاشم و باقر عبدالهادي عبدالرسول (٢٠١٨). آليات الدفاع النفسي لدى طلبة جامعة الكوفة. مجلة الجامعة العربية الاميركية للبحوث، مجلد (٤)، العدد (١) ظ لسنة ٢٠١٨.



سهردهريکړنا دگهل بډويهري (پهستا دهرروونی)، ههروهسا دئ کار که نه سهر جوړئ بکارئنانا ئالافئ بهرگری یا مهژی و پیدئ یین کاردانهوئ و ب دهستقهئنانا ههقسهنگی یا نافخوئی. نه ژبه ر تشت و بډیهرانه، خه لک پیشیل دبیت، به لکو ژبه ر شیوهی به ریخودانین وانه بو بډیه ر و تشتین قهومی.<sup>۵۶</sup>

لئ نه گهر مروؤف نه شیا به رسینگ پستان بگریت و خوه ژ چاره سهری یا وان دوور راگریت، هینگی دئ رهوشا وی یا دهرروونی خرابتر لئ هیئت و دئ پیدئ ب دهستیوهردانین چاره سهرکاری یا دهرروونی بیت.

پړانی یا قه کوله ران نیزیکی چل ئالافئ بهرگری یا مهژی دهستنیشانکرینه و هه ر ئیکی ل گورهی دیتن و سهربورین خوه یین دگهل حاله تان شروقه کرینه. لئ هندک ئالافئ دیارگری و گرنگ هه نه کو پړانی یا قه کوله ران ئاماژه دایئ و ل سهر راوه ستاینه.

ئه م ژئ ل قیره دئ هندک ژ وان ئالافئ گرنگین بهرگری یا مهژی بو خوانده قانی کورد دهینه نیاسین، هیقیدارم جهی رهامه ندی و قه بولکرنا دهررووناس و زمانزانان بیت.<sup>۵۷</sup>

گرنگترین و بهرچاقتین ئالافئ بهرگری یا مهژی، کو پړانی یا خه لکی سهردهری دگهل دکهن، ئه قین ل خوارینه.<sup>۵۸</sup>

<sup>۵۶</sup> أم الحسن. میکانزمات الدفاع (مقالة). انظر موقع ([www.acofps.com](http://www.acofps.com)).

<sup>۵۷</sup> وهرگیرانا فان تیرمین دهرروونی یین ئالافئ بهرگری یا مهژی (ل گورهی پیزانین هه نوکبهی هاتینه کرن)، دبیت ددهمه کی نیزیکدا هندک تیرمین جوانتر و باشتر و دروستتر پهیدا بن. لهوا ئاگه هداري یا خوانده قنن هیزا دکهن، که ئه ف تیرمه نه بریارا داوینه، لئ ژبه ر نه بوونا تیرمین زانستی یین په سندرکی، مه ل گورهی رامانا وان یا عهره بی (یان ئینگیزی) دارپشتینه.

ئالاقەكە سەرەكە بەرەقانىيە د گروپى عوصابىدا، دىت بۇ ئارىشا ھەستەكرنا ب گونەھبارى و ئالۆزى قەگەرەيت، ژ ئەگەرەي حەزىن نەقەبوولكرى ژ لايى (ئەزا بلند)قە، تەپساندن گرچەنترىن ئالاقە و شەنگستەي پەيدا بونا ھەموو ئالاقىن دى يىن عوصابىيە.

وھزىفەيا قى ئالاقى ئەوھ كو ھەقركىي ژ بىياقى ھۆشدارىي بۇ ئاستى نەھۆشەيىقە بېت. ئەف تەپساندنە ژبۇ نەھىلان و قەشارتتا نەئارامى و ئالۆزى و ھەستەكرنا ب گونەھبارىي يە، ئەوا د ئاستى ھۆشدارى و ئاگەھىدا دەردكەقن.

لى چونكو تشت و بۆيەرەن تەپساندى د نەھشىيەدا ژى ھەر د كرىارەكا لقىن و چالاكەيەكا بەردەوامدانە، لەوا دىتە ئەگەرەي پەيدا بونا پىشەلبوونەكا دى يا جودا ژ ئالۆزى يا قالىكى يا ئىكى كو ددەمى ھىيارىيەدا پەيدا دىت.

دېرانى يا جاراند ئەف ئالاقى بەرگريى وەكو خوە نامىنىت، لى دھىتە گوھارتن و ب شىئوھىي ئالاقەكە دى يا بەرگريى يا مەژى دەردكەقەيت.

ئەف ئالاقە پتر د قوناغا زارۆكىنى يا ئىكىدا پەيدا دىت و دوو وھزىفەيىن سەرەكى ھەنە: وھزىفەيا پاراستنى كو مروقى يان زارۆكى ژ ژان و زەرگەھىن دەروونى دپارىزىت. وھزىفەيا دووئ ژى، بەرگريكرنە كو رىكى ل زارۆكى دگريت دا پالەنەرەن وى يىن سىكىسى و دژمىكارىي ژبن كونتروللا وى دەرنەكەقن.

<sup>۵۸</sup> رىزكرنا قان مىكانىزىمان ل گورەي چ پۆلەنكرنان نەھاتىنە دانان، ب شىئوھەكى عەشوايى ھاتىنە رىزكرن، تنى ل گورەي ئاستى بكارىنانى و بەرەلەفى يا وان ھاتىنە ھەلبۇرتن.

مه تيرمى ته پساندنې بكارئينا، داکو ژ تيرمى ته په سه رګړنې (Suppression) نه و ا ب عره بى ديژنې (القمع) بهيته جوداګړن. ته په سه رګړن ئالافه کي هشياريښه، همى پالدهر و هاندهر و ئازرينه رين هه ست و دليښى کونترول دکه ت، نه ف کړياره ب ريکا هيزا که ساتي و فينا مروقي (الارادة) دهيته نه جامدان و مروف ب هوښدارى ل سهر زال دبیت. لى ته پساندن کړياره کا بهرګرينه ل سهر ئاستى نه هوښدارى يا مروقي.

### دژمنګاري (الدوان - Aggression):

مهره م پي ئازاردانا خه لکيه يان ژى ئازاردانا خوه ب خوه يه. ئارمانج ژ قى ئازاردانى نه وه کو ئالوزى و په ستين دهر وونى ل دهف مروقي کيمتر لى بهين. دبیت نه ف ميکانيزمه ل سهر ئاستى هوښى کار بکه ت کو ب زانيوون دى زهرګه هان ګه هينته وى که سى بوويه سه ده مى ئالوزى يا وى، بو نمونه د کورده واريښدا، ديژن: "فلان که سى هند شريکى خوه/ يان کورى خوه قوتا، هه تا دلى وى هوين بووى". ئانکو وى ئالوزيه ک يان نه رهحه تيه ک ل هه مبه رى شريکى خوه/ يان کورى خوه هه بوو، ب ئازاردانا وى رهحه ت بوو. ئوو نه ګه ر مروف نه شيا که سى دى ئازار ده ت، دى به رى که ربوکين و دژمنګاري يا خوه ئاراسته ي خوه يي خوه که ت و دى رهحه تيه کي ژ ئازاردانا خوه بينيت. نه ف نمونه ژى، دبیت ل سهر ئاستى هوښى بيت، چونکو مروف نه شيت يان نه ويره ت وى که سى بوويه ئاسته نگ دريکا ئارمانجين ويدا، نه فجا دى به رى ئيشاندنې ده ته له ش و دهر وونى خوه. بو نمونه

دې سهرې خوه ل دیواری دوت، یان دې ب خوه ددهت. ب قې چهندي  
ژي، ئەم نه شين وهکو میکانیزمه کا بهرگری یا دهروونی حسیب کین.  
لی ئەگەر زهرگه هگهانده کهسهکی کو نه سهدهمی ئالوژی و  
ئاستهنگی بیت، هینگی دې ب میکانیزمه کا بهرگری یا دهروونی هیته  
هژمارتن. بۆ نموونه، ژنهک ژ میړی خوه غهییديه، دې کولا خوه ل  
زاروکین خوه دهرئخیت، یان کهسهک ل کاری خوه نه رحهته، دې  
که ربا خوه داریژیته سهر خیزانا خوه.

ئەف کریاره نه تنی ئازاردانا جهستهیی ب خوڤه دگریت، لی دبیت  
شیوازی ئازاردانا دهروونی بیت، وهکو خه بهرگوتنی و غهیه تکرني و  
نه هاریکاری... هتد. هندهک جاران ژي، ئەف دژمنکارییه شیوازی هافیتنا  
تشتان و شکاندنا ئامان و ریژتتا خواری ب خوڤه دگریت. ئەگەر  
ئالوژی یا دژوار بیت و مروڤ ب ئیندفاعه کا زیدهرو رهفتاری بکهت،  
دحالهتی دژمنکاری یا بهر ب دهرڤهڤه، دبیت بگهته حالهتی کوشتنی  
(کوشتنا کهسهکی). ئو دحالهتی دژمنکاری یا بهر ب نافخویڤه، دبیت  
بگهته ئاستی خوه کوشتنی.

### پیشانی (الاستیك - Projection):

کریاره کا دهروونییه، مروڤ ههستین خوه یین نافخویی بهر ب  
کهسهکی دیڤه دهگوهیزیت، کو ژ بهرپرسیاری یا وان ههستان دوور  
بیخیت. دهمی مروڤ ژ هزر و رهفتار و دلینی یا خوه رازی نه بیت یان  
هزرکهت کو کوما فان ساخلهتان دجفاکیدا نه هژی و نهقه بوولکرینه،  
دې ئیخته سهر ئیکی دی و دې پیڤه نووسینیت. ئانکو ههمی نه باشی و

کریارین خوه یین ب شهرم، پالدهته ئیکئی دی. ب قی چهندي ژي،  
وهسا هزردهکته کو ئهف ساخلهته ژ وی قه بوون و ب ئیکئی دیقه هاتنه  
نووساندن. ئهفه ژي ئارامی و رازیبوونهکی ددهتی.

دگهل وهختی وهسا هزردهکته کو ئهف ساخلهته و رهفتارین  
نهباش ژ خه لکی دی بو وی هاتینه و نه یین وینه. ساکارترین و  
بهربه لاقتین میناکین پیقه نانی بابتهی ترسینه. ده می کهسهک دترسیت،  
ئیکسه ر دی بیژته هه قالین خوه هوون بوچی دترسن، بوچی هوون  
هوسا ژ ترسادا زهر بووینه... د راستیدا ژي، کهسهک ژبلی وی ب  
خوه، نه ترسیایه و ناترسیت.

میکانیزما پیقه نانی، ب دوو شیوازان دهیته کرن: شیوازی ئیکئی،  
ئهوه کو مروّف هه موو رهفتارین خوه یین نهباش و نه قه بوولکری ب  
ئیکئی دیقه نیت، وهکو ئهوی دره وکهر یان دزیکهر یان گندهل... هتد، دی  
وه هزر کهت کو کهسین دی دز و دره وین و گندهلن. یان ده می  
که ربین مه ژ کهسهکی دیارکری قه ببن (ب تایبهتی ئه گهر چ هوکار بو  
نه بن)، دی بیژین کو که ربین وی ژ مه قه دبن.

هه ژي گوتنه کو نه تنی ساخلهتین خراب و نه قه بوولکری ب خه لکی  
قه دبن. ههروهسا دبیت هندهک ساخلهتین باش ژي بداننه سه ر خه لکی،  
بو نمونه کهسهکی مه رد یان ویرهک یان بهخته وهر، دی وهسا دانیت  
کو کهسین دی ژي مه رد و ویرهک و بهخته وهرن.

شیوازی دووی، لومه کرنا خه لکی دییه (یان لومه کرنا قه ده ری و  
به دبه ختی و هه سوودی و چاقلیدانی یه) ژبو شاشی و داکه فتین خوه.  
ئهوی ل خواندنگه هه سهرنه کهفیت، دی بیژیت کو ماموستا هه ز ژ من  
ناکهت، یان دباشترین حاله تدا دی ئوبالا داکه فتنا خوه ب بابته کی

دیفه نیت. هر ژ دهسټپټيكا ديروكا مروځايه تيى (ب ديتنا ټاينان)، ټاډهمى ټوبالا شاشى يا خوه ټيخسته ستوويى حوايى و حوايى ژى، ټهو ټوباله ب شهيتانيځه نا.

ټهف شيوه يى دسهر دابرنه خوه يى (زاتى)، بټگومانه كو ټاكامه كا نه بالهر دكه ته سهر بيرتيژى و هه ځسهنگى يا كه ساتى يا وي يا سروشتى. مشه جاران دبته ټه گهرى ټه نجامدانا هندهك كار و كريارين دژوار، يان په يدا بونا وهمين سته مليكرنى... هتد. ټه ځه ژى پالدر و حه زين ته عداكاريى ل دهف نه ساخى په يدا دكه ن

هه ژى گوتنه كو دبته كو مه كا ميكانيزمين بهرگريى وه كو سنسله كا پيځفه گريدياى ب هه ځرا كار بكن و كارليكرنى دگل هه ځ بكن، يان ژى ټيكن ببيت پالدرى ټيكا دى. بو نمونه، ټه گهر كه سهك هه ست بكه ت كو هندهك ساخله ت و رهفتارين وي نه گونجاى و نه قه بولكرينه، ل دهسټپټيكي دى ماندلا كه ت (ټينكار)، پاشى دى هه ولا ته پساندنا وان رهفتاران كه ت، پاشى دى قه گوهيزيت و دى ب خه لكه كى ديځه نيت.

### قه ره بټوكرن (التعويض - Compensation):

قه ره بټوكرن ټالاځه كى بهرگري يا دهر وونييه، مروځ په نايى بو دبته، دهمى هه ست دكه ت كو فهره قه ره بويا هه سته كا ب خوه كي مديتنى بكه ت. دبته ټه ځ هه سته هه پاره بيت يان ژى يا دروست بيت، دبته جه سته يى بيت يان دهر وونى يان ژى ماددى بيت. قه ره بټوكرن هه ولدانه كا نه هوشيه ژبو گه هشتنا وي ټاستى مروځى بو خوه داناي و ژلايى كه سين دى بين جقاكيځه هاتيه سه پاندن.

مشه جاران تیرمی گهرهوتژیکرنی ل شوینا قهرهبوکرنی دهیتته دانان. د کوردهوارییدا دبیزن فلان کهس د گهرهوا فلان کهسیدا چوو، یان ئەز دئ بۆ ته وی گهرهوی تهژیکهه.

ژفی تفتانی مه تیرمی گهرهوتتهژیکرن ژبو تهعويزا عهرهبی بکارئینا. مههم پی ئەوه کو مروڤ گهرهوا ههڤکی یین خوه یین نهچارهسههرکی تهژیکهت و ل سهر زال بیت. ههر داکهفتنهکا تۆشی مروڤی دبیت، دبیته ئەگهري ئالۆزی و نههرههتی، ئەڤجا دئ ههولدهت کو ل سهر زال ببیت و خوه ژئ رزگار کهت. قهرهبوکرن ب دوو ریکان دهیتته کرن؛ قهرهبوکرنه راستهوخو (Direct compensation)، مههم پی ئەوه کو مروڤ ههمی شیانان ب مهزیخیت ژبو سههرکهفتنی یان ئافرانندی د ههمان کاری بهری نهو، داکهفتن تیدا دیتی. یا دووی قهرهبوکرنه نهراستهوخویه (Indirect compensation)، کو دهمی مروڤ د کارهکیدا داکهڤیت و چ سههرکهفتنی نهبینیت، دئ ههولدهت کو سههرکهفتن و ئافرانندی د کارهکی دیدا بکهت ژبو تهژیکرنا بیایي داکهفتنا خوه.

هندهک جارن ئەڤ قهرهبوکرنه د بیایهکی گهلهک بهرتهنگدا دهیتته کرن، مروڤ ههولدهت کو د فی بیایي بهرتهنگدا، گهرهوا ههمی لایهنین ژيانا خوهیا نهخۆش تهژی بکهت. فی جوری دبیزنی قهرهبوکرنه زیدهرو (التعويض المتطرف - Over Compensation). بۆ نموونه؛ ئەگه قوتابییهک دخواندنا خوهدا سههرنهکهڤیت، دئ ئافرانندی دبیاڤی هونهری یان وهرزشیدا کهت. لی ئەگه د گهلهک لایهنین ژيانا خوهدا سههرنهکهڤتی بیت، ژبو قهرهبوکرنه زیدهرو، دئ دبیاڤهکی گهلهک

به‌رته‌نگی مینا غاردانی یان دهواتی سهرکه‌فتی بیت. گرنگترین شیوازیڼ  
قهریوؤکرنا زیده‌رو، ئه‌قین ل خوارینه<sup>۵۹</sup>:

نه‌دووره قهریوؤکرنا زیده‌رو هنده‌ک شیوازیڼ قاریبووی ب خوڤه  
بگریټ، وه‌کو وی چهن‌دی کو هنده‌ک ره‌فتاریڼ نه‌جوان و ساویله‌که بکه‌ت  
ژبو سهرنجراکیشانی، یان هنده‌ک چیرۆکین نه‌راست و دره‌و ب خوڤه  
بنویسینیت.

نه‌دووره هنده‌ک هنده‌ک ره‌فتاریڼ دژمنکاریڼ ئه‌نجام بده‌ت، دا بو  
خه‌لکی دیار بکه‌ت کو نه‌که‌سه‌کی لاوازه و دشیت ل هه‌مبه‌ری قانونا  
وه‌لاتی راوه‌ستیت.

نه‌دووره هند خوه کیم بکه‌ت کو دلخ خه‌لکی پیڤه بمینیت و گرنگی  
پن بدن، ئه‌قجا دی هه‌رده‌م به‌حسی خوه که‌ت کو ب کیر چ ناهیت و  
یڼ سته‌ملیکرییه. به‌رده‌وامیبوون ل سهر قی قه‌وانی، دبیت وی پالده‌ت  
کو خه‌له‌کی ب هنده‌ک گونه‌هان تاوانبار بکه‌ت کو نه‌کریڼ.

ئه‌قه ئیکه ژ فیل و میکانیزمین گوهورینی کو مروڤ هه‌ولده‌ت  
ئارمانجه‌کی بدانتته ل شوینا ئارمانجه‌کا دی، یان هه‌سته‌کی بدانتته ل  
شوینا هه‌سته‌کا دی، یان هه‌لچوونه‌ک ل شوینا هه‌لچوونه‌کا دی، ئه‌قه  
ژی دبیتته وه‌رگوهاستن. ئه‌گه‌ر ئارمانج ژئ گوه‌ارتنا مه‌رهمه‌کی ب  
مه‌رهمه‌کا هه‌قدژ بیت، دی بیتته فورمالیزه‌کرنا به‌ره‌قناژ. ئه‌گه‌ر ئارمانج  
ئه‌و بیت کو هه‌میڼ ل شوینا پشه‌که‌کی بدانیت، دی بیتته گشتاندن. ئه‌گه‌ر  
مه‌رهم پی تیگه‌هه‌کی گشتی و قه‌بوولکری بیت ل شوینا بابته‌هه‌کی

---

<sup>۵۹</sup> الاسالیب الدفاعية / الفصل الثالث

<http://www.uomustansiriyah.edu.iq> :



دیارکری، دى بیتە ھەفراندن. ئەگەر ئارمانج ژى گۆھارتنا ئەوئ دى  
بیت، ل شوینا خوەییى مروۆقى، دى بیتە ھەڤکەسىی. ئوو ئەگەر مەرەم  
ژى گۆھارتنا کەسەکی یان تىشتەکی بیت ب ریزگرتن و ھەژیکرنەکا  
زیدەرۆڤە ژبۆ چاڤلیکرنى، دى بیتە پیرۆزکرن. لى ئەگەر مەرەم پى  
گەرەوتەژیکرنا کیماتییەکی بیت ژبۆ قەرەبووکرنى، دى بیتە قەرەبووکرن.

### دەرگەزماستىق (التحويل - Conversion):

مەرەم پى قەگۆھاستنا ھەڤرکىي یە ژ ئاستەکی دەروونیى نافخویى  
بۆ ھندەک میناکىن پىشیلبوونا لەشى. ل شوینا وى چەندى کو ژلایەنى  
دەروونیڤە دەربرینى ژ ھەڤرکى و نەرەحەتى یا خوە بکەت، دى ب  
دەربرینەکا لەشى خویا کەت. ئەڤ کریارە چەندین شیوازان ب خوڤە  
دگريت؛ مینا نەساخى یین دەروونلەشى کو ھندەک نیشانین کلینیکى ژ  
ئەگەرئى ئاریشەکا دەروونى، ل دەزگەھین لەشى مروۆقى دەرەدکەڤن.

بۆ نموونە فالنجبوونا دەستى، شیوازەکی قى دەربرینیيە  
کو چ پىشیلبوونى ئورگانى ل دەستى یان ل دەماران یان ژى  
دناڤ مەژیدا نین، تنى مەرەم پى ئەوہ کو وى نەڤیت کارەکی  
دیارکری ب دەستى خوە بکەت (چونکو یى فالنجبووییە). ھەموو  
چارەسەرى یین لەشى و ئەوین ب دەرمانان، بى مفاڤە. تنى  
چارەسەرکنا دەروونى وى ساخ دکەت. ئەڤ حالەتە ژى، ب  
حالەتین ھىستیریایى دەینە ھژمارتن. ھىستیریا کو نەرەحەتى و  
ئالۆزییەکا دەروونیيە، دبیتە ئەگەرئى ھندەک نیشانین بەرەختین  
لەشى، وەکو فالنجبوون و کوورەبوون و لالبوونا سەربازان

ددهمى شه پراندا. ئەف نيشانە بهرودختن و پاشى ل دهف  
نهساخى نامين و ژى ساخ دبتهقه.

شيوازهكى دى يى قى ئالاقى خوڭنهساخكرنه يان خوه قهشارتنال  
پشت نهساخى: ئانكو مروڤ نهساخيهكى بو خوه دهرديخت، دا ژ  
رهوشهكا دياركرى ب رهقيت. هدى مه رهما لاوهكى يا نهساخى ب جه  
نهيت، نيشانين نهساخى ل نك وى زندهتر لى دهين.

ئەف ئالاقه فيلهكا بهرگرينيه ب شيويهى رهقيني و بههانهكرنى و  
دلينخوازيى دهردهقيت. نهساخ ژ لومهكرنن خهلكى و لومهين وژدانا  
خوه دهرهقيت، ل وى هزرينه كو نهساخى دى پويتهدان و دلىنى يا  
خهلكى ب نك خوڤه راكيشيت. بو نموونه ئەو فەرمانبهريى هز ژ كارى  
خوه نهكەت، دى تيلن وى رهق بن و نهشيت چ بنقيسيت، لى دهمى ژى  
داخواز دكهى نامهيهكا ئەفينداريى بو دلبره خوه بنقيسيت، دى بينين كو  
يى ساخ و سهليمه. ههردهمى ژ وى كارى نه ب دلى وى رزگار دبیت،  
دى دهستى وى ژى چيبيت. يان ئەو قوتابيى هز ژ ئەزمونين  
خواندنگههى نهكەت، دى توشى سهريشهكا دژوار بيت و ئەف  
سهريشه ژى ناچيت، ههتاكو ژ ئەزمونى تهقاڤ نهبيت، كو ئەو ئەزمونه  
بهيتە لادان يان گيروكرن. ب شيويهكى گشتى، ئەف نيشانين  
قهگواسستن، ريكهكا رهقيني يه ژ ههلويستين زيانبهخش بهر ب  
رهوشهكا باشتەر و ئارامترقه. ئەف ئالاقه پتر د رهوشين دهررونى يين  
ناله باردا پهيدا دبیت، ههروهسا د وان بارودوخاندا دهيتە بكار ئينان،  
ئەوين گهفى ل سهر ژيانا مروڤى دكهن، يان مروڤ دكهفته دناڤ  
رهوش و بارودوخهكى نه ب دلى ويدا.

ڪرياره ڪا نه هوشى يا دؤمدریڙه و نهجامين وى د  
جهگيرن<sup>٦٠</sup>. مەرهم پى ئه وه ڪو مروڻ هندهڪ ساخلة و  
ڙپوهرين جوانين ڪه سهڪى دى ب دانته سهر خوه. ئانكو خوه  
وه ڪو ڪه سهڪى دى لى بڪهت، ب هه موو رهفتار و هزر و  
هه لچوونين دلىنى يا ڪه سى ديقه. ب ڪورتى بوهراندنا ڪه سايه تي  
يا خويه دناڻ ڪه سايه تي يا ڪه سهڪى ديدا، ڪو چاڦليڪرنا هه مى  
رهفتار و هزر و دلىنى يا ڪه سهڪى دى دڪهت. هه ردهم  
هه ولددهت ڪو وه ڪو ڪه سى دى بيت و هه مان ساخلة و هزر  
پيقه بن. مه تيرمى هه ڪه سي بو دانا، چونكو هه ولددهت ڪو خوه  
وه ڪو ڪه سى دى لى بڪهت، هه وه ڪو ڪه سى دى ب هه موو لهش  
و رهفتار و دهروونقه. ئه ڦه ڙى پيدڦى ب وه ڪه ڦيه ڪا د هه مى  
ئاستاندايه، لهوا هندهڪ جاران ب وه ڪه ڦيه (المماثلۃ) دهيت  
نياسين. دزمانى عه رهبيدا، په ڦا (التقمص) پتر نيزيڪى ڦى  
ئالافيه. لى تيرمى هه ڪه سي پتر نيزيڪى تيرمى  
(Identification) يا ئينگليزيه.

ب گشتى ده مى مروڻ هه ڪه سي دگل ڪه سهڪى خوشتقى دڪهت،  
مروڦى هه ڪه س پتر حه ز ڙ خوه دڪهت و هه ست ب گرنگى يا خوه  
دڪهت و ريزگرته ڪا زيدهتر بو ڪه ساتى يا خوه دادنيت. ئه ڦه ڙى ئارامى  
و هه ڦسهنگى يا دهروونى دپاريزيت و باوه ريى موڪمتر و زيدهتر لى  
دڪهت.

<sup>٦٠</sup> سيجموند فرويد. الموجز في التحليل النفسى. ترجمة: سامي محمود علي و عبدالسلام الخفاش. مراجعة: مصطفى زيور. منشورات مكتبة الاسرة، مهرجان القراءة للجميع. القاهرة- مصر.

مینا ههڅكهسى يا زاروكان دگل باب و ماموستا و په هله وانين  
 دهڅه روځيځه، يان ژى دهمى مروځ ههڅكهسى دگل سهركرده و  
 فيلوسوف و تولداران دكته، دكو ريزگرتنا وان ل دهف خهلكى جفاكي  
 زیده تر لى بهیت.

هندهك جاران ژى، گهنج و سنيله ههڅكهسى دگل گونه هباران  
 دكهن، ههمى كريار و تيگهه و رهفتار و دلىنى و ههچوونين كهسى  
 گونه هبار دگل سنيله يان زاروكي وهكههڅ دبن و وهكو وان لى  
 دهيت. نهڅجا نهڅ كهسين هه څارى دبن و دبنه كهسانين تاوانبار  
 دجفاكيدا. نهو ب خوه، ههڅكهسى كريارهكا بهرهڅانيكړنا مهڅييه ژبو  
 نارامكړن و سڅكړنا ههڅركى يين دهورونى. لى نهگه نهڅ ئالاڅه ب  
 زيدهرووى هاته بكارئينان، دى ئاكامين نيگهتيڅ و پيشيلبوونين  
 كهساتي ژى پهيدا بن.

نهڅ كرياره نيزيكى داخباربون و چاڅليكرنييه و مشه  
 جاران دگل چاڅليكرنى تيگهه دبيت. مروځ ب كهسهكى  
 دياركرى داخبار دبيت و چاڅليكرنا وى دكته. نهوين چاڅليكرنا  
 كهسين باش و ههژى دكهن، دبنه كهسانين باش و ههژى. لى  
 فهره ژبير نهكهين كو چاڅليكرن كريارهكا هوشيه و مروځ ب  
 پلان و زانيبوون نهڅامدهت. نهو ههردهمى ژ چاڅليكرنى  
 تهڅاڅ دبيت، څه دگهريتهڅه سهر كهسايهتي يا خوه يا جاران.  
 وهلى ههڅكهسى، كريارهكا نههوشيه و مروځ بكار دئينيت ژبو  
 پاراستنا ههڅسهنگى يا خوه يا دهورونى. نهوى چاڅليكه، دزانيت  
 كو يى چاڅليكرنا كهسهكى دى دكته. لى نهوى كريارا  
 ههڅكهسى نهڅامدهت، نزانيت يى چاڅليكرنا رهفتار و هزر و

دلینی یا کہ سہ کئی دی دکھت. ئہو ھہ ٲکھس وھسا ھزر دکھت  
 ئہوہ دناٲ کہ سایہ تی یا کہ سی دیدا و ئہوئ دی یی دناٲ  
 کہ سایہ تی یا ویدا. ئہ ٲ میکانیزمہ ب مشہیی ل دھف کہ سایہ تی  
 یین شیزو فرینیایی و پارانو یایی (ھہ سترکنا ب مہ زناھیی و  
 ھہ سترکنا ب سستہ ملیکرنی) و کہ سایہ تی یین ھہ وسداردا  
 (المہوسۃ) دھیتہ ئہ نجامدان. ئہ ٲ ستایلین کہ سایہ تی، نہ  
 نہ خوئی یین دھروونینہ کو پیڈقی ب چارہ سہریی بن، لی  
 ٲشکہ کہ ژ پیکھاتہ و شیوازی کہ سایہ تی یا وان.

ھندہ ک ٲہ کولہر وھسا ددانن کو دوو شیوازی ھہ ٲکھ سیئ  
 ھہ نہ: ھہ ٲکھ سی یا پیٲھ نانی و ھہ ٲکھ سی یا ب خوٲھ نانی-  
 داعوورانی<sup>٦١</sup>.

د حالہ تی ھہ ٲکھ سی یا پیٲھ نانیدا، مروٲ ٲشکہ کئی ژ  
 کہ سایہ تی یا خوہ دئیختہ سہر بابہ تہ کئی دیارکری ژبو  
 کونترولکرنی و تیترکنا ھہ زین ب جھنہ ہاتی، بو نموونہ د  
 حالہ تین کہ سایہ تی یا پارانو یاییدا، مروٲ ھہ سترکنا خوہ یا ب  
 مہ زناھیی دئیختہ سہر بابہ تہ کی دا وہہ رھینانی تیدا بکہت و  
 ھہ زین خوہ پی تیتر کہت. لی دحالہ تی ھہ ٲکھ سی یا ب  
 خوٲھ نانیدا، بہروقارژی حالہ تی ئیکئیہ، کو ٲشکہ کئی ژ کہ سایہ تی  
 یا کہ سہ کئی دی ب خوٲھ دنیست (دادعووریست) ب ئارمانجا  
 خوہ تہ سلیمکرنی و ھہ زا وہہ رھینانی دخوہیی خوہ دا ژبو  
 لیگہ ریانئ.

---

<sup>٦١</sup> سیجموند فروید. الموجز فی التحلیل النفسی. ترجمۃ: سامی محمود علی و عبدالسلام  
 الخفاش. مراجعۃ: مصطفى زیور. منشورات مکتبۃ الاسرۃ، مہرجان القراءۃ للجمیع. القاہرۃ-  
 مصر.

د قی ئالاځیدا مروځ هه ولددت هه ر هه لویسته کی نه خوښ و ژنده ری بیزاری و تهنگه زاری پشنگوه د هاقیت و پوښه پی ناکهت، هه روه کو ئه څ رهوش و هه لویسته نینن. هه روه کو ئه م دزانی کو د هه ر هه څرکیه کیدا، دوو هیزین هه څرک هه نه، لی ئه څ ئالاځه یه ک ژ وان هیزان ماندلا دکهت. هه روه کو نه عامی دهمی سه ری خوه دناڅ ئاخۍ را څه دشیریت، یا ژ وځه ئاژهلین کوځی وی نابینن. هندهک جاران ژی، مروځ هه موو یان هندهک ژ هه بوونا جیهانا دهرځه یی یان که تواره کی راسته قینه ماندلا دکهت، ډاکو خوه ژ ډاکه فتن و ئالوژی یا دهروونی بپاریزیت. ئه څه د نه خوښین شیزوفرینیا یان خه موکیه کا دژواردا په یدا دبیت. ماندلا کرن، هه رده م ب که توارۍ دهرځه یی ځریدایه، ئه ځجا دهمی مروځ د که تواره کی نه ب دل و نه خوښدا بیت، دی هه بوونا قی که توارۍ ماندلا کهت (ب هه میځه یان هندهک پشکین وی). ماندلاکرن فیله کا بهرگری یا دهروونی یا بهر به لاقه دناڅ پرانی یا خه لکید، ئه و ډایکا هه ز ژ زاروکی خوه دکهت، چ کیمتیان ل دهف نابینیت. مروځ ژی، چ کیماسی و ډاکه فتن و شاشییان ل دهف خوه نابینن، چونکو شهنگسته یی سه ره کی میکانیزما ماندلاکرن ل سه ر بنه مای ل ه زهت و که توارۍ رادوه ستیت.

ل گوره ی قی پیناسی، مشه جاران مروځ د نه هوښی یا خوه دا، هه ز و قین و ئاریشه یین هه ځبه ند ب ژیا نا خوځه، پشنگوه د هاقیت، نابینیت، ماندلا دکهت. لی هه ر دهمه کی ئه څ ماندلاکرنه ژ رادده یی خوه یی سروشتی زیده تر لی هات، دبیت مروځ توشی قاریبوون و څه دهری بیت و ژ دهرډوری خوه یی جځاکی بهیته څه څه تاندن. د هندهک جار و

حاله تین دژواردا، دگه هته وی راددهی کو ناف و که ساتی یا خوه یا جفاکی ژی ژ دهست ددهت. دبیزنه قی کریاری ژبیرکرن (Amnesia)، هندهک جاران ژی کراسی که ساتیه کا دی یا جودا دکه ته بهرخوه و دناف دنیا به کا جودا دا دژیت، کو نه دره سی مالا خوه و کاری خوه ژی، ژبیر دکهت و د جیهانه کا دی یا جودا دا دژیت.

### هلوهشیان (الانشک - Decompensation):

ئهف میکانیزمه وهکو ژیکفه بوونی (Spilitting out) یان پهرتاندنییه (Dissociation) کو بابه تی ئالوژی پهرت دبیت و دبیه کومه کا پشکین دی یین کیم ئالوژتر، داکو مروف بکارت سهره ده ری دگل بکهت، یان ب کیمی دژواری یا ئالوژی سفکتر لی بهیت. مه رم ب هلوهشیانی ئه وه کو که ساتی یا مروفی ب هه می ئه له میتین خو ف هه لدوه شییت و پرت پرت دبیت. ده می مروف به رئاتافی کاره ساته کا زه بییری و مه زن دبیت، هه می سهر بور و شاره زایی و که ساتی یا وی یا جفاکی، نه کارت دگل کاره ساتی بگونجیت، یان زال ببیت، یان ژی ب کیمی کاره ساتی کونتر ولکهت. ئه فجا وهکو کاردانه وهیه کا دهروونی دی هه لدوه شییت و ب شیوهیه کی پرت پرت هندهک به ره ژهنگین دهروونی لی پهیدا دن، مینا ترسه کا دژوار و مه زن، ئالوژییه کا گرچن، تهنگه زاری و پیشیل بوونا چالاکی یین وی یین جفاکی... هتد. هه لبهت ئه ف به ره ژهنگین ژیکوتی ب خوه ژی، نه خو شی و نه ئارامیه کی بو مروفی پهیدا کهن. لی ئه ف نیشانه ژ کاردانه وه یین کاره ساتی سفکتر و کیمترن، له وا دبیه ئالافه کی بهرگری. ئانکو ئاکاما نیگه تیفا کاره ساتی کیمتر لی دکهن، یان بهر ب ئاراسته یه کی دی یی کاره ساته کا سفکتر ف دبهت.

هر ديتنهكا گهفي ل سهر دهزگههي دهرووني بكهت، مروڤ دئ هولدته وي ديتني بهر ب ديتنهكا كييم مهترسيترقه ببهت، داکول داويي ب تهپسينيت. يان ژي حهزهكا گريدایي ب بابتهكي ديارکريقه بهر ب بابتهكي ديغه دبهت. ئەف ئالاقه ل سهر ئاستي نهووشي و هندهک جاران ژي ل سهر ئاستي هوشي دهيتته نهجامدان. مەرهم پي لادان و خزاندا هندهک هزروبير و ههلهچوون و رهفتارين ديارکرينه و بهر ب لايهنهكي دي ههقهبنه ب لايهني ئيکيغه، دهينه ئاراستهکرن. ئانکو ژبههر ههر ئەگهههكي ههبيت، دي دليني و ههلهچوون و هزرين گوگراندی و بارکري ددلي خودا قهشيريت و دي ئيخته دناف بياقهكي دي يي ههقهبنه ب بياقي ئيکيغه.

بو نمونه دهمي کهسهک حهز ژ ژنهکا ب ميڊر دکته، يان ژنکهک حهز زهلامهكي ب ژن دکته؛ ههلبهت ئەف کرياره ژلايي جفاکيغه نه يا قهبولکرييه و نه دووره وژدانا وي/ وي قئ چهندي قهبول نهکته، يان بترسيت ئەقيني يا خوه ئاشکرا کهت. ئەقجا ههمي ههست و ئەقيني يا خوه دي ئاراسته ي زاروکين وي/ وي کهت، ئانکو ئەقيني ژ سهر کهسي سهرهكي (يي ئيکي) دي هيتته خزاندين و دي بهرهف زاروکين وي کهسيغه هيتته ئاراستهکرن.

ههروهسا دهمي مروڤ هولدته کو کهرب و کينا خوه داريژته سهر کهسهكي، دي حهزا قوتان و ليداني خزينيت و دي ب جقين و خه بهرگوتني کهربا خوه داريژيت، يان دهمي ژنهک کهربوکينا خوه يا ل هه مبهر ميڊي خوه، ل ئيکه مين کهسي د ريکا خودا دداریژيت.



شهنگسته يي ٺهڻ ميڪانيزم ل سهر هاتييه ٺاڦاڪرن،  
ڦه ډهر ڪرنا هزرهڪي يان رهفتارهڪا ديارڪريه ٿ بياڦي وڙداني و  
ڪاريگهري يا ډهرووني. ٺانڪو ٿيڪه ډهر ڪرنا هز و هزر و  
رهفتاران، چونڪو ٺهگر پيڪهه بن دي مروڦي ٽوشي ٺالوزي و  
هه ڦرڪي ڪهت.

وهڪو وي مروڦي راستگو د مالا خوهڦه و ډرهوين ل سهر  
ڪاري، يان ٺه و ٺولداري ههمو و ٺايردهيڻ ٺايني ب تهواوي ٺهڻا  
دڪهت و فيلپبازي و ډرهوي دڪاري خوهڻا دڪهت. ٺه ههمي  
دزاني ڪو د مهه رهمه زانيدا، خهڪ ههمو ب روڙيه و نڦيڙان  
دڪهن و صهدهقه و خيران ٿي دگل هه ٺاران دڪهن، لي ههمو  
تشتين خوه گران دڪهن و فيلپبازي د فروشتا متاين خوهڻا  
دڪهن. د ٺان حاله تاندا، مروڦ دانپيداني ب ڦي هه ڦڌري يا  
دناڦهرا هزر و رهفتارا خوهڻا ناکهت، نه ډورهه ڪهسهڪ هزر  
ڪهت ڪو مهليڪهڪي هيڙدار و پايه داره، دههمان دهمدا ٿي عهردي  
نافمالي پاڦڙڪهت، يان ڪهسهڪ هزر ڪهت ڪو زهنگينترين ڪهسي  
سهر روويي عهردييه و دلي وي ب جگارهي ڦهبيت، يان  
ههردهم ٿ هه ڦالين خوه بخوازيت.

ب ڪورتي، ٺه دڪارين بيڙين ڪو مروڦ تهصهورا بابهتي  
دڪهت، لي ٿ هزري ڦه ډهر دڪهت ڪو خوه ٿ هزيڻ نهچار و  
ههستڪرنا ب گونههي پپاريڙيت.

ئەف ميكانيزمه ئيکه ژ فيلین خوځه کيشانی کو چ پويته ب هه څرکی يا هه يی ناکهت و ب نه هوشی ژي دره څيت ډاکو ريژگرتنا خوځه بپاريژيت و دان ب ډاکهفتنا خوځه نه کهت کو شه رمه زارييه. راما نا خوځه کيشانی، ئانکو خوځه دوورکرن ژ هه لويستی قهيراناوی کو دي بيته سه ده می ئالوزی يا مروقی.

زه لام خوځه ژ خيزانا خوځه دوور دکهت، چونکو نه څيت دناځ که شه کی ئالوزدا بژيت کو نه شيت دانپيدانی ب سه رنه کهفتنا خوځه بکهت. قوتابی خوځه ژ خواندنگه ی دوور دکهت، ډاکو سه رنه کهفتنا خوځه يا دخواندنيدا نه بينيت. ئەف خوځه کيشانه ب دوو شيوازان ده رډکه څيت: خوځه کيشانا دهروونی، کو ئاستی ئارمانجين خوځه کيمتر لی دکهت يان دانپيدانی دکهت کو چ چاره سه ری بو قهيران و ئالوزی يا وی نين.

شيوازی دووی، خوځه کيشانا ماديه کو خوځه ژ جفاکی و ده رډورا خوځه دوور دئخيت و دچيته دناځ جيهانه کا تاييهت ب خوځه. ئەفه يه ئەوا ئەم دييژيني خوځه ده ركرن. د قی ميكانيزميډا، مروځ پشكداريی د خوځی و نه خوځی يين خه لکی ده رډورا خوځه ناکهت و دي که فته دناځ گوشه گيرييه کا رهحه تدا و دي دگهل خه ونروژک و ئاشوپين خوځه يين دلخوشکه ر ژيت. مروقی قه ده ربووی گه له ک ميكانيزمين دي يين بهرگري يا مه ژي بکار دئينيت وه کو به هانه کرنی و پاشکه شیی و خه ونين هوشياریی و نيگه تيفزمیی. هنده ک جاران ژي، ژبو ره څينا هه سترنا ب گونه ی و ډاکه فتنی، په نايی دبه ته بهر مه يفه خوارنی و بکارئينا نا ماده يين بينه وشکه ر.

## پډرتين يان کهرکه رکړن (الاشطار - Dissociation):

ئغه ئیکه مین ئالاقې زوهانیې بهرگری یا د هروونیېه. مه رهم پی پرتاندا هه څرکیانې ژبو چاره سره رکړنه کا به روختا هه څرکیې، یان ب کیمې سڅکړنا وې و څه شارتنا وې ئالوزی یا ژ هه څرکیې پيدا بووی. دابه شکر و کهرکه رکړنا هزر و تیگه و بویه ران دناف مه ژیدا، ریکه که کو ئغه پشکین ژیکه کری ب ئاویه کي ئوتوماتیکی دناف مه ژیدا چالاک و کارا بن.

ئغجا ئو تیگه یان روودانین دبنه ژیدهری هه څرکیې، دابه ش دبن و پشکین دابه ش بووی ژ ژیدهری هه څرکیې دوور دکه فن. ب قی چندی ژی، مروځ ژ ئاکامین هه څرکی یا د هروونی یا ناڅوپی دهیته پاراستن.

بو نمونه د کریارا ریځه چوونا دخه ودا، دهزگه یی لښی ژ دهزگه یی دی یین له شی و د هروونی څه دبیت و ب ته نا خوه کار دکه ت، یان دهندهک هه څرکی یین دژواردا، پشکهک ژ بیردانکا مروځی نامینیت، وهکو ژبیرکړنا نافی، ئه دره سی و که ساتی. ئغه کهرکه ربوونا کریارا بیردانکی و نه مانا پشکهکا دیارکری ئاکاما هه څرکی و ئالوزی سڅکتر لی دکه ت.

لی دهه مان دهمدا ژی، دوور نینه کو هندهک ئاکامین دی یین نیگه تیڅ بکه ته سره رفتارا جڅاکی یا که ساتی یا مروځی. ئغه ئالاقه ب مشه یی ل دهف حاله تین هیستیریا یی و شیزوفرینیا ییدا دهیته دیتن.

## ئاشۇپكرن و خەۋىن شىيارىچ (التخيلات و احلام اليمتلة - Fantasy):

ئاشۇپ پشكەكا گرنگا مەژىي مەۋقىيە، ب ئاشۇپى مەۋق دكارىت كۆمەكا كىياريىن وەكو (هزركرنى، دركرنى، ئاگەھدارىي، بىرئىنانى، ژبىركرنى...هتد)، ئەنجام بەدەت. ب ئاشۇپكرنى مەۋق دشىت پەست و فشارىن ژىنگەھا دەرۋەيى ژ خەۋە دور بكتە، يان ژى سقكر لى بكتە. مستەفا زىوەر دىژىت: "ئاشۇپكرن پەستىن ل سەر مەۋقى كىمتر لى دكتە، چونكو مەۋق دشىت كۆمەكا سىنارىيوان ب ئاشۇپكرنى دانىت و بھىلتە دناف مەژىي خەۋەدا، كو كۆمەكا چارەسەرييان ژبۇ پەست و ئالوزى يىن خەۋە پى بىيىت (ئەگەر ب شىۋەيەكى دروست بكار بىيىت)، لى ئەگەر ب بەردەۋامى ھاتتە بكارئىنان و ھەموو كەتۋارى مەۋقى بىيىتە ئاشۇپ و خەۋەرۋژك، ھىنگى دى مەۋقى بەر ب پىشلىبونىن دەروونىقە بەت"<sup>۶۲</sup>. ۋەكو نەخۇشىن شىزۋفرىنيا كو خەيال و كەتۋار ل دەف وان تىكھەل دىيىت و نەشىن ژىكجودا كەن. ھەروەسا ەلى كەمال ژى، ددەتە خوياكرن كو ئەف مىكانىزمە دكەفتە دخزمەتا ھندەك مىكانىزمىن دى يىن مەژىدا ژبۇ ھارىكارىكرنا مەۋقى ل سەر بەرگەگرتنا ھەۋركى يىن دەروونى و نەھىلىت كو ھەموو ھۇشيارىي داگىر بكتە، دكو نەبىيە ئەگەر تىكچوونا ھەۋسەنگى يا نافخوىي يا مەۋقى"<sup>۶۳</sup>.

مىشە جاران ھەۋركى يىن مەۋقى دىنە ئەگەر رەۋىنا ۋى ژ كەتۋارى، ئەو دق رەۋىنا خەۋەدا بەر ب ئاشۇپكرنىقە دچىت، ئەۋا مىشتى قوربانى و ۋلى و چارەيىن خۇش و دلفەكەر. ھەژى گۈتتە كو

<sup>۶۲</sup> مصطفى زبور (۱۹۸۶). في النفس. دار النهضة، ط ۱. بيروت - لبنان.

<sup>۶۳</sup> علي كمال (۱۹۸۸). النفس انفعالاتها و أمراضها. دار واسط، ط ۱. بغداد - العراق.

ئەف ئاشوپكرنە ب كرىارىن ئەكشناويفە گرىداينە، ئەفجا مينا خەونان لى دەين. ئەو ب خوە خەونن دەممى ھىشارييدا (مرؤف يى ھىشارە و دكرىارەكا مينا خەونديتنى را دبۆريت). بۆ نموونە: ئەگەر كەسەك نەشيا دكەتواريدا كارەكى بكەت يان تۆلەكى فەكەت يان ئاخفتنەكى بىژيت، دى دئاشوپا خوەدا ب جوانترين و جورئەتترين و كاملانترين شىوہ، وى كارى كەت، يان وى ئاخفتنى بىژيت، ھەتاكو دلى وى ھوين دبیت. ئەفە وەكو وى چەندييە دەممى مرؤف خەونەكا خوش دبينيت، كو ھەموو ھەز و پيدقى بين مرؤفى تيدا دەينە ديتن. لەوا تيرمى خەونين ھىشاريى دبیت تەوقاتر بيت و پتر نيزىكى تيرمى ەرەبى بيت. لى خەونروژك (Day dreaming)، ئەو خەونين ب روژى دەينە ديتن، نەدوورە ئىشارەتەك بيت بۆ وان خەونين ب نفتسنا روژى دەينە ديتن. لى چونكو روژ نەدەممى نفتسن و خەونانە، بەلكو دەممى كاركرن و ھزرا ھىشاريىيە، لەوما ب ھزرا من، تيرمى خەونروژك ھەمان مەرەممى دگەھينيت، كورتتر و ئيديؤميترە(؟).

### خەونين ئىشەنچ (أحلام النوم - Dreaming):

خەون جىھانەكا تاييەتە و پپانى يا ئۆلدار و فەيلەسوفان ئاماژە پىكرىيە. دپىروكئىن فولكلورىدا ژى، خەون وەكو رينيشاندەرەكى سەرەككىيە ژبۆ پەھلەوانى نەھيتە شكاندن، ھەروەسا رينيشاندەرە بۆ كەسى ھەژار و بىچارەژى. د خەونيدا مرؤف ل سەر نەھوشىي ھزرا دكەت و شىوازين ھزركرنەكا سەرەتايى بكار دئينيت. لەوا شروڤەكرنا خەونان نە كرىارەكا ھىسانە و ب ھزركرنەكا لۆژىكى و ل سەر ئاستى ھوشى ناھيتە شروڤەكرن. لى ئەم دشىين بىژين كو خەون رەنگفەدانا

هزرین نه گۆتی یین ژيانا که توارینه، ئانکو هزرکرنه ل سهر ئاستی نه هوشی. فروید وهسا هزر دکهت کو خهون ب جهئینانهکا هژییه ژبو حهزین قهشارتی و ئهوین د بن پهستیقه مایی، د خهونیدا مرووف په نایی دبهته بهر جهقهنگان ژبو دهربراندنا وان هزرین جفاک پئ نه دهتی دهربریت، مینا بابهتین سیکسی و بهرگومانکرنا ئایینی و سیاسهتی.<sup>۶۴</sup> ههردهم مرووف دبن دوو فاکتهرین ههقدژدایه: فاکتهری شه هوهتا فیرهای و فاکتهری زیرهقانی یا سنجی و جفاکی، ئهقجا د خهونیدا ههولدهت کو حهزین خوه یین پاشئخستی ب جه بینیت.

د کریارا خهونیدا، ههردوو ههستین بهیستن و دیتنی (کو زیرهقانی سیهستم و یاسا یا هزرکرنینه)، ئهرکی خوه یی دروست ب جه نائین، لهوا ئه و هزرکرنه د خهونیدا دهیت یا شیلی و مژهوییه.<sup>۶۵</sup> دووباره بوونا خهونان، وی رامانی ددهت کو ئالۆزی و پهستین دهروونی، هیشتا چاره سهر نه بووینه. ئه و کهسی بابی ژ نوو دمریت، دی ب بهردهوامی هیته د خهونیدا و راناوهستیت ههتاکو کارهکی بو خوه دبینیت و مرنا بابی ژبیر دکهت. ئه و کهسی ههرشهف خهونین سیکسی دبینیت (شهیتان دهیتی)، کومهکا حهزین سیکسی هه نه و هیشتا نه هاتینه تیرکرن. ههر چهوا بیت، ئه گهر ئارمانجا خهونی ب جهئینانا حهزهکی بیت یان ههولدانا چاره سهرکرنا ئاریشهیهکی بیت، ئارمانجا سهرهکی قه گهراندنا ههقهسهنگی یا دهروونییه.

---

<sup>۶۴</sup> سیجموند فروید. الحلم و تأویل. ترجمه جورج طرابیشتی. دار الطلیعة، بیروت.  
<sup>۶۵</sup> د. عارف حیثو (۲۰۱۸). تیگههین جفاکی و لۆژیکا هزرکرنی: خواندنهک بو بهرهمین جفاکیینی یا عهلی وهردی. وهزراهتا رهوشهنبیری و لاوان. چ ۱، چاپخانا شههاب. ههولیز.

## ب خۆځه نانه يان داعووران (الابتلاع - Introjection):

ئەف كړياريه ب ته ځای دږي كړياري پڼه نانيه. د ځي ميكانيزميدا، مړوځ هه ولده د كو هندهك هه ست و هزرين دوردورا خوه ب خوقه نيت و بكه ته پشهك ژ بابتهين ناخي خوه. دپړاني يا جاراندائۀف داعوورانه (ب خوقه نانه) ل سهر ئاستي تشت و بابتهين باش و قه بولكرييه. لي هندهك جاراني، كيماتي و نه باشي يين خهلكي پالده ته خوه و ب خوقه ب نووسينيت. بو نمونه دهمي مړوځ نه كاريته به رسقا زهرگه هين به رانه بهر بده د و خوه ژ ئالوزي يا بيدهسته لاتي رزگاركة، يان دشيانا ويدا نه بيت هه څپكي يا خوه يا دهوروني كونترولكته، دي ههمي رفته رين نه باشين ژلاي ژينگه ها دوردورقه ب سهر هاتين، كه ته ستويي خوه و دي ب خوقه نويسينيت. دهرئ نجامي ځي كړياري ژي هه سكرنا ب گونه هبارييه ب ريكا هلگرتن و داعوورانا گونه هين خهلكي دي. مشه جاراني ئەف هه سكرنا ب گونه هي، بهري مړوځي دده ته خوكوشتي.

## به مانه كرن (التهجير - Rationalization):

مه رهم پي ئه وه كو مړوځ هندهك سه دهمين قه بولكري يين جفاكي بده ته رفته رين خوه ژبو قه شارتنه راستي ژ خهلكي و ژ خوه يي خوه ژي. ئالافهكي به رگرييه كو مړوځ پاريزگاري ل سهر ريزگرتن خوه بكه د و خوه ژ هه ستا ب گونه هباري دوور بيخيت. ئارمانجا سهره كي ئه وه كو رهوشين نه خوش، ب هزركرنه كا به رهوز و لوژيكي و قه بولكري ماندا بكه د. لقينه ري سهره كي ځي رفته راري

(ئەزا بلند)ە، كو ئەو بنەمايىن رەوشتى و جفاكى يىن دناڤدا ھەيى، دەزگەھى دەروونى پالددەت كو بگەھتە ئارامى و ھەقسەنگى يا دەروونى. ئەڤ ميكانيزمە، ب مشەيى ل دەف كەسانىن وەسواس و فۇبىيى بكار دەيت. ل دەمى لاوازی و شەپرزەيى، مەرۇڤ پەنایى بۇ قى ميكانيزمى دەت. چونكو باوەرى ب خوەبوونى و خۇنرخاندنى ل دەف كەسى دپاريزيت، ھەروەسا ئەو ب خوە ژى، دى ب چاڤەكى بلندتر و ھەژيتەر ل خوە نيريت.

دەمى مەرۇڤ دكارەكيدا ب سەرنەكەڤيت، ھەلبەت دى توشى ئالۆزى و ھەستكرنا ب داكەفتنى بيت، ئەڤجا ژبۇ نەھیلانا قى ھەستا نەرىنى و ئالۆزى، دى ھندەك بەھانە يىن گریدايى ب خوەيى كارىڤە دەرنىڤيت، ھەمى مەرەم پى ئەو ھە كو بىژيت سەدەمى سەرنەكەڤيت نە ژ منە، ژ تشتەكى دىيە، مینا (ئەوئ دەھوات نەزانى، دگوتى عەردى خارە). د قى ئالافيدا، ھەردەم مەرۇڤ بەھانەیان بۇ كارىن خوە يىن نەكرى يان نەكاملان دبىنيت: كورد دبىژن: "رووڤى نەگەھشتە تری گوت يى ترشە". ھەژى گوتنە كو ئەڤ بەھانەكرنە، نە تنى ژبۇ كارىن نەكرى دەيتە كرن، لى ئەگەر كارەك ھاتە كرن و جەھى ترانەپيكرنى بيت يان نەقەبوولكرى بيت، يان ژى بۇ مەرۇڤى يا نەخۆش بيت، دى ھندەك بەھانەيىن خۆش و قەبوولكرى بۇ ببىنيت. بۇ نموونە، دەمى كەسەك تشتەكى تەحل دخۆت و دبىژيت يا شرىنە. يان دەمى كەسەك تشتەكى ددزيت و ئاشكرا دبىت، ئىكسەر دى بىژيت خودانى يا دايە من، يان من ب قەرزى ھەرگرتى... ھتە.

ھندەك جارەن كرىارین فىل و دسەردابرنى، دگەل قى ميكانيزمى تىكەھل دبن. لى درەوكرن و فىلبازى و دسەردابرن، ھندەك كرىارین



هۆشینە و مروّف ب زانیوون و ژبو مەرهمەکا دیارکری ئەنجامدەت. بوّ نموونە، دى ژفانەکی دەیه کەسەکی و تو دزانی کو تو نەشیی بەرههف ببی، دى هیجەتەکا قەبوولکری بینى دا خوە ژى رزگارکەى، یان ئەگەر تە نەفیت ل شەهیانا نیاسەکی خوە بەرههف ببی، دى خوە نەساخکەى یان دى کارەکی دى بوّ خوە چیکەى، د هەردوو حالەتاندا وەسا نینە، لى ب وان هیجەتان دى هەقالى خوە دسەردابەى. ئەف کریارین هۆش و هۆشیاریی، د دوورن ژ کریارا بەهاهنەکرنا نەهۆشیی.

### دەرفەقە (التسامى) او التسمیه - (Sublimation):

گرنگترین و باشتترین و بەربەلافتترین میکانیزما بەرگرییە، کو مروّف تیدا پالینەرین خوە ژ بابەتەکی نەقەبوولکری جفاکی بەرهف بابەتەکی دى یی قەبوولکریفە دبەت. مەرهم پى ئەو کو مروّف هزر و رەفتارین نەهەژى، ب هەندەک رەفتارین دى یین هەژى و بلند د چاقین جفاکیدا بگوهوریت. ئانکو هەر هەلوێست و هزرەکا نەرەوا و نەهەژى دجفاکیدا، ب هەندەک هەلوێست و تیگەهین دى یین هەژى و رەوا دەینە گوهورین. دقیرەدا ریکا دووی ژلایى جفاکی و ئایینی و سنجیقه دبیتە جهى ریزگرتن و پیروژباهى یا جفاکی. دپرانى یا جاراند، پالینەرین سیکسى و دوژمنکارانە، جهى نەرازیبوون و رەتکرنا جفاکینە. لى ب ریکا هەژیکرنى، ئاراستەیهکی دى یی مشت ژ بزاف و چالاکی یین خۆشتقى و داهینەرانه یین مینا مەزىقه و هونەر و فیرکاریی و وێژەییی دلفەکەر وەردگرن. ب قى چەندى ژى، ژلایى جفاکیفە دەینە قەبوولکرن. بوّ نموونە ئەگەر قەیرەبوونا کچەکی ژبەر هەندەک رەفتارین وى یین نە

جفاکي بيت، يان ژبهړ کریتی و نه زانينا وی یا سهره دهریکرنی بیت، دی بیژیت کو ژبهړ خویشک و براینن خوه شوو نه کرییه و خوه یا کرییه قوربانۍ خیزانا خوه. ئەف قوربانیکرنا دریکا خیزانی و جفاکیدا جهی ریژی و ره زامه ندیا خه لکیه (ب کیمی دجفاکی مه دا). دبیت ژی مروّف ب ئاگه و زانیوون، فان رهفتارین هه ژی نه جامددهت، وهکو وان بیژنین شوو نه کهن و دمینه ل سهر زاروکیڼ خوه. ئەو ب خوه د جوانن و چ کیماسی لی نینه و ههردهم دشین شوو بکهن، لی داکو د چافین جفاکیدا هه ژی و پایه بلند بن، خوه ژ شوو کرنی ددهنه پاش و خوه ژبو پهرودهرده کرنا زاروکیڼ خوه تهرخان دکهن. هندهک جارن ههردو و ئاراسته یین باش و نه باش ب ریکا هه ژیکرنی ته قلیههف دبن و دبنه ته قافکه ریڼ ئیک، بو نمونه که سه کی سادی (سادیزم) کو ژلای جفاکیفه نه هه ژی و رهتکرییه، دهمی ژ قی رهفتارا نه هه ژی تیر دبیت، هه مان سادیزما خوه دبیا قی له شکه ریدا بکار دهینیت و دبیته سه رکرده کی ب نافودهنگی له شکه ری کو دچافین جفاکیدا ب هه ژیتی دهیته نیاسین.

### پاشکشی یان قه گیشان (الکروس او التهر - Regression):

مه رهم پی قه گه ریانه ل سهر ئاستی هوشی و هندهک جارن ژی ل سهر ئاستی نه هوشی. ئانکو قه گه ریانه بو قوناغه کا بهری نوکه ژ قوناغین وهرار و گه شه کرنا مروفی. دهمی مروّف بهرئاتی هه قرییه کا زیده ی هیزا خوه دبیت و نه کاریت ب چ تهرزا ل سهر زال ببیت یان خوه دگهل بگونجینیت، ب شیوهیه کی ئوتوماتیکی ل سهر ئاستی

نه هوشداري دى زځريته څه رول و رښتيا دى بهرې نهو، نه مازنه  
 نه رول و رښتيا د سهردهمه كى نيمنى دا. نانو زځرينا مروځى بو  
 سهردهمى نيمن و نارام هندك ژ بارى هه څركي كيمتر لى دكته. بو  
 نمونه د حالته پاشكه شييدا، گهجه كى چوارده سالى دى څه گريته څه  
 سهر رول و رښتيا دى پينج سالى، نه څجا دى خوه ب دايابانځه  
 گريدهت و دى پشته خوه ب كه سين ديه گهرم كهت. يان ژى دهمى  
 كه سهك گه لك دترسيت و نه شيت ترسا خوه كونترولكته، دى ب  
 خوځه ميزيت و دكو رښتيا د سهردهمى زاروكينى كول وى سهردهمى  
 دى نيمن و تهنا بوو دگهل دايابانځه خوه. وئهم دكارين بيژين كو  
 پاشكه شى پيلانه كه ژبو به هانه كرنا سهرنه كه فتنى دراها تنيدا.

پاشكه شى ب سهردهمه كى دياركريځه هه څبه نده و ب بهرده وامى  
 دهيتته **جهگيركرن** (Fixation)، نانو څه مانا تين و څه ژهنا د ورونى د  
 قوناغه كا دياركرى يا وهرارى و راوه ستانا وهرارى د وى قوناغا  
 دياركيدا. نه څجا هر دهمه كى مروځ توشى داكه فتنه كى بيت، دى هزا  
 څه گه ريانى بو وى قوناغا وهرارى بيت. نه گهر جهگيركرن د قوناغا  
 زاروكينييدا بيت، دهمى قهيران و ئالوزييدا، دى پاشكه شى بو قوناغى  
 بيت، نانو دى څه گريته څه وى قوناغا زاروكينى (قوناغا جهگيركرنى).  
 تيورا د ورونداسى يا وهرارى ددهته خويكرن كو مروځ ب هندك  
 قوناغين سهره كى يين وهرارا زاروكينى را دبوريته، نه څجا نه گهر  
 كيارا جهگيركرنى ل هر قوناغه كى ژ څان قوناغين زاروكينييدا بهيتته  
 كرن، ناكاما وى دى مينته ل سهر كه سايه تى و دى بيته خالا راكيشانى  
 بو څه گهراندنا وى تين و ووزه يا د ورونى، هه ردهمه كى پاشكه شى روو

بدەت، مەروۇف دى زەقەتە ھە ۋى سەردەمى جەگىركەن لى رووداى <sup>٦٦</sup>. ب قى چەندى ژی، ئەم دىكارىن بىژىن كو مەروۇف ب ستايله كى بۆرى ل سەردەمى نەو دژىت، يان ب ستايله كى رابردووى ل سەردەمى ھەنۆكەيى دژىت و ھەردەم رەفتارىن رابردووى ل دەف پەيدا دىن. مەشە جاران مە گوھ لى دبىت، دى بىژنە كەسەكى كو ھزر و رەفتارا ۋى كىمترە ژ ژىي ۋى/ ۋى. جەگىربوون د قۇناغەكا دىاركى يا ۋەرارىدا، نەدوورە ببىتە نەخۆشەيەكا دەرۋونى يا مەشت مەترسى، ۋەكو ۋى كەسى د قۇناغا سىكسىدا دەيتە جەگىركەن و دەرۋاز نەبىتە قۇناغا سىكسى يا نورمال.

### كارشەدانا ئۆرمالیزەكەنچ (Reaction Formation):

ئۆرمالیزەكەن، مە ب رامانا چىكەنەكا دى يا چوۋى يان ھەيى ئىنايە. مەردەم ب قى مىكانىزمى كاردانەۋەيەكا دەرۋونىيە ژبۇ دووبارە چىكەنە ھەلويسەكى دىاركى. بۆ نمونە، دەمى كەرىن مەروۇف ژ ئىكى قەبىن، دى ھەۋلەدەت كو ھەلويسەتى خەۋە يى بەرى نۆكە يان ھەلويسەكى دى يى ھەزەكەن و ھەقالىنىي نىشا دەت. چۈنكو دىنەرەتدا ۋى نەقەت كەرىن ۋى ژىقە بىن، يان ژى دىچاكىدا نەقەبوولكرىيە كو كەربى ژى راکەت. دەمى كەسەك رەفتارەكا ل دژى ۋەلاتى ئەنجامدەت، يان نەيا قەبوولكرى بىت بۆ بەرژەۋەندى يا گەشتى، دى ب زىدەرۋىيەكا بەرچاڧ پەسنىن ۋەلاتى و قوربانىدانى كەت، ھەردەم دى ئىنتە بىرا خەلكى كا ۋى چەند خەبات كرىيە و كا چەند قوربانى

<sup>٦٦</sup> الاساليب الدفاعية/ الفصل الثالث: <http://www.uomustansiriyah.edu.iq>

ژپيځه مهت وهلاتی داینه. دبیت ههمی وه نه بن ژی، لی د مه ژبی ویدا هاتییه چیکرن. هه ژی گوته کو تیرمه کی دی بی هه ی ب ناڅی هزرکرنا هه زکری (Wishfull Thinking)، دبیت نیزیکی څی میکانیزمی بیت. ل گوره ی هزرا هه زکری، مروڅ هه ز دکهت هندهک ساخلهت و رهفتارین دیارکری هه بن، لی نینن. ئەڅجا دهزرا خوهدا وهسا دادنیت کو ئەو رهفتار ل دهف وی هه نه و بو خه لکی ژی به حس دکهت، ههروه کو ههین. ئەڅه ژبو وان رهفتارین هه ژی و قه بوولکری دڅاکیدا دهیته کرن. بو نمونه، دهمی به حسی کریارا سه رهه لدانا بوهارا نوت و ئیکی دکهین، پرانی یا خه لکی وهسا چیروکی څه دگیرن کو ئیکه مین کهس بوون چووینه دئاساییشا رژی میڅه و هندهک کریار و په هله وانینیان به حس دکهن، کو د راستیدا چ ژبو نینه. ئەڅ بابته جودایه ژ دره و کرنی، چونکو دهزرا ویدا یا جیگر بووی و وهسا هزر دکهت کو هه موو راستینه. ب کورتی ئەڅ ئالاڅه کریاره کا دهروونیه ژبو پاراستنا ئافروویا مروڅی دناڅ څاکیدا، یان ژی ژبو ب دهستڅه ئینانا هه ژیتی و قه بوولکرنا څاکي.

### کارښودنا بهر و څاکری (Reaction Inversion):

ئەڅ میکانیزمه گه لهک نیزیکی ئالاڅی فورمالیزه کرنیه و گه لهک شارهزا و تاییه تمه ندین بیایي دهروونزانی ب یهک ئالاڅ ددهنه نیاسین. هه مان کریارا فورمالیزه کرنیه، لی دڅیره دا کریارا شو نگر ب ته څاڅی بهروڅاڅی یا کریارا هه یی و نه جامداییه. هه ز یان پالینه ره کا نه خوازاو ژ نه هوشی به رهف هه زه کا بهروڅاڅی یا وی دهینه دناڅ هوشی یا

مرؤفیدا. دەمى مرؤف ژ ھزرەكى نەرازی بیت، دى دناف نەھۆشى يا خوەدا ھلگريت و نەھۆشى يا مرؤفى دى ھەمان ھزرى ب شىوازەكى بەروفاژى ھزرا ھلگرتى قەدگەرینیتەقە بياقى ئاگەھ و ھۆشدارىي، كو ب زیدەرۆيەکا بەرچاف بەرؤفاژ ببیت.

بۆ نموونە: ئەگەر كەسەكى قەلس بیت و شەرم ژ قەلسى يا خوە بکەت، دى رەفتارەکا مەردینیي ب زیدەرۆيیقە نیشا خەلكى دەت. ئەگەر زارۆكەك ھەز ژبراىي خوەيى بچووكتەر نەكەت (چونكو دايبابین وى پتر گرنگيى ددەنى و دنازینن)، ھەلبەت نەشیت قى ھەستا كەربقەبوونی دمالدا ئاشكرا كەت. ئەقجا دى ب شیوہيى ئەقینی و ئەختوبارییەکا زیدەرؤ خویا كەت، یان دەمى كەسەك گەلەك ھەز ژ ریقەبەرىي خوە نەكەت و ژیارا وى ددەستى وى ریقەبەریدا بیت، دى پتر ژ فەرمانبەرین دى خوە نیزیكى وى كەت و دى ب زیدەرۆيیقە ئەقینی و ئەختوباریا خوە بۆ ئاشكرا كەت.

ھەروەسا دەمى قەیرە كچ یان بیژنن ھیشتا پیر نەبووی ھەزین خوە یین سیکسى قەدشیرن (داكو دجفاكیدا د قەبوولكرى بن و دگەل رەفتارا وى مەیسیمی جفاكى بۆ دانایى بگونجیت)، ھەولددەن (چ ب ئیشارەت یان ئاخفتن) سەرنجا سیکسى يا زەلامان راكیشن، دەمى زەلامى كاردانەوہیەکا ئەرینى يا قى بابەتى بۆ كر، ئیکسەر دى كەنە ھاوار و دى بیژن كو ئەو زەلامە بەلا خوە ژیقەناكەت و دقیت تەعدایی لى بکەت یان ھەولا دەسەردا برنا وى ددەت.

## چستکرن یان ژيږن (المحو و الانماء - Undoing):

مه رهم پي پوچکرن و ژيږنا ريفتاره کا ديارکريه کو مروځ پي په شيمان بوويه و ل جهي وي ريفتاره کا دي يا باش و هه ژي دکهت. ئانکو کرياره که ژبو شونگرتن و پرکنا زيانين کاره کي دي په کو بهري نهو ژلاي که سيقه هاتييه کرن و بوويه جهي هه سترکنا ب گونه هباري يان نه خوشي. بو نمونه ده مي دايکه ک زارو کي خوه دقوتيت و پاشي په شيمان دبیت، دي هه ولدهت خوه نيژيکي زارو کي کهت و دياريان بو کريت و دي وي ب به رده وامي هه ميژکهت، داکو جهي زيانا قوتاني پرکهت. ئانکو نه څ کرياره گه ره و ته ژيکرن و رهښه که ژ هه سترکنا ب په شيماني و گونه هباري. ب کورتي نه څ ئالاځه کرياره کا هه نوکهي په ژبو پوچکرن کرياره کا پيشين، له و ديژني چستکرن يان پوچکرن. وهکو وي بازگاني پاره کي زور ب نه ره وايي کو مكري و پاشي پشکاري د ئافکرنا ده زگه هين خيرخوازييدا دکهت، وهکو هه ولدانه ک ژبو پوچکرن و ژيږنا ريفتارا وي يا بوري.

## نيگه تشيزم (السلبيه - Negativism):

مه رهم پي نه وه کو مروځ کرياره کا دژي پيشيبي و داخوازي يين به رانبه ر دکهت. ئانکو حاله ته کي کاردانه وهيه کا بهيزه ژبو هه څپکي، مروځ هه ولدهت به رگريا نه رکين گراني ل سهر ملي خوه بکهت، نه څ به رگريه ژي ب کاره کي دژي پيشيبي و هزرکنا خه لکي به رانبه ر دهيتنه کرن. نه څجا دگه ل وهختي وه ل مروځي دکهت، کو هه ر تشته کي خه لک ژي داخوازکهن، خوه ژي دده ته پاش و ناکهت، يان دي کرياره کا

دژى وى كهت. بۇ نموونه دهمى دايياب دكارى (ئىلحاحى) ل زاروڭكى خوه دكهن كو بخوينيت و سهركهڧيت، لى زاروڭ (ژئەنجامى كاردانهويا نيگهتيف)، يان ژ كهريڻ واندا ناخوينيت و دخوانديدا سهركهڧيت.

### ئىدىئالېزىم (Idealization):

د ڦى ميكانيزمىدا مروڦ هەلددەت كو تشتين باش مەزنتەر لى بكهت و ميناكهكى ئىدىيالىي بدهتى ژبو ماندلاكرنا بابەتهكى دى يى نهباش كو يى بوويه سهدهمى ئالوزى و شهپزهى يا وى. ئەڦ ميكانيزمە، ب مشهئى ل دەف كهسین شیزوفرينىيى و ئەوين پارانوئايى دهيتە بكارئينان، ل دەمین باشتربوونا رهوشا وان يا دەررونى، وهسا نوژدارى خوه ديينن كو كهس يان بابەتهكى نموونهييه ژبو ڦهشارتن يان ژبيركرنا وان ژان و ئيشانين ددهمى حالهتى دژواردا توش دبوونى. ب كورتى، پاريزگاركرنا بابەت و هزرين باشه ژ نهزوهين هەلوهشيان و ئازاردانى.

### گشائىن (Generalization):

د ڦى ميكانيزمىدا، مروڦ دى هەلددەت كو سهربورهكا خوه يا دياركرى ل سەر هەموو سهربورين وهكو وى يان نيزيكى وى بگشتيىن و وهسا دانيت كو سهربورا دووى ژى هەر وهكو يا ئىكويه. ههروهكو كورد ديژن: " يى مار گهستى ژ وهريسى دترسيت". يان ئەگەر مروڦ كرياترهكا نهقهبولكرى بكهت و ئەو



ب خوه ژى ههست پى بکهت کو کریارهکا نه ههژییه و یی/ یا  
 پی شهرمزار بووی. وهکو بهرگرییهکا دهروونی، دی وی  
 کریاری ل سهر هه موو که سین وهکو خوه یان نیزیکی خوه  
 گشتینیت. بو نموونه فه رمانبه رهک دزیی یان گندهلیی بکهت،  
 دی بیژیت کو هه موو فه رمانبه رین فه رمانگه ها وی دز و  
 گندهلن، جارهکی من ژ گندهلهکی بهیست، دگوت: "ههر  
 فه رمانبه رهکی نه گندهل بیت، نهو که سهیه یی هیشتا چ  
 دهرفته تین گندهلیی بو پیدا نه بووین".

هه ژى گوتنه کو گشتانن میکانیزمه کا چاره سه رکنا  
 بویره رین ترؤماییه ژى، ئانکو دهمی که سهک بهرئاتاقی بویره رهکی  
 ترؤمایى دبیت وهکو ژده ستدانی، ژیفه بوونی یان توندوتیژی.  
 چاره سه رکاری دهروونی، قی میکانیزما گشتاندنی دگهل بکار  
 دئینیت هه تاکو بشیت خوه دگهل بویره ر قهومی بگونجینیت و  
 بفه گهریته قه سهر چالاکی یین سروشتی یین ژيانا خوه یا  
 روژانه.

### پروژکرن (Canonization):

ئه قه ژى میکانیزمه کا بهرگرییه کو مروف تیدا بها و نرخاندنا  
 که سهکی یان خوهی خوه ب شیوهیهکی زیدهرؤ ببینیت و بیی هه بوونا  
 هیچ کیماسی و شاشییهکی وه سفکهت. ئه ف کریاره وان ساخه تان ب  
 خو قه دگریت، نهوین مروف ژى زربه هر بیت، یان نهوین مروف ههز  
 بکهت ل دهف هه بن.

ئەف میکانیزمە وەکو شوئنگرتنییە، دەمی مرۆف هەست ب  
 گونەهباریی دکت، یان وژدانا وی یا نەرەحت بیت ژبەر رەفتارەکا  
 نەقەبەولکری دجفاکیدا، دئ کارەکی دی ب زیدەرۆبیقە کەت داکو  
 شوینا وی گونەهباری یا وی بگریت. ئەو بازرگانی ب ریکا غەشکرنی و  
 گەندەلیی زەنگین دبیت، دئ ب مشەیی خیر و صەدەقەیان دگەل  
 هەژاران کەت، داکو وژدانا خوە رەحت بکەت. هەندەک جارەن ژ،  
 تۆبەکرن و دانپێدان ب شاشیی رەحتییەکا وژدانی بۆ پەیدا دکت. دئ  
 بینین کەسەکی دەولەمەند هەموو پارین خوە ل قومارکرنی دمه‌زیخت،  
 یان خوە ژ هەموو ئەگەرین سەرکەفتنی دوور دکت و ژیانەکا سادە د  
 هەلبژیریت، ئانکو دئ ل گورەیی دیتنا خوە سزایەکی هەقدژ دگەل دگەل  
 شیوازی ژیانەکا خوە یا سەرکەفتی ل سەر خوە سەپینیت. وەسا هزر  
 دکت کو کەسەکی بەرزەبووییە و یی ژ ریا راست قارپوویی، لی ئەو  
 وژدانا وییە (ئەزا بلند) وی ئازار دەت و رەحت ناییت هەتاکو خوە  
 سزا نەدەت. تیرمەکی دی یی جفاکی - کەتواری هەیه، دبیزنی سپیکرنا  
 پارا کو کەسی دەولەمەندی گونەهبار (ل گورەیی دیتنا خوە یا  
 کەتواری)، دئ سپونسەری یا ریکخراوین خیرخواز کەت و دئ پارەکی  
 زۆر ل ئافاکرنا مزگەفتان یان خواندنگەهان خەرچکەت.

هەروەسا هەندەک میکانیزمین دی یین بەرگری یا مەژی هەنە کو  
 گەلەک د ساکار و هیسانن، وەکو قرچاندنا تەبلان، هەردوو دەست  
 پەرخاندن، خوراندنا پشتا سەری (پاتکی)، مشە خوارن، جگەرە کێشاننا  
 ب مشەیی، گەلەک ئاخفتن (فلقلی)، لقاندنا هەندەک ئەندامین لەشی وەکو

لقاندنا لاقان ددهمی روونشتنیدا، خهوتیهی و مشه نقستن، تبلمیژتن و لهقدانا نینۆکان، دهرکیشانانا موویین سمبیلان و خوهقهرساندننا بهردهوام..... هتد. ئەف فیلین هیسان و ساکار ژی، دبنه ئەگهری کیمکرنا ئالۆزی و شهپرزهییی. لی نه ئەفه و نه میکانیزمین دی یین ئاماژەپیکری، ئاریشا سهرهکی چارهسەر ناکهن، چونکو نابنه سهدهمی ههڤگونجانهکا کاملان دناقههرا مروۆفی و خوهیی ویدا یان دناقههرا مروۆفی و دهردۆرا ویدا. لهوا هندهک دهروونناس دبیزنی فیل (نه میکانیزم)، چونکو فیلین خوه دسهردابرنینه، نهیین ههڤگونجاندنینه، ددهنه خویاکرن کو دبنه هۆکاری سهرکهفتنهکا نیزیکی، ئوو دبنه رهدتا دبنه سهدهمی داکهفتنهکا دوور. ههر چهوا بیت، ئەف میکانیزمه ب فیلین نهشاز ناهینه هژمارتن چونکو پرانی یا خهلکی ب راددهیهکی کیم یان زیده بکار دئینن. خهلکی دهردۆر ژی تی نائینته دهر، چونکو مینا پشکهکا پیکهاته و ستایلی کهسایهتیی خویا دبن. تنی ل دهف نهساخین مهژی و دهروونی، ب ئاشکراییی دیار دبن.

ههمی ئالاقین بهرگریا مهژی، ههڤسهنگی یا مروۆفی دپاریژن و پرۆسا راهاتنی ل دهف مروۆفی خورتتر لی دکهن کو بکاریت دگهل جفاکی بگونجیت و سهردهرییهکا بالهر دگهل جفاکی و دهردۆرا خوه بکهت. مه رهما سهرهکی ژی، پاراستنا (ئهزا) مروۆقییه و راگرتنا تهناهی و هیمنی یا گشتی یا دهروونییه. ههژی گووته کو ئەف ئالاقه چ نهخۆشی یین دهروونی پهیدا ناکهن، لی ئەگهر ئەف ئالاقه ژ سنۆری خوه زیدهتر هاتنه بکارئینان و ب شیوهیهکی زیدهروویقه سهردهری دگهل بهیتهکرن، دی بیته ئەگهری پهیدابوونا هندهک ئیشین دهروونی یین مینا پیشیلبوونین رهفتاری.



## که سایه تی و ههستا خوه کیمدیتنی

ل دهسپیکئی تاک بوو، ئادهم تاکهکئی پهریشان تهنگهزار بوو دناڤ بهههشتدا نه مردا. ژيانهکا خوښ و تهنا ل وئ بهههشتا خودایی ددوماندا، لئ ههردهم ههزهکا دژوار دسینگئی ویدا، خوښی یا بهههشتی لئ تهحل دکر و میناکئی نه مری یا وی نه کاملان دکر. ههستهکا کوژهک ب کیماتییهکئی هه بوو، ههردهم ههست پی دکر کو دارهک ژ په ییسکا کاملانی یا وی یا کیمه.

هه بوونا هه وئ وهکو سهلوایهکا دهروونی و تیکههلی یا جفاکی ژبو هه څشکرنا خه م و خه یال و خوښی و دیتن کور و دوورین ژيانا وی یا داهاتی، گرنگترین بویه ری ژيانا ئادهمی بوو. ژلایهکئی دیقه ژئ، وهکو هه څبه رهک یان هه څکویهک ژبو دیتن و هه لسه نگاندا شیان و کاملانی یا خوه دانا.

لئ قئ بویه ری گرنگ ههزا ئادهمی تیر نه کر و باز نه یئ پالینه ر و پیډقئ یئ وی کاملان نه کرن، ئه څجا ئیکه مین مه عسییه تا دیروکی کر و به ره مه می دارا قه دهغه کری خوار کو غه ریزه یا سیکی بؤ په یدا بوو. هه رچه نده ئادهم ژ بهههشتا نه مرهاته ده ریخستن، لئ ههست ب کاملانی یا خوه یا مروځانی کر و شیا ئیکه مین خیزان ددیروکا مروځانییدا پیک بهینیت، کو خودیکه کا روهن و ئاشکرا ژبو نیاسینا خوه یئ خوه و که ساتی یا خوه یا جفاکی دناڤ چوارچوځی پیکه ژيانا مروځاندا به لیکر. ئه څجا لیگه ریاننا به رده واما مروځی ژبو پیکه یینانا خیزانی، لیگه ریان ل کاملانی یا خوه یا چاهه ریکری.

خيزان وهكو بچو وگترین يه كه يا جفاكي روله كي كاريگر  
 دڤيركړن و راهينانا تاكاندا دبښت كو ب شيوه يه كي گه له نږه  
 و پيگه يي كار بكهن و پيگه بښن. ب قئ چهندي ژي، جفاكين  
 كوله كتيښ و كاركرنا تاكي ژبو كوم پيدا دبښت.

دشان جوړه جفاكاندا تاك ژبو بهر ژه وهندا كوم كار دكته  
 و قئ كاري ب پيروژتري و پايه دارتري نوايي كاركرني  
 دادښت، دهه مان ده مدي ژي، كوم كار دكته ژبو پاراستنا  
 بهر ژه وهندا تاكان. تاك دناف هيزا كوميدا هه ست ب نارامي و  
 ته ناهييه كا دهر ووني و شهنازي يا هيز و دهسته لاتداري دكته،  
 خو نه گهر مافين تاكي دخواري و پيشيلكري بن ژي. لي  
 سه ره راي قئ چهندي، هه ردهم تاك هه ولده دت كو جوداهي و  
 نايابي يا خوه ل هه مبه ر يين دي خويا كه ت و دهسته لات و هيز  
 و شيانين خوه ب جيربښت. نه څ چهنده ژي ب ريكا خوه  
 هه قبه ركړني و تيرامانين هه لسه نگانده يي دهښته كړن.

هه مي داهينان و نافراندن جفاكي ژ خوه يي تاكان ده ست  
 پي دكهن و بهر ب جفاكي هه دهينه هه گوهاستن، داهينان ژبو كوما  
 پيگه گريدي دهښته پراكتيزه كړن. ب قئ چهندي ژي، جوداهي  
 يين دناقه را تاكاندا ديار دبن. ل گوره ي هيز و بيهيزي يا شان  
 جوداهي يين هه مه جوړ و ل سه ر هه مي ناستان ده سنيشانكري،  
 رولين جفاكي ل سه ر تاكان دهينه دابه شكرن و نه څ روله نه  
 كه ساتي يا مروقي دجفاكيدا ده سنيشان دكهن.

ئەری بۆچی کەساتی یا ھندەک کەسان سەرنجراکێشتەر و ب ھێزترە ژ کەسێن دی یێن د ھەمان رەوش و ئاستێن رەوشەنبیری و ئابوری و جفاکیدا. نە دوورە پرانی یا خەلکی د قوناغەکا ژيانا خودا ھزر د قی پرسیاریدا کر بیت و ھەز کر بیت کو وی ژێ، کەساتیھەکا بەیز و بالەھر و خۆشەقی ھەبیت. ئوول سەر ئاستی دیتن و دەربرینێن کۆلانکی (خەلکی ھەچکۆھەیی)، کەساتی دبیتە دوو پشک؛ پشکا ئیکێ ل سەر شەنگستی روخساری دەرڤەیی دھیتە پیقان کو ب سامان و جوانیی و زانستی و پیزانینێن ئەپستمی و ژییاتی یا ئەتنی و بنەمالی دھیتە دەرپاندن. پشکا دووی ل سەر شەنگستی ئاکامداری و سەپاندنا خوەیی خوە ل سەر دەرڤۆرین ژيانا خوە یا جفاکی دھیتە پیقان.<sup>٦٧</sup>

گەلەک نفیسەر و جفاکناس و دەووناس و فەیلەسوف و ھەکیم و رەوشەنبیرین ھەقچەرخی ژێ ھزر د قی بابەتیدا کریبە و ل گورەیی دیتنێن خوە یێن کەسۆکی بنەما و ساخلەت بۆ داناینە و بەرچاڤ کرینە. لی پیناسەکرنا کەساتی نە کارەکی ھێسانە، چونکو ل گورەیی باوهری و تیگەھا زانایان پیناسە یێن جوداجودا بۆ چەمکی کەساتی پەیدا دبن. کۆمەکا چەمک و دیتن و پیناسەکرین کەساتی ھەنە کو دبنە شەنگستی ژھەقجودابوون و گرچنی یا پیناسە یا کەساتی؛ مینا چەمکی ئازراندنی و بەھایی جفاکیی کەسی دناڤ کۆمەلگەھیدا، چەمکێن گەلەنپەری کو کەساتی د چوارچۆفی کۆمەکا جۆرین چالاکی و پالینەر و مەیل و ساخلەت و عەدەتین ھەمەجۆرین کەسیدا دبینن، چەمکێن کاملانی کو

<sup>٦٧</sup> د. علي الوردي (١٩٩٦). دراسة في طبيعة المجتمع العراقي. دار الوراق. ط ٢. لندن.

که ساتی د ریڅخستنا دناقبه را نه له مینت و پشکین که ساتییدا دبینن،  
 ئانکو که ساتی پتره ژ سهرجه می کومکرنا پشکین پیکهاتی. هیسانتین  
 پیناسه یا فی چه می، پیناسه یا (وارن)یه کو د فرههنگا دهر وونناسییدا  
 دبیزیت: "که سایه تی ریڅخستنه کا کاملان یا هه می ساخله تین نه پستمی و  
 وژدانی و له شی و فینا که سی تاکه کو وی ژ که سه کی دی یی تاک  
 جودا دکهت". ئو چه مکین دی یین مینا چه می داکوکیکرنی ل سهر  
 هه څگونجانی کو گرنگی دده ته هه څگونجانا مروقی دگل دهر دوران. ل  
 گوره ی چه می داکوکیکرنی، که سایه تی ل سهر خوهیی تاک  
 رادوه ستیت و ب هه څگونجانا تایبه تا که سی دناف جفاکیدا دهیته  
 دیارکرن.... هتد<sup>۶۸</sup>.

پرسیارا هره گرنگ نه وه؛ نه ری پیناسه یه کا گشتی و ئیگر تی ژبو  
 که ساتی هه یه؟ نه ری دهر وونناس و زانا دکارن ل سهر پیناسه یه کا  
 که له نه ری پیک بهین؟

هه له بهت به رسقدا نا فان پرسیاران نه کریاره کا هیسانه، چونکو  
 پیناسه کرنا که ساتی ل سهر باوه ری و ل گوره ی چه مک و دیتین  
 فه کوله ری رادوه ستیت. لی که ساتی ل گوره ی پرانی یا پیناسه یین  
 جفاکناس و دهر وونناسان، نه مازه پیناسه یا ئالبورت؛ کوما وان هزر و  
 تیگه ه و پالینه ر و ئازرینه ر و رهفتارانه کو مروث ب سهر بورا خوه یا  
 که سوکی یان ژ سیسته می په روه ردهیی خیزانی یان ژی ژ دهر دورین  
 خوه وهر دگریت و سهر دهری پی دکهت و هه څگونجانی پی دگل  
 جفاکی دکهت.

---

<sup>۶۸</sup> د. محمد عثمان نجاتي (۱۹۸۷). علم النفس في حياتنا اليومية. دار القلم، الكويت؛ ص ۳۲۲-۳۲۶.



ههروهسا ستايلين پۆلئىكرنا كه ساتيى ژى مينا پيناسه يا وئ جوداجودانه<sup>٦٩</sup>. بو نموونه؛ هيپوكرات ل گورهى گيولى، كه سايه تيى ل سهر چوار ستايلان پۆلئى دكهت: (ستايلى خويناو، ليمفاوى، زهر و رهش) (أ). كريچمه ر ل گورهى له شى ل سهر سى ستايلان پۆلئى دكهت: (ستايلى وهرزشى، لاواز و ب هيژ) (ب). بيژمان ل گورهى هورمونين له شى، ل سهر پينج ستايلان پۆلئى دكهت: (ستايلى دهره قى، ئه درينالى، سيكسى، نوخامى و تيموسى) (ج)، يۆنگ ل گورهى تيؤرا دهر و نوزانيى ل سهر دوو ستايلان پۆلئى دكهت: (قه دهر و قه كرى) (د). ئوو ئالفريد ئه دلهر ههردوو ستايلين گه شيبينى و ره شيبينى ل سهر (قه دهرى و قه كرى) يين كارل يۆنگى زيده دكهت. لى ل سالا ١٩٣٥ ئى فان ستايلان پشتگوهداقيت و چوار جورين كه ساتيى ژى وهرار دكهت<sup>٧٠</sup>. د قى هه ولدانييدا ئه دلهر كه ساتيى ل گورهى فاكترين دهر و ونى- جفاكى ل سهر چوار جوران پۆلئى دكهت: (هه فگرتى، مفادارى زانا، خوڤه كي شايى و جفاكى) (ه).\*

ژلايى زمانه قانيقه؛ د زمانى كورديدا. په يقا كه ساتى ژ كهس هاتييه و كوما ساخلهت و ژيوهرين وژدانى و هزرى و رهفتار و هه لچوون و

<sup>٦٩</sup> د. محمود عوض (١٩٩١). علم النفس العام. دار المعرفة الجامعية. الاسكندرية، مصر؛ ص ٣٨٦-٣٨١.

<sup>٧٠</sup> ريتشارد س. لازاروس (١٩٨١). الشخصية. ترجمة الدكتور سيد محمد غنيم. ط ١، دار الشروق.

\* نيشانين كه سايه تيى ل گورهى فان پۆلئىكرنين (أ، ب، ج، د، ه)، دئ ل دوماهى يا قى ليكولينى خويا كه ين.

تبعه تین که سه کی تاک ب خوڤه دگریت، کو ب فان ساخله ت و ژيوهران ژ که سین دی دهیته جودا کرن. دزمانی عه ره بیدا ژی، هه مان راما و شروڤه هه یه. لی د زمانی ئینگلیزیدا، په یفا پیرسونالیتی (Personality) ژ په یفا (Persona) یا لاتینی هاتییه کول دهف یونانیان ب راما دیمجامه یان قیناع دهیت، ب مهرما وی چهندی کو که ساتی ئەو قیناعه یی ئەکتهر ل سهر دهپی شانوی ددانته بهرچاقین خوه و سهردهریی دگهل خه لکی دی دکته. ئەفه ژی راما وی ئەوه کو مهرج نینه ههردهم که ساتی یا مروڤی دهربرینی ژ راستی و هه بوویی پیکهاته یا مروڤی بکته.

لی ل دهف رومانان (Persona) ب راما رولی دهیت کو که ساتی یا ههر که سه کی روله که دناف جفاکیدا دگیریت. هندک بسپور ههردوو راما تیکههل دکهن و دبیزن کو که ساتی قیناعه که مروڤ ددانته بهر چاقین خوه کو روله کی دیارکری ل سهر شانۆ یا ژیان بگیریته. ل فیره مهرم پی ئەوه کو ههر که سه کی یان ههر که ساتیه کی روله کی هه ی دجفاکیدا دگیریته و ب دیمجامه یی خوه سهردهریی دگهل جفاکی دکته. دوور نینه ئەو رهفتار و شیوازی سهردهری پی دهیته کرن، نه ئەو بیت یا دناخ و دهروونی مروڤیدا، ئانکو ژیان وهکو شانویه کییه و خه لک مینا بینهرانه. گرنگی یا ئەکتهری ب دیتن و بوچوونین بینهران دهیته پیقان. ههروهسا دجفاکیدا گرنگی و هیزا که ساتی یا مروڤی دچاقین یی بهرامبهردا دهیته پیقان. هندی مروڤ ل نک خوه یی ب هیز بیت یان چالاکی یی پوزه تیف هه بن، فه ره دچاقین جفاکیدا وهسا بیت، چونکو جفاکه هه لسه نگاندا دهسپیکی و داوی بۆ هه موو که ساتیان دادنیت.

نوو ژبو هندی کو مروث دچافین جفاکیدا بالهر و ئەکتیف و قەبوولکری بیت، نهچاره کو بها و پیرۆزی یین جفاکی ل بهر چاف وەرگریت و پیگیری پی بکهت. گەلهک جاران دبیت باوهری ب فان بهایان نه بیت ژ، لی ژبهه قایلکرنا جفاکی باوهری پی دهینیت، یان ب کیمی چافی خوه لی دنقینیت. ئەفجا ژبو ههفسهنگرنا کهساتی یا خوه و خوهپاراستنی ژ ههفرکی یین نافخوی و ئالۆزی یا دهروونی، نهچار دبیت کو ههفگونجانی بیخته دناقههرا هزر و دینی و رهفتارا خوه یا جفاکیدا، ئەف ههرسی ئەلهمیتته نه کهساتی یا جفاکی یا مروقی دهست نیشان دکهن.

ل سهه ئاستی دهروونی؛ دهروونناسان پیناسه یین ههमेجوو و جوداجودا ژبو کهساتی داناینه، لی ل گورهی پیناسه یا گووردن ئالپورت (Gordon Allport)، وهسا ددهته خویا کرن کو کهساتی ریکخته کا دینامیکی یا سیسته مین سایکوفسیولوژییه ژبو دهسنیشانکرنا ههفگونجانه کا رهسه نا کهسی دکهل دهردورین وی<sup>٧١</sup>.

ل سهه ئاستی فهلسهفی؛ مینا دهروونناسان، کومه کا پیناسه و شروقه کرنین جوداجودا و ههमेجوو بو هه نه. کانت (Kant)، وهسا هزر دکهت کو کهس ئەو زاته یی بهرپرسیاری یا کریارین خوه هه لدگریت، کهساتی یا مۆرالی ژێ ئازادی یا جانه وه رهکی ژیرمه نده د چوارچوخی یاسایین مۆرالیدا. ب قی چهندی، کانت جوداهیهی که دئیخته دناقههرا کهسی و کهساتییدا؛ کهس زاته کی بهرپرسه ژ کریارین خوه. لی

---

<sup>٧١</sup> د. کریم شریف قه رهچه تانی (٢٠٠٦). سایکولوژیای گشتی. چ ١، چاپخانه ی زانکوی سه لاهه دین؛ هه ولیر.

که ساتی ب ئازادی و مه‌ژی و بهرپرسیارییقه هه‌قهبه‌نده. ژ لایه‌کی دیکه ژی، هگل (Hegel)، وه‌سا هزر دکه‌ت کو که ساتی ل وی ده‌می ده‌ست پی دکه‌ت، ده‌می مروّف خوه‌یی خوه دنیا‌سیت، نه وه‌کو ئه‌زه‌کا به‌ره‌ست و ده‌سنیشانکری، لی وه‌کو ئه‌زه‌کا پوختا رویت<sup>72</sup>. ئانکو ده‌زرا هیگدا، که ساتی ب تیگه‌هشتن و هشیاری و مه‌ژیقه گریدایه، هه‌روه‌سا ب لایه‌نی مینه‌یی مروّقیقه هه‌قهبه‌نده.

### په‌ست‌مێن ئافاکرنا که ساتی

ئه‌ری چه‌وا که ساتی ل ده‌ف مروّقی ئافا دبیت؟ شه‌نگسته یین ئافاکرنی چنه؟ که‌نگی و ب چ ئافا دبیت؟ بوچی که ساتی یا هنده‌ک که‌سان ژ هنده‌کین دی ب هی‌زتر و کاریگه‌رت‌ره؟ ئه‌قه کوما وان پرسیارانه کو هه‌ر که‌سه‌کی ژ مه‌ ژ خوه کرینه و نه دووره روژانه ژ خوه بکه‌ت.

ژبو به‌رسفدانا قان پرسیاران فه‌یله‌سووف و ده‌رووناس و کومه‌لناسان هه‌ولدانیین مجد و هزرین هه‌مه‌جوور پیشکیشکرینه. ل وی ده‌می دیکارت (۱۵۹۶ – ۱۶۵۰) تیرامانی ده‌ش و ده‌روونی مروّقیدا دکه‌ت، سایکولوژیست و کومه‌لناس دبیاقه‌کی دیدا هزر دکه‌ن.

ل سه‌ر ئاستی فه‌لسه‌فی: دیکارت وه‌سا هزر دکه‌ت کو که ساتی ب هشیاری و ئاگه‌ه و مه‌ژیقه هه‌قهبه‌نده، هه‌روه‌سا دده‌ته خویا کرن کو هزرکرن، ده‌روونی ژ له‌شی جودا دکه‌ت، نه دووره ژی هزرکرن

<sup>72</sup> En.wikipedia.org/personality.

سەدەمى ھەبوونى ب خوە بىت. ب قى چەندى ژى، گۆتتا خوە يا ب  
ناقودەنگ بە لافکر: "مادەم ئەز ھزر دکەم، کەواتە ئەز ھەمە".

لى ل سەر ئاستى دەروونى: دەرووناسى ب ناقودەنگ سىگموند  
فرويد (۱۸۵۶ - ۱۹۳۹) ل سەر شەنگستەكى دى سىستەمى ئاڧاكرنا  
كەساتى شروڧە دکەت. خويا كرنا دوو جەين گرنگ دمەژى مروفىدا  
زانستى دەروونى بەر ب ئاراستەيەكى بلندتر و كوورترفە بر.

جەئ ئىكى: خويا كرنا كووراتى يا نەھۆشى د دەروونى مروفىدا.  
فرويد دىژىت كو مەژى مروفى ل سەر سى پشكان دابەش دبىت؛  
ھۆش و نەھۆش و بەرھۆش.

جەئ دووى: سىستەمى كاركرن و شروڧەكرنا رەفتار و كەساتى يا  
مروفىيە كو ب ئەز، ئەزا بلند و وى دەيتە دەرباندن.

فرويد وەسا ھزر دکەت كو ھەر پىنج سالىن ئىكى ژى  
زاروڧى گرنگىيەكا كارىگەر د چىكرن و ئاراستەكرنا كەساتى يا  
مروفىدا ھەيە و گەشەكرنا كەساتى يا ھەر مروفەكى ژبو پىنج  
قوناغىن وەرارا دەروونى - سىكىسى يىن سەردەمى زاروڧىيى  
دزڧرىت<sup>۷۳</sup>. ئەڧ قوناغە ل سەر شەنگستى وەرگرتتا تىركرنا  
خۆشى و لەزەتا سىكىسى (ل گورەى ھزرا فرويد) ھاتىنە دانان  
و مەرج نىنە كو ھەمى قوناغ ب سىسلەيى ل پەى ھەڧ بەين، نە  
دوورە تىكرەسىيەك دناڧ قوناغاندا ھەبىت يان ژى درەنگتر يان  
زووتر پەيدا بىن:

---

<sup>۷۳</sup> سىگموند فرويد (۱۹۸۱). مختصر التحليل النفسي. ترجمة جورج طرابيشي. دار الطليعة  
للطباعة والنشر، بيروت؛ ص ۱۶-۲۱.

۱. قوناغا دەقى (Oral phase): ئەف قوناغه ژ دەمى بوونى دەست پى دكەت و هەتا دووسالىي فەدكيشيت، كو تيربوونا خوشيى ب ريكا ميژتنى (چ سينگى دايكى بيت يان تبل ميژتن بيت)، پاشى ب ريكا لەقدانى پەيدا دبیت. ئەف قوناغه ب ژشیرفەكرنى ب دوماهى دەيت كو ترؤما يا ئىكئيه تۆشى زارۆكى دبیت.

۲. قوناغا كونا كۆمى (Anal phase): ئەف قوناغه ژ دوو سالىي دەست پى دكەت و هەتا سى سالىي فەدكيشيت (واتە سالەكى فەدكيشيت)، كو تيركرنا خوشيى ب ريكا ريتنى پەيدا دبیت.

۳. قوناغا نيرينهى (Phallic phase): ئەف قوناغه ژ سى سالىي دەست پى دكەت و هەتا پىنج سالىي فەدكيشيت كو ژيى چوونا باخچەيىن زارۆكان و خواندنگەهيى، د قى قوناغيدا تيركرنا خوشيى ب ريكا ياريكرنى ب ئەندامى نيرينهى خوه پەيدا دكەت. ئەف قوناغه ب سونه تكرنى ب دوماهى دەيت كو ترؤما يا دووييه تۆشى زارۆكى دبیت. د قى قوناغيدا زارۆك هەمبەرى گرييا ئۆديى و گرييا ئەليكترايى دبیت (Oedipus complex) و (Electrta complex).

۴. قوناغا سربوونى (Latency phase): ئەف قوناغه ل ژيى پىنج سالىي دەست پى دكەت و فەرە ل ژيى شەش سالىي ب دوماهى بيت، لى نه دووره هەتا ژيى پىگەهشتنا سيكسى فەكيشيت. زارۆك مەيلين خوه يىن سيكسى تەپەسەر دكەن و تين و فەژەنا خوه بەر ب ەندەك چالاكى يىن دى يىن نه سيكسيقه ئاراستە دكەن. هەژى گۆتنه كو د قى تەمەنيدا زارۆك دكەفته دناف گيژەقانكا خوه هەقبەركرنيدا كو خوه دگەل هەقژى يىن خوه هەقبەر دكەت و نه دووره هەستين

خوھكىمدىتنى يان خوھ بلندتردىتنى دى قۇناغىدا سەرھەلدەن. ھەرۈھسا دوو بۆيەرەن دى يىن گىرنگ د ژيانا زارۇكىدا پەيدا دىن؛ كەفتنا ددانىن شىرى و چوونا وى بۇ خواندنگەھى كو بۆيەرەكى سوسىو- رەوشەنبىرىيە و كارىگەرىيەكا زور دكەتە سەر چىكرنا كەساتى يا وى يا ئايىندەيى.

۵. قۇناغا سىكىسى (Genital phase): دەمى زارۇك ژ لايى سىكىسىفە پى دگەھىت، ھىنگى چ شىنوارىن گرى يىن سىكىسى ل نك نامىنن و بەر ب ژيانەكا سىكىسى يا نورمالقە دچىت كو سەرنجا وى بەر ب توخمى بەرانبەرۋە دەيتە راكىشان و ژيانەكا نورمال دبورىنىت. لى ھندەك دەرووناس ھەنە كو قان ھەر پىنج قۇناغان دكەنە سى قۇناغىن سەرەكى؛ قۇناغا زارۇكىنىي (Infantile phase)، قۇناغا سىربوونى (Latency phase)، ئوو قۇناغا سىكىسى (Genital phase)، چونكو ھەرسى قۇناغىن ئىكى (ھەتا ژىي پىنج سالىي) ب قۇناغا زارۇكىنىي دىياسن و ئەقەيە ئەو قۇناغا فرويد ب گىرنگىر قۇناغا ژىي مروۋى دادىت ژبۇ دەسنىشانكرنا كەساتى يا ئايىندەيى.<sup>۷۴</sup>

ئەگەر دىكارت كەساتىي ب ەقل و ھۇشىفە گرىدەت، فرويد پىكھاتە و پىقارژويا چىبوننا كەساتىي ب نەھۇشىفە گرىدەت و ۋە ھزر دكەت كو نەھۇشى يا مروۋى كوئەندامەكى گرچن و تىكھەلەيە، ژ سى ئەلەمىتتىن سەرەكە پىك دەيت<sup>۷۵</sup>:

<sup>۷۴</sup> د. فخري الدباغ (۱۹۷۷). اصول الطب النفساني. مؤسسة دار الكتب للطباعة والنشر. ط ۲، جامعة الموصل؛ ص ۲۷-۲۹.  
<sup>۷۵</sup> سىجموند فرويد (۱۹۸۳). الانا والهذا. ترجمة جورج طرابيشي. دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت؛ ص ۲۷-۴۰.

۱. **ئەو (Id):** ناڧەرۋكى ئەۋى (Id) ھەمى نەھۋشە و مە ئاگەھ ژى نىنە. ئەو غەرىزە و پالينەرن، يىن ژ لەشى دەردكەڧن. ھەرۋەسا كرىارين عەقلى و سىكىسى يىن تەپەسەر كرى ب خۇڧە دگرىت. بنەمايى سەرەكىي ڧى پشكى تىركرنا پىدڧى يىن بايولۋژى و ۋەرگرتنا لەرزەتتية، چ پويته ب لۋژىك و كەتۋار و سنجى ناكەت، تنى تىركرنا غەرىزە و خۋە دووركرنە ژ ئىشانى.

۲. **ئەز (Ego):** ناڧەرۋكا ئەزى ھۋشە و مينا ناڧىژىۋانەكى دناڧبەرا ئەۋى و جىھانا كەتۋارىدا كار دكەت. غەرىزە و پالينەرين ئەۋى (Id) ل گورەى ياسا و عورف و عەدەت يىن جڧاكى كونترۋل دكەت. ئەگەر ئەو (Id) ل گورەى بنەمايى لەرزەتتى كار بكەت، ئەز (Ego) ل گورەى بنەمايى كەتۋارى كار دكەت. ئەڧ ئەزە دەرپرېنى ژ تىگەھشتن و ھزركرن و حكەت و ساخلەمى يا مەژى دكەت. ب ڧى چەندى ژى، ئەز (Ego) دبىتە چاڧدىر و بەرپرسى ھەمى رەڧتارين مە يىن كرى و گۋتى د ژيانا كەتۋارى يا جڧاكىدا.

۳. **ئەزا بلند (Super Ego):** ناڧەرۋكا ئەزا بلند نەھۋشە و ب سنجى ئىدىالى و وژدانا مروڧى دھىتە نياسىن. ۋەزىفە يا ۋى چاڧدىرى و كونترۋلكرنا رەڧتارين كرى و گۋتى يىن ئەزىيە.

لى ڧەرە بزانين كو ئەڧ ھەرسى ئەلەمىنتىن پىكھاتنا دەرۋونى، نە ھىژين خۋەسەرن دناڧ كەساتى يا مروڧىدا. لى ۋەزىفە يىن جوداجودا يىن كەساتىيەنە و كەساتى يەكەيەكا كاملان و ئىگگرتىيە. ئەم دكارين بىژن كو (ئەو) پىكھاتەيى بايولۋژىيە و (ئەز) پىكھاتەيى سايكولۋژى و (ئەزا بلند) دبىتە پىكھاتەيى جڧاكى ژبۋ كەساتى يا مروڧى. ب ڧى چەندى



ژی، ئەم دکارین بیژن کو فاکتەرین بایولوژی و دەروونی و جفاکی  
هەرسێ ب هەژرا کار دکه‌ن ژبۆ چیکرنا کەساتی یا هەر کەسەکی.

ل سەر ئاستی جفاکی- ره‌وشه‌نبیری: رالف لیتتۆن ( Ralph Linton) وه‌سا هزر دکه‌ت کو کەساتی ب کلتۆر و ره‌وشه‌نبیری یا جفاکیه‌ هه‌قبه‌نده<sup>٧٦</sup>. وه‌سا دده‌ته‌ خویا کرن کو کەساتی ژ جفاکه‌کی بۆ ئیکێ دی، ل گورهی کلتۆر و ره‌وشه‌نبیری یا جفاکی جودایه‌. لی دناف هه‌مان جفاکدا دوو ستایلین کەساتی به‌رچااف دبن؛ کەساتی یا سه‌ره‌کی و کەساتی یا وه‌زیفی.

ستایلێ ئیکێ کۆما وان ساخله‌ت و ژیه‌ره‌ین ره‌فتاری و وژدانی و هزری یین جفاکه‌کینه‌ کو ژ جفاکه‌کی دی ده‌یه‌ته‌ جوداکرن. ئانکو هه‌قبشکه‌ دناف هه‌می ئەندامین جفاکیدا و ئەف جوړه‌ ستایله‌ ژ کلتۆری جفاکی ده‌یه‌ته‌ وه‌رگرتن (دده‌می زارۆکینی و قوناغین فیروون و په‌روه‌رده‌ و ژيانا دناف خه‌لکیدا).

لی کەساتی یا وه‌زیفی کۆما وان ساخله‌ت و ژیه‌ره‌ین ره‌فتاری و وژدانی و هزریه‌ کو کۆمه‌کا خه‌لکی د وه‌زیفه‌یه‌کا دیارکری یا دناف هه‌مان جفاکیدا هه‌نه‌.

لی کلۆکۆن و میرای وه‌سا هزر دکه‌ن کو هەر کەسەکی دوو ستایلین کەساتی هه‌نه‌، لی نه‌ ئەو ستایلین ئەوین رالف لیتتۆن ئیشاره‌ت کرین؛ کەساتی یا گشتی و کەساتی یا تایبه‌ت. ستایلین گشتی ئەو ساخله‌ت و ره‌فتار و ژیه‌ره‌ین هزری و وژدانینه‌ کو هه‌می خه‌لک ب

---

<sup>٧٦</sup> د. حامد عبدالسلام زهران (١٩٨٤). علم النفس الاجتماعي. منشورات عالم الكتب. مصر، القاهرة.

شيويهه کي گشتي دناف جفاکه کي ديارکريدا هه لډگرن. ئوو ستايلى  
تاييهت ئو ساخهت و ژيوهرن کو کهسه کي تاک ژ ئيکي دى جودا  
دکته دناف چوارچوڅي هه مان جفاکدا.<sup>۷۷</sup>

### رۆلج کهسی د ئافاکرنا کهساتييه

پشتي ئي شروڤه کرنا پوخته و کروتکري دهرباره ي چهواتي  
و سيسته مي ئافاکرنا کهساتي، رهوايه ئه گهر هزرئ د رۆلي  
کهسی ب خوه دا بکهين کا هه تا چ رادده پشکاره د چيکرنا  
کهساتي يا خوه دا.

ئه گهر کلتور و رهوشه نيري يا جفاکي رۆله کي کاره گهر د  
چيکرنا هه ردوو کهساتي يين سه ره کي و وه زيفي يين مروڤيدا  
هه بيت، ئه ري ما راما نا وي ئوه کو کهسی چ رۆل د چيکرنا  
کهساتي يا خوه دا نينه؟ ئه ري ما ئه ز (Ego) چيکري خوه يي  
ئه زي ب خوه يه (تاک) يان چيکري مه يه (کۆم)؟ ئه ري کهساتي  
مولکي مروڤيه يان مولکي کۆمييه (جفاک)؟ ئوو ئه ف پرسياره  
هه مي به ري مه دده نه پرسيارا بنگه هين؛ ئه ري ئه م د ژيانا  
خوه دا موخه يه رين يان موسه يه رين؟ ئه ري ئه ز مروڤي  
ئاراسته کاره يان کۆله يي کهساتييه؟ ئه ري ئه ز دکاريهت  
ئاراسته يي کهساتي ل گوره ي حه ز خوه بهاژوت و بگوهوريت؟  
يان ژي ئه زي چ هيز نينه ل هه مبه ري کهساتي يا هه يي؟ ژبو

<sup>۷۷</sup> د. علي الوردي (۱۹۹۶). خوارق اللا شعور: اسرار الشخصية الناجحة. دار الوراق للنشر.  
ط ۲. لندن.

به‌رسفدانا ڦان هه‌می پرسیاران نه‌چارین کو بکه‌ڦینه ل هه‌مبه‌ری  
دووانی یا نه‌زه‌لی یا مه‌ژیی گه‌له‌ک ژ هزرمه‌ندان ئالۆزکری، ئه‌و  
ژی ته‌خه‌ییر و ته‌سه‌ییره<sup>78</sup>.

### • نه‌گهر مروڤ موسه‌یه‌ر بیت:

ئالا هه‌لگرین ڦی هزری وه‌سا دبینن کو مروڤ جانه‌وه‌ره‌کی  
لاواز و بیهیزه، نه‌ تنی ل هه‌مبه‌ری چریسه‌تی یا سروشتی، لی  
هه‌روه‌سال هه‌مبه‌ر خوه‌ییی خوه‌ ژی لاوازه. ل گوره‌ی ڦی  
هزری، مروڤ نه‌ مولکی خوه‌یه و نه‌کاریت خوه‌ و هه‌ز و  
هه‌لویستین خوه‌ ئاراسته‌ب که‌ت.

ئانکو نه‌ چیکریی خوه‌یه، لی چیکریی که‌سه‌کی یان لایه‌نه‌کی  
دییه. ئه‌بیکتیت هزرا خوه‌ ئاراسته‌ی مروڤی دکه‌ت و دبیزیتی:  
"ژییر نه‌که‌ کو تو یی رۆله‌کی د شانۆیه‌کیدا دگێری،  
ده‌ره‌ینه‌ره‌کی ئه‌ڤ رۆله‌ یی بو ته‌ هه‌لبژارتی و ل گوره‌ی هه‌زا  
ده‌ره‌ینه‌ری ئه‌ڤ رۆله‌ درێژ یان کورت دبیت. وه‌زیفه‌ یا ته‌ ئه‌وه  
کو رۆلی خوه‌ ب باشی بکه‌ی، لی هه‌لبژارتنا رۆلی کارێ  
که‌سه‌کی دییه".

نه‌ دووره‌ ده‌ره‌ینه‌ر ل گوره‌ی دیتنا تیولۆژیی (خودی) بیت و ل  
گوره‌ی دیتنا بایولۆژیی سروشت بیت و نه‌ دووره‌ ژی نه‌هۆشی بیت ب  
دیتنا سایکولۆژیی یان جڤاک بیت ل گوره‌ی دیتنن سوسیۆ-  
ره‌وشه‌نبیری. د ڦان هه‌می دیتناندا که‌ساتی ژ چیکرنا یی دی په‌یدا  
دبیت، نه‌ ژ چیکرن و هه‌لبژارتنا ئه‌زی.

<sup>78</sup> En.wikipedia.org/personality.

• ئەگەر مەرۇف موخەيەر بىت:

ئالا ھەلگىرىن قى ھزرى وەسا دىيىنن كو مەرۇف ژ روژا بوونى و ھەتا مرنى ل ھەمبەرى كۆمەكا ھەلبژارتنانە و ھەروەكو جۆن پۆل سارتەر دىيژىت كو ھەبوونا شيانين ھەلبژارتنى دەمانكرنا ئازادى يا كەسۆكى يا مەرۇقىيە. سارتەر وەسا ددەتە خويا كرن كو ھەبوون ل بەرى چىياتىيە و ئەقەيە بنەمايى سەرەككىي فەلسەفا ھەبوونى.

مەرۇف جانەوەرەكە كو ھەبوونا وى ل بەرى چىياتى و ئاقەرۇكا وى دەيت، چونكو مەرۇف خوەيىي خوە و ناسنامە و چىياتى يا خوە ژ پاشەرۇژى وەردگريت. ل گورەى ھزرا سارتەر: "مەرۇف نە چىكرىي زارۇكىنى يا خوەيە، ھەروەكو فرويد بۆ چوويى، ئوو نە چىكرىي كەتوارى خوەيى ھەنوگەيى يە، ھەروەكو لىنتۆن بۆ چوويى، لى مەرۇف ئەو پرۇژە كەسە يە يى ل پاشەرۇژى، ئانكو مەرۇف پاشەرۇژا خوە ب خوە دروست دكەت".

ب قى چەندى ژى، مەرۇف بەرپرسىياري يا خوە يا مۆرالى و ياسايى ل گورەى ھەلبژارتنىن خوە، ب ئازادانە ھەلدگريت. دكتىبا خوەدا (ھەبوون و عەدەم)، سارتەر دىيژىت: "ھەر مەرۇقە خوە دكەتە پەھلەوان يان خوە دكەتە ترسىنۆك، لەوا ھەردەم دشىاندایە كو پەھلەوان ترسىنۆك ببىت و كەسى ترسىنۆك ژى ببىتە پەھلەوان". ئەقە ژى رامانا وى ئەوە كو مەرۇف د ھەمى رەفتار و كرىارىن خوەدا ئازاد و خوەسەرە.

چ جارن مه گوھ لئ نه بوویه کو زارۆکهک ههست ب کیماسیی  
 دکهت ل هه مبهری زارۆکهکی دی یان ژ ی زارۆکهک دگهل هه قژییهکی  
 خوه یاریا ناکهت چونکو ههست ب خوه کیمدیتن دکهت. ئەفه ژ ی  
 رامانا وئ ئەوه کو ههستا خوه کیمدیتن دگهل کهسی ژ دایک نا بیت،  
 لئ ژيانا بۆری و سه ربۆرین ژيانا مروۆقی قئ ههستی بۆ پهیدا دکن.  
 ههروهسا ژيانا روژانه یا جفاکی و سوچهتین دهرباره ی پاره و  
 سه رکهفتن و جوانیی، بهرئ مروۆقی ددهنه خوه هه قبه رکرئی دگهل  
 کهسین دی و ب قئ چهندی ههستین خوه کیمدیتن یان خوه بلنددیتن  
 پهیدا دبن. خوه کیمدیتن دکۆکا خوهدا دگهل کریارا خوه هه قبه رکرئی  
 پهیدا دبیت و ب رابردوویی مروۆقی هه قبه نده. ئاریشه یا هه ره  
 سه رهکی دقئ بیافیدا ئەوه، دهمئ تیگه هئ سه رهکیی جفاکی  
 سه رهدهریی دگهل دووانی یین رههایی بکهت؛ خوه کیمدیتن/ خوه  
 بهرزدیتن، کاملانی/ نه کاملانی، باش/ خراب... هتد. ئەف شیوازی  
 هزرکرئی، هه ردهم بهرئ مروۆقی ددهته پیچه سیانین هه بوونا جوداهی  
 و ههستا خوه کیمدیتن ژ پیچه سیانا جوداهییان پهیدا دبیت<sup>79</sup>.

بۆ جارا ئیکئ دهروونزانی نه مساوی ئەلفرید ئەدلەر (۱۸۷۰ –  
 ۱۹۳۷)، ئەف بابته ئیخسته دناف شروقه کاری یا دهروونیدا و دا خویا  
 کرن کو هه ر مروۆکهک د سه ردهمهکی ژيانا خوهدا ههست ب کیماسیی  
 دکهت و هه می هه ولا وی ئەوه کول سه ر قئ ههستی زال ببیت و  
 بگه هته وان ئارمانجین وی بۆ خوه ژیگرتین و داناین. هه ر کهسه کی

<sup>79</sup> www.2knowmyself.com/inferiority/inferiority complex.

ریکین تایبەت هەنە ژبو ئەنجامدانا قان هەولدانان و ئەدلەر تیرمی ستایلی ژيانی ددانته سەر قان هەولدانین هەر کەسەک ژمە ژبو ریک و ئارمانجین خوە دادنیت. ئەدلەر ژ کەسانین دەستپیشخەرە ژبو پشەقانیکرنا فیمینیزمی، ل وی باوهری بوو کو خوە بلندیتن/ خوە کیمدیتن دبنەکوکا خوەدا ژ ساخلەتین زەمین یە ماسۆلکەیی و میاتی یە نەرم دەیتە دەربراندن و پەیدا دبیت.<sup>80</sup>

ل گورە یەزرا ئەدلەر هەمی کەسان خالین هیزداری و لاوازیی هەنە و ئەف زانیە ژ ئەگەر یە ناسینا دەر دوران و ژیانە روژانە پەیدا دبیت. ئەقجا هەمی کەس د سەر دەمی زارۆکینیدا ب شیوەیهکی یان ئیکی دی، هەست ب خوە کیمدیتنی دکەن. ئوو دەمی زارۆک گەشە دکەت و مەزن دبیت، هەمی هەولا وی ئەوە کو هیز و تیگەهشتنی ب دەستقە بینیت و ل سەر هەستا خوە کیمدیتنی زال ببیت. لی ئەگەر نەشیا ب شیوەیهکی دروست گەرەوا هەستا ب کیماسیی تژیکەت، نە دوورە خوە کیمدیتن ل دەف وی ببیتە گرێهەکا دەر وونی کو دبێژنی گرێا خوە کیمدیتنی.

جوداهی دناقبەرا هەستکرنا ب کیماسیی و گرێا خوە کیمدیتنی ئەوە کو هەستکرنا ب کیماسیی ئازرینەرا کارکرنی یان هاندەرا بیزارینیه، لی گرێا خوە کیمدیتنی حالەتەکی دەر وونیی کوورە کو دچیتە دناف ستایلی ژیانە کەسیدا و هەندەک جاران دبیتە ئەگەر یە پاشکەفتنی و خوە قەکیشانی.

---

<sup>80</sup> Connell, R.W. (1995). Masculinities. Cambridge, UK: Polity press



ئەدەلەر ل گورەى تيؤرا كلاسكى يا خوه، خوهكىمدىتنى ل سەر دوو جوران پۆلن دكەت؛ خوهكىمدىتن سەرەتايى و لاوهكى. خوهكىمدىتن سەرەتايى ھەستەكا بنگەھىنە ب لاوازى و نەھارىكارى و پېفەگرىدانى، دزارۆكىنى يا زوودا ھەيە و ژ ئەگەرئ خوه ھەقبەركرنى دگەل ھەڧزى يىن خوه و مەزنان پەيدا دبىت. لى خوهكىمدىتن لاوهكى ھەستەكە ب سەربۆرىن كەسى مەزنقە ھەقبەندە كو نە شىت بگەھتە ناڧەرۇكا ھەز و پالېنەرېن نەھوشىي و ئارمانجېن بابەتى يىن خەيالى و نەسەر كەفتن د گەرەوتژىكرنى و زالبوونىدا. نەگەھشتا ئارمانجېن دانايى د خەيال و نەھوشىيدا، ھەستا كىماسىي پەيدا دكەت و مرقۇى ڧەدگەرېنتەڧە بۆ خوهكىمدىتن بنگەھىن و سەرەتايى يا ھەيى. ب ڧى چەندى ژى، ئەم دكارىن بىژىن كو ھەستا خوه كىمدىتن سەرەتايى سەدەمى خوه كىمدىتن لاوهكىيە و مرقۇف دكارىت ب گەھشتا ئارمانجان ل سەر ڧى ھەستى زال ببىت، بەرى ببىتە گرېيا دەروونى يا خوه كىمدىتنى.

### ساخلەت و نىشانىن خوه كىمدىتنى

وھكو ھەر حالەتەكى دى يى دەروونى، ھەستكرن ب خوه كىمدىتنى ژى كۆمەكا ساخلەت و نىشانان ھەنە كو مرقۇف (يان بسپۆرى پروفىشىنال) پى بنىاسىت و دەستنىشان بكەت. لى نىشانىن حالەتىن دەروونى، نە وھكو نىشانىن پىشېلبوونىن لەشىنە كو د پىرانى يا حالەتاندا وھكەڧ و ئاشكرا بن. ھەر كەسەكى ھەست ب كىماسىي بكەت، ل گورەى دەردۆر و سەربۆرا خوه يا جڧاكى - ئەپستىمى و ژيانا



خوه يا روژانه، دى هه ولدانا گهره وتژيكرنا قى هه ستي كهت. ئه قجا شينواز و ستايلين شونگرتن و گهره وتژيكرنى ژى، ژ كه سهكى بو ئيكي دى و ژ رهوشهكا جفاكى بو رهوشهكا دى دهينه گوهورين. هه رب هه مان شيوه نيشان و ساخله تين خوه كيمديتنى ژى، ژ كه سهكى بو ئيكي دى جودانه و د شياندا نينه كو هندهك ساخله تين ده سنيشانكري ژبو وه سفكرنا خوه كيمديتنى ريز بكهين. د قى بياقيدا بسپور و دهروونزانان ژى هزر و ههلويسيتن جوداجودا و هه مه جور هه نه. هندهك وه سا هزر دكه ن كو دياردا خوه مه زنكرن و توندوتيزي ره هوريشاله كا هه سكرنا ب خوه كيمديتنى هه يه، چونكو خودانين وان دفين ب قان رهفتارين نه جفاكى گهره وا خوه كيمديتنا خوه تژيكن. ب قى چه ندئ ژى، كومه كا زانايان رهفتارين دوژمنكارانه يين هيتله ر و سه ددام و موسولينى و پرانى يا دكتاتورين دونيائي بو قى گرييا دهروونى قه دگه رينن كو دزارو كيني يا خوه دا ئه ف هه سته ل نك وان يا چه سپاندى بوويه و ب قان رهفتارين دوژمنكارانه ته عويز دكه ن. ههروه سا گرييه ك هه يه ب ناقي گرييا ناپليون كو ژ ئه گه ري به ژن كورتى يا خوه هه ولددا بياقي ده سته لاتا خوه به رفره بكه ت، ئو هه ر كه سه كي ژبه ر به ژن كورتى يا خوه هه سته ب كيماسي بكه ت، وه سا دببن كو گرييا ناپليونى هه يه <sup>83</sup>. ئه و كه سين ئه ف گرييه لى، هه ولدده ن كو شه ر و ململانى دگه ل يين ژخوه مه زنتر و دريژتر و ب هيژتر بكه ن. كه قالان ل ئاسته كي نرمى ديوارى هه لدواسن و ههروه سا ده مى خانبيان ئاڤا دكه ن، كندتر ژ خانى يين سروشتى ئاڤا دكه ن....هتد.

---

<sup>83</sup> www.aoua.com.

هه رچه نده بسپۆرین دەر وونی ل سەر شیوازهکی کونکری تانه یی  
 ده سنیشان کرنا قی گرییا دەر وونی نه پیکهاتینه، لی هندهک نیشانی  
 گشتی یین هه قیشک هه نه کو پرانی یا که سین هه ستا خوه کیمدی تنی ل  
 ده ف هه یی، ب شیوه یین جودا جودا دهر برینی ژئ دکه ن؛ گرنگترین ئه و  
 نیشان ژئ ئه قین ل خوارینه<sup>۸۴</sup>؛

۱. هه ستداری یا زیده: زانا دده نه خویا کرن کو ئه و که سی هه ست  
 ب کیماسی دکه ت، ب زیده رو ییه کا به رچا ف هه ستداره و ژ به ر  
 بچوو کترین رهفتار یان گو تن هه لویستین هه مه جو ر وه ردگری ت. هه رده م  
 یی سلسلو که و چ تشت وی رازی نا که ن. وه سا هزر دکه ن کو هه می  
 که س دژی وینه و هه ر ته علیقه کا بهی ته گو تن یان هه ر رهفتاره کا  
 نیگه تی ف بهی ته به حسکر ن، دی هزر که ت کو ئه ف گو تنه ژ بو وی هاتینه  
 ئاراسته کرن و خه لک ب کیماسی یین وی ده سیین، ئه قجا دی خوه  
 تو ره که ت یان دی سو ر بیت ژ شه رمادا و ل داوی یی ژئ دی خوه  
 سلکه ت. ژ بو هه ر کریاره کا بچوو ک ژئ حه ز دکه ت سو پاسی و په سن  
 بو بهی نه ئاراسته کرن. لی ئه گه ر نه هاته کرن، ئیکسه ر دی تو شی  
 بیزاری یی بیت و زهوقی وی ژ کار کرنی دکه قی ت و دی بیژی ت کو ئه ف  
 خه لکه نه هه ژینه مرو ف خوه بو زه حمه ت بده ت. ته حه مولا ره خنه گر تنی  
 نا که ت و هه ر هزره کا نه ل دو یف گیولی وی بیت (خو ئه گه ر پیشنیار  
 بیت، نه ره خنه بیت)، ئیکسه ر دی خوه فه کی شیت و وی کاری نا که ته فه  
 یان بو وی که سی کار نا که ت.

<sup>۸۴</sup> کریم المحروس (۲۰۰۰). الشعور بالنقص: الاسباب والوقاية. مجلة النبأ، العدد ۳۶، السنة الخامسة. نشرة الكترونية (www.annabaa.org).

۲. دره و کرن: دهمی مروّف ههست ب لاوازیی دکهت و نهشیّت راستی یا نه ب دلی خوه بهلیکهت، دئ پهناویی بهته بهر دره و کرنی. لی دره و ین کهسی خوه کیمدیتن ههیی، نه ئاراسته کرینه بو خه لکی کو زهرگه ههکی بگهینتی، به لکو هه ردهم به حسی سه رکه فتن و زیره کی و شاره زایی یا خوه دکهت (هه ر که سه ک ل گوره ی کارئ خوه یی ههیی)، یان ژئ دئ هاله یه کا هه ژیتیی ل دوّر خوه چیکهت کو که سه کی مه زن و هیژایه و ژ پرائی یا خه لکی مه زنتر و شاره زاتر و هه ژیتره. دپرائی یا جاراند کهس هه ولددهت کو کیماسی یا ههیی و هه سته پیکری ل به رانه ر خه لکی دی قه شیریت. مه ناڤئ دره و کرنی دانه سه ر قئ رهفتاری (نه هه پاره)، چونکو ئه و ب خوه دزانیت کو ئه قا دبیزیت دره وه و مه رده مه کا دیارکری پئ هه یه. لی د حاله تی هه پاریدا هه مان دره و دهیته کرن، لی نه خوۆشی باوه ری پئ هه یه و نزانیت کو دره وه (یا ژ ویقه راسته و یی بو خه لکی روهن دکهت).

۳. هه ڤرکی یا دره وونی و خوۆقه ده ر کرن: کهسی خوه کیمدیتن ههیی ژ کومه کا هه لچوونین هه ڤدژ و هه ڤرک پیک دهیّت. ئه گه ر خودانی به ریخودانه کا پوزه تیڤ بیت، دئ هه می هیژ و شیانین خوه بهر ب ئاڤا کرنا که ساتی یا خوۆقه بهت، لی ئه گه ر ب نیگه تیڤی سه حکه ته قئ هه ڤرکی، دئ بهر ب هه لوه شیان و تیڤچوونا بارئ خوه یی دره وونیڤه چیت. ئه ڤ هه ڤرکیه مروۆی دکه ته پارچه کا خه م و ژانان، چ پویته ب دره دوړین خوه ناکهت، هه ردهم دناخ خوه دا مژوولی شه رپه کی دوړاندییه. ئه ڤا بهر بهر خوه ژ تیڤه لی یا جڤاکی قه دکیشیت و خوه قه ده ر دکهت. د ئه نجامدا ته سلیمی قه ده ری و لاوازیی دبیت و هه سترنا وی یا ب خوه کیمدیتن مه زنتر و جهگیرتر لی دهیّت. ب قئ چه ندی ژئ،

دگه هته وی باوهری کو چ جارن نه شیت بگه هته ئاستی یین دی، هه ز و هیقی یین کاملانی و رزگار بوونی ژی نا مینن.

۴. **حه سوودی و که ربو کین:** ئه ویین هه ست ب کیماسیی دکهن حه سوودن، نه مازه ل هه مبه ری که سانین سه رکه فتی. حه سوودی ب خوشی و سه رکه فتن و کریارین خه لکی به رانه بر دهن. هه روه سا که ربین وان ژ خه لکی سه رکه فتی فه دبن، پیلانین دوژمنکارانه ل دژی وان دگیرن و هه رده م هه ولده ن کو بهایی وان دناف خه لکیدا کیمکه ن و کیماسی یین وان (ئه گهر بچووک بن ژی) ئاشکرا و به لاقکه ن. ده می که سه ک دبیت به رپرس یان ریقه به ری جهه کی (به ری خه لک باشی و خرابی یا وی قافیرن و بنیاسن)، ئه ویین هه ست ب کیماسیی دکهن، ئیکسه ر دی ل دژ راوه ستن و گوگوتکان ل سه ر وی به لاقکه ن.

۵. **خوه مه زنکرن و هه زا تۆلفه کرنی:** ئه ویین هه ست ب کیماسیی دکهن، ب خوه مه زنکرنه کا شونگر رهفتاری دناف خه لکیدا دکهن کو گهره وا خوه کیمدیتنی پی تژیکه ن. ئو ده می ب شیان دکه قیت (چ مادی بن یان مه عنه وی بن)، دی ره هین هه زا تۆلفه کرنی ل ده ف پهیدا بن. ئه ف رهفتاره پتر ل ده ف به رپرس و ده ستلاتدارین نه هه ژی کورسیک و ده ستلاتی به ربه لاقه. دبیت ل ده سپیکی دره و و نیفاقی دگهل خه لکی بکار بینیت، لی ده می چریسکه کا رونه یی یا ده ستلاتی دکه قیته دده ستاندا، دی خوه ل سه ر خه لکی مه زنکه ت و تولا خوه یا دناخی ویدا فه شارتی ژ پرانی یا خه لکی فه که ت. نه دووره رهفتارا پرانی یا دکتاتورین خوینریژین جیهانی، ژ ئه گهری خوه کیمدیتنه کا فه شارتی بیت و ب سته م و زۆلمی گهره وا خوه کیمدیتنا خوه تژیکه ن.

ئەف ساخلەتەن ئاماژە پیکری، سەرقلەمکین گشتیکرینە ژبۆ پرانی  
یا ئەوین هەستکرنا ب خوەکیمدیتنی ل نک هەیی، لی نه دووره کۆمهکا  
ساخلەتەن دی ژی ل گۆرهی شیوازی ژیان و ستایلی کەسۆکی کەسی  
هەبن.

### سەرۆکی یێن هەستا خوە کیمدیتنی

بیگومانە کو پەرۆردە یا خیزانی رۆلەکی گرنگ و کاریگەر د  
گەشەکرن و وەرارا زارۆکیدا هەیه. پەرۆردەیا ساخلەم و خیزانا  
بەختەور دبیتە ئەگەر وەرارهکا ساخلەم یا قالا ژ پەست و گری یێن  
دەروونی ل دەف زارۆکی و ئەف پەرۆردەیه ئاراستەیی ساخلەمی  
رهفتار و کەساتی یا ئاییندەیی دەسنیشان دکەت. لی زیدەباری هەستا  
سروشتی یا ب کیماسیی (دەمی زارۆکینییدا)، کۆمهکا فاکتۆرین  
هاریکار و پالپشت هەنە کو ئاراستە یا فی هەستی ل نک مروفی جیگر  
کەن و بەر ب گرییا خوەکیمدیتنیفە ببەن<sup>۸۰</sup>:

۱. هەلوێست و سەرۆدەری یا دایابان دگەل زارۆک و گەنجان:  
داکوکیکرنا دایابان کو گەنج و زارۆک ب کوورەیی گوهدار بیت و  
مایتیکرنا د هەمی کاروبارین زارۆکید، زارۆکی بەر ب خوەکیمدیتنیفە  
دبەن. هەندەک دایاب پێش زارۆکین خۆفە هزر دکەن و پێش وانفە  
بچووکتەرین بریار دەن، خۆ یاریوک و جلکین وان ژی بۆ هەلدبژیرن.  
ئەفە ژی دبیتە ئەگەر وێ چەندی کو زارۆک ب تەقافی ب دایابانفە

<sup>۸۰</sup> کریم المحروس (۲۰۰۰). الشعور بالنقص: الاسباب والوقاية. مجلة النبأ، العدد ۳۷، السنة الخامسة. نشرة الكترونية (www.annabaa.org).

بهیته گریدان و دبیته پشکهک یان تشتهک ژ مولکی دایبابان و چ کهساتی بۆ نامینیت کو شارهزایی یین خوه پی تاقیکهت.

۲. لیدان و پاشفه برنا زاروکی: سزادانین بهردهوام ژ بهر هر نهگه رهکی هه بیت، باوه ری یا زاروکی ب خوه و دایبابان ژی کیمتر لی دکت و ریزگرتنا وی ژ بو خوهیی وی- خوئرخاندنا وی (-Self esteem) لاواز دبیت. ههروهسا هه بوونا ئەتموسفیرهکی مشت شهر و قوتان و پاشفه برن و نه ریزگرتنا زاروکی و پشگو هه فیتنا وی، دبیته نهگه ری هه سترکنا ب نه هاریکاری و نه ئیمنی و ترسیانهکا بهردهوام، کو نه دووره بهر ب گرییا خوه کیمدیتنیفه بچیت.

۳. که مئه ندامی و قرۆمی یا له شی: زاروکی که مئه ندام (چ بوماوهیی بیت یان ژ نهگه ری روودانهکی بۆ پهیدا ببیت)، پتر هه ست ب کیماسیی دکت، چونکو خوه ل هه مبه ری هه قژی و هه قالین خوه نه کاملان دبینیت. ههروهسا ژ ده ستدانا هه سته وه ری دیتن یان بهیستنی یان ژی فالنجی یا له پان هه سترکنا ب کیماسیی ل نک زاروکی ئاشکراتر لی دکت. لی خالا گرنگ و کاریگه ر د فی بیافیدا، کلتوری به ریخودانا جفاکی و خیزانییه ژ بو که مئه ندامی؛ نهگه ر ب چاقه کی کیم لی بنیرن و وهکو که سه کی بی شیان و کیم بها سه حکه نی، ئاریشه مه زنتر لی دهیت. لی نهگه ر ب تیگه هی کیمئه ندام (نه کیم شیان) سه حکه نی و بیافین گه ره وتزیکرنی د هنده ک لایه نیی دی یین داهینانا که سوکی بۆ دابینکه ن، بیگومانه کو رهوش دی بهر ب باشی و چاکبوونیفه بچیت.

۴. داکه فتن ل خواندنگه هی: مشه جاران دکارا زیده یا دایبابان و پیشبینی یین زیده تر ژ تاقه تا زاروکی، دبه نهگه ری بیزاربوونی و زاروک پتر پاشفه دچیت. ئەف پاشفه چوونا ل خواندنگه هی هه ستا

خوه کیمدیتنی ل دهف زاروکی د چه سپینیت، چونکو نه چاره دگهل هوگرین خواندنگه هی بهیته هه قبه رکرن. هه روه سا هه قبه رکرنا زاروکی دگهل خویشک و براین وی یان دهر دورین ژینگه ها وی یا دهر قه وی خواندنگه هی ژی، دبیته نه گهری بهیزئیخستنا هه ستا خوه کیمدیتنی.

۵. قهیدین جفاکی و جوداکاری: هه بوونا قهیدین جفاکی یین کو دگهل هزر و هه لویست و هز و پالینه رین که سوکی یین مروقی نه گونجن، دبنه نه گهری بیزاری و بیدهسته لاتی، کو نه ف چنده ژی ژ لای خوه مروقی بهر ب هه سترنا ب خوه کیمدیتنی قه دبهت. هه روه سا هه بوونا جوداکاری یا دنا قبه را که ساندنا، مینا فاکته رین سیکسی، پایه داری یا جفاکی، ئابوری، نه تنی و فاکته رین دی یین گرنگ د تیگه هین جفاکیدا، دبنه نه گهری چیکرنا په ست و گری یین دهر وونی.

نه ف خالین ژیگوتی، تنی فاکته رین دهر قه کاری یین پالپشتن کو هه ست خوه کیمدیتنی پی ئاشکرا و به لی بیت. لی وه کو هه ر حاله ته کی دی یی دهر وونی، فاکته ری دهر وونی نافخوی ژی (پیکهاته یا که ساتین و هه قریکی یین دهر وونی)، روله کی گرنگ (نه گهر نه بیژین سه ره کی) دچیکرنا گرییا خوه کیمدیتنی دبیت.

### پیشگرتن و چاره سه رکرن

هه روه کو مه ل ده سپیکی گوتی؛ گرییا خوه کیمدیتنی نه نه خوشیه کا بایولوژییه کو ب هنده ک دهر مان و رینمایی یین تاییه تین ده سنیشانکری بهیته چاره سه رکرن. کا چه وا ساخله ت و نیشان و سه دهم هه مه جور و ل گوره ی دیتنن تاییه تمه ندان جودا جودانه،

ههروهسا بابەتێ پیشگرتن و چارهسەریی ژێ مژدار و نه ئاشکرایه. ئەوین گرنگیی ددنه ژینگهه و فاکتەرێ دەرڤۆران ژبو پەیدا بوونا قی گرییی، ژبو چارهسەریی ژێ ب هه مان شیواز ئیشارهتی ددنه هشیاری یا کهسی و پهروه دهیه کا ساخ له م دناف خیزانی و جفاکیدا، بسپۆرین دەر وونی یین گیانی (نه مازه ئیسلامی) گرنگیی ددنه خوه پیقه گریدانا ئایینی و هه بوونا ئارمانجین دیارکری یین خودی دکتیبین خوه یین پیروژدا ئاماژه دایی<sup>۸۶</sup>.

بسپۆرین دەر وونی (ئەدله ر ب خوه ژێ دگه لدا) ددنه خویاکرن کو نه رینماییکرین دەر وونی و کۆمه لایه تی و نه هزرکرین پۆزه تیف و نه به رنامه یین (NLP) یان ژێ هه ر ریکه کا دی یا چاره سەری یا دەر وونی، دشیت چاره سەریه کا دروست ژبو گرییا خوه کیمدیتنی ببینیت. لی کریارا هه ره گرنگ ئەوه کو گه ره وا خوه کیمدیتنی بهیته تژیکرن (ته عویزکرن). لی ئەف ته عویزکرنه ژێ فه ره یا دروست بیت؟! مه ره م ژ ته عویزکرن دروست ئەوه کو ته عویزکرن د هه مان بیافی خوه کیمدیتنی دا بهیته کرن. بو نموونه ئەگه ر که سه کی شیانین سه ره ده ریکرنا جفاکی نه بن و نه کاریت هه قبه ندی یین هه قالینی چیکه ت، ئەفجا ب خواندن و وه رگرتنا باوه رنامه یه کا بلند ته عویزکه ت، هه له به ت باوه رنامه یا وی یا بلند نابیه ته شونگرئ گرییا وی یا خوه کیمدیتنی، چونکو پشتی وه رگرتنا باوه رنامه ی ژێ، هه ر شیانین چیکرنا هه قالان نابن و ژ فه ده ری و گو شه گیری یا خوه رزگار نا بیت.

---

<sup>۸۶</sup> کریم المحروس (۲۰۰۰). الشعور بالنقص: الاسباب والوقاية. مجلة النبأ، العدد ۳۷، السنة الخامسة. نشرة الكترونية (www.annabaa.org).



مه‌زنترين شاشی د قی بیا قیدا ئه‌وه، کو پرانی یا خه‌لکی ب شیوه یین نه‌دروست کیماسی یین خوه ته‌عويز دکهن، له‌وا ئه‌ف گرینه ب زه‌حمه‌ت ده‌يته بنبر کرن. ئه‌گه‌ر مروّف یی تیهنی بیت و هه‌می خوارنا دونیایی بخوٚت، تیهنا وی پی ناشکیت هه‌تاکو ئاقي نه‌فه‌خوٚت. هه‌ر ب هه‌مان شیوه ژي هندي کریارین داهینه‌رانه و حنیرمه‌ندانه ژبو ته‌عويز کرنا خوه‌کیمدیتنی بهینه کرن، بی مفایه هه‌تاکو گه‌ره‌وتژیکرن د هه‌مان د بیاقي سه‌ده‌می سه‌ره‌کیی خوه‌کیمدیتنی نه‌ه‌يته کرن.

خالا دی یا گرنگ و هه‌قه‌بند ب باب‌ه‌تیقه باوه‌ری ب خوه بوونه، ده‌می مروّقی باوه‌رییه‌کا ب هیژ ب خوه هه‌بیت، دی ب سانا‌هیت‌ر شیت سه‌ره‌ده‌ریی دگه‌ل خوه‌کیمدیتنا خوه که‌ت. لی ب هه‌مان شیوه‌یی گه‌ره‌وتژیکرن خوه‌کیمدیتنی فه‌ره چی‌کرنا باوه‌ریی ژي د ئاراسته‌یه‌کی دروستدا بیت. ئانکو ئه‌و ئاراسته‌یی مروّف پشتراست بیت ژ شیانین خوه؛ بو نمونه دشیاندايه کو که‌سه‌ک شاره‌زا و زیره‌ک بیت د ئیداره‌کرنیدا، لی مه‌رج نینه کو هه‌مان که‌س وه‌رزشفانه‌کی زیره‌ک بیت. ئه‌فجا ده‌می ئه‌ف که‌سه هه‌لودده‌ت باوه‌ری ب خوه بوونا خوه ئا‌فاکه‌ت، فه‌ره ته‌رکیزئ ل سه‌ر شیانین خوه یین ئیداره‌کرنی بکه‌ت.

د قی واریدا سایتی ده‌روونی (www.2knowmyself.com)، کومه‌کا پیزانینین رینمایی و هیسان پیشکیش دکه‌ت کو نه‌دووره ببه‌ن پالپشت ژبو هاریکاری و چاره‌سه‌رکرنا خوه‌کیمدیتنی<sup>87</sup>؛

۱- ژبو هه‌ژیتی یا خوه، چ جاران پشتبه‌ستن ب فاکته‌رین ده‌رفه‌کاری نه‌که، خو ئه‌گه‌ر ئه‌ف فاکته‌ره ئه‌گه‌ری هه‌ژیتی یا ته‌بن ژي، چونکو

---

<sup>87</sup> www.2knowmyself.com/inferiority/inferiority complex.

ههردهمی تو ڤان فاکتهران ژ دهستدهی، دی ههمبهری ههمان  
ئاریشی بیهه.

۲- ژبیر نهکه کو تو بیی ههستا خوهکیمدیتنی یی ژ دایک بووی، ئەف  
ههسته ب فیربوونی و سهربوری و خوه ههقهبرکرنی و ب جه  
نههاتنا ههز و ئارمانجان پهیدا دبیت. ئەگه مرۆقی شیانین  
دهسنیشانکرنا ههز و ئارمانج و بیافین کاری خوه ههبن، شیانین  
رزگاربوونی ژ ههه.

۳- بزانه کو ههمی مرۆڤان خالین ب هیز و لاواز ههه، ئوو ههتا  
مرۆڤ نهکاریت ڤان خالین کهساتی یا خوه دهسنیشانکهت و ژیک  
ڤاڤیریت، دی ژلای خهلکی دیقه هیته ئاراسته کرن.

۴- بزانه کو نه ئوبالا تهیه ئەگه ههمبهری کهسهکی هۆڤ و سادی  
بی و ههست بکهی کو تو ژ وی کیمتری. ئەفه رامانا وی ئەو نینه  
کو ههستا خوهکیمدیتنی ل نک ته ههیه، لی تو یی ههمبهری کهسهکی  
بووی کو پیدتی ب هاریکارییه و ههتا نهۆ کهسهکی ئەو هاریکاری  
بو نه کرییه.

۵- بزانه کو گهروهوتژیکرنا نه دبیاڤی خوهکیمدیتنی، چ  
ئاریشهیان چارهسهه ناکهت. ئەگه تو بکاری پاره و  
دهستهلاتی و نافودهنگی ژ پهیدا کهی، ههستا خوهکیمدیتنی  
دی هه ههبت.

۶- بزانه کو ههمی کهسین رهگهزهپهسته ههست ب خوهکیمدیتنی دکهن  
و ل شوینا ههستین پوزهتیڤ دناڤ خوهدا ئاڤاکه (وهکو  
گهروهوتژیکرنا ڤی کیماسی)، هیژایی و بهایی لایهنین بهرانبه کیم  
دکهن.

۷- ل داوپی ژى بزانه کو باوهری ب خوه بوون ژى شارهزاییه که ب ریکا فیربوونی پهیدا دبیت. ههمی زاروک دهمی ژ دایک دبن چ ئاریشه یین باوهری ب خوه بوونی نین، لی د ژيانا روژانه یا جفاکیدا فیری باوهری ب خوه بوونی دبن یان ژى ژ دستدەن.

### گریئا خواجەى

مەرهم ژ گریئا خواجەى ئەوہ کو نہ تنى کەسەک، بەلکو جفاکەک یان کلتورەک یان ئیدیولوژییەکا ہزرکرنی ل بەرانبەری خواجەى (کەسى بیانی) ھەست ب کیماسی بکەت. د کلتوری میسریدا دیژنە وی کەسى خواجە، یی نہ عەرەب یان ئەوی ژ دەرڤەى وەلاتین عەرەبى ھاتیہ دناف عەرەباند. ئانکو ب کورتى خواجە نوینەری روژئاقایە و سیمبولی کەس یان کلتوری روژئاقایی یە.

ئەف گریئە ھەفکویفا گریئا خوەکیمدیتنیہ ل دەف عەرەبان. ل گورەى قى ہزری جفاکین عەرەبى ب شیوہی لاوازی و خوەکیمدیتی سەرەدەریی دگەل خواجەى دکەن. چونکو خواجە کەسەکە یان ہزرەکە ژ رەوشەنبیری یا عەرەبى جوانتر و ژیرمەندتر و جفاکتر و جوانتر و ھەژیتەر. ئوو جفاکین عەرەبى ب شیوہی نموونەکی بلند و شارەزایی ھەژى ژى فیربوونی سەرەدەریی دگەل ناکەن، بەلکو چاڤلیکرنەکا کوورەیانە و ساویلکەیانە یا ھەمى رەفتار و ستایلین ہزرکرنای وی دکەن. ژبەر قى چەندى ژى ھەردەم کەسانى عەرەب خوە کیمتر و لاوازتر ژ قى نموونەى دبینیت<sup>88</sup>.

<sup>88</sup> [www.sayyaraljamil.com/arabic/viewarticle.php?id.](http://www.sayyaraljamil.com/arabic/viewarticle.php?id.)

ٺٺڦ گريٽيه دگهل هيڙشا ناپليون ٻو سهر ميسري پهيدا نه بوويه،  
 لي دناف ره هوريشالين جفاكي عه ره بيذا ههيه و ٻو هزار سالان  
 ڦه دگهريت. ٺو نه تني ل دهف عه ره بان ههيه، لي ډپراني يا جفاكين  
 موسلمانين روڙهه لاتيدا ههيه. نه دووره ڙ ٺه گهري پاشقه چوون و  
 لاوازون دوهوله تا ئيسلامي بيت. مه په ره گرافه كي تايهت دا ڦي گرييا  
 كو نه دووره وهر گيرانا عه ره بي يا گرييا خوه كيمديتنى بيت، چونكو  
 ٺٺڦ گريٽيه نه تني سهره دهريي دگهل ههستا خوه كيمديتنى دكهت، لي  
 ئيشاره تي ددهته دوواني يا رهفتارا كهسي عه ره ب (موسلمان)؛ ڙ  
 لايه كيښه چاڦليكرنا كووره يانه يا خواجه ي دكهت (نه مازه ته خا  
 ره وشه نبير) و ڙ لايه كي ديښه ڙي ڙيانه كا كهتواري يا روڙهه لاتيانه ب  
 هه مي كلټور و تيگه هين خوه يين تايهت ڦه د ڙيت. هه لبهت خوه  
 ته سليمكرن و ئينبهار، نه مينا هه زكرن و فيربوونييه، ده مي مروڦ هه ز  
 ڙ رهفتاره كا دياركري دكهت و پي سهر سورمان دبیت، هه مي هه ولا وي  
 ٺه وه كو مفاي ڙي وهر گريت و بكه ته ڙيده ره كي فيربووني. لي ٺه ڦا د  
 ڦي حاله تيدا دهيت ته كرن، نه تني فيربوونه بهلكو ئينبهار و پيرو زكرنا  
 هزر و لايه ني به رانبه ره. ٺو مروڦ هزر دكهت كو لايه ني به رانبه  
 پيرو ز و نموونه يي و كاملانه، ٺٺڦ هزر كرنه كار دكهته سهر هزر و  
 كلټور و تيگه هين خومالي، كو دي ل هه مبه ر هزا كاملان لاواز و بي  
 سه روبه ر و مشه كيماسي بيت.

ره وشه نبيرين ميسري (عه ره ب) ڦي گرييا دهرووني ب  
 پيشيلبوونه كا كوڙهك دنيا سن و ديڙن كو وهكو هه نه خوشيه كا دي  
 يا دهرووني، پيډي لي سهر راوهستان و چاره سهري يا دهرووني ههيه.  
 باشتري چاره سهري ڙي (ل گوره ي هزا وان) ٺه وه كو تاكي عه ره ب

قەگەریتەقە بۇ ھەلسەنگاندن و دیراسەتکرنا کلتور و رەوشەنبیری یا عەرەبی، چونکو ھەر جفاکەکی تایبەتەندی یین خوە یین دیرۆکی و کلتوری ھەنە و کۆپکرنا تایبەتمەندی یین کلتورین دی (خو ئەگەر پێشکەفتی بن ژێ)، نا بنە ژێدەرین سەرەکی یین پێشکەفتنا کلتورین چاقلیکەر.

### کورد و خوە کێمیدیتنا جفاکی

د تیورا شرۆفەکاری یا دەروونی یا فروید دا، مە بەحسی پشکین ھۆش و نەھۆشی و بەرھۆشی یا کەسی تاک کر. لێ کارل یۆنگ کو قوتابییهکی فروید بوو، نەھۆشی یا مرقۆی دکەتە دوو پشک؛ نەھۆشی یا کەسی تاک و نەھۆشی یا کۆمی. نەھۆشی یا کەسی تاک بەرھەمی سەربۆر و شارەزایی یا تەپەسەرکرنا حەزین کەسی تاکە. لێ نەھۆشی یا کۆمی کۆگایا سەربۆر و شارەزایی یین ھەمی مرقۆانتی یا ئەتینیە. د نەھۆشی یا کۆمیدا میناکین سەرەتایی و کەھی یین مرقۆانتیی د جھ و سەردەم و دیرۆکەکا دەسنیشانکریدا بەرچااف دبن. ئەف نەھۆشییە پشکەکی ژ نەھۆشی یا کەسی تاک داگیر دکەت و دگەل پرۆسا ئەپستمی یا بەرھەست تیکھەل دبیت<sup>89</sup>.

ئەگەر یۆنگ نەھۆشی یا کۆمی ب وئ چەندی خویا کەت کو ھەموو جفاک یی دنەھۆشییەکا ئیکگرتیدا و جفاک ھەموو ب ھەقرا وەکو کەسەکی تاک رەفتاری دکەت، ھەستا خوەکیمیدیتنی ژێ ئەو ھەستەییە ئەوا د نەھۆشی یا مرقۆفەکی تاکدا جھگیرە. ئەفجا ئەم دی

<sup>89</sup> [http://ar.wikipedia.org/wiki/Carl\\_Jung](http://ar.wikipedia.org/wiki/Carl_Jung).



کۆمه‌کا فاکته‌رین بابەتی هەنە کو دبنە ئەگەرئ خوە‌کیم‌دیتنا جفاکی کوردی: نە یا قەشارتییه کو ب درێژاهی یا دیروکا نوو، سنسەلەکا درێژ ژ تەپەسەرکرن و قەرکرن و کارەساتین مروّ‌فچیکەر کەفتینە ریکا مللەتی کورد، ئوو دابەشبوونا نەتەوا کورد ل سەر چوار پارچەیین پیکفە‌گریدایی ژ لایئ عەردیفە و ژیکفە قەتیایی ژ لایئ توخیب و سیستەمانفە، وە لی کرییه کو مللەتی کورد ل هەر چوار پارچەیان کیمینە بیت و دەستەلاتا سیاسی و جفاکی و ئابوری ددەستی زۆرینە یا نە کورد دا بیت، ئەقجا هەمی دەمان و هەر ژ زارۆکینی و هەتا مەزن دبیت ژئ، هەست ب کیماسیی دکەت چونکو هەردەم کەسی دووییه د واری هاوولاتیبوونی‌دا. ئەف هەستا خوە‌کیم‌دیتنی بوویه پشکەک ژ ژيانا کەتواری یا جفاکی کوردی ل هەر چوار پارچین کوردستانی، لەوا ژئ ب درێژاهی یا دیروکا نوو هەردەم فەوجین جاش و چەتەیان مینا بەرەبەستان د ریکا پیقناژویا بزاقا رزگاربخوازی‌دا هاتبوونە چاندن.

پرانی یا جفاکین تەپەسەرکری، هەردەم هەست ب زپەهری و نەچالاکیی دکەن. نە ژ بەره‌ندی کو نەچالاکن، لی چونکو بوویه پشکەک ژ ژینە‌نیگارا کەسان. هەر تشتەکی ب ژینا مروّ‌فیقه هەقەند بیت، قەریژ و متایی جفاکییه و جفاک گرنگی ددەتی. دجفاکی مە یی کورده‌واری‌دا، سالە‌های سالە ستەما هەق‌دەر و رژی‌مین داگیرکەرین وەلاتی کوردان هەول‌دەن کو کەساتی یا نۆرمالا کوردی نەهیلن و گومانئ بیخەن سەر هەبوونا شیانین هزرکرنەکا کاریگەر. ئەفە ژئ بوویه ئەگەرئ وئ چەندی کو هەردەم کەسی کورد ل بەره‌م و قەریژا خوە یا هزری ب گومان بیت. هەرچەندە ئەف شیوازی بەرگومانکرن هزران کریارەکا

ئازرىنەر و پالىنەرا رىكا راستى و رەوانىيە. لى دەمى ئەف ژخو  
 نەرازيبىوونە بىيە پىشكەك ژكەساتىي و رىكى ل ھزركرنا رەخنەيى و  
 ساخلەم بگريت، ھىنگى دبىتە رەفتارەكا نىگەتيف و ب گرىيەكا دەروونى  
 دەيتە ل قەلەمدان، كو ھەر كەسەكى بيانى ژ خوجھان باشتەر و ژىرتەر و  
 لاوتر و مېرتەر.

ئەف ھەست پىكرنا ب مەزناھى يا يى دى، دبىتە ئەگەرئ ھەستكرنا  
 ب نزمى يا خو. خۆنزم دىتن، نە تنى گرىيەكا دەروونىيە. بەلكو  
 ئارىشەيەكا جفاكييە ژى، چونكو ئەوئ خو نزم دبىنيت، ھەمى  
 دەردۆرىن خو ژى نزم دبىنيت. دئەنجامدا، نەشيت مفاى ژ خالىن  
 پۆزەتيفىن جفاكى و ھەرگريت و ھەروەسا نەشيت چ زىدەھىيان ل سەر  
 قەريژا ھزرى يا جفاكى ژى بكەت. لەوا ھەر تىشتەكى باش دجفاكى  
 خوەدا كىم بەا دكەت و بەھايىن جفاكى يىن خەلكى، خو ئەگەر كىم بەا  
 بن ژى، ب چاقەكى مەزن لى دنيريت. د قى ھەفكىشىدا، ئەوئ خو نزم  
 دبىن، نەشيت جفاكى خو بگەھىنە ئاستى جفاكىن دى، يان نەشيت  
 دناف جفاكىن دىدا بژىن و گونجايى بن، ھەروەسا بەھايىن خو يىن  
 جفاكى ژى ژ دەست دەن. ئەفجا مينا شەرقانىن بى چەك، يان  
 نقيسكارىن بى دۆز دناف گىلەشوكا ھزراندا بەرزە دىن.

ئەف گرىيا دەروونى دبىتە ئەگەرئ تى نەگەشتنا جفاكى و  
 شىلىكرنا ميناكى ھەيى ژى. دەمى كەسەك بيانى دەيتە دەقەرئ وەسا  
 رەوشا خو بۆ شروۋە دكەن، ھەروەكو ھىشتا ئەم ل سەدئ ھەقدىيە،  
 ژبىر دكەن كو دقان بىست و چەند سالىن بۆرىدا گەلەك كرىارىن  
 پۆزەتيف و بەرھەمەينەر ھاتىنە ئەنجامدان، ھەروەسا ژبىر دكەن كو  
 كەسى كورد وەكو ھەر كەسەكى دى دجىھانىدا، شىانين خۆگونجان و



گوهورین ونووکرنی هه نه. هه رده می رهوشا جفاکه کی یا هه نوکه یی ژ یا بهری چهند سالان باشتتر بیت و یا بهری چهند سالان ژ ی ژ یا بهری خوه باشتتر و پیشکه فتیر بیت، ئەفه رامانا پیشکه فتن و کاریگه ری یا وی جفاکی ددهت. پیشکه فتن جفاکان ب رابردووی وان دهیته پیقان، نه ب هه مبه رکرنا وان دگهل جفاکین گه لهک پیشکه فتنی. هه ر پیشکه فتنه کا په ییسیکی بیت مانا وی پتهوتر و دۆمدریژتره. ئوو چاقلیکرنا کووره یانه، مینا په قوشکین سابوونی دفرن.

خاله کا دی یا گرنگ هه یه، ئەو ژ ی پستی وهرگرتنا دهسته لاتی و خوه ب ریقه برنی ژلای ی که سانین کوردقه و ئیدی نه ما کوردل کوردستانا ئازاد دا (کوردستانا باشۆر) هاوولاتی یین نمره دوو بن. لی سهره رای هه می پیشکه فتن و خوه سه ری یا د پرانی یا وارین ژيانا که تواریدا دهینه دیتن، هه ستا خوه کیمدیتنی هه ر یا ل کاره. دی بینین پرانی یا کاربه دهست و بهرپرسان ب چاقه کی نه کاملان و ئاژاوه یی ل رهوشا کوردستانی دنیرن و ده می دانوستاندن ل سهر رهوشا کوردستانی دکن، تنی خالین نیگه تیف و نه یاسایی دکه فنه بهر چاقان و هه ردهم گله یی و گازندان ژ تیگه هیج جفاکی دکن کو نه کاریت یان نه قیت پیشکه قیت.

د واری شوونگرتن و گهره وتری کرنی ژ ی، د پرانی یا جاراند ب شاشی دهیته کرن. نوکه دهسته لات ددهستی کوردان ب خوه دایه و فهره ژ لای دهروونیقه گرهوا هه می سالی ن ته په سه ری و دهر به ده ری و خوه کیمدیتنی بهیته تری کرن. لی دی بینین کول شوینا دانانا سیسته مه کی خزمه تگوزاری یین جفاکی ب شیوه یه کی عه شوایی و زیده روپیقه هاریکاری ل سهر خه لکی هه مه جور دهینه به لاکرن. ئەفه

ژی ژ لایى دهر وونیځه وی رامانى ددهت کو دهستهلات ههست ب کیماسیه کی دکهت و دقیت ب قی شیوازی به دهل څه کهت. یان ل شوینا ئاڅا کرنا شیانین که ساتی یا مروځان کو بینه که سانین به ره مهینه ر و باوهری ب خوه هه بووی، دئ بینین ئاڅاهی یین بلند و گوندین مودیرن دهینه ئاڅا کرن. هه لبهت فهره هه ردهم روخسار و ناڅه روکا هه ر بابهت و بیافه کی دگهل هه څ گونجایی بن، ما که سه کی گوندی یی چ ژ یاسا و ئه تیکیتین باژیرځانی نه زانیت، دئ چهوا سه رده ریی دگهل نووترین مودیللا فلات و خانیا ن کهت. یان دئ بینین ل شوینا هه بوونا ئازادی یا دهر برین و هزر کرنی، هژمارا روژنامه و کوڅاران زیده تر ژ هژمارا خوانده قانان دهینه دهریخستن. گه لهک بسپور وهسا دبیین کو بانگ هه لدانا ئازادی یا دهر برینی و زیده رووی دڅی بیافیدا، شیوازه کی دی یی سه رکو تکرنا خوه یی ئازادیته. هه روه سا ل شوینا گرنگی و پویه دانا ب زانست و ئه کادیمی کو دئاسته کی گه لهک نرمدايه، دئ بینین کو هژمارا زانینگه یین میری و ئه هلی ل دهڅه ری د زیده بوونه کا بهر چاڅدانه، ب شیوه یه کی کو ژ پیدڅی یا هه ر چوار پاریزگه یین هه ریمی گه لهک زیده تره.

ئه څ گه ره و تژیکرین شاش، هه ستا خوه کیمدیتنی ل دهف جڅاکی کیمتر لی ناکهت، نه دووره روخسار و قالیکی یا جڅاکی ب شیوازه کی مودیرن و پیشکه فتی بکه څیته بهر چاڅ، لی دکو کا خوه دا که سان کورد هه ر یی شکهستی و خوه کیمدیتی یه. لهوا پیشنیار دکه م کو گرنگی ب ئاڅا کرنا شیان و که ساتی یا تاکی کورد بهیته دان، چونکو که سانن جڅاکان ئاڅا دکه ن و گوهورین و نوو کرنی په یدا دکه ن.

۱: هيٺوڪرات ڪه ساتي ل سهر چوار ستايلان پولين دڪت ڪو ئه ڦين ل خوارينه:

۱. ستايلن خونيائي: هه وائي يه، مهلا وي/ وي ل سهر ب دهستقه ئينانا خوشي و لهزه تا بلهزه، ب ساناهي دهيتنه ئازراندن و زوو ڪاردانه وديا ڪار و ڪريان ددهت. نه جهگيره د رهفتارا خودا، ڪه يفخوشه، ڪه شيبينه و لهشي وي تڙيهه (قهلهوه).

۲. ستايلن ليمفاوي يان بهلغهمي: يي خورا و قهلهوه، خاقه، هه لچوونين وي ڪيمن و د بياڻي ئازراندن و ڪاردانه وديا ڳيرو دببت.

۳. ستايلن زهراتيئي: هيڻيدار و رڪوي يه، تبعه ته ڪي تيڙ و دڙوار ههيه، بلهز توڙه دببت، لهشه ڪي ب هيڙ ههيه، لي نه يي تڙيهه (نه قهلهوه).

۴. ستايلن رهشاتيئي: ههردهم رهشبين و گرتي و قهدهره، لي تيراماني د بابه تاندا دڪت و هيدي هيدي هزرڪرنئي دڪت. هه لچوونه ڪا ب هيڙ و ڪاردانه وديه ڪا جهگيره ههيه. ب زهحمهت دڪاريت سهردهريي دگهل خه لڪي بڪهت.

تپيني: ڪهلهڪ ڙ زانا يين ڪهڻ وهسا دببن ڪو ڪه ساتي يا هه ڦسهنگ و نورمال نهو ڪه ساتييه ڪو ڙ تيڪهه لبوونا ڦان ههر چوار ستايلان پيڪ دهيت.

ب: كرىچمەرل گورەى لەشى كەساتىي ل سەر سى ستايان دابەش  
دكەت:

۱. ستايلى وەرزشقان: خودانى وي چالاك و دوژمنكارە.  
۲. ستايلى لاواز: خودانى وي زەعيف و بەژن دريژە، قەدەر و  
هەردەم خەمگىنە.

۳. ستايلى بەيژن: بەژن كورت و قەلەو، كەيفخۆش و ئاشكرايە،  
دەمدەمىيە و مەشرەب خۆشە. دكاريت ب ساناهى سەرەدەريى دگەل  
خەلكى بكەت.

ج: بىرمان كەساتىي ل گورەى چالاكى يا هورمۆنن لەشى ل سەر پىنج  
ستايان دابەش دكەت. ئو بىرمان دىيژتە قان هورمۆنان؛ هورمۆنن  
چارەنقىسى، چونكو ئەف هورمۆنەنە كەساتىي بەر ب خىر و شەپقە  
ئاراستە دكەن:

۱. ستايلى دەرەقى: ئالۆز و چالاك و دوژمنكار و موتەھەوەرە. ب  
ساناهى دەيتە ئازراندن.

۲. ستايلى ئەدرينالى: خودانى قى ستايلى چالاك و ب هيژ و  
رەنجدەرە.

۳. ستايلى سىكسى: د پرانى يا جاراندە شەرمىنە، هەلچوونەكا هەشك  
هەيە، مشە جارەن دكەنيت و روندك مشتى چاقانن.

۴. ستايلى نوخامى: خودانى قى ستايلى شيانين خوە كونترۆلكرنى و  
خوە گرتنى هەنە.

۵. ستايلى تيمۆسى: خودانى قى ستايلى ساخلەتتەنە جفاكى و بى  
رەوشتىي ل نك هەنە، د پرانى يا جاراندە نەزە يىن لەواتىي ل نك  
هەنە.

د: كارل يونگ كه ساتي ل سهر دوو ستايلان دابهش دكهت:

۱. كه ساتي يا قهدهر: خوه ژ خهلكي قهدهر دكهت و نه شيت سهردهري و هه قبهنديان دگهل جفاكي كهتواري پهيدا كهت. خو نه گهر هندك هه قبهندي هه بن ژي گهلهك كيمن. خهلك دكارن ب ساناهي هه ستا وي برينداركهن و ههردهم يي ئالوزه و ژ ئايندهي دترسيت.
۲. كه ساتي يا قهكري: بهروفاژي ستايي گرتي و قهدهره، سهردهري و هه قبهندي يين وي يين جفاكي گهلهكن، دكارييت بهرپرسياري يا ئاريشه و هه قاليني هه لگريت، هژمارهكا زور ژ هه قالين ب هيز هه نه و زوو ب زوو هه ستا وي بريندار نابيت. گهلهك پويتهي نادهته ساخلهمي يا خوه.

ه: ئالفريد نهدلهر كه ساتي ل سهر چوار جوران دابهش دكهت:

۱. جورئ پيگير: ئهف جورئ كه ساتي پيگيره ب ياسا و عورفين هه يي، گهلهك مجد و زالدهسته د ژيانا روژانه دا، ئاستهكي بلند ژ دوژمنكاري هه يه و لاوازيهكا زور د پويته پيكرنين جفاكيده هه يه.
۲. جورئ مفادار و تيگه هشتي: ههردهم پيشبيني يا تيركنا پيدفي يين خوه دكهت. هندك پويته پيكرنين جفاكي هه نه، لي نه دئاستهكي بهرزدانه.
۳. جورئ خو قه كيشايي: ههردهم ته سلیمبووي و خو قه كيشايي يه، نه چالاک و لاوازه. شيانين ب جهئنانا ئارمانجان نينن، لهوا پويته دانين وي يين جفاكي لاوازن.
۴. جورئ جفاكي: جورهكي هه قسهنگ و نورماله، چالاکه، قئ كه ساتي ئارمانجين خوه هه نه و هه ولددهت كو ب جه بينيت. ههروهسا پويتهكي زور ددهته جفاكي و ئارمانجين جفاكي يين ئاشكرا هه نه.



## دهسټپيکه ک دهربارهی ژيياتی

مشه جاران به حسی ژيياتی هاتیبه کرن و پرانی یا دهزگه هیڼ میدیا یڼ دیتنی و بهیستنی و نفیسینی ب بهر فدهی به حسی قی مژارا گرنګ و بالکیش دکهن. ژبه رکو ژيياتی ئیکه ژ وان مژارین گرنګین ئارامی و ته ناهی یا مروقی دناڅ کومه کا دهسټنیشانکریدا دپاریزیت، گهلهک ژ څه کولر و فیهله سوډ و هزرمه ندین دنیایی، خوه ل قی بابتهی په یوه ست ب ژیان و ئارامی و بهر ژه وندا مروقیڅه، کریبه خودان و کومه کا څه کولینین زانستی و پراکتیکی / نه زمونګه ری ل سهر مروقی کرینه کو بګه هنه سروشت و تیګه هی سهره کی ژيياتی.

نه گهر نه م ل ره هوریشالین چهواتی یا په دابوونا ژيياتی بګه ریڼین، دی بینین کو ژيياتی ب شیوهیه کی فسیولوژی و غه ریزه یی ل دهڅ هه موو جانه وهران هیه<sup>٩٠</sup>.

پاریزگاریکرن و دوماندا ژیانی و پاراستنا رفیشیت و دوینده هان، ئیکه مین و بهیزترین ژيياتیه ل دهڅ جانه وهران دهیته دروستکرن. نه و ژيياتی یا ل دهڅ میړی و هه نګان کو ب هه قرا بژین، ژيياتیه که مروځ هه ست پی ناکه ت، لی ب شیوهیه کی خوړسکی ل سهر ژيانا وان هاتیبه سه پانندن. نه قجا نه م دشین بیژین کو ژيياتی هه قبه ندبوونه کا راسته قینه یه ب تشتهک یان کومه کا دیارکریڅه ژبو پاراستن و پیښقه برنا ژیانی و هه سترکنا ب ئارامی و ئیمناهی. نه څه ژی ئیکه مین و بهیزترین ژيياتی یا جانه وهرانه.

<sup>٩٠</sup> نبیل حاجی نایف (٢٠٠٣). الحوار المتمدن: الانتماء وعوامل نشوئه. المحور: مواضيع و ابحاث سياسية (٢٠٠٣/١٢/١٥). سهککه (www.ahewar.org).

ژئیاتی ل دھف مروقی بۆ بنه‌مایین جفاکیبونئی فهدگهریت، ئەف ژئیاتی یا مروقی ژ ئەگهری ژیا نا کەتواری دناف جفاکیدا و هه‌قهنندی و سه‌ره‌ده‌ری یین روژانه یین مروقان په‌یدا دبیت. گیانی کۆمی ژ ژئیاتی یین تاک و گروپین جفاکی، په‌یدا دبیت کو ب ریکا سه‌ره‌ده‌ریکرا روژانه و هه‌ستکرا ب ئیمناهی و پاراستنا به‌رژه‌وه‌ندی یین ئالوگور گه‌شه‌دکەت و کوورتر لی ده‌یت. گه‌له‌ک که‌س وه‌سا هزر دکەن کو ژئیاتی ژ ئەگهری هه‌قهنندی یین خوینی و قنیتی په‌یدا دبیت، لی ب دیتنا فه‌کۆله‌ر (نبیل حاجی نائف)<sup>۹۱</sup>، ئەف بۆچوونه نه‌گه‌له‌ک نیژیکه ژ راستی یا ژئیاتی، راسته‌کو ئەف ژئیاتییه هه‌یه و ب شیوه‌یه‌کی غه‌ریزه‌یی هه‌یه، لی یا لاواز و نه‌چالاکه (ژئیاتی یا زارۆکی ژبۆ دایکی تی نه‌بیت، چونکو ئەو مینا پشکه‌کییه ژ دایکی و هندەک بنه‌ما یین به‌یزین بایولوژی و غه‌ریزه‌یی دگهل هه‌نه).

دبیت ئەف شیوه‌یی ژئیاتی (غه‌ریزه‌یی) ل دھف زارۆکی و دایکی هیژ و به‌ایه‌کی ده‌روونی هه‌بیت. لی وه‌کو ژئیاتی ب تیگه‌هی خوه‌یی گه‌له‌نپه‌ریقه، کو پیقه‌گری‌دانا هه‌موو ره‌فتار و هۆش و هه‌ست و به‌رژه‌وه‌ندی یین کەتواری ب خۆقه‌دگرت، نه‌یا کاملان و کاریگهره. بۆ نموونه: ده‌می زارۆکه‌کی کورد ل وه‌لاته‌کی بیانی ژدایک دبیت و هه‌موو به‌رژه‌وه‌ندی و خۆشگوزهرانی یا ژیا نا وی ل وی وه‌لاتی دپاراستی بن، بیگومانه‌کو ژئیاتی یا وی دی ژبۆ وی وه‌لاتی بیت و چ هه‌ست و سۆز و پیقه‌گری‌دانین به‌رژه‌وه‌ندپاریژ دگهل وه‌لاتی دایک نابن. ل قیره‌ژی، ئەم هه‌مبه‌ری گرنگی یا ژئیاتی دبین (ب نه‌مازه‌یی ژئیاتی یا وه‌لاتینی

---

<sup>۹۱</sup> هه‌ر ئەو ژیدەر.



و نه ته وهیښی، کو فهره دناډ ناڅی ههر تاکه کیدا بهیته چاندن، دا نه بیته پشکهک ژ ژییاتییه کا دی. ژییاتی یا وه لاتی نیی و ملله تینی (نه ته وه پاریزی)، ژبو وه لاتین داگیرکری و بنده ست، فهراتییه کا نه خلای و مروځایه تی و ناسنامییه. له وا هه موو وه لاتین بنده ست گرنگییه کا تاییه ت ب ژییاتی دهن.

ژییاتی، ل گوره ی رهوش و کاودانین جفاکی یین دهر دورا مروځی پهیدا دبیت، ئو مادهم کاودانین مادی و مینه ځی یین دهر دورا مروځی گه له کن و هه مه جوړن، نه جفا ژییاتی ژی گه له ک شیوه یان ب خوځه دگریت. دهمی مروځ خوه ل هه مبهری هنده کین دی یین هه څکویف یان رکابه ر دبینیت، نه چاره هه لویسته کی وهرگریت و خوه ل گه ل کومه کا دیارکری بدانیت، دا ژیان و بهر ژه وه ندین وی یین که توار دیاراستی بن. ل گوره ی جوداهی یا کوم و باوهری و گروپین جفاکی، شیوه یین ژییاتی ژی جودا جودانه، وه کو ژییاتی یا خیزانی، جفاکی، ئایینی، پیشه یی، وه لاتی، نه ته وه یی و ژییاتی یا سیاسی یا دناډ هه مان وه لات و نه ته وه دا. هه روه سا ده مان جفاکدا ژی، شیوه یین ژییاتی یا ته خایه تی (مینا له شکه ری، دهوله مهنه د و نه رستو کراتییان، دهره به گان... هتد) و باوهری یا هزری- سیاسی و ژییاتی یا ژبو تیمین یاریان و شیوه یین جینده ری ژی هه نه (وه کو ژییاتی یا ژنان ژبو جفاکی ژنان و یا زه لاماډ ژبو زه لاماډ). هه رده م ژییاتی یا مروځی ب سه رده ریکرنا دناډ کومه کا خه لکی دی دا گه شه دکه ت. خو ژییاتی یا ژنومیران ژی، ب ریکا پیکه ژیان و سه رده مه کی دریر ژیان دنا ب هه څرا پهیدا دبیت، نه ب کریارا جووتوونن و هه څسه رگریی پهیدا دبیت (هه څسه رگریی گریه سه ته کا جفاکییه دناځبه را دوو که ساندو کو ژیان)

پيڳه بدومين، دبیت سهر بگريت و دبیت سهرنه گريت). ئه قجا ئهم دكارين بيژين كو ژيياتي پيڳه گريډانه كا راسته قينه يا مروقييه ب تشتهك يان كومه كا دياركريڤه، ب ئاوايه كي كو ههست و هوښ مروقي ب زانيوون و پلانيژي بهر ب وي تشتي يان وي كوما دياركريڤه، يا بهيز و راستگو بيت.

### پيناسه و تيگه څرگندي:

ل گوره دي ديتن و بوچوونين هزرمه ند و دهر و نزانان گه لهك پيناسه بين هه مه جور ژبو تيگه هي ژيياتي هاتينه دانان. لي هه موو پيناسه ل دور ته وهرين پيڳه گريډاني، هه سترنا ب ئيمناهي يا دناڤ جفاكيدا، بهر ژه وهند پاريزي، ب دهستقه ئينانا هندهك پله و پايه بين جفاكي، قه بوولكرني، ئافاكرنا كه سايه تيبه كا بهيز، چالاكرنا خوهييتي و خونرخاندني، فيربوون و پيگيري، وهرگرنا شاره زايي بين ژياني، كاركرنا ب هه قرا و كاريگه ركرنا ئالوگور دزقرن، ژبو ب دهستقه ئينانا هندهك ئارمانج و مهره مين دهستنيشانكري بين هه قه ند ب ژيانا مروقييه.

**ژلاي زمانيه،** ئه گهر ئهم ل په يقا ئينگليزي (Belonging) قه گهرين، دي بينين كو مهره م پي كومه كا ساخله ت و ژيوهرين جفاكي بين دهستنيشانكرينه ژبو چوونا دناڤ گروپه كي يان كومه كا دهستنيشانكريدا، ئوو ئه گهر هيڅكه ينه تيرمي عهره بي (الانتماء) مهره م پي ژيياتيه بو تشتهكي دياركري يان رامانا پيڳه گريډانا مروقي ب تشتهكي دياركريڤه ددهت، ئانكو پيڳه گريډانا مروقييه ب ئه له مينته كي ژينگه ها دهر دورقه (ب هه مي ههست و هوښ و زانين)<sup>۹۲</sup>.

<sup>۹۲</sup> سه حكه گوتارا (ما هو الانتماء): (<http://www.almrsal.com>).

ئەلەمىتتىن ئىنگەھا دەوروبەرىن مەروفي ئى خىزانى و وەلاتى و  
 نەتەوہى و ئايىنى و ھندەك بابەتتىن دى يىن وەكو ئىدىولوژىي و  
 پىشەكارىي و تەخىن جفاكى ب خوقە دگريت. ئىياتى مە بۇ پەيىقا ئىنتما  
 يا عەرەبى دانايە، د زمانى كوردىدا دىيژن ئەز ئ فلان كەسىمە، ئەو ئ  
 وانە، دى چمە ئى ...ھە، ئانكو ئىياتى ئەوہ كو مەروف ب ھەموو ھەز و  
 پالينەر و ئەلەمىتتىن چارەنقىسى خوقە بکەفتە دناف جغزا گرۇپەكى يان  
 تىگەھەكا باوہردارىي يان جەھكىدا. ئەف ئىياتىيە ب پرسىن جەھ و  
 دەمىقە گریدانىە. مەروف ب جەھ و سەردەمى خوقە دەيتە گریدان،  
 چونكو ھەر سەردەمەكى بەھ و عورف و عەدەتتىن خوە يىن جفاكى ھەنە  
 و ھەر جەھەك ئى ب ھندەك بەھيىن دەسنىشانكرىقە ھەقەندە. مەروف  
 دگەل دژىت و پى دژىت و پى دەيتە قەبوولكرن و د ئەنجامدا رۆلەكى  
 كاريگەر د چىكرنا رەفتار و شىوازى ھزركرن و دلينى و كەساتى يا  
 مەروفيدا دبىنيت. ئەفە ئى كار دكەتە سەر ئاراستەكرنا ئىياتى يا مەروفي.  
**ژلايى فەلسەفەقە،** ئىياتى كاردانەوہىكە ژبو برسيتى يا جفاكى،  
 مەروفي پىدقى ب ئىياتىيە ھەيە و دگەوہەرى خوەدا ئەو ھەقەندىيە ئەوا  
 دناقبەرا ژىدارى (المنتمى) و ژىوہرى (المنتمى اليه) دا<sup>۹۲</sup>. ھەرچەندە  
 فەيلەسوفان ب ئاشكرائى، خوە ل تىرمى ئىياتىيە نەدايە و پتر داکوكى  
 ل سەر تىرمى ئەختوبارىي - لويالتىي (Loyalty) كرىيە كو دكەقيتە  
 دناف فەلسەفا ئەخلاقيدا. لى ب ھزرا من، وان لويالتى ل جەھ ئىياتىي  
 دانايە. تىرمى ئەختوبارىي (لويالتى) ل دەف فەيلەسوفان، تىرمەكى  
 رىژەيىيە و ھەردەم دۆز و بابەتەكى دەستنىشانكرى ب خوقە دگريت كو

<sup>۹۲</sup> سەھكە وىسايىتى (www.al-madina.com) دەربارەى الانتماء والفلسفة.

ئەختوبارى بۇ دەيتە ئاراستەكرن، ژبو گەهشتن و تىگەهشتنا دوز و بابەتتە گونجايى يىن ئەختوبارى، فەرە مروڧ خوۋ داهىلتە دناڧ كووراتى يا رەفتارىن مروڧانتى و سەرەدەرىي دگەل بنەما و پىڧەرەين ئەخلاقى بكت<sup>۹۴</sup>. ب قى چەندى ژى، ئەم دكارين بىژين كو ئەختوبارى پىڧەگرىدانەكا خوۋويستى و كاركرنەكا بەردەوامە ژلايى كەسەكى تاكفە بەر ب ئاراستەيى دوزەكا دياركرىڧە.

جوزايا رويس دىژىت: "ژبو لويالتى، فەرە مروڧى دوزەكا دەستىشانكرى ھەبىت كو پىڧە بەيتە گرېدان، ب ئاوايەكى خوۋويستى خوۋ تەرخان بكت ژبو خزمەتكىرنا وى و دەمى دەربرىنى ژ وى ئەختوبارىي بكت، فەرە ب شىۋەيەكى رەوا و قەبوولكرى و پراكتىكى و كارىگەر و يا بەردەوام بىت<sup>۹۵</sup>. ھەورەسا ددەتە خوياكىر كو ئەختوبارى بابەتەكى جفاكيە و ھەردەم مروڧ پشكدارى يا ھندەك كوۋم يان تاكىن دى دكت. قى ساخلەتى بەرى مە داىە وى چەندى كو فيلوسوفان لويالتى ل جەئ ژىياتى دانايە.

**ژلايى دەروونىڧە، تىگەھى ژىياتى (Affiliation concept) ئىكە ژ**  
گرنگىر تىگەھىن سەرەكى د لىكولىنن فەلسەفى و دەروونىدا، ب نەمازەي دەروونزانى يا كەساتى، ھەروەسا د دەروونزانى يا جفاكىدا ژى. داكوكى ل سەر وى چەندى دكەن كو ژىياتى پىدڧىيەكا دەروون-

---

<sup>۹۴</sup> جوزايا رويس (۲۰۰۲). فلسفة الولاء. ترجمة: أحمد الأنصاري، مراجعة: حسن حنفي. ط ۱، من منشورات المشروع القومي للترجمة، باشراف: جابر عصفور.  
<sup>۹۵</sup> ھەر ئەو ژىدەر.

جفاکی یا مروّقیه کو دهربرینی ژ ژيوهر و بهره ژهنگين رهفتارا جفاکی  
يا مروّقی دکهت و هه قبه ندييه کا بالبه رانه يا مروّقی ب کومينقه ديار  
دکهت (ب هزر و وژدانقه).

ئەڧجا ئەم دكارين بئژين كو ژيياتي ھندەك ھەستين نافخويينە مروقي پالددەن كو پشتەقانى يا كەسەكى يان كۆمەكى (ريڧخراوھەكى) يان ھزرەكى يان ژى كيانهكى دەستنيشانكرى بكەت. ھندەك دەروونزان بو ھندى دچن كو خوگونجاندنەكا ڧەگوھاستييە ژلايى قنيتييەھە كو ديتە پيڧەگريدانەكا بەرھەست ب كەس و لايەنين ديڧە، لى ڧەرە ھزر و وژدان و باوھرى ژى دگەلدا ھەبيت كو ب شيوھيەكى مينەڧى و كەتواري پيڧە ٻھيتە گريدان و ب ھەمى شيانان بەرھەقانيى ژى بكەت<sup>۹۶</sup> لى پپانى يا دەروونزانان ل سەر وئ چەندى پيڧە دھين كو ژيياتى پيڧەھيەكا دەروونى يا ڧەرە و ھەر ژ زاروڧينيى دگەل مروقي ژدايەك دبيت. پيڧەگريدانين دەستپيڧى ل دەڧ زاروڧى پەيدا دكەت، دەمى پشتەستنى ب دايابين خوھ دكەت داكو ھەست ب ئارامى و تەناھين و ژيياتى يا ژبو كۆمى بكەت<sup>۹۷</sup>. ئو ئەڧ ھەڧبەندى يا دناڧبەرا شيرخورى و دايڧيدا ديتە بنەمايەك ژبو پيڧەگريدانان مروقي ب چاڧاڧە.

ههروهسا قهكۆله رهك ددهته خوياكرن كو ژيياتي ئهو ئاراستيه،  
 يى مروّف ههست پى دكهت كو پشكهكه ژ كوّمى، پشكهكا قهبولكريه  
 و ب قى ژيياتى پله و پابهكهى دياركرى دناف حقاكىدا بۆ پهيدا دىست،

<sup>٩٦</sup> مجد خضر (٢٠١٦). مفهوم الانتماء (١٨ نيسان ٢٠١٦). انظر موقع (http://www.mawdoo3.com).

<sup>٩٧</sup> سيجموند فرويد (١٩٨٩). الكف و المرض و القلق. ترجمة: محمد عثمان نجاتي. ط٤، دار الشروقة. القاهرة.

رهفتارين وى بهر ب ههقبه ندى بين جفاكيه ئاراسته دكهت و ههستكرنا  
ب هيزداري و تهناهي ددهتي.<sup>۹۸</sup>

ههروهسا ئهف قهكوله ره ددهته خوياكرن كول گورهى ديتنا  
ئهدهلر: "حهزا راستهقينه يا ژيياتي جورهكي گهروهويه ژبو شونگرتنا  
وي لاوازي يا ل دهف مروفي ههي" و ئهريك فروم ژي وهسا دبيني  
كو ئيكه ژ پيدفي بين سهرهكي بين مروفي و وهزيفه يا وي يا سهرهكي،  
رزگاربوونا مروفييه ژ قهيرانا ههبووني (الوجودية). پراني يا  
دهروونزانان وهسا دبينن كو ههقبه ندييه كا ئهريتي دنابقهرا ئارامي يا  
دهرووني و ژيياتي و ساخله مي يا دهروونيدا ههيه.

ئارامي يا دهرووني ئيكه ژ هه پينج پيدفي بين سهرهكي بين  
مروفي ژبو ب دهستقه ئينانا تيركرنا خوهييتي و خوه ئاكارن،  
ههروهكو ئهبراهام ماسلوي دهههما خوهدا خويا كرين: پيدفي بين  
بايولوژي، پيدفي بين ئارامي و تهناهي، پيدفي بين ژيياتي، پيدفي بين  
ريزگرتن و خوهنرخاندن، خوه ئاكارن (تيركرنا خوهييتي). لي ل  
گورهى تيورا پورتهر (Lyman Porter) يا پيدفي بين مروفي، پيدفي يا  
خوهسهرين ژي (Autonomy) ل سهر ههريپنج ئاستين ماسلوي  
دانين، زيده دكهت و دبئيت: "مروفي پيدفي ب وي چه ندي ژي ههيه  
كو پشكداري د برياردانيدا بكهت، نه مازه ئه و بريارين ههقبه ند ب ژيانا  
وي و كوميفه، هه تاكو بشيت بگهته ئاستي ئاكارنا خوهييتي يا خوه"<sup>۹۹</sup>.

---

<sup>۹۸</sup> د. زينب عبالمحسن درويش (مع د. سامية سمير شحاتة). الانتماء والأمن النفسي لدى الطلاب - دراسة تحليلية. من أبحاث المؤتمر الاقليمي الثاني لعلم النفس (١١/٢٩ - ٢٠١٠/١٢/١). رابطة الاخصائيين النفسيين المصرية. انظر (<http://www.abhathna.com>).  
<sup>۹۹</sup> د. ناهدة سبابا العرجا (مع د. تيسير محمد عبدالله). الأمن النفسي وعلاقته بالانتماء الوطني. انظر الى موقع (<http://www.bethlehem.edu>).

گهلهک دهروونزان و جفاکناسان ئەف هەرهما ماسلوی  
 کرییه ژیدهری سهرهکی پیدقی یین مروقی و ئافاکرن ل سهر  
 کرینه، ل گورهی تیورا (بهردوامی و ژییاتی و وهراری) کو ب  
 تیورا ئەدیفەر (Aldefer) یا پیدقی یین مروقی دهیتە نیاسین،  
 هەر پینج ئاستین هەرهما ماسلوی ل سهر سی توههین  
 سهرهکی دابهشکرینه، توههري ئیکی: پیدقی یین ههبوون و  
 بهردوامی (الکینونة) کو پیدقی یین سهرهکی یین دوماندا  
 ژیان ب خوڤه دگریت. توههري دوو: پیدقی یین ژییاتی کو  
 ههبوونا ههقههندی یین موکم و بهردوام ل گهل کهسین دی ب  
 خوڤه دگریت.

توههري سی: پیدقی یین وهراری، وی ههزا گهوههري ب  
 خوڤه دگریت ژبو ب دهستقهئینانا خوهییتی و خوه ئافاکرن<sup>۱۰۰</sup>.  
 ژییاتی فاکتهرهکی گرنگه ژبو گهشهسهندن و ئافاکرنا  
 جفاکان و چیکرنا ههقههندی یین ئهرینی دناقههرا کومهکا مروقین  
 دیدا کو ههمان دید و بوچوون و بهرژهوهندی یین ژیارى ههبن.  
 ب قى چهندي ژى، ژییاتی دبیتە فاکتهرهک کو مروقی ژ  
 رهوشت و عهدهت و دیارده یین نهخوازارا دوور بیخیت. ئەو ب  
 خوه ژییاتی (ب نهمازهیی ژییاتی یا سیاسی)، دوو بنیاتین  
 سهرهکی یین ههقهههرژهوهند و ئالوگور ههنه: بنیاتی پشکی  
 (جزئی) و بنیاتی ههمووی (کلی).

---

<sup>۱۰۰</sup> هەر ئەو ژیدهر.

ھەقبەندى يا كەسى تاك ب كۆمىقە ژبۆ پاراستنا ژيان و  
 بەرژەۋەندى يىن خۈە يىن كەتۈارى و ب دەستقەئىنانا تەناھى يا  
 خۈەيى، ھەقبەندى يا پشكىتە دناڧ ھەموو كۆمىدا. ھەروەسا ھەقبەندى  
 يا كۆمى ب كەسى تاكقە ژبۆ كاريگەرگەرن و مەزىكنا بەھايى وي كۆمى  
 دناڧ جقاكىدا، ھەقبەندى يا ھەموويىتە ب پشكىقە. ئەڧ ئالوگۈركنا  
 رۆل و ئەركىن ھەر لايەنەكى ژىياتى، ژبۆ ھندىيە كو ھەموو ژىياتى  
 يىن جقاكى دناڧ يەك ژىياتى يا كاريگەر و سياسىدا بەھنە كۆمىكەرن ژبۆ  
 ئىكگرتنا ھەموو ھزر و شيان و ئاراستەيىن ھەمەجۆر كو جقاكەكى  
 دەزگەھكىرى (دەولەت) پى بەھتە ئاڧاكەرن. ھەروەسا چارەسەرگەرن و  
 دەستىۋەردانىن دگەل ھەڧدژى و ھەڧكى يىن ھەمەجۆرىن ھەيى يىن  
 دناڧ كەلۈشى جقاكىدا، دى كەڧتە دچۈارچۆڧى ژىياتىيەكا مەزىتەدا كو  
 ۋەلات يان دەولەتە. ب ڧى چەندى ژى، كۆمەكا دىتن و چەمك و تىۋرىن  
 جوداجودا (ل گورەي زانستىن دەروونى و جقاكناسىي) بۆ مە پەيدا  
 دىن.

ھەتا نۆكە مە تنى ئاماژە ب تىۋرا پىدڧىيان دايە كو ژىياتى  
 پىدڧىيەكا دەروونىيە و پىرانى يا دەروونىاس و جقاكناسان، ب  
 شىرۋەكەرنىن خۈەيىن جوداجوداڧە، ئىشارەت دايە ئاستىن  
 ھەرەما ماسلۋى كو ژىياتى ئىكە ژ ئاستىن ھەرە گىرنىن خۈە  
 ئاڧاكەرن مەڧى.

لى دەھمان دەمدا، دىد و بۆچۈونىن ھندەك تىۋرىن دى يىن ۋەكو  
 فىركنا جقاكى و ئالوگۈركنا جقاكى و رۆل جقاكى و تىۋرا مەعريفى،  
 بىاڧەكى بەرفرەھتر ژبۆ گىرنى و فەراتى يا ژىياتىيە ڧەدكەن، ب تايىبەتى  
 سەبارەت ب ژىياتى يا سياسى، چۈنكو ژىياتى يىن دى يىن ۋەكو



ژيياتى يا ئايىنى و وهلاتپاريزيى و ژيياتى يا نهته وهيى، ب ساناھى  
ناھينه گوھورين<sup>۱۱</sup>:

ل گورهى ديتنن تپورا فيركرنا جفاكى ( Social Learning Perspective)، وهسا ددنه خويا كرن كو ژيياتى رهفتارهكه مروڤ فير  
ديتي، وهكو فيربوونا هر رهفتارهكا دى دناڤ ژيارا جفاكيدا. د ژيياتى  
يا سياسيدا، مروڤ تپينى يا وي چهندي دكهت كو ئهوين ژيدار (منتمي)  
بو دهستهلتهكا سياسى يا زالدست يان ريخواوهكا دهوله مهند و  
هيزدار، كومهكا مفادارى و ئيمتيازين ههمه جور ههنه، ئه جفا دى  
چاڤليكرنا كه سين مفادار كهت كو ئه و ژى مفادار ببن. هر رژيم يان  
سيستمهكي دهستهلتهكا جفاكى وهر دگريت، ب شيويهكي بهر بهرهيى  
هژمارا لايه نگر و كه سانين ئه ختوبارين دناڤدا زيده تر لى دهيت. ئو  
هر ئه ڤ بابتهيه، دهمى رژيمهكا هيزدارا شمولى و رها دهله وشييت،  
پرانى يا لايه نگرين وي، ژى دور دكهتن و ژيياتى يين خوه بهر ب  
ژيياتى يا نو يا دهستهلتيڤه دگوهورن، چونكو ئه ڤ دهستهلتهكا نوو دى  
ئيمناھى و بهرزه وهندين خهلكى ژيوهر پاريزيت.

ل گورهى ديتنن تپورا ئالوگوركرنا جفاكى ( Social Exchange Perspective)، دهر وونناس وهسا ددنه خوياكرن كو سروشتى  
ژيياتين، ل سهر بنه مايى بهرزه وهنديى دهيتته ئاڤاكرن و كا بهرزه وهندي  
يا مروڤى ل كيڤه بيت، دى ژيياتى يا وي بهرڤ وي سه متيڤه هيته  
ئاراسته كرن. ل ڤيره ژى، مروڤ پتر پشتبه ستنن ب ئاقل و سهر بور و

---

<sup>۱۱</sup> علي محمد الحسين الاديپ (۲۰۱۲). الأبعاد النفسية لمفهوم الانتماء السياسي. مجلة  
الاستاذ، العدد (۲۰۲) لسنة ۲۰۱۲. انظر موقع (<http://www.iasj.net>).

هه‌سه‌نگاندنن خوه یین که‌تواری دکه‌ت ژبو ده‌ستنیشانکرنا سه‌متا ژییاتی یا خوه. ئە‌گەر به‌رژه‌وه‌ندی یا وی یا ماددی و مینه‌قی (پایه‌داری) د‌گهل لایه‌نه‌کی دیارکری به‌یته پاراستن، د‌ی به‌ره‌ف وی لایه‌نیقه چیت. ل‌ی ئە‌گەر زهرگه‌ه‌ب‌گه‌ه‌نه به‌رژه‌وه‌ندی یین وی و پایه‌داری یا وی د‌ج‌ف‌اکیدا کی‌م‌تر بیت، د‌ی ژییاتی یا خوه ژ وی لایه‌نی قه‌کی‌شیت. ئوو ئە‌گەر لایه‌نه‌کی دیارکری یان ده‌سته‌لاتا ه‌یی، چ کاریگه‌ری نه‌که‌ته سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندی یا وی (نه‌م‌فا و نه‌زهره‌ر)، د‌ی ب‌که‌سه‌کی بی‌لایه‌ن و بی‌ژییاتی مینیت. د‌قی حاله‌تیدا، دبیت ژییاتی یا وی/وی ژبو ته‌خه‌کا ج‌ف‌اکی یان جو‌ره‌کی پیشه‌یی بیت، نه‌دووره‌ژی ژییاتییه‌کا مه‌زنت‌ر ه‌بیت وه‌کو ژییاتی یا ئایینی و وه‌لاتپه‌روه‌ری و نه‌ته‌وه‌پاریزیی کو ئە‌و ب‌خوه د‌ناف خوه‌دا، د‌ی یی ئیمن بیت و د‌ی ه‌سته‌ب‌تیربوونا خوه‌ییتی یا خوه‌که‌ت. پ‌رانی یا ره‌وشه‌نبیران ل ه‌م‌به‌ر ده‌سته‌لاتین ج‌ف‌اکی، ق‌ی جو‌ری ژییاتی ده‌له‌ب‌ژیرن و خه‌لکی ه‌اند‌ه‌ن کو ژ ژییاتی یین خوه یین سیاسی و ئیدیولوژی دوورکه‌فن و به‌ینه د‌ژییاتی یین مه‌زنت‌ر یان تایه‌تت‌ردا.

ل‌گوره‌ی **تی‌و‌را رۆ‌لی ج‌ف‌اکی** (Social Role Theory) وه‌سا د‌ده‌نه خویاکرن کو ه‌ر که‌سه‌کی د‌ناف ر‌یک‌خ‌راوه‌کا سیاسیدا، رۆ‌له‌کی دیارکری ه‌یه‌کو ه‌ه‌قه‌به‌ندی یین وی یین ئاسویی و ستوونی (یان فه‌رمی و نه‌فه‌رمی) ده‌ستنیشان دکه‌ت. که‌سین تاک‌ژی (ل‌گوره‌ی رۆ‌لی پی‌سپاردی)، ژییاتی یین خوه ده‌ستنیشان دکه‌ن. مشه‌جاران مه‌گو‌ه‌لی دبیت کو که‌سه‌ک ژبه‌ر لادانا وی ژ پۆسته‌کی دیارکری، ژییاتی یا خوه یا ژبو وی لایه‌نی، د‌گو‌ه‌وریت و د‌گه‌ه‌ته‌ لایه‌نه‌کی دی کو د‌ی پۆسته‌کی دی یی دیارکری ده‌تی. ه‌ه‌لبه‌ت ئە‌ف‌ جو‌ره‌ژی ل سه‌ر

پاراستنا بهر ژه وهندی یین مادی و مینه فی رادوهستیت، هزا وهرگرتنا هر پوسته کی هه بیت، ژبو پاراستنا بهر ژه وهندی و پایه داری یا جفاکیه. لی هندهک جاران که سین دهوله مهند و بهر ژه وهند پاریزراو ژی، فی کاری دکن، چونکو دهستکه فتین مادی ب تنی، هز و خوهییتی یا وان تیر ناکهت (ئارمانجا وان یا سهره کی پایه داری یا جفاکیه). لهوا پتر داکوکی ل سهر فی جورئ شروقه کرنا ژییاتی دکهت.

ل گورهی دیتنین تیؤرا مه عریفی (Cognitive Perspective) جفاکناس وهسا ددهنه خویاکرن کو مروؤف ل گورهی تیگه هشتن و باوهری یین خوه، سهمتا ژییاتی یا خوه ل سهر بنه مایی هه لسه نگاندا باوهری و ههست و شیانین خوه دیار دکهت، ههردهم ل ژیدهره کی گونجایی دگهرییت ژبو هه لسه نگاندا پیقاژویا ژیان و ژیارا خوه یا بابته تی یان جفاکی. ب فی چه ندی ژی، دی که سه کی یان لایه نه کی سیاسی گونجایی ژبو فی هه لسه نگاندن بییت کو ههست و بیروباوهر و ئاستی شیانین ههیی وهکو یین وینه یان نیژیکی خهون و تیگه هین وینه. هندهک جاران ژی، مروؤقان خهونین ئایینی یان وهلاتینی یان ملله تینی (نه ته وهیی) هه نه و دگه هته وان گروپین هه لگرین هه مان ههز و خهونان کو روژه کی ب دهستقه بینن. پرانی یا شوره شگیرین بزاقین رزگار یخوای، فی جورئ ژییاتی دچیتترین و شهنازی ب خهباتا خوه دکهن. ژ لایه دهروونی و خوه نر خاندنیفه ژی، که سانین تیر و کاریگهرن دناف جفاکیدا، چونکو گه لهک که سین دی یین نه ژیدار هه نه، پالپستی و پشته قانی یا وان دکهن. چونکو دبیت هه مان بیروباوهر هه بن، لی نه شین یان نه ویرن (ژبه بهر ژه وهندی و پاراستنا ژیانی) ب

ئاشكرائى دەربرىنى ژ ژىياتى يا خوه بكن. ئەف پرۆسەيە ب  
 ھەقسەنگى يا جفاكى (Social Comparison) دەيتە نياسين. ب قى  
 چەندى ژى، سروشتى ژىياتى يا ھەر كەسەكى ل گورەى ھەقبەندى يىن  
 وى يىن جفاكى دەيتە دەستىشانكرن. مرقى ھەقبەندى يىن سروشتى  
 دگل (خىزانى، ستاف و جھى كارى، جفاكى دەقەرۆكى، جفاكى گشتى،  
 گرۆپىن نەتەوھىي، مرقانتي) ھەنە. ل بەرانبەرى قان ھەقبەنديان،  
 ژىياتى يا وى بەر ب (ئايىنى و قنيتى، پيشەيى و ئابۆرى، جفاكى،  
 وەلات، مللەتيني، ژىياتى يا جۆرى) قە دچيت<sup>۱۰۲</sup>.

ئەقجا ب كورتى ئەم دكارين بىژين كو ھىزا ژىياتى ھند يا  
 توند و موكمە، جار ھەيە دگەھتە ئاستى تىكدا بوھوژين و  
 ئىگرتنى، ھەتاكو ژىياتى يا مرقى دگەھتە ئاستى  
 دنافيكھەلبوون و بوھژينى، مرقى پىدقى ب دوو فاكتەران ھەيە  
 كو ب فاكتەرەكى دى يى سىي قە دەيەنە گرىدان. فاكتەرى  
 تىگەھشتن و مەعرفى كو ئاستى تىگەھشتنا مرقى ديار دكت  
 دناف كۆمەكا دياركرىدا.

فاكتەرى دووى بەھادارى يا ھەقبەندييە، ئانكو گرىدانا ژىياتى ب  
 ھندەك سەمتين بەھادارى يا جفاقيقە. فاكتەرى سىي ژى، بكارئىنانا  
 ھەلچوونىيە ژبو ھەردوو فاكتەرىن ئىكى و دووى<sup>۱۰۳</sup>.

---

<sup>۱۰۲</sup> علي محمد الحسين الاديب (۲۰۱۲). الأبعاد النفسية لمفهوم الانتماء السياسي. مجلة  
 الاستاذ، العدد (۲۰۲) لسنة ۲۰۱۲. انظر موقع (<http://www.iasj.net>). تنى ناف و سنسلييا  
 تيوران ژى ھاتىيە بكارئىنان.

<sup>۱۰۳</sup> د. زينب عبالمحسن درويش (مع د. سامية سمير شحاتة). انظر  
 (<http://www.abhathna.com>).

ھندەک تێرم و تیگەھین دی ژى ھەنە، ھەردەم ب دگەل تیگەھى ژییاتی دەین، چ وەک ھەفکویف یان ھەقدژ یان ژى پێشەگەردایی. یەک ژ وان تێرمین ھەردەم ب دگەل ژییاتی دەینە گۆتن و ھندەک جارەن جەھى وى دگريت، تیگەھى ئەختوبارییە (Loyalty). ئەختوبارى، ب راما نا پشەتەقانى و ئەقینى و ژییاتی و پارێزگاریکرنى دەیت، ئانکۆ ھندەک ھەستین بالەبرین بارکرنە ب ئەقینى و پشەتەقانىکرنى ژبو بابەتەکى دیارکری. تیگەھى تاییبەتئەختوباریی، ئەختوبارییە ل ھەمبەرى وەلاتى. مەرووف ب ھەموو ھەست و ھوش و باوەرى یین خوەفە، ب وەلاتیفە دەیتە گریدان و ھەستەکا بارکری ب ئەقینى و ئیمنایى ل بەرانبەرى وەلاتى ھەیە.

پشکین ئەختوباریی، وەکو یین ژییاتی دبەنە کۆمەکا شیوەیین ئەختوباریی: ئەختوبارى یا ژبو خیزانى، ژینگەھ و دەردۆران (جفاکى)، ئەختوبارى یا ژبو وەلاتى کو ژ ئەختوبارییەکا گەلەنپەرى و ھندەک ئەختوبارى یین لاوەکى پیک دەیت، وەکو ئەختوبارى یا ژبو سیستەمى سیاسى، ژبو جەھى، ژبو مللەتى و جفاکى، ئوو ئەختوبارى یا جیھانى کو ھندەک ھەستین ئەرینى یین ئەقینى و پالپشتیئە ژبو ھەموو مەروفاہەتیی<sup>١٠٤</sup>.

<sup>١٠٤</sup> د. سمیح الکراسنە (و آخرون). الانتماء والولاء الوطنی فی الکتاب والسنة النبویة. المجله الاردنیة فی الدراسات الاسلامیة، المجلد السادس، العدد (٢) لسنة ٢٠١٠ (www.pdfactory.com).



ناسنامه ب کومه کا فاکته رین جفاکيځه دهیته گریدان و ل گورهی روتین هزری یین دناڤ جفاکیدا دهیته ئاراسته کرن، گوهورین و تیکره سی یا هه قبه ندی یین جفاکی و هه مه جوړی یا چالاکی یین وی، ناسنامی ژى ل سهر ره هه ندین وی یین ئاڅاهی و وه زیفه یا وی هه مه جوړ دکه. قی چه ندی ژى، هندهک قه کولهر پالداينه کو ناسنامی (Identity) و ناسناما جفاکی (Socio-Identity) ژ هه قجودا بکه، ناسنامه هوښیاری یا مروځییه ب خوهییتی و جوداهی و خوههیری کو کیانه کی جودایه ژ که سه کی دی. لی ناسناما جفاکی پشکه که ژ تیگه هی خوهییتی یا وی دناڤ کومه کا دیدا و هندهک رمانین بهایی و دلینی و وژدانی یین هه قبه ند ب قی ئه ندامبوونیځه هه نه<sup>۱۰۷</sup>. ئه څ جوړی ناسنامی ب سهر بوړا مروځیځه گریدایه و دگل گه شه کرنا مروځی وهراری دکه، وهکو راهینانین کونترولکرنا رهفتاری و تیرکرنا هه ز و پیداو یستیان ل گورهی هندهک چوارچوځه یین زمانی و عورف و عه دت و پیځهر و روځین دیارکری و تیگه هی هزری یین کو ده زگه هی جفاک ل سهر که سی تاک دسه پینیت. ب قی چه ندی ژى، ئه م دکارین بیژین کو ناسنامی دوو پیکهاته یین سهره کی هه نه و پایه کی جفاکی قه بوولکری و ریژدار دده ته مروځی: پیکهاته یین که سوکی کو ژ هندهک ساخله تین که سوکی یین قنیتی پیک دهیت وهکو که سایه تی و ساخله تین مه ژى و جهسته یی. پیکهاته یین جفاکی کو ژ ژيانا دناڤ کومه کا دی یا مه زنتر و زالدسته پهیدا دبیت، وهکو ره گه زی، رفیشتی، ته خا جفاکی، وهلاتی و هه قوه لاتیوونی، پیشه یی، ئاستی رهوشه نییری... هتد.

<sup>۱۰۷</sup> أحمد زاید (۲۰۰۶). سيكولوجية العلاقات بين الجماعات. مجلة عالم المعرفة، العدد (۳۲۶). الكويت.

لئى ئەگەر مەرۇف ب دويىف ب دەستقەئىنانا ھندەك ئارمانجىن كەسۈكىفە بىت و كار ل سەر خوياكىرنا شيان و خوەسەرى يا خوە بکەت، بىي سەرەدەرىكرنا دگەل دەردۇرا جفاكى، ھىنگى مەرۇف دكەفتە دناف قۇناغا ل خوەگەريانىدا. ئەفجا ل ھندەك چارەسەرييان دگەرييت كو پى قايل بىت و بكارىت سەرەدەريى دگەل دەردۇرا خوە بکەت و مفای ژ پالپشتى يا جفاكى وەرگريت، داکو ھەستەكا ئەرىنى ب ناسنامى بۆ پەيدا بىت، ئەف حالەتە ژى ب **قەيرانا ناسنامى** دەيتە نياسين. ئەرىكسون (Erikson) وەسا دبىنيت كول خوەگەريان (يان ليگەريانا ل ناسنامى)، ددەمى سنىلا تىيدا دژوارتر و ب مەترسىترە، چونكو مەرۇف د قەيرانەكىدا دژىت و پىدقى ب ئافاكرنا ناسنامەكا بهيز و ئىكگرتى ھەيە ژبۇ تىگەھشتنا ھەقبەندى و سەرەدەرى و رۇلین جفاكى <sup>۱۰۸</sup>.

تيرمى دى يى ھەقبەند ب ژىياتىفە ھاقىبوونە. **ھاقىبوون** (Alienation) ب رامانا ھەست نەكرن ب ژىياتىي دەيت، ئانكو خوە دووركرنە ژ خوەبىتى و گرۇپى خوە. مەرۇف ھەست ناكەت كو ژىياتى بۆ چ تشتەكى يان دۆزەكى ھەيە. ئەفە ژى، حالەتەكى دەروونىيە و پىدقى ل سەر راوہستانى و دەستىوہردانىيە، چونكو حالەتەكى گەفییە ل سەر مەرۇفى و ئازادى يا وى يا جفاكى. ئەف تيرمە دىياقین فەلسەفى و زانستین جفاكى و دەروونناسىي و ھندەك زانستین دىدا ژى دەيتە بكائىنان. ھاقىبوون، ھەستكرنە ب قەدەرى و بەرزەبوون و تنىياتىي و نە ژىياتىي، ئەفە ژى مەرۇفى بەر ب بىباوہرىي و ئالوزىي و دژمنكارىي و رەتكىرنا بها و پىقەرین جفاكىفە دبەت.

---

<sup>۱۰۸</sup> فریال حمود (۲۰۱۱). مستويات تشكل الهوية الاجتماعية وعلاقتها بالمجالات الاساسية الممكنة لها: دراسة ميدانية. مجلة جامعة دمشق، المجلد ۲۷ / ملحق [www.damascusuniversity.edu.sy](http://www.damascusuniversity.edu.sy).



هاڦيپوونى دوو شيوازين سهرهكى هه نه: هاڦيپوونا خوهي و هاڦيپوونا جڤاكي. هاڦيپوونا خوهي، ئانكو ههستكرن ب نه خوهييتي و وهسا دبنييت كو خوهييتي يا وي نه كهتوارييه و هه موو تي و قه ژهنا خوه ل دووري خوهييتي يا كهتواري خهرج دكهت، ئهم دكارين بيژين كو قه گوهاستنا هه ڤركي يا خوهي و بابه تيه ژ مهيدانا كهتواري بو ناف كووراتي يا خوهييتي يا مروفي. پيشيلبوونه كا دهر وونيه دناقههرا لايهني ههز و داخواري و پيدفي يين مروفي و لايهني كهتواري جڤاكي ب هه موو رهه ندين خوڤه. لي هاڦيپوونا جڤاكي، ئانكو ههستكرن ب نه كارليكرنا دناقههرا خوهييتي و خوهييتي يا كهسين دي (دهر دوران)، ههروهسا نه بوونا ئه قيني و هه قسوزي و موحه به تيه دگهل كهسين دي يين جڤاكي. گهلهك جوړين دي يين هاڦيپوونى هه نه وهكو هاڦيپوونا سياسي، ئاييني، كهلتوري و رهوشه نيري، دبيت ژي هاڦيپوونا هزري و ئابوري ژي ههبيت<sup>۱۰۹</sup>.

هه ژي گوته كو هاڦيپوون جو دايه ژ تيگه هي تنياتي (Loneliness). تنياتي، سهر بورهكا دهر ووني يا ب ئيش و ئازار و نه خو شه، توشي مروفي دبيت دهمي توړا جڤاكي يا كه سهكي كيماتييه كا جوړي يان چه نديتي تيدا ههبيت و ببته سه دهمي شه پرزه كرنا مروفي<sup>۱۱۰</sup>. ئانكو دهمي مروفي چ كهسين گرنگ د ژيانا خوهدا نه ما بن، يان ههست ب نه بوونا كهسين گرنگ بكهت. ههروهسا دهمي مروفي يي كيم دوست و هه قال بيت و توړا وي يا جڤاكي يا هه ژار بيت. ل داوي يا قى بابه تي، هه ژي ئاماژه كرنييه كو ئه ف هه موو تيرمين هه قبه ند ب ژيياتي قه و ژيياتي ب خوه ژي هه قبه نده ب ديموكراسي و

<sup>۱۰۹</sup> الاغتراب (<http://www.acofps.com>).

<sup>۱۱۰</sup> علي محمد الحسين الاديبي (٢٠١٢). انظر موقع (<http://www.iasj.net>).

ههڻوڊلاتيبوونڻڦه. ڊيموڪراسي وهڪو سيسته مهڪي دهوله تين مهدهني ژبو ريڪخستنا ههڻبهندي يين دهسته لاتي و ههڻوڊلاتيان، ژيدهرهڪي گرنگي ململاني و ههڻپرڪيانه. ڊيموڪراسي ژيياتيان هه مه پرنگ و هه مه جوڙ دڪهت، نه گهر نه ڦ ههڻپرڪيه دچوارچوڦي دهوله ته كا خواهه سر و خودان دهستور و ياسادا بيت، دشياندايه بيته پاريزهري مافين ههڻوڊلاتيان و برپارا چاره نفيسي مله تان، دي كهفته ددهستي واندا. لي نه گهر ڊيموڪراسي د بياڦهڪي بي ياسا و بي خواهه ريدا هاته ٺاڦدان، هينگي دي ژيياتي يين مروڦي بهر ب په رتبوون و ژيڪفه بوون و نه توليرانسيڻڦه چيت. نه ڦجال شوي ناڦاڪرنا داموده زگه هان و سيسته مين ژيانه كا خوش و ههڻي، دي به رهف كه ربوڪين و ههڻپرڪي و كوشتن و خوينرڻشتنيڦه چن. نه گهر كوشتن نه بيت ژي، ڊيموڪراسي دي بيته ميناههڪي نه باوهر پيڪري ل دهف هه موو لايه نان، ههروهڪول عيراق و كوردستاني دقه وميت. لي ههڻوڊلاتيبوون بنه مايهڪي موڪمي ڊيموڪراسي و دهوله تا مهدهنيه، نه تيگه ههڪي فلهسه في يان جڦاڪيه. نه م نه شين ناڦي ههڻوڊلاتيبوون ل سهر نه ندامين چ جڦاڪان دانين، نه گهر دناڦ سيسته مهڪي ياسا سهروه ردا نه بيت و دچوارچوڦي دهوله ته كا خواهه سر و سيسته مي ڊيموڪراسي نديا نه بيت.

ب ڦي چهندي ژي، نه م دڪارين بيژين كو ههڻوڊلاتيبوون نه ندامه تيه كا كاملانه دناڦه را كه سهڪي تاك و دهوله تا ويدا، كول گوره ي ياسايا وي دهوله تي دهيت دهستنيشانكرن. نه ڦ ههڻبهنديه ب كومه كا نهرك و مافين ديارڪريڦه گرڻدايه كو باشتين بهرژه وهندا ههڻوڊلاتيان يا پاراستي بيت<sup>۱۱۱</sup>.

<sup>۱۱۱</sup> حبيب صالح مهدي. دراسة في مفهوم الهوية (www.iasj.net).

## ژبیاتی ل دهف گهنجی کورد

گهلهک کهس هه نه وهسا هزر دکهن کو ههستا نه ته وهیی ل دهف گهنجی کورد کیم بوویه یان ژی گهنجی کورد بهر ب نه ژبیاتییه کا کوژه کفه دچیت! ئوو دبیزن کو ههستا نه ته وهیی و ژبیاتی یا ملله تینی و وهلاتینی بهر ب کیمی و لاوازییقه چوویه.

ددهنه خویا کرن کو ئهف ههست و ژبیاتییه بهری سه ره لدانی ب هیزتر و خورتتر بوو، لی پشتی سه ره لدانی و د سه ردهمی حکومه تا ئازادا کوردستانیدا لاواز بوویه، ئه گهر نه بیژن نه مایه. گرۆقی وان ژی ئه وه کو بهری سه ره لدانی هه موو تاکین ملله تی کورد ب ئیک دل و ب ئیک گیان، ل دژی حکومه تا هه لوه شیاپی یا عیرا قی رادوهستان و هه ردهم ب بابه تین نه ته وهیی و ملله تینییه دگریدای بوون.

لی ئه گهر ئه م ب هووری هزرین خوه د قی شروقه کرنا قالیکیدا بکهین، دی بینین کو ئهف هزرکرنه ژ راستی نیژیک نابیت، چونکو ئه وهستا فیرهای یا دلینی ل هه مبهری وهلاتی و ملله تی و هه لویستی شوره شقانی و کاردانه ویا کریارین نه رهوا ژ لای رژیما داگیرکه رقه، ئهف دیتنه ل دهف خه لکی هه چکوهیی دروست کرییه. لی دراستیدا و ئه گهر ئه م ب هووری هزرین خوه د قی دیاردیدا بکهین، دی بینین کو ئه وهستا قالیکی یا مشت ژ دلینییه کا فیرهای و ئازراندی ب هزرکرنه کا کوور و که تواری و لوژیکی هاتییه گوهورین. ههروهسا ژ جفاکه کی کولله کتیف و کشتوکالی گوندی، بهر دهف دهزگه هین میری و سیسته مین هه قریکی یا ل سه ر سندوو قین دهنگدانی هاتییه گوهورین.

ئەگەر بەرى سەرھەلدانى سەرھەدرى دگەل پەيقىن گەرم و دلىنى  
 ھاتىتە كرن، پشتى سەرھەلدانى سەرھەدرى دگەل مەژى يىن ھزركەر  
 و دىتنىن رىالىستىيانە دەيتە كرن. ئەقە ژى گوھورىنەكە د تىگەھ و  
 رەفتارىن جفاكيدا چىبووى، وەكو ھەموو گوھارتىن دى يىن جفاكى نە  
 ساناهىيە كو ب دەملەستى بەيتە ھەرسكرن.

خەلك ب سروشتى خوە ھەز ژ سەرھەمى تەناھىي و ساكارىي  
 دكەت، چونكو بوئەر و روودانىن ساكار پىدقى ب ھزركرنى نابىت،  
 ئەقجا ساناهىترە كو خەلك سەرھەدرىي دگەل بكەت. لى دەمى ھەز د  
 رووداناندا د ھىتە كرن، ھىنگى سەرگىژى و ئالۆزىيەك بەر دىتە مروقى  
 و كەسەك ھەز ژ قى ئالۆزىي ناكەت. خەلكى ساكار دگەل قى ساكارىي  
 ژىايىنە و مەزن بووینە، ئەقجا ھەردەم ل نك وان ئەف ساكارى يا  
 (دەيتە رەسەن كرن) باشتىن و گرنگىن تىشتە.

لى زارووكىن قى خەلكى ھەيى د ھەمان سەرھەدرىي نەبۆرىنە  
 و ئەف خۆشى و تىھەزىنا ساكار ل دەف رقىشتى نوو چ بەيى  
 خوە نىنە. ل قىرە ھەقكى يا دىرىنا دناقبەرا نووياتى و كەقنا تىيدا  
 پەيدا دىت، ئەوین كەقن دەستەلاتدارن و ئەوین نووخواز ل بەر  
 سىبەرا وان ژيانا خوە د دۆمىنن، يىن كەقن رەسەنن و يىن  
 نووخواز گەفین مەترسىدارن ل سەر تەناھى و پايەدارى يا  
 جفاكى! ئو چونكو ژىياتى ژ بابەتین گرنگ و پىرۆزە ل دەف  
 گەلى كوردستانى(ب تايىبەتى ژىياتى يا وەلاتى و مللەتى)، ئەقجا  
 دەمى شوپپارىز گەنجىن سىستەمى نوو ب نەژىياتى  
 سالەخەتدەن، ل وى باوەرىنە كو پارىزگارىي ل سەر رەسەناتى  
 يا خوە يا ساكار كەن. ژ لايى قالىكىقە (سەرەقە سەرەقە)، خەلك

ژی وهسا هزر دکهن کو گهنجین نهۆ ژییاتی ژبو چ پیروزی یین ههیی یین جفاکی نینه<sup>۱۱۲</sup>.

ههردهم مروّف هزر دکهت کو یی کاملانه (یان میناکهکی کاملان د سهری خوهدا بو خوه چی دکهت، ههروهکو دکتور عهلی وهردی دبیزیت)، یان ژی ب کیمی هزر دکهت کو بریارین وی دروستن و تیگههی وی باشتین تیگههی جفاکیه، بوچونا جودا یا یی بهرانبه ژ یان یاخیوونهکا ویرانکه ره یان ساویلهکی و تی نه گههشتن و پاشکهفتنه. ب قی چه مکی تیگههشتنی ئهوین شوپپاریز د ترسن هزرین وان ژلای گهنجانقه بهینه ژناقبرن یان پشتگو هافیتن. ئهفجا ب ناقی ئایینی یان سنجی یان پاراستنا بهایین جفاکی یان ژی وهلاتینی و مللهتینی دبنه ریگرین هزرا گهنج و خوهسهه. ئهو ب خوه ئهف ههفرکیه سروشتیه و ب دریژاهی یا دیروکی هه رهه بوویه و دی هه رهه بیت ژی، چونکو ئهف ههفرکی یا دیرین هیقینیی وهرار و ههمی گوهورینین جفاکیه<sup>۱۱۳</sup>.

وهکو به رهه می تیگههین شوپپاریز و ژ ئهجامی کارلیکرن و سههدهه ریکرنا به دهواما خه لکی دگهل قان شوپپاریزین (ماقویل و رووسی یین جفاکی)، خه لک وهسا هزر دکهت کو گهنجی کورد چ

---

<sup>۱۱۲</sup> د. علي الوردي (ط ۱، ۱۹۶۵): دراسة في طبيعة المجتمع العراقي، دراسة تمهيدية لدراسة المجتمع العربي الاكبر في ضوء علم الاجتماع الحديث (<https://www.kutub-pdf.net/books>).

<sup>۱۱۳</sup> د. عارف حيتو (۲۰۱۸). تیگههین جفاکی و لوژیکا هزرکرنی: خواندنهک بو به رهه مین جفاکینیی یا د. عهلی وهردی. ژ وهشائین وهزارهتا رهوشهنبیری و لاوان. چ ۱، چاپخانا شههاب. ههولیر.

ژيياتي نينه و گرنګي ب چ تشتي هه يي نادهت، نه گهر ژيياتييه ک هه بيت  
ژي بوقه شيرت و نه سب و مه سب و ئاييني يه.

هندهک قه کوله ريښ شوپپاريښ و ديندار ژي، دئ ب شيوه يښ  
زانستي و نه کاديمک بيژن کو گهنجي کورد يي که فتية د گيژنه فانکه کا  
به رزه بوونيدا و نه بهرهمه يښه ره. گه لهک نفيسه ر هه نه نه گهر يي قئ  
دياردئ قه دگه رينه سه ر پاشکه فتنا مله تي کورد کو هه ست ب  
به رپرسيا ري و ژيياتي يا وهلاتيني ناکهت. نه ف نفيسينا مه يا قئ  
جاري دئ هه ولدانهک بيت ژبو ليتيرينا قئ نه ژيياتي يا هه يي (نه گهر  
هه بيت!) و دئ هه ولده يښ کو سه ده ميښ نه شيانا حکومت و ده سته لاتئ  
دانينه بهر دانوستاندنئ کا بوچي گهنجي کورد ب مالي، گوندي،  
عه شيرتئ و مه سبي يان ئاييني قه گريدايه. هه لبت هه ر هزه کا د قئ  
مژاريډا ده يته کرن، پندقييه هه ز و پالينه ر و باشتريښ به رزه وهندي يښ  
که سي تاک ل بهر چاف وهرگرين. پيښه گريډانا که سي تاک دناف جفاکئ  
کولله کتيښدا ژبو دوو مه رهميښ سه ره کييه؛ يا ئيکئ هه سترکرن ب  
ئيمناهي و پشته قاني يه کو ئازادي و خوه سه ري يا مروقي دناف  
کو ميډا بپاريښت. يا دووي کو ژ لايي جفاکي قه به يته قه بوولکرن و نه ف  
قه بوولکرنه بها و گرنګييه کئ دده ته که ساتي يا وي يا جفاکئ. ئانکو  
ژيياتي يا که سي ب به رزه وهندي يا وي يا که سوکي قه ده يته  
ئاراسته کرن.

نه گهر پيچه کئ ب هووري هه ر خوه د ژيياتي يا گهنجي کورد دا  
که يښ کا بوچي نه گريډايه ب وهلاتي قه، لي به ره قاري يا وي، ل  
سه رده مي ئينه رنيټ و جيهانيبووني و پيشکه فتنا زانستي يا د هه مي  
واريښ ژيانيدا و دناف جه رگئ باژيراندا پتر ب گونداتي و عه شيرتئ و

مەسەب و نەسەبانقە گرىداينه. ئەف شروڧەكرنه دى بەرى مە دەتە دەسنیشانكرنا پىدقى يىن سەرەكى يىن مروڧى كا چەوا و ژ لايى كىڧە دەيتە دايىنكرن؟ ھەلبەتە ئەوئ پىدقى يىن سەرەكى يىن مروڧى دايىن دكەت دى سەرنجراكىشان و ئەڧىنيەكا ب ئاگەھ يان نە ئاگەھ بۆ ھەبىت.

ل ھەر جھ و دەمەكى ژ دىروڧكا مروڧى و شەھرىستانىي، سى غەرىزەيىن سەرەكى دگەل مروڧى دىن و مەزن دىن؛ ئەو ژى غەرىزەيىن ژيارى و سىڭسى و پايدارىيە. ھەمى ھەول و خەباتا بەردەواما مروڧى ژبۆ تىركرنا ڧان ھەرسى غەرىزەيانە. ئوو ھەر لايەنەكى ھاريكارى يا تىركرنا ڧان غەرىزەيان بكەت، مروڧ دى ژ وى بيت يان ژيياتى يا وى دى بۆ وى لايەنى بيت. دا ڧان ئەلەمىنتان ئىكو ئىكو ھەرگىرىن: د جڧاكى كوردىدا ئەگەر مروڧ ھەژار و برسى بيت، كى دى د ھەوارى ھىت و دەستى ھاريكاريى بۆ دىژكەت؟ ھەلبەت ل دەسپىڭى خىزانا وى، پاشى خزم و كەس و كار و گوندى يىن وى، پاشى عەشىرەتا وى. ھەردەمى مروڧى ھەست ب گەڧىن برس و روىسىي كر، دى قەستە گوندى و مروڧىن خوە كەت. غەرىزە يا سىڭسى د جڧاكى مە يى ئۆلدار و موسلماندا ب كىيارا جووتبوون و زەواجى دەيتە كرن؛ ئەڧجا ئەگەر كورەك ھاتە ژنا يان كچەك ھاتە شوويا، كى دى خەمى ژى خۆت و بۆ كەتە دەھوات و سەروبەرى وى ب بەرىڭڧە ئىنيت؟ ھەلبەت ھەر مروڧىن وى و عەشىرەتا وينە. ژبۆ بابەتى پايدەدارى و رىزگرتنا خوەيى مروڧى ژى، پىدقى ب شروڧەكرنى ناكەت، كوردان ژ مېژە گۆتى: "بەر ل جھى خوە يى ب قەدرە"، ئانكو مروڧ دناڧ كەسوکار و دەردۆرى خوەدا يى ب قەدر و قىمەتە. ئەڧجا

تشتەکی سروشتییە کو ژییاتی یا وی ژێ، بۆ گوندی و عەشیرەتا وی بیت، یان بۆ دین و مەسەبی وی بیت، چونکو د گەلەک واراندا دین و مەسەب هەمان رۆلی عەشیرەتی دبیینت، نەمازە ل دەف ئەوین هەشکباوەر و ب موکمی پیڤه‌گریدایی. بۆ نموونه ئەندامین دەستەک و حزبین ئیسلامی دناڤ جفاکی مەدا، هەردەم ژییاتی یا وان بۆ ئایین و مەسەبی وانە. د کۆمەکا گەریڤ هەلبژارتاندا، مە دیت کو کوردین شیعه دەنگی خوە ددا عەرەبێن شیعه (سەرەرای وی چەندی کول بن دەستەلاتا کوردی و ل سەر ئاڤا کوردستانی د ژیان). ئەوین گریدایی ب عەشیرەتیڤه‌ ژێ، هەردەم دەنگی خوە ددەنە ئەندامی عەشیرەتا خوە (خوە ئەگەر نەهەژێ بیت ژێ)، چونکو وه‌ هزر دکن کو هەر ئەوه‌ دی هاریکاری یا وان کەت و ددەمین تەنگاڤیاندا، دی د هەوارا وان هیت. ئەڤ هیزا ژییاتی یا دەڤەرۆکی (عەشیرەت، حزب و گروپ) یان ئایینی- مەسەبی یان نەتەوه‌یی، ژ زارۆکینی دگەل زارۆکی دژیت و ب شیوه‌یه‌کی حەلەزۆنی بەر ب سەلالڤه‌ دگەل مرو‌ڤی مەزن دبیت هەتا کو دبیتە پشکەک ژ پیکه‌اته‌یی هزری و کەسایه‌تی وی.

ژبلی تیرکنا ڤان هەرسی غەریزه‌یان، هەستکرن ب ئیمناهیی و ئەڤینی و باوه‌رییه‌کا موکم ژێ، رۆله‌کی کاریگەر د ڤی واریدا دبیینت. بۆ نموونه ئەندامی حزبه‌کا شورەشگیر د سەردەمی خەباتا نه‌یێ یان پارتیزانییدا، هەموو مال و مولکەت و ژیا نا خوە و خیزانا خوە ژێ، دئێخستە دبن گەڤیڤه‌ ژ پێخه‌مه‌ت سەرکەڤتنا حزبا وی/ وی.

لی دەمی گەهشتییە ئارمانجی، ژبەر هەر ئەگەرەکی هەیی ب ساناھی چه‌پەر و ئیدیولۆژی یا خوە دگو‌هو‌ریت و بەره‌ڤ وی لایه‌نیڤه‌ دچیت یی ژیان و ئارامی یا وی دپاریزیت. دبیت هەمی پێڤی یین ژیا نی



و پایه‌داری یا جفاکی ژبو که سه‌کی د دابینکری بن، لی چونکو هه‌ست ب نه‌ئارامی و ئالۆزییه‌کا ده‌روونی دکه‌ت، ئه‌قجا ژییاتی یا وی دی بو وی لایه‌نی بیت، یی ئه‌مان و ئارامیی بو پیشکیش دکه‌ت. ژبه‌ر قی چه‌ندی یه دبیین کو ئه‌و کوردین نیقه‌کا ژیی خوه ل کوردستانی بو‌راندی و بو ماوی چه‌ند ساله‌کین کیم ل وه‌لاته‌کی ئورۆپی یان روژئاڤایی دمیین (هه‌تا‌کو کاره‌کی فه‌رمی ب ده‌ست دکه‌ڤیت، یان ناسناما وی وه‌لاتی ب ده‌ستقه‌ دئینیت)، ب شه‌هنازیقه‌ دبیرن کو ئه‌و سویدینه یان ئه‌لمانینه یان هر وه‌لاته‌کی دی. هه‌لبه‌ت ئه‌ف که‌سین هه‌ نه‌خائین و کیم هه‌ستن، لی ئه‌و پیدقی یین مه‌ ژئ گوتین ل وان وه‌لاتان بو ده‌یته‌ دابینکرن، له‌وا ژییاتی یا وان ژئ بو وانه‌.

بابه‌تی ژییاتی ب ئاخفتنن خوشین مشت دلینی و گوتارین بریسقه‌دار و شیره‌تین مینا وه‌عزین هه‌ینی نا‌هیته‌ گوهورین و ئاراسته‌کرن.

لی ئه‌گه‌ر مه‌ بقیت ژییاتی یا گه‌نجی کورد بو وه‌لاتی و ملله‌تی بیت، ئو وه‌ لی بکه‌ین کو به‌رژه‌وه‌ندی یا بلندا ملله‌تی د سه‌ر هه‌می به‌رژه‌وه‌ندین دی یین به‌رته‌نگدا بیت؛ پیدقییه‌ ده‌وله‌ت هه‌می پیدقی یین وی بو دابینکه‌ت و ریژی ل هه‌ز و دیتن و بوچوونین وی بگریت. مافین که‌ساتی یا وی یا تاک و ئازادی یا وی یا که‌سوکی دناڤ جفاکیدا یا پاراستی بیت. ده‌وله‌ت ژئ، نه‌شیت فان پیدقییان دابین بکه‌ت، ئه‌گه‌ر هه‌قبه‌ندییه‌کا موکم و ئاڤاکه‌ر دناڤه‌را هه‌ڤه‌لاتییان و ده‌سته‌لاتیدا نه‌بیت. ئه‌ف هه‌قبه‌ندییه‌ موکم نابیت، ئه‌گه‌ر ل سه‌ر بنه‌مای دیموکراسیی و دادپه‌روه‌ریی و وه‌که‌ه‌قی یا ده‌رفه‌تان و پشکداری یا

سیاسی نہ بیت۔ ئەف تیگەهین هە ژێ پەیدا نابن، ئەگەر دەولەت نە  
خوهدی دەستوور و خوہسەری بیت.

ئوو ئەگەر ئەم بەرەقاژ کەین کو دەولەتا خوہسەر و ئازاد  
ژلایێ ئابوریفە، ئەگەر یاسا و دەستوور و پرۆسەیین  
دیموکراسی یا دروست و وەکەهقی و دادپەروەری نہ بیت، دی  
شیعارەکی دلینی ئالا بیت و دگەل ئیکەمین رەشەبایی بهێز، دی  
بەر ب هەلۆەشیانیفە چیت.

هەر وەکو مە ل دەسپیکێ گۆتی؛ هەر مەرۆفەک میناکەکی  
جوان و کاملان بۆ کەساتی یا خوہ د سەری خوہدا چی دکەت  
و فەرە ل سەر دەستەلاتی ریژی ل قی هزری بگریت و مومکین  
کەت.

## کاریگری یا راگه هاندن

### ل سهر دیاردهیین جشاکى و دهروونی \*

راگه هاندن دهزگه هه کى گه هاندنا پیزانین و هه والان و شرۆقه کرنا بۆیه رانه، ههروه سا بیاقه کى دهمبۆرین و خوه مژوولکرنى یه ژبو دهمین قالا یین مروقى. ئەف دهزگه هه ب شیوه یی تیپ و وینه یین چاپکری یان ب په یقین گۆتى یان ژى ب دیمه نین دیتی یین لقۆک خوه دده ته نیاسین و پیزانین و سهربۆرین مفادار پی دهینه راگه هاندن. دگهل وهرار و گه شه کرنا شیوازین راگه هاندن، ئیدی رۆلى وى ژ په خشکرنا پیزانین و نووچه یان دهرباسى بیاقه کى به رفره هتر بوویه و وه کو ئالاقه کى کاریگر ژبو پرۆسه یین تیگه هاندن و فیرکرن و گوهورین و ب دهستقه ئینانا پشته قانیی و چیکرنا ههلویت و رایا گشتی کار دکهت. ئەفجا هه موو سیسته م و حکومهت و تهخ و گروپین جوداجودا، قى دهزگه هى کاریگر ژبو مه رهم و ئارمانجین خوه یین دیارکری بکار دئین.

راگه هاندن شیوازه که ژ شیوازین پرۆسه یا په یوه ندىکرنى. په یوه ندىکرن کریارا فه گوهاستن و ئالوگۆرکرن پیزانین و هزر و بۆچوون و نوچه یانه، ب شیوه یه کى راسته وخۆ یان نه راسته وخۆ کو هنده ک پیرینه یین پشتبه ستى ب په یشان و جه فه نگین نفیسایى یان بهیستى، یان ژى دیتی تیدا دهینه بکارئینان. ئارمانجا سه ره کى ژ

---

\* پوخته یا قى فه کۆلینى ل کونفرانسى ئیکى یى دهزگه هى خانى ل دهۆکى هاتییه پیشکیشکرن.

په یوه نډیکرنی رازیکرنا کهس یان لایه نی به رانبه ره، یان کاریگه رکرنه کا  
 ناراسته کریه ل سهر هزر و دلینی و رهفتارین مروقی. ب قی چهندي  
 ژي، نه دکارين بیژین کو په یوه نډیکرن چالاکیه کا مروقایه تیبه ب  
 بوونا مروقی دهست پی دکهت و ههتا مرنی ناراو دهستیت و دهست ژي  
 بهرنادهت<sup>۱۱۴</sup>.

دهمی زاروک دکهته گری، نارمانجا وی گه هاندنا پیزانینه کیه و  
 دقت بیژته دایکا خوه کو یی برسییه یان یی خوه پیسکری... هتد. دهمی  
 دوو کهس دانوستاندن دکهن و پیزانینان ل ههف دگوهورن، یان دهمی  
 گوتارخوینه ک ل به رانبه ری کومه کا خه لکی رادوهستیت و گوتاره کی بو  
 دخوینیت یان هندهک رینمایان بو شروقه دکهت، شیوازین  
 په یوه نډیکرنیته. په یوه نډیکرن ب گهلهک شیوازان دهیته کرن: دبیت  
 مروق دگهل خوه باخقیته و هزرین خوه دهندک بابته اندا بکهت و  
 دانوستاندن دگهل خوه بکهت، دبیزنی په یوه نډیکرن خوه یی. نه گهر  
 په یوه نډیکرن دناقه به را دوو کهسان یان پتردا بوو، دبیزنی په یوه نډیکرن  
 روی ب روی. نه گهر په یوه نډیکرن ب ریکا پیړینه یه کا ماددی بهیته کرن  
 (وهکو ته له فون، نیمیل، چاتینگ...)، دبیزنی په یوه نډیکرن پیړینه یی.

لی نه گهر په یوه نډیکرن بو کومه کا خه لکی بیت و گهلهک  
 کهس د دانوستاندنیدا پشکدار بن (وهکو سیمینار و  
 گوتارخوینین سیاسی یان یین مزگهفتان و کونگره و پهنیلین  
 زانستی)، دبیزنی په یوه نډیکرن جه ماوهری.

---

<sup>۱۱۴</sup> شیماء محمد (۲۰۱۶). نظریات التأثير الاعلامي (مقاله). من موقع:  
<http://www.mindstory.org>

د ډډان هه موو جوړيږي په يو هندی کړنډا، پينځه له مينځين سهره کی هه نه: هنډر (کی؟)، ټانکو ټو کیه بابته هنارتی یان ټازراندی، ټه ری که سه که، ری که خراوه که یان وه لاته که. وه رگر (بو کی؟)، ټانکو بو کی هاتی به ټاراسته کړن، ټه ری بو که سه کی یان جه ماو هره کی یان مله ته کی، ټه ری ټه وین وه رگر هه څگونجاییه یان ژی کومه کا خه لکی نه هه څگونجاییه. په یام (چ؟)، ټانکو ناڅه روکا بابته ټی ټازراندی چیه و چه وایه. که نال (چه وای؟)، ټانکو ټو په یامه ب چ جوړه پیرینه یه کی هاتی به هنارتن، راسته وخویه یان نه راسته وخویه، که ناله کی بهیستنی به یان خواندنی به یان بهیستن و دیتنی به، یان ژی ب ری کا پوستر و به لاڅوکانه. کاریگری (بو چی؟)، ټانکو چ کاریگری هیه و چ ټارمانچ پی هه نه<sup>۱۱۵</sup>. مشه جاران ټیکه لیه که دناڅه را هه ردو و ټیرمین راگه هاندنی و په یو هندی کړنډا هیه کو هه څواتایی نیشا ددن و ب بسته هی ډان ټیرمان ل هه څ دگوهورن بی کو ټاکامه کا به رچاڅ بکه ته سهر رامن و مه رمین دهر براندی. هنده که څه کوله ر وه سا بو دچن کو ټیرمی راگه هاندنی هند به رفره هه، په یو هندی کړنډی ژی ب څوڅه دگریت و هنده که جاران ل گوره ی شیوازی دهر براندی تنی ټاماژیه بو ده زگه هین راگه هاندنی<sup>۱۱۶</sup>.

هه ر چه وای بیت، راگه هاندنی هنده که پیڅه ر و ساخله ت هه نه پی دهیته نیاسین و وه ل خوانده ځانی دکه ت کو هه ردو و ټیرمین

<sup>۱۱۵</sup> رنا حداد (۲۰۱۵). ری به ری گهنجان ژبو شاره زایی بین سهره کی بین ژیانی. وه رگریان: د. عارف حیقو. ژ وه شانین ری که خراوا (UNFPA) ب سهره پرشتی یا زانینگه ها ټه میزکی ل به یروت. چ ۱، هه ولیر.

<sup>۱۱۶</sup> محمد سید محمد (۱۹۸۵). الاعلام والتنمية. دار الفكر العربي. ط ۱، القاهرة- مصر.

راگه هاندنئ و په يوه نديکړنئ ژيکفاڅيريت. گړنگتړين ساخله تين  
پړانئ يا ده زگه هين ته قليدي و نووین راگه هاندنئ، ئه څين ل  
خوارينه<sup>۱۱۷</sup>:

- راگه هاندن چالاکیه کا په يوه نديکړنيه ب هه موو ئه له ميټن  
په يوه نديکړنيه و ژيډه رې پېزانينه کو ئاکام و کاریگه رييه کي  
دئخته سهر جه ماوه رې وەرگر.
- فهره يا هووربين و ئاشکرا و راستگو بيت، بابه تين راست و  
دروست رابگه هينيت.
- دهربرينه کا بابه تيانه ژ عه قليه ت و مهيل و تيگه هين جه ماوه و  
جه ماهيرئ وەرگر.
- نه چالاکیه کا خوه ييه کو ب خوه ييتي يا راگه هاندنکارانځه هه څبه ند  
بيت.
- ئارمانجا وئ رهوشه نبيرکړنا خه لکيه و گوهورينا تيگه هين  
چيڅانوکیه.
- فهره ب ئاوايه کي هيښان و ئاشکرا روودان و بويه ران بو خه لکي  
شروقه بکه ت.
- بشيت کاریگه رييه کا راسته قينه بيخته سهر هزر و دلينی و رهفتارين  
وهرگران.
- چند جفاک گرچنتر و مهزنتر و مهده نيتربديت، گړنگي يا  
راگه هاندنئ دئ پتر بيت.

---

<sup>۱۱۷</sup> سمير محمد حسين (۱۹۸۴). الاعلام والاتصال بالجماهير والرأي العام. عالم الكتب. ط ۱،  
القاهرة- مصر.

ئەف ساخلەتەن ژيگوتى، پيشىبىنى يا خەلكى ھەچكۈھەيىھ ژ دەزگەھىن راگەھاندنى، لى نە مەرجه كو ھەموو دەزگەھ ب ھەمان ئاستى بەرپرسىياريى بن. ب نەمازەيى، پشتى بەرفرەھبونا بياقى ئازادى يا ھزركرنى و ئازادى يا دەربرينى، كۆمەكا دەزگەھىن خوەسەر كەفتينە دناف بازارى كاريدا كول گورەى ھندەك ئەجىندا يىن پلانريژكرى بەرژەوھندا لايەنەكى دياركرى دپاريژيت.

ب قى چەندى ژى، دەزگەھىن راگەھاندنى كەفتنە دناف بياقى بازرگانى و ھەقبەندى يىن ئابورىدا. پروسەيىن (راگەھاندن، بانگەوازي، ھەقبەندى يىن گشتى، ريكلامكرن و ئاويژين سوشىال مېديايى)، كو شىوازين سەرەكى يىن پەيوھنديكرننە، دناف دەزگەھىن مەزنين راگەھاندنىدا گەشە دكەن و گوھورينين ھەمەجۆر ب سەردا دھين.

ئەگەر پەيوھنديكرن ژبو نيزيككرن و دئىگەھشتنا دناقبەرا مروڤان و جفاكاندا بيت. دەزگەھىن راگەھاندنى ب رىكا پەيامين خوە يىن ئاراستەكرى، كاريگەرييەكا گرنگ و بەرچاڤ دكەتە سەر ھزر و دلىنى و رەفتار و ھەلويسىتى كۆمين مروڤان، چ كاريگەرييەكا دۆمكورت بيت يان ژى كاريگەرييەكا دۆمدریژ و ل سەرىك كومبوويى بيت.

تيور يان بيردوژ ټو بنه ما و تيگه هن کو ب دهست څه کوله ريڅه دهين، ب ريکا ټه زمونه کي يان کومه کا ټه زمونان کو ب شيوهيه کي پراکتیکی و ټه زمونگه ري ل سهر بابته کي ديارکري دکهن. هه موو څه کوله ر ل سهر وي چهندي پيک دهين کو نارمانجا سهره کي يا هر څه کولينه کي ب دهستڅه ټينانا هندهک ټه نجامين زانستينه کو ل گوره ي گريمانين زانستي بهينه خواندن و پيقانندن. ل دهستيکا سه دي بيستي، څه کوله ران وه هزر دکر کو مروڅ هه موو تشتان وهر دگريت و پي ټاکامدار دبیت. باشتري نمونه ژي، تيگه هي (گوبلز) ييه ده مي ديژيت: "هر درهوان ل خه لکي بکهن هه تا باوهر دکهن و پشتي ټو باوهر دکهن، تو ژي دي باوهر کهي"<sup>۱۸</sup>. لي پشتي پيشکه فتن و وهرارا هندهک تيگه هي جفاکي و دهر ووني ل دهف هندهک څه کوله ران، و هسا ديتن کو نه مهرجه مروڅ هه ردهم کائنه کي نيگه تيڅ و پاسيف بيت ل هه مبهري هيژا راگه هاندني. ټه جفا څه کوله ران دهست ب څه کولينين خوه يين زانستي کرن کو هندهک هزر و تيگه هي نوو ب ټافرين.

هر ژ که فندا، راگه هاندني روله کي کارينگر و بهرچاڅ هه بوويه و ل گوره ي پيشکه فتن و هه څبه ندي و پيرينه يين هر سهر دهمه کي، کارينگر يي بهرچاڅ کرينه سهر لايه نين دهر ووني و جفاکي يين مروڅي و پاشي دهر باسي کومين جفاکي بوويه و بوويه ټه گهر ي پيدا کرنا گوهورينا شيوازين هزر کرني و رهفتار کرني و دلييني، ټه څ

<sup>۱۸</sup> من ټه څ گوتنه گه لک يا بهیستی و من د گه لک ژیده راندا يا خواندي، لي بيرا من ناهيت چ ژيدهر بوويه.



ھەرسى ئەلەمىنتىن داۋىيى ژى كار دىكەنە سەر گوھورىنا ئاراستەيىن تىگەھشتىنى (پرۆسەيا مەعرفى) و فىركىرنى و پەرودەردەيا جفاكى. ھەروەسا دىبىتە ئەگەر چىكرنا ھندەك ھەلوئىست و سىنج و رەفتارىن دەستىشانكرى كو بەھايىن جفاكى و عورف و عەدەتان ژى بەر ب ئاراستەيەكى دىاركرىفە دىبەت. سىياسەتمەدار و دەروونناس و جفاكانسىن جىھانى، كۆمەكا تىۋرىن ھەمەجۇر ژبۇ ستايل و شىۋازىن كارىگەرى يا راگەھاندنى خويا كرىنە. ھندەك ل سەر ئاستى دۆمكورتى و دۆمدرىژى يا كارىگەرى پۆلىن دىكەن، ھندەك قەكۆلەرىن دى، ل سەر ئاستى راستەوخوى و نەراستەوخوى يا كارىگەرى پۆلىن دىكەن. لى ب شىۋەيەكى گشتى سى تىۋرىن سەرەكى يان سى كۆمىن تىۋرا ھەنە: تىۋرا كارىگەرى يا راستەوخۇ، تىۋرىن كارىگەرى يا ھەلبىژاردەيى و تىۋرىن نەراستەوخۇ يىن ميانرەو<sup>۱۱۹</sup>.

### \* تىۋرا ئاكاما راستەوخۇ:

ئەقە ئىكەمىن تىۋرا كارىگەرى يىن راگەھاندنىيە ل سەر مروقى، پشتى شەرى جىھانى ئىكى ھاتىيە دىئاڭ شىۋاز و تەرزىن كارىگەركىرنى و راگەھاندنكاراندا. ئەف تىۋرە ژ لايى ھارۆلد لازويل ھاتىيە دانان و ۋەسا خويا دىكەت كو ئاكامەكا بەيىز و دەملەست و راستەوخۇ دىكەتە سەر كەسىن تاك دىجفاكىدا، كو ب رىكا پەيامىن ئاگەھداركەر و ئازرىنەر، مروڭان

---

<sup>۱۱۹</sup> عددي قاقيش (۲۰۱۹). نظريات التأثير الاعلامي (مقالة). من موقع: <http://www.sotor.com>

بهر ب ئاراسته يين ئارمانجبه رقه دهاژوت. ههروهسا گهلهك  
نافين دى ل سهر قى تيورى هاتينه دانان وهكو تيورا گوللهيا  
سيحري (Magic Bullet)، ئانكو پهياما ئاراسته كرى گهلهك يا  
بهيز و بلهزه د چيكرنا كاريگه رييدا.

ب گوللهيا تفهنگى هاتيه شوبهاندن، كوئه گهر مروف ب  
شيويه كى گونجايى و دروست بكار بينيت، مينا تهقاندنا گوللييه، ههكو  
ژ ئارمانجى دگريت. ههروهسا ب تيورا دهرزيليدانا ل بن چهرمى  
(Hypodermic needle) هاتيه ب نافكرن، كو ههردهمى دهرمانى  
دهرزيكى دهيتته کوتاندن، ئيكسه ر ب ريكا سوورا خوينى، دى گههيتته  
همى ئەندامين جهستهيى مروفى و دى ئاكامهكا بلهز كهته سهر<sup>١٢٠</sup>.

ئالاهه لگريى قى تيورى وهسا دبينن كو دهزگههين راگه هاندنى  
هيزهكا مهن يا كاريگه ريى ل سهر مروفان ههيه، چونكو پشتبهستنى ل  
سهر تيورا فيربوونى دكهت، كا چهند مروف يى بهرههف بيت ژبو  
وهرگرنا پيزانينه كى يان هزر و تيگههه كى دياركرى، شيوازي  
راسته وخويى ئاراسته كرنا پهيامان پتر كاريگه ريى ل سهر دكهت. تيورا  
لازويل ل سهر كومهكا بنه ماين هاتيه ئافاكرن:

- راگه هاندن پهيامين خوه يين هه مهجور ئاراسته ي ههمى كومين  
جفاكى دكهت.

- پهيام ئازرينه ر و ئاگه هداركه ريى بهيزن ژبو ههست و دلىنى يا  
خهلكى.

---

<sup>١٢٠</sup> فهيمه واصف (٢٠١٠). نظرية الرصاصه أو الطلقة (مقالة). من موقع:  
(www.gasriya.blogspot.com).

- پرائی یا خەلکی ئارمانج، پەيامان ب شىۋەيەككى ۋەكەھف و ھەقرا مان ۋەردگرن.
- ل گورەي پەروەردەيا جفاكى، خەلك يى بەرھەقە ژبۆ ۋەرگرتنا فان جۆرە ئازرىنەران.
- خەلك ب شىۋەيەككى راستەوخۆ (يىيى ناڧگىن) پىزانىنان ژ دەزگەھىن راگەھاندنى ۋەردگرن.
- خەلكى چ كاردانە ۋە ل ھەمبەرى دەزگەھىن راگەھاندنى نىنن، ھەر تشتەككى بۆ بەيتە ئاراستەكرن. ب شىۋەيەككى كەسۆكى ۋەردگرن.

خالىن رەخنەيى يىن ل سەر قى تىۋرى ئەون كونايا  
 كەتۋارىيە و چ گرنگى ب كاردانە ۋەيا جەماۋەرى ۋەرگر نادەت،  
 تنى پەيامان ئاراستە دكەت يىيى ل بەرچاڧ ۋەرگرتنا ھزر و  
 رەوشا دەروونى يا ۋەرگرى.

ھەروەسا چ پويىتە ب جوداھى يىن كەسان نادەت، چونكو  
 پەيامان ئاراستەي ھەموو جفاكى دكەت (ب ھەموو ئاست و  
 تەخىن جفاكىقە). لى سەرەراي فان خالىن رەخنەيى ل سەر تىۋرا  
 لازويل، ھەر ب تىۋرەكا پىشەنگ و ھىسان و ساكارا ئاكامكرنى  
 ل سەر كۆمىن خەلكى دەيتە ھژمارتن.

پرائى يا دەستەلات و لەشكەرىن سوشىال مىدىيى، پەنايى  
 دىبەنە بەر قى تىۋرى دەمى ھەز بكن ئەنجامى ئاكامەكا بلەز و  
 كاريگەر ب دەستقە بىنن.

## \* تیؤرا بهرئاتا فکرنه ههلبژاردیهی:

ئهف تیؤره دههکا سهردهمی شهري جیهانی دویدا، هاتییه دناف مهیدانا فهکولینین ل سهر پرؤسهیا پهیوهندیکنی و چیکرنا ئاکام و کاریگه رییدا. ب ئاراستهیی ئاکاما چوارچۆفه کری هاته نیاسین کو ژ لایئ پۆل لازارفیلد هاته دامه زانندن و ب (تیؤرا بهرئاتا فکرنه ههلبژاردیهی) هاته ب نافکرن. ئالا هه لگراین فی تیؤری کار ل سهر ئاکامین پهیوهندیکرنا که سوکی و هه قبهندی یین جفاکی دکر ژبو هندی کاردانه وهیا وهرگران ل سهر ناقه روک و ئارمانجا په یامان بزائن. ب رامانه کا دی پویتهیه کی گرنه ب ساخله تین دهروونی و جفاکی یین خه لکی ددهت، کو میدکارین سهردهمی ئیکی (تیؤرا گولله یا سیحری)، چ پویته پی نه دکر. ئهف تیؤره کار ل سهر جوداهی یین تاکه که سان و نه هوشی یا کومی و هه قبهندی یین جفاکی دکته. ئهف هه قبهندییه چه ند فه کریتر و بهیتر بن، کاریگه ری یا راگه هاندنی ل سهر کیتره، ئوو چه ند مروف ژ هه ق دوورتر بن و کیتر سهردهمی دگه ل ههف بکه ن، دی کاریگه ری یا په یامین ئاراسته کری بهیتر بن. ب فی چه ندی ژی سی دهستیوهردانین تیؤری ژ تیگه هی بهرئاتا فکرنه ههلبژاردیهی پهیدا دبن.<sup>۱۲۱</sup>

تیؤرا جوداهی یین که سوکی: ئالا هه لگراین فی ئاراسته ی داکوکی ل سهر رۆلی فیرکرن و فیربوونی دکه ن وهکو ژیده رهک ژ ژیده ری جوداهی یین که سوکی ژبو کاردانه وهیین وان ل سهر دهزگه هیین

---

<sup>۱۲۱</sup> د. حسن عماد مکاوی، د. لیلی حسین السید (۱۹۹۸). الاتصال و نظریاته المعاصرة. الدار المصرية اللبنانية. ط ۱، القاهرة - مصر.

په یوه نډیکرنا جه ما هیږی. څه کوله ره ک دده ته خویاکرن کو ټاکامداری یا جه ماوهری ب په یامین راگه هاندنا جه ما هیږی ل سهر هنده ک فاکته ریڼ هلبژارده یی رادوه ستیت. گهله ک څه کوله ر وده سا دبین کو جه ماوهر هنده ک ژ نافه روکان په یامان دهلبژیریت (کریارا بهرنا تافکرنا هلبژارده یی)، پاشی ئه وین هه څگونجایی دگهل سروشتی کاردانه وهین خوه وهر دگریت (کریارا تیگه هشتنا هلبژارده یی). ب څی چه ندی ژی، وهرگری په یامی تنی وان هزاران ژی وهر دگریت، ئه وین هه څگونجایی دگهل هزر بوچوونین وی. لی ئه گهر دگهل بوچوونین وی نه گونجن، دبیت په یامی ب هه موو څه رت بکه ت<sup>۱۲۲</sup>.

**تیورا ته خین جفاکی:** هه موو څه کوله ر دانپیدانی ب هه بوونا جوداهی یین که سوکی دکهن. لی ئالا هه لگریڼ څی تیوری وده سا دبین کو چ که س ب شیوهیه کی که سوکیڼ خوه سهر نینه، هه موو که سین تاک دناف هنده ک گروپ و ته خین دیارکریدا کو م دبن و هه موو ته خین وهک هف ب شیوهیه کی وهک هف سهر دهری دگهل په یامین ئاراسته کری دکهن.

**تیورا هه څبه ندی یین جفاکی:** ئه څ تیوره ژی ههر د چوارچو څی کار و خه باتا جفاکنا ساندنا که فته دمهیدانا تیورین کاریگری یا راگه هاندنیدا، کو داکوکی ل سهر سروشتی هه څبه ندی یین جفاکی دکته، ب نه مازهی ئه و جفاکی ده زگه هی راگه هاندن و په یوه نډیکرنی تیدا کار دکته. وده سا دده نه خویاکرن کو هه څبه ندی یین نه فهرمی و ئه وین څه کری ل سهر هه موو خه لکی جفاکی، تاکین وی جفاکی ژ کاریگری یا په یامین ئاراسته کری و راسته وخو دپاریزیت.

---

<sup>۱۲۲</sup> عدی قاقیش (۲۰۱۹). نظریات التأثير الاعلامي (مقاله). من موقع: <http://www.sotor.com>

## \* تیؤرا نہ راستہ و خو یا میانرہو:

پشتی شہری جیہانیی دوئی، ئاراستہیی کاریگہری یا میانرہو پھیدا بوو کو پشتبہستن ب بہرہہ فی یین کہ سایہ تیئ و ہلویستین جفاکی یین پیشوہخت ہاتہ کرن، ئانکو ل جہی ئاکامین دہملدہست کار ل سہر ئاکامین دؤمدریژ ہاتہ کرن. ب رمانہ کا دی، ل شوینا کاریگہری و ہولدانین قاییلکرنی بہر ب کاریگہری یین ل سہر تیگہہ و تیگہہشتنیقہ چوون. ئالا ہلگریں فی تیؤری کار ل سہر تیگہہشتنا سروشتی ہقبہندی یا دناقبہرا دہزگہہین راگہہاندنی و جہماوہریدا کر و وہسا دیتن کو ہقبہندییہ کا گرچن و مشتی سہمتین ہہمہرہنگہ. فی تیؤرا نہ راستہ و خو یا میانرہو، کؤمہ کا دہستیوہردان و ئاراستہیین جفاکی یین ہقبہند ب ہلویشتین کہ سین تاک و جفاکیقہ ب خو قہ گرت، وہکو:

۱. تیؤرا ریځخستنا ئہولہویاتان - ئہجیندا: وہسا دہیتہ پیناسہکرن کو کؤمہ کا بابہ تانہ ل گورہی گرنگی یا وان دہینہ ریځخستن، یان شیانہ دہزگہہین راگہہاندنییہ ژبو دہستیشانکرنا دوزین گرنگ<sup>۱۲۳</sup>. ل گورہی فی تیؤری، دہزگہہین راگہہاندنی میناکہ کی د مہژیی مرو قیدا دروست دکہت و کاردانہ وہیا جہماوہری دی ل سہر وی میناکی بیت (نہ ل سہر بؤیہری راستہ قینہ)، ئہ قجا مہرہم ب ئہجیندایی ئہوہ کو بؤیہری ل دہردؤرا وەرگری قہومیی، بکہتہ میناکہ کی ہیسان، بہری وەرگر سہرہدہرییہ کا ئہرینی یان نہرینی دگہل بکہت. مشہ جاران ژی، ہندہک

---

<sup>۱۲۳</sup> نسرين محمد عبدة حسونة (۲۰۱۵). نظريات الاعلام والاتصال (کتاب). من موقع (<http://www.alukah.net>).

پېزانينين دره و دده ته جه ماوهري داکو ب ريکا وان پېزانينان رايه کا گشتي ل دهف خه لکي پهيدا بکته. دشين داکوکي ل سهر بابته کي جفاکي يان سياسي يان ئابوري بکته، هه تاکو سهرنجا جه ماوهري وهرگر ب نک خوځه بکيشيت و ل داويي ببيته رايه کا گشتي ل دهف هه موو جه ماوهري. بو نموونه ده مي راگه هاندن ب بهرده وامي رهيا پراني يا خه لکي جفاکي به لاقه دکته، دي کار که ته سهر چالاکي يين ئوپوزوسيوني و دي کاريگهري يا وي کيتر لي که ت. ئوپوزوسيون ژي، هه مان کرياري ل دژي دهستهلتي دکته، کو رهيا هندک خه لکي وهردگريت و هه ولدهت ب ژيانا روژانه يا خه لکيه گريدهت، داکو خه لک ب نيړينه کا رهخه يي سهککه نه دهستهلتي. هه رچه نده کاريگهري يا قي ئاراسته ي هيواسه و دهه مکي دريژ پي دقيت، لي ئاکاما وي کاريگر و دؤمدريژه.

۲. تيورا چاندنا رهوشه نيريي: ئه ف تيوره مينا تيورا پهروه ده کرنا جفاکيه، ههروه سا مفا ژ تيورين مه عريفي يين واتسون و بافلوف هاتينه وهرگرتن، کو کارتيکرنه کا دؤمدريژ دناقه برا ژيدهرين مه عريفي و به هايين جفاکي و نموونه يين رهفتاريده هه بيت داکو هندک هزر و رهفتار و ئاراسته يين دهستنيشانکري ل دهف مروقي پهيدا ببن. ههروه سا هندک قه کوله ر ناقي (فاکسيني) دداننه سهر قي ئاراسته يين تيورا ميانره و، کو رهفتار و تيگه هين ئاراسته کري مينا فاکسيني (کو دنبه رهدا سه ده مي نه ساخييه) دناف له شي مروقيدا دچين هه تاکو ب شيوه يه کي به ره به رهي به رگريه کي ل دژي وي نه ساخي يا په يوه ست ب فاکسينيځه بو دروست دبیت. بو نموونه: ده مي ته له فزيون هندک ديمه نين بي په رده به لاق دکته، ل دهستپيکي پراني يا تاکين جفاکي دي

ل دژ راوه‌ستین و دئ تۆشی مژداری و هه‌ستداری بن، لی دگهل ده‌می و به‌رده‌وامی یا نیشاندانا وان دیمه‌نان، ئیدی پویته پی ناکه‌ت و دئ ب تشته‌کی سروشتی وەرگریته. کاریگه‌رتترین ده‌زگه‌هی قی تیوری به‌رچاف دکه‌ت، ته‌له‌فزیونه.

۳. تیورا بکاره‌ینان و تیرکرنی: گرنگترین تیورا نه‌راسته‌وخویا کاریگه‌ری یا راگه‌هاندنییه کو ب مشه‌یی ده‌یته بکاره‌ینان. ئیلیاهو کاتز ئیکه‌مین که‌س بوو هزر د قی ئاراسته‌یدا کری و ل سالا ۱۹۷۴ئ، د گۆتاره‌کا خوه‌دا دابوو خویاکرن کو ئەف تیوره‌ ته‌رکیزی ل سه‌ر وەرگری دکه‌ت ل شوینا په‌یامی، ره‌فتارین په‌یوه‌ندیکرنا وەرگری دگهل ده‌زگه‌هی راگه‌هاندنی شروقه‌ دکه‌ت، ب شیوه‌یه‌کی کو په‌یامین راگه‌هاندنی بکاره‌ینیت ل شوینا ره‌تکرنا وان<sup>۱۲۴</sup>. ئانکو نه‌ تنی پویته‌ی دده‌ته کاریگه‌ری یا راگه‌هاندنی، لی گرنگی ب کارتیکرنا دناقه‌هه‌را جه‌ماوه‌ری و ده‌زگه‌هین راگه‌هاندنی‌دا دده‌ت کو پالده‌ر و هه‌زین مروقی پی تیر ببن. مروف ب خوه‌ ده‌زگه‌هی راگه‌هاندنی ده‌له‌بژیریت (ل گوره‌ی هه‌ز و پیدی قی یین خوه‌ یین ده‌روونی و جفاکی) و ئەو ب خوه‌ دکه‌قیته‌ دبن کاریگه‌ری یا وی ده‌زگه‌هیقه‌.

۴. تیورا پشتبه‌ستنا ئالوگۆر: ئەف تیوره‌ داکوکی ل سه‌ر هه‌قه‌به‌ندییه‌کا ئالوگۆر دکه‌ت دناقه‌هه‌را وەرگری و ده‌زگه‌هیدا. راگه‌هاندن پیزانینه‌کا دیارکری ئاراسته‌ی وەرگری دکه‌ت و ده‌می وەرگر پی داخبار دبیت، دئ هنده‌ک ئاکامین ره‌فتاری و تیگه‌هشتن و وژدانن ل

---

<sup>۱۲۴</sup> عبدالنبي الطيب (۲۰۱۴). فلسفة ونظريات الاعلام. الدار العالمية للنشر والتوزيع. ط ۱، القاهرة- مصر.



دهف پهیدا بن، چونکو مروځ ب خوه وی دهزگه‌هی راگه‌هاندنئ دهلبژیریت یی هه‌ځگونجایی دگهل ئارمانجین وی و گرنگیی دده‌ته نافه‌روکا په‌یامین ئاراسته‌کری. ئه‌ځا دئ ب پیرینه‌یه‌کا په‌یوه‌ندیکرنیځه هیته‌گریدان ل سهر‌حسینا پیرینه‌یین دی یین وه‌کو مالی و دهر‌دوران و خواندنگه‌هی (سناپ چات و فیس بووک و ته‌له‌فزیون وه‌کو نمونه).

۵. تیورا کاریگه‌ریی ب دوو قوناغان: مه‌رهم پی ئه‌وه‌کو هزر و پیزانینن راگه‌هاندنئ ب دوو قوناغان دگه‌هنه‌جه‌ماوه‌ری وهر‌گر. ده‌می راگه‌هاندن په‌یامه‌کی ئاراسته‌دکه‌ت و جه‌ماوه‌ری وهر‌دگریت، قوناغا ئیکئ ب دوماهی ده‌یت. دبیت ئه‌و پیزانینه‌نه‌یا گرنگ بیت، یان نه‌یا ئاشکرا بیت و چ پویته‌پی ناکه‌ت، یان ب کیمی چ کاریگه‌ریی ناکه‌ته‌سهر ره‌فتار و هه‌لو‌یستین وی. قوناغا دووی ئه‌وه‌ده‌می ریبه‌رین جفاکی هه‌مان پیزانینی څه‌دگیرن و شروځه‌دکه‌ن. ب څی چه‌ندی، جه‌ماوه‌ری دئ ب شروځه‌کرن و به‌سکرنا ریبه‌ری داخبار بیت و دئ که‌څیته‌دبن کاریگه‌ری یا په‌یامیځه. ئانکو په‌یام ژ راگه‌هاندنئ بو ریبه‌ران یان که‌سین لیده‌رین جفاکی و کاریگه‌ری یا وی، ژ لیده‌رین جفاکی به‌ر ب جه‌ماوه‌ریځه‌دجیت<sup>۱۲۰</sup>.

۶. تیورا زیړه‌څانی به‌ر ده‌رگه‌هی: هزرا تیورا زیړه‌څانی ده‌رگه‌هی (Gatekeeper) بو زانایی ب ره‌گه‌ز نه‌مساوی کیرت لیوین (Kurt Lewin, 1977) دزځریت. لیوین دبیزیت: "هه‌تا په‌یاما راگه‌هاندنئ دگه‌هته جه‌ماوه‌ری ئارمانجکری، د به‌ر کومه‌کا خالین پشکیننی را دبوریت کو

<sup>۱۲۰</sup> د. ذکری جمیل البناء (۲۰۱۸). نظریات فی الاتصال (بحث). من موقع: (www.uomustansiriyah.com).

زيرەقانىن وان خالان برپارا گەھاندنى و راوەستاندى ھەيە. ھەر وەسا ددەتە خوياکرن کو سى پيڤەرین سەرەکی کار دکەنە سەر زيرەقانى بەر دەرگەھى: پيڤەرئ جڤاکی وەکو بەا، عورف و عەدەتین جڤاکی. پيڤەرین خوەی يین وەکو پەر وەر دەر، ژيياتى، بيروباوەر. پيڤەرین پيشەي وەکو سياسەتا دەرگەھى راگەھاندنى، ژیدەرین ھەوالان و ھەقبەندى يین کارى<sup>۱۲۶</sup>.

مشەجاران راگەھاندنکار ب خوە ژى، مينا زيرەقانى بەر دەرگەھيە و ئەوا بڤيئت دى کەتە دژوورڤە و ئەوا نەڤيئت دى ھيليت و پشتگوھ ھاڤيئت. ئانکو دەرگەھى راگەھاندنى دبیتە زيرەقان و ل گورەى پاشخان و رەوشەنبیری يا خوە پەيامين ئاراستەکرى كونترۆل دکەت. بۆ نمونە ل سەر کيشا دناڤبەرا بەغدا و ھەوليردا، بەرپرسي دەرگەھى دشيئت بەلاقکەت کو ھەڤرکيا دوو ئيدارەيانە ل سەر ب دەستڤەئنانا دەستکەفتين ماددى ژبو حزبين دەستەلاتدار.

دەھمان دەمدا ژى، دشيئت بيژيئت کو بەغدا يا دستوورى پيشيل دکەت و ھەڤوولاتى يين خوە يين کورد ژ مافين وان يين رەوا زربەھر دکەت (کو موچەيە). ب شيوەيەکی گشتى، رۆلى زيرەقانى دەرگەھى ب دوو شيوازان ئاکامى دکەتە سەر جەماوەرى: يا ئيکی، ئەو تشتى دەرگەھ بۆ ئاراستە دکەت ل گورەى تيگەهشتن و سياسەتا دەرگەھيە ژپيخەمەت رەوشەنبيرکرنى و گوھورينين جڤاکی ل دەف جەماوەرى ئارمانج. ئەڤ تيگەهشتن و سياسەتا دەرگەھى چ ھەقبەندى ب بەرژەوئندا جەماوەريڤە نينە.

---

<sup>۱۲۶</sup> د. حسن عماد مکاوي، عاطف عدلي العبد (۲۰۰۷). نظريات الاعلام (کتاب)، من موقع: (<http://bibliopdfblog.blogspot.20>) من ([www.youtube.com](http://www.youtube.com)) في ۲۰۱۹.

يا دووئ، هه قبه نده ب نافه روکا په ياميقه، ده مئ راگه هاندن  
 بابه ته كي به لاف دكه ت، بابه ته كي قه دشيريت. نه دووره جه ماوهرى پيدى  
 ب بابه تئ قه شارتي هه بيت، نه يئ به لافكرى. ئاخفتنا زانايه كي  
 په يوه نديكرنئ هه يه دييژيت: "يا ژ ئه وا به لافكرى گرنگتر ئه وه يا بو  
 جه ماوهرى نه هاتيه به لافكرن"<sup>۱۲۷</sup>. ل گوره ي قئ تيورئ، مشه جاران  
 راگه هاندن راستيان ل جه ماوهرئ خوه قه دشيريت، دكو به رژه وهندا  
 لايه نه كي دياركرى بپاريژيت.

ئه ف توريئ ژيگوتئ، ب كومه كا ناف و تايولين جوداجودا ژلايئ  
 قه كوله ريئ جوداجودا قه هاتينه به لافكرن، لئ هه مان ئارمانج و نافه روک  
 هه نه. مشه جاران ژئ، نافه روک و تيگه هين قان هه موو تيوران تيگهل  
 دبن و هنده ك ب تيوريئ جودا يان ل بن كله سته ري تيگه ه و  
 ئاراسته يين يوره كا به رچا ف دده نه خوياكرن

### **\* هنده ك ئاراسته يين نوويين كاريگه ري يا راگه هاندنئ:**

دگهل وهرار و پيشكه فتنه ته كنه لوژيايئ و بياقئ راگه هاندن و  
 پيگه هاندنئ، قه كوله ريئ بياقئ په يوه نديكرنئ و جفاكناس و دهرووناسان  
 كومه كا قه كوليين زیده بارين په يوه ست ب تيگه هشتن و هه لويستين  
 جفاكي يين مروقي كرن و ژ ئه نجامئ قان ليكولينان كومه كا هزر و  
 تيگه ه و ئاراسته يين دئ يين كاريگه ري يا راگه هاندنئ پهيدا بوون. يه ك  
 ژ وان ئاراسته يين نوو فيربوون و تيگه هشتن جفاكييه، هه روه سا تيورا

---

<sup>۱۲۷</sup> شيماء محمد (۲۰۱۶). نظريات التأثير الاعلامي (مقالة). من موقع:  
<http://www.mindstory.org>

ب دهسټفه ئينانا پشته قانيينه. ههردوو تيؤرين فيربوون و درككرن يان تيگه هشتنا جفاكي كو ژلايي ئهلبيرت باندوراڤه هاتينه دانان (تيؤرا باندورا- تيؤرا فيركرنا جفاكي)، داکوکی ل سهر فيربوون و وهرگرتنا رهفتاران دکهن. د تيؤرا فيربوونا جفاکيدا ددهته خوياکرن کو سنيله و گهنج ب ريکا تييينيکرنی فيري رهفتارين خوه يين وهرگرتی دبن، ژ دهردور و دهزگه هين راگه هاندني.

لي د تيؤرا تيگه هشتنا جفاکيدا رهفتارا مروقي پتر بهر ب ههلبژارتنيڤه دچيت ژ کاردانه و هيا دهردوران<sup>١٢٨</sup>. ل گورهي تيؤرا تيگه هشتنا جفاكي (درککرن)، باندورا رهفتارا مروقي ب سي فاکتهرين سه رهکيڤه گريدهت: فاکتهرين رهفتاري و که سوکی و ژينگه هي (دهردور). ئهڤ هه رسي فاکته ره کارليککرنی دگهل ههڤ دکهن کو ئاکامه کا کاریگهر بکه نه سهر هزر و کريار و دلينی يا مروقي. دهزگه هين راگه هاندني سه رهدهريی دگهل مروقي دکهت ب ريکا ههسته وهران، لي ئارمانج ژي مه ژي و وژدان و رهفتارا وييه.

ڤه کولهر ددهنه خوياکرن کو په يامين راگه هاندني ب دوو ئاستان کاریگهريی ل سهر مروقي دکهن: ئاستي ئاڤاهيی يان بونياتگهريی کو ب ريکا لايه نين فيزيکی يين ئازرينه ري دهينه ئه نجامدان. ئاستي دووي ژي، ئاستي وهزيڤه ييه کو ب ريکا هندهک فاکتهرين دهرووني کار دکهته سهر تيگه هشتنا مروقي.

---

<sup>١٢٨</sup> ستيفن جي ه کيرش (٢٠١٧). الاعلام والنشء: تأثير وسائل الاعلام عبر مراحل النمو. ترجمة: عبدالرحمن مجدي و نيفين عبدالرؤوف. منشورات مؤسسة هنداي (CIC). ط١، المملكة المتحدة.

ستيفن کيرش دکتیبا خوه یا ب نافی (راگه هاندن و گهنج) دا، ئاماژه ب تیۆرهکا دی یا راگه هاندنی دکهت ب نافی تیۆرا دهقی (النص) کو هر پهمهکا راگه هاندنی دهقهکی مینا چیرۆکهکیه ب دهستپیک و نافهند و دوماهیقه. لی دهقی ژی، فهگیرانهکا درککرنی ههیه و گهنج دی که فیهته ههمبهری ههلبژارتنا دهقهکی. دهقین تیگه هشتنی ل گورهی فیروبونا ب تیپینکرنی و سه رهدهری یا راسته وخۆ وهراری دکهن، ئەڤجا دشینا راگه هاندنیدایه کو وان سیناریویان بگوهوریت یین گهنج بکار دئین ژبو سه رهدهری و کارلیککرن دگهل جیهانا دهوروبه<sup>۱۲۹</sup>.

تیۆرهکا دی یا ههقههه ب تیۆرین فیروبون و تیگه هشتنا جفاکیه ههیه کو رههوریشالین وی فه دگه رنه فه سه ر خواندنگه ها رهفتاری د دهرووناسیندا، ئەو ژی ئاراسته یی ب دهستقه ئینانا پشته قانییه. مه رهم پی بکار ئینانهکا ستراتیژی یا دهزگه هین راگه هاندنییه ژبو پیشکیشکرن هندهک دهستپیشخه ری یین جفاکی کو دبه رژه وهندا گشتیدا بن. راگه هاندن مایی خوه د کاروبارین جفاکیدا دکهت، ئاریشه یان دهستنیشان دکهت و ریگه چاره یان ل گورهی بریار و رهفتارین خه لکی دبینیت. بو نمونه دی بابه تی خازۆکی یان کوشتنا ئافره تی ب به هانه یا شه ره فپاریزیی ئازرین ژبو ب دهستقه ئینانا پشته قانی یا خه لکی، چونکو پپانی یا خه لکی ل دژی قان دیارده یانن و هه ز دکهن ئەڤ ئاریشه یه به یته چاره سه رکرن. ئەڤجا ئەم دکارین بیژین کو پرۆسه یا ب دهستقه ئینانا پشته قانیی: به رگریکرنه ژ دۆزه کی، هه زه کی، یاسایه کی، سیاسه ته کا دیارکری و کارکرنه ژبو چیکرنا هندهک گوهورینان کو

---

<sup>۱۲۹</sup> هه ر ئەو ژیده ر.

دبه رڙه وندا هندهك كهس و لايه نين په يوه نديداردا بيت. يان كاركرنه  
ژبو گوهورينا وان سياسته تين كاريگه ريبه كا راسته وخو ب ژيانا  
خه لكفه هه يي.<sup>۱۳۰</sup>

ژ نه فا بوري بو مه خويا دبیت کو هندهك خالین هه څپشك هه نه  
دناف هه موو تيوري رفتهاري و تيگه هشتي و په روه رديدا دهينه  
ديتن، چونكو هه موو تيوري كاريگه ري يا راگه هاندني داکو كي ل سهر  
(حه زافيربوني، سهرنجراکيشان، ئاگه هبون ب ژيده ري سهربور و  
هه والان، وهرگرتن پيزانينان، سهرده ريكړنا دگل پيزانينان،  
هه لسه نگاندين، كاردانه وه، تيكه لكيشانا سهربور و موماره سه كړنا  
پاشخانا خوه يي، خورترنا ئاكامين ئه ري ني، سزادان ژبو ئاكامين  
نه ري ني، خوه ژي دووركرن و ره تکرن) ي دكهن.

#### ئاكامين راگه هاندني ل سهر چشاکي:

هه روه كو مه گو تي كو راگه هاندن فه گوهاستنا پيزانين يان  
نوچه يه كي دياركريبه و داکو كيكرنه ل سهر گه هشتن و تيگه هشتنا په ياما  
فه گوهاستي. سهره راي هه مه جوړي يا ده زگه هان و هه مه جوړي يا  
وه زيفه يا پيشكيشكري، لي هندهك فه كوله ر ل سهر وي چهندي پيك  
دهين كو راگه هاندني يه ك وه زيفه يا سهره كي هه يه، نه و ژي چيكرنا  
ره نيا گشتيه و وهراركرنا وي راييه ب ريكا كهنال و بهرنامين  
هه مه جوړ. ژبو گه هشتنا في مه ره ما دوماه يي، ده زگه هين راگه هاندني

<sup>۱۳۰</sup> رهنا ئيبراهيم هه دداد، جو هه دداد (۲۰۱۸). تيكه لكيشكرنا شاره زايي يين ژيان و  
پشكداريكرنا مه دهنې. وهرگيران: د. عارف حيتو. چ ۱، چاپخانا پاك. هه وليز - كوردستان.



## ۱. گوهارتنا ھەلوئىست و ئاراستەيان:

مرۆڤ ھەلوئىستىن خوە ل سەر پىزانىن و بۆيەر و نۆچەيان و ھەر  
کريارهکا ھەقبەند ب ژيانا خوڤە دادنىت، چونکو مرۆڤ پشکەكە ژ  
جفاكەكى مەزنتەر، ئەقجا ھەلوئىستى ڤان مرۆڤىن تاك دبنە ئەگەرى پەيدا  
بوونا ئاراستەيەكى دياركرى ژبو كۆمىن مرۆڤان دجفاكيدا. دئەنجامدا  
دى گوهورىنا عورف و عەدەت و رەفتارىن قەبوولكرى ژى پەيدا بيت.  
دبىت عەدەتەكى نوو بهيتە جەى عەدەتەكى كەڤن... (وەكو كاركرنا ژنى،  
خواندن، ئەنتەرنىت، بپيارا شووكرنى...هتد). نەدوورە پىزانىن و نۆچە  
يىن راگەھاندنى راست بن يان ژى راست نەبن، لى كارىگەرى يا وى ل  
سەر خەلكى، ھويدان و پىڤەگرىدانا خەلكى ب دەزگەھى راگەھاندنيڤە  
دبىتە سەدەمى گوهورىنى، چ بەرەف باشتەر بيت يان خرابتر بيت. چ  
دگەل عورف و عەدەتىن ھەيى بگونجىت يان ژى نەگونجىت. دبىت  
كەسەك ل بن كارىگەرى پەيامىن راگەھاندنى ئاراستە و ژىياتى يا خوە  
بگوھورىت و بەر ب سەمتەكا دى يا ھزرىڤە بچىت. ب كورتى ئەم  
دكارىن بىژىن كو راگەھاندن بياڤىن ئازادى يا ھزركرنى و دەربرىنى ل  
بەر مرۆڤى قەدكەت كو مرۆڤ ب خوە ھەولا ب سەرھەلبوونا تشت و  
بۆيەرەن بدەت و ل گورەى دىتنىن چىبوىى ھەلوئىستىن خوە  
بگوھورىت.

## ۲. گوهارتنا تىگەھشتىن و تىگەھان:

ئەگەر گوهارتنا ھەلوئىستان يا بەرەخت بيت و ب نەمانا  
ئازرىنەرى نەمىنىت، گوهارتنا تىگەھ و تىگەھشتنا ھەر بابەتەكى دچىتە  
دناڤ رەھورىشالين ھزرا مرۆڤيدا و ھەكو دەيتە گوھورىن، ب زەحمەت  
قەدگەرىتەقە سەر دۆخى خوەيى جارەن. بەردەوامى يا راگەھاندنى ل



سەر ئازراندا پرۆسەيىن تېھزىن و رەفتار كرنا گونجايى، فورمەكى نوو پەيدا دكەت كو دى بىتە فۆرمى جفاكى. ب قى چەندى ژى، چەندىن ھزر و تىگەھ دەيىنە گوھورىن و تىگەھشتەكا نوو بۆ مرۆقى پەيدا دبىت، نەدوورە ژى نەگونجايى بىت دگەل وان عورف و عەدەتىن ل سەر راھاتى. لى ئەف پرۆسەيە نەگەلەك ب ساناهيى، چونكو ھندەك فاكترىن دى يىن مينا كەسايەتى يا مرۆقى، پاشخانا ھزرى و رەوشەنبىرى، ھىزا كوتتۇلكرنا جفاكى، دبە ھۆكارىن لەزاتى يان ھىواشى يا قان گوھورىنان. ھەرچەوا بىت، راگەھاندن ھارىكارە كو مرۆف ھزرا خوە كوورتر د بۆيەر و تىگەھىن ھەيىدا بكەت، دبىت مرۆقى بەر ب ياخيىوون و قەدەريىقە ببەت، دبىت ژى ببىتە دەستىكەك ژبۆ گوھورىنا ھندەك ھزرىن شوپپارىز و چىكرنا ھندەك ھزرىن دى يىن مەدەنى كو دگەل سەردەمى بگونجن و مرۆف پى بشىت داھىنانىن مەزنتىر بكەت.

### ۳. گوھورىنا بەھايان ب رىكا پەرۋەردەكرنا جفاكى:

پرۆسەيا پەرۋەردەكرنا جفاكى ژ مالى و خواندنگەھى و دەردۇرا مرۆقى دەست پى دكەت و ل گورەھى ھىزدارى و پىگىرى يا مرۆقى ب قان ھەرسى جھانقە دەيىتە ئاراستەكرن و جھگىركرن. لى راگەھاندن ژى، ب ھەموو دەزگەھ و دەستەلاتا خوەقە، دبىتە جھەكى دى يى كارىگەر ژبۆ پەرۋەردەيا جفاكى، كو ب رۆلى دايبابان يان ماموستايان يان رابەرىن جفاكى رادبىت. دەمى راگەھاندن كار دكەتە سەر شىۋازى ھزركرنى و رەفتاركرنى و دلىنى، بىگومان كو دى ھندەك بەھايىن جفاكى يىن نوو ژى پەيدا بن. ئوو چونكو راگەھاندن سەرەدەرى دگەل كۆمەكا بەرفرەھا خەلكى دكەت (جەماوەر و جەماھىرى ھەردووان)،

دبیت ههستین ئه‌رینی یان نه‌رینی یین دناڤ کومیدا په‌یدا دبن (ل) گوره‌ی تیؤرا نه‌هۆشی یا کۆمی). ئه‌ڤه ژی دبیته پشکه‌ک ژ په‌روه‌رده‌یا جڤاکی کو ئاراسته و عورف و عه‌ده‌ت و بهاییڤ جڤاکی بۆ سه‌رده‌مه‌کی دیارکری ده‌ستنیشان دکه‌ت. د سه‌رده‌می سوشیال میدیاییدا، راگه‌هاندن وه‌کو بهیژترین و کاریگه‌رتترین ده‌زگه‌هی په‌روه‌ده‌یا جڤاکی ده‌یته هژمارتن کو روژانه و بۆ ماوی چهندین ده‌مژمی‌ران (ئه‌گه‌ر نه‌بیژین پرانی یا روژی) ب ڤان ده‌زگه‌هین سه‌رنجراکیتشه‌ گری‌دایه. په‌یامین ئاراسته‌کری، گه‌له‌ک پترن ژ وان په‌یامین خیزان و جڤاکی ده‌ردۆر و خواندنگه‌ه پیشکیش دکه‌ت. ئه‌ڤجا گرنگیدان و کونترۆلکرنا ڤان ده‌زگه‌هین راگه‌هاندنی، دشیاندایه‌ بیته شیوازه‌کی گه‌له‌نپه‌ریی په‌روه‌رده‌یا جڤاکی.

#### ٤. گوه‌ارتنا ره‌فتارین که‌سی تاک د جڤاکیدا:

هه‌موو تاکین هه‌ر جڤاکه‌کی دبن کونترۆلکرنا جڤاکیدا ده‌یته په‌روه‌رده‌کرن و گه‌شه‌ دکهن. ده‌سته‌لاتا ره‌های یا جڤاکی ژی، ژ کۆما که‌سین تاکین وی جڤاکی په‌یدا دبیت. ئه‌ڤجا ده‌می راگه‌هاندن دبیته ژیده‌ره‌کی سه‌ره‌کی پیزانینان و فی‌کرنی، ل ده‌ستپیک‌ی که‌سین تاک پی داخبار دبن و پاشی ئه‌ڤ داخباربونه ده‌رباسی جڤاکی هه‌می دبیت. ئه‌و ب خوه، هه‌موو گوهورین د مه‌نزومه‌یا جڤاکیدا په‌یدا دبن، ل سه‌ر دوو ئاستان ده‌ینه‌ کرن: ئاستی تاکی کو هزر یان ره‌فتار یان دلینی یا که‌سی تاک ل هه‌مبه‌ر بابه‌ته‌کی یان دۆزه‌کا دیارکری ده‌یته گوهورین. ئه‌ڤ ئاسته‌ نه‌یی جه‌گیره و ل بن هه‌ر کاودانه‌کی یان ل ده‌می هه‌بوونا هنده‌ک په‌یامین دی یین به‌روڤاژی و هه‌ڤدژی، دشیاندایه‌ کو ئه‌و تاکه‌ ڤه‌گه‌ریته‌ڤه سه‌ر دوخی خوه‌یی جارن. ئاستی دووی کۆما

جفاکييه، ده‌می گوهورين ژ ئاستی تاکی بهر ب ئاستی کۆمیڤه دچیت، هینگی کۆمین هه‌می خه‌لکی دکه‌ڤنه سهر سکه‌یی گوهورینا چیبوویی و دبیته پشکه‌ک ژ پیکهاته‌یی عورف و عه‌ده‌ت و ره‌فتار و ئایبرده یین جفاکی. ئەف ئاسته یی جهگیره و چ بیافین ڤه‌گه‌رانئ نین بۆ زڤرینه‌ڤه‌یا ل سهر دوخی جاران<sup>۱۳۳</sup>. دپرانی یا جاراند، کاریگه‌ری یا ل سهر گه‌نج و سنیله‌یان به‌زتر و به‌رچاقتره، چونکو هه‌رده‌م هه‌زین گوهورینی و نووکرني د ژیی گه‌نجاتییدا به‌ربه‌لاقت و کاریگه‌رتن.

گه‌نج چاڤلیکرنا هه‌موو ره‌فتار و ئایبرده یین نوو دکه‌ن، ب تایبه‌تی ژی ئەو ره‌فتارین دبه‌رنامه‌یین تیله‌فزیوون و سینه‌ماییدا ده‌ینه په‌خشکر. گه‌نج ب سروشتی خوه هه‌ز ژ موغامه‌ره و تاقیکرنا سه‌ربۆرین نوو دکه‌ن کو به‌ری نه‌و نه‌دیت بن یان نه‌کر بن. ئەڤجا کا چه‌وا چاڤلیکرنا ره‌فتارین داهینانا زانستی و هونه‌ری و تیخواندن و تیدیتنی دکه‌ن و پی دبه‌نه که‌سانین به‌ره‌مه‌ینه‌ر و داهینه‌ر دجفاکید، نه‌دووره ب ساناهی چاڤلیکرنا ره‌فتارین توندوتیژی و دژمنکارانه و تاوانی ژی بکه‌ن. ب ڤی چه‌ندی ژی، ئەو که‌سین ژ په‌یامین راگه‌هاندنی و هه‌ر تشته‌کی نوو دترسن، وه‌سا هه‌ز دکه‌ن کو دبیت راگه‌هاندن به‌ری گه‌نجان بده‌ته ڤاریبوونی و پیشیلکرنا یاساین جفاکی.

ده‌موو جفاکاندا که‌سین تاک ب په‌یامین راگه‌هاندنی داخبار دبن. سه‌ره‌رای په‌یامین ئەرینی یین وه‌کو پیرینه‌یا پیکڤه‌گریدان و کارلیکرنا خه‌لکی، وه‌کو خواندنگه‌هه‌کا به‌رده‌وامه ژبۆ پیشکی‌شکرنا پیزانین

---

<sup>۱۳۳</sup> د. عارف حیو (۲۰۱۱). مروق و جفاک دگوهورینه‌کا به‌رده‌وامدانه. ژ وه‌شانین وه‌زاره‌تا ره‌وشه‌نبیری. چ ۱، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی ره‌وشه‌نبیری، هه‌ولیر- کوردستان.

زانستی و مفادار، گوتاره‌کا ئاراسته‌کرییه ژبو تاک و کۆمێن جفاکی سه‌باره‌ت ب تیگه‌هێن نه‌رینی و گوهارتنا وان، فه‌گوه‌استنا سه‌ربۆر و ئه‌زمۆنێن وه‌لاتان و چاندنا ره‌وشه‌نبیری و شه‌هرستانی د ناخی که‌سێن تاکدا، هه‌روه‌سا گه‌نج ب هنده‌ک په‌یامێن نه‌رینی یێن راگه‌هاندنی داخبا‌ر دبن و بیی پێ به‌سه‌یی‌ن کار دکه‌ته سه‌ر هه‌لوێست و تیگه‌هه‌شتن و ئاراسته‌ یێن وان یێن ئایینه‌ده‌یی<sup>١٣٤</sup>، وه‌کو:

- گرنگیدانا راگه‌هاندنی ب هنده‌ک به‌ره‌مه‌یی‌ن ره‌وشه‌نبیری و ئه‌ده‌بی یێن هه‌یی (ژبه‌ر هه‌ر سه‌ده‌مه‌کی هه‌بیت!) دبیته ئه‌گه‌ری نزمبونا زه‌وقی گشتیی ره‌وشه‌نبیری و ئه‌ده‌بی.

- هاندانا جه‌ماوه‌ری ژبو پیگیریکرنی ب قالیکی یا سیاسه‌تی و نیشادانا سیاسه‌تی کو هه‌وڤه‌کی ب ترسه‌ و گه‌فال ژيانا خه‌لکی دکه‌ت.

- ئازراندنا دووبه‌ره‌کیی دناڤه‌را کۆما ته‌خ و لایه‌ن و پارتێن سیاسی یێن جفاکیدا کو گیانی که‌ربوکی‌ن و نه‌ڤیانی ل ده‌ف خه‌لکی بلند دکه‌ت.

- پابه‌ندکرنا خه‌لکی ب په‌یره‌وه‌کرنا هزرین ره‌های و ئیکسه‌متی ب ریکا ترساندنا خه‌لکی ژ هزرکرین هه‌له‌سه‌نگاندنه‌یی و ره‌خنه‌یی.

- خورته‌کرنا هزرین کاربه‌ریی (ئیه‌سته‌لاکی) ل شوینا به‌ره‌مه‌داریی و کارکرنی، ب ریکا ریکلامێن بازرگانی و هاندانا خه‌لکی کو ڤان کالا یێن هاوورده‌کری بکرن.

---

<sup>١٣٤</sup> أبو معاذ محمد الطایع (٢٠١٧). تأثیر وسائل الاعلام على الفرد والمجتمع بين التوجيه والتحليل للتوعية والتثقيف (مقالة). من موقع: ([http://khutabaa.com/media\\_observer](http://khutabaa.com/media_observer)).

لى پىراني يا دىزگەھىن پەرۋەردىيى يىن ھەموو ۋەلاتان داکۆكى ل سەر پەيامىن ئەرینی يىن راگەھاندنى دكەن ژبو پاراستنا كونترولكرنا جفاكى و رىكخستنا رەفتارىن خەلكى ھەچكۈھىي بەر ب سەمتەكا دياركرى يا قەبۇلكرىفە. ژبو ھندى كو دىزگەھىن راگەھاندنى بکەفنه دچوارچوڤى پلانا ستراتىژى يا ۋەلاتىدا، ھندەك فەكۈلەرەن ئەف راسپاردەيىن ل خوارى پىشكىشكرىنە<sup>۱۳۰</sup>:

- ئاشكرایى يا ئارمانجى و گەلالەكرنا نافەرۈكىن سەرەكى يىن پەياما راگەھاندى.
- بەرھەفكرنا راگەھاندنكاران ل سەر پىڭگىرى يا ب نەتەۋەپارىژى و ۋەلاتپارىژى.
- داکۆكىكرنا ل سەر كرىارىن قەنجى و رەفتارىن راستگويى.
- رەۋشەنبىركرن و ھوشياركرنا تاكىن جفاكى ل سەر بەرسىنگرتن و كاردانەۋە يىن بلەز ژبو پەيامىن نەقەبۇلكرى، يان ئەۋىن نە د بەرژەۋەندا گشتى يا ۋەلاتىدا. ئەفە ژى ب رىكا چاندنا پەرۋەردىيەكا ۋەلاتىنى و نەتەۋەيى دەيتە كرن، ھەر ژ سەردەمى زارۈكىنىفە.
- پىداچوون و ھەلسەنگاندنا ھەر بەرنامەيەكى ژ ۋەلاتىن دى دەيتە ۋەرگرتن.

۵. ئازراندنا ھندەك بابەتىن ھەقبەند ب ژيانا مرقۇفە:

زىدەبارى وى چەندى كو راگەھاندنى رۆلەكى بەرچاڤ ھەيە د رەۋشەنبىركرن مرقۇفەدا، ھەرۋەسا ھارىكارە ژبو چاندنا بەيىن

---

<sup>۱۳۰</sup> أحمد حسن محمد (۲۰۰۷). التأثير الاعلامي في الظواهر الاجتماعية بين السلب والايجاب (مقالة). من موقع: ([www.midad.com](http://www.midad.com)).

شه‌هرستانیی و تیگه‌هین جفاکی مه‌دهنی و ئازراندا ئاریشین هه‌قهنه‌ند ب ژيانا مروّقیه، کو ببیته ئازرینه‌ره‌ک ژبو هزرکرنه‌کا ره‌خنه‌یی و هه‌سه‌نگاندنه‌یی ل ده‌ف وهرگران، وه‌کو خویاکرنا دوسیه‌هین گهنده‌لیی و به‌رچا‌فکرنا کیماسی یین ده‌سته‌لاتی دبیا‌فی خزمه‌تگوزاریاندا. هه‌روه‌سا ب ریکا هنده‌ک به‌رنامه‌یین ده‌مبۆرینی، گیانی رکابه‌ریی و خوه هه‌قهنه‌رکرنی ل ده‌ف گهنجین نووگه‌ایی دچینیت و رۆلی زیره‌قان و پاریزه‌ری دیموکراسی و وه‌که‌قیی و ئازادی یا ده‌ربرنی و ریزگرتنا یاسایی دبینیت. هنده‌ک جاران هه‌ولده‌ت کو نمونه‌یی که‌سی باش و ئافاکه‌ر نیشا بده‌ت داکو گهنج ژئ فیر ببن و بو خوه بکه‌نه مه‌سته‌ره.

#### کاریگه‌ری یا راگه‌هاندن ل سهر هنده‌ک ره‌تاریین ده‌روونی:

ل گوره‌ی سه‌ربۆرا من دچاره‌سه‌رکرن ده‌روونیدا، ده‌زگه‌هین راگه‌هاندنی بیا‌فه‌کی ئارامی و ره‌قینی ژ په‌ست و ئالۆزی یین که‌تواری با‌ژی‌ری دده‌ته مروّقی. د. حسن مه‌کاوی د کتیب‌ا خوه‌یا ب نا‌فی (په‌یوه‌ندی‌کرن و تیۆرین وی یین هه‌قه‌رخ) دا دده‌ته خویاکرن کو مروّف ب ریکا ده‌زگه‌هین راگه‌هاندنی دشیت ئارامی و خا‌فکرنی (Relaxation)، خو‌شیی (Enjoyment)، هو‌شیاریی (Arousal)، ده‌رکرن و ده‌ریژکرن په‌ستین هه‌یی (Diversion) ب ده‌سته‌هه‌ی. هه‌لبه‌ت ئەف هه‌موو ده‌سته‌که‌فته ژبو هندی‌نه‌ کو مروّف پید‌قی یین خوه یین ده‌روونی پی تیر بکه‌ت. هه‌رچه‌نده دیار نینه‌ کا هه‌تا چ رادده ئەو پید‌قییه دنا‌خی مروّقیدا تیر دبن، لی ئەو هه‌موو ده‌سته‌که‌فته د توخمه‌کیدا دگه‌هنه ئیک کو سه‌ربۆرا دلینی یا مروّقییه، یان ئازادی یا دلینی و

بەردانا ھەلچوونىن كۆمبۇويى. ھەروەسا راگەھاندىن پالدىرەكە كو ھەستىكرنەكا ب ئارامى و رىكوپىككرنى ددەتە مرقى: مرقى دەمىن رۇژا خوھ رىك دىخىت ژبۇ خواندىنا كىتب و رۇژنامەيان، ژبۇ بھىستنا ھەوالىن رادىيى، سەكرنا نۆچەيىن وىنەدارىن تەلەفزيونى و دەمەكى دى ژى ددانىت بۇ بەرىخودانا بەرنامەيىن تەرفىھى يان رەوشەنبىرى، يان ژى سەح دكەتە فلم و زنجىرىن دراما جفاكى<sup>۱۳۶</sup>. لى چونكو كەسايەتى يا دەروونى يا مرقى ب دەردۇر و تىگەھ و بەھايىن جفاكى ئاكامدار دبىت، ئەفجا ئەو ئاكامىن راگەھاندىن دكەتە سەر تاك و كۆمىن جفاكى، ب شىۋەيەكى راستەوخۇ يان نەراستەوخۇ كار دكەتە سەر دەروونى مرقى و كۆمەكا ھەست و رەفتارىن نەھەقسەنگ ل دەف مرقى پەيدا دىن وەكو بىباوهرى، بى ئۆمىدىن، سەتمىن و ھنگافتنا دەروونى، ھەستىكرن ب خەمگىنىي و بىچارەيى، چىبۇونا كەسايەتتەكا ھىستىرى و تەيىسۆك...ھتد.

ب شىۋەيەكى گشتى، دەزگەھىن راگەھاندىن سەردەرىن دگەل دلىنى يا مرقى دكەن، ب رىكا يارىكرنا ب ھەست و ھوشى مرقى كو وە ل مرقى دكەن ھەقسۆزىي دگەل قوربانى بكت ل دژى تاوانبارى، يان ژى ھەقسۆزىي دگەل تاوانبارى بكت ل دژى مرقىايەتى، ل گورەى ھەستىن تىركرنا ھەز و غەرىزەيىن ھەيى دناخ و سىروشتى مرقىدا<sup>۱۳۷</sup>. كارىگەرى يا راگەھاندىن ل سەر خورتكرنا ھەستا

<sup>۱۳۶</sup> د. حسن عماد مكاوي، د. لىلى حسين السيد (۱۹۹۸). الاتصال وظيفاته المعاصرة. الدار المصرية اللبنانية. ط ۱، القاهرة - مصر.

<sup>۱۳۷</sup> حارث صاحب محسن (۲۰۱۲). دور التلفزيون في سلوك الاطفال (بحث). من موقع: <http://www.iasj.net>

دژمنکاری و قاریبونا گەنجان، د سى میناکاندا دەیتە شروڤەکر: یا ئیکى، گەنج یان سنیله ژبو خوشی و دەربراندنا هەستین دژمنکاری یا ل هەمبەر خیزانا خوه، چاقلینکرنا میناکین دژمنکاری یا پیشکیشکری دکەت. یا دووی، دەمى پەياما راگەھاندنى فەکرنا ئاشوپا بەرفرەھا زارۆکی بیت د بیاڤى دژمنکاریدا، کو هەندەک بابەتین ئاشوپى یین بارکری ب توندوتیژی بۆ پیشکیش دکەت، ئەو ژى دى خەيالا خوه دەتە کارى و دبیت هەندەک بابەتین توندوتیژتر بۆ پەيدا ببن. میناکى سى ژى، لاوازی یا دیسپلین و کونترۆلکرنا خیزانییه ل سەر رەفتارین زارۆکی یان سنیلهی. ئەم دبیزین زارۆک و سنیله، چونکە ئەو ل گورەى کیم سەربۆرى و نەپيگيرى یا ب هیزا کونترۆلکرنا جفاکى، پتر بەرئاثاف دبن.

هەموو کەسایەتى و کەسین د جفاکیدا، ب ئاستین جوداجودا (ل) گورەى هیزا کەسایەتی و رەوشا دەروونی و هیزا کونترۆلکرنا (دەردۆران) دکەڤنە دبن باندۆرا پەيامین راگەھاندنیدا. ئوو چونکو ژ ئەگەرئ شۆرەشا نوو یا راگەھاندن و پیگەھاندنى جیهان یا مینا گوندەکى بچووک لى هاتى و هەموو کەس ل هەر قولاچکەکا جیهانى، دشیّت ب سەر هەموو بۆیەر و روودان و کەلتۆر و هەلوێستین جفاکین جوداجودا هەلببیت. ئەڤجا دبیت رەفتار و هەلوێستین جفاکەکی دگەل عورف و عەدەتین جفاکەکى نەگونجیت، یا دبیت ئەو رەفتارا سروشتی یا ل جفاکەکی، ل دەف جفاکەکى دى عەیب و فەیتی بیت....هتد.

لى د ئەنجامدا هەموو جفاک دکەڤنە دبن باندۆرا هەڤدا و ب شیۆهیهکى راستەوخۆ یان نەراستەوخۆ کاریگەرین دکەتە سەر رەفتارین کەسایەتى یا کەسى تاک و هەروەک مە ئاماژەپیداى، دبیت



دەرباس بېيىتە سەر ئاستى كۆمى ژى. ما ئەگەر كارىگەرى يا راگەھاندنى نەبا، دا چەوا گەنجەكى رۆژئاقايى كەفتە دېن باندورا تەكفىرى و خۆكۆژ و كىريارين تىرورا گرۆپپىن توندردودا، يان دا چەوا كۇما وان كچىن گەنجىن رۆژئاقايى دەريا شەقىن و ھىنە رۆژئاقايى كوردستانى ژبۇ بەرگىركنا ژ دۆزا مللەتى كورد.

ھەر چەوا بيت، كۇما وان كارىگەرى و ئاكامىن ل سەر كەسايەتى يا جفاكى و دەروونى يا مروقى، دېنە ئەگەرى پەيدا بوونا ھندەك دياردە يان حالەتتىن دەروونجفاكى دناف جفاكەكى دياركيدا (كو بەرى ھىنگى نەبوون، يان ب كىمى نە بەربەلاقبوون). دگەل دەمى، خەلك دگەل فان دياردە و تىگەھىن نووھاتى رادھىت، نەدوورە ژى، بېيىتە پشكەك ژ كەلتورى جفاكى و سەردەمەكى درىژ و پلانين ستراتىژى يىن پەروەردەيى پى بقىن ھەتاكو دەھىنە گوھورين. ھەلبەت گەلەك ژ حالەت و دياردەيان دېنە ھىقىنى ئاڧاكرا كەسايەتى يا تاكىن جفاكى و مروقى ب جفاكفە بەر ب ھندەك ئاسۆيىن نوو يىن مەدەنىبوون و دىموكراسىي و وەككەقى يا مافانقە دېن.

لى ھندەك حالەتتىن دى ژى ھەنە، مروقى بەر ب پاشكەفتنى و پشتبەستنىقە دېن. ل قىرە، دى بەھسى ھندەك ژ حالەت و دياردەيىن دەروون- جفاكى كەين كو رۆژانە ئەم د جفاكى كوردىدا دىيىن:

### دياردەيا نەرازىبوون و گازندەكرنى:

دەمى ھەر بابەتەك يان بىريارەكا ھەقبەند ب مروقىقە بھىتە دان، يا سىروشتىيە كو خوە نەرازىكەت. ھەروەسا يا سىروشتىيە كو مروڧ گازندەيان ژ كەسەكى يان لايەنەكى يان دەستەلاتى بكەت ژبۇ ب جھ

نهئینانا سۆزین خوه یان ئه‌نجام نه‌دانا هندهک کریار و چالاکیان کو  
 فهر بۆ بکه‌ت. لئ ئه‌گهر ئه‌ف گازنده و نه‌رازیبوونه، پرانی یا که‌سان و  
 پرانی یا بابەتان و لایه‌نین ژیانئ فه‌گریت، هینگی دئ پیدقی ل سهر  
 راوه‌ستانی بین. ههر که‌س و لایه‌ن و جهه‌کی دگهل باخقی، دئ کومه‌کا  
 نه‌رازیبوونان و گازندهیان ئاراسته‌ی هندهک جهین شوله‌ژئ که‌ت،  
 ده‌می سه‌ره‌دانا وان جهین شوله‌ژئ دکه‌ین، دئ بینین کو گازنده‌یین  
 وان پترن و به‌رفره‌هترن. کادر گازندهیان دکه‌ن و به‌رپرستین وان ژئ  
 دکه‌ن، فه‌رمانبه‌ر مشتت ژ گازندهیان و ریفه‌به‌رین وان ژئ دکه‌ن. ده‌می  
 وه‌زیر و بریکاریین وان ده‌ینه‌ دناف دانوستانداندا، ئه‌و ژئ گازندهیان ژ  
 ره‌وش و بارودوخین هه‌یی دکه‌ن. ئوو ده‌می دانوستاندنن  
 سه‌رکرده‌یه‌تی یا وان حزبین سه‌ره‌کی یین حکومه‌ت دانایی دگه‌هه  
 خه‌لکی، وه‌سا ده‌یه‌ته‌ دیتن کو ئه‌و ژئ گازنده‌که‌رن. ماده‌م هۆسانه،  
 ئه‌ری پا گازنده ژ کئ ده‌ینه‌ کرن؟ ده‌می من ئه‌ف پرسیاره ئاراسته‌ی  
 سیاسه‌تمه‌داره‌کی ده‌فه‌ری کری، بۆ ماوی پتر ژ بیست خوله‌کان بۆ من  
 به‌حسی رۆلئ ئیرانی و تورکیی و ئه‌می‌ریکا کر؟! وه‌سا تیگه‌هشتم کو  
 دقیت بیژته‌ من، گازندین شقانه‌کی چیا‌ی و وه‌زیره‌کی پایته‌ختی،  
 هه‌موو ژبۆ وه‌لاتین ده‌ردۆر و ئه‌می‌ریکانه!! ئوو ئه‌گهر ئه‌م بینه‌ سه‌ر  
 نه‌رازیبوونی ژئ، دئ بینین کو پرانی یا خه‌لکی ژ ره‌وشا جفاکی و ژ  
 سیاسه‌تا وه‌لاتی و عورف و عه‌ده‌تین جفاکی نه‌درا‌زینه. هه‌روه‌سا پرانی  
 یا خه‌لکی ب کار و ژیان و پیگه‌هین خوه یین جفاکی ژئ نه‌را‌زینه، ههر  
 ئیک هزر دکه‌ت کو هه‌ژی پترییه.

هه‌لبه‌ت دسالین نۆتاند، ئه‌ف دیارده‌یه نه ب قئ شیوه‌یی به‌ربه‌لاف  
 بوو. ئه‌وین گازنده‌که‌ر و نه‌را‌زی، دناف پرۆسه‌یا سیاسی و جفاکی‌دا

ددیار بوون و ههردهم دانوستاندین ئاڤاکەر دناقبهره ههردوو لایه نین رازی و نه رازیدا دهاته کرن و دبیت کومه کا پیشکەفتن ل سهر ئاستین که سوکی و جفاکی و نه تهوهیی ژێ ژێ پهیدا بوو بن. ب هزرا مه، پشتی خورتبوون و بهربه لاقبوونا دهزگه هین راگه هاندنی و تۆرین سوشیال میدیایی، ئەف رهوشه ب ئاشکرایي یا دیار بووی. سهدهمی سه رهکی ژێ، دبیت ئەو بیت کو هژمارا دهزگه هین راگه هاندنی پترن ژ هژمارا وان که سین پسرۆرین د قی بیافیدا کار دکهن. ئەڤا نه چارن کو پشتبەستنی ب هندهک کادرین نه شارەزا بکهن کو دئهرک و رۆلین سه رهکی یین راگه هاندنی ناگههن (ب کیمی بو وه لاتهکی وه کو وه لاتئ مهیی د بن گه فیه). هندهک دهزگه ه ب ناقی خوه سه ری و ئازادی یا دهربرینی، ب ئوچه و بهرنامه یین خوه یین هه مه جوړقه، که سی تاک و کۆمین خه لکی دئێخنه د ئالۆزییه کا بهردهوامدا.

ئەگەر که سهک دسوشیال میدیاییدا، نه رازیبوونا خوه ژ هه لاتنا هه تاقی دهربریت، ب سه دان لایک و کومینت دی بو چن و دی بوچوونین هه مه جوړین چهواتی یا خوه نه رازی کرنی ژ هه لاتنا هه تاقی دهربرن. مرۆڤ وه سا هزر دکهت کو راگه هاندنکاری سوشیال میدیایی شقانه که و مللهت ژێ که ریه کی په زییه و بیی هزرکرن و هه لسه نگاندن ددهته دویف. لی بهروقاژی یا وی، ئەگەر که سهک ب باشی په سنا هه تاقی بکهت و بهحسی مفاداری یا وی بکهت بو جهسته یی مرۆقی. دیسا ب سه دان لایک و کومینت دی بو چن، لی ل قیره دی گه لهک رهخنه و بوچوونین گازنده کهر ژێ بو چن، دی بیژن پا بوچی هه تا نوکه حکومهت و حزبان ئەڤه نه دگۆت و هه تاق ب تنی بو خوه یا هیلائی. وه سا دیاره کو ددهمی گازنده کرنی و نه رازیبوونیدا، کۆمین

جڦاڪي وهڪو كهريي پهزينه. لي ددهمي پهنسنداري و مهدههكرنيدا، ههلسهنگينه و رهخنهٺان و گازندههكرن. ب ڦي چهندي ڙي، بو مه ديار دببت كو گازندههكرن و پتهپتي يا بوويه دياردهيهكا جڦاڪي و يا وه ليهاتي، نهگهه كهسهك گازندههكرن ڙ جڦاڪي و حكومهتي و حزبان نهكهت، دي ب ههلهپرست و نه رهوشهنبير هيهه نياسين. ب ديتنا مه، نهغه ڙ ڊاڪهفتههكا دهرووني پهيدا بوويه كو نهجامين خهباتي و پيشبيني كري، نه ل دويف ههز و خواستين خهلهينه. لي نهغه ڊاڪهفتن و سههتمينه ددهزگهههين راگههاندنيڊا، ب شيويههكي عهشوايبي نهديراسههتكري ههاتينه ٺاڦدان و مهزنكرن ههتا بوويه پشهكه ڙ رهفتارين جڦاڪي بين خهلهكي ههچكهههي.

### دياردهيا ههستكرنا ب ستهم و مهغدوري:

ههه كهسهك ڙ مه (ل گورهه تيورا عهلي وهردی)<sup>۱۳۸</sup>، ميناههكي كاملان بو خوه دانايه و پي ڊڙيت، هندهك جاران ڙي بو ڊڙيت. ل گورهه ڦي ميناهي چيكرهي سروشتي مروڦي، ههموو مروڦ وه ههست پي ڊكهه كو ب كي ههموو كاران دهين، تني بهخت و دهرفهه پيڊڦينه. لي ههردهم عورفين جڦاڪي و ياساين دهولهتي، ڦي ههستا مروڦي ريڪ ڊئيخت و ڊكهته دهالبهكي بهرهوڙ و قههبولكريدا. سيستهمين نهرك و مافان، پالپشتهكي بهيڙي ريڪهستهه ههستا خوهكاملاني بو. ههروهسا گوتهن و تيگههين كهلتوري ڙي، پالدهرن كو مروڦ تني ب ههڦركي يا

---

<sup>۱۳۸</sup> د. عارف حيتو (۲۰۱۸). تيگههين جڦاڪي و لوڙيكا هزركرني: خواندنهك بو بهرههمين جڦاڪيبي يا عهلي وهردی. ڙ وهسانين وهزارهتا رهوشهنبيري و لاوان. چڙ، چاپخانا وهزارهتا رهوشهنبيري. ههوليز- كوردستان.

کهسین دهر دؤر قه نه بیت و هه ولدهت خوه ب خوه ئاڤا کهت (وهکو ئهرک)، پاشی داخواری یا پله و پایهیین جڤاکی یین بلندتر بکهت (وهکو ماف). بؤ نمونه: گوتنا "کهس ب پلهکی ناگههته سه ری ملهکی"، یان "توچ بچینی دی وی هه لینی" یان "نان بؤ نانپیژی و گوشت بؤ دهف قهسابی"... هتد. ههروهسا ژبؤ وی چهندی کو هه موو کهس ب کیڕ هه موو کار و کریارا ناهین، بیژن: "کاریته ژ کفران رانابن، یان ئه گهر کهسهکی نه ژبنه ماله کا پایه دار بگه هته پایه یه کی هه ژی، دی بیژن: "ژ وهلیا دبن په لی و ژ په لیا دبن وهلی". دیسا ل گوره ی پهروه ردیا جڤاکی کشتوکالی یان یی فیودال، تاکین جڤاکی وهسا دهینه پهروه ردهرن کو ئه ندای هه ته خه کی خوه هه قبه ری ئه نداین ته خا خوه بکهت، ب قی چهندی بنه مالین ئاغا و شیخان وهکو مولکدار هه ردمین. لی هه رده می ئه ف سیسته می جڤاکی تیڤچوو با، ئانکو کهسه کی نه هه ژی ل جهه کی هه ژی هاتبا دانان، هه موو خه لک ب هه موو ته خین جودا جودا قه دی ته ماحی یا پایه و جهین هه ژی کهن (ل گوره ی خوه هه قبه رکنا دگهل کهسه کی ژ ره فا خوه). ده می دهسته لاتا کوردستانی ژی، ب ناڤی زهحه تی و خه باتی هاریکاری یا کومین خه لکی جڤاکی کری، هه موو کهسین هه قچه په ر و ئه وین نه هه قچه په ر ژی داخواری یا هه مان ماف و ئیمتیا زاتان کرن. پرۆسه یا دیموکراسی ژی هاریکار و پالده ری خور تکرنا قی هه ستا خوه کاملانی کر و خه لکی وهسا باوهر دکر، تنی ئه گهر کهسه ک یان لایه نه کی بالاده ست پشته قانی یا مروقی بکهت، دی شیت گه هیته جهی بریار دانی. هه لبهت قی چهندی ژی وهکر کو پرانی یا خه لکی خوه ب لایه نین بالاده ستقه گریدهن و هه ر ئیک پتر خوه نیژیک بکهت و چیرۆکین گوگراندی ژبؤ خه بات و

زەحمەتا خوه چيکەت. ژ لايەکی ديفه ژي، حکومهتی يان حزبى ئەو هەستە دا خەلکی کو بابی هەموو مللەتییە و مللەت وەکو کورین ویتیه. ب قی چەندی ژي، هەموو کور دی داخووا وەکەهقی یا ماف و ئیمتيازاتان ژ بابی خوه کەن. ب کورتی، قی سیاسەتا داوکیکرنی ل سەر پیفەگریدانی، نە ل سەر ئافاکرنا خوهیی کەسی تاک، وە کر کو هەموو تاک ب مافی خوه بزانی کو هەموو ماف و ئیمتيازات بو بهینە پیشکیشکر (بیی کو گرنگی ب ئەرکین خوه یین دیارکری بدەن).

ئەوا ئەف بابەتی خوه کاملانیی يان خوه ب مەغدوور زانیی پتر ئازراندی و کرییه دیارده، دەزگەهین راگەهاندنی بوون (ب نەمازەیی، دەزگەهین دیتن و بهیستنی و تۆرین سوشیال میدیایی). ب ناقي دیموکراسیی و خویاکرنا راستییان، دی کۆمەکا بابەت و رهوشین نالهبارین خەلکی ئازرین کو حکومەت یا کەمتەرخمە و خەلک نەگەهشتییه مافین خوه. هەلبەت ئەف بابەتە تا راددەیهکی زۆر راستییەکە و خەلک ب چاف دبینن و هەست پی دکەن. لی ئەوا نەبەرھۆز ئەو کو راگەهاندن هەفسەنگییەکی نائیختە دناقبەرا ئەرک و مافاندا، تنی بەحسی مافین خەلکی دکەت، بیی کو ئاماژە ب ئەرکین وی خەلکی ل هەمبەری حکومەتی و وەلاتی بکەت. ژ لايەکی ديفه ژي، نەدادپەروەری یا حزبان و حکومەتی د باشتەرلیکرنا رهوشا خەلکیدا کو ب ناقي زەحمەتی و خەباتی، ئیمتيازات و هاریکاریی بو هەندەک کەسین بژارە پیشکیش دکەت و هەندەکین دی یین هەمان خەبات کری و هەقچەپەرین وی کەتا بژارە یا مفادار، پشتگوو دهاقین. ئەفجا گەهشتە وی راددەوی کو کەسەکی کارەکی بچووک ژي کر بیت، داخووا هەمان ماف و ئیمتيازاتین کەسەکی خەباتکار بکەن. بو نمونە: جارەکی

کهسهکی ب سهرسورمانقه بو من قه دگيرا کو بو ماوی سی سالان وی وینهیی بارزانیی نهمر ب مالا خوهقه ههلاویست بوو، ئوو هیشتا چ پارچین زهقیی وهرنه گرتینه؟! ب قی چهندي، وی دقیا ههمان مفای ژ حکومهتی یان حزبی بکته، یی زاروکیین شههیدهکی ریکا ئازادیی و رزگار بوونی وهرگرتی! ههلبهت ئه گهر هندهک که سین جفاکی و ئه وین ههمان کریار کرین، مفادار نه بانه، وی/ وان ژ ی ئهف داخواییه نه دکر و خوه ب مهغدوور نه ددیت. قی خوه ب مهغدوور دیتنی، بیافهکی مهزن ژ هزرین و رهفتارین خه لکی گرتیه و بوویه دیاردهیه کا جفاکی، دئه نجامدا به ری خه لکی دا خازوکیی کو به ری قی رهوشی نه بوو.

### دیاردیه خازوکیی:

ئهفه ژ ی دیاردهکا دییه کو دناف جفاکی کورده وارییدا به لاقبووی و ههقهبنده ب ههر دوو دیاردهیین پیشینه (گازنده کرن و خوه ب مهغدوور دیتنی). خازوکی ئه وه کو مروقهکی هه ژار یان یی پیدقی، داخوایا پاره ی یان تشتهکی دیارکری ژ لایه نهکی یان کهسهکی پیچیبووی بکته. ئوو چونکو حکومهت پیچیبووترین لایه نه، خه لک خازوکیی (نه داخوایی) ژ حکومهتی دکته. خازوکی ب شیوهیی خوهیی که فن، ئه وه کو هه ژارهک یان زاروکهک دهستی خوه ل بهر خه لکی دريژکته و داخوایا هاریکاری ژ بکته. ل گورهی یاسایی، ئهف جور ی خازوکیی قه دهغهیه و دهم بو دهمی دهزگه هین پولیس و ئاساییشی زاروکیین خازوک دهسته سهر دکه ن و دهزگه هین کومه لایه تیی دویفچوونا رهوشا وان دکه ن ژ بو چاره سه رکر ن و رهوشه نیبرکرنا خیزانین وان. ژلایی ئایینه قه خازوکی ئاییردهکی جفاکییه و دیاردهیه کا

ئایینی یا پرانی یا ولاتین موسلمان و جفاکین کولله کتیفه، کو هه ژاران  
 ماف د مالی دهوله مه نداندا هه یه. ئەقجا ب ناڤی سه دهقی یان زه کاتی  
 داخواز ژ دهوله مه ندان دهیته کرن کو هاریکاری یا وان بهیته کرن. د  
 پرانی یا جاراندا، که سین دهوله مه ند ب خوه قی کریاری ئەنجام دهن.  
 ئەگەر ئەف کریاره پاراستنا هه قسه نگی یا جفاکی بیت و پیکفه گریدان  
 خه لکی بیت ب ناڤی هاریکاری و هه قسوزی، دیت بو سه رده مه کی  
 دیارکری یا چالاک و مفادار بیت، لی ل سه رده می سیستمین مه دهنی و  
 جفاکین یاسا سه روه ردا، باجا داهاتی هه یه و پیدقی ناکهت کو چاڤی  
 خه لکی ل دهستی هنده کین دی بیت، هه ر که سه کی ماف هه یه داخواری  
 ژ دهزگه هین په یوه نیدارین حکومه تی بکهت کو مافی وان بدهتی و  
 خوشگوزهرانی یا ژيانا وان بپاریزیت. ل گورهی قی سیستمی  
 شه رستانی و یاسائامیز، ئەف داخواری یین هاریکاری، مافه کی  
 رهوایی ملله تییه و ناچیته دچوارچوڤی خازوکییدا. ئەم دبیزینی خازوکی  
 (نه داخواری)، چونکو مروڤ داخوازا تشته کی دکهت بیی ئەداکرنا هیچ  
 رهنجه کی یان کاره کی دیارکری کو هه ژی وی هاریکاری بیت.

دهزگه هین راگه هاندنی (ب نه مازهی د مه ها ره مه زانیدا)، خه لکی  
 دهوله مه ند پالدهن کو هنده ک ژ مالی خوه پیشکیشی هه ژاران یان  
 که سین پیدقی بکهن. ب قی چه ندی ژی، خه لکی هاندن کو ل شوینا  
 کارکرن و خه باتی، چاڤی وان ل دهرفه ته کی بیت دا که سه ک یان  
 لایه نه ک دهستی هاریکاری بو دریژکهت. ب راستی دهسته لاتداران ژی،  
 رۆله کی مه زن د قی پرۆسیدا هه یه کو هه ردهم هاریکاری یا خازوکان  
 دکهن (ژبو پیکفه گریدان و خوه دهریخستنی)، ئەفه ب خوه ژی  
 پالده ره کی ب هیزه کو هه ردهم خه لکی پیدقی ل بهر دهرگه هی



بەرپرسان کۆم بېيت، يان د هەر ديتنه کا فەرميدا ژى، ب دەر فەت بزەن و داخووزين نەرەواييين هاريكاريى بکەن. جارهکى من د گوتارهکا روژنامەفانەکيدا خواند بوو<sup>۱۳۹</sup>: "دەمى کەسەک داخووزا ديتنا سەرۆکى حکومەتى يان دەستەلاتدەرەکى بالا دەست دکەت، ل دەستپيکى کۆمەکا پرۆژين ئافاکرنى و چاکسازيى دى ل دەف خوە نفيسيت، پاشى چەند ژفانى دیدارى نيزیک دبیت، هژمارا پرۆژين پيشنيازکرى کيمتر لى دەين ب مەرەما هندی کو جەنابى دەستەلاتداری ئەو دەمە نینە کۆمەکا پيشنيازان بخوينیت. دەمى ئەو روژ دهيت و ل دیدارى بەرهەف دبیت، ژبلى ئاريشين وى يين کەسۆکى و هندەک داخووزى يين هەشەبەند ب خۆشگوزەرانى يا وى و خيزانا ويقه، چ تشتى دى ناميتته ل بيرى. ئەفجا دى ژ وى کۆمبوونى تەواو بیت ب وەرگرتنا پارچە زەفهيەکا ناف باژيرى، يان موساتەحەکى يان ژى کۆمەکا پارا."

ئەو ب خوە، ل هەموو دنيايى دەولەمەند و سەرمايەدار پشکداريى د بنیاتنانا پرۆژين خيىرخووزى و جفاکيدا دکەن، لى ب رەزامەندى يا حکومەتى و ل گورەى پيدفى يا دەفەرەن کو ببیتە پرۆژەيەکى خزمەتکرنا گشتى ل وەلاتى. بۆ نموونە، ئەگەر کۆمەکا دەولەمەندان نەخۆشخانەيەکا شووشتنا گورچکان ئافا بکەن و هەموو پيداويستى يين قى نەساخيى بۆ دابين بکەن. پيدفى ناکەت خەلک پەنايى ببەتە بەر دەرگەهى دەولەمەندان و رەوشا خوە بۆ شروقه بکەن، هەتاکو دلى وان پيقه بمينيت و هاريكارى يا وان بکەن، دا چارەسەرى يا نەخۆشى خوە

---

<sup>۱۳۹</sup> من ئەف گوتارە د گوشەيەکا روژنامەفانى يا کوردستانيدا يا خواندى، لى پشتراست نينم کا يا کيزان نفيسەرييه و د چ کوفاردا هاتييه بەلافکرن (دبیت يا نەبەز گوران بیت و ل کوفارا لقين هاتييه بەلافکرن).

پي بکن. لي ټو ب خوه ل گورهي ياسايي و ب بي منه تي دي چيته وي نه خوشخاني و دي هموو پيدفي يين چاره سيري و هرگريت (بيي) کو خوه هه وجهي چ که سان بکته).

ټه ټه ل هه موو و هلا تين پيشکه فتی دقه وميت و هه ردهم ټافروويا خه لکي يا پاراستيه و ب سه ربه رزي دي قه ستا بنگه هي حکومتی که ت (ټه و بنگه هي خيرخوازه کي يان کومه کا خيرخوازان دانای). ل به رانبه ري ټي کاري خيرخوازي، دبیت حکومت هنده ک هاريکاري و هيسانکاريان بو کار و پروژين وي پيشکيش که ت، لي چ هه ټبه ندي يا راسته وخو ب خه لکيفه نابيت. حکومت دي بيه هاريکار و فريادره سي خه لکي (ټه رکي وييه)، د هه مان دهمدا ژي، دي بيته پشته ټان و هاريکاري که رتي تاييه ت کو و هلات پي پيش دکه ټن.

ټه ټجال شوي نا ده زگه هين بانگه وازي يا کوم و گروپين خيرخوازي بکن د چوارچو ټي پلانا حکومتيدا، بانگه وازي بو ده وله مهندين تاک تاک دکن کو د هه وارا خه لکي بهين و هاريکاري يا وان بکن. ټه ټ شيو وازي بانگه وازي يان ريکلامکرنا ژبو که سان (خوه ټه گهر ټه و که سه ده سته لاتداره کي مه زن و زالده ست بيت ژي)، دوو زهرگه هان ل ملله تي دهن: يا ټيکي، وي تيگه هي دنا ټ خه لکيدا دچين کو حکومت هاريکاري يا هه ټوه لاتي يين خوه ناکه ت و چ پويته ب خه لکي ناکه ت! ټه ټه ژي دبته سه ده مي لاوازبو نا ژيياتي کو ټيکه ژ ټه له ميتين گرنين ئاسوده يي يا مرو ټي.

يا دووي، هاندانا خه لکي هه چکوه يي دکن کو په نا ببه نه بهر خازو کي و پشتبه ستنا ب به ختي و دهرفه تان. ټه ټ هه ردوو زهرگه هه ژي، دي هه ر دوو ديارده يين پيشين خورتر لي که ت.

## دياردهيا ههست نهکرن ب بهرپرسياري:

ئهف دياردهيه ژي گريدايه ب دياردين ئاماژه پيکريشه. ههر مروقهکي دناف جفاکه کيدا بژيت، کومهکا بهرپرسياريان هيه و ل گورهی ئه داکرنا وان ئه رک و بهرپرسياريان، مافين ههمه جور ژي هه نه. لي (ههروهکو مهگوتي)، خه لک داکوکي ل سهر مافان دکهت و ئه رک و بهرپرسياري يين خوه پشتگوه دهافييت. ئهف دياردهيه ئهجامي دياردين ديه و مروف و هسا هزر دکهت کو ههموو بهرپرسياري دستوويي حکومهت و حزبانداه و ههر ئيک خوه ژ شاشي يين هه يي يان کيماسييان بهري دکهت. خه لک ب حکومهتقه، خودانين قی وهلاتينه و فهره ههر لايه نهک ژلايي خوهقه پاريزگاريي ل سهر دهستکهفتان بکهت. ده مي گليش پري کولان و بهردهرگه هان بيت، خه لک دي بيژيت ما بوچي حکومهت پاقر ناکهت! ده مي خه لک دچيته سهيراني، دي کومهکا گليشي ل جهی خوه هيليت و فهره حکومهت پشتي وان بچيت بو پاقر بکهت! ده مي دايباب ل کومبوونين دايباب و ماموستايين خواندنگه هان بهرهف دبن، ههموو داخواز دکهن کو ماموستا ب ئه رکين فيرکرن و پهروه دهکرنی رابين! فهريمانبهريي کهرتي گشتي ژي، ههردهم ب رهفتارهکا نه بهرپرسياران ه سه ره دهريي دگهل مال و ساماني حکومهتي دکهن. دي بينين ميژه و کورسيکين ژوورهکي دنوونه و چ کيماسي لي نين، ده مي فهريمانبهرهکي نوو دهيت، دي ههموويان هافيژيت و هندهکين دي کريت. شوفيژين حکومهتي ب بي دلوفاني سه ره دهريي دگهل ترومبيلين ميري دکهن... هتد. ئهفه هندهک نموونه يين روژانه نه کا چهوا خه لک

سەرەدەری دگەل حکومەتی و بۆیەرین جفاکی دکەت. یا ژ هەمی خرابتر ژێ ئەو دەمی خەلک ب دژمنکارانە سەرەدەری دگەل دامودەزگەهین میری دکەت، یا ژ وانقە حکومەت مارە و هەر موویەکی ژێ بکیشن باشە. ئەف کەلتۆری دژاتیکرنا حکومەتی ژ سەرەدەمین دەولەتا ئوسمانلی و حکومەتین ئیک ل دویف ئیکین عیراقی بۆ تاکێ کورد مایە کو هەردەم ل دژی هەموو پێرابوون و چالاکی یین حکومەتی بوون وەکو کاردانەوێک ژبۆ دەربراندنا دژاتی و بەرهەلستی یا حکومەتین داگیرکەر و ستمکار. لی نۆکە حکومەت مولکی خەلکییە و فەرە هەموو خەلک پیکفە پشتهقانی یا وی بکەت (ژبۆ چ نەبیت، دا دەولەتین دەرڤۆر نەبیژن کو مللەتەکی سادەیه و ب کێر حکمەتینی ناهیت).

رۆلی دەزگەهین راگەهاندنی (ب نەمازەیی، ئەوین خوە ب خوەسەر دبین)، هەردەم گلەیی و گازندەنە ژ حکومەتی کا بۆچی ب ئەرکی خوە رانابن و پەياما وان یا سەرەکی ئەو کو دامودەزگەهین حکومەتی ب کەمتەرخەم و سەرەکەفتی نیشا خەلکی بدەن. دبیت ئەفە پشکەک بیت ژ سیاسەتا ھندەک دەزگەهین راگەهاندنی کو خوە ل سەر حسیبا بچووکرنا حکومەتی مەزنتەر لی بکەن، یان بیاقی بۆ ھندەک لایەنین دی خۆش بکەن کو د گەرا ھەلبژارتنین بەیتدا، دەنگین پیدقی بین ژبۆ وەرگرتنا حکومەتی. داکو د قی نقیسینیدا نەبمە بەرەقانی حکومەتی و ل دژی وان دەزگەهان راوەستیم، دی وەسا دانیین کو مافی وانە ب ھەر ریکەکی کار ژبۆ خوە و لایەنی سپونسەری یا خوە بکەن کو دەستەلاتی وەرگرن. لی فەرە ژبیر نەکەین، کو ل پرانی یا وەلاتین ئەف پروسەیه تیدا دەینە ئەجامدان، پروژەکی دی یی شۆنگر ھەیه کو

خەلک پېښه بهیته گریډان و بېنه جهی باوهری. بۆ نموونه، دەمی ئەو حکومەتی بچووک و کەمتەرخەم ددەنه نیاسین، فەرە داکوکی ل سەر ئاڤاکرنا کەسایەتی یا مروۆفی بکەن و ھاندانا داھینانین کەسوکی بکەن کو ژیان پی بهیته دۆماندن.

ھەردەمی مروۆفی باوهری ب لایەنی بەرانبەر نەمینیت، چ گرنگی ب کار و چالاکی یین وی لایەنی ژى نادەت. ئوو مروۆفی بیباوهر، باوهری ب خوە ژى نامینیت. لەوما دبێژم، شووشتنا تاکى کورد ژ باوهریبوونا ب حکومەتی (ب ناڤی ھەبوونا گەندەلی و کەمتەرخەمی)، نە ھەستا ژییاتی و بەرپرسیاری ل دەف گەنجان ھیلا و نە چ شوڤگرین کونکریتی دانانە شوینی. دئەنجامدا رفیشتەکی بی ژییاتی (لامنتی) و نەبەرپرسیار ئیخستە دناڤ ریزین ئیگرتی یین جفاکی مە یی کوللەکتیڤدا. ئەڤجا نە پابەندی عورف و عەدەتین ھەیی یین جفاکینە (ب ناڤی مەدەنیبوون و پێشکەفتنا تەکنەلۆژیایی) و نە شیان خوە دگەل مەدەنیبوون و سازى یین حکومەت و ھەڤبەندی یین جفاکی نوو بگونجین. دەمی کەسەک رەسەناتی یا خوە ژ دەستدەت و نەشی ت خوە دگەل مودیرنیزمی بگونجینیت، ھەست ب چ بەرپرسیاری و ژییاتیان ناکەت.

ئەگەر بۆیەرەکی نەخوازاو رووبدەت ژى، دى ڤەگەرنەڤە سەر ھەر سى دیاردەیین ژيگوتی کو گازندەکرن (پتەپت) و خوە ب مەغدوور زانین و خازوکی، ئەگەر چ ژ ڤان ھەر سییان نەبن ژى، دى بۆیەر و کارەساتان بۆ بەدبەختی یا مللەتی کورد، یان ڤەلسەفا پیلانین ژدەرڤە، یان خفسا خودی زڤرین.

## دیاردەیا دووروویاتی و نەشازی یا جفاکی:

دووروویاتی و نەشازی یا جفاکی، دوو دیاردەیین کەڤنن و ب سروشتی مرقیڤه هەڤبەندن. عەلی وەردی د هەر سێ مگرتی یین خوەدا (هەڤرکی یا بەداوەتی و شەهەرەواری، دووروویاتی یا کەسایەتی و نەشازی یا جفاکی)<sup>١٤٠</sup>، ب درێژی ل سەر ڤان هەردوو دیاردەیان راوەستایە. دووروویاتی یا کەسایەتی کو وەردی ژ زانای ئوروی (مەکاڤەر) وەرگرتییە و وەسا ددەتە خویاکرن کو رەهەوریشالین ڤی دیاردی ژ کەلتوری ئایینی هاتییە. د بنەڤکا خوەدا، ئەڤ دیاردە ژ ئەگەرێ تیکهەلبوون و ژیک نەڤاڤیرتنا دونیایی و ئاخەرەتی پەیدا بوویە. مرقی موسلمان (ئوسمانلی - عیراقی)، پشتهڤان و ئالاھەلگری شیرەتین باش و جوانمیری و پابەندبوونییە ب هەموو فەرمانین ئایینی ئیسلامی، ئانکو ئاخەرەتییە. لی دەمی ڤەدگەریتەڤە دناڤ ژيانا کەتواریدا، نەچارە درەوی بکەت و حیلێ بکەت و ل دژی فەرمانین ئیسلامی راوەستیت ژبو پاراستنا ژيانا خوە، ئانکو دونیەوییە. ئەڤ دووروویاتی یا کەسایەتی، رەڤتارەکا جفاکییە ب ریکا پەرەردەیا جفاکی دناڤ ناخی مرقیدا دەیتە چاندن و جودایە ژ شیزوفرینیایی (کو نەخۆشییەکا دەروونییە و وەهم و هەلوەسە دگەلدانە، پیدڤی ب دەرمان و چارەسەری یا دەروونییە). د سەر دەمی هەڤچەرخدا، ژ ئەگەرێ هەڤرکی یا دناڤهەرا گوندیاتی (تیکهەمی عەشیرەتی) و باژیریدا (تیکهەمی مەدەنی) پەیدا دبیت، مرقف د ژيانا خوە یا کەتواریدا ئالاھەلگر و

---

<sup>١٤٠</sup> د. عەلی وەردی (٢٠١٨). چەند ئاورین جفاکی ژ دیروکا نوو یا عیراقی. وەرگیران و پیشکیشکرن: د. عارف حیتو. چ ١، چاپخانا پارێزگەها دهۆکی. دهۆک - کوردستان.

باوەرداری تیگەهێن نوو یێن دیموکراسیی و وەكەهقیی و  
 دادپەروەرییە، لێ بابەتەك ب وی یان بنەمالا و یقە گریدای بیت، دێ  
 قەگەریتەقە سەر عورف و عەدەتێن گوندیاتیی و عەشیرەتیی. ئەف  
 دیاردەیه دگەل وەرار و گەشەکرنا مرۆقی، گەشە دكەت و دبیتە  
 پشكەك ژ ناخ و پێكەتەیی دەروونی مرۆقی. لێ نەشازی یا جفاکی كو  
 ژ زانایی ئەمیریکی (ئوگیبن) وەرگرییە، كۆمەكا هەقەندی یێن  
 هەقەژن د ژيانا مرۆقیدا روو ددەن ژبو پاراستنا بەرژەوەندی یێن  
 هەنۆكەیی یێن مرۆقی، هەندەك سیاسەتمەدار ژبو بەهانه کرنا هەلوێست  
 و رەفتارین خوە یێن هەقەژ، ناقي دیپلوماسییەتی یان سیاسەتی ل سەر  
 دادن. بۆ نمونە، دەمی كەسەك گۆتارەكا سیاسی یان جفاکی  
 دخوینیت، یان بەرنامی پلانهكا ستراتیژی دادنیت، چ كیماسی لێ نین و  
 ب شیوەیهكی مەدەنی دادریژیت، لێ دەمی دەیتە سەر ئەنجامدانی،  
 دبیت بەروفاژی یا وی د ژيانا پراكتیکیدا بكەت. وەكو وان كەسێن  
 هەردەم ل سەر شاشەیان بەرهقانیی ژ مافی ئافرەتی دكەن و هەقەژین  
 یان كچ و خویشكێن وان ب خوە ژ وان مافان زربەهرن، یان وەكو  
 ئەوین ل سەر شاشەیان بەحسی دەستپاقری و دژاتی یا گەندەلیی  
 دكەن، لێ د كاری خوە یی رۆژانەدا هەتا هەفكی یێن كەفتینه دناف  
 دەستپیسێ و گەندەلییدا.

هەرچەندە دووروویاتی و نەشازی یا جفاکی، وەكو پاشخانەكا  
 كەلتوری و هەقەکی یێن بەردەوامین دناقبەرا بەداوەتی و باژێرقانییدا،  
 هەر ل دەف كەسی كورد هەبوون (كەسی عیراقي ب گشتی)، لێ  
 دەزگەهین راگەهاندنی و هەقەندی یێن جفاکی و پاراستنا بەرژەوەندان  
 خورتتر لێ کرییه. دێ بینین كەسەكی گەلەك ب گله و گازنده ژ رهوشا

ههیی، دهمی دچیته بهر مایکروفونی یان دچیته سهر شاشا تیله فزیوئی، دئ ژ دهسته لاتداره کی پتر به حسی باشی یا رهوشا وهلاتی کهت. راگه هاندنکار ب خوه ژی، دئ خوه ل دۆزه کا قه بوولکری که نه خودان و دهمی دهینه دناڤ خه لکیدا، نه ئه و سویک و نه ئه و بازار.

### هندهک دیاردهیین دی یین دهروونجشاک:

ههروهسا ژ ئه گهری په خشکرنا کومه کا فلم و دراما یین بیانی یین وهرگیرایی یان دوبلاجکری، کومه کا رهفتار و عهده تین نوو که فتینه دناڤ جفاکین کوردیدا کو هندهک بووینه دیارده و دایابین گه نجان ژی دنالن. ههر وهلاتهک زنجیرین درامایی ل گورهی عورف و عهده تین خوه ژبو جفاکین خوه دروست دکهن و ههر درامایه کی په یامه کا دیارکری یا سیاسی یان جفاکی یان ئایینی تیدا ههیه. لی دهمی ژبو جفاکین مه دهینه په خشکرنا، ههلبهت په یاما سه ره کی ناکه فته بهر چاقان، چونکو نه ل قه دارئ تیهزرین و رهفتارین مه هاتینه دانان، ئه قجا ب ریکا کارتیکرن و چاقلیکرنی سنیه و گهنجین کوردستانی فیری هندهک رهفتارین نوو دبن و هندهک ژ قان رهفتاران دبنه دیارده، وهکو قان رهفتارین ل خوارئ:

**نه رگیله و جگاره کیشانا ژنان:** ئه و ب خوه نه رگیله کیشان ل دهف زهلامین کوردان ژی یا کیم بوو، لی ژ ئه گهری زنجیره دراما یین لبنانی و میسری، نهۆ پرانی یا گهنجین کور و کچ نه رگیلی دکیشن و هژمارا کافی یین نه رگیله کیشانی گهلهک پترن ژ سهنته رین گهنج و لاوان. هندهک دایاب نه رگیلی ل مال دادن داکو زاروکیان وان کیمتر ل کافییان روونین.



توندوتیژی یا زارۆک و سنێلهیان: ژ ئه‌گهری یاری یێن پوچی و ئه‌تاریی و زنجیره دراما یێن ب ترس و مشتی کوشتن و تالانکرن، زارۆک فیری توندوتیژی دبن و ب ریکا چاقلیکرنا ره‌فتارین وه‌رگرتی، وئ دژاتی یا دناخی واندا هه‌یی ده‌ریژ دکهن.

**ژنبه‌ردان و ئاریشین خیزانی:** ژنبه‌ردان ل ده‌ف جفاکی کوردی ره‌فتاره‌کا ب شه‌رم بوو، لی ژ ئه‌گهری زنجیره دراما یێن ترکی و مه‌کسیکی و لبنانی، کومه‌کا ئاریشین خیزانی دناقه‌را ژنومیراندا په‌یدا دبن و نه‌دووره بگه‌هته راده‌یی ژیکه‌بوون و به‌ردانی. ل گوره‌ی ئامارین به‌رده‌ست بۆ سالا ۲۰۱۸ی، ریژه‌یا ژنبه‌ردانی ب تیکرای ی ۱۸% زیده‌تر لی هاتییه و هاتییه تۆمارکرن کو پتر ژ نه‌ه هزار حاله‌تین ژنبه‌ردانی ل کوردستانی هاتییه تۆمارکرن (سلیمانیی- ۴۰۸۵ حاله‌ت، هه‌ولێر- ۳۵۹۸ حاله‌ت، ده‌وک- ۱۵۰۹ حاله‌ت)<sup>۱۴۱</sup>.

**ره‌فتارا خۆکوشتنی:** ئه‌ف ره‌فتاره ژی، گه‌له‌ک یا کیم بوو، لی ل سالی‌ن داویی به‌ر ب زیده‌بوونقه چوویه. ل گوره‌ی ئامارین سالا ۲۰۱۸ی، نیزیکی ۳۲ حاله‌تین کوشتنی و ۵۸ حاله‌تین خوه‌سووتنی هه‌بوون<sup>۱۴۲</sup>.

هه‌رچه‌نده پیرانی یا نفیسه‌ر و جفاکانسان، قان حاله‌تین خوه‌کوشتنی بۆ ناله‌باری یا ره‌وشا ئابوری و نه‌جه‌گیری یا ره‌وشا سیاسی قه‌دگه‌رین، لی د سه‌رده‌مێن بۆریدا ره‌وشین ئابوری و سیاسی نه‌جه‌گیرتر و خرابتر بوون و ئه‌ف ره‌فتاره گه‌له‌ک یا کیم بوو (ئه‌گه‌ر

<sup>۱۴۱</sup> ئه‌ف ئاماره ژ سایتی ([www.ultrairaq.ultrasawt.com](http://www.ultrairaq.ultrasawt.com)) هاتییه وه‌رگرتن.

<sup>۱۴۲</sup> ئه‌ف ئاماره ژ سایتی ([www.rudaw.net/arabic](http://www.rudaw.net/arabic)) هاتییه وه‌رگرتن.

نه بیژم نه بوو). ب هزرا مه، دهزگه هین راگه هاندنی و سوشیال میدیایی  
رؤله کی گرنګ د قی بلندبوونا حاله تین خوه کوشتنیدا هه یه.

**ئالۆزی و خه مۆکی و داکه فتنه دهروونی:** هه رچه نده ئه قه هنده ک  
حاله تین دهروونی یین بهر به لاقن ل هه موو جفاکان و د هه موو  
رهوشاندا، لی نۆچه و بهرنامه یین نه دیراسه تکر ی یین راگه هاندنی  
خه لکی بهر ب حاله تین خه مگینی و ئالۆزی و داکه فتنه دهروونی قه دهن  
(ب نه مازهی، ته خا گهنج و سنیله یان) کو زووتر ب نۆچه یین گهرم  
ئا کامدار دبن.

خالا دی یا ئه قه ئاکامه بله زتر لی کرین، دهزگه هین سوشیال  
میدیایی نه. د قی سهرده میدا، پیدقی ناکه ت مروؤف گه له ک ل دویف  
ژیده ران بگه رییت و کومه کا ئامیرین په خشکرنی هه بن، هه ر هند به سه  
کو مروؤفی ته له فونه کا موبایلا سمارت هه بییت و هیله کا ئه تنه رنییتی پیقه  
گریدی بییت، دکاریت ل هه ر جهی لی بییت بجیته دناف کوما جفاکین  
هه مه جوړدا. ئانکو له زاتی یا گه هشتنا په یامی و بهر فرده ی یا وی، هند یا  
بله ز بووی، رکابه ری دگهل له زاتی یا گه هشتنا تیروژکین روژی دکه ت.  
هه رچه نده ئه قه ب پیشکه فتنه کا مه زن دهیته هژمارتن و مروؤف دکارت  
خوله ک ب خوله ک ئاگه هدرای هه موو دهنگوباسین جفاکی و سیاسی و  
ئابوری یین جیهانی بییت. لی د هه مان دهمدا ژی، کاریگه رییه کا  
دهروونی یا نه ریینی دکه ته سه ر هنده ک گهنجین سه ر به ردایی و ئه وین  
حه زا ده ربینا دژمنکاری و توندوتیژی یا قه شارتی ل دهف هه یی. کا  
چه وا توړین فیس بووک و ماسینجه ر و تویته ر و ئه وین دی، دکارن  
باندوړه کا بله ز بیخنه سه ر جفاکان و شوهره ش و سه ره لدانان پی ب  
راگه هینن، هه روه سا ژی دشیاندا یه ژبو ویرانکرن و خرابکاری ژی

بڪار بينن. د ڦهڪولينهڪا زانستيدا ل زانينگهها (ام القري)، ڦهڪوله ر ئاماڙه ب هندهڪ ڪريارين خرابڪاريي ددهت ڪو گهنج ب ريڪا ڦان توڙين ڪومهلاليهتيي ل گهل ههڦ بڪار دئينن، وهڪو: خهبر گوتني و ئيهانهڪرني و پاشقهبرني، دزينا ئهڪاونتي ڪهسهڪي دي و بڪارئينانا وي ئهڪاونتي ژبو دهرينژڪرنا وان ههستين نههينه دهربرانندن، فيلبازي و دسهردابرن گهنجان (ب تاييهتي گهنجين ڪچ)، پيشيلڪرنا داتا يين ڪهسوڪي، تههروش و ئيزعاجڪرنا ڪهسين بهرانبر...هتد<sup>۱۴۲</sup>. ئهڦ تاوانين نوو يين سهردهمي ئهنتهرنيتي، ب ساناهي دهينه ڦهشارتن، لي باندورهڪا نهريني يا دوڙمريژ دڪنه سهر ڪهساياهتي يا مروڦي.

### هزرڪرنا رهڻهگر/ هزرڪرنا ههلسهنگاندني:

چونڪو راگههاندني پهيامين خواه يين دهستنيشانڪري ههنه، دبیت بو هندهڪ لايهنان ئهريني بن و دبیت ژي بو هندهڪ لايهني دي نهريني بن. نه دووره ژي، نه د بهرژهوهندا پرؤسهيا وهرارا سروشتي يا جڦاڪيدا بن (وهڪو ئازراندنا دووبههڪي دناقبهرا خهڪي ههمان جڦاڪدا...هتد). ئهڦجا فهره مروڦ وهڪو وهرگرهڪي روبروت نهبيت ڪو ههموو پيزانينين پيشڪيشڪري ب چاڪوورهئي وهرگريت و پيگيري پي بڪهت. لي فهره هزارا خواه د پهيامين پيشڪيشڪريدا بڪهت و ههلسهنگينيت ههتاڪو بشيت بريارهڪي ل سهر بدهت. ژبو ڦي چهندي ژي فهره ئههم هاريڪاري يا گهنجان، ڪو د ڪريارين برياردانيدا پشڪدار بڪهين و ههردهم دويڦچوونا

<sup>۱۴۲</sup> هيفاء بنت عثمان عباس فدا (۲۰۱۷). أثر الاعلام الجديد في النمو الثقافي عند الشباب (بحث). من موقع: ([www.lahaonline.com](http://www.lahaonline.com)).

رهفتارین وان بکهین و پیزانین پیدقی و باوهریپکری بو دابین بکهین و یا ژ ههمیی گرنکتر نه وه کو باوهریی بدهینی و بیاقه کی ئازادیی بو برهخسینین کو ب ئازادی هزر بکهین و ب ئازادی دهربرینی ژ ههست و هزرین خوه بکهین.

ریکخراوا یونیسف، هزرکرنا رهخنه گر وهسا پیناسه دکهت کو ههبوونا شیانین ههسهنگاندن و هوکمدانینه ل سه ر بابهت و کاروبارین روژانه، پشتی تیهزرین و لیگه ریانال ئه لته رناتیف و پیزانینان و ژیده رین وان<sup>۱۴۴</sup>. هزرکرنا رهخنه گر کریاره کا هزری یا ریخستییه و دق کریاریدا، تیگه ه دهینه دانان و شروقه کرن، ههروهسا ههسهنگاندنا وان پیزانینانه ئه وین ب ریکا تیدیتن و سه ربوری و هزرکرنی و تیخواندنی و سه ره ده ریکرنه کا به رده وام هاتینه وهرگرتن. ئانکو "هزرکرنی لۆژیکی و تیده رخستنی و به هانه کرنی و دهرئه نجاماندنی ب خوؤه دگریت، ههروهسا کومه کا شاره زایی یین عه قلی ژی هه مبیژ دکهت، مینا شیانین هه قبه رکرن و پۆلینکرنی، دیتنا سه ده مان، پلاندانان، چیکرنا مگرتیان، پیشبینکرن، وه که ه قاندن و هوناندن، چوارچوؤه کرن و رهخنه گرتن....<sup>۱۴۵</sup>.

ب قی چه ندی ژی، ئه م دکارین بیژین کو هزرکرنا رهخنه گر هاریکاری یا گه نجان دکهت کو پیزانین خوه یین به رده ست ل گوره ی سه ربوری خوه شروقه بکهت، داکو بشین به رهنگاری یا

<sup>۱۴۴</sup> منظمة اليونيسف (۲۰۰۳). دليل المهارات الحياتية الاساسية. المشرف التنموي. معهد الملكة زين (دليل تدريب).

<sup>۱۴۵</sup> Screven, M. & Paul R.W.(1987). Critical Thinking as Defined by the National Council.

ٺاڪاما وان په يامان بڪهن يين بڻ دهينه ٺاراسته ڪرن. لي هه ٽاڪو مروف بڪاريت ڪو هزر ڪر نه ڪا رهڻه يي هه بيت، فهره ل دهسٽي ڪي بشيت ب شيوهيه ڪي داهينه رانه هزر بڪهت. هزرا داهينه ر ٺانڪو: "هه بوونا شيانا دروست ڪرنا تشته ڪي نوو يان داهينانا وي، ڦي شياني گهله ڪ شارهازي پي ڏفين، وهڪو نه رمي ڪي و داهيناني و له ذاتي ڪي و فرهه بووني و هزر ڪر نين ڙ نشڪانه، هه موار ڪرنا هزرين پيشڪيش ڪري و پيشڪه گريدانا ڪومه ڪا هزرين بهردهست و شيانين تي هزرينين جههنگي... هتد. هزر ڪرنا داهينه رانه، مايٽي ڪرني و ديتنا جوداهي خورتتر لي دڪهت<sup>۱۴۶</sup>.

ب ڪورتي ٺهه ڊڪارين بيڙين ڪو هزر ڪرنا داهينه رانه، هزر ڪر نه ڙ دهرقه ي چوارچوڦه يي جفاڪي هه يي. ٺهه گهر هزر ڪرنا داهينه رانه پالدهري ديتنا مگرتي يين نوو بيت، هزر ڪرنا رهڻه يي و هه لسهنگاندنه يي دهيت و وان مگرتييان شروفه دڪهت و ڙيڪ دفاڻيريت ڪا ڪيڙڪ دي يا ڪاريگهر بيت و ڪيڙان دي يا بي مفا بيت ڙبو داهيناني و دووباره داناني.

ههر ڪهسه ڪي شيانين هزر ڪر نين داهينه رانه و هزر ڪرنا رهڻه يي هه بيت، دشيت خواه ڙ ٺاڪاما په يامين راگه هاندني و بانگخوازي بياريڙيت و ب شيوهيه ڪي به رهوز و لوڙيڪي سهردهريي دگل په ياما ٺاراسته ڪري بڪهت و مفاي ڙي وهرگريت يان پشتگوه پاڻيڙيت.

هارولڊ لازويل نمونهيه ڪي پينج ٺهله ميٽني دانايه ڙبو بهرسينگرتنا په يامين راگه هاندني و پاشي هه موار ڪرنا وان ل گورهي

---

<sup>۱۴۶</sup> ڙبو پتر پيزانينان سهڪه سايتي (<http://www.eduscapes.com/tap/topic69.htm>).

سەرپۇرا خوە یا ئەپستىمى و ھىزا كونترۆلكرنا جفاكى<sup>١٤٧</sup>، ئەو پىنج  
ئەلەمىتتە ژى ئەقین ل خوارىنە:

أ. كى؟: كىيە ئەو پەيامە ھنارتى و كى ناڧەرۆكا وى  
دارشتىيە، ئەرى كەسەك يان لايەنەكى جفاكپەرورە يان ياخيە،  
ئايال دژى وەلاتىيە يان وەلاتپەرورەكە؟

ب. چ؟: ناڧەرۆكا پەيامى چىيە، ئايا نۆچەيە يان بۆچوونە  
يان رىكلامە، ژىدەرى وى چىيە، ئەرى دڧىت كاردانەوہىەكى بۆ  
بەكم يان تنى ئاگەھداركرنە، ئەرى دڧىت تىگەھەكى من  
بگوھورىت يان ژى دى ھزر و پىزانىنەكى ل سەر ھزر و  
پىزانىن من زىدەكەت؟

ج. ب چ رىك؟: چ كەنال ھاتىيە بكارئىنان ژبۆ گەھاندنا پەيامى،  
ئەرى راستەوخۆيە (ئىمىل)، نەئىيە يان ژى ب رىكا تىلەفزيونى و  
سوشىال مېدياىيە كو ھەموو خەلكى دى تىدا پشكدارن...؟

د. بۆ كى؟: كىيە جەماوہرى ئارمانج و بۆ كى ھاتىيە ئاراستەكرن،  
ئەرى تنى بۆ تەخا گەنجانە يان بۆ بىكارانە، يان ژى بۆ ھەموو  
خەلكىيە....؟

ه. كارىگەرى؟: ئەنجامى پەيامى چىيە و كارڧەدانا خەلكى چىيە،  
ئەگەر ئەز ل دويف بچم دى چ بيت و ئەگەر پشستگوھ پاڧىم، دى چ  
قەوميت، ئەرى خەلكى دى ژى وەكو منە يان دى كارڧەدانا وان يا جودا  
بيت....؟

---

<sup>١٤٧</sup> مروءة الناعبة (٢٠١٧). سلاح الاعلام وأثره على الفرد و المجتمع (مقالة). من موقع:  
([www.note-mag.com](http://www.note-mag.com))

## زمانی مه... ناسناما مهیه

زمان وهکو ئاويزهکى دانوستاندنى و د ئىکگههشتنى، پرۆسهيهکا جقاکی يا گيانداره. ههر ژ زارۆکينى مروڤ فير دبىتى و دگهل مروڤى گهشه دکهت. روژانه سهردهريى دگهل دکهت و مينا ههر تشتهکى گياندار، ل گورهى گوهورين و پيشداچوونا رهوشا جقاکی، وهرارهکا بهرهبرهيه ب خوڤه دبىت. ئەڤ وهرازا زمانى يا وهکو سىتافکى ب مروڤيڤه نووسيايى، دبىته پشکهک ژ کهساتيى و نافهروک و شيوازيى بکار ئينانا وي، دگهل گوهورين و وهرارکنا تيگههين کلتورى دهيتته گوهورين و وهرازيى دکهت. ئەڤ ساخلهتى پيڤهگرىدانى و تیکرهس دگهل شيوازيى هزرکرنى، ناسنامهيهکا نهگور يا نهتهوهيى و کلتورى ددهته مروڤى. ب قى چهندي ژى، دبىته يهک ژ فاکتهريى گرنگين نهتهواتيى کو پاراستنا زمانى ب پاراستنا کهساتى و کلتورى و وهلاتيڤه ههڤههه دبىت. ئەڤا فهره گرنگيهکا تاييهت ب زمانى بهيتته دان و ببىته بياڤى ڤهکولين و دويڤچوونين پسپور و ئەکاديمستان. د قى نفيسينا (جقاکی- دهروونى و تارادهيهکى سياسى)دا، دى سهردهرييهکا جقاکبينانه دگهل زمانى کهين. پيکهاته و هوورهوورکين دى بين خواهيى يا زمانى، دى بو پسپوريى زمانزان هيلين.

زمانى سى وهزيڤهيهين سهرهکى ههنه: وهزيڤهيا جقاکی، کو ب شارهزايى بين مروڤى وسهروريى نهتهوه و مروڤايهتيڤه گریدايه، ب کارى سهردهريکرنى و دئىکگههشتنى و تومارکنا کهلتورى جقاکی رادبىت. وهزيڤهيا دهروونى، کو باشتريى پيرينهيه ژبو شروڤهکرنا ههموو بوهر و هزريى پيشکيشکرى. وهزيڤهيا هزرى، کو هزران ژ ناف ناخى مروڤى دهردئيخت و دکهته پهيفين گوتى يان نفيساندى. زمان ب

قان وهزيفه يين كاريگەر دهه موو بياقين ژيانا دهروونی و جفاکی يا مروقيدا، زانا و قهكوله ران پالدهت كو ليكولينين بهردهوام ل سهر بكه ن و زانسته كي تاييه ت ب زمانيفه بهيته دانان.

ژ نهجامي دويچوون و قهكولينين بهردهوام ل سهر چيياتي يا زمانى و چهوايه تي يا پهيدا بوونا وي، زانسته ك ب ناقي زمانزاني هاته دانان. زمانزاني، ليكولينا پيكهاته و پرؤسه يين زمانى دكه ت و گرنگي ب چيياتي و چهوايه تي يا ريخستنا وان پيكهاته و پرؤسه يان دده ت. زمان، ههروهكو پرائي يا قهكوله ران دده نه نياسين: كومه كا دهنگانن بو دهربراندنا هزره كي يان ههسته كا مروقي، يان پيرينه يه كا دئيگه هشتني و قهگوهاستنا هزر و راماناه ژ كهسه كي دياركري بو كهسه كي دي.

مه ره ما زمانزاني ليكولينا ديارده يين زمانيه وهكو راستي يا وان ديارده يان د كه تواريدا، دويچوون و دهستني شانكرنا وهزيفه يين زمانيه، ليكولينا شيوازين وهرارا زمانى و جوداهي يين هه ر زمانه كي ژ ئيكي ديه، دويچوونا وان هه قبه نديانه يين زمانى ب زانستين ديقه گريده ت و خوياكركنا وان ياسايانه يين زمان پي دهيته ريخستن (ئه قه ژى ئه وشه نگسته يه، يي هه موو قهكولينين زمانى ل سهر دهينه دانان)<sup>١٤٨</sup>.

دى سوسير و هسا دده ته خوياكركن كو زانستى زمانى ژ ليكولينا ل سهر هندهك راستي يين زمانى پهيدا بوويه و هه تا گه هشتيه قى زمانزاني يا مه يا نهو، د سى قوناغان را بوريه<sup>١٤٩</sup>: د قوناغا ئيكي دا، زانا

---

<sup>١٤٨</sup> د. علي عبدالواحد وافي (٢٠٠٤). علم اللغة. نهضة مصر للطباعة والنشر، ط ٩- القاهرة.

<sup>١٤٩</sup> فردينان دى سوسور (١٩٨٥). علم اللغة العام. ترجمة: د. يوثيل يوسف عزيز. دار آفاق عربية، ط ١- بغداد.



و پسرپورین فی بیافی گرنگی ب ریزمانی و ژیکفارقارتنا نفیسینین دروست و شاش ددا. ئەف بزاقە، هەر ژ سەردەمی گریکان پەیدا بوویە و فرەنسییان ژێ وەرگرییە کو پشتبەستن ب لۆژیکزانیی دکر (زانستی لۆژیک- علم المنطق). ئەف هەولدانە پتر نیزیکی پیفاندنی بوون ژ دیراسەتکرنا زانستی زمانی. پاشی قوناغا فەقیهێ یا زمانی (فقه اللغة- فیلولوژیا) هاتە مەیدانی کو گرنگیەکا بەرچاف ب دەقین نفیسایی ددان، ئارمانجا سەرەکی یا فی بزاقی نە تنی خوەییتی یا زمانی ب خوە بوو، چونکو دەق شرۆفە دکرن و راستفەدکرن و تییینی ژێ ل سەر دنقیسان. هەروەسا د لیکۆلینین خوەدا، شیوازین رهخهنگرتنی بکار دئینان و گرنگی ب دیروکا وێژەیی و عورف و عەدەت و سیستەمین جفاکی ژێ ددا. دەقین ژ سەردەمین جوداجودا هەقەبری هەف دکرن کو زمانێ هەر نفیسەرەکی بزانی و جەقەنگین کەقن و مژدار شرۆفە بکەن. ئەفە ژێ یا ریخۆشکەر بوو ژبو دانانا زمانزانی یا دیروکی. کیماسی یا فی بزاقی ئەو بوو کو تنی کار ل سەر زمانێ نفیسی دکر و بیافی لیکۆلینین وان د چوارچۆفی گریکییان و زمانێ لاتینی کەقندا بوون. قوناغا سیی ژێ، هینگی دەست پیکر دەمی زمانزان گەشتینە وئ باوهری کو دشیاندايه زمانان هەقەبری هەف بکەن، ئەفە ژێ دەستپیکا دەرکەفتنا تیورا فەقیهێ یا زمانین هەقەبرەری بوو (فقه اللغة المقارن). دیروکا زمانزانیی دقان هەرسی قوناغان را بۆرییە و هەر قوناغەکی کۆمەکا لیکۆلینین تیوری و پراکتیکی ل سەر پیکەهاتە یین زمانێ کرینە، هەتاکو بوویە زانستەکی خوەسەر و ب کۆمەکا زانستین دی یین هەقەمامکەرەقە هاتییه گریدان.

سى خواندنگه هين سهرهكى هه نه كو زمانزانيي تيدا گه شه كرييه و ب شيويهكى راسته وخو يان نه راسته وخو هه قبه ندن ب قوناغين چييونا ويقه. فهره ج سهوان ب قى شيويهى ل خوارى، به حسى قان ههرسى خواندنگه هان دكه ت<sup>۱۰۰</sup>:

۱. خواندنگه ها ته قليدى (Prescriptive)، كو ريبازهكا وهسفى يا ئاراسته كرنييه، سهره دهريى دگل بنه مايى شروقه كرنا شيوازين زمانى و ئاخفتنى و نفيسيى دكه ت. بو نمونه ده مى ديژين سهرانگه ه دى بيژيت ناقي تشته كى يان جهه كى دياركرييه كو ژبو كريارا سهرانى بكار دهيت، په يقه كا ليكدراوه ژ ناقي (سهران) و پاشگرى (گهه) پيكدهيت، ده مى پيگه دهينه نفيسين، دى بيته تيرمهك كو رامانا جهى سهرانان دده ت.

۲. خواندنگه ها بونياتگه رى (Structural Linguistics)، كو ل سهر دهستى بونياتگه ريى ئه مي ريكي پهيدا بوويه، پشتبه ستنى ب خواندنگه ها رهفتارى يا دهروونى دكه ن ژبو شروقه كرنا فونه تيك و فونولوژى و بنه مايين سهره كى يين زمانى. ههروه سا داکوكيى ل سهر ساخه لتين سروشتى يين ئاخفتنى دكه ن و گرنگيه كا كيى ب په يف و رامانى دده ن.

۳. خواندنگه ها به ره مدارين/ وهرگوهاستنى (Generative/ Transformational)، كو ل سهر دهستى نه عوم چومسكى هاتيه دانان. چومسكى وه سا دا خوياكرن كو زمان سيستمه كى فيترييه هه ر ژ زاروكينيى د مه ژى مروقيدا هه يه و دبن كونتروللا ده زگه ه كى هه پارهيقه يه ديژنى ده زگه هى وهرگرتنا زمانى (Language

---

<sup>۱۰۰</sup> فرج محمد صوان (۲۰۱۷). علم اللغة (بحث). من موقع: ([www.academiworld.org](http://www.academiworld.org)).

Acquisition Device- LAD)، کو ل سى سالىن دەستپىكا ژيانا زارۆكى گەشە دكەت و دروست دبیت. ل گورەى قى ھزرى، ھەر كەسەك دىشیت چەند ھەقۇكان وەرگريت و پاشى كۆمەكا ھەقۇكىن دى ژى چىكەت و بىژىت.

قان قەكۆلىنان، زمانزان ھاندان كو ب شىوہىەكى گەلەنپەریتەر و كەتواریتەر سەرەدەرىي دگەل زمانى بكەن، ئوول گورەى كۆمەكا زانستىن دى يىن مينا دەرووناسى و جفاكاناسىي و مروۇقناسىي و زانستىن فىزىك و فسىولوژىي شروۇقە بكەن. چونكو زمان د بنەرەتدا كرىارەكا جفاكىيە و نە تنى دەربرىنا ھزر و دلینیيە يان كۆمەكا دەنگان، بەلكو پشكەكە ژ كىانى دەروونى و گىانىي مروۇقى، د ھەمان دەمدا ژى كرىارەكا فىزىكى و فسىولوژى و دەروونجفاكىيە ژى كو سەرەدەرىي دگەل چوار توخمىن سەرەكى دكەت: "ئاخفتكەر، وەرگر، ئەو ھزر و تشتىن بەحس ژى دەینە كرن، ئووپەیف و جەقەنگ و ئامازەیین دەربراندی، چ ب لقینی بن یان گۆتنی" <sup>۱۵۱</sup>. ب قى چەندى ژى، كۆمەكا دید و بۆچوونین ھەمەجۆرل سەر چىياتى یا زمانى و كاریگەرى یا وی بۆ مه روھن بوون: زمان دەربرىنا ھزرىن مروۇقى ئاخفتكەرە (ثورندایك- Edward L. Thorndike)، زمان ئاخفتنا گوتییە و ھزركرن جۆرەكى ئاخفتنا نافخویيە (واتسون- John B. Watson)، زمان كاردانەوہیا كرىار و ئازرىنەرین دەرڤەییەنه كو دجفاكیدا قەبوولكرى بن ھەتاكو دبیتە عەدەتەكى وەرگرتى و ئەف عەدەتە ب رىكا سزا و پاداشتا جفاكى دەیتە جھگیركرن (پاقلوف- Ivan P.

<sup>۱۵۱</sup> أنیس فریحة (۱۹۸۱). نظریات فی اللغة. دار الکتب اللبنانی، ط ۲- بیروت.

(Pavlov)، زمان عهده ته کي وهرگرتييه وهکو هر عهده ته کي دي يي مروف دقوناغين وهرارا ژيانا خوهدا وهردگريت، دهمي زاروک دبیت مه ژيي وي وهکو بهرپه ره کي سپييه و ب راهينانا بهر دهوام فيري عهده تين زماني و ئاخفتني دبیت (سکينه ر - B. F. Skinner)، زمان ل دهف زاروکي دروست دبیت کو ريکخستوکا هه يي و داناييه دجفاکيدا، ژبو دهربراندن و شروفه کرنا هزران، ئانکو هزر بهري زماني دهين (جون پياجي - Jean Piaget)، زمان کرياره کا عقلي يا گرچنه دگل مروفی (ب رادديه کي ساکار) هه نه و شيانين فيربوونا هه زمانه کي هه نه و دشيت هندهک هه فوکان بيژيت کو بهري هينگي نه هاتنه گوتن (چومسکي - Noam Chomsky) .... هتد<sup>۱۰۲</sup>.

### زمان و ئاخفتن

ههروهکو مه دايه خوياکرن کو زمان شاره زاييه کا وهرگرتييه و مروف ژ دهردورين خوه فير دبيتي، ئانکو چالاکيه کا ماسولکهي و دهنگيه، ئاخفتن ژي په يقين گوتينه (چ مفادار و واتهدار بن يان بي مفا و بي رامان بن)، ئانکو دهر يخستنا هندهک دهنگانه ب شيويه کي دروست و ئاشکرا کو هارمونیکايهک هه بيت و هندهک گوتنين تيگه هشتي ژي پهيدا ببن. هه تاکو ئاخفتن ب شيويه کي دروست و هه فسهنگ ژ دهفي مروفی دهر دکه قيت، دي پيدفي ب کريارا هه ناسه داني

<sup>۱۰۲</sup> د. جلال شمس الدين (۲۰۰۳). علم اللغة النفسي: مناهجه ونظريات ه وقضاياه، الجزء الاول - المناهج والنظريات. مؤسسة الثقافة الجامعية، طبعة الاسكندرية. من موقع منتدى سور الازبكية: ([www.book4all.net](http://www.book4all.net)).

و بکارئینانا ژئ یین دهنګی و ئه زمانى بیت. ئه ف کریارین ئه ناتومی و فیزیکی و فسیولوژی ب هه قرا کار دکهن ژبو دهریخستنا ئاخفتنه کا دیارکری کو یی به رانه ر وه رگری و تی بگه هیت. دی سوسور دبیتیت کو زمان میناکه کی رهوشه نبیری گوتیه، یان نفیساندیه، یان هه قسه نگریه ب جه قه نگین دهنګی و ئاماره یین لقینی. ئه گهر دناف شیوازه کی ریخستیی جفاکیدا بهیتته گوگردن، دی بیژنی زمان. لی ئه گهر دناف شیوازه کی مومار هسه کرنا که سوکی یا گوتیدا بهیتته دهر براندن، دی بیژنی ئاخفتن. ب قی چهن دی ژئ، ئه م دکارین بیژن کو زمان سیسته مه کی جه قه نگین ریخستى یین دهنګیه کو پیکهاته کا جفاکی ل سه ر هاتییه کرن. ئوو ئاخفتن چه وایه تی یا بکارئینانا وی زمانیه ژلایئ که سه کیقه. ئانکو ئاخفتن لایه نی که سوکی رهفتارا گوتنییه و زمان رهفتاره کا جفاکییه<sup>۱۰۳</sup>.

دکتور ته مام حه سه ن دکتیبا (اللغة العربية...) دا، جوداهی یا دناقه را زمانى و ئاخفتنیدا بو سروشت و پیکهاته یی هه ر ئیک ژ وان دزقرینیت: دده ته خویاکرن کو ئاخفتن کاره و زمان بیاقی وی کارییه. ئاخفتن رهفتاره و زمان پیقه ری وی رهفتارییه. ئاخفتن چالاکییه و زمان ریئما و یاسایا ریخستنا وی چالاکییه. ئاخفتن لقینه و زمان سیسته می وی لقینییه. ئاخفتن ب بهیستن (گوتن) و دیتنی (نفیسین) خوشه، لی زمان تیرامان و تیگه هشتنا هه ر تشته کی دیتی و بهیستییه. ئاخفتن کاره کی

---

<sup>۱۰۳</sup> عادة الحلايقة (۲۰۱۶). الفرق بين اللغة والكلام (مقالة). من موقع: [www.mawdoo3.com](http://www.mawdoo3.com).

که سوکییه و زمان دیاردهکا جفاکییه. ب کورتی جوداهی یا دناقبهرا  
زمانی و ئاخفتنیدا (مهژ و کهتواره)، مهژی تیرامانی سهردهدریی دگهل  
زمانی دکهت و کهتواری مروقی سهردهدریی دگهل ئاخفتنی دکهت<sup>۱۰۴</sup>.

دزمانی عهرهبییدا، تیرمهکی دی ب ناقی ئەزمان (اللسان-  
Tongue) ههیه کو دگهل زمانی و ئاخفتنی ههقهبر دکهن. ئەزمان ئەو  
نموونهیی جفاکییه کو زمان و رهفتارا روژانه ل سهر راوهستای و  
پرانی یا خهلکی نهتهوهیهکی یان جفاکهکی بکار دئینن.

ب قی چهندهی ژی، زمان و ئاخفتن پهیدا دبن و دهینه پهژراندن،  
پاشی دبیته ئەزمان (Tongue). ئەزمان ب ئاخفتنی و زمانی ئاکامدار  
دبیت و دشیت ئاکامی بکهته سهر ههردوووان. دکهفته دبن ئاکاما زمان  
و ئاخفتنیقه چونکو ئەو ب خوه بهرههمی کهسان و جفاکییه، ههر  
تشتهکی جفاک بکهت یان بیژیت دی کارکهته سهر ئەزمانی. ئوو ئاکامی  
دکهته سهر، چونکو ههموو تاک و کهسین جفاکی ههلددن شیوازین  
دهربرینین خوه باشتەر لی بکهن و چاقلیکرنا رههوانیژی بکهن ژبو  
فیربوون و ب دهستکهفتنا زمانهکی ههژی و بژاره. لی دزمانی کوردیدا،  
مه پهیقا زمان بو (اللغة) یا عهرهبی دانایه کو دبنهکوکا خوهدا ئەزمانه  
(اللسان - Tongue). ئەوا من ل قیره ب (زمان) و (ئەزمان) ئاماژه پیدای،  
چ ژ بابتهی ناگوهوریت، تنی جوداهی یا دناقبهرا ههردوو دیالیکتین  
کوردییه (ئەزمان بادینییه و زمان سوورانییه)، ههردوووک ژی ب رامانا  
(اللسان - Tongue) و (اللغة - Language) دهین.

<sup>۱۰۴</sup> د. تمام حسن عمر (۱۹۹۴). اللغة العربية: معناها ومبناها. منشورات دار الثقافة المغربية.  
ط ۱، مطبعة النجاح الجديدة - الدار البيضاء.

ئەفە پشکەکا دییه ژ زانستی زمانی کو لیکۆلینا زمانی و  
هەقبەندی یا وی ب جفاکیفە دکەت. فەرە ئاماژە ب وی چەندی  
بەدەین کو چ زمان نەشین بیی هەبوونا جفاکەکی مەروفايەتی  
وەراری بکەن. ل گورەهی قی تیگەهی، زمان چالاکیەکا جفاکیە  
و کاردانەوہیەکا فەرە ژبو هەقبەندیکرنا دناقبەرا هەموو کەسین  
تاکین جفاکیدا.

ئەف زانستی لاوەکیی دناف کۆما زانستین زمانزانییدا،  
گرنگیی ب لیکۆلینا زمانی سروشتیی مەروفاان ددەت کو  
پیرینەیهکا پەیوەندیکرینی دناف جفاکیدا، مەروفا ب شیوەیهکی  
عەفەوی و خوەویستی دکەقیتە دنافدا و پەیوەندیکرینی ل سەر  
ئاست و بارودۆخین هەمەجۆر دگەل دەردۆرا خوە دکەت. ئوو  
ب قی رامانی، ئەف زانستە سەرەدەریی دگەل زمانی ناکەت کو  
تنی قەگوہیزەری گۆتارەکییە، لی پشکەکا ژ وی گۆتاری، یان  
ئەو گۆتار ب خوەیه<sup>۱۰۰</sup>.

ئەف زانستە (ل گورەهی دیاردەیین جفاکی و رەوشەنبیری یا  
هەیی)، کۆمەکا تیگەهین لاوەکی یین هەقبەند ب سروشت و چالاکی یین  
جفاکی ب خۆفە دگریت<sup>۱۰۶</sup>:

<sup>۱۰۰</sup> د. عبدالکریم بوفرة (۲۰۱۵). علم اللغة الاجتماعي: مدخل نظري (کتاب). من موقع: (www.alukah.net).

<sup>۱۰۶</sup> فرج محمد صوان (۲۰۱۷). علم اللغة (بحث). من موقع: (www.academiworld.org).

## جوداهی ییّن زمانی (Language Variation):

ئەف ئاراستەیه، لیکۆلینا جوداهی ییّن زمانەقانی ییّن دناقبەرا بکارئینانا میناکین زمانی و فاکتەرین وەکو جوگرافیایی و تەخین جفاکی و تەمەنی و پقیشتی و پیشەیی و شیوازین سەرەدەرین دکت. ژفی تیکەلەیی فاکتەران، زمانەک پەیدا دبیت دبیزنی زمانی کەسی (Idiolect) کو شیوازی تایبەتی ھندەک کەسین دیارکریه د سەرەدەرینا دگەل خەلکی و جفاکید. لی ئەگەر کۆمەکا خەلکی و گرۆپان پشکداری یا فی تایبەتمەندی بکەن، دی بیژنی (Dialect). دیالیکت ئەو کۆمەکا مروشان ھەمان سیستەم و رینمایی و ساخەلتین کارلیککرنی بکار دئین ژبو ئاخفتی و زمانی. لی فەرە دیالیکتی ژ دەقۆکی جوداکەین. دەقۆک کۆما ساخەلتین دیالیکتەکا دیارکریه.

## زمان و کارلیککرن جفاکی (Language and Social Interaction):

گرنگی ب زمانی و وەزیفەیا کەتواریکی یا زمانی ددەت، کا چەوا زمان و جفاک کارلیککرنی دگەل ھەف دکن کو شیوازین دەربرینی و رامانین جەقەنگی یین ئاخفتنی ژپەیفین گۆتی دەرەدکەفن. ژ سی پرۆسە یین لاوەکی پیک دەیت: پراگماتی (Pragmatics)، کو لیکۆلینا کاریگەری یا شیوازی دەربرینی ل سەر رامانی دکت. شیوازی دەربرینی، سەمتین رامانی دەستنیشان دکت، دبیت مەرەما دەربرینی رامانا وی یا فەرەنگی نەبیت. دەمی کەسەک دبیزیت (ئەز سۆتم!)، دبیت کۆمەکا رامانان بدەت، ژ بلی رامانا سۆتتا راستەقینە. شروفاکرن ئاخفتنی



(Discourse Analysis)، کو جهخت دکهته سهر شروقه کرنا ئاخفتنی و پیکهه گریدانا په یقان دناف هه څو کین دریژ تردا، وهکو دانوستاندنې و دهقین نفیسایې. ئو لیکولینا پیکهه گریدانا مورفیمین زمانی و هه څبه ندی یین دناڅبه را کریارین ئاخفتنیدا دکهت. ئه تنوگرافیا په یوه نډیکرنی (Ethnography of Communication)، کو لیکولینا کارلیک کرنین ئاخفتنی دناف ژینگه هه کا جفاکیدا دکهت، هه روه سا گرنگی ددهته سهرده ریکرنا نه زاره کی ژی. وهکو پرسیار و به رسقین دناڅبه را نه ساخه کی و چاره سهرکاره کی دهروونیدا، کو هه موو لقین و ئاماژه و هه ردووان ددهمی دانوستاندنیدا دهینه وهرگرتن.

### هه لویستین زمانی (Language Attitude):

گرنگی ب هه لویستین مروقان ددهت ل هه مبه ری زمانی و ئه وین پی دئاخفن. لیکولینا کاردانه وهین خه لکی یین ل به رانه ری کارلیک کرنین زمانی دکهت و رهفتارین زمانی یین ئاخفتنکه ران ددهمی ئاخفتنیدا دهه لسه نګینیت. ئه څ هه لویسته بابه تین سهره کی یین پلاندانانا زمانیه (Language Planning)، کو بریارین سهره کی یین زمانزانی یا جفاکی دناف خه لکید ب جه دئینیت. ئانکو دویفچوونا وان دهسته واژه و مورفیمان دکهت یین جفاکه کی دیارکری په ژراندین و د ژيانا روژانه دا بکار دئینیت.

هه روه سال سهر ئاستی جفاکی، مشه جاران مه گو ه لې دبیت کو زمانه ک ژ ئیکې دی هه ژیتړ و دهوله مهنده ر، یان دیالیکته ک ژ ئیکا دی بیګه ردتړ و ریګوپیکتړه. ئه څه ئاخفتن و هه لسه نګاندین خه لکی

هه چکوهه يينه ل سهر زمانى. لى زمانزان وهسا دببن کو ههر زمانه کى د خوهيى خوهدا هندهک ساخلت هه نه و هه څېشکن دگهل هه موو زمانين دنيايى، وهکو ساخلت ريزمانى. نه گهر دويچوونا ههر زمانه کى (يان ههر دىالیکته کى) بکهين، دى هندهک بنه ما و ريسايين ريزمانى تيدا بينين و نه څه زمانزانان پالدهت کو ئالايى وهکله څى يا زمانان بلند کهن. مهره ما زمانزانان ب وهکله څييا زمانان کاکلکا شهنگسته يى يا ئاقاهيى زمانيه، لى خه لکى هه چکوهه يى وى کاکلکى نابيين. نه گهر زمان هه موو وهکله څ بن و پرؤسه يه کا جڅاکى يا وهکله څ بيت، که سين دانعه مر ب شاره زايى و سهر بورين خوه، دا باشترين زمانزان بن. نه څى هه څکيشى هندهک څه کوله ر پالدهان کو داکوکى ل سهر وهسفرنا زمانى بکهن، نه ئاراسته کرنا وى. لى وهکو بابته کى جڅاکى گياندار، دى چهوا شين خوه ژ ئاراسته کارى يا زمانى دوورکهين؟ زمان ب جوداهى يا جڅاکان، ژ هه څجودانه و دهه مان جڅاکدا ژى، نه وهکله څييه ک دناڅبه را ئاخفتنکه راندا هه يه. دکتور هيدسون، ئاماژه ب سى جوړين نه وهکله څى يا زمانى جڅاکى ددهت<sup>۱۰۷</sup>: يا ئيکى، نه وهکله څى يا خوهيى که سى ئاخفتنکه ره (Subjective inequality)، کو جهخت دکته ته سهر بوچوونين خه لکى ل سهر ئاخفتن و زمانى که س و جڅاکين دى. يا دووى، نه وهکله څى يا زمانيه (Linguistic inequality)، کو هه څبه نده ب وان په يڅ و تيرمين ههر که سهک دزانيت. زمانى ههر که سهک ژ مه رهنګدانه څه يا جوړ و قه بارى سهر بورين وييه،

---

<sup>۱۰۷</sup> د. هدسون (۱۹۹۰). علم اللغة الاجتماعي، ترجمة: د. محمد عياد. علم الكتب، ط ۲- القاهرة.

ئەو يىن مەشت سەربۇر و شارەزايى يىن ھەمەجۇر، دى يەكەين ھەمەجۇرىن زامانى زانن. ئەو تىرم و يەكە يىن نۆژدارەك دزانىت، جودا و پترن ژ شقانەكى، ھەروەسا يەكەيىن زامانى يىن نۆژدارەكى نقيسەر (رەوشەنبىر)، پتر ژ يىن نۆژدارەكى نە نقيسەر. يا سىي، نە وەكەھقى يا پەيوەندىكرنىيە (Communicative inequality)، كو تايبەتە ب چەوايەتى يا بكارئىنانا پەيقان و ھەقۇكانقە. نەوەكەھقى يا پەيوەندىكرنى داکۆكىي ل سەر جۇراتى يا پىزانىن و شارەزايى يىن پىدقى دكەت ژبو سەرەدەرىكرنى. ئەف جۇرە نەوەكەھقى يا خوھىيى ژى ب خۇقە دگرىت، ھەروەسا ھەقەبەندى يىن دناقبەرا زامانى و رەوشەنبىرىي و ھزراندا ژى خويا دكەت. دەمى ئەم دەيىنە سەر ھەقەبەندى يىن دناقبەرا زامانى و ھزرىدا، دى بەرەف چقەكى دى يى زامانزانيقە چين كو زامانزاني يا دەروونىيە.

### زامانزاني يا دەروونى

دەمى ئەز ل ژىدەرىن قى زانستى دگەريام، من وەسا ديت كو ھندەك قەكۆلەر ناقي دەروونزاني يا زامانى (علم نفس اللغة) ددانە سەر، ھندەك ژى دىيژنى زامانزاني يا دەروونى (علم اللغة النفسي). ھەرچەندە گەلەك ژ خواندەقنان و ليگەرىن تۇرا ئەنتەرنىتى، ب شىوہىەكى وەكەھف سەرەدەرىي دگەل ھەردوو تىرمان دكەن و وەسا ھزر دكەن كو يەك بابەتە و يەك زانستە. لى ئەگەر ئەم ب ھوورى لى بنىرىن، دى بينىن كو دوو زانستىن ژ ھەقجودانە. دەروونزاني يا زامانى (سايكولوژيا زامانى)، كەفتىرە و چقەكى زانستى دەروونىيە

(دەروونزانی)، کو گرنگی ب لیکۆلینن دەروونی یین ل سەر زمانی ددەت. زمانی وەکو پیکهاتەیهکی دەروونی و دیاردەیهکا مرقایەتی وەرگرت کو ئالاقەکه ژبو شروقه کرن و دەستنیشانکرنا وەزیفە یا ەندەک تیگەهین دەروونی درەفتارا مرقیدا، وەکو ژیرمەندی و ەشیاری و ترسی و پیشیلبوونین تیگەهشتنی و ئاخفتنی. ەروەسا گرنگی ب رییازین دەروونی یین فیرکرنا زارۆکان ددەت. لی زمانی یا دەروونی، زانستەکی نوویە و چقەکی زمانزانییە. گرنگی ب شروقه کرنا زمانی ددەت ژبو کریارین عەقلى یین ەقەبەند ب وەرگرتن و بکارئینانا زمانیفە. ەروەسا گرنگی ب وان قەیدین دەروونی ددەت، یین دبنە سەدەمی نەتیگەهشتنی و شاش بکارئینانا زمانی، ب تایبەتی ئەوین ەقەبەند ب بیردانکیفە. ئانکو ئەف زانستە گرنگی ب دوو لایەنین سەرەکی یین رەفتارا زمانی ددەت: یا ئیکی، وەرگرتن و فیربوونا زمانی (Language Acquisition)، کو لیکۆلینا ل سەر فیربوونا زمانی ئیکی و دووی دکەت و چەوايەتی یا ەلگرتنا پیزانینان و قەگەراندنا وان شروقه دکەت. یا دووی، دەستیوەردانین زمانییە کو ئاخفتنی و تیگەهشتنی و خواندن و نقیسینی ب خوقه دگرت. سەرەدەریی دگەل ەموو دەرەتەیین (مخرجات) بەرەمی زمانی دکەت. ب کورتی، ئەم دکارین بیژین کو ئەف زانستی نوو ل ەقەبەندی یا دناقبەرا زمانی و مەژی مرقیدا دگەرییت.

دەستیپیکا فی زانستی، قەدگەریتەقە ناڤەرasta چەرخ بیستی دەمی نوام چۆمسیکی تیۆرا بەرەمداریی/ وەرگواستنی (Generative/ Transformational) راگەهاندی و دید و بۆچوونین خوە ل سەر سروشت و شیوازین لیکۆلین و شروقه کرن و ریکین فیربوونا زمانی

خوڤا ڪرين. لئى بهري چؤمسكى ڙي، هندهڪ هه ولدان و ديتنن  
جوداجودا ل سهر زمانزاني يا دهرووني هاتبوونه خوڤا ڪرن.  
عهبدلعه زيزئ عهصيلي، قؤناغين پهيدا بوونا قئ زانستي د ڪتتيا خواه يا  
ب ناقي (علم اللغة النفسي) دا، ددهته خويا ڪرن<sup>۱۵۸</sup>:

قؤناغا بهري بونيا تگهريئ: قه ڪولينن دهرووني بين ل سهر رهوشا  
رهفتار و ههلويسست و لايه نين گيانى و دهرووني يا مروقي، بهري  
گه شه ڪرنا زمانزاني هه بوون.

ل داوى يا چه رخي نؤزدئ، دگهل گرنگيدانا ب زانستي زمانى،  
داخواز هاتنه ڪرن ڪو ليڪولينا زمانى ڙ لايه نى دروونيه ڙي بڪهن. دى  
سوسير د نقيسينه ڪا خوهدا دبئريت: "ههر هوور هوور ڪه ڪا زمانى، د  
گه وههري خوهدا بابته ڪي دهروونيه."

قؤناغا بونيا تگهريئ - رهفتارى: ڪو ههردو تيو رين بونيا تگهريئ و  
دهرووني يا رهفتارى ب هه قرا ليڪولين ل سهر زمانى دڪرن. ل  
دهستپيڪا چه رخي بيستي ل ئه ميڙيڪا، زانايي بونيا تگهريئ ليونارد  
بلومفيلد دگهل زانايي خواندنگه ها رهفتاريئ بروس سڪينه ر ب هه قرا ڪار  
دڪرن ڙبو دانانا هندهڪ تيگه هين هه قبهند ب زمانى و پروسه بين عه قلى  
و رهفتاريئ.

قؤناغا چيپوونى: ل ناغه راستا چه رخي بيستي (سالا ۱۹۵۰)،  
ليڪولينن ل سهر زمانى، ب زانستي پيزانينانغه هاتنه گريدان  
(Information Science). ب قئ چه ندي ڙي، ههر سئ زانست

---

<sup>۱۵۸</sup> د. عبدالعزيز بن ابراهيم العصيلي (۲۰۰۶). علم اللغة النفسي (ڪتاب). جامعة الامام محمد  
بن سعود الاسلاميه. من موقع منتدى سور الازبكية: ([www.book4all.net](http://www.book4all.net)).

(زمانزانی، دەر وونزانی و زانستی پیزانیان) ب هه‌قرا که‌فتنه کاری ژبو دیراسه‌تکرنا دیارده یین زمانی.

قوناغا خوه‌سه‌ریی: ده‌می نوام چۆم‌سکی ل سالا ۱۹۵۷ی، کتیب‌ا خوه یا ب ناڤی (الأبنیة النحویة – Syntactic structure) به‌لا‌فکری، کۆمه‌کا دید و بۆچوونین نوو که‌فتنه دناڤ زمانزانییدا و زمانزانی یا دەر وونی وه‌کو زانسته‌کی خوه‌سه‌ر هاته نیاسین.

چۆم‌سکی ره‌خنه ل بونیاتگه‌ران گرت ل سه‌ر به‌ریخودانین ڤالیک‌ی یین وان بۆ زمانی. هه‌روه‌سا ره‌خنه ل ره‌فتارخوازان ژبی گرت ل سه‌ر نیرینا وان کو زمان ب شیوه‌یه‌کی ئالی ده‌یته وەرگرتن. هه‌روه‌سا دیار کر کو هه‌ق‌به‌ندی یا مه‌رجدار دناڤه‌را ئازرینه‌ری و کاردانه‌وه‌ییدا به‌س نینه ژبو شرو‌قه‌کرنا شیانیین ئاخفتنی ل ده‌ف مرو‌قی. وی وه‌سا ددیت کو مرو‌قی (زارو‌کی) هنده‌ک شیانیین فیتری یین فی‌ربوونا زمانی هه‌نه و ئەف‌ شیانه د هه‌ر سی سالیین ده‌ستپیکا ژبی زارو‌کی، د مه‌ژی ویدا ده‌ینه دیتن. تی‌ورا به‌ره‌مداریی/ وەرگو‌هاستنی کو ژلای چۆم‌سکی‌قه هاتبوو دانان، به‌ره‌لا‌قترین و گرنگترین تی‌ورا بیاڤی زمانی بوو ل وی سه‌رده‌می. چۆم‌سکی دویفچوونا هه‌ق‌به‌ندی یا دناڤه‌را ئاڤاهی‌ی کوور و ڤالیک‌ی هه‌ق‌وکان کر، ئاڤاهی‌ی کوور (Deep Structure) کو دناڤ کووراتی یا مژیدایه و ئاڤاهی‌ی ڤالیک‌ی (Surface Structure) کو ئەوه یی هاتییه گۆتن یان نفیسین. بۆ نموونه ده‌می بی‌ژین: ئازاد به‌رئاتاڤی پی‌قه‌دانا ماری بوو، ئاڤاهی‌ی کووری ڤی هه‌ق‌وکی دی بیته (ماری ب ئازادی‌قه دا). ل گوره‌ی ڤی هه‌ق‌به‌ندیی ژبی، هه‌ر که‌سه‌ک دی شیت کۆمه‌کا هه‌ق‌وکی نه‌به‌یستی دار‌یژیت. ئانکو ماده‌م زمان ژ کۆمه‌کا تی‌پین دیارکری پیک ده‌یت و مرو‌قی شیانیین زمانی هه‌نه، دی شیت کۆمه‌کا

تيرم و پهيڦ و تيگه هان ڙي چيڪهت. ب ڦي چهندي ڙي ٺهه ڊڪارين  
 بيڙين ڪو بابهي سهرهڪي زماناني يا دهر ووني ليڪولين و شروڦه ڪرنا  
 وي هه ڦه بنديتيه ٺهوا دنابهرا زماني و مه ٿيدا هه. گهلهڪ ڦه ڪوله ران  
 خواه ل ڦي بابهي ڪريه خودان و هه ر ٽيڪي ل گوره ي ٻوچوونين خواه،  
 دهر برين ڙي ڪريه. "هندهڪ ديڙن زمان و هزر ٿيڪجودانه و هزر  
 بهري زماني دهيت. هندهڪ ديڙن پيڪهه گريڊاينه، زمان گهشه ڊڪهت و  
 هزر توخييان ٻو دانيت. هندهڪان ڊگوت ڪو زمان وهڪو ٺاماني  
 هه لگرتنا هزرانه.

ڦه ڪوله رهڪي دي ديڙيت ڪو ڪاريگه ريهه ڪا ٺالوگور دنابهرا زماني و  
 هزر ٿيدا ههيه، ما هزر دهيتي ڪر ٺهه گهر زماني دهر براندني نه بيت؟ ٺانڪو  
 زمان نه تني هزرين گوتي يان دهر براندنيه (ههروهڪو هندهڪ ٻو ڊچن)،  
 لي زمان پشهڪه ڙ ڪريارا هزر ڪرني.... هتد. "ٺه ڦه هه موو هزر و  
 ٻوچوونه ڊ چوارچوڦي زماناني يا دهر وونيدا دهينه شروڦه ڪر. ٺوو  
 هه ر ديباڦي هه ڦه بندي يا دنابهرا هزري و زمانيدا، هه ٿيه ٺاماڙه ب  
 هندهڪ ٻوچوونين دي بدهين ڪو زماني وهڪو ٺاستهنگهڪ ڊ ريڪا هزر ٿيدا  
 ديينن: "گوتيي (۱۷۸۲-۱۷۱۰) وهسا ديينيت ڪو زمان عه ڦرهڪه ڙ  
 دويڪيلي و ڪه توار ٺ راسته ڦينه ڦه دشيريت و تيڪدهت. ٽيڪي دي ديڙيت  
 ڪو زمان سهرهڪه و ٺاخفتنڪهري دسحرينيت، چونڪو هزر ڪرنا وي  
 ڊڪهته دناف ڦالبهڪي به رهه ڦڪريدا...<sup>۱۵۹</sup>.

هه ر چهوا بيت، ناهيتي ڦه شارتن ڪو هزر و زمان پيڪهه گريڊاينه و  
 ب هه ڦرا ڪاملان ڊبن: هه ر ملله تهڪ ل گوره ي هزرين خواه دئاخفن و ل  
 گوره ي ٺاخفتن و زماني خواه هزر ڊڪهن.

<sup>۱۵۹</sup> حسيب شحاده (۲۰۱۴). حول علم اللغة النفسي (مقالة). من موقع الحوار المتمدن:  
[www.ahewar.org](http://www.ahewar.org).

ھەرچەندە چۆمىسكى ئامازە بەدەزگەھەكى دەماغىيى مەۋقۇ دەدە (LAD) كۆل ھەر سى سالىن دەستىپىكا ژىي زارۋكى دروست دىيىت و گەشە دكەت، پاشى ب رىكا راھىنانى و سەرەدەرىكىرنىن بەردەوام فېر دىيىتى و شىيانى وى يىن ئاخفەتنى و داھىنانا ھەۋكەن زىدەتر لى دەھىن. لى ل گورەي ھەموو تىۋرىن دەروونى يىن رەفتارى و جفاكى ژى، دەردۇران كاريگەرىيەكا مەزن ل سەر لەزاتى و گىرۋوبونا وەرگرتنا زمانى ھەيە. زارۋك د كۆمەكا قۇناغىن كاردانە وەھىي ھەلچوونى و چاقلىكىرنىن فەراتى يا سەرەدەرىكىرنى و راھىنانىن خوەيى و ئاراستەكرى را دېۋرىت، ھەتاكو دشىت پەيغىن زمانى ب شىۋەيەكى دروست بىژىت. ل دەسپىكا ژىي خوە، ب ھندەك دەنگىن خوەنەويستى يان خوەويستى دەربرىننى ژ پىدقۇ يىن خوە دكەت. ئەو دەنگىن وژدانى يىن ژ زارۋكى دەرەكەفن، ھندەك دەنگىن سەروشتى و فېترىنە، ھەلچوونىن زارۋكى پى دەھىنە دەربراندن و دىتن، ئەف دەنگە د دەھىن برسېوون و ترسىان و ئىشان و دلخۇشىي ژ زارۋكى دەرەكەفن. ھەروەسا كاردانە وەيا دەنگىن ئازرىنەرىن دەردۇران ژى، ھەر ژ قى جۆرى كاردانە وەيانن. ھندەك دەنگىن دى يىن وژدانى ھەنە كو بەركارى دەنگىن وژدانى يىن فېترىنە، ب شىۋەيەكى خوەويستى ژ خوە بەردەت داکو داخوازىيەكى ژ دەردۇران بکەت. دەھى بەردانا دەنگىن وژدانى يىن فېترىدا، كاردانە وەيا دايىبان دەھوارەاتن و نەھىلان ژىدەرى ترسى يان برسېيە، يان ژى خورتكرنە دەھى دلخۇشىيەدا. ئەفجا دگەل دەھى زارۋك فېر دىيىت و ب شىۋەيەكى خوەويستى بكار



دئینیت ژبو ب دهستقهئینانا هندهک پیوستی یین دیارکری. د ژیی پینج ههقییندا، زاروک راهینانی ل سهر دهریخستنا هندهک پهیقان دکهت (یاریکرنا ب پهیقان)، داکو دهربرینی ژ داخوازییهکا خوه بکهت. د ههمان دهمدا ژی، زاروک موحاکاتا دهنگی تشتان و سروشتی و ئاژهکان دکهت، وهکو کفهکفا بای، شرکینا ئافی، فیزینا دهرگههی، زهنگین دهمژمیری، باعهباعا کارکان و رهوینا صهی....هتد.

د قوناغین ددويفدا، دی ههولدهت دهنگین لیکدراو ژ خوه بهردهت وهکو ههولدانهک ژبو چیکرنا پهیقهکا دروست. مهیلداری یا وی یا فیتری، دی وی پالدهت کو دگهل دهردورا خوه باخفیت و پشکداری د چالاکی یین نافمالدا بکهت. د فی قوناغیندا، زاروک ب حهزهکا مهرمدار خوه دوهستینیت و رهنجهکا مهزن دکیشیت ههتاکو دهردورین خوه تی دگههینیت. د ههمان دهمدا ژی، دی فییری بکارئینانا ئیشارهت و ئاماژهیین لقاندنا سهری و دهستان و لهشی بیت ژبو دهربراندنا ههر داخوازییهکی. دبیت قان ئیشارهتان دگهل ئاخفتنی بکار بینیت و دبیت ژی، ب تنی بکار بینیت (ههروهکو دهستی خوه فهدهت کو دخوازیت تشتهکی بو بکویه تیدا). ههژی گوته کو بکارئینانا ئاماژه یین لهشی و ئیشارهتان دههموو قوناغین فیربوونا زمانیدا بکار دئینیت. ههمی زاروک (دگهل جوداهی یین کهسی) د قان قوناغان را دبورن ههتاکو فییره زمان دبن. مل ب ملی وهرارا زمانی، مهژ و ههستهوهر و لقینین وی یین مهزن و بچووک ژی گهشه دکهن.

زمانی زاروکی ل گورهی پیناسهیا نوو یا زمانی، ژ سی زمانان پیک دهیت: ئەز زمانی ئەو دگهل یین دی دئاخفیت (چ زاروک بن یان مهزن بن)، ئەو زمانی خهک پی دگهل دئاخفن و ئەو زمانی ئەو پی دگهل خوه دئاخفیت.

گهلهک جاران دهمی کومهکا هه قالان ب هه قرا روودنن و دانوستاندنین دهربارا جفاکی، ئایینی، سیاسهتی، نووکران و گوهورینی (ب زمانی خوهری ئاخفتنی) دکهن. بیردانک و خه یال ب شاپهر دکهن و هزرین بههرمه نندین کهسی نهگوتین دکهنه سهر میژی. لی دهمی وان هزران دادریشه سهر بهرپهرین روژنامه و کوشاران، دی ب هزر و دهربهرینهکا دی هیته نفیسین. ئانکو ئه وای دمهژی خوهدا دانای و رانای، ب هندهک په یقین دی یین رههوان و جوانکری دکهنه سهر کاغهزی. پرانی یا خه لکی هه چکووهیی قی رهفتاری ب پرۆسهیهکا سیاسی و دیپلوماتیکی یا نفیسینی ل قهله مددهن. نه دووره ژی، ئاستی زمانزانی و رهوشه نبیری یا نفیسه ری پی دهیته دهستنیشانکران. یان ب کیمی دی بیژن کو زمانی ئاخفتنی و زمانی نفیسینی ژ هه فچودانه. ئه ف دیتنه ژبو زمانهکی وهکو زمانی عهره بی، دبیت یا قه بوولکری بیت، چونکو وان دوو زمان هه نه: زمانی نفیسینی کو زمانی قورئانا پیروژه و هه موو عهره ب تی دگهن و پی دنفیسین. زمانی دی، یی ئاخفتنییه و وهکو دیالیکتا وهلاتیه. تنی خه لکی وی وهلاتی پی دناخن و دهمی ژبو نفیسینی دهیته بکارئینان، دی بیژنی نفیسینا میالی (کو دپرانی یا جاراند، ئه ده ب و فولکلور و په یامین ئاراسته کرنی پی دهینه نفیسین). د زمانین پیشکهفتی یین مینا ئینگیزی و فره نسی و جیرمانییدا ژی، زمانی کهفن و یی نوو ههیه (ل گوره ی وهرارا سروشتی یا زمانی گه شه کرینه و بووینه دوو زمان). لی زمانی کوردی ب هه موو دیالیکت و دهفوکین خوڤه، یهک زمانه. کورد پی دناخن و ژبو نفیسینی ژی بکار

دئین (دگهل هندهک راستقه کرنین دهفوکان و ل بهرچاقگرتنا ریزمانی).  
 ئوو ههروهکو مه ل پهرهگرافین دهستیکی یین قی نفیسینی دایه  
 خویاکرن، هزر و زمان دوو جهمسهرین تهرازوویه کا ههقهسهنگن،  
 پیکفهگریدایینه و ههف تهمام دکهن. هزر و زمان، ههردوو بهرکارین  
 دهردورا جفاکی و کهلتوری و دهروونی مروڤینه، ئاکامهکا کاریگر  
 دکهنه سهر پیکهاته و ئاراستهیا کهساتی یا جفاکی یا مروڤی (کو هزر،  
 دلینی، رهفتاره). داکو ئهم بکارین گوهارتنا ستایلی ئاخفتن و زمانی ل  
 سهر ئاراستهکرنا کهساتی یا کهسی تاک خویا کهین، فهره تبابهکی ل  
 سهر ئهلهمیئتین سهرهکی یین قی ههڤکیشی راوهستین.

جاری ل دهسپیککی زمان وهکو ساخلهتهکی چالاکی جفاکی و  
 پیرینهیهکا کاریگر د ههقههندی یین دناقههرا مروڤاندا، فاکتهرهکی ههره  
 گرنگه ژبو ریکخستنا رهوشت و ههقهسهنگرنا رهفتارین مروڤی.  
 ههروهسا رۆلهکی گرنگ د نههیشتنا کاردانهوه یین ئازهلانه یین بلهز و  
 دهملدهست و راستهوخودا ههیه. ئهری ما زمان چهوا و بوچی پهیدا  
 بوویه؟

ل گورهی وان پیزانینین ژ ژیدهرین ههمهجوو ب دهست مه  
 کهفتین، هندهکان وهسا هزر دکرن کو زمان دانا خودییه و ههر  
 رفیشتهک بو ئیکی دی قههگوهیژیت، گرۆقی وان ژی قورئانا پیرۆزه  
 "وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا..." هندهکین دی ل گورهی تیورا موهاکاتا دهنگین  
 سروشتی، د گوتن کو زمان ژ دهنگین بهیستی یین گفهگفا بای و چبکین  
 بارانی و دهنگی رووباران پهیدا بوویه. هندهکان د گوتن کو زمان ل  
 دهسپیککی دهنگین سهرسورمایی یین کاردانهوه یا ترسی، خهگینی و  
 خوشیی بوو. ئوو هندهکین دی ژی پهیدابوونا زمانی ب کاردانهوه یا

دهنگى ب لقينين ماسولكه يان گريدهن و كريارا پيدا بوونا زمانى ب  
 پروسه يه كا فسيولوزى و كاردانه وه يين جفاكى شروقه دهن. ئەف  
 تيقه لى يا هزرين دهرباره ي دهسپىكا پيدا بوونا زمانى گه هشته وى  
 رادده ي كو كومه لا زمانزاني ل پارس (ل سالا ١٨٧٨ى) بريارى بدهت،  
 ئيدى چ ليكولينين دهربارا دهسپىكا پيدا بوونا زمانى وهرنه گريت<sup>١٦٠</sup>. لى  
 د. نورى جه عفر، وه سا بو دچيت كو پيدا بوونا زمانى ب  
 شهنگسته يه كى فسيولوزى و دهردورا جفاكى - كه لتورى و دهروونى يا  
 كه سى تاكفه هه قبه نده. ئو ل گوروى قى تيورى، زمان ژ نشكه كيغه  
 پيدا نه بوويه، بهلكو ب كومه كا گوهورين و وهرارين ماسولكه يي يين  
 لهشى و دهردورا جفاكى پيدا بوويه. ئەف گوهورينين لهشى ژى، ب  
 وهرارا مه ژى مروقيغه هه قبه ندن و بووينه ئەگه رى كاملانبوونا  
 دهزگه ي ئاخفتنى (په تين دهنگى و ماسولكه يين پيقه هه قبه نده) و  
 فره بوونا دهقى، كو زمان ب بسته ي بلقلاقيت. ل داويى ژى، وهراره كا  
 بايولوزى و جفاكى د هه رسى بنگه هين زمانى يين مه ژيدا پيدا بوويه؛  
 بنگه ي لقيني ژبو ب ليكرنا په يقان و بنگه ي بهيستنى ژبو بهيستنا  
 په يقين گوتى و بنگه ي ديتنى ژبو ديتنا ئاماژه يان و خواندنا په يقين  
 نقيسى، هه تاكو زمان گه هشتيه قى ئاستى هه يي وهرارى<sup>١٦١</sup>.

زمان ئالافى دهرپينا هزرانه. هزركرن ب خوه ژى،  
 كرياره كا فسيولوزيه. په رده يا دهماغى ب شيويه ي هه قسه نگرنا

---

<sup>١٦٠</sup> عبدالمهدي عبدالرضا حسن و ماهر خضير هاشم (٢٠١١). تنظير الدكتور نوري جعفر  
 في تفسير نشأة اللغة فسلجيا و نفسيا. مجلة العلوم الانسانية، جامعة بابل. المجلد (١٩)، العدد  
 الاول.

<sup>١٦١</sup> د. نوري جعفر (١٩٧١). اللغة والفكر. مطبعة مكتبة التومي في المغرب. ط ١ - الرباط.

دنافبهرا میناکین دهردورا جفاکی و ههستهوهران و پشتبهستن ب زمانی و پیزانین ههیی، حکمهکی ئهرینی یان نه رینی ل سهر ددهت. لهوا ئهم دکارین زمان و هزرئ ب راگرتنا هه قسهنگی یا ههردوو لایین تهرازوویی دانین؛ چهند هزر یا بهرفرهه بیت دی پیدقی ب زمانهکی دهوله مهندهتر هه بیت و چهند زمان یی دهوله مهنده بیت، دی بیاقی هزرکرنه کا بهرفرههتر پهیدا بیت. ههردوو هه قکویفین زمان و هزرئ، په یف و رمانن. دبیت په یف ئهو ئامان بیت یا رمان تیدا دهیته هه لگرتن، رمان ژی ئهو رهسمی مژاویه کو ب په یفی دکه ئیته سهر زمانی و دهیته دهربرانندن. ئه ف ههر چوار ئه له میتین رهنگدانه قه و کاردانه وهیا ژینگه ه و جفاکی دهردور (زمان/ په یف، هزر/ رمان) ئاراسته یا رهوشا دهروونی و کلتوری یا مروقی دهستنیشان دکه ن و ب شیوهیه کی ئهرینی یان نه رینی کار دکه نه سهر پیکهاته یا که ساتی یا جفاکی یا مروقی.

ئوو بهری ئهم بینه سهر زمانی ئاخفتنی و زمانی نقیسنی (زمانی کولانکی و یی فهرمی)، فهره چهند تیروژکین روئاهی بهردهینه سهر پیکهاته یی که سایه تی یا مروقی. تیگه هی که ساتی دنافبهرا دهرووناسی و جفاکنا سییدا تیقه له.

ژ لای دهروونیقه، که ساتی تاکه کی خوه سه ره و ل سهر شهنگسته یی خوه بیته یا خوه رادوه ستیت، لهوا که ساتی و هسا پیناسه دکه ن کو کومه کا ساخله تین تایبه تن ب که سه کی تایبه تقه و ب فان ساخله تان ژ که سه کی دی دهیته جودا کرن. لی ژلای جفاکیقه، زیده باری وان ساخله تین دهرووناسان گو تین، دبیرن

کو نوونہ را جفاکیہ و گہلہک جفاکناس ھەنە دبیرژن کو کەس و جفاک دوو روو یین دراڤە کینە<sup>١٦٢</sup>.

ئانکو کەساتی یا مروۆفی ب تیگەھین جفاکیفە دەیتە قالبدان. مل ب ملی تیگەھین جفاکی، فاکتەرین بایولوژی یین مینا (الغد الصماء) کار دکەنە سەر پیکهاتەیی کەساتیی، لی ئەف فاکتەرە نە شەنگستەیینە، چونکو ئەو ب خووە ژێ کارلیککرنی دگەل دەردوړا جفاکی دکەن و ب گوهورینین رهوشا دەردوړان دەیینە گوهورین. عەلی وەردی دبیرژیت: "فاکتەرین بایولوژی مینا ماددەیین خامن و فاکتەرین جفاکی مینا کارگەھینە، ئەوا کەلوپەلین ھەمەجۆر ژ ڤان خامان دروست دکەت. خوہییتی یا ھەر تشتەکی، نە بەرھەمی ماددەیی خام یان کارگەھی ب تنییە، بەلکو ئەنجامی کارلیککرن و تیکەلکرن ھەردوو فاکتەرانە"<sup>١٦٣</sup>.

ھەر د ھەمان بیاڤدا، وەردی ئاماژە ب گۆتەکا چارلس کولی ددەت و دبیرژیت کو مروۆف خوڈیکا جفاکیہ، کەسایەتی ژێ رەنگدانەڤەیا دیتنن خەلکی دیہ و ل گورەیی رۆلین وان بو مروۆفی دانین، رەفتاری دکەت. کۆما ئیکەمین یان دەردوړا ئیکەمین کو خیزان و ھەڤسوی و ھەڤالین گەرەکی و خواندنگەھینە، رۆلەکی کاریگەر د چیکرنا قالبی کەساتیی و ئاراستەکرنا ویدا دبیین کو زەحمەتە ل ئاییندەیی بەیتە گوهورین یان بەر ب ئاراستەییەکا دیڤە بچیت.

---

<sup>١٦٢</sup> د. علي الوردي (٢٠٠١). شخصية الفرد العراقي: بحث في نفسية الشعب العراقي على ضوء علم النفس الحديث. منشورات دار لیلی، ط٢- لندن (ط١: بغداد- ١٩٥١).

<sup>١٦٣</sup> ھەر ئەو ژیندەر.

كه ساتي يا دووانيزمي، يان شيزوكي، يان دوو روويي، تا رادديه كي كيّم يان زيده د هه مي جفاكاندا هه يه كو شيوازه كي دووانيزما ره فتاري خويا دكه ت. دبیت پرانی يا خه لکی جفاکی (ب رادديهين كيّم يان زيده)، ئەف ره فتاره ل دهف هه بیت، له وا خه لک سه ره دهريه كا سروشتيانه دگهل دكه ت. لي ده مي ئەف ره فتارا دووانيزمي كار دكه ته سه ره هه فگونجانا دناقبه را دليني و هزر و ره فتاران، ئوو وه هم و هه لوه سه يين هه سته وهران دگهلدا بن، هينگی دبیته حاله ته كي پيشيلبوونا دهرووني و دبیزني شيزوفرينيا. تيرمي شيزوفرينيا ژ په يقه كا ليكدراو پيک دهيت (شيزو- دووکه ر) و (فرينيا- مه ژي)، ئانكو ب راما نا دووکه ر بوونا مه ژي، يان مه ژي دووکه ر دهيت، ئەفه ژي نه ساخييه كا دهروونييه و پيدفي ب چاره سه رييه كا نوژداری و دهرووني و پالپشتي يا جفاکی هه يه<sup>۱۶۴</sup>. خه لک نه شيت ب شيويه كي سروشتي سه ره دهريي دگهل في نه ساخي بكه ت، چونكو دبیت هزر و دليني و ره فتارين نه ساخي هه فدژي هه ف بن و دگهل كه توار و ستايي قه بوولكري جفاکی نه گونجن. لي كه ساتي يا دووانيزمي حاله ته كي نه سازي يا جفاکيه و ژ ئەگه ري ئاکاما فاکته ري شه هرستاني و جفاکی و دهرووني پهيدا دبیت و دهندهک جفاکين وهکو جفاکی عيراقيدا، بوويه ساخله ته كي كه ساتي يا جفاکی يا قه بوولکري.

د في بابه تيدا، دي ئاکاما فاکته ري دهروونجفاکي زما ني ل سه ر چيکرنا كه ساتي يا دووانيزمي دانينه بهر دانوستاندني. ئەم دبیزني

<sup>۱۶۴</sup> د. عارف حيتو (۱۹۹۹). شيزوفرينيا. چاپخانا کوليژا شهريعه تي، چ ۱- دهوک.

فاکته ری دەر وونجفاکی، چونکو هەردوو فاکتەرین دەر وونی و جفاکی، تا راددەیه کێ زۆر پیکفە گرێدایینە و هەفتە مامکەرن: هەر دیاردەیه کە جفاکی لایەنە کێ دەر وونی تیدا هەیه و هەر دیاردە یان پیشیلبوونە کە دەر وونی ژێ، ئاکاما لایەنێ جفاکی ل سەر هەیه. ئوو زمان وەکو بابەتە کێ دەر وونجفاکی (مینا هەمی فاکتەرین کلتوری و جفاکی)، ئاکامی دکتە سەر پەیدا کرنا دووانیزمی د کەساتی یا جفاکید. هەر وەکو مە ل دەسپیکا قی گۆتاری خویاکری کو زمانی ئاکامە کە مەزن ل سەر شیواز و ستایلی هزر کرنی هەیه و مە کۆمە کە دید بۆچوونین فە کۆلەران ل سەر یە کبابەتی و پیکفە گرێدانا زمانی و هزرێ پیشکیشکرن. عەلی وەردی خویا دکتە کو هەندە ک تاقیکرن ل سەر گە لایشکا مەو قی هاتینە کرن و خویا بوویە کو ددەمی هزر کرنیدا پەتین دەنگی یین مەو قی دلقفن هەر وەکو دناخفت، ئە فە ژێ وئ رامانی ددەت کو هە فە ندییه کە موکم دنا فە را ئاخفتن و هزر کرنیدا هەیه. لەوا هەندە ک وەسا هزر دکن کو هزر کرن زمانە کێ بیدەنگە، یان هەر وەکو مە گۆتی کو ستایلی ئاخفتنی، دەر برینی ژ شیوازی هزر کرنا مەو قی دکتە. ئە فجا ئە گەر مەو قی دوو ستایلین ئاخفتنی یان زمانی یان دوو گۆتار هەبن، هینگی دئ کە فته ل هە مە بری دوو شیوازی هزر کرنی، ئە فە ژێ دئ ئاکامی کە تە سەر هە بوونا دوو شیوازی رە فتار کرنی و دوو هە ستین دلینی و د ئە نجامدا مەو قی دئ تۆشی هە بوونا کە ساتییه کە دنا ف دوو کە سایە تییا ندا بیت.

د زمانی عەرە بیدا، زمانی کولانکی و زمانی ستانداردی نقیسینی هەیه، ئە ف هەردوو ستایلین زمانی ب ئاشکرای د رە فتارین دووانیزمی یین عەرە باندا خویایە (ب نە مازە بی ئەوین موسلمان). زمانی قورئانی،



زمانی فہرمیٰ ھمی عہرہبیین موسلمانہ و ھەر دہقەرہکی یان ولاتہکی زمانی خوہی کولانکی یان دہقەرۆکی ھہیہ. ئەقبا گۆتارین عہرہبان مشتی رەوشتین ئیدیالی یین ھەژى و ھەقۆکین رەوانیژیینہ کو سەرنجا خەلکی پی دەیتە راکیشان (زمانی پەتی). ئوو د ژيانا خوہ یا رۆژانەدا، ب زمانی کولانکی ھمی خەلکی دئاخفن و بەروقارێ گۆتارین خوہ رەفتاری دکەن. قەکۆلەرین جفاکی یین مینا ئیبن خەلدون و عەلى وەردى و گەلەکیڤ دى، قى دیاردی ژبو شەھرەواریی و ھەقەکی یا دناقبەرا جفاکین کۆچەرەتی و باژیرقانییدا دزقپین. لی ھەبوونا دوو شیوەیین ئاخفتنی و دوو ستایلین زمانی، رۆلەکی کاریگەر دەررونجفاکی د قى بابەتیدا دبیینت.

زمانی کوردی ئەف ستانداردی یا ئیکگرتی نینە، کۆمەکا دہقۆک و دیالیکتان ھەنە. تا نفیسینا قى بابەتی ژى، چ زمانین ستاندارد ژبو نفیسینی نەھاتینە پەسەند کرن. زمانی ئاخفتنی ل دەف ھەر دیالیکت یان دہقۆکەکی، ھەمان زمانی نفیسینیہ. خالا ئیکانە یا ژ ھەقجوداکرنی ئەوہ کو د زمانی ئاخفتنیدا پەیقین فارسی و عہرەبی و ترکی، ب مشەیی تیدا ھەنە، لی زمانی نفیسینی تا راددەہیەکی کیم یان زیدە پاکژتر و بیگەردترە. لی ئەوا ئەم دى بەحس ژى کەین، زمانی ئاخفتنا عەفەویہ و ئەو زمانی فہرمیٰ ژبو گۆتار و وەعزین ھەینی و میدیایی و بابەتین رەوشەنبیرکرنی یان ھشیارکرن جفاکی دەیتە بکار ئینان. ئانکو ئەم دى سەرەدەری دگەل زمانی کەین، ئەو زمانی خەلک بو خەلکی ئاراستە دکەت، یان ئەوئ خەلک ئاراستە دەستەلاتن دکەت، یان ئەو زمانی دەستەلات بو خەلکی و مریدین خوہ ئاراستە دکەت، یان ژى ئەو زمانی دەستەلاتا سیاسی ژبو دەستەلاتا جفاکی ئاراستە دکەت! ھەرچەندە

کوردان دوو زمانین سهردهریکرنی نین، لی ئهم دکارین بیژین کو  
 زمانى عهفهویى کولانکی (کو پره ژ ئاکاما پهقیین دهردور) و زمانى  
 نفیسینی و ئاخفتنا فهرمى (کو پاکژتر و بیگهردتره)، میناکى دوو زمانین  
 سهردهریکرنی پیشچاف دکهت. ژبلى هندى کو دوو دیالیکتین سهرهکی  
 ل کوردستانا باشور هه نه و ههتا دهمهکى نه دوور، نفیسینی فهرمى-  
 میرى ب سۆرانى دهینه نفیسین و ژبو ئاخفتنا روژانه ژى، ههر  
 دهقههک ل گورهی دیالیکتا خوه دئاخفیت. ههبوونا فان ههردوو دوو  
 گوتارین جیواز د نفیسین و ئاخفتنا روژانهدا، رهفتارین مروقی کورد  
 ژى بهر ب رهفتارهکا دووانیزمیقه دبهت. ههرچهنده فاکتهرى چاقلیکرنا  
 گوتارا عهرهبی یا زالدسته (ژلایى تیگهه و ئایین و هزریقه)، ئاکامهکا  
 زور ل سهرقى بابهتى ههیه. لی جوداهى یین زمانى کوردی ب  
 ههردوو دیالیکتین خوڤه، ناگههه وان جوداهى یین دناقههرا زمانى  
 فهرمى و یى ئاخفتنى ل دهف عهرهبان. ههژى گوته کو خواندهقا و  
 رهوشهنبیری کورد پاشخانهکا عهرهبی و ئیسلامى ههیه، پرانى یا  
 سهربورین وى یین رهوشهنبیری دچارچوڤى قى پاشخانیدا گهشه  
 کرییه. ههرچهوا بیت، کورد ژى ب دوو گوتاران سهردهریی دگهل  
 دهزگههین فهرمى و یین کهتواری دکهن.

جیوازی یا فان ههردوو گوتاران ل ههمبهر کامیری یان ل سهر  
 بهرپهرین راگههاندنى (گوتارا فهرمى یا دهستهلاتى و گوتارین خهلکى  
 ههچکوههیی دناڤ خهلیدا)، باندورهکا مهزن کرییه سهر گهشهکرنا  
 بیباوهریی و بى ئومیدیى و دووانیزما کهساتی ل دهف تاکى کورد.  
 دهمنی کهسهک ل ههمبهرى کامیری رادوهستیت، بیى همدى خوه دى  
 ههز و هزین خوه یین قهشارتى و ههلگرتى تهپهسهرکهت ژبو چیکرنا

هزرهڪا جوانڪري يا ب دلي دهسته لاتي و جفاڪي. ب في چهندي ڙي، دي دوو ستايلين هزرڪرن ل دهف پهيدا بن؛ يا ئيڪي ڙبو دهسته لاتييه و يا دي ڙبو خواه و خه لڪيه. هه ٻوونا ڦان هه ردوو ستايلين هزرڪرن، دي کار ڪه ته سهر رهفتار و دليني. دئه نجامدا، دي توشي دووانيزما ڪه ساتي بيت. دبب ڪه سهڪ في چهندي ب ديپلوماسي يا هه ڦهبندي و سه رهدهريڪرن ل ڦهلهم بدهت. لي بابه تي ديپلوماسي جو دايه ڙ دوورووياتي، ديپلوماسي ئوه ڪو مروڦ تشته ڪي راست بيڙيت و باوهري پي هه بيت و ب شيويه ڪي جوان و ڦه ٻوولڪري داريڙيت يان بيڙيت. ههروه سا هندهڪ هزرين نه ڦه ٻوولڪري، ب لوڙيڪه ڪا ڦه ٻوولڪري به هانه بڪهت ڪو ڙ راستي دوور نه ڪهت. لي دهمي مروڦ هندهڪ تشتان بيڙيت و چ باوهري پي نه بن، هينگي دببته دوورووياتي و ئه ڦ دوورووياتييه مروڦي بهر ب دووانيزميڻه دبهت.

دهمي ڙيانا مروڦي دناڦ دوو سيسته ميڻ هه ڦڏڙا بيت و نه چاره ڪو سه رهدهريي دگهل هه ردوو سيسته مان بڪهت، ڙبو پاراستنا بهر ڙهه بندي و ته ناهي يا ڙيانا خواه، دي ب نه چاري رهفتارا دوورووياتي يا جفاڪي ئه نجامدهت. بو نمونه ڪه سهڪ دهوامي ل هه رهه ما زانينگه هه ڪي بڪهت و روڙانه سه رهدهريي دگهل تيگه هيڻ مهدهني يڻ نوو بڪهت، ئو ل مال ڙي تا سهر ههستي گريديي گوندي و عه شيره تي بيت. يان ڪه سهڪي نه ديندار بيت و وانه يڻ ئاييني بدهته قوتابي يڻ خواندنگه هي... هتد. دگهل دهمي و راهاتنا دگهل هه ردوو بياڦين هه ڦڏڙ، دي به رهف ڪه سايه تي يا دوورووه چيت. ئه ڦجا دي رهفتاره ڪا هه ڙي و ڦه ٻوولڪري بو خواه هه لٻڙيڙيت و دي هه ولدهت ڪو وي رهفتاري نيشا خه لڪي بدهت. ئه ڦ بابه ته پتر ل دهف سياسي ته مدار

و ئۇلدار و رېبەرېن جفاكى بەرچاف دبېت. خەلكى ھەچكوهەيى ژى،  
چاقلېكرنا قان رېبەرېن جفاكى دكەت كو ھەمان پاىە و ھەژىتى يا وان  
ھەبېت (چونكو ئەو د قەبوولكرى و ھەژىنە دچافېن جفاكېدا). ب قى  
چەندى ژى، دوورووياتى يا كەسايەتېى دبېتە دياردە و ھەموو خەلكى  
(ب گەنج و پېرڤە) قەدگريت.

دەمى كەسەك ل پشت مايكروڤونى بەرەقانىي ژ مافى مروقى  
دكەت و وى ب خوە باوەرى ب مافى مروقان نەبېت، دەمى قەكۆلەرەك  
بۆ مېديايى دئاخفېت و دبېژىت كو نابېت توندوتىژى ل دژى زارۆكان  
بەيتە بكار ئىنان، لى ئەو ب خوە رۆژانە زارۆكېن خوە دقوتيت. دەمى  
ھەموو خەلك بەحسى ديموكراسيى و رېزگرتتا ھزرا بەرانبەر دكەن و  
د كارېدا ژ دكتاتورەكى توندتر و ئېكسەمتېترە (ھەلبەت ئەگەر شىيان  
ھەبن!).... ھتد. د قى بياقېدا سەرھاتىيەكا سەرنجراكېش ھاتە بېرا من، ل  
رەمەزانەكى تېلەفزيونى دېدار دگەل دختوران دكرن كو مفا يېن  
رەمەزانى ژبۆ ساخلەمى يا رۆژيگران خويا كەن. دختورەكى ل بەھوا  
نۆژداران ب ھەلچوون دگۆت كا چەوا ئەڤ دختورە ھندەك بابەتېن نە  
زانستى پالددەنە زانستى و شەرم ژى ناكەن. پشتى چەند رۆژەكان  
دەمى دۆرا وى ھاتى و ل سەر شاشا تېلەفزيونى دەرکەفتى، بەحسى  
مفا يېن رۆژيى ژبۆ گەشەكرنا ھەستېكان دكر! دەمى من ژى پرسىيار  
كرى كا ئەو بابەتې وى ژى خەبەرداى، د كىژان ژېدەرى نۆژداريېدا  
ھەيە؟! گۆت ئەوا بۆ خەلكى دەيتە گۆتن جودايە ژ ئەوا ئەم باوەرىي پى  
دئىنين. ھەلبەت ئەڤ ستايلىن جودا يېن دەربرىنى و رەفتاركرنى،  
رەنگقەدانا دوو ستايلىن جودا يېن ھزركرنىيە. ھەبوونا دوو جورېن  
رەفتاران و دوو ستايلىن ھزركرنى و دوو شىوازيى ئاخفتنى د يەك

که سدا، دئ بیتە داردهستی دووروویاتی و دئ بهر ب که سایه تی یا دووانیزمیقه چیت. مینا وان سته مکار و دکتاتورین ب دریژاهی یا روژی بهحسی دلوقانی یا مروقی و سهروه ری یا یاسایی دکهن، لی ئه و ب خوه دلره قن و یاسایی پیشیل دکهن. خه لکی هه چکویی و چاقلیکه ر ژی، د هه ردو و حاله تاندا دهستان بو دقوتیت.

که ساتی یا دووانیزمی پشکه که ژ پیکهاته و پاشخانا کلتور و دهروونجفاکی یا مروقی، جودایه ژ درهوی و نیفاقی و شیلمشیرینی و دووروویاتی، چونکو ئه وی دووانیزمی ههست ناکهت کو یی درهوهکی دکهت، یا ژ ویقه یی تشتهکی باش و مفادار بو جفاکی خوه دبیزیت. پرانی یا خه لکی، پتر هه ز ژ شیرهتان دکهن ژ کارکرنا راسته قینه. ژ لایهکی دیقه ژی، هه ر ئیک وهسا هه ز دکهت کو وی چ کیماسی نین، هه موو کیماسی ل دهف خه لکی دی هه نه. لهوا ده می خوه ل پشت مایکروفونی دبینیت، یان ده می دهست ددهته قهله می ژبو نقیسینا گوتارهکی، دئ دهست ب شیرهتکرنی کهت و هه ر تشتهکی باشی وی بهیستی یان خواندی، دئ بو خه لکی ئاراسته کهت. لی ئه وی درهوین دزانیت کو یی تشتهکی نه راست دبیزیت و هندهک جاران ههست ب گونه هباریی دکهت (ئه گه ر دبنه رتدا نه کهسه کی درهوین بیت). خه لک ژ بهر دوو ئه گه ران په نا دبه ته بهر دره وکرنی: ژبو ب دهسقه ئینانا دهسکه فته کی (چ وهرگرتن بیت یان لادانا تاوانه کی بیت)، یان ژی ژبو زه رگه هلیدانا کهسه کی یان لایه نه کی بیت (چ دژاتیکرن بیت یان تولقه کرن). هندهک جاران ژی، هندهک خه لک درهوان ژبو خوشیی و ده مپورانندی دکهن، وهکو وان کریارین دبیزنی (مقلب). لی چونکو دره و رهفتاره کا نه خواستی و نه قه بوولکرییه دجفاکیدا، کهسه ک هه ز ناکهت

ب دره‌وین بهیته په‌سندان. خوه ئه‌وین دره‌وین ژى، خوه ژ سیفه‌تى دره‌وینی دوور دکه‌ن و هه‌ولدده‌ن کو دره‌وا خوه ل بهر خه‌لکی به‌رزه که‌ن.

که‌سى دووانیزمی، چ جاران قه‌بوول ناکه‌ت کو بیژنى دره‌وین، نه‌دووره ئه‌و ب خوه شیره‌تکاره‌کى ل دژى دره‌وکرنى بیت. ئوو ژبو په‌ژراندن و جوانکرنا ره‌فتارین خوه یین دووانیزمی، دى کومه‌کا به‌هانه‌یین جفاکى یین قه‌بوولکری ئینیت. دبیت گه‌له‌ک که‌س مفایه‌کى هه‌نۆکه‌یى ل گوره‌ی ره‌وشین ده‌روونجفاکى ژ قى شیوازى دووانیزما ره‌فتاران بین، لى دئه‌نجامى داویدا، کار دکه‌ته سهر هزرکرنا داهینه‌را هه‌لسه‌نگاندنه‌یى و مروّف پى دکه‌فیه‌ته سهر سککه‌یه‌کى چوارچۆقه‌کری جفاکى و پیقه ده‌يته گریدان. ژبو خوه‌پاراستنى ژ قى ده‌ردى کوژه‌ک، فه‌ره ئه‌م هزر و ره‌فتار و دلىنى یین خوه ب هه‌فگونجایى ده‌ربېرىن و کا چه‌وا هزر دکه‌ین، وه‌سا بئاخفین و ب ره‌فتاره‌کا راستگوایانه ده‌ربېرىن ژ هزرین خوه یین هه‌لگرتى و قه‌شارتى بکه‌ین. فه‌ره جوداهى یین دناقه‌را زمانى ئاخفتنا که‌تواری و زمانى فه‌رمىى نفیسینی کیمتر بن و دگه‌وه‌ریدا ب هه‌مان ستایل ده‌ربېرىن ژى بهیته کرن. بو نمونه ئه‌گه‌ر ئیکى باوه‌رى ب مافین ژنان نه‌بیت، پیدقى ناکه‌ت ژبو راگه‌هاندنى وه‌سا خویا که‌ت کو به‌ره‌فانه‌کى بى به‌قله ژ مافین ژنان. هه‌رچه‌نده دى ژ لایى جفاکیفه یى قه‌بوولکری بیت، لى ل داویى دى هه‌فسه‌نگى و باوه‌رى یا خوه ژ ده‌ستده‌ت. ئه‌گه‌ر هه‌ر که‌سه‌ک ل گوره‌ی هزرین خوه یین باوه‌رپیکرى باخفیت و ره‌فتارى بکه‌ت، هه‌مان شیوازین زمان و ئاخفتنى ژبو ده‌ربړاندنا گه‌وه‌رى هزران بکار بینیت، دى که‌ساتیه‌کا هه‌فسه‌نگ و به‌ره‌مدار هه‌بیت. زیده‌بارى قى چه‌ندى ژى، دى شیت هه‌لسه‌نگاندنه‌کا راسته‌قینه ژبو تیگه‌ه و باوه‌رى یین باوین جفاک و که‌تواری پیشکیشکه‌ت.

هەر ژ سەردەمی میر جەلادەت بەدرخان (١٨٩٣-١٩٥١) هزر  
دپروژێ دانانا ئەلفابییا کوردیدا کرى و پاشى ل سالا ١٩٣٢ئى  
بەلافکرى، خەونا پرانی کوردین هەر چوار پارچین کوردستانی ئەو کە  
ئەلفابییه کا ئیکگرتی و زمانەکی ستاندارد هەبیت. هەتا سەردەمی بەری  
بزاڤین زمانەقانی یین جەلادەت بەدرخان، تەخا رەوشەنبیری یا کورد  
ب زمانین عەرەبی و فارسی و ترکی، بزاڤین خوە یین هزری و  
رەوشەنبیری و جفاکی ددۆماندن. ئوو پرانی یا رەوشەنبیر و ریبەرین  
جفاکی، زمانی تورکی- ئوسمانلی دزانی، چونکو زمانی دەستەلاتی و  
سەردەریکرنی و ئاراستەکرنی (موخاتەبی) بوو دەموو لایەنین  
سیاسی و بازرگانی و جفاکیدا.

ل گۆرهی ریککەفتنا سایکس بیکو دناڤهرا فرەنسا و بریتانیا و ب  
پەژاندنا ئیمپراتۆری یا رۆسیا ل سالا ١٩١٦ئى، کوردستان ل سەر  
وەلاتین تورک و عەرەب و فارسان هاتە پشککرن. پشتی ب دوماهی  
هاتنا شەڕی جیهانی ئیکى و ئیمزاکرنا پەیماننا سیفەرا دلخۆشکەر  
(١٩٢٠) و پاشی پەیماننا لۆزانا وێرانکەر (١٩٢٣)، کو زەرگەهەکە مەزن  
ل خەونا ئیکگرتن و دەولهتبوونا کوردستانی دا. ب قى چەندى ژى،  
کوردین بى دەولهت و وەکو کەمینە دناڤ وەلاتین دەردۆردا، کەفتنە د  
بن ئاکاما زمانی وەلاتین زالدەستدا. سەرەرای کۆمەکا سەرەهلان و  
شورەشین بەردەوامین کوردان ژبو ب دەستفەئینانا مافین خوە د  
چیکرنا دەولهتەکا خوەسەردا، لی هەموو هاتنە تەپەسەرکرن و کورد  
بوونە پشکەک ژ وان دەولهتین پەیمان و ریککەفتنن نیفەدەولهتی بو

داناین. ئەوا مللەتی کورد و کەسایەتی یا جودایا تاکێ کورد پاراستی، زمان و کەلتۆری کوردی بوو. خەونا دەولهتا خوەسەرا کوردی و هەبوونا زمانەکی ئیکگرتیی ستاندارد، دگەل کوردان ژیاوە و رفیشتی بو رفیشتی هاتییه قەگواستن. ل بەرانبەری قی خەونی ژێ، وەلاتین زالدەست ل کوردستانی، هەردەم ژبو بوژاندنا کەسایەتی و زمانی کوردی د ریککەفتی بوون.

ل ترکیا، کورد ب ترکیی چیاپی هاتنە ب ناڤکرن و ئاخفتنا ب زمانی کوردی لی هاتە قەدەغەکرن. ل ئیرانی ژێ رهوشا کوردان وەکو یا ترکیا بوو (دگەل هەندەک جوداهی یین سیاسی و جیوگرافی). پاشی ل سالا ١٩٧٩ی، دەستەلاتەکا ئایینی هاتە سەر حوکمی ئیرانی و چ جارێ ئایینی ئیسلامی پشتەقانی یا نەتەو و کیمە نەتەویان نەکرێه ژبو سەرخواهەبوونی. ل سوری، دانپیدان ب هەبوونا کوردان نەهاتە کرن و تەنەت ناسناما سوری ژێ نەدایی. ل عیراقی، رهوش پیچەکی باشتەر بوو، ب تایبەتی پشتی شورهشا ئیلونا مەزن و بەیانناما ١١ی ئاداری (١٩٧٠)، کو کوردان هەندەک مافی رهوشەنبیری و ئوتونومی یا دەقەرا کوردستانی ب دەستقە ئینان و دەمی ئەف ریکەفتنە ل گورە ی پلانی نەهاتییه بجە ئینان، رهوشەنبیران مفا ژ هەندەک بەندین وئ وەرگرتن ژبو خورتکرنا زمان و کەلتۆر و فولکلۆری کوردی. د بیست سالیی دنایەرا بەیاننامی و سەرەلدانا بوهارا (١٩٩١) یدا، کۆمەکا بەرهەمین زمانەقانی و فولکلۆری و وێژەیی و رهوشەنبیری یا گشتی، ب زمانی کوردی دەرکەفتن. هەروەسا زمانی کوردی (دیالیکتا سۆرانی)، ب شیوەیهکی فەرمی ل خواندنگەهان دەهاتە خواندن. هەندەک سیاسەتمەدار وەسا دبێن کو گرنگیدانا حکومەتا عیراقی ب دیالیکتا سۆرانی، پلانەکا



سیاسی بوو ژبو ژیکجودا کرنا کوردین باشور و باکور، کو دههف نهگههن و ببنه خودانین دوو زمانان (نه دوو دیالیکتان). ب قی چهندی ژی (ل کوردستانا باشور)، دوو دیالیکتین سه رهکی هه بوون. یهک یا فهرمی بوو (سورانی)، کو ل خواندنگه هان و دنقیسینین فهرمیدا دهاته بکارئینان. ئەوا دی ژی (بادینانی)، زمانی فولکلوری و وێژهی و ئاخفتنا کهتواری یا دهقهروکی بوو.

دگهل دامه زراندا حکومهتا هه ریمما کوردستانی و په سه ندکرنا فیدرالیزما کوردستانی، گرنگیهکا پتر ب زمان و وێژه و دیروکا کوردان هاته دان و کومهکا به رهه مین چاپکری کهفتنه بهر دهستین خوانده قانان. زیده باری فه کرنا کومهکا زانینگه هان کو رولهکی ئهرینی د پیشقه برنا زمان و رهوشه نبیری یا کوردیدا هه بوو. ههروهسا بریار هاته دان کو هه ره دهقه رهک خواندنا دهستیکی ب دیالیکتا خوه بخوینیت. ب قی چهندی ژی، ههردوو دیالیکتین سه رهکی د گه شه سهندن و وهارهکا به ردهوامدا بوون. لی دوو ئاریشه یین بهرچاڤ کهفتنه د ریډا: یا ئیکی ئەو بوو کو پرانی یا نفیسینین فهرمی و هه موو دوکیومینتین میری ب سورانی بوون. ئەوین ل دهقرا بادینان، ب دیالیکتهکا زمانی هزر دکرن و ب ئیکا دی ده برین ژی دکر (دنقیسین). ئاریشا دووی، یا قوتابییان بوو کو خواندنا خوه یا بنه رتهی ب دیالیکتهکی دخواندن و پاشی دا فه گهرنه فه سه ر دیالیکتا دی یان زمانه کی دی یی بیانی (عه ره بی یان ئینگلیزی)، ئەفه ژی ئاسته نگهکا راسته قینه بوو د ریکا شاگرد و خوانده قایین پاشه روژیدا. زیده باری قان ههردوو ئاریشه یان، بابه تی ژیکفه قه تیانا نفیسه ر و رهوشه نبیران ژی پهیدا بوو. ل شوینا هندی کو رهوشه نبیرین ئیکگرتی یین کوردستانی



وهكو پاشخانهكا زمانى ل كوردستانا باشۆر، زمانى كوردى ژ دوو دىالېكتىن سهرهكى پېك دهيت (بادىنى و سۆرانى)\*. قان هەردوو دىالېكتان د وارې وىژە و رهوشەنبيرييدا گەشەكرنهكا باش ب خوڤه ديتيه و كراسهكى فهرمى و باوهريپكرى چوويه بهر، كو خەلك رۆژانه پى د ئاخڤيت و د نڤيسيت.

ئەگەر بهرى سهرههلانى گرنڤيهكا پتر ب سۆرانى دهاته دان، لى پشتى سهرههلانى هەردوو شيوهزار مل ب ملئ ههڤ، دوارى نڤيسينىن فهرمى بين ميرى دا دهينه بكارئينان و سهرهدهرى دگەل دهيتەكرن. لى نهبوونا زمانهكى ئىگرتى و ستاندارد "كو پېدڤيهكا نهتهوهيى يا فهره" بو گەلهك فاكتهرين ههमेجوور و تىكرهس قەدگهرىت؛ يەك ژ وان فاكتهران نهبوونا دهولهتهكا خوهسەرا كوردى يە و ههروهسا پشكرنا كوردستانى ل سەر چوار دهولهتين ههڤسوو رۆلهكى كاريگەر د قى چهنديدا ديتى يە. ئوو نه دووره چيتراندنا سۆرانى ل سەر بادىنى ژ لايى حكومهتا عيراقىڤه (١٩٧٠ - ١٩٩١)، بابەتهكى سياسى ل پشت هەبيت و مەرهم پى ژيڤهكرنا كوردستانا باشۆر بيت، ژ باكوور و رۆژئاڤا؟! دەمى ئەم قى مگرتيى ددانينه بهر گومان و گفتوگوئي، فهره بزافين رهوشەنبيرى و راگههاندنى ل سهردهمى شورەشا شين مەحمودى حەفید ژبير نهكەين و چوارينهين باباتاهرى عوريان ژى ل بهرچاڤ وەرگري. ئانكو شيوهزارى سۆرانى، ژ بۆشاييهكا سياسى ب

---

\* هەرچهنده دهڤۆك - دىالېكتا ههوامى ژى ههيه، لى ئەڤه نهفهرمىيه و پرانى يا ئاخڤتنكهريى قى دهڤۆكى سهرهدهريى دگەل سۆرانى دكەن و ب تنى دناڤ خوهدا وهكو زمانى ئاخڤتنى بكاردينن. دبیت هندهك دهڤۆكىن دى ژى ههبن، لى هەر دهڤۆكهك ل گورەى دهڤهرا خوه، يەك ژ دىالېكتين سهرهكى بين كوردستانا باشۆر بكار دئين.

تنی نہ ہاتھیہ و د ہمان سہردہمین کہدا میرجہ لادہتدا، ل سلیمانئی ژى  
 کومہکا بزاقین و ہرارکرنا زمانى کوردی ئہنجامداینہ. لی ئہگہر ئہم خوہ  
 ژ بزاقین دہستپیکی دوور بکہین و داکوکی ل سہر ئہوا نوکہ د قادا  
 رہوشہنبیریندا ہہیدا بکہین، دى پرسیارا ہہرہ سہرہکی ئہو بیت کا  
 چارہ چییہ؟ رہوشہنبیر و پسپورین زمانى ہولین جیددی ددہن، کو  
 زمانہکی ئیکگرتی چیکہن. لی دى چہوا چیکہن؟

ہندہک و ہسا ہزر دکہن کو زالکرنا دیالیکتا سورانئی، دى ئاریشی  
 چارہسہرکہت و ئہف دیالیکتہ دى بیتہ زمانى فہرمی ہہریمی و ہہمی  
 رہوشہنبیر و خواندہقان دى پی ئاخقن و نقیسن. ئہوین دى ژى، ہہر  
 ئیک دى ب شیوہزارى خوہ ئاخقیت. ہندہکین دى ہہنہ ہزر دکہن کو  
 دى د شیاندنا بیت تیکہلہیہکی ژ ہہردو دیالیکتان ئافرین و دى  
 زمانہکی ہہقگرتی ژى پیدای بیت (ئانکو ئہوا ہندہک ب ناقى سورمانجی  
 ل قہلہم ددہن)، کو کھلینین ریژمانى یین سورانیى، دى ب ریژمانا  
 بادینی پرکہن و دى مفای ژ فہرہنگا تیرم و پھیقین ہہردو دیالیکتان  
 و ہرگرن\*.

لى ئالاہلگرین سہپاندنا سورانیى، ئہف ہزرہ نہپہژراند، ب  
 بہانہیا وى چہندى کو سورانى پتر ب کیر زمانى نقیسن و قہکولینان  
 دہیت و د بیست سالین بہری سہرہلدانیدا، پرانى یا زانستان پی  
 ہاتینہ نقیسن و ل ہہموو خواندنگہہین کوردستانى (ب دہقہرین

---

\* ہہژى گوئتہ کو رحمہتى د. نافع ئاکرہی دپرانى یا گوتار و شعر و چیروکین خودا  
 ئہف شیوازى سورمانجی بکار دینا و ہکو ہولدانہک ژبو قى پروژہی. لی ہندہک  
 نقیسہرین ہہقچاخین وى دبیزن کو ہہما زمانى وى یی و ہسا بوو.

بادينان و سوران و بابان) ڦه هاتينه خواندن. پراني يا دهرچوويين وي  
سهردهمي دشين سهردهريي دگهل وي سوراني يا فهرمي بكن.

جاري ل دهسپيكي دا ڦه گهرينه سهر دانه زانا گهر دووني يا مافين  
زمانی، كو هيساترين مافي هر ملله ته كي نه وه كو هر كه سه كي يان  
ده ڦه رهي ماف هيه ب زماني خوه يي دايكي بخوينيت و بنقيسيت. ژ  
لايي دهر وونيڦه ژي زاروك ب زماني دايكي زووتر و باشتر فيري  
زانست و خواندنې دبیت. ب ڦي چهندي ژي، وهكو بهر ژه وهندا بلندا  
پاشه روژا زاروكين مه، بكارئينانا شيوه زاري دايكي فهراتييه كا زانستيه،  
چونكو د ڦي چهرخيدا نه م يي د قوناغا كورديكړنا هزري دا دبورين و  
ههمي هه ولدان ژبو هندي دهينه مه زاختن كو سهر باركيڼ عهره بكرني و  
خوه كي مديتني و دووڦه لانكي نه هيلين. نه ڦجا زالكرنا شيوه زاري  
سوراني دي ئاكامه كا نيگه تيف و ويړانكه ر كه ته سهر پرؤسا  
په روه رده يي ل ده ڦه ريڼ دي يين شيوه زاره كي جودا هين. بهر هه ڦكرنا  
زاروكي ژبو چوونا خواندنگه هي ل ژيي چوار ساليي دهست پي دكهت،  
نه گهر به رده وامي ب هه مان له هجه (زمان) نه هيته دان، دوور نينه  
زاروك توشي سهر شيواندنې بن. ههر چهنده ل گوره ي پيزانينين  
زانستي، زاروكي شيانا فيربوونا دوو زمانان يان پتر هيه، لي فهره  
نه ڦ زمانانه د دوخه كي به رده وام و سيسته مكريدا بن.

تيكهه لكرنا هه ردو ديا ليكتين باديني و سوراني ژي، پرؤسه كا  
نه ساناهييه، چونكو ژلاي ريزمانيه گه له ك ئاريشه يين بنگه هين هه نه و  
د شياندا نينه دوو شيوازين ريزماني بكنه دناڦ قابله كي ئيگرتيدا.  
نه ڦجا نه ڦ تيكهه لكرنه ئاريشا نه بوونا زماني ئيگرتي چاره سه رناكهت،  
دوور نينه گرچنتر لي بكهت. ژلايه كي ديڦه، نه ڦ بزاقه تني دي ژبو

پارچہ کا کوردستانی بیت، کو ئاریشا زمانی کوردی پی چارہ سہر  
 نابیت۔ لہوا ب توندی ژلایئ نہ تہوہ پاریز و ئالاہ لگرین کوردستانا  
 مہ زنفہ ہاتہ رتکرن۔ دبیزن مادہم دی کارہ کی نہ تہوہ یی کہین، بلا  
 کارہ کی کاملان بیت و ژبو ہموو کوردستانی بیت۔ فان جوہرہ  
 رہوشہ نبیر و زمانزانان بۆچوونہ کا بہر فرہتر پیشکشکر، ئہو ژی  
 چیکرنا زمانہ کی کوردی یی ستانداردہ ژبو ہمی کوردستانیان (ل  
 ہر چوار پارچین ژیکفہ قہ تیای و پشکری)۔ ب راستی ژی،  
 بہرہوژییہ کا زانستی د قی بۆچوونیدا ہہیہ و دی بیتہ پینگافہک ژبو ب  
 دستفہ ئینانا خہونا کوردان۔ ہر وہسا دی بیتہ پالدرہک ژبو ژیک  
 نیزیکرنا لایہ نین سیاسی یین ہہ قہک کو ہر لایہ نہک ب دہ قہرہ کا  
 دیارکریفہ گریدایہ۔ ئوو کورد یان نہ تہوا کورد، نہ تنی ئہون یین ل  
 باشورئ کوردستانی دژین۔ ئہ گہر مہ بقیت ئہم زمانہ کی ئیکگری بۆ  
 نہ تہوا کورد دانین، فہرہ کوردین پارچہ یین دی یین کوردستانی ژی  
 بکارن سہر دہریی دگل بکھن۔ ئہ قجا پید قیہ ئہم وی زمانی بکھینہ  
 ستاندارد کو ہمی کوردین رہوشہ نبیر و خواندہ قال سہرانسہری  
 جیہانی بکارن سہر دہریی دگل بکھن و خواندن و نقیسینی پی بکھن۔  
 ہر ہزرکرنہ کا د قی چوارچو قہ یی نہ تہوہ پاریزدا بیت، مہ پتر  
 نیزیکی کورمانجیا سہری دکہت، چونکو زیدہ تر ژ ۷۵% ژ مللہ تی کورد  
 بکار دئین و شیوازی وان یی نقیسینی ژی (کو تیپین لاتینی و ئہ لفا بییا  
 جہ لادہت بہ درخانییہ)، پتر دگل زمانی کوردی دگونجن۔ لی ئاریشین  
 سیاسی و نہ بوونا کیانی ہہ قگریی ہر چوار پارچہ یین کوردستانی،  
 قی خہونا بہرہوژ و پراکتیکی دوورتر لی دکہت۔ داکوکیکرن ل سہر  
 زمانی ہریمما کوردستانا ئازاد ب تنی، دبیت خیانہ تہک بیت ئہم ل

پلانیڻ خوه یین ستراتیژی بکهین و دەست بەردان بیت ژ مافی رهوا یی  
ساله‌های ساله، که‌سی کورد خه‌وان پێقه دبینیت (کو چیکرنا دهوله‌ته‌کا  
خوه‌سه‌را کوردستانییه).

ژبۆ چاره‌سه‌رکنا فی ئاریشی، مه‌ ئەف پیشنیاریڻ ل خوارئ هه‌نه،  
دگهل ریزگرتنا مه‌ بۆ هه‌موو پیشنیاریڻ دی یین د فی واریدا هاتینه  
پیشکیشکرڻ:

۱. ئەف پرسه‌ بهیته‌ گیرۆکرن و چ بریارین سیاسی ل سه‌ر نه‌  
هینه‌ دان هه‌تا‌کو ده‌مه‌کی دی کو وهرارا زمانئ کوردی بگه‌هته‌ ئاسته‌کی  
ئه‌کتیف و باوه‌رپیکری ل سه‌ر ئاستی جیهانی. د فی ده‌می گیرۆکریدا  
هه‌ر ده‌قه‌ره‌ک دی ب شیوه‌زاری دایکی خوینیت، نه‌مازه‌ د قوناغا  
سه‌ره‌تایی یا خواندنیدا. ژبۆ قوناغین ناڤنجی و ئاماده‌یی ژئ، دی  
مه‌نه‌ه‌جه‌کی هیسان و نیف تیکه‌هه‌له‌ بکار ئین کو ب کیمی ماموستایین  
خواندنگه‌هان تی بگه‌هن. هه‌روه‌سا بیاڤه‌کی هه‌ڤسه‌نگ و وه‌که‌ه‌ف بۆ  
وه‌رار پیکرنا هه‌ردوو شیوه‌زاران بهیته‌ به‌ره‌ه‌ڤکرڻ؛ مینا چاپکرنا  
په‌رتوکیڻ و یژه‌یی، فه‌لسه‌فی، ئابوری، زانستی- ره‌وشه‌نبیری و هه‌موو  
بیاڤین دی یین که‌لتوری مرو‌فانتيی. هه‌روه‌سا دانانا ده‌زگه‌هین  
وه‌رگیرانی ژبۆ وه‌رگه‌راندا به‌ره‌مه‌ین هزری و زانستی یین جیهانی بۆ  
سه‌ر زمانئ کوردی (ب هه‌ردوو دیالیکتین خوه‌ یین سه‌ره‌کیڤه‌).

۲. د فی سه‌رده‌می چیکرن و به‌ره‌ه‌ڤکرینیدا، فه‌ره‌ زمانزان و  
په‌روه‌رده‌گار هه‌ولبدن کو تیرم و په‌یڤین هه‌موو دیالیکت و ده‌ڤوکان  
دناڤ نفیسین و مه‌نه‌ه‌جین خواندنیدا تیکه‌ه‌لکیش بکه‌ن (هه‌ر چ نه‌بیت)،  
دی بیته‌ ده‌وله‌مه‌ندییه‌ک بۆ په‌یڤ و تیرمین فه‌ره‌ه‌نگا کوردی. هه‌روه‌سا  
هه‌ول بهیینه‌ ژبۆ دانانا فه‌ره‌ه‌نگه‌کا گه‌له‌نپه‌ری و دوورشت (کوردی)-

كوردی)، كو هه موو په یقین كوردی ب هه موو زاراف و ده فوكین هه یقه، ب خوه قه بگريت. ئه قه ژى دى بته خوه به ره هه فكنه كا بالبه ر و كاريگه ر ژبو گه هشتنا زمانى ئيگرتى. چونكو ئه و په یقین د ديالكت و ده فوكه كيدا نه بن، دى ب په یف و تيرمين ده فوكین دى هته پر كرن و زهنگين كرن.

۳. ژبو ئه نجامدانا خالا بوړى ب شيوه يه كى چالاک و پراكتيكى، باشته ئه ندامين ده زگه هى كوپى زانيارى كورد (ئه كاديميائى زمان و كه لتوړى كوردی) ژ هه موو پارچين كوردستانى بهينه وهرگرتن و پسپورين ده فوكان ژى تيدا پشكار بكن. ئه ف ئه كاديمييه دى ژ هه موو ده زگه هين دى يين زمانه قانيى چالاكتر بيت، چونكو باره گايى وى ل كوردستانا ئازاده و پتر ژيدير هه نه و ئازاديه كا پتر هه يه ژبو سه ره دانكرنا ده قهرين جوداجودا.

۴. پشتى ئه ف هه ر سى خالين بوړى دهينه ئه نجامدان و ل گوره ي وى به ره همى دكه قيته به رده ست، ب پالپشتى و پشكدارى يا هه موو لايه نين سياسى، دى بريار ل سه ر دانان و چيكرنا زمانى ئيگرتى و ستاندارد هته دان.

چيكرن و په ژراندنا زمانه كى ئيگرتى بو هه موو كوردستانيان، برياره كا سياسييه و فره لايه نين سياسى ب گه رمى پيشوازيى لى بكن. ئه گه ر سياسى ژ پرؤسى هاتنه دووركرن، نه دووره هه ر ده قه ره كا ل بن ده سته لاتا لايه نه كى سياسى، زمانه كى بو خوه چيكه ت و خه لك ژ نه چارى سه ره ده ريى پى بكه ت و هنده ك به ره قانيى ژى بكن. هينگى دى بزاقين مه يين چيكرنا زمانى ئيگرتى قه گه رنه قه سه ر چوارگوشه يا ده ستيپكى. هه ژى ئاماژه دانتيه كو چيكرنا زمانه كى



ئىكگرتى ژېئو ھەموو كوردستانى (سەرھەراي ھەموو ھەولەين تىكھەلكىشانى و ژىك نىزىككنا دەڭوك و دىالىكتان)، دى ھەر پىدڭى ب ھەلبژارتنا شىۋەزارەكى دياركرى ھەبىت.

ب ھزرا مە، باشتىن شىۋەزارى ھەموو مللەتى كورد دگەھىتە ئىك دەڭوكا بۆتانە. ژېلى ھندى كو دەڭەرا بۆتان خالا بنگەھىنە ژېئو پىڭكەگرىدانا كوردستانى، ھەروەسا زمانى مەلايى جىزىرى يە كو ئىكەمىن ھەلبەستقانى كوردە بەرھەمىن وى ب تۆماركرى ماين. ئەڭە ژى وى رەواتىن ددەتى كو زمانى وى بىتە زمانى ستانداردى نەتەوا كورد، وەكو گەلەك نەتەوھىان ئەڭ شىۋازە بكارئىنايى ژېئو دەستىشانكرنا زمانى خوەيى ڧەرمى<sup>۱۶۵</sup>. ئەز وەسا ھزر دكەم كو ئەڭ پىشنىازە دى پتر د بەرژەوھندا نەتەوا كورد دا بىت، چونكو دى زمانى پرائى يا مللەتى كورد پى بىتە ئىك و ئەڭە ژى دى پالدرەك بىت كو ژلايى سىاسىڭە ژى نىزىكى ئىك بىن و ب ئىك بەرنامە و دىتنىن ستراتيژى بەرەڧ پاشەرۆژەكا گەشتەرڭە بدەنە رى.

ئەڭ پرسە پرسەكا گىرنگە و جەئ پويتەدانا ھەموو لايەننىن سىاسى، جڭاكى، كەلتۆرى و رەوشەنبىرىيە. وەكو ڧاكتەرەكى ب ھىزكرنا ھەڭبەندى و ژىياتى يا نەتەوھىي دەيتە ھژمارتن. ئەڭجا دا ئەم ھەمى پىڭكە ب مەژىەكى ڧەكرى و دوور ژ ھەلپەرسىتى و تەعەسوبا دەڭەرۆكى و دىتنىن بەرتەنگ، سەرەدەرىن دگەل ڧى پرسا گىرنگ و ھەستدار بكەين. چونكو زمانى مە... ناسناما مەيە.

---

<sup>۱۶۵</sup> د. عارف حىتۆ (۲۰۱۱). مرۆڧ و جڭاك دگۆھورىنەكا بەردەوامدانە: پەيامەك بۆ سەرۆكى ھەريما كوردستانى سەبارەت ب زمانى ئىكگرتى (بپ ۳۰۳ - ۳۱۰). بلاوكراوھكانى ب. گشتى رۆژنامەنووسى و بلاوكردنەوھ. ۱، چاپخانەى رۆشنىبرى - ھەولير.



## وهرگيران و كورديكړنا زانستان

چ گومان تيدا نينه كو وهرگيرانى روله كى كاريگه ر و بهرچاڅ  
 دپيشقه برنا هزر و زمان و كهلتوراندا ههيه. زيده بارى وهرگرتنا پيزانين  
 و تيگهه و شيوازين دهربرينين ههمه جور، ههروهسا روله كى مروقانى و  
 په ره سهندنا سه ره دهر يكرنه كا گياندار ژى، دناقبه را كهلتورين  
 ههمه جوردا دبينيت. وهرگيران بياڅى دئيكه هشتنا كلتوران خوش دكهت  
 و نه څ بياڅه ژى دبسته شهنگستى چيپوونا تيگه هين ريزگرتنا هزرا  
 بهرانبهر و پيڅه ژيانا مروقان. ههر ژ نه زه لدا مروقان پيدڅى ب  
 هه څكارى و پشته څاننيا هه څ هه بوويه و ههر ههيه. بو څى مهرمى د  
 ژين و ههروهسا ژيانا بالهر و بهرهمدار پى د دو مينن. ههرچه نده  
 مروڅ ب سروشتى خوه هز ژ تشت و بويه رين كه هى و هيسان  
 دكهت. ههردهم خوه ژ نه ديارى ددهته پاش، يان ب ئاوايه كى گومانكى  
 سه ره دهرى دگهل دكهت. لى پيدڅى يا مروقى ژبو ديتنا بياڅه كى  
 بهر فردهتر و ژيانه كا خوشتر، ههردهم وى دئخته دناڅ موغامه رها  
 ليگه ريانيدا. ئوو دهمى خوه ل جڅاكه كى بيانى دبينيت، كو نه چاره ب  
 ههمو و تيگهه و عورف و عدهت و ستايلين ژيانا خوه يا ههيه،  
 سه ره دهرى دگهل تيگهه و عورف و عدهت و ستايلين ژيانا وى  
 جڅاكي بكهت. نه څجا دى پيدڅى ب تيگه هشتنى و خوگونجاندنى بيت (چ  
 ژبو پاراستنا ژيانى بيت يان ژبو بازارگه رى و سه ره دهر يكرنى بيت).

پشتى پيڅه ژيانا مروڅ و جڅاكان بهرتهنگتر لى هاتى (ژ نه گه رى  
 كولونياليزمى و ليگه ريانا بهرهمان و ديتنا بازارين نوو يين  
 بازارگه رى)، مروقى پيدڅى ب ئاويه كى دانوستاندى و دئيكه هشتنى

ھەبوو. لايەنن ھەڧرک (يىن داگيرکەر و يىن داگيرکرى)، نەچار دبوون  
 کو ب ريکا وەرگيرەكى دانوستاندنى دگەل ھەڧ بکەن. قى چەندى ژى،  
 ھەمى ھىز و لايەنن بازرگانى و لەشكەرى نەچارکرن كو گرنگيەكا  
 تايبەت ب كەسەن وەرگير و وەرگيرانى بدەن. د ھەر ئوپەراسيۆنەكا  
 لەشكەريدا، ھەر لايەنەكى ھەڧرک، وەرگيرى خويى تايبەت ھەبوو كو  
 پەيامين پىدقى بۇ بگەھينيت. دسەردەمين ئاشتيدا ژى، ھەمان وەرگير  
 ژبو مۆركنا پەيمانين ئاشتىي يان پەيمانين ئابورى و سياسى و  
 لەشكەرى بكاردينان. ب كورتى، ئەم دكارين بىژين كو كريارا  
 وەرگيرانى، بياقى تيگەھشتن و سەردەرى يا دگەل يى بەرانبەر  
 ھيسانت و كەھيتەر لى دكەت. ئەڧجا بياقى ھەڧنياسين و ئەڧينيى و  
 دئىگەھشتنى ژى خورتتر لى دەيت. مروف دكارن پتر ھەز ژ ھەڧ  
 بکەن و پىڧكە بژين و ب ھەڧرا كاروانى بازرگانى و رەوشەنبىرى يا  
 مروفانتىي بەرەڧ پىشڧە ببەن. د قى سەردەمى تەكنەلوزيا پىڧگەھاندن و  
 راگەھاندنيىدا، پروسا سەردەريکنا دناڧبەرا دەولەت و جڧاكاندا،  
 خورتتر و ھيسانت لى ھاتىيە. ھەر جڧاكەكى ڧەدەر و پاشكەڧتى ژى،  
 دى شىت ب شىوہيەكى كاريگەر سەردەريى دگەل نووترين داھينان و  
 دەستكەڧتين زانستى يىن جڧاڪين دى كەت. ل ڧيرە گرنگى يا وەرگيرانى  
 ب ئاشكرايى خويا دبىت و ھەر مللەتەكى خوە ژ رەڧا جڧاڪين پىشكەڧتى  
 ڧەھىليت، بىگومان دى مينتە ل داوى يا كاروانى.

ئوو چونكو كريارا وەرگيرانى ب ريكا پەيڧ و ھەڧوڪين زمانى  
 دەيتە كرن، ڧەرە ل دەستپىكى گرنگى ب زمانى بەيتە دان داکو بكاريت  
 ھەر و تيگەھ و ڧەلسەڧە و زانستين زمانەكى دى ھەلگريت. زمان ئىكە  
 ژ وان بياڧين ڧەكولين و دويڧچوونين ھەمەجور ل سەر ھاتينە كرن،

ھەر ژ ځه کولینن د دستپکا پیدابوونا زمانى بگره و ځه کولینن هه ځبه ند  
 ب دیا لیکتان و نه وین ل سهر سیمانتیکې و فونو تیکې و شیوازگرې،  
 هه تا دگه هته ځه کولینن جفاکى و د ورونى یین هه ځبه ند ب زمانیه، کو  
 لیکولینا هه ځبه ندی یا دناځه را زمانى و ژيانا د ورونجفاکى یا مروځاندا  
 دکه ت. زمان ب هیترین جه ځه نگی ئیکانه یی مروځیه کو گروپین نه تنی  
 یین جوداجودا پی دهینه ځاځارتن و ده سنیشان کرن. هندک زمانزان  
 وه سا دده نه خویاکرن کو زمان نه و ئامانه یی شیوازین ئاخفتن و  
 سهر دهریکرنی و هه ځبه ندی یین به ره مهینانې ژئ پیدا دبیت. لهوا نه م  
 دکارین بیژین کو زمان فاکته ره کی گرنگی مان و ځه ژاندن و خوه راگری  
 یا نه ته وهی یه. زمانى نه ته وهی مینا ناسنامه یا وی نه ته وهیه، چونکو  
 هه موو ځه ریژین دی یین که لتوری و شه هرستانى، ب ریکا شینوارین  
 که ځران (به ره مهین چیکری) و په یقان (به ره مهین نفیسی) هاتینه پاراستن  
 و ځه ژاندن.

هه ځبه ندی یا دناځه را زمانى و هریدا مینا ته رازوویه کا هه ځسه نکه،  
 ئالیسه نگی یا هر لایه کی ته رازووی، دئ ل سهر حسیبا لای بیت.  
 هه رده می زمان دهوله مند بیت، هه لبه ته دئ پیدقی ب ئاسویه کی  
 به رفره هترئ هرزکرنی بیت. د ځی ته رازوویا (هزر- زمان) دا، وهرگیران  
 پیړینه یه کا چالاک و جانداره ژبو وهرارکرن زمانى و ستایلئ هرزکرن  
 ځه کرى و پیښکه فتی، چونکو ژبو هر هرزه کا نوو یان تیگه هه کی کو  
 دزمانى مه دا نه بیت، دئ پیدقی ب چیکرنا په یقه کا به رانه بر بین، ب  
 شیوهیه کی کو دگه ل مه زیقه یا په یقان و شیوازی ریښیسی گونجایی  
 بیت. نه ځا نه ته وین خوه دی که لتوره کی دهوله مند و داهیتانین زانستی  
 و جفاکى و فله سفی، ب شیوهیه کی ئوتوماتیکى دبه خوه دی زمانه کی

دەولەمەند. ئوۋ ئەگەر زمانەككى دەولەمەند ھەبىت، دى ئاسۆ يىن ھزركرنى ژى بەرفرەھتر لى ھىن. د سەردەمى داھىنانىن زانستى و پىشكەفتنا تەكنەلوژىيىدا كو ھەمى مللەت و نەتەو ە ب شىۋەيەككى خوەويستى يان خوەنەويستى سەردەرىي دگەل دكەن، زمان ژى پى ئاكامدار دبىت و وەرارى پى دكەت، يان ژى دكەفتە د قەيرانا ھەژارىيىدا. زمان وەكو پىرىنەيەكا سەردەرى و وەراركرنا ھزر و رەفتار و دلىنى يا مرقى، مىنا لەشەككى گياندارە و دگەل وەرارا ھزرى و جفاكى وەرارى دكەت. ئوۋ ھەتا زانست و فەلسەفە ب زمانى نەتەو ەيى نەھىنە نقىساندن، پرؤسا وەرارا ل سەر ھەرسى بياقنى ھزر و رەفتار و دلىنى يا كەسى تاك، دگەل وەرارا زانستىن ھەقچەرخ ناگونجن كو ببىتە كەلتۆر و تىگەھىن جفاكى ژى دەرکەفن.

### گرتكى و كرىارا وەرگىرانى ژ لايىچ دىرۆكشە

وەرگىران پرؤسەيەكا كەقنە و دگەل گەشەكرنا فىلوسوفى و بابەتىن ھزرى و زانستىن ھەمەجۆرىن مرقىايەتتى پەيدا بوويە و وەرار كرىيە. ئانكو چالاككىيەكا كەقنە و ب كەقناتى يا بزاف و ئايىردە و تىگەھىن مرقىقە گریدايە. قەكۆلەر ددەنە خوياكرن كو نەدوورە ئىكەمىن ئاماژەيىن ھەبوونا كەسىن وەرگىر و كرىارا وەرگىرانى ئو نامە بن، يىن پسمىرىن شامى بو ئەخناۋنى ھنارتىن كو داخووا ھارىكارىي و پشەقانىي ژى كرىوون، ھەروەسا پەيمانىن دناقبەرا رەمسىسى دووى (فىرەونى مىسرى) و حوثىياندا، كو ھەر لايەنەكى دانەيەكا پەيمانى ب زمانى وى قى بوو<sup>۱۶۶</sup>.

<sup>۱۶۶</sup> د. عزالدین محمد نجيب (۲۰۰۵). اسس الترجمة. مكتبة ابن سينا، ط ۵ - القاهرة.

لئ چونکو کەلتور و دیرۆکا مە ب دیرۆکا ئیسلامەتیڤه گریڤدایه و پاشخانا مە یا هزری ژێ، هەر د هەمان ئاماندا گەشه کرییه، دێ ژ سەردهمی ئیسلامی دەست پێ کەین.

بەلگە یێن دیرۆکی ددەنە خویاکرن کو کریارا وەرگیرانا زانستین نۆژداریی و فەلەکناسیی، د سەردهمی دەولەتا ئەمەویدا دەستپیکرییه (ب شیوەیهکی چوارچۆڤه کری) و د سەردهمی دەولەتا عەباسیدا گەهشتییه کۆپیتکی (ب نەمازی، د سەردهمی خیلافەتا مەئموونی کوری هارونی رهشیددا). پیرانی یا وەرگیرانین وی سەردهمی، تنی فەلسەفە و زانستین نۆژداریی و ئەندازی و فەلەکناسیی بوون. چ وەرگیرانین ئیلیادا هومیرۆسی، یان ئەنیادا فیرجیلی، یان شانۆنامەیین سوفوکلێس یان رامایانا هندییان نەهاتینە تۆمارکرن. ئانکو دەولەتین ئیسلامی (ئەمەوی و عەباسی) دڤیان مفای ژ زانستین یونانی و رۆمانی و فارسی وەرگرن (نە ژ ئەدەب و کەلتوری وان). د سەردهمی وەرگیرانا بەره‌ڤاژدا ژێ، ئوروپییان هەلبەستین هەلاویستی (المعلقات)، یان هەلبەستین مۆتەنەبی نە وەرگیران، وان ژێ تنی پویتیە ب وەرگیرانا زانستان ددا. ئەڤه ژێ، وئ رامانی ددەت کو د هەموو سەردەماندا، جڤاک پیدڤی ب زانستین سەرەکی و پراکتیکی دبیت (نە کەلتور و وێژە)، چونکو کا چەوا هەر کەسەک ژ خوە رازییه و میناکەکی جوان بۆ خوە ددانیت (ل گورەهێ هزرا عەلی وەردی)، هەروەسا جڤاک ژێ (کو ژ کۆما تاک و خیزانان پیک دەیت)، هەمان هەلوێست ل هەمبەری کەلتور و ڤەریژا هزرا خوە یا مروڤایەتی هیه. ئەڤه ژێ وئ ئاماژێ ددەت کو دەولەت و وەلاتین حەز دکەن پێش بکەڤن و رۆلەکی د پێڤاژویا مروڤایەتییدا ببینن، گرنگی ب زانستین بنەرەتی و پراکتیکی ددەن. زانست شاپەرین هزری ڤەدکەن

و بهر ب داهینانین باشت و پترقه دبهت کو خوشگوزهرانی یا خه لکی جفاکی پی دهیته دابینکرن و دهسته لاتا جفاکی پی موکتر و ب هیتر لئ دهیت. ژلایه کی دیقه ژی، دبیته ریخوشکه ره کی کاریگر کو زمانی وی جفاکی وهرگیران کری، وهراره کا باشت بکهت و دهوله مندتر بیت ژلای تیرم و تیگه و رامانافه. هه ره ئه فیه بوو محهمه دعلی پاشایی میسرئ هاندای (ل سالا ۱۸۳۵ی)، خواندنگه ها زمانان دابمه زرنیت، کو شیخ ریفاعه تههتاوی (۱۸۰۱-۱۸۷۳) سه ره پهرشتی یا وی دکر و به ره می وی خواندنگه هی، نیژیکی دوو هزار کتیبان بوو دبیا فین زانستی و پیشه ساریاندا<sup>۱۶۷</sup>.

هه ره وهلاته کی زانست هه بیت، خودان هیز و پروژیه ژبو دابینکرن ژیانه کا باشت بو هه قوه لاتی و جفاکی خوه. ئه گه ره زمانی بهری شوره شا پیشه سازی، وهلاتان شه هنازی ب هژمار و زیره کی یا سه ربازین خوه دکر و وهلاتین دی پی کونترول دکر، نوکه زانسته وی رولی دبیت. ئه گه ره نه ب داگیرکرنه کا فیزیکی وهلاتان کونترول بکهت و خیر و خیراتین وی بو خوه ببهت، دی ب ریکا داگیرکرنه ئابوری هه مان مه ره می ب جه ئینیت. مشه جاران مه گو هلی دبیت، دهسته لاتدارین ساویلکه دبیزن کو فره ره وه شه نبیر ب قی رولی رابین و کاری وان ئوه کو جفاکی و دهسته لاتی هه ردووان ئاگه هدار بکن. لئ وهکو عه ره ب دبیزن (کلمه حق یراد بها باطل)، چونکو وهرگیرانا زانستان بریاره کا سیاسی- جفاکییه و پلانه کا ستراتیژی یا

---

<sup>۱۶۷</sup> حوباد محمد رضا (۲۰۱۸). إشکالية ترجمة المصطلح الطبي من الانجليزية الى العربية. بحث لنیل الماجستير من كلية الاداب واللغات، جامعة ابي بكر بلقايد، تلمسان- الجزائر. من موقع: (www.dspace.univ-tlemcen.dz).



وہلاتانہ ژبو جھگیر کرنا دہستہ لاتی و د ہمان دہمدا ژی، پینگا قہ کہ ژبو خوشگوزہ رانی و پاراستنا ہہ قوہ لاتیان. راستہ رەوشەنبیری رۆلہکی ہہ ژی و پایہ دار ہہ یہ د کریارا ئازراندنا ئاریشەیان و لیگہ ریانا چارہ سہ رییاندا، لی پرۆژہکی مەزنی وەک وەرگیرانا زانستان (ژبلی حکومەتین دہستہ لاتدار)، چ تاکین جفاکی پی چینابیت. ئەقە بریار و فین وئیرادہیا دہستہ لاتا وەلاتیہ، کو بکەتە بەرنامەیی خوەیی ستراتیژی، یان نەکەتی و ب ہیقیا رەنجین کەسین تاکفہ بہیلیت. ئەو وەلاتین ئیستہلاکی و ئەوین چ پلانین پاشەرۆژی نەبن ژبو پیشئێخستنا وەلاتی، گرنگیہ کا مەزن ب کریارا وەرگیرانا زانستان نادەن، چونکو ہەموو پلانا وان ئەوہ، کا دی چەوا خەلکی خوە تەپەسەرکەن، داکو پارێزگاری ل سەر دہستہ لاتەکا سہ پاندی بکەن.

ریکخراوا عەرہبی ژبو پەرورەدە و رەوشەنبیری، قەکۆلینەکا ئاماری ل سەر ہەموو وەلاتین عەرہبی ژبو ھژمارا کتیبین وەرگیری کر (۱۹۷۰- ۱۹۸۰). ئەنجام ب قی شیوہی بوون: ھژمارا کتیبین وەرگیری (۲۸۴۰ تایتل بوون)، ۶۲% ل میسری، ۱۷% ل سوری، ۹% ل عراقی، ۵،۴% ل لبنان بوون. ھەرودەسا دا خویاکرن کو ۷۰% ژ کتیبین وەرگیری دیباقتین وێژە و فەلسەفە و زانستین جفاکیدا بوون، تنی ۱۲% د بوارین زانستین بنەرەتی و پراکتیکیدا بوون. ئانکو ہەموو وەلاتین عەرہبی ب رێژہیا دہیکا (۱/۱) وەلاتی بەرازیل (کو وەلاتەکی ھەژار و دپروسا پیشکەفتنیدایە، ھژمارا ئاکنجیوویین وی ناگەتە نیقەکا ھژمارا ھەقوہلاتی یین عەرەب)، ئو ب رێژہیا (۵۰/۱) یا وەلاتی یابان کتیب وەرگیریانە. ھەرودەسا دانە خویاکرن کو ژ سەرەدەمی دەرولەتا عەباسی و ھەتا نوکە (۱۰,۰۰۰) تایتلین کتیبان ھاتینە وەرگیران،

ل وی دەمی کو دەولهتا ئیسرائیل د کیتر ژ (۲۵) سالاندا، پتر کتیب وەرگیراینه و وهلاتی بهرازیل د چوار سالاندا ئه و هژماره وەرگیراینه و وهلاتی ئیسپانیا د یهک سالدا هنده کتیبان وەرگیریت<sup>۱۶۸</sup>. ههلبهت مه وهلاتین عه ره ب کر نه نموونه، چونکو نیزیکتیرین وهلاتی دهر دؤرا مهیه و ئاخه کا سه پاندی و ئایینه ک مه پیکفه گری ددهت. ههروه سا پرانی رهوشه نبیر و خوانده قا یین کورد، شاره زایی د زمانی عه ره بیدا هیه و پرانی یا پاشخانا وی یا هزری و رهوشه نبیری (ئه گهر نه بیژم هه می)، ب زمانی عه ره بییه.

ل کوردستانی، بزاقین زۆر هاتنه کرن کو وەرگیرانی د پرانی یا بیاقین مرقایه تییدا بکه ن. لی چونکو بو جارا ئیکتییه ددیروکا هه قه رخدا کو ملله تی کورددا بیته خودانی بریار و چاره نفیسا خوه، دی بینین کو پرانی یا وەرگیرانان ژ چوارچۆفی سیاسه تی و دیروکی، دهرباسی فله سفه و بیاقین دی یین زانستی نه بوویه. هه رچه نده کومه کا وەرگیرانین و یژه یی ژی هاتینه ئه نجامدان، لی دیباقی زانستین نوژداریی و فیزیکی و کیمیک و هنده ک زانستین دی یین نوودا، تنی هنده ک هه ولدان بوون و پرانی یا قان هه ولدانان ژی دو م نه کر، ژ بهر نه بوونا خوانده قان و پویته دانین پهروه ده یی. ژلایی هزاران و پلانریژی و پروپۆزه لانقه، هه ر ژ سالا ۱۹۹۲ ی وهره، پرانی یا ناڤگینین نه ته وه یی و رهوشه نبیری یا جفاکی، بزاقین به رده وام ژبو وەرگیرانا هنده ک رینمایی یین گشتی و پیزانینین دهرباره ی ساخله می و زانستین دی

<sup>۱۶۸</sup> حو باد محمد رضا (۲۰۱۸). إشکالية ترجمة المصطلح الطبي: (www.dspace.univ-  
(tlemcen.dz).

یین پراکتیکی کرینه. لی پرانی یا قان ههولدانان ژ چوارچۆقی پیزانینین  
 قالیکی و رهوشهنبیری یا کۆلانی نه دبۆرین. ئوو دگهل وهرارا جفاکی  
 کوردستانی (ب ههقهه رکرین سستوونی)، هزرا نفیسین و وهرگیرانین  
 زانستین هه مهجۆرین تهکنه لۆژیا و نۆژداری و فیزیکی و ئەندازیاری و  
 پیشه ساری... هتد، وهکو پیدقییه کا هشیارکرن و رهوشهنبیرکرنی پهیدا  
 بوو. ئوو کۆمه کا کتیبین رهوشهنبیری یا نۆژداری ل گۆرهی پیدقی یین  
 سهردهمی هاتنه چاپکرن. لی ئەف ههولدانه ژی، د چوارچۆقی  
 بهرنامه یین ریکخراوین بیانیدا بوون. ههردهمی بهرنامی ریکخراوی ب  
 دوماهی هاتب، پرۆسه یا وهرگیرانان ژی ب دوماهی دهات. ئانکو  
 حکومهتی و وهزارهتا ساخلهمی ژی، خوه ل قی ئهرکی گرنگ و مفادار  
 نهکره خودان. ئوو ئەو ههولدانین هاتینه کرن، خواندهقانی کورد تیر  
 نهکر و هیشتا کۆمه کا زانست و بیاقین دی یین ههقهه ند ب ژیانیه  
 هه نه، نفیسه ران خوه لی نه دایه و هه ر ب زمانین دی دهینه خواندن.  
 ههتا نهۆ ژی، قالا هییه کا مهزن د بیاقی کتیبین وهرگیرایی یین هه موو  
 زانستین بنه رهی و پراکتیکیدا ههیه.

حکومهتی کۆمه کا سهنته ر و بنگه هین چاپ و وهشانی دامه زانندن،  
 لی چ بنگه هین تایبهت ب وهرگیرانا زانستان نه دانان. یهک ژ ئاریشین  
 سه رهکی یین قان بنگه هان، تنی چاپکرن کتیبان بوو، نه بنگه هین  
 دیراسه تکر و دهستنی شانکرن پویستی یین جفاکی کوردی بوون. ژ  
 لایه کی دیقه ژی، پرانی یا وهرگیرانین هاتینه کرن، دبیاقی زانستین  
 مروقیایه تی و جفاکیدا بوون (کته کا کیم تی نه بیت)، کو ئەو ژی ژ بهر  
 نه بوونا خواندهقانا و بکار نه ئینانا وان پیزانین وهرگیرایی د

سیستەمى پەرەردەیی یان زانکۆیی یان ژيانا روژانەدا، دکتیبخانەیانقە  
توزکەوی بووینە.

هەرەسا خوە دوورکرنائەکادیمیا زمان و کەلتۆری کوردی ژ  
ئەركی سەرپەرشتی و هەلسەنگاندنا تیرمین وەرگیرایی و پەژراندن یان  
نەپەژاندنا وان تیرمان، ئارێشەیهکا دی یا گرچە زمانى کوردی ژ  
دناڵیت. نەدوورە کۆمەکا تیرمین کوردی ب هەموو دیالیکت و دەقۆکین  
هەییقە بۆ یەک تیرمى زانستى ببینن، ئوو دەمى زمانزانەک دویفچوونا  
کووراتی یا تیرمى چیکری دکەت، دى بینیت کو کۆمەکا رامان و مەرەم  
و شروقه کرنین دى ب خوڤه هەنە (ئەقەژى ئیکە ژ شاشى یین هەرە  
گرنگ و بەرەبەلاقین وەرگیرانا زانستى).

### تێگەه و تێورا وەرگیران

سادهترین پێناسه و تێگههى وەرگیرانى: قه‌گواستنا هزر و  
ئاخفتنانه ژ زمانه‌كى بۆ ئيكي دى، يان شروقه‌كرنا ئاخفتنييه ب زمانه‌كى  
دى. وەرگیران ژ پەيقا (ترجمة) یا عەرەبى هاتییه وەرگرتن کو وان ژى  
ژ (Translation) ئینگلیزی وەرگرییه. ئەوئ ب کریارا وەرگیرانى  
رادبیت، دبێژنى وەرگیر (مترجم – Translator). هەرەسا هندهک  
زمانزانن کورد دبێژنى پاچقه‌کرن. پەيقا وەرگیرانى ژبۆ دهق یان  
بەرهمى وەرگیرایی دهیتە بکارئینان، ده‌مان ده‌مدا، ژبۆ کریارا  
شروقه‌کرن و ژیکفه‌کرننا جه‌قه‌نگین زمانى سەرەکی ژى دهیتە  
بکارئینان. هەرەسا ژبۆ بیاڤین ئەکادیمی ژى دهیتە بکارئینان کو ب  
هندهک زانستین دى یین مینا زمانزانى و سیمیازانى و جفاکناسى و

دەروونناسى و دەروونناسى يا زمانىقە ھەقبەندىن. ل داويى ژى،  
وەرگىران وەكو رىكەكا باش و كارىگەر ژبو فېربوونا زمانى دووى يان  
سىي دەيتە بكار ئىنان.

وەرگىران يان زارەكىيە يان نقيسكى. ئەگەر نقيسكى بيت، دى پتر  
نيزىكى پەيڧا وەرگىران بيت، چونكو پەيڧ يان تيرم و تىگەھ ب شيواز  
و رامان و تىگەھقە دەيتە وەرگەراندن ژ زمانى سەرەكى بو زمانى  
مەرەمى. لى ئەگەر زارەكى بيت، ھىنگى دبىت پتر شيوازى شروڧەكرنى  
ب خۆڧە بگريت، ئانكو ل دەستپىكى تىگەھشتا ئاخفتا زمانى سەرەكىيە  
و پاشى تىگەھاندن ب زمانى دووى (ئەوى تى نەگەھيت، نەشيت خەلكى  
تى بگەھينيت)، لەوا ھندەك نقيسەر دبىژنە وى كەسى ب قى كارى  
دەملەست رادبىت ترجمان (Interpreter).

حوباد محمد رەزا د قەكولينا خوە يا ل سەر (ئاريشين وەرگىرانا  
تيرمين نوژدارى) دا ددەتە خوياكرن كو وەرگىران ب سى شيوھيان  
دەيتە كرن<sup>۱۶۹</sup>: وەرگىرانا دەقەكى نقيسى ب ھەمان زمانى پى ھاتىيە  
نقيسين بو سەر ھەمان زمان كو ھندەك شروڧەكرن و پەيڧين ب  
ساناھىتر تيدا دەيتە بكارئىنان ژبو تىگەھاندن تەخەكا دياركرى د  
جڧاكيدا، ئەقە ژى پتر بەر ب تيرمى قەگوھاستنىڧە دچيت. مينا ئەم  
دەقەكى ژ سورانين بگەينە بادىنى، يان دەقەكى كوردى ژتپين لاتىنى  
قەگوھىزىنە سەر تپين سريانى (عربى) يان سلاڧى، يان بەروڧاژى.  
وەرگىرانا دەقين نقيسى ژ زمانەكى بو سەر زمانەكى دى يان چەند

---

<sup>۱۶۹</sup> حوباد محمد رضا (۲۰۱۸). إشكالية ترجمة المصطلح الطبي: (www.dspace.univ-  
(tlemcen.dz).

زمانین دی. ئو وەرگیرانا ئیشارەت و ئاماژەیان کو ژ زمانی سەرەکی دەیتە وەرگەراندن بو سەر زمانی دی. ئەف هەردوو شیوە یێن داوی، پتر نیزیکی پەیفە وەرگیرانینە. وەرگیران یان ترجمانی یا زارەکی ژ ب سی شیوەیان دەیتە کرن: ترجمانی یا دەملەدەست کو دەمان دەمی ئاخفتنیدا دەیتە ئەجامدان، وەکو ل کونفرانسان کو کەسەکی ل پشت پەردی دگەل ئاخفتنکەری دناخفیت و هەموو ئاخفتن وی/وی ب زمانی دووی دگەهینتە گوهداران. ترجمانی یا دویفچوونکی کو ترجمان دی خوە گریت هەتا کو ئاخفتنکەر تەفاف دبیت و پاشی ئەو دی رامن و پوختەیا ئاخفتنا وی فەگوھیزتە سەر زمانی دووی کو گوهدار د مەرەم و دەربرینین وی بگەهن، وەکو ترجمانی یا دەمی کۆمبوون و دانوستاندنین داخراودا، یان دەمی بیرەوهری و ئاھەنگاندا. وەرگیرانا زارەکی ب بەریخودانی، مە ناڤی وی کرە وەرگیران چونکو ترجمان دی گۆتار یان پەیفین ئاخفتنکەری بو خوە نفیسیت و دەمی ترجمانییدا، دی خوینیت و دی دەرژێ خوەدا فەگوھیزتە سەر زمانی دووم و پاشی دی پیشکیش کەت، وەکو وەرگیرانا پەیفین فەرمی. نەدوورە ژ، ترجمان وی پەیفی وەرگیریتە سەر زمانی دووی و بخوینیت. لی هەردەمی پەیفەکا ژنشکافە هاتە دناڤ گۆتاریدا، دی ب شیوەیی دەملەدەست ل سەر زیدەکەت.

پرانی یا فەکۆلەران ل سەر وی چەندی پیک دەین کو سەرەرای کەفنانی یا چالاکی یێن کریارا وەرگیرانی، لی هەتا چەرخی بیستی چ ئاماژە ب هەبوونا تیۆرا وەرگیرانی نەهاتینە دان. لی دبیت هەولدانین شیشروون کو گۆتارخوینەکی رۆمانییە (۱۰۶-۴۳ ب. ز)، دەستیپیکا هزرکرنی بیت د دانانا تیۆرا وەرگیرانییدا. ئەو ئیکەمین کەس بوو کو

هندهک رينمايى يين تاييهت ل سهر كريارا وهرگيرانى خويا كرين، شيشرونى دگوت: فهره وهرگير بابتهى زمانى دى بخوينيت و تى بگههيت و بدانتته لايهكى، پاشى ب زمانى خوه دارىژيتهقه<sup>۱۷۰</sup>.

قى بهلگهيى دىروكى، بهرى پسيور و زانايان دا وي چهندي كو هندهك رينمايى و ريكران بو كريارا وهرگيرانى و تاييهتمهندي يين كهسايهتي وهرگيري بدانن. بو نموونه، فهره نهو كهسى ب كريارا وهرگيرانى رادبيت، خهزينهكي بهرفرههي تيرم و پهيئين ههردوو زمانان ههبيت، د گرامهر و ياسايين ريژمانى يين ههردوو زمانان بگههيت، رهوشهنبيرييهكا بهرفرهه ههبيت و كومهكا پيزانينان ل سهر كهلتوري ههردوو زمانان ههبيت، يى نهمين بيت د فهگوهاستنا هزارندا و يى ب سهبر و ههدار بيت دگهل كريارا وهرگيرانى. لى نهف ههموو ساخلهته دي د بى مفا بن، نهگهر وهرگيري ب خوه ههز و زهوقهكي دژوار نهبيت ژبو وهرگيرانى.

وهرگيران نه نهركهكي سهپاندييه كو مروف بلهز نهداكهت، بهلكو زهوقه و داهينانهكه ل سهر فهريژا هزارا جفاكي زيده دكهت. ب قى چهندي ژى، كومهكا بهرپرسيارى يين رهوشهنبيري و سنجى دكهقنه سهر كهسى وهرگير. د. ئيهاب محمد دگوتارهكا خوهدا، ئاماژه ب فان بهرپرسيارى يين مينا قهبخواستنى ددهت<sup>۱۷۱</sup>:

---

<sup>۱۷۰</sup> د. عزالدين محمد نجيب (۲۰۰۵). اسس الترجمة. مكتبة ابن سينا، ط ۵- القاهرة.  
<sup>۱۷۱</sup> د. إيهاب محمد (۲۰۰۸). مشكلات الترجمة العلمية ومعوقاتها (مقالة). جمعية الترجمة العربية و حوار الثقافات، من موقع: ([www.atida.org](http://www.atida.org)).

فهره وهرگیري پېزانينن کاملان ل سهر نفيسهري و دهقي زمان و  
کهلتوري وي ههبن. فهره باوهری ههبيت کو دي ودهسا وهرگیريت  
ههروهکو ب زمانی وي هاتييه نفيسين.

فهره ههز و ئهفنيهکا بيقام ب کريارا وهرگیراني ههبيت، ئهگه  
ئهفيني يا کاري مهرجهکي گرنگي سهرکهفتني بيت، ئهفيني يا وهرگیراني  
مهرجهکي سهرهکي و ئيکانهيه ژبو سهرکهفتنا کاري. ههردهمي وهرگیر  
ههز ژ دهقي يان نفيسهري يان ژ شيوازي نفيسينا وي نهکته، دي ب  
وهستيانهکا مهزنقه بهرهف بازنهکي ب دوماهي نههاتيغه چيت.

فهره ژبير نهکته کو يي قهریژهکا هزري يا گرنگ قهدهگوهرتيت،  
کو جفاکي وي مفايهکي هزري و کهلتوري ژي ببينيت و پشکداري  
دئاڅا کرنا ئاڅاهي مرقايهتييدا ببينيت. ئانکو وهرگیر ئه و پيرينهيه يا  
جفاک پي ب سهر زانستين دي ههلبيت و پهيرهو دکته ژبو پيشقهبرن  
و وهرارا جفاکي.

فهره وهرگیر يي ئهمين بيت دکريارا وهرگیرانيدا، ههموو هزر و  
بوچوونان ودهکو خوه وهرگیريت، پاشي خواندهقانيتن جفاکي وي دي  
ههلسهنگينيت و ژيکڅافيريت.

ئهگه وهرگیران کريارهکا داهينهرا نه بيت، فهره وهرگیر ژي  
کهسهکي داهينهري و تيهزرينهکا ههلسهنگاندنهي ههبيت.

ئهو ب خوه، وهرگیران نه کريارهکا ئوتوماتيکيه و وهرگیر ب  
پېزانينن خوه يين ل سهر زمانهکي دي، دي ئهجامدهت. بهلکو  
داهينانهکا ديه ل سهر داهينانا ئيکهه دهيته کرن. مشه جارن، دهمي  
ئهم دهقهکي جواني وهرگیرايي دخوينين، مروڤ تي نائينته دهر کا ب  
زمانی دووي هاتييه نفيسين، يان ژي بهرههمي زمانهکي ديه. ئهقه ل



سەر شيانين زمانى و كهلتورى و رهوشه‌نبيرى يا گشتى يا وه‌رگيرى رادوه‌ستيت. هه‌موو وه‌رگير دوو شيوازين سهره‌كى د وه‌رگيرانين خوه يين نفيسكيدا بكار دهين: وه‌رگيرانا تيب ب تيبان و وه‌رگيرانا رامانى. هودا بوليفا د فه‌كولينه‌كا خوه‌دا دده‌ته خوياكرن كو وه‌رگيران (ل گوره‌ى پولينكرنا ئه‌دميرال) ل سهر دوو شيوازان ده‌يته دابه‌شكرن<sup>١٧٢</sup>: شيوازي ژيده‌رى و شيوازي مه‌رامى.

ئالا هه‌لگرين شيوازي ژيده‌رى داكوكي ل سهر وه‌رگيرانا تيب ب تيب دكه‌ن، كو شيوازي دهربرينى و پيكهاته يين زمانى يين زمانى سهره‌كى وه‌كو خوه وه‌رگيرنه سهر زمانى دوو. هنرى ميشونيك قى جوړى وه‌رگيرانى رت دكه‌ت و دبىژيت كو چ رمان بو قى فه‌گوهاستنا تيب ب تيبان نينه.

گوته‌ى ژى هه‌قرايه دگه‌ل وى و دبىژيت كو ئه‌ف شيوازه به‌رى ده‌قى دده‌ته كوپيكرنى و ده‌قى كوپيكرنا روخسارى زمانه‌كى دى، زمانى دوو به‌ره‌ف لادان و نه‌شازينقه ده‌ت. لى ئالا هه‌لگرين شيوازي مه‌رامى، داكوكي ل سهر رامانا ده‌قى دكه‌ن و پاشى فه‌گوهيژنه سهر زمانى دوو ب بياقين زمانه‌فانى و شيوازگه‌رى و رهوشه‌نبيرى و كهلتورى يا زمانى دوويقه. ئانكو وه‌سا فه‌گوهيژن كو خوانده‌فان هه‌ست بكه‌ت ب زمانى وى هاتيه‌ نفيسين. هه‌ر د قى وارىدا، هنده‌ك فه‌كوله‌ر وه‌سا ل پرسا وه‌رگيرانى دنيرن كو مراندنا ده‌قى ئيكينيه و نفيسينا ده‌قه‌كى هاوشيوه‌يه ب ئه‌له‌مينت و تيگه‌هين زمانه‌كى دى. ئه‌فه ژى قى بوچوونا ئالا هه‌لگرين مه‌رامى دپه‌ژرينيت.

---

<sup>١٧٢</sup> هدى بوليفة (٢٠٠٨). ترجمة المصطلح الطبي: كتاب الالم المزمن لريتسارد توماس (ترجمة: ج. ب. الخوري) أُنموذجاً. بحث لنيل الماجستير من كلية الاداب واللغات، جامعة منتوري، قسنطينة – الجزائر. من موقع: ([www.mohamedrabeea.net/library/pdf](http://www.mohamedrabeea.net/library/pdf)).

یوجین نیدا (Eugen Nida) \* دکتیبا خوهیا ب ناڤی (نحو علم الترجمة) دا ددهته خویاکرن، کو هەر وهرگیهرک د سێ قوناغاندا دبۆریت ههتاکو دهقهکی وهرگیرای بهرههم دئینیت: قوناغا شیکرنی (Analysis) کو دی دهقی مههم پی ژ ههموو لایه نین یه که یین زمانه قانی و دهلالات و گرامه ریفه شیکهت. قوناغا فهگوهاسنتی (Transfer) کو دی ناڤهروکا شیکرنا خوه کهته دهسته واژه و ههڤوک ب زمانی دووی و دی لی نیریت کا شاشی یین زمانی ل کیفه هه نه. قوناغا دووباره داپشتنی - ئاڤاکرنی (Restructuration) کو دی ناڤهروکا وهرگیرای داریژیه فه، ل گورهی جه ماوهری بۆ دهیته ئاراسته کرن، داکو ب دروستی تی بگههن. نیدا وهسا دبینیت کو فره دهقی وهرگیرای هه مان ئاکاما دهقی سه رهکی ل سه ر خوانده قان بکهت. ئوو ئه قه یه ئه و نیدا دبیرتی هه فگونجانا دینامیکی.

نیدا وهسا دبینیت کو دکریارا وهرگیرائیدا دوو جوړین هه فگونجانی هه نه: هه فگونجانا روخساری کو دهقی ب شیوه یه کی ئوتوماتیکی پوخت وهردگی ریت، کو زمانی دووی نه شیت هه موو یه که یین زمانی ئیکی هه لگریت، کو ههم زمان پی له نگ دبیت و ههم خوانده قان ژی ب دروستی تی ناگههن. هه فگونجانا دینامیکی کو دهقی سه رهکی ب شیوه یه کی نوو دداریژیت و ل گورهی ئاستی وهرگران، ناڤهروکا دهقی د زمانی دوویدا ئاڤا دکهت<sup>۱۷۳</sup>.

---

\* ژبۆ پتر پیژانیان ل سه ر تیورا یوجین نیدا، سه حکه کتیب: یوجین أ. نیدا (۱۹۷۶). نحو علم الترجمة، ترجمه: ماجد النجار. مطبوعات وزارة الاعلام: الكتب المترجمة (۳۲). ط ۱، دار الحرية للطباعة - بغداد.

<sup>۱۷۳</sup> د. بوفوله بوخمیس (۲۰۰۸). نظریه نیدا فی الترجمة (مقاله). من موقع: (atinternational.org).

هه‌رچه‌نده، هندهک فه‌کۆله‌ر داکۆکیی ل سه‌ر وی چه‌ندی دکه‌ن کو فه‌ره وه‌رگی‌ر نافه‌روکا باب‌ه‌تان ب ستایل و شیوازی نفیسه‌ری سه‌ره‌کی بگه‌هینه‌ته خوانده‌قانی زمانی دووی. ئه‌گه‌ر ده‌ستکاریی تیدا بکه‌ت و دووباره‌ داریژیته‌فه، نه‌دووره بکه‌فیه‌ته د بازنه‌یی نه‌ئهمینی یا ئه‌مانه‌تا وه‌رگی‌رانیدا. ئانکو مه‌رهما وان پی ئه‌وه کو وه‌رگی‌ر هه‌ولبه‌ده‌ته هه‌فسه‌نگیه‌کی بیخته‌ دنافه‌را نافه‌روک و شیوازی ده‌قی وه‌رگی‌رایدا. لی ب دیتنا مه، ئه‌ف تیگه‌هی هه‌فسه‌نگیی و ژده‌ست نه‌دانا ئامیرین زمانه‌قانی یین نفیسه‌ری سه‌ره‌کی، ژبو وه‌رگی‌رانا ده‌قین و یژه‌یی یا پی‌دقییه. د وه‌رگی‌رانا زانستیدا، مه‌رهما سه‌ره‌کی تیگه‌هشتنا تیرمی سه‌ره‌کی یان یی چیکریه.

لی د وه‌رگی‌رانا و یژه‌ییدا، فه‌ره وه‌رگی‌ر راما‌نا فه‌ره‌نگی یا تیرمی به‌زینیت و ل مه‌رهما ل پشت ریزکان و کاریگه‌ری یا تیگه‌هی بگه‌رییت و دگه‌ل که‌لتور و تیگه‌هین جفاکی خوه بگونجینیت (هه‌روه‌کو د. محهمه‌د عه‌نانی بو چووی)<sup>١٧٤</sup>.

هه‌ر دبیاقی هه‌فگونجانا دینامیکی یا وه‌رگی‌رانیدا، محهمه‌د موباره‌کی د فه‌کۆلینا خوه یا ل سه‌ر قی هه‌فگونجانی<sup>١٧٥</sup>، ئاماژه ب

---

<sup>١٧٤</sup> د. محمد عناني (٢٠٠٣). الترجمة الأدبية بين النظرية والتطبيق. الشركة المصرية العالمية للنشر. ط٢، دار نوبار للطباعة - القاهرة.

<sup>١٧٥</sup> محمد رفيق مباركي (٢٠١٠). التكافؤ الدينامي بين لسانيات النص وعلم الترجمة: ترجمة أساليب القصر في القرآن الكريم - دراسة تحليلية نقدية. بحث لنيل الماجستير من كلية الاداب واللغات. جامعة منتوري، قسنطينة - الجزائر. من موقع: ([www.bu.umc.edu.dz/thesis/arabe](http://www.bu.umc.edu.dz/thesis/arabe))

چوار جۆرىن دەقان دكەت (ل گورەى پۆلىنكرنا ئەلىبىرت نوپىرت)، كو  
وەرگىز سەرەدەرىي دگەل دكەت ژبۆ وەرگىرانى:

ئەو دەقىن ھەقبەند ب زمان و جفاكەكى دياركريفە، وەكو لىكۆلىنىن  
زانستى ب ھەموو جۆرىن زانستىن بىنەرەتى و مروفایەتى و پراكتىكىفە.  
ئەو دەقىن ھەقبەند ب كەلتۆر و زمانەكى دياركريفە، وەكو دەقىن  
وېژەى و فەلسەفى.

ئەو دەقىن ھەقبەند دناقبەرا كۆمەكا زماناندا، كو لىكۆلىنەكا  
گەلەنپەرى و جىھانىيە، ھەموو جفاك ب ھەمان چاف و گرنگى  
سەرەدەرىي دگەل دكەن.

ئەو دەقىن ئاراستەكرى بۆ زمان و جفاكەكى دياركرى، وەكو  
رىكلام و بانگەوازی يىن ھەمەجۆرىن سىياسى و ئابۆرى و  
لەشكەرى...ھتد.

ئو ھەر دەقەك ژ قان دەقىن ژىگۆتى، چوار وەزىفەيىن گەھاندنى  
ب خوقە دگريت: وەزىفەيا دەربرىنى (Expressive Function)، وەزىفەيا  
رەوشەنبىركرنى (Information Function)، وەزىفەيا رىكلامكرنى  
(Vocative Function)، وەزىفەيا جوانىي (The aesthetic Function).

ل گورەى خواندنىن مە يىن بەردەوام بۆ دەقىن وەرگىرايى، ھەر  
وەرگىرەكى (چ دەقىن وېژەى يان لىكۆلىنىن زانستى وەرگىرا بن)،  
شىۋازەكى وەرگىرانى ژ قان شىۋازىن ژىگۆتى، يان ژى تىكەلەيەك ژ  
ھەردو شىۋازان بكارىناينە. لى ژبەركو ھەتا نھۆ چ قەكۆلىنىن زانستى  
ل سەر پروسەيا وەرگىرانى ل كوردستانى نەھاتىنە كرن، كو شىۋازەكى  
دياركرى ل دەف وەرگىرىن كورد دەستىشان بكەت (دبىت ھاتىنە كرن،  
لى نەھاتىنە بەلاقكرن ژئەگەرى زەحمەتى و ئاستەنگىن چاپ و

به لافكرنى ل كوردستانى). ههروهسا ملله تى مه، د دهستپىكا پىفاژويا  
خوه يا چىبوون و دانانا رىسايىن وهرگيرانىدايه، پتر گرنگى ب لايه نى  
چه ندى يا وهرگيرانان دهيتته دان، ل گوروى وى هزارا دىيژيت كو  
جوړاتى ژ چه ندىايتى پيدا دبىت. لى ب شىوهيه كى گشتى ئەف  
شىوازىن وهرگيرانى ب بهرچاڤ دكهفن:

**وهرگيرانا تىپ ب تىپ:** بههرا پتر د وهرگيرانىن زانستىدا هيه و  
هندهك وهرگيرىن گه نچ د وهرگيرانىن وىژهييدا ژى بكار دئىن.  
تىگه هشتنا فان جوړه وهرگيرانان يا ب زهممه ته و دئىنجامدا ناهيئنه  
خواندن.

**وهرگيرانا ب دهستكارىفه:** كو وهرگير هندهك دهستكارى يىن  
بچووك د دهقى سهره كيدا دكهت، وهكو پاشوپيشكرنا ههڤوكىن  
دهربراندى و كىم و زيدهكرنا هندهك ئالافىن زمانى يىن ههڤبه نكرنا  
ههڤوكان. ل ڤيره ژى، دبىت وهرگير يى پىگير بىت ب شىواز و يهكه يىن  
زمانى سهره كى و دبىت ب شىوهيه كى ژيرمه ندانه سهره دهرى دگهل  
ستايلى نفىسه رى بكهت و ل گوروى جفاكى خوه دارىيژيت (وهرگيرانا  
ژير).

**وهرگيرانا ئازاد (داهيئنه رانه):** كو وهرگير پىگيرى ب بابته و  
ناقهرۆك و هزرىن سهره كى يىن دهقى دكهت و پاشى وان هزر و  
بابه تان، ب ستايلى خوهى نفىسينى دهر دبىت. ل ڤيره دى نفىسينه كا  
دى ب زمانى دووى دهركهڤىت، لى ناقهرۆك و بابته تىن وى، ب دهقى  
سهره كيڤه دگرىداينه. پترترىن خوانده فان هه نه، چونكو خوانده فان ب  
ساناهى تى دكه هيت، ههروهكو هندهك وهرگيرانىن هزر قانى شاعر.

**وهرگیرانا شرؤفه کاری:** کو وهرگیر هزر و بابەتین دەقی ب زمانی  
خوہ شرؤفه دکەت، یان ژێ پوختەیا هزرین سەرەکی یین هەقەبەند ب  
کەلتۆری زمانی دوویفە پیشکیش دکەت، هەر وەکو مە د وەرگیرانا  
کتیبین عەلی وەردیدا ئەجامدای.

**کوردیکرن:** ئەوە کو دەقی وەرگیرایی ب تەقافی بێخینە دناف  
ژینگە و کەلتۆری کوردیدا و خواندەقان سەرەدەرێکرنەکا کوردییانە  
دگەلدا بکەت. یان گونجاندا ناقرۆکا دەقی دگەل دەقۆک و دەقەرەکا  
دیارکری، کو ناخی پەهلەوانان و ناخین جەهان و سەرەدەرێکرنەکا دگەل  
هزرا سەرەکی دگوهورن و دگەل دەقەرا مەرەم دگونجین. ئەف  
شیوازه پتر د وێژە و شانۆنامەیاندا دەیتە بکار ئینان، وەکو ئەوا عادل  
حەسەن د وەرگیران و بەرھەفکرنەکا شانۆنامەیا (تەرتوفا مولیر) دا کری.

**وەرگیرانا وەرگرتنی (بەرھەفکرن):** کو وەرگیر دی هزرا سەرەکی  
یا دەقی وەرگری و دی کۆمەکا چقین دی یین هەقەبەند ب بابەتیفە  
گریدەت. دپرانی یا جاراند، وەرگیر ل سەر بەرھەمین خوہ یین ھۆسا  
دنقیسن بەرھەفکرن، چونکو نە وەرگیرانەکا پوختە و نە نقیسینەکا  
داهینەرانە یە ژ کچین خەیا لا نقیسەری. ئەفە ژێ پتر دیباخین وێژەیی و  
نقیسین جفاکیدا دەیتە کرن.

ل د. محەمەد عەنانی دکتیبا خوہ یا ب ناخی (نظرية الترجمة) دا<sup>۱۷۶</sup>،  
قان ھەموو تەرز و شیوازین مە خویاکرین، ژ زاردەقی مەجدی  
وہەبەفە قەدگیریت و دبیزیت کو وەرگیران سێ شیوازین قەگوہاستنا

---

<sup>۱۷۶</sup> د. محمد عناني (۲۰۰۳). نظرية الترجمة الحديثة: مدخل الى مبحث دراسات الترجمة. الشركة المصرية العالمية للنشر. ط ۱، دار نوبار للطباعة- القاهرة.

دهقه كينه بۆ سهر زمانه كى دى: قه گوهاستنا تىپ ب تىپ، قه گوهاستنا ب دهستكاريفه و موحاكات، ئانكو نه پابه ند بوون ب په يڤ و رامانين دهقى سهره كيفه. ئەف شيوازي سىي وەرگرتنى و به رهه قكرنى و دووباره دارشتنى ژى ب خوڤه دگريت.

ل داوى يا قى پهره گرافى، هه ژييه تبا به كى ل سهر زانست و هونه رى وەرگيرانى راوهستين، ئايا وەرگيران زانسته يان ژى هونه ره؟ ئەگەر زانست بيت، فهره ل هه موو جهوسه رده مان هه مان ئەنجام هه بن، يان ب كىمى فهره هنده ك ئەنجامين كونكریت هه بن. لى كرىارا وەرگيرانى دناقبه را رهنجين باش و خراب و نا قنجيدايه، هه رده م ل سهر وەرگيرى رادوهستيت كا چهند يى سهركه فتى و ئەمين بوويه د كارى خوه دا. ئەگەر هونه ر بيت، فهره هيچ كونترۆله ك ل سهر نه بيت و هونه رمه ند هه رده م خودانى خوه و خه يالا خوه يا داهينه رانه يه. لى وەرگير هه رده م ب دهقه كى دياركريفه گريديايه و نه شيت ژ چوارچوڤى هزر و ستايل و زمانى دهقى دهركه قيت. ب قى چهندى ژى، ئەم دكارين بيژين كو وەرگيران نه زانسته و نه هونه ره.

لى دكارين بيژين كو پيشه يه يان هونه ره كى پراكتيكيه و پيڊقى ب راهينان و موماره سه كرنه كا زۆر هه يه هه تاكو دكاريت ببيت هه پيشه كار<sup>۱۷۷</sup>. ئوو ماده م هونه ره كى پراكتيكيه، دشاندا نينه پشتبه ستنى ب وەرگيرانا ئوتوماتيكي يا كومپيوته رى بكه ت، چونكو عه قلى كومپيوته رى ناگه هته عه قل و خه يالا مروڤى. كومپيوته رى به رنامه كرىه كو په يڤ و دهسته واژه يان وەرگيريت، لى نه شيت

<sup>۱۷۷</sup> د. عزالدين محمد نجيب (۲۰۰۵). اسس الترجمة. مكتبة ابن سينا، ط ۵ - القاهرة.

سەرەدەریی دگەل ھەقۆکین درێژ بکەت، نەشیت جەقەنگ و رامان و تیگەھیی ھەر پەیفەکا ل گورەیی ھەقۆکی دەستنیشان بکەت. ب قی چەندی ژێ، دێ وەرگیرانەکا نەدروست ژێ چیتیت. مخابن کو گەلەکا سەنتەرین وەرگیرانی پشتبەستنی ب گوگی وەرگیر دکن ژبو وەرگیرانا ھندەکا ریبەر و نامیلەکەیین راھینان و رەوشەنبیرکرنی. مشە جارن من ژ فیرخووزین خولین راھینانا پیشەیی و خولین شیانەنی بھیسیتیە کو داخووزا کوپی یا عەرەبی یان ئینگیزی دکن، چونکو د کوردی یا وی ناگەھن!!

#### وەرگیرانا زانستان و نوژداریی

وەرگیرانا زانستان ئەو جوړی وەرگیرانییە کو ب دەربرینەکا ھووربین و بی حەشوکرنا زیدە، ھزر و تیگەھان ژ زمانەکی قەدگۆھیزنە سەر زمانەکی دی، ب مەرجهکی کو بشیت ھزر و رامانا سەرەکی یا تیرمین زانستی بگەھینیت. ھندەکا جارن دێ پیدقی ب شروڤەکرنی و وەرگرتنی بیت (ب تایبەتی ئەگەر تیرمی، چ بەرانبەرین خوہ د زمانی دوویدا نەبن)، چونکو وەرگیر دێ سەرەدەریی دگەل کۆمەکا تیرمان و پەیفین کورتکری و ئاماژەیین زانستی کەت.

ئوو فەرە تیرمین زانستی ب ھندەکا پەیفین ساناهی و ئاشکرا بەینە وەرگیران، داکو وەرگرتی بگەھیت و بشیت سەرەدەریەکا بەرھەمەینەر دگەل دەقی وەرگیرایی بکەت (ب تایبەتی د وەرگیرانا بابەتین نوژداریی) دا، چونکو نوژداری ب ژيانا کەتواری یا خەلکیفە گریدایە و ھەر چەوتییەکا تیدا بەیتە کرن، نەدووورە ببیتە سەدەمی مرنا



مروقي. دەمى ئەم دىيژىن وەرگىرانا زانستان، مەرەم پى ھەرسى  
 جورىن زانستانن: زانستىن سروشتى يان بنەرەتى وەكو زانستىن  
 فىزىك و كىمىك و بايولوژىي، زانستىن پراكتىكى وەكو زانستىن  
 نوژدارىي و كشتوكالىي و ھەموو چقىن ئەندازەناسىي، زانستىن  
 مروقايتى وەكو فەلسەفە و دەرووناسى و جفاكناسى و مروقناسى و  
 ميژوويى. لى ژ ھەموو زانستان پتر گرنگى ب وەرگىرانىن نوژدارىي  
 ھاتىيە دان.

پرانى يا دەستەلاتدار و فەيلەسوڧىن سەردەمى كەڧن گرنگى ب  
 زانستى نوژدارىي دايە، ژبو پاراستنا ساخلىمى و ژيانا خوە. ھەر ژ  
 سەردەمى بەرى زايىنى گرنگى ب زانستى نوژدارىي ھاتىيە دان و  
 باشتىن نمونە بزاڧىن ھىپوكرىيتىن (Hippocrates)<sup>۱۷۸</sup>، ئەوى عەرەب  
 دىيژنى ئەبقرات (ل ۶۶۰ ب. ز ژ دايكبوويە) كو ب بابى نوژدارىي دەيتە  
 ھژمارتن و خودانى ھزرا سويندخوارنا نوژداران بەرى دەست ب كار  
 بوونى، كۆمەكا تىيىنى يىن ل سەر بەواسىرى، شكەستىن ھەستىكان،  
 ھەودانا ئاشكى و نەشتەرگەرىي تۆماركرىنە. ھەروەسا چەرخى دووى  
 زايىنى ژى، جالىنوس (Galen)<sup>۱۷۹</sup>، كو نوژدارەكى گرىكىيە (۱۲۹-۲۱۶  
 ز) كۆمەكا پىزانىن نوژدارىي د بياڧىن زانستىن نەخۆشىيان و  
 توپكارىي و فسىولوژىي و نەساخى يىن دەزگەھى ھەناسەدانى  
 تۆماركرىنە و بۆ ماوھىي چەندىن چەرخان وەكو ژىدەرەكى نوژدارىي  
 باوهرپىكرى ھاتىنە بكارىنان.

<sup>۱۷۸</sup> ژبو پتر پىزانىن ل سەر ھىپوكرىيتى سەحكە (<http://ar.wikipedia.org/wiki/أبقراط>).

<sup>۱۷۹</sup> ژبو پتر پىزانىن ل سەر جالىنوس سەحكە (<http://ar.wikipedia.org/wiki/جالينوس>).

د سەردەمى ئىسلامەتئىدا ژى، بزاڤا وەرگىرانا زانستىن نۆژدارىي بۆ جارا ئىككى ل سەردەمى دەولەتا ئەمەوى دەست پىكر دەمى مير خالدى كورى يەزىدى ھندەك زاناين ئەسكەندەرىي داخواز كرىنە دىمەشقى ژبۇ وەرگىرانا ھندەك كىتەپىن گرىكى يىن دەربارەى نۆژدارىي و كىمىكى و فەلەكناسىي. پاشى ل سەردەمى عومەرى كورى عەبدلەزىزى، چەندىن كىتەپىن نۆژدارىي ژ زمانى سىريانىي كەڤن وەرگىرانا سەر زمانى عەرەبى. ل سەدى نەھى (نەساخى يا مەنصورى)، رۆلەكى گىرنگ د قى بزاڤىدا ھەبوو، كو نۆژدارىن خواندنگەھا جندىسابور داخوازكرنە پايتەختى خىلافەتى و فەرمان دا نۆژدارىي خوە كو ھەموو كىتەپىن نۆژدارىي و ستىرناسىي و فەلەكناسىي وەرگىرانا سەر زمانى عەرەبى. ل سەردەمى ھارونى رەشىد ژى، ئىبن موقەفەع كىتەپىن فارسى يىن ل سەر لۆژىك و نۆژدارىي وەرگىرانا سەر زمانى عەرەبى. ئوو يا زانا و ئاشكرايە كو ل سەردەمى مەئموونى، وەرگىرانا فەلسەفى و زانستان، گەشەسەندەكا مەزن ب خۆڤە دىت و ھەننى كورى ئىسحاقى، سەرپەرشتى يا ھەموو وەرگىر و كوپىكەرەن (بىت الحكمة) دكر. بزاڤا وەرگىرانا دىياڤى ھەموو زانستاندا گەھشت بوو كوپىتكە خوە<sup>۱۸۰</sup>. ئەڤ پوئەدانا ب وەرگىرانا زانستىن نۆژدارىي، پشكەك بوو ژ كارىن سەرەكى يىن دەستەلاتدارىن وى سەردەمى، ژبۇ پاراستنا ژيان و ساخلەمى يا خەلىفەى و بنەمالا وى، پاشى وەكو سىستەمەكى ساخلەمىي دەاتنە بكارئىنان ژبۇ

<sup>۱۸۰</sup> ھەدى بوليف \_\_\_\_\_ (۲۰۰۸). ترجمه المصطلح

الطبي: [www.mohamedrabeea.net/library/pdf](http://www.mohamedrabeea.net/library/pdf)

هەقوولاتى يىن دەولەتى. ھەروەسا پېشكەفتنا نۆژدارى ل ھەر دەقەرەكى، نىشان پېشكەفتنا زانستى يا وى دەقەرى بوو. خەلىفەيان و جفاكان ژى، شەھنازى ب نۆژدارىن خوە و پېشكەفتنا نۆژدارى يا سەردەمىن خوە دكرن. لى ب درىژاھى يا پرۆسەيا وەرگىرانا بابەتەن نۆژدارى، ھەردەم وەرگىرىن قى زانستى روو ب رووى كۆمەكا ئاستەنگان و ئارىشەيىن وەرگىرانا دبوون. يەك ژ مەزنترىن ئاستەنگىن وەرگىرانا بابەتەن نۆژدارى، ئاماژە و پەيقين كورتكرى يىن نۆژدارى بوون. پەيقين كورتكرى ژ توخمىن ھەرە بەربەلاقن د سەردەرىكرىن نۆژدارى يىن زارەكى و نفىسكىدا.

تيرمىن درىژ، وەكو ئاقين نەساخىيان و ئاقي پىكھاتەيىن كىمىكى يىن دەرمانان و ئاقي دەستىشانكرنا نەساخىيان و چارەسەرى يىن وان، پشكەكا سروشتى يا سەردەرىكرنا رۆژانەيا نۆژدارانە. بكارئىنانا قان تيرم و پەيقين كورتكرى، ئاستەنگەكا مەزن بوو ل بەر كەسىن وەرگىر كو د راما نا وان بگەھن و ب شىوہىەكى دروست بگەھىنە وەرگىر زمانى دووى. ھەروەسا نفىسىن دەستخەتى نۆژداران و بكارئىنانا ئاماژە و كورتكرى يىن بياقى نۆژدارى، ئاستەنگەكا دى يا وەرگىران بوو كو د چ فەرھەنگاندا نەدھاتنە دىتن. ئەگەر بھىنە دىتن ژى، نە مەرجه كو تيرمى كورتكرى، ئەو بيت يى مەرەم پى. بۆ نموونە دەمى د فەرھەنگا مېدلىكسىكون (Med lexicon) دا، ل تيرمىن كورتكرى يىن (CF) و (MA) دىنرىن، دى بىنىن كو ۱۰۴ ھالەت بۆ (CF) دايەنە و ۶۴ ھالەت بۆ (MA) دايەنە<sup>۱۸۱</sup>.

<sup>۱۸۱</sup> فرج محمد صوان (۲۰۱۷). الترجمة الطبية (مقاله). من موقع (www.academiworld.org).

ئارىشا دى يا روو ب روويى وەرگىران دبىت، بابەتى شاشى يىن  
 نافەرۋىكىيە. نافەرۋىكا بابەتىن نۆزدارىي، ژ تىرمىن لىكدراوين دريژ و  
 مژدار پىك دەين. لىكدانا كۈمەكا پەيڧىن بنەرەتىن لاتىنى ژبۇ چىكرنا  
 تىگەھەكى مژدارى دەرمانەكى يان نەخۇشىيەكى يان دەستىۋەردانەكا  
 چارەسەريى، ئارىشەيەكا مەزنا تىگەھشتنا فىرخوازان بوو.

ئو دەمى كەسەك د بابەتەكى نەگەھىت، بىگومان نەشىت وى  
 بابەتى قەگوھىزىتە سەر زمانەكى دى. نەدوورە ئەف زەحمەتى يا  
 تىگەھشتنى، ھەولدانەك بىت ژبۇ چوارچۇقەكرنا زانستى نۆزدارىي  
 دناڧ كۇما نۆزدار و پسپۇر و ھارىكارىن بىاڧى نۆزدارىيدا! لى چونكو  
 بابەتىن نۆزدارىي ب ساخلەمى يا ھەموو مەۋقائىقە ھەقەندە (ب گەنج و  
 پىرقە، ب دەولەمەند و ھەژارڧە، ب ھەقوۋەلاتى و دەستەلاتدارڧە)، فەرە  
 بۇ ھەموو كەسان بىت و ھەموو كەسىن جڧاكى ماف ھەيە بزانن و  
 سەرەدەرييەكا بالبەرانە دگەل بكەن.

لەوا فەرە ئەو زمانى بابەتىن نۆزدارىي پى دەينە نفىسىن و  
 وەرگىران، زمانەكى بابەتىي بىلايەن و سادە بىت (يى قاللا بىت ژ تىرمىن  
 رەھوانبىژىي و رامانىن ھەمەجۇر)، چونكو ئارمانجا سەرەكى ژ ڧى  
 جۇرە زمانى قەگوھاستنا پىزانىنانە.

لى سەرەراي ڧان ئارىشە و ئاستەنگىن د رىكا وەرگىرانا بابەتىن  
 نۆزدارىيدا، ئەم نەشىين تىرمىن نۆزدارىي بگوھۇرىن يان سڧكتەر و ب  
 ساناهىتر لى بكەين، چونكو پىرانى يا ڧان تىرمان، ب دريژاھى يا دىروكا  
 زانستى نۆزدارىي ھاتىنە دانان و پىرانى يا نۆزدارىن جىھانى  
 سەرەدەريى دگەل دكەن. بىو نىمىۋونە ئەگەر تىرمى  
 (Cholecystectomy) وەرگىرىن، دى بىنىن كو ژ كۈمەكا پەيڧان  
 پىكھاتىيە (Chol-e-cyst-ectomy):

(Chol)، ئانكو زهرداقك.

(e)، تېپەكا ھەقبەندكرنا پەيخانە.

(cyst)، ئانكو كېسك، ھەروەسا ب راما نا مېزىلدا نك ژى دەيت.

(ectomy)، پاشگرەكە ب راما نا ژىقەكرن يان نەشتەركرن دەيت.

ئەگەر تېرمى، وەكو تېرم وەرگرين، راما نا وى دى بېتە ژىقەكرنا زهرداق، كو تېرمەكى كورتكرييە ژبو كرىارا نەشتەرگەرى يا ژىقەكرنا كېسكى زهرداق دەيتە بكارئىنان. ئەقجا بو دختورى ب ساناھىترە بېژىت (Cholecystectomy) ل شوينا (Surgical removal of the gall bladder).

لەوا فەرە وەرگىرى قى زانستى، پىسپور بېت و دەھموو راما نا و شەنگستەيى تېرمان بگەھىت ھەتاكو بشىت پېزانىنى بگەھىنىت، چونكو پرائى يا تېرمىن زانستى نوژدارىي د چوارچوقەكى ھەقگرتىي پېقاندنيدانە كو دبېژنى (ئىكگرتنا پېقەرى يا تېرمان)، ئانكو تەرخانكرنا تېرمەكى دياركرى بو يەك تىگەھى زانستى، داکو دوور بېت ژ وەكەھى يا راما نا نا و ھەقپىشكى يا پەيخان. تېرم وەكو يەكەيەكا زمانى (يان كۆمەكا يەكەيىن لىكدرائىن زمانى)، ب رىكا داتراشىنى يان مەجازى و خواستە و وەرگرتى و تىكەھلكرنى و گەلەك پروسەيىن دى يىن بياقى تېرمىسازىي دەيتە دانان، كو دەربرىنى ژ يەك تىگەھى زانستى بکەت و چ بياقىن دى يىن ھەمان زانست ب خوقە نەگريت.

مەھمەد عەنانى د كىتپا خوە يا ب ناقى (فن الترجمة) دا، ئامازە ب سى جورىن تېرمان دەت و دبېژىت<sup>۱۸۲</sup>: تېرمىن پوخت (Pure idiom) ئەو تېرمەنە كو ناھىنە ژىقەكرن و چ بەھانەيىن لوژىكى بو نىن، ئەگەر يەكەيىن وى ژىقەكەين، ھەر يەكەيەك

<sup>۱۸۲</sup> د. محمد عناني (۲۰۰۰). فن الترجمة. الشركة المصرية العالمية للنشر. ط ۵، دار نوبار للطباعة - القاهرة.

ب تہنا خوہ راما نہ کا جودا ھہیہ و کومکرنا ھہموو یہکھیان،  
 راما نا تیرمی نادہت. ئەگەر نموونہ یہکا کوردی بو بینین ژبو  
 تیگہہشتنی، مینا (ب بہرناکەڤیت): ئانکو (لا یستحق)، ئەگەر  
 سەحکەینە یەکەیین فی تیرمی: بەر ئانکو (حجر)، ناکەڤیت ئانکو  
 (لا یقع)، ژبو وەرگیرەکی نەشارەزا دی ھیتە وەرگیران (حجر لا  
 یقع) کو چ پەیوەندی ب راما نا تیرمیڤە نینە. جوړی دووی وەکو  
 فی جوړی ئیکییە، لی ھندەک ئاماژەیین تیگەہشتنی تیدا ھەنە،  
 یان مروّف ب شارەزایی و سەرپوړین خوہ دی شیت پیکڤە  
 گریدانەکی چیکەت. بو نموونە ئەگەر د کوردیییدا بیژین (خوینا  
 خوہ دکەتە ھەمی گاران)، راستە ئەگەر ڤەگەریننەڤە سەر  
 یەکەیین وی بین سەرەکی، دبیت مە ژ راما نی دوور بکەت.

لی مروّف دی شیت تی ئینتە دەر کو مەرەم پی ئەوہ (مای خوە د  
 ھەموو تەشتاندا دکەت). جوړی سیی ژ ی ئەوہ کو ژ دوو پەیقان یان  
 زیدەتر پیک دەیت و راما نا تیگەھەکی نوو ددەت.

گەلەک ژ تیرمین نوژداریی ژ پاشخانەکا تیھزرینا ئەفسانەیی ھاتینە  
 داتراشین و ئافراندن و نوکە بووینە تیرمین نوژداریی و پرانی وەلاتان  
 بکار دئین. دی ھندەک نموونەیان ژ ڤەکولینا ھودا بولیفا وەرگرین ژبو  
 روھنکرنی و تیھزرینی<sup>۱۸۳</sup>:

ھیجا (Hygie): خوداوەندی ساخلەمییە ل دەف گریکان و کوری  
 ئەسکلیبوسە، تیرمی زانستی ساخلەمیی ژ فی ناڤی ھاتییە چیکرن  
 (Hygien).

<sup>۱۸۳</sup> ھدی بولیفە (۲۰۰۸). ترجمة المصطلح الطبي: [www.mohamedrabeece.net/library/pdf](http://www.mohamedrabeece.net/library/pdf)

هرموفروديت (Hermaphrodite) كورئ هارماس و ئهفروديتئ يه، كهفتبوو دافئ عهشقا سهلماسيسا خوداوهندا ئاقئ، لئ ئه و عهشقه يا ئيكلايهنى بوو. رۆژهكئ دهمن چوويه سهر رووبارى، خوداوهندا ئاقئ ئه و راكيشا بنئ ئاقئ و دوعا ژ سهرۆكئ خوداوهندان كر كو لهشين وان تيكههلى ههف بكهت، خوداوهندئ مهزن ژى دوعايا وئ قهبولكر. ههردوو كرنه يهك لهش كو ئهندامين نيرينه و ميئينه پيگفه ههبوون. تيرمئ نيرهموكئ ژ ناقئ قئ خوداوهندئ هاتيه (Hermaphroditism).

هيپنوس (Hypnos) كو خوداوهندئ نفستنييه ل دهف گريكان و خهلك دهنارته جيهانا خهوئ و خهوان و سحرئ، تيرمئ (Hypnosis) ژبو نئاندئ هاتيه بكارئنان كو ئه م دبئزئني نئاندنا موگناتيسى (ژ عهرهبان هاتيه وهرگرتن - التنويم المغناطيسى). ههروهسا كورئ هيپنوسئ، ب ناقئ مورفيوس (Morphee)، كو ئه و ژى خوداوهندئ خهون و خهوئ بوو، ئهف ناقه يئ دانايه سهر ماددهيهكئ هوشبهر (Morphine).

هيمن (Hymen)، كو خوداوهندئ جوتبوونييه ل دهف گريكان، ناقئ وئ دانايه سهر پهردا كچيني (Hymen).

ئوو ليستا تيرمين ب قئ شيوهئ د ههردوو زانستئ نۆژداريئ و دهرووناسييدا يا دريژه. ههروهسا گهلهك تيرم ژ پاشخانا كهلتورى و ئيديولوژئ ژى دهينه داتراشين و چيكرن، كو پشتي دچنه دناف زانستئ نۆژدارييدا، ستايهكئ ئيگرتئ و نهكهسووكئ ب خوڤه دگرن. لهوا فهره وهرگير يئ شارهزا بيت د تيگههشتنا قان تيرماندا و ب دروستئ تئ بگههيت. دهه مان دهمدائى، فهره يئ ئاگههدارى خواندهقانى خوه بيت (ئهوئ دهقئ زانستئ بو وهرديگرييت)، كا ل چ

ئاستدايه و پېدقئيه چ پېزانين و چهوا بگههينتى. ژبو قى چهندى، وەرگير دى ليكولينا جه ماوهرى خواندهقائين خوه كهت، كا چ جوره پاشخانا پيشهئى و فيركارى ههيه، د چ ئاستى رهوشهنبيرى و زانينا پيشوهختا ل سهر بابتهئى مهرهم ههيه، دى وان پېزانينين وەرگيرايى د چ بياقى ژياندا بكار ئينيت، ههتا چ رادده شيانين زمانهقانى و تيگههشتنا تيرمين نوو ههيه... هتد. ئەقجا دى بريارى ل سهر شيوازي وەرگيراني دهت كا وەكو ناميلكهيه كا رينمايكرن و رهوشهنبيركرنى بو بفهگوهيزيت، يان وەكو ليكولينه كا زانستى يا ژبو مهرهمين ئەكاديمى دى فهگوهيزيت، يان ژى وەكو پېزانينين گشتى يين رهوشهنبيرى يا ساخلهمى دى بو فهگوهيزيت.

ب سهرههلبوونا ههمهجورى يا دهقين زانستى و جورى ههر دهقهكى و ئارمانجا گههاندنى و پهيكهرى نمونهئى و ئەو شيوازين دهينه بكارئينان ژبو گههاندنى، دنبه كليلا ههر وەرگيرانه كا سهركهفتى. كليلا دى يا سهركهفتنا وەرگيراني، تيگههشتنا دهقى سهرهكيبه. ب قى تيگههشتنى، وەرگير دى شيت خواندهقانى دهقى وەرگيرايى ژى تيگههينيت. ههتاكو مروف د تشتهكى نهگههيت نهشيت وەرگيرته سهر زمانهكى دى<sup>١٨٤</sup>. لى سهرهراى قى چهندى ژى، چ دهقين وەرگيرايى يين نوژداريى نين، كو ژ چهوتيان دقالا بن. بهربهلاقترين چهوتى يين دناف دهقين وەرگيراييدا دهينه ديتن ئەقين ل خوارينه<sup>١٨٥</sup>:

---

<sup>١٨٤</sup> فرج محمد صوان (٢٠١٧). الترجمة الطبية (مقاله). من موقع [www.academiworld.org](http://www.academiworld.org).  
<sup>١٨٥</sup> زينب الكاف (٢٠١٧). خمسة أخطاء شائعة فى الترجمة (مقاله). من موقع: [www.iamtranslator.org](http://www.iamtranslator.org).



۱. ھەبوونا پەيڧىن كورتكى دناڧ دەڧىن نۆژدارىندا، ۋەرگىرى تۆشى سەرلىشىۋاندنى دكەت، چونكو ھەر پەيڧەكا كورتكى، كۆمەكا تىرمىن زانستى ھەنە و نەدوۋرە ژى يەك تىرمى پتر ژىەك پەيڧىن كورتكى ھەبن. لىكۆلىنەكا ئەمىرىكى خويا كرىيە كو چەۋتى يىن ۋەرگىرانا نۆژدارى دگەنە ۱۵۰۰ - ۳۰۰۰ چەۋتياىان، گەلەك ژى پەيڧىن كورتكى يىن مژدار و نەدروستن.

۲. تىرمىن نە جەگىر و نوو، ھەروەسا نەۋەكھەڧى يا ھندەك تىرمان د زمانىن جوداجودا دا، ل بەر ۋەرگىرى بەرزە دكەت كا كىژان تىرم رامانا دروستا تىگەھشتنا ۋى ددەت. ۋەكو تىرمى ميلانخوليا (خەما رەش - Melancholy)، كو نوۆكە يا بوۋىە خەمۆكى (Depression).

۳. نە پىشەكارى و نەپسپۆرى يا ۋەرگىرى، ئەگەر ۋەرگىر نەيى پىسپۆر بىت د بابەتى زانستى و زمانى ھەردوۋاندا، نەدوۋرە بگەڧىتە دناڧ ھندەك شاشى يىن زمانەڧانيدا، يان زانستيدا.

۴. ۋەرگىرانا بابەتىن نۆژدارىي ژلايى نۆژدارانڧە، چەۋتییەكا مەزنە ھندەك جڧاك دكەڧنە تىدا، چونكو دبىت نۆژدار د بابەتى نۆژدارىي بگەھىت، لى نزانىت كا دى چەۋا گەھىنىت و دبىت پىزانىن ۋى يىن زمانەڧانى ژى ھارىكارى يا ۋى نەكەن ژبو گەھاندنا ھەر پەيامەكا نۆژدارىي. لەۋا فەرە ھندەك ۋەرگىرىن تاييەتمەند د بىاڧى ۋەرگىرانا نۆژدارىيدا ھەبن. لى ئەگەر نۆژدارەكى شارەزا دبىاڧى زمانيدا ھەبىت (بو نمونە د. ڧادلئ عەمەرى و د. لەزگىنى چالى ل باشۆر)، دبىت باشتر بىت بو ۋەرگىرانا بابەتىن نۆژدارىي.

۵. گرنگی نه دان ب تیپین هه قبه ندرکنا دنا قبه را تیرم و تیگه هاندا، ئه گهر (نه) یهک ل شوینا (ئه) یهکی هاته دانان، دئ هه موو بابته تی گوهوریت. دراپورته کا میدیا پارتدا هاتییه کول نه خوشخانه یه کا بهرلینی، ژ ئه گهر چه وتیه کا وهرگیرانی (۴۷) حاله تین چاندنا ئه ژنویا دهستکرد، توشی سه ربارکین ساخله میی بیوون، چونکو د کتیبا ئینگلیزیدا هاتبوو کو چاندنا ئه ژنویا دهستکرد پیدقی ب ماددی سمتیه ژبو جهگیرکرنی. لی د وهرگیرانا ویدا نفیسی بوو کو چاندنا ئه ژنویا دهستکرد نه پیدقی ب ماددی سمتیه ژبو جهگیرکرنی (۱۹!).

#### کوردیکرنا تیرمین نوژداری\*

زمانی کوردی (ب نه مازهیی دیالیکتا ده قهرا بادینان)، ژلای تیرمین زانستی و فرههنگا په یقین پیدقی ژبو زانسته کی وهکو زانستی نوژداری ب زمانه کی هه ژار دهیته هژمارتن (یا ب کیمی، ل گورهی وان پیزانینین من هین)، چونکو زمانی جاددی بوو. ئانکو نه زمانی فره می مه نهه جین خواندن ل خواندنگه هان بوو، ههروه سا چ زانستین سروشتی (بنه رهی) و پراکتیکی پی نه هاتینه نفیسین. خو زانستین مرو قایه تی ژی، د چوارچو قه کی کیمی هندهک که ساندا بوو.

---

\* ئه ف بابته دگهل کومه کا نمونه یین پراکتیکی و ئاریشه یین روژانه یین وهرگیرانا زانستی نوژداری، دکونفرانسی کوردیکرنا تیرمین نوژداریدا هاته پیشکیش کرن، کو زانینگه ها دهوک ب هه فکاری دگهل ریفه بهری یا گشتی یا ساخله می یا دهوکی سازکر بوو (۲۰۱۱).

پشتی به یانا ۱۱ ی ئاداری و ههتا سه ره هه لانا بوهارا سالا ۱۹۹۱ ی،  
تنی بابەتین فولکلوری و هندەک بابەتین ویژەیی یین وهکو شعر و  
چیرۆک و شانۆنامەیان پی هاتییه نفیسین. بیاقی به لافکرنا فان  
به ره مان ژی، نه ل ئاستی پیدقی بوو. ئەفجا ب دیالیکته کا هه ژار و  
مەند هاته حسیبکرن. هندی من ل بیر و هندی ب بهرچافین من کهفتی،  
ژبلی کتیبە عەزیز ئاکرهیی ل سەر له شی مروقی و ههستیە به ندا د.  
فادلی عەمەری ل کوڤارا دهنگی مه و هندەک بابەتین وهگیرایی یین من  
و هندەک هه قالین کولیژا نوژداری، چ بابەتین دی یین مجد ل سەر  
زانستی نوژداری نه هاتییه وهگیران (چونکو هه موو نفیسینین ل سەر  
نوژداری ژی، وهگیرانین ژ جوړی به ره هه فکرینیه).

پشتی رحمةتی دکتور نافع ئاکرهیی، کوڤارا ته ندروستی کو مه ل ل  
هه ولیر و هه شاندى، هندەک بابەتین وهگیرایی یین بادینی ژى ب خوڤه  
دگرتن و پرانی یا فان بابەتان، وهگیرانین وهگیرانی بوون، یان ژى  
بابەتین رهوشه نبیری یا ساخله میی بوون ل سەر ئاستی جفاکی. ئەوا  
هاریکاری یا وهگیرین بابەتین نوژداری کری، کتیبین مەنه جی یین  
زانستان بوون (ب دیالیکتا سورانی). ئانکو تیرم دا ژ دیالیکتا سورانی  
هیته وهگرتن و پاشی دا ل به رانبه را وی یا بادینی گهرین، ئەگەر چ  
به رانبه ر بۆ نه بانه، دا تیرمی سورانی هیته بکارئینان. ئەقی پرۆسی  
لفینه ک ئیخسته د کریارا وهگیرانا بابەتین زانستیدا، چونکو هه ردوو  
دیالیکت کوردینه و نفیسکارین کوردین وی سه رده می، چ جوداهی  
نه دئیکسته دناقه را دیالیکتین زمانى کوردیدا (مه رهم پی کوردایه تی و  
هه فگرتنا ل دژی دژمنی بوو). هه رچه وا بیت، هه ردوو دیالیکت و  
خواندنا په روه رده یی یا ب زمانى کوردی، نه گه له ک یا به ربه لافبوو.

چەند خواندنگە ھەكین دەستنیشانكری ھەبوون و تنی مەنھەجین خواندنێ كوردی بوون. لی سەرەدەریكنا خەلكی دگەل ھەموو دامودەزگەھین میری، ھەر ب زمانی عەرەبی بوو. ھەروەسا خواندنا ھەموو زانینگەھان (ب زانینگەھا ھەلاھەددینقە ژێ- ھەولێر)، ب زمانی عەرەبی یان ئینگیزی بوو. ھەموو قەكۆلینن ئەكادیمی، ب زمانی عەرەبی یان ئینگیزی بوون. چەند كۆفار و رۆژنامە ھەبوون، بابەتین كوردی تیدا دەھاتنە وەشاندن، پرانی یا وان بابەتان ژێ زانستین مرقۇقیەتی و دیروك و فولكلور بوون.

زمانی كوردی (ب ھەردوو دیالێكتین سۆرانی و بادینیقە)، د قی رەوشا ھۆسادا، ب زمانەكی ھەژار و مەند ھاتە ھژمارتن و ئەگەر كوردەكی زانا و داھینەر ژێ ھەبایە، دا لێكۆلینن خوە یین زانستی ب زمانی عەرەبی پیشكیشكەت. چونكو فەرھەنگا زمانی كوردی، تیرا ھەموو تیرمین زانستی نەدكر. ب قی چەندی، ئەم دكارین بیژین كو ھەژاری یا زمانی كوردی بو قان خالین ل خواری دزقریت:

۱. ب دریژاھی یا دیروکی و ل سەردەمی ھەرسی دەولەتین عەرەبی یا ئیسلامی و ئوسمانلی و صەفەوی، چ جاران زمانی كوردی نەبوویە زمانی فیرکاری و كارگیری یا دەولەتی. ھەموو دەمان زمانەكی ناخوایی جفاکی بوویە و خواندەقایی قی جفاکی، ب زمانی دەستەلاتی سەرەدەری دگەل بابەتین زانستی و مرقۇقیەتی دكر. قی كەلتوری دریژی دویقەلانکی یا ب زمانی دەستەلاتیقە، ھەستەكا ب خوەكیمدیتنی ل دەف خەلكی پەیدا كر و خەلكی ب حەزا خوە،

سەرەدەری دگەل زمانی زالدەست دکر. ھەروەکول قی سەرەدەمی پیرانی یا دەولەمەند و دەستەلاتدارین کوردستانی زارۆکین خوە ددانە بەر خواندنگەهین بیانی، داکو ب زمانەکی گیاندارێ جیهانی، فییری خواندن و نفیسینی و زانستان بین.

۲. ھەتا بەری شکەستنا شورەشا ئیلونا مەزن، پیرانی یا خەلکی کوردستانی ب ئاخ و گوندین خوەفە یی گریدای بوو، ئانکو ریژەیا نەزانینی و نەخویندەواریی دئاستەکی بلند دا بوو. لی پشتی مشەختبوونی (ژ گوندان بەر ب باژیرانفە)، خەلکی دەستپیکر زارۆکین خوە ژ حوجرەیین مزگەفتان بەرەف خواندنگەهین میریقە برن. لەوا ھژمارا ماموستا و دختۆر و ئەندازیارین کورد، نە ل ئاستی پیدقی یا جفاکی بوون.

۳. مللەتی کورد خودانی پاشخان و جفاکەکی کشتوکالییە، چ داھینانین زانستی و پیشەسازی یین بەرچاڤ تیدا روو نەداینە. ئەگەر ھندەک ھەولین زانستی و پیشەسازی یین کیم ھەبوو بن ژێ، ب زمانی زالدەست دەاتنە پیشکێشکر و بەلاقەکر.

۴. زانست ب گشتی و زانستی نوژداریی ب تاییبەتی، د پیشکەفتنەکا بلەزدانە و روژانە لیکۆلینن نوی و تیرمین نوو یین زانستی دەینە دناڤ ڤەرەنگا زانستیدا، ئەڤا رەوشەنبیری کورد ڤیرا نەدگەهشت کو سەرەدەریی دگەل نوویاتی یا زانستان بکەت.

۵. ب دریژاهی یا شەڕی عیراقی و ئیرانی، پیرانی یا گەنجین کورد، یان سۆتەمەنی یین وی شەری بوون، یان دناڤ ریزین شورەشا کوردیدا پیشمەرگە بوون، کو چ بیافی لیکۆلین و وەرگیانین زانستی نەبوو.

٦. نه‌بوونا هژماره‌کا پیدئی ژ وان که‌سین زمانه‌کی گیاندارئ زانستی دزانن، وه‌کو ئینگلیزی و فره‌نسی و ئەلمانئ. ئەقجا پرانی یا هه‌ولدانین وه‌رگیرانا بووی، وه‌رگیرانین وه‌رگیرانئ بوون کو وئ ب خوه‌ ژئ، کومه‌کا کیشه و ئاریشین تیگه‌هان و تیرمین زانستی هه‌بوون. هه‌روه‌سا ره‌وشا عیراقئ ژئ، ل وی ئاستئ پیشکه‌فتنی نه‌بوو (وه‌کو تورکیا یان ئیرانئ) کو پشتبه‌ستنه‌کا ته‌مام ب پرۆسه‌یا وه‌رگیرانا وه‌رگیرانئ به‌یته‌ کرن.

٧. نه‌بوونا پالپشته‌کا میرئ- فره‌می ژبو لیکۆلینین زانستی و زمانه‌قانیئ، هه‌ر هه‌ولدانه‌کا هاتبیه‌ کرن ژئ، ل سه‌ر ئاستئ ره‌نجین که‌سوکی بوویه.

دبیت گه‌له‌ک فاکته‌رین دی ژئ هه‌بن، لی ئەقه‌ به‌رچاقتین و هیسانتین فاکته‌رین هه‌ژاری یا زمانئ کوردی بوون کو نه‌شیای دگه‌ل کاروانئ پیشکه‌فتنا زانست و نوژداریئ بده‌ته‌ پئ. هه‌روه‌سا فره‌ ژبیر نه‌که‌ین، کو سه‌ره‌رای قان هه‌موو فاکته‌ران و سه‌ره‌رای ئاریشا تیرم‌سازیی د زمانئ کوردیدا، هه‌رده‌م ره‌وشه‌نبیرئ کورد هزرین فه‌کری و پلانین پیشکه‌فتنی هه‌بووینه. کومه‌کا بزاقین چاکرنا ریزمانا کوردی و کومه‌کا هه‌ولدانین وه‌رگیرانا زانستی هاتینه‌ کرن (ئه‌گه‌ر نه‌ ل ئاستئ هه‌ز و پیشبینیان بن ژئ)، لبه‌یه‌کا شه‌نگسته‌یی بو رفیشتن به‌یت دانایه. خالا ده‌ستپیکئ د قئ بزاقیدا، لیدانا مه‌ژیئ غه‌یبی و شیره‌تکاری یا گیانی- ئایینی بوو ژبو چاره‌سه‌رکنا ئاریشه‌ یین زانستی و نه‌ساخی یین هه‌قه‌ند ب ساخله‌می یا مروّقیقه‌. پاشی ده‌موو بیاقین زانستی و مروّقایه‌تی و که‌لتوریدا، ده‌ست ب ره‌وشه‌نبیرکنا جفاکی هاته‌ کرن.

دهمى بۆ جارا ئىككى مللەتتى كورد بوويه خودان دەستەلات و بېيار.  
ئىكەمىن بېيارا داي، كوردىكرنا دام و دەزگەهين مىرى بوو. لى  
كرىارەكا نه يا ب ساناهى بوو، چونكو هەتا نۆكە ژى ھەدەك دەزگەهين  
مينا دادگەهى و دارشتنا ياسايان (ھەر ب زمانى عەرەبى)، چالاكى يىن  
خوھ ئەنجامدەن. لى ئەو سانسۆرى جاران نەما و رەوشەنبىر و  
نقىسەرەين ئۆمىدەوار، دەست دا نقىسىنى و ھەرگىزارا ھەر بابەتەكى  
پىدقى ژبو ژيان و ژيارا كوردان. ھەلبەت، ھەكو وى كەسى تازە ژ  
زىندانى ھەردكەفیت، دى سەرەدەرى دگەل كارين گرنگترین كەت و  
پاشى دى ھىتە سەر گرنگىيان. كوردان ژى دەست ب دىروكا مللەتتى  
كورد كر و دەست ب گوھورينا مەنھەجىن خواندنگەھان كر كو ئەو  
راستى يىن قەشارتى ل بەر زارۆكىن خواندنگەھان بەلى بکەن. دگەل  
وھختى، بزاقىن ھەرگىزارا زانستان ژى، ھاتە مەيدانى (وھكو پىدقىيەكا  
لەحزەيا دىروكى).

ئو و چونكو زانستى نۆژدارىي ئىكە ژ زانستين گرنگ د ژيانا  
ھەموو جفاكاندا، كۆمەكا نامىلكە و كىتیبىن رىنمايى و رەوشەنبىركرنا  
ساخلەمىي ھەركەفتن و پاشى بەر ب ھەرگىزارا لىكۆلین و كىتیبىن  
نۆژدارىي قە چوون. سەرەراي كۆما ئارىشە و ئاستەنگىن زمانەقانى و  
تيرمسازىي و كەلتورى و زانىنا زمانين ژىدەر، ئەف رىكىن ل خواری  
دھاتنە بكار ئىنان ژبو بەزاندا وان ئاستەنگىن ژىگوتى:

۱. لىگەريان دناف ھەرەنگا سىياسى و يا چاندنىیدا، ژبو دىتنا  
تيرمەكى دياركرىي ژيانا كشتوكالىي، پاشى گونجاندا وى تيرمى دگەل  
تىگەھى سەرەكىي تيرمى ژىدەر. وھكو رىپساندن ژبو تىربوونا زارۆكى

هشکبویي ژئوگهری کیمبونا شله یین له شی (Rehydration). یان بکارئینانا ته په سه رکرڼ ژبو تیرمی (Supression)...هتد.

۲. چیکرنا هنده ک تیرمان ب ریکا داتراشین و پیکفه کرنا دوو په یقان کو تیگه هی تیرمی پی بهیته نیاسین، وهکو ژیناف ژبو ( Oral Rehydration Solution- ORS)، کو شیلافه که ب ریکا دهقی ددهنه زاروکی ژبو تیربوون یان رپساندنا له شی وی. دهمی مه نافی ژیناف دانایه سر، ئانکو ئو ئافا ژینا زاروکی دپاریزیت، یان ژیانې ددهتی. مه شیلاف ژی ژبو په یقا (Solution) بکارئینا، کو ژ په یقا شیل (شیلی یان شیلان) و ئاف پیک دهیت...هتد.

۳. وهرگرنا تیرمی ره سهن و بکارئینانا وی وهکو هه یی، لی ژلایې مه زیقه یا په یقیفه، دی گوهورینه کا بچووک ل سر که ڼ کو دگهل زمانې کوردی بگونجیت، وهکو په یقا هیستیری ژبو (Hysterical) و که سایه تی یا شیزوکی ژبو (Schizoid personality)... هتد. یان ژی تیرم دی هیته وهرگرتن و دی دناف دوو کفاناندا دانن، پاشی دی شروقه که ڼ.

۴. چیکرنا دهسته واژه یه کا شروقه کاریڼ کو جهی تیرمی بگریت. یان ب کیمی، وهرگر تی بگه هیت کا مه رهم پی چییه. وهکو بکارئینانا خه ونروژک (ئاشوپکرڼ) و خه ونین هشیاریڼ و خه ونین نقستنی، کو وهرگر بشیت تیرمین (Fantasy) و (Day dreaming) و (Dreaming) ژهه فچودا که ت و بزانیته کا رامانا هر ئیکی چییه، که نگی و ژبو چ مه رهم بکار دهیت.

۵. نه گهر دهقی سه ره کی (نه عه ره بی بیت)، دی تیرمی وهرگیرنه سر زمانې عه ره بی و پاشی دی تیرمی عه ره بی هیته وهرگیران (ل



گورهی قان هەر چوار خالین بۆری). بۆ نموونه هندهک نفیسه‌ران ده‌سته‌واژه‌یا ئیخستنه‌ سه‌ر ل شوینا پیقه‌نانی بۆ (Projection) بکارئینایه، چونکو وان ژ ئیسقاتا عه‌ره‌بی وه‌رگرتیه (الأسقاط)...هتد\*.

ئه‌ف خالا داوی، ژ هه‌موو خالین دی به‌رچاقتره، چونکو پرانی یا نفیسه‌ر و وه‌رگیرین ل کوردستانی (عیراقی) ژیاين، شاره‌زاییه‌کا پتر دزمانی عه‌ره‌بییدا هه‌یه. هه‌روه‌سا ژ به‌ر نه‌بوونا پسپۆرین شاره‌زا د زمانین سه‌ره‌کید، په‌نایی ده‌نه به‌ر وه‌رگیرانا وه‌رگیرانی.

خاله‌کا دی یا گرنگ دناف وه‌رگیرانین پشتی سه‌ره‌لدانیدا ده‌يته دیتن، ئه‌و ژی ئه‌وه ده‌می په‌یقه‌کا فارسی یان تورکی بۆ تیرمه‌کی ده‌يته دانان، وه‌سا هزر دکه‌ن کو ئه‌و تیرمه‌ کوردیه و ب شیوه‌یه‌کی به‌ربه‌لا‌ف سه‌ره‌ده‌ریی دگه‌ل دکه‌ن. ئه‌فه کیشه‌یه‌کا ده‌روونجفاکییه، ب مشه‌یی ل ده‌ف کوردین باشۆر و باکو‌ر هه‌یه. ده‌می کوردین باشۆر هه‌ولده‌ن زمانی خوه ژ په‌یفین بیانی پا‌ق‌ژکه‌ن، تنی ته‌رکیزی دئ‌یخه‌ سه‌ر نه‌ه‌یلانا په‌یفین عه‌ره‌بی و هه‌ر په‌یقه‌کا تورکی یان فارسی دنا‌ق‌دا بیت، دی په‌ژرین و کراسه‌کی کوردی که‌نه به‌ر. ل باکو‌ر (به‌رو‌فا‌ژییه)، ئه‌و زمانی کوردی ژ په‌یفین تورکی پا‌ق‌ژ دکه‌ن و وه‌سا هزر دکه‌ن کو ئه‌و په‌یفین عه‌ره‌بی یین تیدا کوردینه و دپه‌ژرین.

ب قی چه‌ندی ژی، گه‌له‌ک تیرمین هه‌مه‌جو‌ر بۆ یه‌ک تیرمی زانستی ده‌ینه دانان (ل گورهی پاشخان و تیگه‌هشتنا هه‌ر وه‌رگیره‌کی). هه‌روه‌سا ژ به‌ر هه‌ژاری یا تیرمان د زمانی کوردیدا، نه‌دو‌وره یه‌ک تیرمی کوردی ژ بۆ کومه‌کا تیرمین زانستی بدان.

---

\* تبیینی: ژ بۆ هه‌ر خاله‌کا ل سه‌لال گه‌له‌ک نموونه یین دی هه‌نه، لی ئه‌وین هاتیی ژ بۆ شرو‌فه‌کرنینه. هه‌روه‌سا دبیت گه‌له‌ک ریکین دی ژی هه‌بن کو نفیسه‌رین وه‌رگیر داهینانه‌کا به‌رچا‌ف تیدا کرینه.

دهمى وهرگر سهرهدهريى دگهل كومهكا تيرمان دكهت ژبو نياسين  
يان تيگههشتنا تيرمهكى زانستى، يان دهمى ژبو كومهكا تيرمين  
زانستى، يهك تيرمى كوردى دبىنيت، دى زهوقا وى ژ دهقين وهرگيرايى  
شكىت و دى ههولدهت خوه فيرى زمانى سهرهكى كهت، داکو ب وى  
زمانى بخوينيت (نهووره هيسانتر بيت ژى). ئهقه ژى كريان وهرگيرانا  
زانستان دئخته دهيرانهكا راستهقيندا، ب نهمازهيى دهمى ههر  
وهرگيرهك خوه ب دروست دبىنيت و دبىته مللانييا تيرمين وهرگيرايى.  
ئاريشا ژ ههموويان مهزنت و سهرنجراكيشتر، ئهوه كو ئهكاديميا زمان  
و كهلتورى كوردى، خوه ل قى بابتهى نهكرييه خودان، وهسا دياره  
ئendamين ئهكاديميايى ژى ههمان كيشهيا خوه دروست ديتنا تيرمان  
ههيه!

داكو ئهه پيىك بهيىن و بشيىن پلانهكا ستراتيژى ژبو بابتهى  
وهرگيرانا بابتهى نوژدارى بدانين، دى چهند پيشنياران دانمه بهر  
دهستى ههقال و هوگرين د قى بياقيدا كار دكهن (ژبو دانوستاندنى).  
ههروهسا دى ئاراستهى ئهكاديميا كوردى و دهستهلانا كوردستانى ژى  
كهه، چونكو هندهك پيشنيار ب وانقه ههقهبندن. ئهف پيشنياره  
دهربرينى ژ نوكهيا مه دكهن، دبىت دهمهكى دى قان پيشنياران نه  
پهژرينم، يان هندهك پيشنيارين دى ل سهر زيده بكهه:

۱. فهره ئهكاديمى يا كوردى پويتهكى زيدهتر ب زمانى و وهرگيرانا  
زانستان بهت. ژبو ههر بياقهكى زانستى، پشتبستنى ب كومهكا  
زانا و پسپورين وى بياقى بكهت. باشتهر ليژنهيهكا ههميشهيا يا

چیکرن و دارشتنا تیرمین زانستی دناڤ پهیکه ری ئه کادیمییدا هه بیت.  
 ئوو فه ره پسپۆرین هه موو پارچین کوردستانی تیدا پشکدار بن.  
 ۲. پیشنیار دکهم ئه کادیمیا زمان و کهلتۆری کوردی ڤان بریارین ل  
 خواری بدهت:

- ددهمی وهرگیرانییدا، ههر تیرمه کی مه دکوردیییدا نه بیت، فه ره  
 دناڤه را دوو که ڤاناندا دانن و شروڤه کهن، ئانکو نابیت بیی  
 ئه کادیمیایی هیچ تیرمه ک بهیته دارشتن.
- دانانا فه ره نگین (ئینگلیزی/ کوردی) بو ههر زانسته کی ب ته نا  
 خوه، ب مه رجه کی کو تیکره سی و تیکه له بوونین زیده رو دناڤه را  
 تیرمین زانستاندا نه بن.
- ههر فه ره نگه کا ژلایی که سانه بهیته چیکرن، نابیت بیی  
 ره زامه ندی و سه ره رشتی یا ئه کادیمیایی بهیته چاپکرن.
- هه ولدان ژبو چیکرنا فه ره نگه کا کوردی- کوردی، کو هه موو  
 دیالیکت و دهڤۆکی ههر چوار پارچین کوردستانی تیدا بن (فه ره  
 کوردین رو سیایی ژی دگه لدا بن).

۳. زمانی نوژداریی و زانستین دی یین پراکتیکی و ته کنه لوژی،  
 ب هه می چقین خوڤه (دگه ل کتیبین مه نه جی و لیڤولینین  
 ئه کادیمی)، ههر ب ئینگلیزی بمینن (بو ماوه یی بیست سالی  
 بهین). لی نامیلکه یین ئاراسته کرنی و ره وشه نبیرکرنه جڤاکی  
 ب زمانی کوردی بن. فه ره نگه ڤکی شروڤه کرنا تیرمین  
 زانستی یین مه نه هه جان ژی، ب کوردی بهینه شروڤه کرن و  
 به لاڤه کرن کو بیته ده ستیکه ک ژبو پلاندانانا وهرگیرانا وان.

۴. فہرہ و ہزارہتا ساخلہ میی و لایہ نیین پھیوہندی دار، گرنگیہ کا  
تایبہت ب نامیلکہ یین رہوشہ نییری یا ساخلہ میی و  
پہرہ ردهیا دہروونی و دہروونجفاکی بدہن و ب دیالیکتین  
دہقہ روکی بہ لافکہن، چونکو تیگہ ہشتنا زانستان ژ زمانی  
ٹاخفتنا جادی دہست پی دکہت.

۵. دامہ زانندنا دہزگہ ہکے بنگہ ہین ژبو وەرگیرانی کو گرنگی  
بدہتہ ہموو بزاقین وەرگیرانی و ہاندان و پالپشتی یا  
کہ سان بکہت، دبیاقی چاپکرنا کتیبین وان یین وەرگیراییدا.  
ہہروہسا فہرہ حکومت بودجہ یہ کا سالانہ ژبو قی مہرہ می  
تہرخان بکہت.

## لیستا ژیدهران

۱. کتیب و به نگه‌بین چاپکری:

ژیدهرین ب زمانی ئینگیزی:

- 1-Connell, R.W. (1995).Masculinities. Cambridge, UK: Polity press.
- 2-Oberst, U. E. and Stewart, A. E (2003). Adlerian Psychotherapy: An advanced approach to individual psychology. New York: Brunner- Rutledge.
- 3-Sally Wehmeier (2006). Oxford Advanced Learner's. Dictionary of Current English. 7<sup>th</sup> edition. Oxford University Press. (Tehran Edition).
- 4-Sami A. Aldeeb Abu-Sahlieh Dr. (2001). Male and Female Circumcision among Jews, Christians, and Muslims: religious, medical, social and legal debate. Shangri-La Publications, Warren Center, PA 1995, USA.
- 5-Silan Otlu (2005). Violence in Armed Conflict. Motivation for Political Action. 1<sup>st</sup> edition, Uppsala University.
- 6-Screven, M. & Paul R.W.(1987). Critical Thinking as Defined by the National Council .

## ژېدهړين ب زمانين كوردى و عه ره بى:

١. أحمد زايد (٢٠٠٦). سيكولوجية العلاقات بين الجماعات. مجلة عالم المعرفة، العدد (٣٢٦). الكويت.
٢. ادوارد سعيد (٢٠٠٦). المثقف والسلطة، ترجمة: د. محمد عناني. ط ١، منشورات رؤية للنشر والتوزيع. القاهرة- مصر.
٣. أميرة جابر هاشم و باقر عبدالهادي عبدالرسول (٢٠١٨). آليات الدفاع النفسي لدى طلبة جامعة الكوفة. مجلة الجامعة العربية الاميريكية للبحوث، مجلد (٤)، العدد (١) ظ لسنة ٢٠١٨.
٤. أنيس فريحة (١٩٨١). نظريات في اللغة. دار الكتب اللبناني، ط ٢- بيروت.
٥. ايليفتش و جليسر (Ihilevich & Geser). قائمة ميكانيزمات الدفاع. ترجمة: مجدي محمد الدسوقي. مكتبة الانجلو- المصرية- القاهرة (سنة ؟). انظر موقع ([www.help-curriculum.com](http://www.help-curriculum.com)).
٦. باقر ياسين (١٩٩٩). تاريخ العنف الدموي في العراق. دار الكنوز الادبية، ط ١، بيروت.
٧. بيير داکو (١٩٨٨). الطباع الانسانية و التربية. ترجمة: رعد اسكندر و اركان بيثون. دار التربية، بغداد.
٨. د. تمام حسن عمر (١٩٩٤). اللغة العربية: معناها ومبناها. منشورات دار الثقافة المغربية. ط ١، مطبعة النجاح الجديدة- الدار البيضاء.
٩. تها مه زهر مايبى (٢٠٠٩). فهرهنگا مايبى: كوردى- عه ره بى. ژ وه شانين ده زگه هى سپيريز ل ده وکى. چ ١، چاپخانا هجى هاشم، هه وليم.

١٠. جوزايا رويس (٢٠٠٢). فلسفة الولاء. ترجمة: أحمد الأنصاري، مراجعة: حسن حنفي. ط١، من منشورات المشروع القومي للترجمة، بإشراف: جابر عصفور.
١١. د. جلال شمس الدين (٢٠٠٣). علم اللغة النفسي: مناهجه ونظرياته وقضاياها، الجزء الاول- المناهج والنظريات. مؤسسة الثقافة الجامعية، طبعة الاسكندرية. من موقع منتدى سور الازبكية: ([www.book4all.net](http://www.book4all.net)).
١٢. د. حامد عبدالسلام زهران (١٩٨٤). علم النفس الاجتماعي. منشورات عالم الكتب، ط١، القاهرة.
١٣. حامد زهران (١٩٧٨). الصحة النفسية و العلاج النفسي. منشورات عالم الكتب. ط٢، القاهرة- مصر.
١٤. د. حسن عماد مكاوي، د. ليلي حسين السيد (١٩٩٨). الاتصال وظيفاته المعاصرة. الدار المصرية اللبنانية. ط١، القاهرة- مصر.
١٥. د. حسن عماد مكاوي، عاطف عدلي العبد (٢٠٠٧). نظريات الاعلام (كتاب)، من موقع: (<http://bibliopdfblog.blogspot.20>).
١٦. حوباد محمد رضا (٢٠١٨). إشكالية ترجمة المصطلح الطبي من الانجليزية الى العربية. بحث لنيل الماجستير من كلية الاداب واللغات، جامعة ابي بكر بلقايد، تلمسان- الجزائر. من موقع: ([www.dspace.univ-tlemcen.dz](http://www.dspace.univ-tlemcen.dz)).
١٧. دعاء هادي علي (٢٠١٠). العنف ضد المرأة. كتاب مقالات مختارة لمجموعة طالبات كلية القانون في جامعات بغداد و بابل. مشروع المرأة القيادية. منشورات المعهد الدولي لقانون حقوق الانسان، كلية القانون- جامعة ديوبل. ط١، السليمانية.

١٨. رنا حداد (٢٠١٥). رېبه‌ری گهنجان ژبو شاره‌زایی یین سهره‌کی یین  
ژیانی. وهرگیران: د. عارف حیتو. ژ وه‌شانین ریکخراوا (UNFPA) ب  
سهرپهرشتی یا زانینگه‌ها ئه‌میریکی ل به‌یروت. چ ١، هه‌ولیر.
١٩. ره‌نا هه‌داده، جو هه‌داده (٢٠١٨). تیکه‌له‌کیشکرنا شاره‌زایی یین  
ژیانی و پشکداریکرنا مه‌ده‌نی. وهرگیران: د. عارف حیتو. چ ١، چاپخانا  
پاک. هه‌ولیر- کوردستان.
٢٠. رووناک فهره‌ج رحیم و هانا شوان (٢٠٠١). ئاماری  
توندوتیژییه‌کانی دژ به ژنان و خویندنه‌وه‌یه‌ک. سه‌نته‌ری راگه‌یاندن و  
رووناکییری. چ ١، چاپخانه‌ی شقان، سلیمانی.
٢١. ریکخراوی ئایریکس (٢٠١٠). کوشتن ریگایه‌ک بو شه‌ره‌ف.  
به‌هه‌ماهه‌نگی له‌گه‌ل ئه‌نستیتوی کوردستان بو مافه‌کانی مروّف. چ ١،  
هه‌ولیر.
٢٢. ریتشارد س. لازاروس (١٩٨١). الشخصیة. ترجمة الدكتور سید  
محمد غنیم. ط ١، دار الشروق.
٢٣. د. ریکان ابراهیم (١٩٨٧). النفس والعدوان. دار الشؤون للثقافة  
العامة. ط ١، بغداد.
٢٤. سامر جمیل رضوان (٢٠٠٩). الصحة النفسية. دار المیسرة للنشر  
والتوزیع. ط ٣، عمان- الاردن.
٢٥. ستیفن جیه کیرش (٢٠١٧). الاعلام والنشء: تأثیر وسائل الاعلام  
عبر مراحل النمو. ترجمة: عبدالرحمن مجدی و نیفین عبدالرؤوف.  
منشورات مؤسسة هنداوي (CIC). ط ١، المملكة المتحدة.
٢٦. سمیر محمد حسین (١٩٨٤). الاعلام والاتصال بالجماهیر والرأي  
العام. عالم الكتب. ط ١، القاهرة- مصر.



٢٧. سيجموند فرويد (١٩٨٩). الكف و المرض و القلق. ترجمة: محمد عثمان نجاتي. ط٤، دار الشروق. القاهرة.
٢٨. سيجموند فرويد (١٩٨٢). الأنا و الهو. ترجمة: د. محمد عثمان نجاتي. دار الشروق، ط٤، بيروت- القاهرة (ط١- ١٩٥٤).
٢٩. سيجموند فرويد. الحلم و تأويله. ترجمة جورج طرابيشي. دار الطليعة، بيروت.
٣٠. سيجموند فرويد (١٩٨١). مختصر التحليل النفسي. ترجمة: جورج طرابيشي. دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت.
٣١. سيجموند فرويد(؟). النظرية العامة للأمراض العصابية. ترجمة: جورج طرابيشي. دار الطليعة للطباعة و النشر، بيروت- لبنان (ط١- ١٩٦٢).
٣٢. صمويل هنتكتون (٢٠٠٥). من نحن؟ التحديات التي تواجه الهوية الاميريكية. ترجمة: حسام الدين خضور. ط١، دار الحصاد، دمشق.
٣٣. طارق جمباز و نهلة محمد سعدالله (٢٠٠٩). شذرات من واقع المرأة الكردستانية خلال الاعوام ١٩٩٢- ٢٠٠٩. لجنة الدفاع عن حقوق المرأة في برلمان كردستان. ط٥، اربيل.
٣٤. د. عارف حيتو (٢٠١١). مروؤف و جفاك د گوهورينه كا بهرده و امدانه. له بلاوكر او هكاني و هزارة تي رؤشنبيري. چ١، چاپخانه ي رؤشنبيري- ههولير.
٣٥. د. عارف حيتو (٢٠١٨). تيگههين جفاكي و لوژيكا هزركرني: خواندنهك بو بهرهمين جفاكيني يا عهلي و هردى. و هزارة تا رهوشهنبيري و لاوان. چ١، چاپخانه شههاب. ههولير.

۳۶. د. عارف حیتو (۱۹۹۹). شیزوفرینیا. چاپخانا کولیزا شہریعہ تی، چ ۱- دھوک.

۳۷. د. عارف حیتو (۲۰۰۸). چہند تیبینی ل سہر جقاکی کوردی: ہزر و رەفتارین کەسۆکی. کوٹارا ہیزل، ژمارہ (۷، ۸). زاخو.

۳۸. د. عبدالباقی مایی (۲۰۰۷). زاروکیں ترۆمادار و پیشیلبوونین پەستا پشتی ترۆمایئ: بۆچوونەکا وەراری و نیفکەلتۆری. وەرگیـران ژ ئینگلیزی: د. عارف حیتو. ژ وەشانین کوٹارا مەتین. چ ۱، چاپخانا ھاوار- دھوک.

۳۹. د. عبدالکریم بوفرة (۲۰۱۵). علم اللغة الاجتماعي: مدخل نظري (کتاب). من موقع: ([www.alukah.net](http://www.alukah.net)).

۴۰. د. عبدالعزيز بن ابراهيم العصيلي (۲۰۰۶). علم اللغة النفسي (کتاب). جامعة الامام محمد بن سعود الاسلامية. من موقع منتدى سور الازبكية: ([www.book4all.net](http://www.book4all.net)).

۴۱. عبدالمهدي عبدالرضا حسن و ماهر خضير هاشم (۲۰۱۱). تنظيم الدكتور نوري جعفر في تفسير نشأة اللغة فسلجيا و نفسيا. مجلة العلوم الانسانية، جامعة بابل. المجلد (۱۹)، العدد الاول.

۴۲. عبدالنبي الطيب (۲۰۱۴). فلسفة ونظريات الاعلام. الدار العالمية للنشر والتوزيع. ط ۱، القاهرة- مصر.

۴۳. د. عزالدين محمد نجيب (۲۰۰۵). اسس الترجمة. مكتبة ابن سينا، ط ۵- القاهرة.

۴۴. د. علي عبدالواحد وافي (۲۰۰۴). علم اللغة. نهضة مصر للطباعة والنشر، ط ۹- القاهرة.

٤٥. علي كمال (١٩٨٨). النفس انفعالاتها و أمراضها. دار واسط، ط ١. بغداد- العراق.
٤٦. د. علي الوردي (٢٠١٠). مهزلة العقل البشري. دار و مكتبة دجلة والفرات. ط ٢ (طبعة جديدة)، بيروت.
٤٧. د. علي الوردي (١٩٩٦). دراسة في طبيعة المجتمع العراقي. دار الوراق. ط ٢. لندن.
٤٨. د. علي الوردي (١٩٩٦). خوارق اللاشعور: اسرار الشخصية الناجحة. دار الوراق للنشر. ط ٢. لندن.
٤٩. د. عهلى وهردى (٢٠١٨). چەند ئاورين جفاكى ژ ديروكا نوو يا عيراقى. وهرگيـران و پيشكيشـكرن: د. عارف حيتـۆ. چ ١، چاپـخانا پاريزـگهـها دهـۆكى. دهـۆك- كوردستان.
٥٠. د. علي الوردي (٢٠٠١). شخصية الفرد العراقي: بحث في نفسية الشعب العراقي على ضوء علم النفس الحديث. منشورات دار ليلي، ط ٢- لندن (ط ١: بغداد- ١٩٥١).
٥١. د. فخري الدباغ (١٩٧٧). اصول الطب النفساني. مؤسسة دار الكتب للطباعة والنشر. ط ٢، جامعة الموصل؛ ص ٢٧-٢٩.
٥٢. فردينان دى سوسور (١٩٨٥). علم اللغة العام. ترجمة: د. يوثيل يوسف عزيز. دار آفاق عربية، ط ١- بغداد.
٥٣. قانون العقوبات العراقية المرقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ المعدل.
٥٤. د. كريم شريف قهـرهـچهـتـانى (٢٠٠٦). سايكولوژيـاي گشتى. چ ١، چاپـخانهـى زانـكوى سهـلاحهـدين؛ ههـولـير.

٥٥. مجموعة من الكتاب (١٩٩٧). نظرية الثقافة، ترجمة: علي سيد الصاوي. موسوعة عالم المعرفة، العدد (٢٢٣). المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب - الكويت.
٥٦. محمد بن أبي بكر الرازي (١٩٨١). مختار الصحاح. دار الكتاب العربي. ط ١، بيروت - لبنان.
٥٧. محمد رفيق مباركي (٢٠١٠). التكافؤ الدينامي بين لسانيات النص وعلم الترجمة: ترجمة أساليب القصر في القرآن الكريم - دراسة تحليلية نقدية. بحث لنيل الماجستير من كلية الآداب واللغات. جامعة منتوري، قسنطينة - الجزائر. من موقع: ([www.bu.umc.edu.dz/thesis/arabe](http://www.bu.umc.edu.dz/thesis/arabe)).
٥٨. محمد سيد محمد (١٩٨٥). الإعلام والتنمية. دار الفكر العربي. ط ١، القاهرة - مصر.
٥٩. د. محمد عناني (٢٠٠٠). فن الترجمة. الشركة المصرية العالمية للنشر. ط ٥، دار نوبار للطباعة - القاهرة.
٦٠. د. محمد عناني (٢٠٠٣). الترجمة الأدبية بين النظرية والتطبيق. الشركة المصرية العالمية للنشر. ط ٢، دار نوبار للطباعة - القاهرة.
٦١. د. محمد عناني (٢٠٠٣). نظرية الترجمة الحديثة: مدخل إلى مبحث دراسات الترجمة. الشركة المصرية العالمية للنشر. ط ١، دار نوبار للطباعة - القاهرة.
٦٢. د. محمد عثمان نجاتي (١٩٨٧). علم النفس في حياتنا اليومية. دار القلم، الكويت؛ ص ٣٢٢-٣٢٦.
٦٣. د. محمود عوض (١٩٩١). علم النفس العام. دار المعرفة الجامعية. ط ١، الإسكندرية - مصر.
٦٤. مصطفى زيور (١٩٨٦). في النفس. دار النهضة، ط ١. بيروت - لبنان.

٦٥. مصطفى فهمي (١٩٧٨). التكيف النفسي. مكتبة مصر، القاهرة.
٦٦. منظمة اليونيسيف (٢٠٠٣). دليل المهارات الحياتية الاساسية. المشرف التنموي. معهد الملكة زين (دليل تدريب).
٦٧. نبيل علي (١٩٩٤). الثقافة وعصر المعلومات. موسوعة عالم المعرفة، العدد (١٨٤). المجلس الوطني للثقافة والفنون والاداب- الكويت.
٦٨. د. نوري جعفر (١٩٧١). اللغة والفكر. مطبعة مكتبة التومي في المغرب. ط١- الرباط.
٦٩. هدى بوليفة (٢٠٠٨). ترجمة المصطلح الطبي: كتاب الالم المزمن لريتسارد توماس (ترجمة: ج. ب. الخوري) أنموذجاً. بحث لنيل الماجستير من كلية الاداب واللغات، جامعة منتوري، قسنطينة- الجزائر. من موقع: ([www.mohamedrabeea.net/library/pdf](http://www.mohamedrabeea.net/library/pdf)).
٧٠. هتاو كريم (٢٠٠٨). ظاهرة العنف الاسري: دراسة ميدانية في مدينة اربيل. ط١، مديرية مطبعة الثقافة، اربيل.
٧١. د. هداون (١٩٩٠). علم اللغة الاجتماعي، ترجمة: د. محمد عياد. علم الكتب، ط٢- القاهرة.
٧٢. وهزارهتي ناوخو (٢٠٠٨). بارودوخي كوومهلايهتي ئافرهتان له كوردستان: راپورتى سالانهى وهزارهتي ناوخو له ههريمى كوردستان له ١/١ ههتا ٢٠٠٨/١٢/٣١.
٧٣. يوجين أ. نيدا (١٩٧٦). نحو علم الترجمة. مطبوعات وزارة الاعلام، الكتب المترجمة (٣٢). ط١، دار الحرية للطباعة- بغداد.
٧٤. يوسف حمه صالح (٢٠٠١). السلوك العدواني لدى الاطفال. مجلة متين، العدد ١١٤. مطبعة خبات، دهوك.

## ٢. كۆتار و ليكولين ژ سايتين نه نته رنييتي:

١. د. ابراهيم علي ابراهيم. الميكانيزمات الدفاعية في علاقتها بقوة الأنا: دراسة مقارنة لدى عينة من البنين و البنات بجامعة قطر  
(<http://www.qspace.qu.edu.qa>)
٢. أبو معاذ محمد الطايح (٢٠١٧). تأثير وسائل الاعلام على الفرد والمجتمع بين التوجيه والتحليل للتوعية والتثقيف (مقالة). من موقع:  
([http://khutabaa.com/media\\_observer](http://khutabaa.com/media_observer))
٣. أحمد حسن محمد (٢٠٠٧). التأثير الاعلامي في الظواهر الاجتماعية بين السلب والايجاب (مقالة). من موقع: ([www.midad.com](http://www.midad.com))
٤. اسماء سلمى. الآليات الدفاعية (مقالة). انظر موقع  
([www.acofps.com](http://www.acofps.com))
٥. أم الحسن. ميكانيزمات الدفاع (مقالة). انظر موقع ([www.acofps.com](http://www.acofps.com))
٦. ايمان الحيارى (٢٠١٦). تعريف الاعلام لغة واصطلاحا (مقالة). من موقع: ([www.mawdoo3.com](http://www.mawdoo3.com))
٧. د. إيهاب محمد (٢٠٠٨). مشكلات الترجمة العلمية ومعوقاتها (مقالة). جمعية الترجمة العربية و حوار الثقافات، من موقع: ([www.atida.org](http://www.atida.org))
٨. د. بوفولة بوخميس (٢٠٠٨). نظرية نيدا في الترجمة (مقالة). من موقع: ([atinternational.org](http://atinternational.org))
٩. حارث صاحب محسن (٢٠١٢). دور التلفزيون في سلوك الاطفال (بحث). من موقع: (<http://www.iasj.net>)

١٠. حبيب صالح مهدي. دراسة في مفهوم الهوية ([www.iasj.net](http://www.iasj.net)).
١١. حسيب شحادة (٢٠١٤). حول علم اللغة النفسي (مقالة). من موقع الحوار المتمدن: ([www.ahewar.org](http://www.ahewar.org)).
١٢. د. حنا عيسى (٢٠١٤). الثقافة: خصائصها، مكوناتها و فوائدها (مقالة). من موقع: ([www.pulpit.alwatanvoice.com/articles/2014](http://www.pulpit.alwatanvoice.com/articles/2014)).
١٣. د. ذكرى جميل البناء (٢٠١٨). نظريات في الاتصال (بحث). من موقع: ([www.uomustansiriyah.com](http://www.uomustansiriyah.com)).
١٤. زينب الكاف (٢٠١٧). خمسة أخطاء شائعة في الترجمة (مقالة). من موقع: ([www.iamtranslator.org](http://www.iamtranslator.org)).
١٥. د. زينب عبالمحسن درويش (مع د. سامية سمير شحاتة). الانتماء والأمن النفسي لدى الطلاب- دراسة تحليلية. من أبحاث المؤتمر الاقليمي الثاني لعلم النفس (١١/٢٩ - ١٢/١ - ٢٠١٠). رابطة الاخصائيين النفسيين المصرية. انظر (<http://www.abhathna.com>).
١٦. سليمة فيلالي (٢٠١٤). بنية الهوية الجزائرية في ظل العولمة (بحث). من موقع: ([www.thesis.univ-biskra.dz/socio\\_d8/2014](http://www.thesis.univ-biskra.dz/socio_d8/2014))
١٧. د. سميح الكراسنة (و آخرون). الانتماء والولاء الوطني في الكتاب والسنة النبوية. المجلة الاردنية في الدراسات الاسلامية، المجلد السادس، العدد (٢) لسنة ٢٠١٠ ([www.pdfactory.com](http://www.pdfactory.com)).

١٨. سمير التقي (٢٠٠٤). ثقافة العنف في المجتمع العربي: الديمقراطية و حقوق الانسان في مواجهة ثقافة العنف (بحث). من الموقع: [www.maaber.org](http://www.maaber.org).
١٩. شيماء محمد (٢٠١٦). نظريات التأثير الاعلامي (مقالة). من موقع: <http://www.mindstory.org>.
٢٠. د. طارق عبدالرؤوف عامر (٢٠١١). الثقافة: مفهومها و خصائصها وعناصرها (بحث). من موقع: [www.al3loom.com](http://www.al3loom.com).
٢١. عدي قاقيش (٢٠١٩). نظريات التأثير الاعلامي (مقالة). من موقع: <http://www.sotor.com>.
٢٢. علي محمد الحسين الاديب (٢٠١٢). الأبعاد النفسية لمفهوم الانتماء السياسي. مجلة الاستاذ، العدد (٢٠٢) لسنة ٢٠١٢. انظر موقع <http://www.iasj.net>.
٢٣. غادة الحلايقة (٢٠١٦). الفرق بين اللغة والكلام (مقالة). من موقع: [www.mawdoo3.com](http://www.mawdoo3.com).
٢٤. فرج محمد صوان (٢٠١٧). علم اللغة (بحث). من موقع: [www.academiworld.org](http://www.academiworld.org).
٢٥. فرج محمد صوان (٢٠١٧). الترجمة الطبية (مقاله). من موقع: [www.academiworld.org](http://www.academiworld.org).
٢٦. فريال حمود (٢٠١١). مستويات تشكل الهوية الاجتماعية وعلاقتها بالمجالات الاساسية المكنة لها: دراسة ميدانية. مجلة جامعة دمشق، المجلد ٢٧ / ملحق [www.damascusuniversity.edu.sy](http://www.damascusuniversity.edu.sy).



٢٧. د. فليمون كامل. الحيل الدفاعية (محاضرة). من موقع:

<http://www.coptic-treasures.com>

٢٨. فهيمة واصف (٢٠١٠). نظرية الرصاصة أو الطلقة (مقالة). من موقع:

[www.gasriya.blogspot.com](http://www.gasriya.blogspot.com)

٢٩. كريم المحروس (٢٠٠٠). الشعور بالنقص: الاسباب والوقاية. مجلة

النبا، العدد ٣٦، السنة الخامسة. نشرة الكترونية ([www.annabaa.org](http://www.annabaa.org)).

٣٠. مجد خضر (٢٠١٦). مفهوم الانتماء (١٨ نيسان ٢٠١٦). انظر موقع

<http://www.mawdoo3.com>

٣١. معاذ قنبر (٢٠١٩). الثقافة من منظور علم الاجتماع (بحث). من موقع:

[www.alawan.org](http://www.alawan.org)

٣٢. د. ناهدة سابا العرجا (مع د. تيسير محمد عبدالله). الأمن النفسي و

علاقته بالانتماء الوطني. انظر الى موقع (<http://www.bethlehem.edu>).

٣٣. نبيل حاجي نايف (٢٠٠٣). الحوار المتمدن: الانتماء وعوامل نشوئه.

المحور: مواضيع و ابحاث سياسية (٢٠٠٣/١٢/١٥). سهحه

[www.ahewar.org](http://www.ahewar.org)

٣٤. نسرين محمد عبدة حسونة (٢٠١٥). نظريات الاعلام والاتصال

(كتاب). من موقع (<http://www.alukah.net>).

٣٥. مروة الناعبية (٢٠١٧). سلاح الاعلام وأثره على الفرد و المجتمع

(مقالة). من موقع: ([www.note-mag.com](http://www.note-mag.com)).

٣٦. هيفاء بنت عثمان عباس فدا (٢٠١٧). أثر الاعلام الجديد في النمو

الثقافي عند الشباب (بحث). من موقع: ([www.lahaonline.com](http://www.lahaonline.com)).

٣٧. ههروهسا هندهك پيزانين ژ سايتين جوداجودا يين ئهنته رنيتي هاتينه وهرگرتن، وهكو ويكيپيديا و گوتارين بي نفيسهر، كو هندهك زانياري يين مفادار تيدا دهاتنه ديتن. ئهو سايتين مفا ژي هاتييه ديتن ژبو نفيسينا فان گوتار و ليكولينان، ئهفين ل خوارينه:

[en.wikipedia.org/personality](http://en.wikipedia.org/personality)

[en.wikipedia.org/Anna Freud](http://en.wikipedia.org/Anna_Freud)

[en.wikipedia.org/Hippocrates](http://en.wikipedia.org/Hippocrates)

[en.wikipedia.org/Carl Jung](http://en.wikipedia.org/Carl_Jung)

[en.wikipedia.org/Galen](http://en.wikipedia.org/Galen)

[www.2knowmyself.com/inferiority/inferiority complex](http://www.2knowmyself.com/inferiority/inferiority_complex)

[www.sayyaraljamil.com/arabic/viewarticle.php?id](http://www.sayyaraljamil.com/arabic/viewarticle.php?id)

[www.eduscapes.com/tap/topic69.htm](http://www.eduscapes.com/tap/topic69.htm)

[www.bmhh.med.sa/vb/showthreat](http://www.bmhh.med.sa/vb/showthreat)

[www.ultrairaq.ultrasawt.com](http://www.ultrairaq.ultrasawt.com)

[www.uomustansiriyah.edu.iq](http://www.uomustansiriyah.edu.iq)

[www.stopfgmkurdistan.org](http://www.stopfgmkurdistan.org)

[www.rudaw.net/arabic](http://www.rudaw.net/arabic)

[www.mawdoo3.com](http://www.mawdoo3.com)

[www.al-madina.com](http://www.al-madina.com)

[www.almrsal.com](http://www.almrsal.com)

[www.acofps.com](http://www.acofps.com)

[www.aoua.com](http://www.aoua.com)

[www.awcsw.org](http://www.awcsw.org)

| لاڙهه | بابهه                                              |
|-------|----------------------------------------------------|
| ۵     | پيشگوٽن                                            |
| ۱۱    | دهوشه نبيري و جفاڪ                                 |
| ۴۹    | هزرين دههائي و دهفتارين نه بهرپرسياران             |
| ۹۳    | كه لتوري توندوتيڙي                                 |
| ۱۴۳   | هه ڦرڪي و نالاقين بهرگري يا مهڙي                   |
| ۱۹۷   | كه سايه تي و هه سٽا خوه ڪيمديتن                    |
| ۲۳۹   | ده سٽيپيڪه ڪ ڙبو ڙيياتي                            |
| ۲۶۷   | ڪاريگهري يا راگه هاندن ل سهر دياردهين دهر وونجفاڪي |
| ۳۱۹   | زمانه مهه .. ناسناما مهيه                          |
| ۳۶۳   | وهرگيران و ڪورديڪرنا زانستان                       |
| ۴۰۵   | ليستا ڙيدهران                                      |

